

附錄一

Apêndice I

澳門特別行政區公共行政部門分類表

CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA DO SECTOR PÚBLICO ADMINISTRATIVO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

從公共財政管理的角度分析，澳門特別行政區所有公共部門可劃分為三大類別，分別為：非自治部門、具有行政自治權的部門及機構（簡稱“行政自治部門”），以及具有財政自治權的機構（簡稱“自治機構”）。

Analisando na perspectiva da administração financeira pública, no seu conjunto o sector público da RAEM pode ser dividido em três categorias: (1) serviços integrados, (2) serviços e organismos dotados de autonomia administrativa (designados abreviadamente por serviços com autonomia administrativa), e (3) organismos dotados de autonomia financeira (organismos autónomos).

1. 非自治部門

Serviços integrados

這類部門沒有屬於其本身的收入，不具財政自治權，所有開支均由特區一般收入支付；在支付開支上，除可透過常設基金支付的小額開支外，一律由財政局（公庫）負責處理。

Estes serviços não dispõem de receitas próprias, não possuem autonomia financeira, e todas as despesas são pagas por conta da receita ordinária da RAEM; o pagamento da despesa incumbe na totalidade à DSF (Caixa do Tesouro), com excepção das pequenas despesas que sejam eventualmente pagas pelos fundos permanentes.

2. 行政自治部門

Serviços com autonomia administrativa

與非自治部門相同，這類部門亦沒有屬於其本身的收入，不具財政自治權，所有開支均由特區一般收入支付；但與非自治部門不同的是，這類部門可自行進行開支的支付；行政自治部門每月向財政局申請發放預算撥款，然後由部門支付本身開支。

A semelhança dos serviços integrados, estes também não dispõem de receitas próprias, não possuem autonomia financeira, e todas as despesas são pagas por conta da receita ordinária da RAEM; todavia, diferem dos serviços integrados na medida em que podem efectuar, por si próprios, o pagamento de despesas; os serviços com autonomia administrativa requerem mensalmente a libertação de créditos orçamentais junto da DSF, sendo posteriormente as despesas próprias pagas pelo serviço.

3. 自治機構

Organismos autónomos

這類機構具有財政自治權，擁有屬於其本身的收入，所有開支由機構本身的收入（包括從公庫取得的預算轉移收入）支付。

Estes organismos dispõem de autonomia financeira, possuem as suas receitas próprias, e todas as despesas são pagas por conta das suas receitas próprias (incluindo-se as receitas provenientes de transferências orçamentais obtidas da Caixa do Tesouro).

以下是截至 2011 年 12 月 31 日的非自治部門、行政自治部門及自治機構的名單。2011 年度澳門特別行政區總帳目反映了這些部門及機構的預算執行結果。

Abaixo, e até à data de 31/12/2011, apresenta-se a relação nominal dos serviços integrados, dos serviços com autonomia administrativa e dos organismos autónomos, cujos resultados da execução orçamental são reflectidos na Conta Geral da RAEM do ano económico de 2011.

1. 非自治部門

Serviços integrados

- 行政長官辦公室
Gabinete do Chefe do Executivo
- 行政會
Secretaria do Conselho Executivo
- 行政法務司司長辦公室
Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça
- 經濟財政司司長辦公室
Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças
- 保安司司長辦公室
Gabinete do Secretário para a Segurança
- 社會文化司司長辦公室
Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura
- 運輸工務司司長辦公室
Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas

- 個人資料保護辦公室
Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais
- 建設發展辦公室
Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-Estruturas
- 能源業發展辦公室
Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético
- 中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室
Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa
- 金融情報辦公室
Gabinete de Informação Financeira
- 人力資源辦公室
Gabinete para os Recursos Humanos
- 運輸基建辦公室
Gabinete para as Infra-Estruturas de Transportes
- 中醫藥科技產業園籌備辦公室（存續期至 2011 年 10 月 31 日屆滿）
Gabinete Preparatório do Parque Científico e Industrial de Medicina Tradicional Chinesa （a duração termina em 31 de Outubro de 2011）
- 澳門特別行政區政府政策研究室
Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau
- 行政公職局
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública
- 統計暨普查局
Direcção dos Serviços de Estatística e Censos
- 電信管理局
Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações
- 財政局
Direcção dos Serviços de Finanças
- 高等教育輔助辦公室
Gabinete de Apoio ao Ensino Superior
- 交通事務局
Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego
- 法律改革及國際法事務局
Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional
- 身份證明局
Direcção dos Serviços de Identificação

- 經濟局
Direcção dos Serviços de Economia
- 地球物理暨氣象局
Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos
- 旅遊局
Direcção dos Serviços de Turismo
- 新聞局
Gabinete de Comunicação Social
- 警察總局
Serviços de Polícia Unitários
- 博彩監察協調局
Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos
- 勞工事務局
Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais
- 法官委員會
Conselho dos Magistrados Judiciais
- 地圖繪製暨地籍局
Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro
- 司法警察局
Polícia Judiciária
- 環境保護局
Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental
- 法務局
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça
- 土地工務運輸局
Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes
- 社會協調常設委員會
Conselho Permanente de Concertação Social
- 旅遊發展輔助委員會
Comissão de Apoio ao Desenvolvimento Turístico
- 科技委員會
Conselho de Ciência e Tecnologia
- 燃料安全委員會
Comissão de Segurança dos Combustíveis
- 核數師暨會計師註冊委員會
Comissão de Registos dos Auditores e dos Contabilistas

- 經濟發展委員會
Conselho para o Desenvolvimento Económico
- 公共行政改革諮詢委員會
Conselho Consultivo para a Reforma da Administração Pública
- 上海世界博覽會澳門籌備辦公室（存續期至 2011 年 3 月 17 日屆滿。）
Gabinete Preparatório para a Participação de Macau na Exposição Mundial de Shanghai (a duração termina em 17 de Março de 2011)
- 澳門特別行政區支持四川地震災後重建協調小組
Comissão Coordenadora da Região Administrativa Especial de Macau para o Apoio à Reconstrução das Zonas Afectadas pós Terramoto em Sichuan
- 會展業發展委員會
Comissão para o Desenvolvimento de Convenções e Exposições
- 文化產業委員會
Conselho para as Indústrias Culturais
- 醫療系統建設跟進委員會
Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde

2. 行政自治部門

Serviços com autonomia administrativa

- 澳門駐里斯本經濟貿易辦事處
Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa
- 澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處
Delegação Económica e Comercial de Macau, Junto da União Europeia, em Bruxelas
- 澳門特別行政區駐北京辦事處
Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim
- 澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處
Delegação Económica e Comercial de Macau, Junto da Organização Mundial do Comércio
- 教育暨青年局
Direcção dos Serviços de Educação e Juventude
- 澳門監獄
Estabelecimento Prisional de Macau
- 澳門特別行政區海關
Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau

- 港務局
Capitania dos Portos
- 澳門保安部隊事務局
Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau
- 體育發展局
Instituto do Desporto
- 文化局
Instituto Cultural

3. 自治機構（不包括特定機構）

Serviços e organismos dotados de autonomia financeira (excluindo os organismos especiais)

- 學生福利基金
Fundo de Acção Social Escolar
- 居屋貸款優惠基金
Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação
- 工商業發展基金
Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização
- 旅遊基金
Fundo de Turismo
- 社會工作局
Instituto de Acção Social
- 司法警察局福利會
Obra Social da Polícia Judiciária
- 治安警察局福利會
Obra Social da Polícia de Segurança Pública
- 法務公庫
Cofre dos Assuntos de Justiça
- 印務局
Imprensa Oficial
- 社會保障基金
Fundo de Segurança Social
- 澳門監獄基金
Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau

- 房屋局
Instituto de Habitação
- 民航局
Autoridade da Aviação Civil
- 澳門貿易投資促進局
Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau
- 廉政公署
Comissariado Contra a Corrupção
- 衛生局
Serviços de Saúde
- 澳門大學
Universidade de Macau
- 澳門理工學院
Instituto Politécnico de Macau
- 體育發展基金
Fundo de Desenvolvimento Desportivo
- 文化基金
Fundo de Cultura
- 消費者委員會
Conselho de Consumidores
- 旅遊學院
Instituto de Formação Turística
- 澳門公共行政福利基金
Fundo Social da Administração Pública de Macau
- 消防局福利會
Obra Social do Corpo de Bombeiros
- 審計署
Comissariado da Auditoria
- 檢察長辦公室
Gabinete do Procurador
- 終審法院院長辦公室
Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância
- 立法會
Assembleia Legislativa
- 民政總署
Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais

- 海關福利會
Obra Social dos Serviços de Alfândega
- 科學技術發展基金
Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e Tecnologia
- 港務局福利會
Obra Social da Capitania dos Portos
- 漁業發展及援助基金
Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca
- 樓宇維修基金
Fundo de Reparação Predial
- 教育發展基金
Fundo de Desenvolvimento Educativo
- 大熊貓基金
Fundo dos Pandas
- 環保與節能基金
Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética

4. 特定機構

Os organismos especiais

- 郵政局
Direcção dos Serviços de Correios
- 郵政儲金局
Caixa Económica Postal
- 退休基金會
Fundo de Pensões
- 澳門金融管理局
Autoridade Monetária de Macau
- 汽車及航海保障基金
Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo
- 澳門基金會
Fundação Macau

附錄二

Apêndice II

政府一般綜合帳目附加資料

(未列入資產負債表內的財產及債務)

ELEMENTOS ADICIONAIS À CONTA ORDINÁRIA INTEGRADA DO GOVERNO (ACTIVOS E PASSIVOS NÃO INSCRITOS NO BALANÇO INTEGRADO)

在現金收付制會計下，交易只有當收到或支付現金時才予以記錄，收到現金時記錄為收入，支付現金時記錄為開支。因此，預算活動中取得的資產以及產生的負債，並未能在帳目中完整地予以反映。為了補充在現金收付制會計下，帳目未能充分披露資產及負債信息的不足，本附錄在“政府一般綜合帳目”之外以附加資訊的形式，提供未能列入資產負債表內的以下財產及債務的信息，以增加財務透明度。

Na contabilidade em regime de caixa, as transacções são registadas somente aquando da ocorrência de um recebimento ou pagamento, correspondendo respectivamente ao registo de uma entrada ou de uma saída de caixa. Desta forma, não é possível reflectir naquelas contas, de forma precisa, os activos e os passivos relacionados com a actividade orçamental. No sentido de colmatar a insuficiência de informação sobre os activos e os passivos, que não possa ser adequadamente divulgada pelas contas em regime de caixa, para além da conta integrada e sob a forma de elementos adicionais, são prestadas informações sobre os principais itens patrimoniais e obrigações que não puderam constar do balanço, a fim de aumentar a transparência financeira.

- (1) 澳門特別行政區財務參與
Participações financeiras da RAEM
- (2) 澳門特別行政區儲備基金
Fundo de Reserva RAEM
- (3) 公庫之待繳收入
Receita por cobrar da Caixa do Tesouro
- (4) 已結算但未支付之開支
Despesa liquidada mas não paga

(1) 澳門特別行政區財務參與 PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS DA RAEM

截至二零一一年十二月三十一日，澳門特別行政區總共在十二個在澳門註冊登記之商業機構作出財務投資；澳門特區政府還在一個擁有財政及公產獨立權的公共行政協會作出投資。總投資金額為澳門幣 \$3,394,412,900，並有以下之分配：

Aos 31 de Dezembro de 2011, a RAEM detinha participações financeiras no capital de doze Sociedades e uma pessoa colectiva de utilidade pública administrativa, de natureza associativa, com autonomia técnica e financeira e património próprio, ascendendo a totalidade das respectivas participações a MOP\$3.394.412.900, conforme o quadro seguinte:

(單位：澳門幣)
(Unidade : Pataca)

公司 / 協會 SOCIEDADE / ASSOCIAÇÃO	股票數目 Nº DE ACÇÕES	面值 VALOR NOMINAL	認購股本 CAPITAL SUBSCRITO	股份比例 % NO CAPITAL SOCIAL
澳門電力股份有限公司 Companhia de Electricidade de Macau - CEM, S.A.	450,500	\$ 100.00	\$ 45,050,000	7.77%
澳門世界貿易中心股份有限公司 Centro de Comércio Mundial de Macau, S.A	18,000	\$ 1,000.00	\$ 18,000,000	60.00%
澳門國際機場專營股份有限公司 CAM - Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.	22,279,408	\$ 100.00	\$ 2,227,940,800	55.24%
澳門廣播電視股份有限公司 TDM - Teledifusão de Macau, S.A.	199,600	\$ 1,000.00	\$ 199,600,000	99.80%
澳門港口管理股份有限公司 Macauport - Sociedade de Administração, S.A.	382,101	\$ 100.00	\$ 38,210,100	31.84%
澳門工業園區發展有限公司 Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada	--	--	\$ 1,200,000	60.00%
澳門航空股份有限公司 Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L.	520,420	\$ 100.00	\$ 52,042,000	21.50%
大利來建設發展有限公司 Tai Lei Loi - Sociedade Fomento Predial, Lda.	--	--	\$ 417,120,000	88.00%

利保發建設發展有限公司 Lei Pou Fat - Sociedade Fomento Predial, Lda.	--	--	\$ 500,000	100.00%
澳門生產力暨科技轉移中心 (a) CPTTM - Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau (a)	300	\$ 50,000.00	\$ 15,000,000	60.61%
澳門電貿股份有限公司 Transferência Electrónica de Dados - Macau Edi Van, S.A.	4,500	\$ 500.00	\$ 2,250,000	30.00%
澳門創新科技中心股份有限公司 Centro Incubador de Novas Tecnologias de Macau, S.A.	15,000	\$ 100.00	\$ 1,500,000	15.00%
澳門投資發展股份有限公司 Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	37,600	\$ 10,000.00	\$ 376,000,000	94.00%
總額 TOTAL			\$ 3,394,412,900	

(a) 協會。

(a) Associação.

資料來源：財政局研究暨財政策劃廳

Fonte: Departamento de Estudo e Planeamento Financeiro da Direcção dos Serviços de Finanças

(2) 澳門特別行政區儲備基金 FUNDO DE RESERVA DA RAEM

根據 3 月 31 日第 47/2000 號行政長官批示，澳門金融管理局被賦予代表澳門特別行政區政府，並以其名義對土地基金總資產進行管理的職責。該基金是根據一九八七年四月十三日在北京簽署的《中華人民共和國政府和葡萄牙共和國政府關於澳門問題的聯合聲明》附件二第二節第（一）款第 4 項的規定設立。轉交予澳門金融管理局時，該基金之金額為澳門幣 10,185,054,294.29 元。

Pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 47/2000, de 31 de Março, é atribuída à Autoridade Monetária de Macau, em nome e por conta do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, a gestão da totalidade dos activos do Fundo de Terras, criado nos termos da alínea d) do artigo 1.º do título II do Anexo II à Declaração Conjunta do Governo da República Portuguesa e do Governo da República Popular da China sobre a Questão de Macau, assinada em Beijing a 13 de Abril de 1987. No momento em que o Fundo foi entregue à AMCM, o valor então foi de MOP10.185.054.294,29.

截至 2011 年 12 月 31 日，澳門特別行政區儲備基金結餘為澳門幣 13,166,560,920.81 元，較最初金額增加澳門幣 2,981,506,626.52 元，增加約 29.27%，以複利計算的平均年收益率約為 2.21%。

Até 31 de Dezembro de 2011, o fundo de reserva da RAEM alcançou as 13.166.560.920,81 patacas, um aumento de 2.981.506.626,52 patacas face ao valor inicial, representando um peso de 29,27%, ou seja, equivalente a uma taxa média de juro composto de aproximadamente de 2,21%.

最近五年澳門特別行政區儲備基金結餘的變動

(單位：澳門幣)

Variação dos saldos do fundo de reserva da RAEM nos últimos cinco anos

(Unidade : Pataca)

	2007	2008	2009	2010	2011
期初結餘 Saldo inicial	11,620,208,135.99	12,230,598,702.41	12,382,663,018.91	12,809,045,873.30	13,075,398,941.03
本期盈餘 Resultado do exercício	610,390,566.42	152,064,316.50	426,382,854.39	266,353,067.73	91,161,979.78
	12,230,598,702.41	12,382,663,018.91	12,809,045,873.30	13,075,398,941.03	13,166,560,920.81
轉至澳門特別行政區 Transferência RAEM	0	0	0	0	0
期末結餘 Saldo final	12,230,598,702.41	12,382,663,018.91	12,809,045,873.30	13,075,398,941.03	13,166,560,920.81
平均收益率 Taxa de rentabilidade média	5.25%	1.24%	3.44%	2.08%	0.70%

(3) 公庫之待繳收入

RECEITA POR COBRAR DA CAIXA DO TESOURO

“公庫之待繳收入”是已向付款人發出繳款憑單，但截至 2011 年 12 月 31 日仍未收款的應收收入。由於收入於收到款項時入帳，因此，2011 年 12 月 31 日的“公庫之待繳收入”不記入 2011 年度的收入。“公庫之待繳收入”只包括由公庫進行徵收的未收收入，並不包括自治機構的同類性質的應收款項。

A “Receita por cobrar da Caixa do tesouro” consiste na receita a receber, após emitida a guia de cobrança a sacado, ainda não se encontra arrecadada até 31 de Dezembro de 2011. Como a receita é registado aquando do seu recebimento, a “Receita por cobrar da Caixa do tesouro” até 31 de Dezembro de 2011 não é objecto da inscrição na receita de 2011. Sendo incluídas apenas as receitas não cobradas a arrecadar pela Caixa do tesouro, mas não as importâncias de natureza congénere a receber pelos organismos autónomos.

截至 2011 年 12 月 31 日，“公庫之待繳收入”總額為澳門幣 927,401,537 元，主要為未繳稅款，詳細資料如下：

Até 31 de Dezembro de 2011, o total da “Receita por cobrar da Caixa do tesouro” foi de 927.401.537 patacas, constituído principalmente pelos impostos não pagos, com o seguinte descritivo:

	(單位：澳門幣) (Unidade : Pataca)	
	2011	2010
營業稅 Contribuição industrial	38,457,855	38,654,080
職業稅 Imposto profissional	39,149,902	39,098,542
房屋稅 Contribuição predial urbana	113,571,751	144,914,810
所得補充稅 Imposto complementar	344,031,047	346,796,490
遺產及贈與稅 Imposto sobre sucessões e doações	3,969,002	3,969,002
旅遊稅 Imposto de turismo	9,883,752	7,195,192
印花稅 Imposto do selo	50,881,072	43,565,498
機動車輛稅 Imposto sobre veículos motorizados	283,927,372	284,195,337
過期利息 Juros de mora	2,091,997	2,091,997
補償利息 Juros compensatórios	1,271,851	1,100,378
地稅 Foros	673,746	681,765
批租地之租金 Rendas de concessões	35,665,387	38,767,340
賠償 Indeminizações	226,742	220,956
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	3,600,061	3,093,253
	927,401,537	954,344,640

註：詳細資料可參閱附錄四之“特區一般收入之結算、收繳及待收金額演算表”。

Nota: para informações detelhadas, veja-se o apêndice IV “Relação demonstrativa da receita ordinária da RAEM liquidada, cobrada e a cobrar”.

(4) 已結算但未支付之開支

DESPESA LIQUIDADA MAS NÃO PAGA

“已結算但未支付之開支”是已經發生且已完成結算程序，但截至支付開支的補充期結束時（2012 年 1 月 31 日）仍未付款的應付開支。由於開支於支付款項時入帳，因此，“已結算但未支付之開支”不記入 2011 年度的開支。“已結算但未支付之開支”不包括自治機構的同類性質的應付款項。

A “despesa liquidada mas não paga” refere-se à despesa a pagar cujo processo de liquidação foi realizado e concluído, mas não paga até ao termo do período complementar previsto para esse efeito (31 de Janeiro de 2012). Visto que a despesa é escriturada aquando do momento do pagamento, assim a “despesa liquidada mas não paga” não é enquadrada em 2011. Esta despesa não compreende as importâncias de natureza congénere a pagar pelos organismos autónomos.

截至 2012 年 1 月 31 日，2011 年度之“已結算但未支付之開支”總額為澳門幣 13,811,995.08 元。

Até 31 de Janeiro de 2012, a “Despesa liquidada mas não paga” de 2011 situou-se em 13.811.995,08 patacas.

註：詳細資料可參閱附錄六之“開支之結算、支付及應付金額演算表”。

Nota: para informações detelhadas, veja-se o apêndice VI “Relação demonstrativa da despesa liquidada, paga e a pagar”.

附錄三
Apêndice III

特區一般收入之預測與實際徵收金額比較

COMPARAÇÃO DA RECEITA ORDINÁRIA, DA RAEM, PREVISTA E EFECTIVAMENTE COBRADA

摘要
RESUMO[illegible]

二零一一經濟年度本身預測收入及實際徵收金額列算表

Relação demonstrativa da receita própria prevista para o ano económico de 2011 e cobrada no mesmo ano

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	經常收入 RECEITAS CORRENTES							
	直接稅 Impostos Directos							
	所得稅: Sobre o rendimento:							
01-00-00-00	營業稅.....	0.00	0.00		0.00	170,942.00	170,942.00	0.00
01-01-00-00	Contribuição industrial.....							
01-01-01-00	職業稅.....	712,900,000.00	0.00		712,900,000.00	960,539,993.00	247,639,993.00	0.00
01-01-02-00	Imposto profissional.....							
01-01-03-00	房屋稅.....	350,000,000.00	0.00		350,000,000.00	319,919,929.00	0.00	30,080,071.00
01-01-04-00	Contribuição predial urbana.....							
01-01-05-00	所得補充稅.....	2,000,000,000.00	0.00		2,000,000,000.00	2,719,118,547.00	719,118,547.00	0.00
01-01-05-00	Imposto complementar.....							
01-01-05-00	娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩收益 Jogos de fortuna ou azar ou outros jogos em casino	57,400,000,000.00	0.00		57,400,000,000.00	92,100,932,527.00	34,700,932,527.00	0.00
01-01-05-01	博彩特別稅.....							
01-01-05-02	Imposto especial sobre o jogo.....	1,330,000,000.00	0.00		1,330,000,000.00	1,268,005,050.00	0.00	61,994,950.00
01-01-06-00	溢價金.....							
01-01-06-00	Prémio.....							
01-01-06-00	中式彩票專營收益 Exclusivo das lotarias chinesas							
01-01-06-01	稅金.....	1,380,000.00	0.00		1,380,000.00	1,482,033.00	102,033.00	0.00
01-01-06-02	Renda.....							
01-01-06-02	百分之五的附加稅.....	69,000.00	5,107.00		74,107.00	74,107.00	0.00	0.00
01-01-06-03	Adicional de 5% s/renda.....	13,800.00	1,026.00		14,826.00	14,826.00	0.00	0.00
01-01-06-03	百分之一的附加稅.....							
01-01-06-04	Adicional de 1% s/renda.....	500,000.00	0.00		500,000.00	500,000.00	0.00	0.00
01-01-06-04	溢價金.....							
01-01-06-04	Prémio.....							
01-01-07-00	賽狗專營收益 Exclusivo das corridas de galgos							
01-01-07-01	稅金.....	81,000,000.00	0.00		81,000,000.00	16,031,152.00	0.00	64,968,848.00
01-01-07-01	Renda.....							
01-01-07-02	未領取之獎金 Prémio não reclamados	930,000.00	0.00		930,000.00	735,559.00	0.00	194,441.00
01-01-07-02	入場卷之稅款.....							
01-01-07-03	Tributação s/bilhetes de entrada.....	150,000.00	0.00		150,000.00	0.00	0.00	150,000.00
	轉下頁 A transportar.....	61,876,942,800.00	6,133.00	0.00	61,876,948,933.00	97,387,524,665.00	35,667,964,042.00	157,388,310.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	接上頁 Transporte.....	61,876,942,800.00	6,133.00	0.00	61,876,948,933.00	97,387,524,665.00	35,667,964,042.00	157,388,310.00
01-01-08-00	賽馬專營事業收益 Exclusivo das corridas de cavalos							
01-01-08-01	稅金.....	15,200,000.00	0.00		15,200,000.00	0.00	0.00	15,200,000.00
01-01-08-02	Renda..... 未領取之獎金..... Prémios não reclamados.....	3,510,000.00	0.00		3,510,000.00	2,962,193.00	0.00	547,807.00
01-01-09-00	電話服務專營收益.....	16,000,000.00	0.00		16,000,000.00	24,198,739.00	8,198,739.00	0.00
01-01-10-00	Exclusivo das telecomunicações..... 供水服務專營收益.....	1,500,000.00	0.00		1,500,000.00	7,456,201.00	5,956,201.00	0.00
01-01-11-00	Exclusivo do serviço de abastecimento de água..... 電力供應專營收益.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-12-00	Exclusivo da energia eléctrica..... 即發彩票專營收益.....							
01-01-12-01	Exclusivo das lotarias instantâneas 稅金.....	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	0.00
01-01-12-02	Renda..... 稅務豁免之補償金..... Compensação p/isenções fiscais.....	50,000.00	0.00		50,000.00	50,000.00	0.00	0.00
01-01-12-03	稅金（運動彩票）..... Renda (Lotaria Desportiva).....	78,600,000.00	0.00		78,600,000.00	110,811,656.00	32,211,656.00	0.00
01-01-12-04	未領取之獎金..... Prémios não reclamados.....	1,100,000.00	0.00		1,100,000.00	1,079,310.00	0.00	20,690.00
01-01-13-00	澳門公共汽車有限公司專營收益.....	1,430,000.00	0.00		1,430,000.00	1,545,214.00	115,214.00	0.00
01-01-14-00	Exclusivo da STCM..... 澳門新福利公共汽車有限公司專營收益.....	2,670,000.00	0.00		2,670,000.00	2,835,265.00	165,265.00	0.00
01-01-15-00	Exclusivo da TRANSMAC..... 南灣批發市場專營收益.....	82,000.00	0.00		82,000.00	135,080.00	53,080.00	0.00
01-01-16-00	Exclusivo da Sociedade do Mercado Abastecedor Nam Yue..... 澳門泊車管理股份有限公司專營收益.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-17-00	Exclusivo da Companhia de Parques de Macau..... 經營停車場及道路泊車位之收益.....	44,966,000.00	0.00		44,966,000.00	46,153,965.00	1,187,965.00	0.00
01-01-18-00	Exploração de silos e parques automóveis..... 博彩中介人佣金之稅項.....	300,000,000.00	0.00		300,000,000.00	608,543,630.00	308,543,630.00	0.00
01-02-00-00	Comissões dos promotores de jogo..... 其他： Outros:							
01-02-01-00	車輛使用牌照稅..... Imposto de circulação.....	190,000,000.00	0.00		190,000,000.00	200,662,710.00	10,662,710.00	0.00
	小結 Soma.....	62,533,050,800.00	6,133.00	0.00	62,533,056,933.00	98,394,958,628.00	36,035,058,502.00	173,156,807.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
02-00-00-00	間接稅 Impostos Indirectos							
02-03-00-00	其他： Outros:							
02-03-01-00	旅遊稅.....	300,000,000.00	148,358,366.00		448,358,366.00	448,358,366.00	0.00	0.00
02-03-02-00	印花稅 Imposto do selo							
02-03-02-01	印花.....	2,473,000.00	0.00		2,473,000.00	3,928,615.00	1,455,615.00	0.00
02-03-02-02	Estampilha fiscal.....							
02-03-02-02	資產轉移印花.....	470,000,000.00	0.00		470,000,000.00	1,014,512,989.00	544,512,989.00	0.00
02-03-02-03	Selo por transmissão de bens.....							
02-03-02-03	印花款項.....	193,353,000.00	0.00		193,353,000.00	342,698,978.00	149,345,978.00	0.00
02-03-02-04	Selo de verba.....							
02-03-02-04	憑單印花.....	38,000,000.00	0.00		38,000,000.00	55,618,893.00	17,618,893.00	0.00
02-03-02-99	Selo de conhecimento de cobrança.....							
02-03-02-99	各類印花.....	6,918,000.00	0.00		6,918,000.00	10,336,128.00	3,418,128.00	0.00
02-03-03-00	Selos diversos.....							
消費稅								
02-03-03-00	Imposto de consumo							
02-03-03-01	汽油.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-01	Gasolina.....							
02-03-03-02	可燃性油類.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-02	Óleos combustíveis.....							
02-03-03-03	潤滑油及化學礦油.....							
02-03-03-03	Óleos lubrificantes e óleos minerais queimados.....							
02-03-03-04	煙草.....	133,271,000.00	0.00		133,271,000.00	294,728,262.00	161,457,262.00	0.00
02-03-03-04	Tabaco.....							
02-03-03-05	酒及其他含酒精性飲品.....	77,000,000.00	0.00		77,000,000.00	116,453,532.00	39,453,532.00	0.00
02-03-03-05	Vinho e outras bebidas alcoólicas.....							
02-03-04-00	機動車輛稅.....	480,000,000.00	0.00		480,000,000.00	1,053,395,443.00	573,395,443.00	0.00
02-03-04-00	Imposto sobre veículos motorizados.....							
02-03-05-00	特別印花稅.....	0.00	0.00		0.00	2,142,642.00	2,142,642.00	0.00
02-03-05-00	Imposto do selo especial.....							
	小結.....	1,701,015,000.00	148,358,366.00	0.00	1,849,373,366.00	3,342,173,848.00	1,492,800,482.00	0.00
	Soma.....							
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades							
03-01-00-00	費用: Taxas:							
03-01-03-00	公證登記服務收費 Taxas dos serviços de registo e notariado							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
03-01-03-01	特區行政當局分享之金額..... Comparticipações da Administração Pública da RAEM.....	125,400,000.00	0.00		125,400,000.00	240,753,140.00	115,353,140.00	0.00
03-01-03-02	法務公庫分享之金額..... Comparticipações do CAJ.....	102,600,000.00	122,647,230.00		225,247,230.00	225,247,230.00	0.00	0.00
03-01-04-00	各項身份證明文件收費..... Taxas de serviços de identificação.....	32,550,000.00	0.00		32,550,000.00	33,385,780.00	835,780.00	0.00
03-01-06-00	都市建築收費..... Taxas de construção urbana.....	44,000,000.00	0.00		44,000,000.00	37,817,673.00	0.00	6,182,327.00
03-01-07-00	港務手續費..... Emolumentos portuários e marítimos.....							
03-01-07-01	特區行政當局分享之金額..... Comparticipações da Administração Pública da RAEM.....	14,000,000.00	0.00		14,000,000.00	15,925,466.00	1,925,466.00	0.00
03-01-07-02	漁業發展及援助基金分享之金額..... Comparticipações do FDAP.....	14,000,000.00	1,925,466.00		15,925,466.00	15,925,466.00	0.00	0.00
03-01-08-00	工業產權註冊費..... Registo de propriedade industrial.....							
03-01-08-01	特區行政當局分享之金額..... Comparticipações da Administração Pública da RAEM.....	4,860,000.00	0.00		4,860,000.00	7,264,280.00	2,404,280.00	0.00
03-01-08-02	工商業發展基金分享之金額..... Comparticipações do FDIC.....	7,280,000.00	3,616,420.00		10,896,420.00	10,896,420.00	0.00	0.00
03-01-09-00	出境入頭稅..... Taxa s/transporte de passageiros p/exterior.....	190,000,000.00	0.00		190,000,000.00	143,723,142.00	0.00	46,276,858.00
03-01-10-00	辦理入境、逗留及定居澳門之收費..... Taxas de entrada, permanência/residência em Macau.....	18,000,000.00	0.00		18,000,000.00	16,999,650.00	0.00	1,000,350.00
03-01-11-00	電信服務收費..... Taxas dos serviços de telecomunicações.....	74,000,000.00	0.00		74,000,000.00	84,051,328.00	10,051,328.00	0.00
03-01-12-00	無線電通訊服務收費..... Taxas dos serviços de radiocomunicações.....	62,000,000.00	0.00		62,000,000.00	98,596,024.00	36,596,024.00	0.00
03-01-13-00	核數師暨會計師註冊費..... Registos de auditores e contabilistas.....	420,000.00	0.00		420,000.00	450,450.00	30,450.00	0.00
03-01-14-00	工程准照收費..... Taxas a cobrar pela emissão de licenças de obras.....	1,800,000.00	0.00		1,800,000.00	665,385.00	0.00	1,134,615.00
03-01-15-00	執行稽查收費..... Taxa a cobrar pela realização de vistorias.....	1,200,000.00	0.00		1,200,000.00	678,505.00	0.00	521,495.00
03-01-16-00	簽發貨物來源證及出口證收費..... Emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação.....							
03-01-16-01	工商業發展基金分享之金額..... Comparticipações do FDIC.....	435,100.00	0.00		435,100.00	317,684.00	0.00	117,416.00
03-01-16-02	澳門貿易投資促進局分享之金額..... Comparticipações do IPIM.....	652,700.00	0.00		652,700.00	476,526.00	0.00	176,174.00
03-01-17-00	簽發工業場所及工業單位設立的准照費..... Taxas de emissão de lic. de instalação de estab. e unid. Industriais.....	100,000.00	0.00		100,000.00	74,600.00	0.00	25,400.00
	轉下頁..... A transportar.....	693,297,800.00	128,189,116.00	0.00	821,486,916.00	933,248,749.00	167,196,468.00	55,434,635.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	接上頁 Transporte.....	693,297,800.00	128,189,116.00	0.00	821,486,916.00	933,248,749.00	167,196,468.00	55,434,635.00
03-01-19-00	交通事務收費.....							
	Taxa sobre assentos de tráfegos.....							
03-01-20-00	原水收費.....	130,000,000.00	0.00		130,000,000.00	170,335,848.00	40,335,848.00	0.00
	Taxa sobre água bruta.....							
03-01-99-00	其他費用及准照.....	63,843,000.00	0.00		63,843,000.00	96,890,941.00	33,047,941.00	0.00
	Outras taxas e licenças.....							
	罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	1,578,000.00	0.00		1,578,000.00	1,882,826.00	304,826.00	0.00
03-02-00-00								
03-02-01-00	稅務違反.....	2,600,000.00	0.00		2,600,000.00	5,873,983.00	3,273,983.00	0.00
	Infrações fiscais.....							
03-02-02-00	司法裁決及訴訟法律科處之罰金.....	0.00	0.00		0.00	1,608,862.00	1,608,862.00	0.00
	Sentenças judiciais e leis de processo.....							
03-02-04-00	過期繳稅之罰款(百分之三).....	3,000,000.00	0.00		3,000,000.00	5,829,054.00	2,829,054.00	0.00
	Três por cento de dívida.....							
03-02-05-00	過期利息.....							
	Juros de mora.....							
03-02-05-01	批租地之租金.....	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00	777,858.00	0.00	222,142.00
	Rendas de concessões de terrenos.....							
03-02-05-02	批租地之地稅.....	3,000.00	0.00		3,000.00	10,433.00	7,433.00	0.00
	Foros de concessões de terrenos.....							
03-02-05-03	批租地之溢價金.....	20,000,000.00	0.00		20,000,000.00	127,799,765.00	107,799,765.00	0.00
	Premios de concessões de terrenos.....							
03-02-05-99	其他.....	8,700,000.00	0.00		8,700,000.00	15,732,106.00	7,032,106.00	0.00
	Outros.....							
03-02-06-00	補償利息.....	1,500,000.00	0.00		1,500,000.00	7,598,940.00	6,098,940.00	0.00
	Juros compensatórios.....							
03-02-07-00	行政違反.....							
	Infrações administrativas.....							
03-02-07-01	根據《道路交通安全法》規定之收入.....	97,000,000.00	0.00		97,000,000.00	111,581,737.00	14,581,737.00	0.00
	Recitas nos termos da lei do Trânsito Rodoviário.....							
03-02-07-02	其他.....	20,100,000.00	0.00		20,100,000.00	24,245,446.00	4,145,446.00	0.00
	Outras.....							
03-02-99-00	其他罰款及金錢上之制裁.....	8,000,000.00	0.00		8,000,000.00	16,957,338.00	8,957,338.00	0.00
	Outras multas e penalidades.....							
	小結 Soma.....	1,050,621,800.00	128,189,116.00	0.00	1,178,810,916.00	1,520,373,886.00	397,219,747.00	55,656,777.00
04-00-00-00	財產之收益 Rendimentos da propriedade							
04-01-00-00	利息 - 公營部門.....	0.00	0.00		0.00	38,528.00	38,528.00	0.00
	Juros - sector publico.....							
	轉下頁 A transportar.....	0.00	0.00	0.00	0.00	38,528.00	38,528.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
04-03-00-00	接上頁 Transporte.....	0.00	0.00	0.00	0.00	38,528.00	38,528.00	0.00
04-03-01-00	利息 - 其他部門: Juros - outros sectores:							
04-06-00-00	銀行存款 Depósitos bancários.....	50,000.00	0.00		50,000.00	10,478.00	0.00	39,522.00
04-06-00-01	股息 - 其他部門: Dividendos - outros sectores:							
04-06-00-01	澳門電力股份有限公司..... CEM.....	30,000,000.00	0.00		30,000,000.00	48,113,695.00	18,113,695.00	0.00
04-06-00-99	其他..... Outros.....	0.00	0.00		0.00	1,800,000.00	1,800,000.00	0.00
04-10-00-00	土地租金 - 其他部門: Rendas de terrenos - outros sectores:							
04-10-01-00	地稅..... Foros.....	100,000.00	0.00		100,000.00	116,374.00	16,374.00	0.00
04-10-02-00	批租地之租金..... Rendas de concessões	150,000,000.00	0.00		150,000,000.00	165,807,173.00	15,807,173.00	0.00
04-11-00-00	批租地之溢價金..... Prémios de concessões de terrenos.....	1,106,381,000.00	0.00		1,106,381,000.00	2,839,283,564.00	1,732,902,564.00	0.00
04-12-00-00	其他財產收益 Outros rendimentos da propriedade							
04-12-01-00	鑄幣利潤..... Lucros de amedação.....	0.00	0.00		0.00	382,650,000.00	382,650,000.00	0.00
04-12-02-00	金融管理局結餘之共同分享..... Comparticipação nos resultados da AMCM.....	100,000,000.00	0.00		100,000,000.00	100,000,000.00	0.00	0.00
04-12-03-00	土地基金之共同分享..... Comparticipação no "Fundo de Terras".....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-12-99-00	其他..... Outros.....	300,000.00	0.00		300,000.00	0.00	0.00	300,000.00
	小結 Soma.....	1,386,831,000.00	0.00	0.00	1,386,831,000.00	3,537,819,812.00	2,151,328,334.00	339,522.00
05-00-00-00	轉移 Transferências							
05-03-00-00	私營企業 Empresas privadas							
05-03-00-01	城市建設、推廣旅遊及社會保障撥款..... Contrib. p/desenv. urban. e promoção turística e segurança social.....	3,300,000,000.00	0.00		3,300,000,000.00	5,543,222,646.00	2,243,222,646.00	0.00
05-03-00-02	運動彩票 (未領取之派彩)..... "Lotaria Desportiva" - Prémios não reclamados.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-04	澳門賽馬有限公司基金..... Fundo Companhia de Corridas de Cavalos de Macau.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	轉下頁 A transportar.....	3,300,000,000.00	0.00	0.00	3,300,000,000.00	5,543,222,646.00	2,243,222,646.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	接上頁 Transporte.....	3,300,000,000.00	0.00	0.00	3,300,000,000.00	5,543,222,646.00	2,243,222,646.00	0.00
05-03-00-05	澳門賽馬會基金.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-06	Fundo Jockey Clube de Macau.....							
	衛生基金(即發彩票).....	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	0.00
05-06-00-00	Fundo para a saúde (Lotarias Instantâneas).....							
	外地.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	Exterior.....							
05-07-00-00	其他部門.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	Outros sectores.....							
	小結 Soma.....	3,301,000,000.00	0.00	0.00	3,301,000,000.00	5,544,222,646.00	2,243,222,646.00	0.00
06-00-00-00	耐用品之出售 Venda de Bens Duradouros							
06-01-00-00	公營部門: Sector público:							
06-01-01-00	資產轉讓.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
06-03-00-00	Alienação de bens..... 其他部門: Outros sectores:							
06-03-01-00	資產轉讓.....	90,000.00	0.00		90,000.00	1,840,857.00	1,750,857.00	0.00
06-03-02-00	Alienação de bens..... 出讓廢料及廢鐵..... Venda de materiais inservíveis e sucata.....	300,000.00	0.00		300,000.00	3,781,092.00	3,481,092.00	0.00
	小結 Soma.....	390,000.00	0.00	0.00	390,000.00	5,621,949.00	5,231,949.00	0.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 Venda de Serviços e Bens Não Duradouros							
07-01-00-00	房屋租金: Rendas de habitações:							
07-01-02-00	其他房屋租金.....	12,000,000.00	0.00		12,000,000.00	13,467,644.00	1,467,644.00	0.00
07-04-00-00	Renda de outras habitações..... 樓宇租金 - 其他部門: Rendas de edifícios - outros sectores:							
07-04-02-00	外港碼頭設施.....	12,500,000.00	0.00		12,500,000.00	12,500,000.00	0.00	0.00
07-04-03-00	Instalações do Porto Exterior.....							
	回力球場大樓.....	2,545,000.00	0.00		2,545,000.00	2,544,994.00	0.00	6.00
07-07-00-00	Edifícios da Pelota Basca..... 耐用品之租金 - 其他部門: Rendas de bens duradouros - outros sectores:							
	轉下頁 A transportar.....	27,045,000.00	0.00	0.00	27,045,000.00	28,512,638.00	1,467,644.00	6.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
07-07-01-00	機械及設備..... Transporte.....	27,045,000.00	0.00	0.00	27,045,000.00	28,512,638.00	1,467,644.00	6.00
07-07-99-00	Máquinas e equipamentos..... 其他..... Outras.....	50,000.00 0.00 0.00	0.00 0.00 0.00		50,000.00 0.00 0.00	101,340.00	51,340.00	0.00 0.00 0.00
07-08-00-00	雜項 - 公營部門: Diversos - sector público:							
07-08-99-00	其他..... Outras.....	0.00 0.00	0.00 0.00		0.00 0.00	0.00 0.00	0.00 0.00	0.00 0.00
07-10-00-00	雜項 - 其他部門: Diversos - outros sectores:							
07-10-02-00	文化、體育及康樂..... Cultura, desporto e recreio.....	720,000.00	0.00		720,000.00	0.00	0.00	720,000.00
07-10-05-00	教育及培訓..... Ensino e formação.....	173,000.00	0.00		173,000.00	0.00	0.00	173,000.00
07-10-06-00	印務及技術刊物..... Imprensa e publicações técnicas.....	160,000.00	0.00		160,000.00	206,194.00	46,194.00	0.00
07-10-09-00	財務管理..... Administração de actividades financeiras.....	0.00 83,300,000.00	0.00 0.00		0.00 83,300,000.00	0.00 88,164,684.00	0.00 4,864,684.00	0.00 0.00
07-10-12-00	公共巴士服務票款收入..... Receta de emolumentos de serviços de autocaros.....	3,016,500.00	0.00		3,016,500.00	23,338,653.00	20,322,153.00	0.00
07-10-99-00	其他..... Outras.....							
	小結..... Soma.....	114,464,500.00	0.00	0.00	114,464,500.00	140,323,509.00	26,752,015.00	893,006.00
08-00-00-00	其他經常收入 Outras Receitas Correntes							
08-05-00-00	會員費..... Quotas de sócios.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
08-06-00-00	政府代表報酬..... Remunerações dos delegados do governo.....	2,452,800.00	0.00		2,452,800.00	1,675,000.00	0.00	777,800.00
08-07-00-00	分享兌換店收益..... Comparticipações das receitas do balcão de câmbio.....	10,000,000.00	0.00		10,000,000.00	13,478,369.00	3,478,369.00	0.00
08-08-00-00	賠償..... Indemnizações.....	700,000.00	0.00		700,000.00	1,686,137.00	986,137.00	0.00
08-09-00-00	債項之取回..... Recuperações de créditos.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
08-99-00-00	偶然及未列明之收益..... Receitas eventuais e não especificadas.....	2,803,000.00	0.00		2,803,000.00	101,830,067.00	99,027,067.00	0.00
	小結..... Soma.....	15,955,800.00	0.00	0.00	15,955,800.00	118,669,573.00	103,491,573.00	777,800.00
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
09-00-00-00	投資資產之出售							
09-06-00-00	Venda de Bens de Investimento 房屋 - 其他部門:							
09-06-02-00	Habitacões - outros sectores:							
09-07-00-00	其他房屋出售.....	637,500.00	0.00		637,500.00	2,618,014.00	1,980,514.00	0.00
09-09-00-00	Venda de outras habitacões.....							
09-09-01-00	樓宇 - 公營部門.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
09-09-09-00	Edifícios - sector público.....							
	樓宇 - 其他部門:							
09-09-01-00	Edifícios - outros sectores:	0.00	0.00		0.00	22,500,000.00	22,500,000.00	0.00
09-09-09-00	出售商業單位.....							
	Venda de fracções comerciais.....	0.00	0.00		0.00	54,561,202.00	54,561,202.00	0.00
	其他.....							
	Outros.....							
	小結	637,500.00	0.00		637,500.00	79,679,216.00	79,041,716.00	0.00
	Soma.....							
10-00-00-00	轉移							
10-01-00-00	Transferências							
10-01-00-00	公營部門.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
10-07-00-00	Sector público.....							
	其他部門.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	Outros sectores.....							
	小結	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
11-00-00-00	財務資產							
11-08-00-00	Activos Financeiros							
11-14-00-00	出資證券 - 其他部門.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	Titulos de participacão - outros sectores.....							
	中期及長期借款 - 其他部門.....	0.00	0.00		0.00	20,631,366.00	20,631,366.00	0.00
	Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores.....							
	小結	0.00	0.00		0.00	20,631,366.00	20,631,366.00	0.00
	Soma.....							
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回.....	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00	16,930,030.00	15,930,030.00	0.00
	Reposições não abatidas nos pagamentos.....							
	小結	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00	16,930,030.00	15,930,030.00	0.00
	Soma.....							
	總額 TOTAL	70,104,966,400.00	276,553,615.00	0.00	70,381,520,015.00	112,721,404,463.00	42,570,708,360.00	230,823,912.00

附錄四

Apêndice IV

特區一般收入之結算、收繳及待收金額演算表

RELAÇÃO DEMONSTRATIVA DA RECEITA ORDINÁRIA DA RAEM

LIQUIDADA, COBRADA E A COBRAR

摘要

RESUMO

二零一一年度

ANO: 2011

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/12011 待收 Por cobrar em 1/12011	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/122011 待收 Por cobrar em 31/122011
經常收入 RECEITAS CORRENTES								
01-00-00-00	直接稅 Impostos Directos.....	573,432,923.70	98,377,214,693.00	98,950,647,616.70	16,509,432.00	98,934,138,184.70	98,394,958,628.00	539,179,556.70
02-00-00-00	間接稅 Impostos Indirectos.....	334,956,027.30	3,352,740,978.00	3,687,697,005.30	830,961.00	3,686,866,044.30	3,342,173,848.00	344,692,196.30
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades.....	3,192,375.20	1,520,547,668.00	1,523,740,043.20	2,309.00	1,523,737,734.20	1,520,373,886.00	3,363,848.20
04-00-00-00	財產之收益 Rendimentos da propriedade	39,449,104.80	3,539,519,971.00	3,578,969,075.80	4,810,131.00	3,574,158,944.80	3,537,819,812.00	36,339,132.80
05-00-00-00	轉移 Transferências.....	0.00	5,544,222,646.00	5,544,222,646.00	0.00	5,544,222,646.00	5,544,222,646.00	0.00
06-00-00-00	耐用品之出售 Venda de Bens Duradouros.....	0.00	5,621,949.00	5,621,949.00	0.00	5,621,949.00	5,621,949.00	0.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 Venda de Serviços e Bens Não Duradouros.....	0.00	140,323,509.00	140,323,509.00	0.00	140,323,509.00	140,323,509.00	0.00
08-00-00-00	其他經常收入 Outras Receitas Correntes.....	3,314,209.00	119,302,433.00	122,616,642.00	120,266.00	122,496,376.00	118,669,573.00	3,826,803.00
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL								
09-00-00-00	投資資產之出售 Venda de Bens de Investimento.....	0.00	79,679,216.00	79,679,216.00	0.00	79,679,216.00	79,679,216.00	0.00
10-00-00-00	轉移 Transferências.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11-00-00-00	財務資產 Activos Financeiros.....	0.00	20,631,366.00	20,631,366.00	0.00	20,631,366.00	20,631,366.00	0.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos.....	0.00	16,930,030.00	16,930,030.00	0.00	16,930,030.00	16,930,030.00	0.00
	小結 Soma.....	954,344,640.00	112,716,734,459.00	113,671,079,099.00	22,273,099.00	113,648,806,000.00	112,721,404,463.00	927,401,537.00

澳門特別行政區 2011 財政年度之收入結算、待收及已收繳金額
Demonstração da receita liquidada, cobrada e em dívida no ano económico de 2011, na RAEM

(一九零一年十月三日公庫章程第六十四條五款b項)
(Alínea b) do n.º 5.º do artigo 64.º, do Regulamento de Fazenda de 3-10-1901)

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2011 待收 Por cobrar em 1/1/2011	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2011 待收 Por cobrar em 31/12/2011
	二零一一年度 ANO: 2011							
	經常收入 RECEITAS CORRENTES							
	直接稅 Impostos Directos							
	所得稅: Sobre o rendimento:							
01-00-00-00	營業稅.....	38,654,080.00	0.00	38,654,080.00	25,283.00	38,628,797.00	170,942.00	38,457,855.00
01-01-00-00	Contribuição industrial.....	39,098,542.00	962,726,544.00	1,001,825,086.00	2,135,191.00	999,689,895.00	960,539,993.00	39,149,902.00
01-01-01-00	職業稅.....	144,914,810.00	296,657,269.00	441,572,079.00	8,080,399.00	433,491,680.00	319,919,929.00	113,571,751.00
01-01-02-00	房屋稅.....	346,796,490.00	2,722,621,663.00	3,069,418,153.00	6,268,559.00	3,063,149,594.00	2,719,118,547.00	344,031,047.00
01-01-03-00	所得補充稅.....							
01-01-04-00	Contribuição predial urbana.....							
01-01-05-00	Imposto complementar.....							
01-01-05-01	娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩收益 Jogos de fortuna ou azar ou outros jogos em casino	0.00	92,100,932,527.00	92,100,932,527.00	0.00	92,100,932,527.00	92,100,932,527.00	0.00
01-01-05-02	博彩特別稅.....	0.00	1,268,005,050.00	1,268,005,050.00	0.00	1,268,005,050.00	1,268,005,050.00	0.00
01-01-06-00	溢價金.....							
01-01-06-01	Prémio.....							
01-01-06-02	中式彩票專營收益 Exclusivo das lotarias chinesas	0.00	1,482,033.00	1,482,033.00	0.00	1,482,033.00	1,482,033.00	0.00
01-01-06-03	租金.....	0.00	74,107.00	74,107.00	0.00	74,107.00	74,107.00	0.00
	Renda.....							
	百分之五的附加稅.....	0.00	14,826.00	14,826.00	0.00	14,826.00	14,826.00	0.00
	Adicional de 5% s/renda.....							
	百分之一的附加稅.....							
	Adicional de 1% s/renda.....							
	轉下頁..... A transportar.....	569,463,922.00	97,352,514,019.00	97,921,977,941.00	16,509,432.00	97,905,468,509.00	97,370,257,954.00	535,210,555.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2011 待收 Por cobrar em 1/1/2011	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2011 待收 Por cobrar em 31/12/2011
	接上頁 Transporte.....	569,463,922.00	97,352,514,019.00	97,921,977,941.00	16,509,432.00	97,905,468,509.00	97,370,257,954.00	535,210,555.00
01-01-06-04	溢價金.....							
01-01-07-00	Prémio.....	0.00	500,000.00	500,000.00	0.00	500,000.00	500,000.00	0.00
	賽狗專營收益 Exclusivo das corridas de galgos							
01-01-07-01	稅金.....	0.00	16,031,152.00	16,031,152.00	0.00	16,031,152.00	16,031,152.00	0.00
01-01-07-02	Renda.....							
01-01-07-02	未領取之獎金.....	0.00	735,559.00	735,559.00	0.00	735,559.00	735,559.00	0.00
01-01-07-03	Prémios não reclamados.....							
	入場卷之稅款.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-08-00	Tributação s/bilhetes de entrada.....							
	賽馬專營事業收益 Exclusivo das corridas de cavalos							
01-01-08-01	稅金.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-08-02	Renda.....	0.00	2,962,193.00	2,962,193.00	0.00	2,962,193.00	2,962,193.00	0.00
01-01-09-00	未領取之獎金.....	0.00	24,198,739.00	24,198,739.00	0.00	24,198,739.00	24,198,739.00	0.00
	電話服務專營收益 Exclusivo das telecomunicações.....							
01-01-10-00	供水服務專營收益.....	0.00	7,456,201.00	7,456,201.00	0.00	7,456,201.00	7,456,201.00	0.00
01-01-11-00	電力供應專營收益.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-12-00	即發彩票專營收益 Exclusivo das lotarias instantâneas							
01-01-12-01	稅金.....	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00
01-01-12-02	Renda.....							
	稅務豁免之補償金.....	0.00	50,000.00	50,000.00	0.00	50,000.00	50,000.00	0.00
01-01-12-03	Compensação p/isenções fiscais.....							
	稅金（運動彩票）.....	0.00	110,811,656.00	110,811,656.00	0.00	110,811,656.00	110,811,656.00	0.00
01-01-12-04	Renda (Lotaria Desportiva).....							
	未領取之獎金.....	0.00	1,079,310.00	1,079,310.00	0.00	1,079,310.00	1,079,310.00	0.00
01-01-13-00	Prémios não reclamados.....							
	澳門公共汽車有限公司專營收益 Exclusivo da STCM.....	0.00	1,545,214.00	1,545,214.00	0.00	1,545,214.00	1,545,214.00	0.00
	轉下頁 A transportar.....	569,463,922.00	97,518,884,043.00	98,088,347,965.00	16,509,432.00	98,071,838,533.00	97,536,627,978.00	535,210,555.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2011 待收 Por cobrar em 1/1/2011	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2011 待收 Por cobrar em 31/12/2011
	接上頁 Transporte.....	569,463,922.00	97,518,884,043.00	98,088,347,965.00	16,509,432.00	98,071,838,533.00	97,536,627,978.00	535,210,555.00
01-01-14-00	澳門新福利公共汽車有限公司專營收益.....							
01-01-15-00	Exclusivo da TRANSMAC.....	0.00	2,835,265.00	2,835,265.00	0.00	2,835,265.00	2,835,265.00	0.00
01-01-16-00	南粵批發市場專營收益.....	0.00	135,080.00	135,080.00	0.00	135,080.00	135,080.00	0.00
	Exclusivo da Sociedade do Mercado Abastecedor Nam Yue.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-17-00	澳門泊車管理股份有限公司專營收益.....	0.00	46,153,965.00	46,153,965.00	0.00	46,153,965.00	46,153,965.00	0.00
	Exclusivo da Companhia de Parques de Macau.....	0.00	608,543,630.00	608,543,630.00	0.00	608,543,630.00	608,543,630.00	0.00
01-01-18-00	經營停車場及道路泊車位之收益.....							
	Exploração de silos e parques automóveis.....	0.00						
01-02-00-00	博彩中介人佣金之稅項.....							
	Comissões dos promotores de jogo.....							
	其他: Outros:							
01-02-01-00	車輛使用牌照稅.....	0.00	200,662,710.00	200,662,710.00	0.00	200,662,710.00	200,662,710.00	0.00
	Imposto de circulação.....	3,969,001.70	0.00	3,969,001.70	0.00	3,969,001.70	0.00	3,969,001.70
	遺產及贈與稅.....							
	Imposto sobre sucessões e doações.....							
	小結 Soma.....	573,432,923.70	98,377,214,693.00	98,950,647,616.70	16,509,432.00	98,934,138,184.70	98,394,958,628.00	539,179,556.70
02-00-00-00	間接稅							
02-03-00-00	Impostos Indirectos							
	其他: Outros:							
02-03-01-00	旅遊稅.....	7,195,192.00	451,046,926.00	458,242,118.00	0.00	458,242,118.00	448,358,366.00	9,883,752.00
	Imposto de turismo.....							
02-03-02-00	印花稅							
	Imposto do selo							
02-03-02-01	印花.....	11,624,414.00	14,700,000.00	26,324,414.00	0.00	26,324,414.00	3,928,615.00	22,395,799.00
	Estampilha fiscal.....							
02-03-02-02	資產轉移印花.....	3,761,599.00	1,013,910,216.00	1,017,671,815.00	0.00	1,017,671,815.00	1,014,512,989.00	3,158,826.00
	Selo por transmissão de bens.....							
02-03-02-03	印花款項.....	0.00	342,698,978.00	342,698,978.00	0.00	342,698,978.00	342,698,978.00	0.00
	Selo de verba.....							
02-03-02-04	憑單印花.....	26,385,730.30	53,502,442.00	79,888,172.30	80,192.00	79,807,980.30	55,618,893.00	24,189,087.30
	Selo de conhecimento de cobrança.....							
	轉下頁 A transportar.....	48,966,935.30	1,875,858,562.00	1,924,825,497.30	80,192.00	1,924,745,305.30	1,865,117,841.00	59,627,464.30

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2011 待收 Por cobrar em 1/1/2011	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2011 待收 Por cobrar em 31/12/2011
	接上頁 Transporte.....	48,966,935.30	1,875,858,562.00	1,924,825,497.30	80,192.00	1,924,745,305.30	1,865,117,841.00	59,627,464.30
02-03-02-99	各類印花.....							
02-03-03-00	Selos diversos.....							
	消費稅							
02-03-03-01	Imposto de consumo							
	汽油.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-02	Gasolina.....							
	可燃性油類.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-03	Óleos combustíveis.....							
	潤滑油及化學礦油.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-04	Óleos lubrificantes e óleos minerais queimados.....							
	煙草.....	0.00	294,728,262.00	294,728,262.00	0.00	294,728,262.00	294,728,262.00	0.00
02-03-03-05	Tabaco.....							
	酒及其他含酒精性飲品.....	0.00	116,453,532.00	116,453,532.00	0.00	116,453,532.00	116,453,532.00	0.00
02-03-04-00	Vinho e outras bebidas alcoólicas.....							
	機動車輛稅.....	284,195,337.00	1,053,276,478.00	1,337,471,815.00	149,000.00	1,337,322,815.00	1,053,395,443.00	283,927,372.00
02-03-05-00	Imposto sobre veículos motorizados.....							
	特別印花稅.....	0.00	2,142,642.00	2,142,642.00	0.00	2,142,642.00	2,142,642.00	0.00
	Imposto do selo especial.....							
	小結..... Soma.....	334,956,027.30	3,352,740,978.00	3,687,697,005.30	830,961.00	3,686,866,044.30	3,342,173,848.00	344,692,196.30
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades							
03-01-00-00	費用: Taxas:							
03-01-03-00	公證登記服務收費 Taxas dos serviços de registo e notariado							
03-01-03-01	特區行政當局分享之金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM.....	0.00	240,753,140.00	240,753,140.00	0.00	240,753,140.00	240,753,140.00	0.00
03-01-03-02	法務公庫分享之金額 Taxas de serviços de identificação.....	0.00	225,247,230.00	225,247,230.00	0.00	225,247,230.00	225,247,230.00	0.00
03-01-04-00	各項身份證明文件收費 Taxas de serviços de identificação.....	0.00	33,385,780.00	33,385,780.00	0.00	33,385,780.00	33,385,780.00	0.00
03-01-06-00	都市建築收費 Taxas de construção urbana.....	0.00	37,817,673.00	37,817,673.00	0.00	37,817,673.00	37,817,673.00	0.00
03-01-07-00	港務手續費 Emolumentos portuários e marítimos							
	轉下頁 A transportar.....	0.00	537,203,823.00	537,203,823.00	0.00	537,203,823.00	537,203,823.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2011 待收 Por cobrar em 1/1/2011	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2011 待收 Por cobrar em 31/12/2011
	接上頁 Transporte.....	0.00	537,203,823.00	537,203,823.00	0.00	537,203,823.00	537,203,823.00	0.00
03-01-07-01	特區行政當局分享之金額							
03-01-07-02	Comparticipações da Administração Pública da RAEM.....	0.00	15,925,466.00	15,925,466.00	0.00	15,925,466.00	15,925,466.00	0.00
03-01-08-00	漁業發展及援助基金分享之金額	0.00	15,925,466.00	15,925,466.00	0.00	15,925,466.00	15,925,466.00	0.00
	Comparticipações do FDAP.....							
	工業產權註冊費							
	Registo de propriedade industrial							
03-01-08-01	特區行政當局分享之金額	0.00	7,264,280.00	7,264,280.00	0.00	7,264,280.00	7,264,280.00	0.00
03-01-08-02	Comparticipações da Administração Pública da RAEM.....	0.00	10,896,420.00	10,896,420.00	0.00	10,896,420.00	10,896,420.00	0.00
	工商業發展基金分享之金額							
03-01-09-00	Comparticipações do FDIC.....	0.00	143,723,142.00	143,723,142.00	0.00	143,723,142.00	143,723,142.00	0.00
	出境人頭稅							
03-01-10-00	Taxa s/transporte de passageiros p/exterior.....	0.00	16,999,650.00	16,999,650.00	0.00	16,999,650.00	16,999,650.00	0.00
	辦理入境、逗留及定居澳門之收費							
03-01-11-00	Taxas de entrada, permanência/residência em Macau.....	0.00	84,051,328.00	84,051,328.00	0.00	84,051,328.00	84,051,328.00	0.00
	電信服務收費							
03-01-12-00	Taxas dos serviços de telecomunicações.....	0.00	98,596,024.00	98,596,024.00	0.00	98,596,024.00	98,596,024.00	0.00
	無線電通訊服務收費							
03-01-13-00	Taxas dos serviços de radiocomunicações.....	0.00	450,450.00	450,450.00	0.00	450,450.00	450,450.00	0.00
	核數師暨會計師註冊費							
03-01-14-00	Registos de auditores e contabilistas.....	0.00	665,385.00	665,385.00	0.00	665,385.00	665,385.00	0.00
	工程准照收費							
03-01-15-00	Taxas a cobrar pela emissão de licenças de obras.....	0.00	678,505.00	678,505.00	0.00	678,505.00	678,505.00	0.00
	執行稽查收費							
03-01-16-00	Taxa a cobrar pela realização de vistorias.....							
	簽發貨物來源證及出口證收費							
	Enolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação							
03-01-16-01	工商業發展基金分享之金額	0.00	317,684.00	317,684.00	0.00	317,684.00	317,684.00	0.00
03-01-16-02	Comparticipações do FDIC.....	0.00	476,526.00	476,526.00	0.00	476,526.00	476,526.00	0.00
	澳門貿易投資促進局分享之金額							
03-01-17-00	Comparticipações do IPIM	0.00	74,600.00	74,600.00	0.00	74,600.00	74,600.00	0.00
	簽發工業場所及工業單位設立的准照費							
03-01-19-00	Taxas de emissão de lic. de instalação de estab. e unid. Industriais.....	0.00	170,335,848.00	170,335,848.00	0.00	170,335,848.00	170,335,848.00	0.00
	交通事務收費							
03-01-20-00	Taxa sobre assuntos de tráfegos.....	0.00	96,890,941.00	96,890,941.00	0.00	96,890,941.00	96,890,941.00	0.00
	原水收費							
	Taxa sobre água bruta.....							
	轉下頁 A transportar.....	0.00	1,200,475,538.00	1,200,475,538.00	0.00	1,200,475,538.00	1,200,475,538.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2011 待收 Por cobrar em 1/1/2011	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2011 待收 Por cobrar em 31/12/2011
	接上頁 Transporte.....	0.00	1,200,475,538.00	1,200,475,538.00	0.00	1,200,475,538.00	1,200,475,538.00	0.00
03-01-99-00	其他費用及准照.....	0.00	1,882,826.00	1,882,826.00	0.00	1,882,826.00	1,882,826.00	0.00
03-02-00-00	Outras taxas e licenças..... 罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	0.00	5,873,983.00	5,873,983.00	0.00	5,873,983.00	5,873,983.00	0.00
03-02-01-00	稅務違反.....	0.00	1,608,862.00	1,608,862.00	0.00	1,608,862.00	1,608,862.00	0.00
03-02-02-00	Infracções fiscais..... 司法裁決及訴訟法律科處之罰金..... Sentenças judiciais e leis de processo..... 過期繳稅之罰款(百分之三)..... Três por cento de dívida..... 過期利息.....	0.00	5,829,054.00	5,829,054.00	0.00	5,829,054.00	5,829,054.00	0.00
03-02-05-00	Juros de mora..... 批租地之租金.....	0.00	777,858.00	777,858.00	0.00	777,858.00	777,858.00	0.00
03-02-05-01	Rendas de concessões de terrenos..... 批租地之地稅.....	0.00	10,433.00	10,433.00	0.00	10,433.00	10,433.00	0.00
03-02-05-02	Foros de concessões de terrenos..... 批租地之溢價金.....	0.00	127,799,765.00	127,799,765.00	0.00	127,799,765.00	127,799,765.00	0.00
03-02-05-03	Prémios de concessões de terrenos..... 其他.....	2,091,997.20	15,732,106.00	17,824,103.20	0.00	17,824,103.20	15,732,106.00	2,091,997.20
03-02-05-99	Outros.....	1,100,378.00	7,772,722.00	8,873,100.00	2,309.00	8,870,791.00	7,598,940.00	1,271,851.00
03-02-06-00	補償利息..... Juros compensatórios.....							
03-02-07-00	行政違反..... Infracções administrativas	0.00	111,581,737.00	111,581,737.00	0.00	111,581,737.00	111,581,737.00	0.00
03-02-07-01	根據《道路交通法》規定之收入..... Receitas nos termos da lei do Trânsito Rodoviário.....	0.00	24,245,446.00	24,245,446.00	0.00	24,245,446.00	24,245,446.00	0.00
03-02-07-02	其他..... Outras.....	0.00	16,957,338.00	16,957,338.00	0.00	16,957,338.00	16,957,338.00	0.00
03-02-99-00	其他罰款及金錢上之制裁..... Outras multas e penalidades.....	0.00	1,520,547,668.00	1,523,740,043.20	2,309.00	1,523,737,734.20	1,520,373,886.00	3,363,848.20
	小結 Soma.....	3,192,375.20						
04-00-00-00	財產之收益 Rendimentos da propriedade							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2011 待收 Por cobrar em 1/1/2011	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2011 待收 Por cobrar em 31/12/2011
04-01-00-00	利息 - 公營部門.....	0.00	38,528.00	38,528.00	0.00	38,528.00	38,528.00	0.00
04-03-00-00	Juros - sector público.....							
	利息 - 其他部門:							
04-03-01-00	Juros - outros sectores:	0.00	10,478.00	10,478.00	0.00	10,478.00	10,478.00	0.00
	銀行存款.....							
04-06-00-00	Depósitos bancários.....							
	股息 - 其他部門:							
04-06-00-01	Dividendos - outros sectores:	0.00	48,113,695.00	48,113,695.00	0.00	48,113,695.00	48,113,695.00	0.00
	澳門電力股份有限公司.....							
04-06-00-99	CEM.....	0.00	1,800,000.00	1,800,000.00	0.00	1,800,000.00	1,800,000.00	0.00
	其他.....							
04-10-00-00	Outros.....							
	土地租金 - 其他部門:							
04-10-01-00	Rendas de terrenos - outros sectores:	681,764.70	110,125.00	791,889.70	1,770.00	790,119.70	116,374.00	673,745.70
	地稅.....							
04-10-02-00	Foros.....	38,767,340.10	167,513,581.00	206,280,921.10	4,808,361.00	201,472,560.10	165,807,173.00	35,665,387.10
04-11-00-00	批租地之租金.....							
	Rendas de concessões.....	0.00	2,839,283,564.00	2,839,283,564.00	0.00	2,839,283,564.00	2,839,283,564.00	0.00
04-12-00-00	批租地之溢價金.....							
	Prémios de concessões de terrenos.....							
	其他財產收益.....							
04-12-01-00	Outros rendimentos da propriedade.....	0.00	382,650,000.00	382,650,000.00	0.00	382,650,000.00	382,650,000.00	0.00
	鑄幣利潤.....							
04-12-02-00	Lucros de anotação.....	0.00	100,000,000.00	100,000,000.00	0.00	100,000,000.00	100,000,000.00	0.00
	金融管理局結餘之共同分享.....							
04-12-03-00	Comparticipação nos resultados da AMCM.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	土地基金之共同分享.....							
04-12-99-00	Comparticipação no "Fundo de Terras".....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	其他.....							
	Outros.....							
	小結.....	39,449,104.80	3,539,519,971.00	3,578,969,075.80	4,810,131.00	3,574,158,944.80	3,537,819,812.00	36,339,132.80
	Soma.....							
05-00-00-00	轉移 Transferências							
05-03-00-00	私營企業 Empresas privadas							
05-03-00-01	城市建設、推廣旅遊及社會保障撥款 Contrib. p/desenv. urban. e promoção turística e segurança social	0.00	5,543,222,646.00	5,543,222,646.00	0.00	5,543,222,646.00	5,543,222,646.00	0.00
	轉下頁.....	0.00	5,543,222,646.00	5,543,222,646.00	0.00	5,543,222,646.00	5,543,222,646.00	0.00
	A transportar.....							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2011 待收 Por cobrar em 1/1/2011	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2011 待收 Por cobrar em 31/12/2011
	接上頁 Transporte.....	0.00	5,543,222,646.00	5,543,222,646.00	0.00	5,543,222,646.00	5,543,222,646.00	0.00
05-03-00-02	運動彩票(未領取之派彩).....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-04	"Lotaria Desportiva" - Prémios não reclamados.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-05	澳門賽馬有限公司基金.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Fundo Companhia de Corridas de Cavalos de Macau.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	澳門賽馬會基金.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-06	Fundo Jockey Clube de Macau.....	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00
05-06-00-00	衛生基金(即發彩票).....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-07-00-00	外地.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Exterior.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	其他部門.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Outros sectores.....	0.00	5,544,222,646.00	5,544,222,646.00	0.00	5,544,222,646.00	5,544,222,646.00	0.00
	小結 Soma.....							
06-00-00-00	耐用品之出售 Venda de Bens Duradouros							
06-01-00-00	公營部門: Sector público:							
06-01-01-00	資產轉讓.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
06-03-00-00	Alienação de bens.....							
	其他部門: Outros sectores:							
06-03-01-00	資產轉讓.....	0.00	1,840,857.00	1,840,857.00	0.00	1,840,857.00	1,840,857.00	0.00
06-03-02-00	Alienação de bens.....	0.00	3,781,092.00	3,781,092.00	0.00	3,781,092.00	3,781,092.00	0.00
	出讓廢料及廢鐵.....							
	Venda de materiais inservíveis e sucata.....							
	小結 Soma.....	0.00	5,621,949.00	5,621,949.00	0.00	5,621,949.00	5,621,949.00	0.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 Venda de Serviços e Bens Não Duradouros							
07-01-00-00	房屋租金: Rendas de habitações:							

[illegible]

[illegible]

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2011 待收 Por cobrar em 1/1/2011	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2011 待收 Por cobrar em 31/12/2011
11-00-00-00	財務資產 Activos Financeiros							
11-08-00-00	出資證券 - 其他部門.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11-14-00-00	Titulos de participação - outros sectores.....	0.00	20,631,366.00	20,631,366.00	0.00	20,631,366.00	20,631,366.00	0.00
	中期及長期借款 - 其他部門.....							
	Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores.....	0.00	20,631,366.00	20,631,366.00	0.00	20,631,366.00	20,631,366.00	0.00
	小結 Soma.....							
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回	0.00	16,930,030.00	16,930,030.00	0.00	16,930,030.00	16,930,030.00	0.00
	Reposições não abatidas nos pagamentos.....	0.00	16,930,030.00	16,930,030.00	0.00	16,930,030.00	16,930,030.00	0.00
	小結 Soma.....							
	總額 TOTAL	954,344,640.00	112,716,734,459.00	113,671,079,099.00	22,273,099.00	113,648,806,000.00	112,721,404,463.00	927,401,537.00

附錄五
Apêndice V

預算開支與實際開支金額比較
(非自治部門及行政自治部門)

COMPARAÇÃO DA DESPESA ORÇAMENTADA E REALIZADA
(Serviços Integrados e Serviços com autonomia administrativa)

開支總結 - 2011
RESUMO GERAL DAS DESPESAS - 2011

開支項目 Designação da despesa	預算金額 (澳門幣) Importância orçamentada (patacas)	批准金額 (澳門幣) Importância autorizada (patacas)	已支付金額 (澳門幣) Importância paga (patacas)
總金額 Total geral	49,208,420,000.00	53,283,979,215.00	48,976,620,024.13
運作預算總額 Total dos orçamentos de funcionamento	37,838,420,000.00	42,207,847,075.78	40,033,457,487.28
經常開支總額 Total das despesas correntes	35,584,249,900.00	40,448,889,102.28	38,341,104,519.81
資本開支總額 Total das despesas de capital	2,254,170,100.00	1,758,957,973.50	1,692,352,967.47
PIDDA總額 Total do PIDDA	11,370,000,000.00	11,076,132,139.22	8,943,162,536.85

按組織分類之總開支摘要

RESUMO DA DESPESA TOTAL, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA

組織分類 Classificação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
01-00	一般事務 ENCARGOS GERAIS	989,248,000.00	2.01	1,068,021,487.83	2.00	778,831,903.86	1.59
01-01	澳門特區政府 Governo da RAEM	13,129,000.00	0.03	13,879,000.00	0.03	13,609,130.00	0.03
01-02	行政長官辦公室 Gabinete do Chefe do Executivo	222,972,000.00	0.45	232,914,000.00	0.44	179,572,197.83	0.37
01-03	行政會 Secretaria do Conselho Executivo	20,011,300.00	0.04	20,356,300.00	0.04	13,852,778.21	0.03
01-06	行政法務司司長辦公室 Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça	30,881,100.00	0.06	30,881,100.00	0.06	22,196,994.47	0.05
01-07	經濟財政司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças	36,196,200.00	0.07	36,858,700.00	0.07	23,596,948.76	0.05
01-08	保安司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Segurança	24,318,300.00	0.05	25,285,900.00	0.05	18,095,126.61	0.04
01-09	社會文化司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura	175,539,500.00	0.36	175,539,500.00	0.33	150,599,444.84	0.31
01-10	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas	52,147,500.00	0.11	52,147,500.00	0.10	34,497,122.65	0.07
01-12	澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa	16,865,000.00	0.03	16,865,000.00	0.03	11,938,102.50	0.02
01-13	澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da União Europeia, em Bruxelas	5,855,000.00	0.01	5,855,000.00	0.01	4,247,595.50	0.01
01-15	澳門特別行政區駐北京辦事處 Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim	21,251,700.00	0.04	21,251,700.00	0.04	17,998,120.11	0.04
01-17	澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio (OMC)	11,063,900.00	0.02	11,063,900.00	0.02	7,642,002.52	0.02
01-18	法律改革辦公室 Gabinete para a Reforma Jurídica	24,798,000.00	0.05	24,798,000.00	0.05	10,436,247.35	0.02

組織分類 Classificação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
01-19	個人資料保護辦公室 Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais	25,518,600.00	0.05	26,901,700.00	0.05	18,349,464.31	0.04
01-20	建設發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas	76,392,700.00	0.16	85,992,700.00	0.16	60,170,580.89	0.12
01-21	能源發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético	28,629,000.00	0.06	28,629,000.00	0.05	23,244,545.24	0.05
01-22	中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Secret. Perm. do Fórum para a Cooper. Económica e Comer. entre a China e os Países de Língua Portuguesa	50,157,700.00	0.10	101,053,200.00	0.19	51,144,152.60	0.10
01-23	金融情報辦公室 Gabinete de Informação Financeira	17,252,100.00	0.04	18,124,500.00	0.03	13,963,179.48	0.03
01-24	人力資源辦公室 Gabinete para os Recursos Humanos	37,806,600.00	0.08	46,966,000.00	0.09	33,523,503.79	0.07
01-25	運輸基建辦公室 Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes	49,315,200.00	0.10	49,315,200.00	0.09	36,574,366.01	0.07
01-26	澳門特別行政區政府政策研究室籌備辦公室 Gabinete Preparatório do Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da RAEM	15,808,000.00	0.03	-	-	-	-
01-27	中醫藥科技產業園籌備辦公室 Gabinete Preparatório do Parque Científico e Industrial de Medicina Tradicional Chinesa	33,339,600.00	0.07	11,376,787.83	0.02	8,798,938.15	0.02
01-28	澳門特別行政區政府政策研究室 Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da RAEM	-	-	31,966,800.00	0.06	24,781,362.04	0.05
03-00	行政公職局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA	385,902,600.00	0.78	391,144,000.00	0.73	263,212,611.05	0.54
05-00	教育暨青年局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE	2,669,793,000.00	5.43	2,921,004,800.00	5.48	2,704,296,079.60	5.52
07-00	統計暨普查局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS	186,471,800.00	0.38	189,640,300.00	0.36	159,168,010.53	0.32
08-00	電信管理局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES	147,191,400.00	0.30	102,191,400.00	0.19	50,419,944.45	0.10
09-00	財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS	309,407,300.00	0.63	326,422,300.00	0.61	307,566,600.84	0.63

組織分類 Classificação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
11-00	退休金及退休金 PENSÕES E REFORMAS	6,618,500.00	0.01	18,068,500.00	0.03	14,445,749.40	0.03
12-00	共用開支 DESPESAS COMUNS	11,030,709,600.00	22.42	12,729,059,913.98	23.89	12,491,029,654.63	25.50
13-00	高等教育輔助辦公室 GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR	43,589,200.00	0.09	99,824,200.00	0.19	44,155,793.50	0.09
14-00	交通事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO	689,617,800.00	1.40	708,998,800.00	1.33	549,084,651.85	1.12
16-00	法律改革及國際法事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL	-	-	31,195,600.00	0.06	14,120,340.32	0.03
18-00	身份證明局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO	179,997,700.00	0.37	181,798,500.00	0.34	170,963,450.25	0.35
19-00	經濟局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA	151,247,100.00	0.31	151,621,365.25	0.28	132,159,370.30	0.27
20-00	澳門監獄 ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU	304,818,900.00	0.62	304,818,900.00	0.57	264,066,192.08	0.54
21-00	澳門特別行政區海關 SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU	394,955,600.00	0.80	423,847,200.00	0.80	411,679,695.18	0.84
22-00	地球物理暨氣象局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS	58,063,200.00	0.12	61,853,200.00	0.12	59,345,201.53	0.12
23-00	旅遊局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO	189,154,000.00	0.38	193,154,000.00	0.36	166,747,182.63	0.34
24-00	新聞局 GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL	97,607,900.00	0.20	104,658,900.00	0.20	87,804,085.60	0.18

組 織 分 類 Classificação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
25-00	警察總局 SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS	29,997,000.00	0.06	30,140,700.00	0.06	23,056,756.04	0.05
26-00	博彩監察協調局 DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS	182,604,000.00	0.37	182,604,000.00	0.34	163,557,734.23	0.33
27-00	港務局 CAPITANIA DOS PORTOS	314,928,700.00	0.64	324,907,516.00	0.61	304,425,309.47	0.62
28-00	澳門保安部隊事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU	2,398,865,000.00	4.87	2,546,604,000.00	4.78	2,333,595,087.67	4.76
29-00	勞工事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS	341,980,200.00	0.69	341,980,200.00	0.64	245,894,600.85	0.50
30-00	法官委員會 CONSELHO DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS	620,000.00	0.00	620,000.00	0.00	154,989.70	0.00
31-00	地圖繪製暨地籍局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO	59,623,100.00	0.12	60,997,100.00	0.11	53,597,260.68	0.11
32-00	司法警察局 POLÍCIA JUDICIÁRIA	638,442,700.00	1.30	638,442,700.00	1.20	407,820,654.60	0.83
33-00	環境保護局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL	111,792,600.00	0.23	113,011,900.00	0.21	89,964,149.50	0.18
34-00	法務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA	219,659,500.00	0.45	224,379,500.00	0.42	176,075,341.48	0.36
35-00	土地工務運輸局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES	283,630,200.00	0.58	283,630,200.00	0.53	229,965,033.67	0.47
37-00	體育發展局 INSTITUTO DO DESPORTO	110,685,000.00	0.22	114,611,300.00	0.22	92,985,165.40	0.19

組織分類 Classificação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
38-00	文化局 INSTITUTO CULTURAL	198,441,200.00	0.40	209,709,700.00	0.39	186,124,035.18	0.38
40-00	投資計劃 INVESTIMENTOS DO PLANO	22,725,662,800.00	46.18	25,078,962,183.06	47.07	22,976,312,636.07	46.91
50-00	指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔以及預算轉移金額 CONTAS DE ORDEM - CONSIGNAÇÕES, COMPARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS	11,370,000,000.00	23.11	11,076,132,139.22	20.79	8,943,162,536.85	18.26
		15,112,757,200.00	30.71	17,128,884,892.72	32.15	17,057,144,851.21	34.83
	小結 SOMA						
	總額 TOTAL	49,208,420,000.00	100.00	53,283,979,215.00	100.00	48,976,620,024.13	100.00

按組織分類之投資計劃開支摘要

RESUMO DA DESPESA DO PIDDA, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA

組織分類		開支預算		批准開支		已支付開支	
編號	Classificação orgânica	Despesa orçamentada	Despesa autorizada	Despesa paga			
Código	項目	金額	金額	金額	%	金額	%
	Designação	Valor	Valor	Valor	%	Valor	%
40.03	行政公職局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA	40,725,000.00	40,725,000.00	17,079,974.54	0.37	17,079,974.54	0.19
40.05	教育暨青年局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE	55,719,900.00	55,719,900.00	39,336,667.70	0.50	39,336,667.70	0.44
40.07	統計暨普查局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS	6,570,000.00	6,570,000.00	6,267,521.00	0.06	6,267,521.00	0.07
40.08	電信管理局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES	27,747,000.00	27,747,000.00	72,715,800.00	0.24	65,935,712.55	0.74
40.09	財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS	21,299,400.00	21,299,400.00	55,499,400.00	0.19	50,418,500.56	0.56
40.13	高等教育輔助辦公室 GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR	800,000.00	800,000.00	778,020.00	0.01	778,020.00	0.01
40.14	交通事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO	76,188,000.00	115,177,924.18	81,520,650.98	1.04	81,520,650.98	0.91
40.18	身份證明局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO	16,200,000.00	16,200,000.00	11,471,405.40	0.15	11,471,405.40	0.13
40.19	經濟局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA	7,500,000.00	7,500,000.00	4,675,004.40	0.07	4,675,004.40	0.05
40.20	澳門監獄 ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU	300,803,500.00	146,803,500.00	55,713,416.81	1.33	55,713,416.81	0.62
40.21	澳門特別行政區海關 SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU	46,300,000.00	46,300,000.00	12,567,427.00	0.42	12,567,427.00	0.14
40.22	地球物理暨氣象局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS	6,650,000.00	6,984,193.90	6,947,263.81	0.06	6,947,263.81	0.08
40.23	旅遊局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO	19,250,000.00	19,250,000.00	6,032,740.40	0.17	6,032,740.40	0.07
40.25	警察總局 SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS	1,170,000.00	1,170,000.00	954,825.00	0.01	954,825.00	0.01
40.27	港務局 CAPITANIA DOS PORTOS	113,630,000.00	68,330,000.00	44,312,466.50	0.62	44,312,466.50	0.50

組織分類 Classificação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
40.28	澳門保安部隊事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU	143,731,700.00	1.26	143,731,700.00	1.30	129,884,184.50	1.45
40.29	勞工事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS	10,557,400.00	0.09	10,557,400.00	0.10	6,029,892.02	0.07
40.31	地圖繪製暨地籍局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO	1,845,000.00	0.02	1,845,000.00	0.02	1,839,056.67	0.02
40.32	司法警察局 POLÍCIA JUDICIÁRIA	57,600,000.00	0.51	57,600,000.00	0.52	32,320,981.24	0.36
40.33	環境保護局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL	535,395,300.00	4.71	512,754,400.00	4.63	361,290,785.70	4.04
40.35	土地工務運輸局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES	1,139,737,500.00	10.02	1,117,341,381.92	10.09	806,808,623.23	9.02
40.37	體育發展局 INSTITUTO DO DESPORTO	94,000,000.00	0.83	94,000,000.00	0.85	37,390,960.50	0.42
40.38	文化局 INSTITUTO CULTURAL	91,640,000.00	0.81	139,356,000.00	1.26	47,106,733.30	0.53
40.57	社會工作局 INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL	114,500,000.00	1.01	52,500,000.00	0.47	40,489,827.00	0.45
40.73	房屋局 INSTITUTO DE HABITAÇÃO	24,180,000.00	0.21	24,180,000.00	0.22	18,020,029.60	0.20
40.75	民航局 AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL	4,500,000.00	0.04	4,500,000.00	0.04	3,280,000.00	0.04
40.78	衛生局 SERVIÇOS DE SAÚDE	322,695,700.00	2.84	322,695,700.00	2.91	134,333,129.10	1.50
40.79	澳門大學 UNIVERSIDADE DE MACAU	63,270,700.00	0.56	79,897,672.40	0.72	61,352,857.10	0.69
40.81	澳門理工學院 INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU	-	-	850,000.00	0.01	850,000.00	0.01
40.82	行政長官辦公室 GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO	19,100,000.00	0.17	19,100,000.00	0.17	8,065,408.00	0.09
40.84	經濟財政司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS	2,340,000.00	0.02	2,340,000.00	0.02	745,242.34	0.01

組織分類 Classificação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
40.85	保安司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA	600,000.00	0.01	600,000.00	0.01	372,200.00	0.00
40.86	社會文化司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA	4,600,000.00	0.04	4,600,000.00	0.04	683,362.69	0.01
40.87	運輸工務司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS	7,474,413,900.00	65.74	7,502,278,487.82	67.73	6,684,570,982.58	74.75
40.96	旅遊學院 INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA	9,600,000.00	0.08	9,600,000.00	0.09	6,568,558.00	0.07
40.97	民政總署 INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS	315,140,000.00	2.77	315,140,000.00	2.85	157,148,126.63	1.76
	備用撥款 Dotação Provisional	200,000,000.00	1.76	918,679.00	0.01	-	-
	總額 TOTAL	11,370,000,000.00	100.00	11,076,132,139.22	100.00	8,943,162,536.85	100.00

按經濟分類之總開支摘要

RESUMO DA DESPESA TOTAL, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA

編號 Código	經濟分類 Classificação económica 項目 Designação	開支預算		批准開支		已支付開支	
		金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
	經常開支 Despesas correntes						
	人員						
01-00	PESSOAL	35,584,249,900.00	72.31	40,448,889,102.28	75.91	38,341,104,519.81	78.28
01-01	固定及長期報酬	6,440,829,500.00	13.09	6,903,531,818.35	12.96	6,355,044,666.37	12.98
01-02	Remunerações certas e permanentes	5,822,726,400.00	90.40	6,098,515,166.40	88.34	5,729,493,523.61	90.16
01-02	附帶報酬	417,140,000.00	6.48	558,546,120.00	8.09	449,731,782.30	7.08
01-03	Remunerações acessórias	50,735,900.00	0.79	48,623,841.47	0.70	32,340,749.84	0.51
01-03	實物補助	6,618,500.00	0.10	18,068,500.00	0.26	14,445,749.40	0.23
01-04	Abonos em espécie	70,984,500.00	1.10	109,478,740.00	1.59	97,849,583.40	1.54
01-04	非參與經濟活動階層	72,624,200.00	1.13	70,299,450.48	1.02	31,183,277.82	0.49
01-04	Classes inactivas						
01-05	社會福利金						
01-05	Previdência social						
01-06	負擔補償						
01-06	Compensação de encargos						
02-00	資產及勞務	3,974,465,000.00	8.08	4,554,003,052.77	8.55	3,564,349,907.04	7.28
02-00	BENS E SERVIÇOS						
02-01	耐用物品	390,544,400.00	9.83	442,607,885.30	9.72	136,091,051.07	3.82
02-01	Bens duradouros						
02-02	非耐用物品	460,171,100.00	11.58	434,289,352.63	9.54	349,501,448.09	9.81
02-02	Bens não duradouros						
02-03	勞務之取得	3,123,749,500.00	78.60	3,677,105,814.84	80.74	3,078,757,407.88	86.38
02-03	Aquisição de serviços						
03-00	利息	-	-	-	-	-	-
03-00	JUROS						
03-03	外地	-	-	-	-	-	-
03-03	Exterior						

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
04-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	23,472,677,000.00	47.70	27,930,127,221.07	52.42	27,450,810,656.38	56.05
04-01	公營部門 Sector público	15,322,250,700.00	65.28	17,368,893,583.97	62.19	17,208,861,149.90	62.69
04-02	私立機構 Instituições particulares	1,654,841,300.00	7.05	1,603,610,270.00	5.74	1,542,133,897.37	5.62
04-03	私人 Particulares	5,802,287,300.00	24.72	7,932,369,800.00	28.40	7,722,034,846.05	28.13
04-04	外地 Exterior	693,297,700.00	2.95	1,025,253,567.10	3.67	977,780,763.06	3.56
05-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	1,696,278,400.00	3.45	1,061,227,010.09	1.99	970,899,290.02	1.98
05-01	土地租金 Rendas de terrenos	400,000.00	0.02	400,000.00	0.04	350,642.05	0.04
05-02	保險 Seguros	15,290,700.00	0.90	15,465,645.05	1.46	7,492,544.56	0.77
05-03	返還 Restituições	88,300,000.00	5.21	128,615,536.10	12.12	96,376,675.30	9.93
05-04	雜項 Diversas	1,592,287,700.00	93.87	916,745,828.94	86.39	866,679,428.11	89.27
	資本開支 Despesas de capital						
07-00	投資 INVESTIMENTOS	13,624,170,100.00	27.69	12,835,090,112.72	24.09	10,635,515,504.32	21.72
07-01	土地 Terrenos	-	-	-	-	-	-
07-02	房屋 Habitações	1,339,166,600.00	11.90	2,329,624,569.34	20.66	2,013,127,545.40	22.16
07-03	樓宇 Edifícios	4,101,043,400.00	36.45	4,508,396,759.56	39.98	3,793,589,238.18	41.75

經濟分類		開支預算		批准開支		已支付開支	
Classificação económica		Despesa orçamentada		Despesa autorizada		Despesa paga	
編號	項目	金額	%	金額	%	金額	%
Código	Designação	Valor		Valor		Valor	
07-04	街道及橋樑	1,057,601,800.00	9.40	470,112,841.69	4.17	385,654,468.56	4.24
07-05	Estradas e pontes						
07-05	港口	610,977,000.00	5.43	613,157,251.40	5.44	427,772,357.80	4.71
07-06	Portos						
07-06	各項建設	1,617,251,200.00	14.37	1,161,418,458.56	10.30	890,954,098.26	9.81
07-07	Construções diversas						
07-07	農地改良	-	-	-	-	-	-
07-09	Melhoramentos fundiários						
07-09	運輸物料	815,340,000.00	7.25	648,763,257.00	5.75	585,594,955.52	6.45
07-10	Material de transporte						
07-10	機械及設備	921,713,800.00	8.19	862,116,476.20	7.65	495,318,224.87	5.45
07-11	Maquinaria e equipamento						
07-11	動物	430,000.00	0.00	430,000.00	0.00	-	-
07-11	Animais						
07-12	其他投資	788,817,900.00	7.01	682,111,923.72	6.05	493,789,875.98	5.43
07-12	Outros investimentos						
08-00	資本轉移	600,000,000.00	1.22	3,315,540.00	0.01	-	-
08-00	TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL						
08-01	公營部門	-	-	-	-	-	-
08-01	Sector público						
08-02	私立機構	-	-	-	-	-	-
08-02	Instituições particulares						
08-03	私人	-	-	-	-	-	-
08-03	Particulares						
08-04	外地	600,000,000.00	100.00	3,315,540.00	100.00	-	-
08-04	Exterior						
09-00	財務活動	1,521,828,400.00	3.09	1,549,714,787.50	2.91	1,549,714,739.75	3.16
09-00	OPERAÇÕES FINANCEIRAS						
09-01	財務資產	1,400,000,000.00	91.99	1,413,446,987.50	91.21	1,413,446,987.50	91.21
09-01	Activos financeiros						
09-02	財務負債	121,828,400.00	8.01	136,267,800.00	8.79	136,267,752.25	8.79
09-02	Passivos financeiros						

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
10-00	其他資本開支 OUTRAS DESPESAS DE CAPITAL	250,000,000.00	0.51	5,928,247.75	0.01	-	-
	總額 TOTAL	49,208,420,000.00	100.00	53,283,979,215.00	100.00	48,976,620,024.13	100.00

按經濟分類之運作開支摘要

RESUMO DA DESPESA DE FUNCIONAMENTO, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA

編號 Código	經濟分類 Classificação económica 項目 Designação	開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
		金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
	人員 PESSOAL						
	經常開支 Despesas correntes						
01-00	固定及長期報酬	35,584,249,900.00	94.04	40,448,889,102.28	95.83	38,341,104,519.81	95.77
01-01	Remunerações certas e permanentes	6,440,829,500.00	17.02	6,903,531,818.35	16.36	6,355,044,666.37	15.87
01-02	附帶報酬	5,822,726,400.00	90.40	6,098,515,166.40	88.34	5,729,493,523.61	90.16
01-03	Remunerações acessórias	417,140,000.00	6.48	558,546,120.00	8.09	449,731,782.30	7.08
01-04	Abonos em espécie	50,735,900.00	0.79	48,623,841.47	0.70	32,340,749.84	0.51
01-05	非參與經濟活動階層	6,618,500.00	0.10	18,068,500.00	0.26	14,445,749.40	0.23
01-06	社會福利金	70,984,500.00	1.10	109,478,740.00	1.59	97,849,583.40	1.54
	Previdência social	72,624,200.00	1.13	70,299,450.48	1.02	31,183,277.82	0.49
	負擔補償						
	Compensação de encargos						
02-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	3,974,465,000.00	10.50	4,554,003,052.77	10.79	3,564,349,907.04	8.90
02-01	耐用物品	390,544,400.00	9.83	442,607,885.30	9.72	136,091,051.07	3.82
02-02	非耐用物品	460,171,100.00	11.58	434,289,352.63	9.54	349,501,448.09	9.81
02-03	勞務之取得	3,123,749,500.00	78.60	3,677,105,814.84	80.74	3,078,757,407.88	86.38
	Aquisição de serviços						
03-00	利息 JUROS	-	-	-	-	-	-
03-03	外地	-	-	-	-	-	-
	Exterior						

經濟分類 Classificação económica			開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação		金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
04-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES		23,472,677,000.00	62.03	27,930,127,221.07	66.17	27,450,810,656.38	68.57
04-01	公營部門 Sector público		15,322,250,700.00	65.28	17,368,893,583.97	62.19	17,208,861,149.90	62.69
04-02	私立機構 Instituições particulares		1,654,841,300.00	7.05	1,603,610,270.00	5.74	1,542,133,897.37	5.62
04-03	私人 Particulares		5,802,287,300.00	24.72	7,932,369,800.00	28.40	7,722,034,846.05	28.13
04-04	外地 Exterior		693,297,700.00	2.95	1,025,253,567.10	3.67	977,780,763.06	3.56
05-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES		1,696,278,400.00	4.48	1,061,227,010.09	2.51	970,899,290.02	2.43
05-01	土地租金 Rendas de terrenos		400,000.00	0.02	400,000.00	0.04	350,642.05	0.04
05-02	保險 Seguros		15,290,700.00	0.90	15,465,645.05	1.46	7,492,544.56	0.77
05-03	返還 Restituições		88,300,000.00	5.21	128,615,536.10	12.12	96,376,675.30	9.93
05-04	雜項 Diversas		1,592,287,700.00	93.87	916,745,828.94	86.39	866,679,428.11	89.27
07-00	投資 INVESTIMENTOS		2,254,170,100.00	5.96	1,758,957,973.50	4.17	1,692,352,967.47	4.23
07-01	土地 Terrenos		-	-	-	-	-	-
07-02	房屋 Habitações		-	-	31,936,002.00	15.51	31,936,002.00	22.39
07-03	樓宇 Edifícios		-	-	-	-	-	-
07-04	街道及橋樑 Estradas e pontes		10,000,000.00	7.56	5,050,000.00	2.45	2,726,307.00	1.91

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
07-05	港口 Portos	-	-	-	-	-	-
07-06	各項建設 Construções diversas	9,300,000.00	7.03	19,400,000.00	9.42	12,698,437.15	8.90
07-07	農地改良 Melhoramentos fundiários	-	-	-	-	-	-
07-09	運輸物料 Material de transporte	16,989,000.00	12.84	31,595,290.00	15.34	11,448,340.02	8.03
07-10	機械及設備 Maquinaria e equipamento	95,122,700.00	71.88	116,416,354.00	56.53	83,429,141.55	58.49
07-11	動物 Animais	430,000.00	0.32	430,000.00	0.21	-	-
07-12	其他投資 Outros investimentos	500,000.00	0.38	1,100,000.00	0.53	400,000.00	0.28
08-00	資本轉移 TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL	600,000,000.00	1.59	3,315,540.00	0.01	-	-
08-01	公營部門 Sector público	-	-	-	-	-	-
08-02	私立機構 Instituições particulares	-	-	-	-	-	-
08-03	私人 Particulares	-	-	-	-	-	-
08-04	外地 Exterior	600,000,000.00	100.00	3,315,540.00	100.00	-	-
09-00	財務活動 OPERAÇÕES FINANCEIRAS	1,521,828,400.00	4.02	1,549,714,787.50	3.67	1,549,714,739.75	3.87
09-01	財務資產 Activos financeiros	1,400,000,000.00	91.99	1,413,446,987.50	91.21	1,413,446,987.50	91.21
09-02	財務負債 Passivos financeiros	121,828,400.00	8.01	136,267,800.00	8.79	136,267,752.25	8.79

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
10-00	其他資本開支 OUTRAS DESPESAS DE CAPITAL	-	-	-	-	-	-
		37,838,420,000.00	100.00	42,207,847,075.78	100.00	40,033,457,487.28	100.00
	總額 TOTAL						

按經濟分類之投資計劃開支摘要

RESUMO DA DESPESA DO PIDDA, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA

經濟分類		預算開支		核准開支		已支付開支	
編號	項目	金額	%	金額	%	金額	%
Código	Designação	Valor		Valor		Valor	
	資本開支	11,370,000,000.00	100.00	11,076,132,139.22	100.00	8,943,162,536.85	100.00
	Despesas de capital						
07-02-00-00	房屋	1,339,166,600.00	12.04	2,297,688,567.34	20.76	1,981,191,543.40	22.15
07-03-00-00	Habitacões						
	樓宇	4,101,043,400.00	36.88	4,508,396,759.56	40.73	3,793,589,238.18	42.42
07-04-00-00	Edifícios						
	街道及橋樑	1,047,601,800.00	9.42	465,062,841.69	4.20	382,928,161.56	4.28
07-05-00-00	Estradas e pontes						
	港口	610,977,000.00	5.49	613,157,251.40	5.54	427,772,357.80	4.78
07-06-00-00	Portos						
	各項建設	1,607,951,200.00	14.46	1,142,018,458.56	10.32	878,255,661.11	9.82
07-09-00-00	Construções diversas						
	運輸物料	798,351,000.00	7.18	617,167,967.00	5.58	574,146,615.50	6.42
07-10-00-00	Material de transporte						
	機械及設備	826,591,100.00	7.43	745,700,122.20	6.74	411,889,083.32	4.61
07-12-00-00	Maquinaria e equipamento						
	其他投資	788,317,900.00	7.09	681,011,923.72	6.15	493,389,875.98	5.52
	Outros investimentos						
	小結	11,120,000,000.00	97.80	11,070,203,891.47	99.95	8,943,162,536.85	100.00
	SUB-TOTAL						
10-00-00-00-02	同期撥款/備用撥款	250,000,000.00	2.20	5,928,247.75	0.05	-	-
	Dotação concorrential / Dotação provisional						
	總額	11,370,000,000.00	100.00	11,076,132,139.22	100.00	8,943,162,536.85	100.00
	TOTAL						

按職能分類之總開支摘要
RESUMO DA DESPESA TOTAL, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
1-00	公共行政之一般部門 SERVIÇOS GERAIS DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA	4,853,398,300.00	9.86	5,389,855,212.34	10.12	4,536,000,138.18	9.26
1-01	一般行政 Administração geral	3,359,245,600.00	69.21	3,875,847,050.42	71.91	3,430,404,622.93	75.63
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	1,494,152,700.00	30.79	1,514,008,161.92	28.09	1,105,595,515.25	24.37
2-00	公共治安 SEGURANÇA PÚBLICA	3,752,586,300.00	7.63	3,626,771,027.82	6.81	3,227,281,543.71	6.59
2-01	指揮部 Comando	2,925,879,600.00	77.97	3,080,368,996.90	84.93	2,834,420,267.79	87.83
2-02	警察 Polícia	704,831,800.00	18.78	514,877,069.28	14.20	368,986,488.52	11.43
2-03	消防隊 Bombeiros	121,874,900.00	3.25	31,524,961.64	0.87	23,874,787.40	0.74
2-04	民防 Proteção civil	-	-	-	-	-	-
3-00	教育 EDUCAÇÃO	6,076,215,600.00	12.35	6,297,032,540.78	11.82	5,770,492,301.04	11.78
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	416,183,900.00	6.85	452,859,810.00	7.19	400,992,398.00	6.95
3-02	教育 Ensino	5,550,074,400.00	91.34	5,737,508,630.78	91.11	5,319,379,660.02	92.18
3-03	職業培訓 Formação profissional	109,957,300.00	1.81	106,664,100.00	1.69	50,120,243.02	0.87
4-00	衛生 SAÚDE	431,755,700.00	0.88	425,280,175.80	0.80	168,961,298.42	0.34

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	-	-	2,522,500.00	0.59	663,975.27	0.39
4-02	醫療服務 Medicina	418,515,700.00	96.93	401,807,675.80	94.48	149,879,235.35	88.71
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	13,240,000.00	3.07	20,950,000.00	4.93	18,418,087.80	10.90
5-00	社會保障 PREVIDÊNCIA SOCIAL	946,120,900.00	1.92	939,866,026.30	1.76	899,728,517.99	1.84
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	-	-	-	-	-	-
5-02	社會援助 Acção social	939,502,400.00	99.30	921,797,526.30	98.08	885,282,768.59	98.39
5-03	定期金及退休金 Pensões e reformas	6,618,500.00	0.70	18,068,500.00	1.92	14,445,749.40	1.61
6-00	房屋 HABITAÇÃO	1,479,130,400.00	3.01	2,476,560,249.34	4.65	2,157,115,003.21	4.40
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	140,528,400.00	9.50	146,387,680.00	5.91	143,603,727.81	6.66
6-02	社會房屋 Habitação social	1,338,602,000.00	90.50	2,330,172,569.34	94.09	2,013,511,275.40	93.34
7-00	其他集體及社會服務 OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS	1,108,175,700.00	2.25	1,215,797,313.60	2.28	873,602,587.79	1.78
7-01	文化 Cultura	361,172,500.00	32.59	428,503,481.30	35.24	297,327,425.55	34.03
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	215,425,000.00	19.44	243,689,729.30	20.04	143,178,653.11	16.39
7-03	信仰 Cultos	-	-	-	-	-	-
7-04	氣象及地球物理 Meteorológico e Geofísica	74,486,000.00	6.72	78,096,903.00	6.42	64,279,703.84	7.36
7-05	地圖繪製 Cartografia	61,329,100.00	5.53	62,693,100.00	5.16	55,308,247.60	6.33

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
7-06	社會傳播 Comunicação Social	97,167,900.00	8.77	104,218,900.00	8.57	87,606,552.50	10.03
7-07	勞工事務 Assuntos de Trabalho	298,595,200.00	26.94	298,595,200.00	24.56	225,902,005.19	25.86
7-08	土地整理 Ordenamento físico	-	-	-	-	-	-
7-09	基建工程 Infraestruturas básicas	-	-	-	-	-	-
7-10	居住 Habitação	-	-	-	-	-	-
8-00	經濟服務 SERVIÇOS ECONÓMICOS	6,983,033,900.00	14.19	5,786,853,571.23	10.86	4,439,929,468.59	9.07
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	889,293,100.00	12.74	966,565,767.45	16.70	745,716,604.13	16.80
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	-	-	-	-	-	-
8-03	工業 Indústria	17,200,000.00	0.25	17,567,682.67	0.30	9,964,523.67	0.22
8-04	基礎設施 Infraestruturas	760,921,600.00	10.90	670,364,400.81	11.58	425,877,623.54	9.59
8-05	運輸 Transportes	3,360,937,700.00	48.13	2,646,134,672.49	45.73	2,142,788,032.20	48.26
8-06	通訊 Comunicações	174,518,400.00	2.50	132,757,081.56	2.29	74,244,134.93	1.67
8-07	商業 Comércio	32,092,000.00	0.46	11,364,001.60	0.20	8,799,091.92	0.20
8-08	旅遊 Turismo	219,694,100.00	3.15	221,245,470.20	3.82	178,617,029.84	4.02
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico/ambiente	1,528,377,000.00	21.89	1,120,854,494.45	19.37	853,922,428.36	19.23
9-00	其他職能 OUTRAS FUNÇÕES	23,578,003,200.00	47.91	27,125,963,097.79	50.91	26,903,509,165.20	54.93

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
9-01	公共債務活動 Operações da dívida pública	-	-	-	-	-	-
9-02	公營部門之轉移 Transferências Sector Público	15,120,360,200.00	64.13	17,136,887,892.72	63.18	17,063,808,692.31	63.43
9-03	各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	8,457,643,000.00	35.87	9,989,075,205.07	36.82	9,839,700,472.89	36.57
總額 TOTAL		49,208,420,000.00	100.00	53,283,979,215.00	100.00	48,976,620,024.13	100.00

按職能分類之運作開支摘要

RESUMO DA DESPESA DE FUNCIONAMENTO, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
1-00	公共行政之一般部門 SERVIÇOS GERAIS DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA	4,387,245,900.00	11.59	4,913,374,346.63	11.64	4,182,551,088.69	10.45
1-01	一般行政 Administração geral	2,998,407,300.00	68.34	3,484,529,746.63	70.92	3,122,685,283.53	74.66
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	1,388,838,600.00	31.66	1,428,844,600.00	29.08	1,059,865,805.16	25.34
2-00	公共治安 SEGURANÇA PÚBLICA	2,822,656,600.00	7.46	2,999,430,900.00	7.11	2,767,459,713.89	6.91
2-01	指揮部 Comando	2,822,656,600.00	100.00	2,999,430,900.00	100.00	2,767,459,713.89	100.00
2-02	警察 Polícia	-	-	-	-	-	-
2-03	消防隊 Bombeiros	-	-	-	-	-	-
2-04	民防 Protecção civil	-	-	-	-	-	-
3-00	教育 EDUCAÇÃO	3,392,635,000.00	8.97	3,099,375,840.00	7.34	2,778,739,540.12	6.94
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	416,183,900.00	12.27	452,859,810.00	14.61	400,992,398.00	14.43
3-02	教育 Ensino	2,879,687,600.00	84.88	2,550,425,930.00	82.29	2,330,722,950.10	83.88
3-03	職業培訓 Formação profissional	96,763,500.00	2.85	96,090,100.00	3.10	47,024,192.02	1.69
4-00	衛生 SAÚDE	-	-	2,400,000.00	0.01	541,475.27	0.00
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	-	-	2,400,000.00	-	541,475.27	-

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
4-02	醫療服務 Medicina	-	-	-	-	-	-
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	-	-	-	-	-	-
5-00	社會保障 PREVIDÊNCIA SOCIAL	825,408,300.00	2.18	876,054,346.00	2.08	851,460,134.27	2.13
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	-	-	-	-	-	-
5-02	社會援助 Acção social	818,789,800.00	99.20	857,985,846.00	97.94	837,014,384.87	98.30
5-03	定期金及退休金 Pensões e reformas	6,618,500.00	0.80	18,068,500.00	2.06	14,445,749.40	1.70
6-00	房屋 HABITAÇÃO	121,828,400.00	0.32	168,203,802.00	0.40	168,203,754.25	0.42
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	121,828,400.00	100.00	136,267,800.00	81.01	136,267,752.25	81.01
6-02	社會房屋 Habitação social	-	-	31,936,002.00	18.99	31,936,002.00	18.99
7-00	其他集體及社會服務 OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS	834,139,900.00	2.20	861,397,700.00	2.04	716,256,779.93	1.79
7-01	文化 Cultura	211,423,200.00	25.35	222,706,700.00	25.85	197,974,558.48	27.64
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	110,295,000.00	13.22	114,221,300.00	13.26	92,902,755.40	12.97
7-03	信仰 Cultos	-	-	-	-	-	-
7-04	氣象及地球物理 Meteorológico e Geofísica	58,029,500.00	6.96	61,662,500.00	7.16	59,221,023.93	8.27
7-05	地圖繪製 Cartografia	59,484,100.00	7.13	60,848,100.00	7.06	53,469,190.93	7.47
7-06	社會傳播 Comunicação Social	97,167,900.00	11.65	104,218,900.00	12.10	87,606,552.50	12.23

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
7-07	勞工事務 Assuntos de Trabalho	297,740,200.00	35.69	297,740,200.00	34.56	225,082,698.69	31.42
7-08	土地整理 Ordenamento físico	-	-	-	-	-	-
7-09	基建工程 Infraestruturas básicas	-	-	-	-	-	-
7-10	居住 Habitação	-	-	-	-	-	-
8-00	經濟服務 SERVIÇOS ECONÓMICOS	2,126,502,700.00	5.62	2,167,575,291.11	5.14	1,664,735,835.66	4.16
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	887,053,100.00	41.71	964,030,491.95	44.48	744,984,511.79	44.75
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	-	-	-	-	-	-
8-03	工業 Indústria	9,200,000.00	0.43	9,913,016.00	0.46	8,809,857.00	0.53
8-04	基礎設施 Infraestruturas	-	-	-	-	-	-
8-05	運輸 Transportes	740,257,000.00	34.81	760,468,000.00	35.08	587,890,970.25	35.31
8-06	通訊 Comunicações	146,771,400.00	6.90	105,041,281.56	4.85	53,308,422.38	3.20
8-07	商業 Comércio	32,092,000.00	1.51	11,364,001.60	0.52	8,799,091.92	0.53
8-08	旅遊 Turismo	193,194,100.00	9.09	197,124,100.00	9.09	169,326,953.04	10.17
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico/ambiente	117,935,100.00	5.55	119,634,400.00	5.52	91,616,029.28	5.50
9-00	其他職能 OUTRAS FUNÇÕES	23,328,003,200.00	61.65	27,120,034,850.04	64.25	26,903,509,165.20	67.20
9-01	公共債務活動 Operações da dívida pública	-	-	-	-	-	-
9-02	公營部門之轉移 Transferências Sector Público	15,120,360,200.00	64.82	17,136,887,892.72	63.19	17,063,808,692.31	63.43

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
9-03	各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	8,207,643,000.00	35.18	9,983,146,957.32	36.81	9,839,700,472.89	36.57
	總額 TOTAL	37,838,420,000.00	100.00	42,207,847,075.78	100.00	40,033,457,487.28	100.00

按職能分類之投資計劃開支摘要

RESUMO DA DESPESA DO PIDDA, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
1-00	公共行政之一般部門 SERVIÇOS GERAIS DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA	466,152,400.00	4.10	476,480,865.71	4.30	353,449,049.49	3.95
1-01	一般行政 Administração geral	360,838,300.00	77.41	391,317,303.79	82.13	307,719,339.40	87.06
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	105,314,100.00	22.59	85,163,561.92	17.87	45,729,710.09	12.94
2-00	公共治安 SEGURANÇA PÚBLICA	929,929,700.00	8.18	627,340,127.82	5.66	459,821,829.82	5.14
2-01	指揮部 Comando	103,223,000.00	11.10	80,938,096.90	12.90	66,960,553.90	14.56
2-02	警察 Polícia	704,831,800.00	75.79	514,877,069.28	82.07	368,986,488.52	80.25
2-03	消防隊 Bombeiros	121,874,900.00	13.11	31,524,961.64	5.03	23,874,787.40	5.19
2-04	民防 Protecção civil	-	-	-	-	-	-
3-00	教育 EDUCAÇÃO	2,683,580,600.00	23.60	3,197,656,700.78	28.87	2,991,752,760.92	33.45
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	-	-	-	-	-	-
3-02	教育 Ensino	2,670,386,800.00	99.51	3,187,082,700.78	99.67	2,988,656,709.92	99.90
3-03	職業培訓 Formação profissional	13,193,800.00	0.49	10,574,000.00	0.33	3,096,051.00	0.10
4-00	衛生 SAÚDE	431,755,700.00	3.80	422,880,175.80	3.82	168,419,823.15	1.88

職能分類		開支預算		批准開支		已支付開支	
編號 Código	Classificação funcional 項目 Designação	Despesa orçamentada 金額 Valor	%	Despesa autorizada 金額 Valor	%	Despesa paga 金額 Valor	%
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	-	-	122,500.00	0.03	122,500.00	0.07
4-02	醫療服務 Medicina	418,515,700.00	96.93	401,807,675.80	95.02	149,879,235.35	88.99
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	13,240,000.00	3.07	20,950,000.00	4.95	18,418,087.80	10.94
5-00	社會保障 PREVIDÊNCIA SOCIAL	120,712,600.00	1.06	63,811,680.30	0.58	48,268,383.72	0.54
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	-	-	-	-	-	-
5-02	社會援助 Acção social	120,712,600.00	100.00	63,811,680.30	100.00	48,268,383.72	100.00
5-03	定期金及退休金 Pensões e reformas	-	-	-	-	-	-
6-00	房屋 HABITAÇÃO	1,357,302,000.00	11.94	2,308,356,447.34	20.84	1,988,911,248.96	22.24
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	18,700,000.00	1.38	10,119,880.00	0.44	7,335,975.56	0.37
6-02	社會房屋 Habitação social	1,338,602,000.00	98.62	2,298,236,567.34	99.56	1,981,575,273.40	99.63
7-00	其他集體及社會服務 OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS	274,035,800.00	2.41	354,399,613.60	3.20	157,345,807.86	1.76
7-01	文化 Cultura	149,749,300.00	54.65	205,796,781.30	58.07	99,352,867.07	63.14
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	105,130,000.00	38.36	129,468,429.30	36.53	50,275,897.71	31.95
7-03	信仰 Cultos	-	-	-	-	-	-
7-04	氣象及地球物理 Meteorológico e Geofísica	16,456,500.00	6.01	16,434,403.00	4.64	5,058,679.91	3.22

職能分類		開支預算		批准開支		已支付開支	
編號 Código	Classificação funcional 項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
7-05	地圖繪製 Cartografia	1,845,000.00	0.67	1,845,000.00	0.52	1,839,056.67	1.17
7-06	社會傳播 Comunicação Social	-	-	-	-	-	-
7-07	勞工事務 Assuntos de Trabalho	855,000.00	0.31	855,000.00	0.24	819,306.50	0.52
7-08	土地整理 Ordenamento físico	-	-	-	-	-	-
7-09	基建工程 Infraestruturas básicas	-	-	-	-	-	-
7-10	居住 Habitação	-	-	-	-	-	-
8-00	經濟服務 SERVIÇOS ECONÓMICOS	4,856,531,200.00	42.71	3,619,278,280.12	32.68	2,775,193,632.93	31.03
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	2,240,000.00	0.05	2,535,275.50	0.07	732,092.34	0.03
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	-	-	-	-	-	-
8-03	工業 Indústria	8,000,000.00	0.16	7,654,666.67	0.21	1,154,666.67	0.04
8-04	基礎設施 Infraestruturas	760,921,600.00	15.67	670,364,400.81	18.52	425,877,623.54	15.35
8-05	運輸 Transportes	2,620,680,700.00	53.96	1,885,666,672.49	52.10	1,554,897,061.95	56.03
8-06	通訊 Comunicações	27,747,000.00	0.57	27,715,800.00	0.77	20,935,712.55	0.75
8-07	商業 Comércio	-	-	-	-	-	-
8-08	旅遊 Turismo	26,500,000.00	0.55	24,121,370.20	0.67	9,290,076.80	0.33
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico/ambiente	1,410,441,900.00	29.04	1,001,220,094.45	27.66	762,306,399.08	27.47

職能分類		開支預算		批准開支		已支付開支	
編號	Classificação funcional 項目	金額	%	金額	%	金額	%
Código	Designação	Valor		Valor		Valor	
9-00	其他職能 OUTRAS FUNÇÕES	250,000,000.00	2.20	5,928,247.75	0.05	-	-
9-01	公共債務活動 Operações da dívida pública	-	-	-	-	-	-
9-02	公營部門之轉移 Transferências Sector Público	-	-	-	-	-	-
9-03	各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	250,000,000.00	100.00	5,928,247.75	100.00	-	-
	總額 TOTAL	11,370,000,000.00	100.00	11,076,132,139.22	100.00	8,943,162,536.85	100.00

二零一一財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要

RESUMO GERAL DAS DESPESAS PAGAS PARA O ANO ECONÓMICO DE 2011, DISTRIBUÍDAS PELOS CAPÍTULOS ORGÂNICOS E ECONÓMICOS

編號 Código	組織分類 Classificação orgânica	經常開支 Despesas correntes				小計 Soma	資本開支 Despesas de capital				小計 Soma	總數 Total geral	%
		資產及勞務 Bens e serviços	利息 Juros	經常轉移 Transferências correntes	其他經常開支 Outras despesas correntes		投資 Investimentos	資本轉移 Transferências de capital	財務活動 Operações financeiras	其他資本開支 Outras despesas de capital			
05-01	局長室 Direcção dos Serviços	76,940,050.40	-	1,982,212,023.80	515,879.70	2,259,953,069.90	4,405,245.70	-	-	-	4,405,245.70	2,264,358,315.60	4.62
05-03	公立學校 Escolas Oficiais	29,306,903.70	-	-	203,767.30	313,377,108.00	4,622,784.60	-	-	-	4,622,784.60	317,999,892.60	0.65
05-04	青年廳 Departamento de Juventude	68,278,455.20	-	30,183,671.10	273,949.90	118,853,918.40	3,083,953.00	-	-	-	3,083,953.00	121,937,871.40	0.25
07-00	統計暨普查局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS	21,753,721.93	-	34,542,347.37	102,251.00	157,365,502.53	1,802,508.00	-	-	-	1,802,508.00	159,168,010.53	0.32
08-00	電信管理局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES	22,611,889.20	-	457,102.13	36,593.90	49,802,443.45	617,501.00	-	-	-	617,501.00	50,419,944.45	0.10
09-00	財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS	34,894,632.82	-	731,794.67	192,462.50	299,564,355.84	8,002,245.00	-	-	-	8,002,245.00	307,566,600.84	0.63
11-00	退休金及退休金 PENSÕES E REFORMAS	-	-	-	-	14,445,749.40	-	-	-	-	-	14,445,749.40	0.03
12-00	共用開支 DESPESAS COMUNS	1,842,566,214.66	-	8,098,872,762.05	937,642,767.82	10,903,767,090.40	37,547,824.48	-	1,549,714,739.75	-	1,587,262,564.23	12,491,029,654.63	25.50
13-00	高等教育輔助辦公室 GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR	13,370,986.66	-	7,026,238.00	38,305.40	42,315,933.50	1,839,860.00	-	-	-	1,839,860.00	44,155,793.50	0.09
14-00	交通事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO	385,558,427.20	-	128,000.00	8,972,287.30	530,357,360.70	18,727,291.15	-	-	-	18,727,291.15	549,084,651.85	1.12
16-00	法律改革及國際法事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL	1,530,106.38	-	256,983.17	8,300.00	13,906,996.32	213,344.00	-	-	-	213,344.00	14,120,340.32	0.03
18-00	身份證明局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO	75,370,089.23	-	526,925.54	191,485.90	162,464,507.48	8,498,942.77	-	-	-	8,498,942.77	170,963,450.25	0.35
19-00	經濟局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA	20,279,977.23	-	4,319,433.75	67,825.40	131,548,390.30	610,980.00	-	-	-	610,980.00	132,159,370.30	0.27
20-00	澳門監獄 ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU	40,676,999.48	-	22,078.90	479,861.80	261,285,206.58	2,780,985.50	-	-	-	2,780,985.50	264,066,192.08	0.54
21-00	澳門特別行政區海關 SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA RAEM	390,424,139.82	-	249,011.90	164,917.10	408,902,713.38	2,776,981.80	-	-	-	2,776,981.80	411,679,695.18	0.84
22-00	地球物理暨氣象局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS	6,357,756.53	-	2,722,971.54	22,726.20	58,514,045.31	831,156.22	-	-	-	831,156.22	59,345,201.53	0.12
23-00	旅遊局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO	34,631,139.13	-	-	321,131.20	163,839,812.63	2,907,370.00	-	-	-	2,907,370.00	166,747,182.63	0.34
24-00	新聞局 GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL	34,567,038.70	-	13,896,283.00	41,020.80	86,710,136.90	1,093,948.70	-	-	-	1,093,948.70	87,804,085.60	0.18
25-00	警察總局 SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS	4,390,043.04	-	56,000.00	27,287.80	21,779,474.44	1,277,281.60	-	-	-	1,277,281.60	23,056,756.04	0.05
26-00	博彩監察協調局 DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS	9,755,292.70	-	100,000.00	83,838.70	162,827,011.33	730,722.90	-	-	-	730,722.90	163,557,734.23	0.33
27-00	港務局 CAPITANIA DOS PORTOS	132,978,359.64	-	3,024,011.30	275,797.80	289,803,816.94	2,432,564.53	-	-	-	2,432,564.53	292,236,381.47	0.60
27-01	港務局 Capitania dos Portos	132,978,359.64	-	3,024,011.30	275,797.80	289,803,816.94	2,432,564.53	-	-	-	2,432,564.53	292,236,381.47	0.60
27-02	海事博物館 Museu Marítimo	1,920,315.30	-	5,307.50	9,149.20	1,934,772.00	137,797.00	-	-	-	137,797.00	2,072,569.00	0.00
27-03	航海學校 Escola de Pilotagem	1,165,845.00	-	-	-	1,165,845.00	78,767.00	-	-	-	78,767.00	1,244,612.00	0.00
27-04	船舶建造廠 Estaleiro de Construção Naval	8,326,658.00	-	-	-	8,326,658.00	545,089.00	-	-	-	545,089.00	8,871,747.00	0.02
28-00	澳門保安部隊事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU	173,470,053.31	-	2,051,281.60	5,718,104.61	2,327,105,990.17	6,489,097.50	-	-	-	6,489,097.50	2,333,595,087.67	4.76
28-01	局長室 Direcção dos Serviços	173,470,053.31	-	2,051,281.60	5,718,104.61	2,327,105,990.17	6,489,097.50	-	-	-	6,489,097.50	2,333,595,087.67	4.76
29-00	勞工事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS	59,220,492.25	-	18,353,430.45	487,306.56	243,184,459.25	2,710,141.60	-	-	-	2,710,141.60	245,894,600.85	0.50
29-01	局長室 Direcção dos Serviços	59,220,492.25	-	18,353,430.45	487,306.56	243,184,459.25	2,710,141.60	-	-	-	2,710,141.60	245,894,600.85	0.50

二零一一財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要

RESUMO GERAL DAS DESPESAS PAGAS PARA O ANO ECONÓMICO DE 2011, DISTRIBUÍDAS PELOS CAPÍTULOS ORGÂNICOS E ECONÓMICOS

組織分類		經常開支						資本開支				小計 Soma	總數 Total geral	%
編號 Código	項目 Designação	人員 Pessoal	資產及勞務 Bens e serviços	利息 Juros	經常轉移 Transferências correntes	其他經常開支 Outras despesas correntes	小計 Soma	投資 Investimentos	資本轉移 Transferências de capital	財務活動 Operações financeiras	其他資本開支 Outras despesas de capital			
30-00	法官委員會 Conselho dos Magistrados Judiciais	144,251.00	10,738.70	-	-	-	154,989.70	-	-	-	-	154,989.70	154,989.70	0.00
31-00	地籍測量及地籍局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO	47,289,623.33	5,341,280.39	-	7,652.40	57,305.30	52,695,861.42	901,399.26	-	-	-	901,399.26	53,597,260.68	0.11
32-00	司法警察局 POLÍCIA JUDICIÁRIA	346,529,845.10	54,852,021.08	-	24,500.00	4,667,996.74	406,074,362.92	1,746,291.68	-	-	-	1,746,291.68	407,820,654.60	0.83
33-00	環境保護局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL	51,847,022.38	30,811,167.92	-	448,972.30	4,624,610.00	87,731,772.60	2,232,376.90	-	-	-	2,232,376.90	89,964,149.50	0.18
34-00	法務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA	110,576,847.55	11,937,765.06	-	15,000.00	74,982.50	122,604,595.11	1,652,473.50	-	-	-	1,652,473.50	124,257,068.61	0.25
34-01	Serviços de Assuntos de Justiça													
34-15	國際法事務辦公室 Gabinete para os Assuntos do Direito Internacional	6,110,522.02	1,863,331.29	-	-	15,283.20	7,989,136.51	85,192.00	-	-	-	85,192.00	8,074,328.51	0.02
34-21	登記及公證機關 Serviços dos Registos e do Notariado	43,743,944.36	-	-	-	-	43,743,944.36	-	-	-	-	-	43,743,944.36	0.09
35-00	土地工務運輸局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES	165,713,211.21	57,474,123.66	-	759,000.00	1,743,882.30	225,690,217.17	4,274,816.50	-	-	-	4,274,816.50	229,965,033.67	0.47
37-00	體育發展局 INSTITUTO DO DESPORTO	84,304,375.20	7,708,856.10	-	-	119,079.10	92,132,310.40	852,855.00	-	-	-	852,855.00	92,985,165.40	0.19
38-00	文化局 INSTITUTO CULTURAL	155,438,603.17	29,379,342.11	-	30,355.90	498,152.00	185,346,453.18	777,582.00	-	-	-	777,582.00	186,124,035.18	0.38
40-00	投資計劃 INVESTIMENTOS DO PLANO	-	-	-	-	-	-	8,943,162,536.85	-	-	-	8,943,162,536.85	8,943,162,536.85	18.26
50-00	指定之賬目-非定撥款、非同分撥以及預算轉移金額 CONTAS DE ORDEM-CONSIGNAÇÕES, COMPARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS	-	-	-	17,057,144,851.21	-	17,057,144,851.21	-	-	-	-	-	17,057,144,851.21	34.83
	總額 Total	6,355,044,666.37	3,564,349,907.04	-	27,450,810,656.38	970,899,290.02	38,341,104,519.81	9,085,800,764.57	-	1,549,714,739.75	-	10,635,515,504.32	48,976,620,024.13	100.00
		1.298%	7.28%	-	56.05%	1.98%	78.28%	18.55%	0.00%	3.16%	-	21.72%	100.00%	

附錄六

Apêndice VI

開支之結算、支付及應付金額演算表
(非自治部門及行政自治部門)

RELACÃO DEMONSTRATIVA DA DESPESA LIQUIDADA, PAGA E A PAGAR
(SERVIÇOS INTEGRADOS E SERVIÇOS COM AUTONOMIA ADMINISTRATIVA)

摘要
RESUMO

機構分類 Classificação Orgânica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações			開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額已支付開支之差 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支額與已結算之差 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加額 Reforços e Cédulos	取消餘款 Anulações					
	經常及資本開支 DISPENSAS CORRENTES E DE CAPITAL								
01-00	一般事務 Estrutura Geral	989,248,000.00	187,147,780.00	108,444,292.17	779,260,261.13	778,831,800.86	428,837.27	288,791,226.70	1,068,021,487.83
03-00	行政公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública	385,902,600.00	12,511,400.00	7,230,000.00	269,239,304.35	265,212,611.05	26,493.30	127,908,895.65	391,144,000.00
05-00	教育青年司 Direcção dos Serviços de Educação e Juventude	2,669,793,000.00	33,730,370.00	86,491,570.00	2,704,286,079.60	2,704,286,079.60	0.00	216,708,720.40	2,921,004,800.00
07-00	統計調查局 Direcção dos Serviços de Estatística e Censos	186,471,800.00	5,738,500.00	2,530,000.00	189,640,300.00	189,168,002.53	1,084.50	30,471,204.97	189,640,300.00
08-00	通訊管理局 Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações	147,191,400.00	6,900,200.00	51,900,200.00	102,191,400.00	50,419,944.45	0.00	51,771,455.55	102,191,400.00
09-00	財政司 Direcção dos Serviços de Finanças	309,407,300.00	3,822,000.00	16,807,000.00	326,422,300.00	307,568,445.24	1,844.40	18,853,854.76	326,422,300.00
11-00	退休基金及退休金 Pensões e Reformas	6,618,500.00	11,450,000.00	0.00	18,068,500.00	14,445,749.40	0.00	3,622,750.60	18,068,500.00
12-00	共用開支 Despesas Comuns	11,030,709,000.00	8,308,060,289.57	6,669,709,975.59	12,729,059,913.98	12,491,029,654.63	12,489,908.81	225,540,330.54	12,729,059,913.98
13-00	保安及治安 Segurança e Ordem Pública	43,889,200.00	64,591,000.00	8,356,000.00	99,824,200.00	44,155,793.50	42,227.00	55,626,179.50	99,824,200.00
14-00	交通事務局 Gabinete de Apoio ao Ensino Superior	689,617,800.00	40,200,000.00	20,819,000.00	708,596,800.00	549,084,436.85	5,775.00	159,908,373.15	708,598,800.00
16-00	法律改革及國際法事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego	0.00	31,897,500.00	701,900.00	31,195,600.00	14,121,340.32	6,842.50	17,068,436.78	31,195,600.00
18-00	船舶管理司 Direcção dos Serviços de Identificação	179,997,700.00	10,156,200.00	8,355,400.00	181,798,500.00	170,965,932.75	2,802.50	10,832,567.25	181,798,500.00
19-00	經濟局 Direcção dos Serviços de Economia	151,247,100.00	6,400,400.00	6,106,131.75	151,621,365.25	132,159,370.30	7,833.30	19,454,101.65	151,621,365.25
20-00	警察總局 Direcção dos Serviços de Polícia	304,818,800.00	9,960,000.00	9,960,000.00	304,818,800.00	264,066,192.08	0.00	40,752,707.92	304,818,800.00
21-00	駐澳特別行政區海關 Estabelecimento Principal de Macau	394,955,000.00	34,806,600.00	5,915,000.00	423,847,200.00	411,679,695.18	411,679,695.18	12,167,508.82	423,847,200.00
22-00	地球物理暨氣象局 Serviços de Alimidade da RAEM	58,063,200.00	6,775,500.00	2,985,500.00	61,853,200.00	59,345,201.53	0.00	2,507,998.47	61,853,200.00
23-00	氣象局 Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos	189,154,000.00	18,687,300.00	14,687,300.00	193,154,000.00	166,747,182.63	2,256.00	26,404,501.37	193,154,000.00
24-00	新聞局 Gabinete de Comunicação Social	97,607,900.00	9,941,000.00	2,880,000.00	104,658,900.00	87,804,085.60	0.00	16,854,814.40	104,658,900.00
25-00	警務處 Serviço de Polícia Unificada	29,997,000.00	804,700.00	661,000.00	30,140,700.00	23,056,756.04	0.00	7,083,943.96	30,140,700.00
26-00	博彩監察及管理局 Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos	182,694,000.00	7,511,600.00	7,511,600.00	182,694,000.00	163,557,734.23	3,353.20	19,042,912.57	182,694,000.00
27-00	康樂局 Direcção dos Serviços de Recreio	314,028,700.00	22,355,816.00	12,377,000.00	324,907,516.00	304,425,309.47	0.00	20,482,206.53	324,907,516.00
28-00	保安及治安 Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau	2,398,865,000.00	159,042,000.00	11,303,000.00	2,546,604,000.00	2,333,595,087.67	0.00	213,008,912.33	2,546,604,000.00
29-00	勞工事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais	341,980,200.00	17,200,000.00	17,200,000.00	341,980,200.00	245,930,600.85	15,696.40	96,069,907.75	341,980,200.00
30-00	勞工事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais	620,000.00	0.00	0.00	620,000.00	154,989.70	0.00	465,010.30	620,000.00
31-00	地產發展及地產局 Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro	59,623,100.00	3,384,000.00	2,010,000.00	60,997,100.00	53,597,260.68	0.00	7,399,839.32	60,997,100.00
32-00	司法警察局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental	638,442,700.00	13,406,000.00	13,406,000.00	638,442,700.00	407,820,654.60	1,675.00	230,620,370.40	638,442,700.00
33-00	警察總局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental	111,792,600.00	15,583,300.00	14,364,000.00	90,020,118.70	89,864,149.50	55,869.20	22,991,701.30	113,011,900.00
34-00	法務局 Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça	219,659,900.00	12,840,000.00	8,120,000.00	176,075,341.48	176,075,341.48	0.00	48,304,158.52	224,379,500.00
35-00	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Saneamento, Obras Públicas e Transportes	283,630,200.00	22,820,500.00	22,820,500.00	283,630,200.00	229,962,513.97	17,510.30	53,647,686.03	283,630,200.00
37-00	體育發展局 Instituto do Desporto	110,685,000.00	6,578,300.00	2,652,000.00	114,611,300.00	92,985,165.40	0.00	21,626,134.60	114,611,300.00
38-00	文化局 Instituto Cultural	198,441,000.00	17,188,500.00	5,920,000.00	209,709,000.00	186,124,035.18	0.00	23,585,664.82	209,709,000.00
40-00	政策計劃 Gabinete de Planeamento do Plano	11,370,000,000.00	2,369,865,915.26	2,663,734,776.04	11,076,132,139.22	8,943,162,536.85	702,666.00	2,132,266,986.37	11,076,132,139.22
	合計	34,095,662,800.00	11,805,456,910.83	9,746,019,148.55	36,155,994,322.28	31,919,475,172.92	13,811,995.08	4,221,867,154.28	36,155,994,322.28
	Suma	15,112,357,200.00	2,684,519,399.95	678,391,617.23	17,057,144,831.21	17,057,144,831.21	0.00	71,740,041.51	17,128,884,892.72
90-00	指定之帳目 Contas de Ordem	49,208,420,000.00		10,424,410,766.76	53,383,979,215.00	48,976,620,024.13	13,811,995.08	4,303,547,195.79	53,285,979,215.00
	合計								

2011 管理年度內已核准、結算、
支付及應付之開支演算表

Relação demonstrativa da despesa autorizada, liquidada, paga e
por pagar e sobras no ano de gerência de 2011

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結 算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO-01-ENCARGOS GERAIS 第一組 — 澳門特區政府 Divisão-01-Governo da Região Admin.Especial de Macau									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	13,129,000.00	750,000.00	0.00	13,879,000.00	13,609,130.00	13,609,130.00	0.00	269,870.00	13,879,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	8,730,000.00	450,000.00	0.00	9,180,000.00	9,169,870.80	9,169,870.80	0.00	10,129.20	9,180,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	55,000.00	60,000.00	0.00	115,000.00	109,074.70	109,074.70	0.00	5,925.30	115,000.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	200,000.00	25,000.00	0.00	225,000.00	73,734.70	73,734.70	0.00	151,265.30	225,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,500,000.00	130,000.00	0.00	2,630,000.00	2,533,447.40	2,533,447.40	0.00	96,552.60	2,630,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	737,200.00	40,000.00	0.00	777,200.00	775,655.90	775,655.90	0.00	1,544.10	777,200.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	890,000.00	40,000.00	0.00	930,000.00	928,746.50	928,746.50	0.00	1,253.50	930,000.00
		16,800.00	5,000.00	0.00	21,800.00	18,600.00	18,600.00	0.00	3,200.00	21,800.00
	開支總額 Total das despesas	13,129,000.00	750,000.00	0.00	13,879,000.00	13,609,130.00	13,609,130.00	0.00	269,870.00	13,879,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二組 — 行政長官辦公室 Divisão-02-Gabinete do Chefe do Executivo									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費	215,972,000.00	12,764,500.00	2,822,500.00	225,914,000.00	174,260,359.87	174,256,969.87	3,390.00	51,653,640.13	225,914,000.00
01-01-01-02	Vencimentos ou honorários	26,800,000.00	250,000.00	0.00	27,050,000.00	25,390,433.10	25,390,433.10	0.00	1,659,566.90	27,050,000.00
	年資獎金	430,000.00	350,000.00	0.00	780,000.00	701,116.20	701,116.20	0.00	78,883.80	780,000.00
01-01-02-01	Prémio de antiguidade	25,870,000.00	0.00	0.00	25,870,000.00	23,352,450.40	23,352,450.40	0.00	2,517,549.60	25,870,000.00
	報酬									
01-01-02-02	Remunerações	220,000.00	80,000.00	0.00	300,000.00	241,958.10	241,958.10	0.00	58,041.90	300,000.00
	年資獎金									
01-01-03-01	Prémio de antiguidade	7,500,000.00	0.00	0.00	7,500,000.00	6,143,838.10	6,143,838.10	0.00	1,356,161.90	7,500,000.00
	報酬									
01-01-03-02	Remunerações	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	16,751.60	16,751.60	0.00	43,248.40	60,000.00
	年資獎金									
01-01-04-01	Prémio de antiguidade	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	372,000.00	372,000.00	0.00	28,000.00	400,000.00
	工資									
	Salários									
01-01-04-02	年資獎金	35,000.00	35,000.00	0.00	70,000.00	61,880.00	61,880.00	0.00	8,120.00	70,000.00
	Prémio de antiguidade									
01-01-05-01	Prémio de antiguidade	28,100,000.00	1,150,000.00	0.00	29,250,000.00	27,728,641.50	27,728,641.50	0.00	1,521,358.50	29,250,000.00
	工資									
01-01-05-02	Salários	100,000.00	70,000.00	0.00	170,000.00	134,706.40	134,706.40	0.00	35,293.60	170,000.00
	年資獎金									
01-01-06-00	Prémio de antiguidade	5,850,000.00	0.00	980,000.00	4,870,000.00	2,799,722.70	2,799,722.70	0.00	2,070,277.30	4,870,000.00
	重疊薪俸									
	Duplicação de vencimentos									
01-01-07-00-03	職務主管及秘書	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	517,083.30	517,083.30	0.00	132,916.70	650,000.00
	Chiefes funcionais e pessoal de secretariado									
01-01-07-00-99	其他	13,500,000.00	0.00	0.00	13,500,000.00	12,686,932.30	12,686,932.30	0.00	813,067.70	13,500,000.00
	Outras									
01-01-08-00	固定及長期招待費	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	321,247.90	321,247.90	0.00	28,752.10	350,000.00
	Representação certa e permanente									
01-01-09-00	聖誕津貼	7,950,000.00	380,000.00	0.00	8,330,000.00	7,215,743.00	7,215,743.00	0.00	1,114,257.00	8,330,000.00
	Subsídio de Natal									
01-01-10-00	假期津貼	7,900,000.00	240,000.00	0.00	8,140,000.00	6,961,453.80	6,961,453.80	0.00	1,178,546.20	8,140,000.00
	Subsídio de férias									
01-02-01-00	不定或臨時酬勞	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	9,083.00	9,083.00	0.00	40,917.00	50,000.00
	Graificações variáveis ou eventuais									
01-02-03-00-01	額外工作	7,000,000.00	1,100,000.00	0.00	8,100,000.00	7,427,228.00	7,427,228.00	0.00	672,772.00	8,100,000.00
	Trabalho extraordinário									
01-02-03-00-02	輪班工作	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	279,608.50	279,608.50	0.00	120,391.50	400,000.00
	Trabalho por turnos									
01-02-05-00	出席費	150,000.00	70,000.00	0.00	220,000.00	107,570.00	105,680.00	1,890.00	112,430.00	220,000.00
	Senhas de presença									
		133,315,000.00	3,725,000.00	980,000.00	136,060,000.00	122,469,447.90	122,467,557.90	1,890.00	13,590,552.10	136,060,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付 開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結 算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		接上頁 Transporte								
01-02-06-00	房屋津貼	133,315,000.00	3,725,000.00	980,000.00	136,060,000.00	122,469,447.90	122,467,557.90	1,890.00	13,590,552.10	136,060,000.00
	Subsídio de residência	2,800,000.00	3,400,000.00	0.00	6,200,000.00	5,343,695.20	5,343,695.20	0.00	856,304.80	6,200,000.00
01-02-10-00-04	駐外津貼	0.00	200,000.00	0.00	200,000.00	65,812.50	65,812.50	0.00	134,187.50	200,000.00
01-02-10-00-05	Subsídio de deslocação	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	21,000.00	21,000.00	0.00	29,000.00	50,000.00
	安頓補助	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00	21,900.00	21,900.00	0.00	8,100.00	30,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	81,420.00	81,420.00	0.00	18,580.00	100,000.00
	Remunerações para formação	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	273,940.60	273,940.60	0.00	226,059.40	500,000.00
01-02-10-00-11	工作表現獎賞	1,600,000.00	80,000.00	0.00	1,680,000.00	1,483,314.10	1,483,314.10	0.00	196,685.90	1,680,000.00
	Prémio de avaliação de desempenho	85,000.00	0.00	0.00	85,000.00	54,234.06	54,234.06	0.00	30,765.94	85,000.00
01-03-01-00	私人電話	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	1,058,452.70	1,058,452.70	0.00	141,547.30	1,200,000.00
	Telefones individuais	1,250,000.00	1,000,000.00	0.00	2,250,000.00	1,973,580.00	1,973,580.00	0.00	276,420.00	2,250,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	34,500.00	34,500.00	0.00	15,500.00	50,000.00
	Vestuário e artigos pessoais - espécie	270,000.00	0.00	0.00	270,000.00	133,362.80	133,862.80	1,500.00	134,637.20	270,000.00
01-05-01-00	家庭津貼	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	126,550.00	126,550.00	0.00	23,450.00	150,000.00
	Subsídio de família	2,500,000.00	0.00	0.00	2,500,000.00	1,132,094.40	1,132,094.40	0.00	1,367,905.60	2,500,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	11,264.60	11,264.60	0.00	38,735.40	50,000.00
	Abonos diversos - previdência social	5,000,000.00	0.00	1,801,000.00	3,199,000.00	0.00	0.00	0.00	3,199,000.00	3,199,000.00
01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償	2,000,000.00	0.00	41,500.00	1,958,500.00	315,766.20	315,766.20	0.00	1,642,733.80	1,958,500.00
	Vestutário e art. pessoais - compensação de encargo	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	96,340.00	96,340.00	0.00	503,660.00	600,000.00
01-06-03-01	啓程津貼	51,000.00	0.00	0.00	51,000.00	5,363.23	5,363.23	0.00	45,636.77	51,000.00
	Ajudas de custo de embarque	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00	150,000.00
01-06-03-02	日津貼	37,000.00	0.00	0.00	37,000.00	33,276.00	33,276.00	0.00	3,724.00	37,000.00
	Abonos de custo diários	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	168,281.87	168,281.87	0.00	231,718.13	400,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	0.00	0.00	0.00	75,000.00	75,000.00
	Outros abonos - compensação de encargos	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	492,798.26	492,798.26	0.00	107,201.74	600,000.00
02-01-01-00	建設及大型維修	152,783,000.00	8,485,000.00	2,822,500.00	158,445,500.00	135,398,394.42	135,395,004.42	3,390.00	23,047,105.58	158,445,500.00
	Construções e grandes reparações									
02-01-03-00-01	員工宿舍									
	Alojamento de pessoal									
02-01-03-00-99	其他									
	Outros									
02-01-04-00-02	書刊及技術文件									
	Livros e documentação técnica									
02-01-04-00-03	手工藝及收藏品									
	Obras de arte e espólio									
02-01-06-00	榮譽及招待物品									
	Comendas e artigos de protocolo									
02-01-07-00	辦事處設備									
	Equipamento de secretaria									
02-01-08-00	其他耐用品									
	Outros bens duradouros									
02-02-02-00	燃油及潤滑劑									
	Combustíveis e lubrificantes									
轉下頁 A transportar						135,395,004.42	492,798.26	3,390.00	23,047,105.58	158,445,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		152,783,000.00	8,485,000.00	2,822,500.00	158,445,500.00	135,398,394.42	135,395,004.42	3,390.00	23,047,105.58	158,445,500.00
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artificios	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00	6,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	2,340,000.00	0.00	0.00	2,340,000.00	1,610,205.37	1,610,205.37	0.00	729,794.63	2,340,000.00
02-02-05-00	膳食 Alimentação	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	6,400.00	6,400.00	0.00	18,600.00	25,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e de desinfecção	790,000.00	0.00	0.00	790,000.00	332,303.75	332,303.75	0.00	457,696.25	790,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	2,600,000.00	1,400,000.00	0.00	4,000,000.00	3,429,086.50	3,429,086.50	0.00	570,913.50	4,000,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	3,780,000.00	0.00	0.00	3,780,000.00	2,380,680.70	2,380,680.70	0.00	1,399,319.30	3,780,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	8,585,000.00	0.00	0.00	8,585,000.00	6,917,005.03	6,917,005.03	0.00	1,667,994.97	8,585,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	7,500,000.00	0.00	0.00	7,500,000.00	5,178,723.11	5,178,723.11	0.00	2,321,276.89	7,500,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	680,000.00	0.00	0.00	680,000.00	282,147.05	282,147.05	0.00	397,852.95	680,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	410,000.00	0.00	0.00	410,000.00	289,698.40	289,698.40	0.00	120,301.60	410,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	471,000.00	471,000.00	0.00	729,000.00	1,200,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	2,400,000.00	0.00	0.00	2,400,000.00	1,973,278.87	1,973,278.87	0.00	426,721.13	2,400,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	71,000.00	71,000.00	0.00	89,000.00	160,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	132,900.00	132,900.00	0.00	117,100.00	250,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	3,600,000.00	0.00	0.00	3,600,000.00	2,390,157.87	2,390,157.87	0.00	1,209,842.13	3,600,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	20,000,000.00	0.00	0.00	20,000,000.00	8,934,713.62	8,934,713.62	0.00	11,065,286.38	20,000,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	97,277.00	97,277.00	0.00	22,723.00	120,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00	80,000.00	80,000.00	0.00	90,000.00	170,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	188,000.00	188,000.00	0.00	812,000.00	1,000,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	110,000.00	285,000.00	0.00	395,000.00	384,355.65	384,355.65	0.00	10,644.35	395,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	365,000.00	0.00	0.00	365,000.00	139,738.42	139,738.42	0.00	225,261.58	365,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00	500,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	140,000.00	6,500.00	0.00	146,500.00	146,010.00	146,010.00	0.00	490.00	146,500.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	992,730.00	992,730.00	0.00	307,270.00	1,300,000.00
		210,814,000.00	10,176,500.00	2,822,500.00	218,168,000.00	171,825,805.76	171,822,415.76	3,390.00	46,342,194.24	218,168,000.00

轉下頁
A transportar

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidação	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		210,814,000.00	10,176,500.00	2,822,500.00	218,168,000.00	171,825,805.76	171,822,415.76	3,390.00	46,342,194.24	218,168,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	26,000.00	0.00	0.00	26,000.00	13,351.78	13,351.78	0.00	12,648.22	26,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	518,089.36	518,089.36	0.00	781,910.64	1,300,000.00
04-01-05-00-63	醫療系統建設跟進委員會 Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde	0.00	2,400,000.00	0.00	2,400,000.00	541,475.27	541,475.27	0.00	1,858,524.73	2,400,000.00
04-02-00-00-01	財團法人 Fundações	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00	500,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	670,000.00	670,000.00	0.00	330,000.00	1,000,000.00
04-03-00-00-01	企業 Empresas	661,000.00	0.00	0.00	661,000.00	0.00	0.00	0.00	661,000.00	661,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	509,000.00	0.00	0.00	509,000.00	0.00	0.00	0.00	509,000.00	509,000.00
04-04-00-00-99	其他 Outras	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00	500,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	102,863.60	102,863.60	0.00	17,136.40	120,000.00
05-02-02-00	物料 Material	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
05-02-04-00	車輛 Veículos	210,000.00	35,000.00	0.00	245,000.00	225,392.10	225,392.10	0.00	19,607.90	245,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	58,000.00	116,000.00	0.00	174,000.00	100,528.00	100,528.00	0.00	73,472.00	174,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	120,000.00	30,000.00	0.00	150,000.00	122,910.00	122,910.00	0.00	27,090.00	150,000.00
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	134,000.00	7,000.00	0.00	141,000.00	139,944.00	139,944.00	0.00	1,056.00	141,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
	資本開支 Despesas de capital	7,000,000.00	430,000.00	430,000.00	7,000,000.00	5,316,907.96	5,315,227.96	1,680.00	1,683,092.04	7,000,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	2,600,000.00	430,000.00	0.00	3,030,000.00	1,925,512.02	1,925,512.02	0.00	1,104,487.98	3,030,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	4,400,000.00	0.00	430,000.00	3,970,000.00	3,391,395.94	3,389,715.94	1,680.00	578,604.06	3,970,000.00
	開支總額 Total das despesas	222,972,000.00	13,194,500.00	3,252,500.00	232,914,000.00	179,577,267.83	179,572,197.83	5,070.00	53,336,732.17	232,914,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第三組 — 行政會 Divisão-03-Secretaria do Conselho Executivo	19,551,300.00	2,790,000.00	2,445,000.00	19,896,300.00	13,509,134.21	13,501,153.21	7,981.00	6,387,165.79	19,896,300.00
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	1,168,200.00	0.00	720,000.00	448,200.00	326,740.00	326,740.00	0.00	121,460.00	448,200.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	27,500.00	30,000.00	0.00	57,500.00	39,799.70	39,799.70	0.00	17,700.30	57,500.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	3,700,000.00	0.00	1,000,000.00	2,700,000.00	1,739,661.50	1,739,661.50	0.00	960,338.50	2,700,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	5,330.00	5,330.00	0.00	19,670.00	25,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	345,000.00	0.00	0.00	345,000.00	0.00	0.00	0.00	345,000.00	345,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	525,000.00	350,000.00	0.00	875,000.00	758,401.10	758,401.10	0.00	116,598.90	875,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,800,000.00	1,150,000.00	0.00	2,950,000.00	1,922,580.60	1,922,580.60	0.00	1,027,419.40	2,950,000.00
01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	6,076,200.00	0.00	0.00	6,076,200.00	5,212,350.00	5,212,350.00	0.00	863,850.00	6,076,200.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	70,800.00	0.00	0.00	70,800.00	16,326.70	16,326.70	0.00	54,473.30	70,800.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	0.00	120,000.00	0.00	120,000.00	100,510.50	100,510.50	0.00	19,489.50	120,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	593,300.00	50,000.00	0.00	643,300.00	415,341.80	415,341.80	0.00	227,958.20	643,300.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	556,600.00	0.00	150,000.00	406,600.00	291,680.00	291,680.00	0.00	114,920.00	406,600.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	645,535.40	645,535.40	0.00	354,464.60	1,000,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	640,000.00	60,000.00	0.00	700,000.00	445,780.00	443,860.00	1,920.00	254,220.00	700,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	192,000.00	80,000.00	0.00	272,000.00	214,000.00	214,000.00	0.00	58,000.00	272,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	19,959.40	19,959.40	0.00	30,040.60	50,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00	15,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	5,301.68	5,301.68	0.00	6,698.32	12,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestutário e artigos pessoais - espécie	20,600.00	0.00	0.00	20,600.00	10,098.00	10,098.00	0.00	10,502.00	20,600.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	168,500.00	0.00	0.00	168,500.00	136,910.00	136,910.00	0.00	31,590.00	168,500.00
	轉下頁 A transportar	17,015,700.00	1,840,000.00	1,870,000.00	16,985,700.00	12,306,306.38	12,304,386.38	1,920.00	4,679,393.62	16,985,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orcamentada	Despesa 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		接上頁 Transporte	17,015,700.00	1,840,000.00	1,870,000.00	12,306,306.38	12,304,386.38	1,920.00	4,679,393.62	16,985,700.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	9,200.00	9,200.00	0.00	20,800.00	30,000.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	0.00	0.00	0.00	65,000.00	65,000.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque	350,000.00	0.00	150,000.00	200,000.00	490.00	490.00	0.00	199,510.00	200,000.00
01-06-03-03	日津貼	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00	15,000.00
02-01-04-00-02	Ajudas de custo diárias	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	4,323.10	4,323.10	0.00	5,676.90	10,000.00
02-01-04-00-99	Outros abonos - compensação de encargos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-07-00	書刊及技術文件	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	51,940.40	51,940.40	0.00	28,059.60	80,000.00
02-01-08-00	Livros e documentação técnica	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	138.00	138.00	0.00	9,862.00	10,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros	84,000.00	0.00	0.00	84,000.00	25,118.37	25,118.37	0.00	58,881.63	84,000.00
02-02-04-00	燃料及潤滑劑	265,000.00	65,000.00	0.00	330,000.00	282,395.14	282,395.14	0.00	47,604.86	330,000.00
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria	48,000.00	0.00	0.00	48,000.00	15,980.00	15,980.00	0.00	32,020.00	48,000.00
02-02-07-00-06	Equipamento de secretaria	60,000.00	60,000.00	0.00	120,000.00	48,719.86	48,719.86	0.00	71,280.14	120,000.00
02-02-07-00-99	Material de limpeza e desinfecção	45,000.00	30,000.00	0.00	75,000.00	44,239.90	44,239.90	0.00	30,760.10	75,000.00
02-03-01-00-05	紀念品及禮品	32,000.00	80,000.00	0.00	112,000.00	107,184.00	107,184.00	0.00	4,816.00	112,000.00
02-03-02-02-02	Lembranças e ofertas	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	4,900.00	4,900.00	0.00	45,100.00	50,000.00
02-03-04-00-01	Outros	135,000.00	0.00	60,000.00	75,000.00	37,981.00	37,981.00	0.00	37,019.00	75,000.00
02-03-05-02	Diversos	126,000.00	0.00	65,000.00	61,000.00	0.00	0.00	0.00	61,000.00	61,000.00
02-03-05-03	Transportes por outros motivos	70,000.00	375,000.00	0.00	445,000.00	62,664.20	62,664.20	0.00	382,335.80	445,000.00
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações	445,000.00	280,000.00	0.00	725,000.00	432,114.76	432,114.76	0.00	292,885.24	725,000.00
02-03-07-00-01	招待費	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-08-00-99	Encargos com anúncios	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	34,619.00	34,619.00	0.00	65,381.00	100,000.00
02-03-09-00-01	Outros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-03-09-00-03	Seminários e congressos	67,500.00	0.00	0.00	67,500.00	7,684.60	7,684.60	0.00	59,815.40	67,500.00
02-03-09-00-06	Despesas bancárias de expediente	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	665.00	665.00	0.00	3,335.00	4,000.00
	轉下頁 A transportar	19,122,200.00	2,780,000.00	2,145,000.00	19,757,200.00	13,474,743.71	13,474,743.71	1,920.00	6,280,536.29	19,757,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada	增加撥款					
02-03-09-00-99	其他 Transporte	19,122,200.00	2,780,000.00	2,145,000.00	19,757,200.00		13,476,663.71	13,474,743.71	1,920.00	6,280,536.29	19,757,200.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	400,000.00	0.00	300,000.00	100,000.00		7,468.30	7,468.30	0.00	92,531.70	100,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	3,500.00	0.00	0.00	3,500.00		0.00	0.00	0.00	3,500.00	3,500.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	15,000.00	10,000.00	0.00	25,000.00		21,012.20	14,951.20	6,061.00	3,987.80	25,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	7,600.00	0.00	0.00	7,600.00		3,990.00	3,990.00	0.00	3,610.00	7,600.00
	資本開支 Despesas de capital	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00		0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
		460,000.00	0.00	0.00	460,000.00		351,625.00	351,625.00	0.00	108,375.00	460,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	460,000.00	0.00	0.00	460,000.00		351,625.00	351,625.00	0.00	108,375.00	460,000.00
	開支總額 Total das despesas	20,011,300.00	2,790,000.00	2,445,000.00	20,356,300.00		13,860,759.21	13,852,778.21	7,981.00	6,495,540.79	20,356,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第六組 — 行政法務司司長辦公室 Divisão-06-Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	30,481,100.00	598,000.00	598,000.00	30,481,100.00	22,050,874.47	22,049,944.47	930.00	8,430,225.53	30,481,100.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	8,869,000.00	0.00	0.00	8,869,000.00	8,497,935.50	8,497,935.50	0.00	371,064.50	8,869,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	260,000.00	0.00	0.00	260,000.00	182,729.90	182,729.90	0.00	77,270.10	260,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,385,000.00	70,000.00	0.00	2,455,000.00	2,431,767.70	2,431,767.70	0.00	23,232.30	2,455,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	45,058.80	45,058.80	0.00	19,941.20	65,000.00
01-01-03-02	報酬 Remunerações	2,962,000.00	60,000.00	0.00	3,022,000.00	2,777,000.60	2,777,000.60	0.00	244,999.40	3,022,000.00
01-01-05-01	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
01-01-06-00	工資 Salários	185,000.00	0.00	0.00	185,000.00	64,883.00	64,883.00	0.00	120,117.00	185,000.00
01-01-07-00-99	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	750,000.00	0.00	0.00	750,000.00	506,710.80	506,710.80	0.00	243,289.20	750,000.00
01-01-08-00	其他 Outras	1,250,000.00	400,000.00	0.00	1,650,000.00	1,453,989.90	1,453,989.90	0.00	196,010.10	1,650,000.00
01-01-09-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	310,000.00	0.00	0.00	310,000.00	277,509.70	277,509.70	0.00	32,490.30	310,000.00
01-01-10-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,350,000.00	0.00	0.00	1,350,000.00	1,224,889.20	1,224,889.20	0.00	125,110.80	1,350,000.00
01-02-01-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,350,000.00	0.00	0.00	1,350,000.00	1,225,446.80	1,225,446.80	0.00	124,553.20	1,350,000.00
01-02-02-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-02-03-00-01	不定或臨時招待費 Representação variável ou eventual	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-02-05-00	額外工作 Trabalho extraordinário	68,000.00	0.00	0.00	68,000.00	0.00	0.00	0.00	68,000.00	68,000.00
01-02-06-00	出席費 Senhas de presença	76,700.00	0.00	0.00	76,700.00	17,670.00	16,740.00	930.00	59,030.00	76,700.00
01-02-10-00-02	房屋津貼 Subsídio de residência	486,000.00	0.00	0.00	486,000.00	326,034.80	326,034.80	0.00	159,965.20	486,000.00
01-02-10-00-03	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	206,400.00	0.00	0.00	206,400.00	66,400.00	66,400.00	0.00	140,000.00	206,400.00
01-02-10-00-11	家具津貼 Subsídio de equipamento	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	0.00	68,000.00	0.00	68,000.00	66,034.80	66,034.80	0.00	1,965.20	68,000.00
	轉下頁 A transportar	20,705,100.00	598,000.00	0.00	21,303,100.00	19,164,061.50	19,163,131.50	930.00	2,139,038.50	21,303,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	20,705,100.00	598,000.00	0.00	21,303,100.00	19,164,061.50	19,163,131.50	930.00	2,139,038.50	21,303,100.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-03-01-00	私人電話	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	9,630.00	9,630.00	0.00	14,370.00	24,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-05-01-00	Vestidário e artigos pessoais - espécie	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	132,020.00	132,020.00	0.00	17,980.00	150,000.00
01-05-01-00	家庭津貼									
01-05-02-00	Subsídio de família	13,100.00	0.00	0.00	13,100.00	0.00	0.00	0.00	13,100.00	13,100.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金									
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social	122,500.00	0.00	0.00	122,500.00	25,400.00	25,400.00	0.00	97,100.00	122,500.00
01-06-03-01	啓程津貼									
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque	1,507,000.00	0.00	38,000.00	1,469,000.00	290,577.90	290,577.90	0.00	1,178,422.10	1,469,000.00
01-06-03-02	日津貼									
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	6,500.60	6,500.60	0.00	18,499.40	25,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償									
02-01-03-00-01	Outros abonos - compensação de encargos	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	23,122.50	23,122.50	0.00	176,877.50	200,000.00
02-01-03-00-01	員工宿舍									
02-01-03-00-99	Alojamento de pessoal	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-03-00-99	其他									
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-01-04-00-99	Livros e documentação técnica	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-04-00-99	其他									
02-01-06-00	Outros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品									
02-01-07-00	Material honorífico e de representação	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	27,206.80	27,206.80	0.00	12,793.20	40,000.00
02-01-07-00	辦事處設備									
02-01-08-00	Equipamento de secretaria	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-01-08-00	其他耐用物品									
02-02-02-00	Outros bens duradouros	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	69,618.31	69,618.31	0.00	10,381.69	80,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑									
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes	370,000.00	0.00	0.00	370,000.00	327,787.89	327,787.89	0.00	42,212.11	370,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗									
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	19,965.20	19,965.20	0.00	30,034.80	50,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品									
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	157,183.40	157,183.40	0.00	142,816.60	300,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品									
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	101,488.82	101,488.82	0.00	118,511.18	220,000.00
02-02-07-00-99	其他									
02-03-01-00-05	Outros	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	154,524.44	154,524.44	0.00	245,475.56	400,000.00
02-03-01-00-05	各類資產									
02-03-02-01	Diversos	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	50,380.00	50,380.00	0.00	39,620.00	90,000.00
02-03-02-01	電費									
02-03-02-02-01	Energia eléctrica	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	3,020.00	3,020.00	0.00	12,980.00	16,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費									
02-03-02-02-01	Água e gás									
	轉下頁 A transportar	24,417,700.00	598,000.00	38,000.00	24,977,700.00	20,562,487.36	20,561,557.36	930.00	4,415,212.64	24,977,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	24,417,700.00	598,000.00	38,000.00	24,977,700.00	20,562,487.36	20,561,557.36	930.00	4,415,212.64	24,977,700.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	525.00	525.00	0.00	19,475.00	20,000.00
02-03-02-02-99	其他 Outros	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	0.00	0.00	0.00	24,000.00	24,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	441,000.00	0.00	0.00	441,000.00	250,921.59	250,921.59	0.00	190,078.41	441,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	365,760.20	365,760.20	0.00	234,239.80	600,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	383,000.00	0.00	0.00	383,000.00	0.00	0.00	0.00	383,000.00	383,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	676,058.00	676,058.00	0.00	323,942.00	1,000,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	0.00	0.00	0.00	70,000.00	70,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	553,400.00	0.00	0.00	553,400.00	125,232.50	125,232.50	0.00	428,167.50	553,400.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	19,251.28	19,251.28	0.00	80,748.72	100,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	2,500.00	0.00	0.00	2,500.00	765.04	765.04	0.00	1,734.96	2,500.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	25,127.50	25,127.50	0.00	74,872.50	100,000.00
04-02-00-00-01	財團法人 Fundações	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	2,410,000.00	0.00	560,000.00	1,850,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	1,830,000.00	1,850,000.00
04-02-00-00-99	其他 Outras	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
04-03-00-00-01	企業 Empresas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	426.00	426.00	0.00	9,574.00	10,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	4,320.00	4,320.00	0.00	2,680.00	7,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	2,500.00	0.00	0.00	2,500.00	0.00	0.00	0.00	2,500.00	2,500.00
	資本開支 Despesas de capital	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	147,050.00	147,050.00	0.00	252,950.00	400,000.00
	轉下頁 A transportar	30,481,100.00	598,000.00	598,000.00	30,481,100.00	22,050,874.47	22,049,944.47	930.00	8,430,225.53	30,481,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	30,481,100.00	598,000.00	598,000.00	30,481,100.00	22,050,874.47	22,049,944.47	930.00	8,430,225.53	30,481,100.00
		400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	147,050.00	147,050.00	0.00	252,950.00	400,000.00
	開支總額 Total das despesas	30,881,100.00	598,000.00	598,000.00	30,881,100.00	22,197,924.47	22,196,994.47	930.00	8,683,175.53	30,881,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第七組 — 經濟財政司司長辦公室 Divisão- 07-Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	36,146,200.00	1,088,600.00	426,100.00	36,808,700.00	23,596,158.76	23,594,298.76	1,860.00	13,212,541.24	36,808,700.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	9,010,000.00	193,000.00	58,200.00	9,144,800.00	8,702,997.40	8,702,997.40	0.00	441,802.60	9,144,800.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	89,000.00	84,700.00	0.00	173,700.00	167,302.60	167,302.60	0.00	6,397.40	173,700.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	765,000.00	43,000.00	0.00	808,000.00	803,602.70	803,602.70	0.00	4,397.30	808,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	4,600.00	5,200.00	0.00	9,800.00	9,703.30	9,703.30	0.00	96.70	9,800.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	750,000.00	30,000.00	0.00	780,000.00	777,480.00	777,480.00	0.00	2,520.00	780,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	2,300.00	2,500.00	0.00	4,800.00	2,280.00	2,280.00	0.00	2,520.00	4,800.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	494,000.00	59,000.00	0.00	553,000.00	546,929.90	546,929.90	0.00	6,070.10	553,000.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	375,000.00	29,000.00	0.00	404,000.00	400,595.40	400,595.40	0.00	3,404.60	404,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	282,000.00	14,000.00	0.00	296,000.00	286,894.00	286,894.00	0.00	9,106.00	296,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	928,000.00	43,500.00	0.00	971,500.00	920,170.00	920,170.00	0.00	51,330.00	971,500.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	928,000.00	43,500.00	0.00	971,500.00	915,830.00	915,830.00	0.00	55,670.00	971,500.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	0.00	0.00	0.00	35,000.00	35,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	120,000.00	112,000.00	0.00	232,000.00	3,720.00	3,720.00	0.00	46,280.00	50,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	104,400.00	0.00	0.00	104,400.00	230,000.00	230,000.00	0.00	2,000.00	232,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	104,400.00	104,400.00	0.00	0.00	104,400.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	95,100.00	61,300.00	0.00	156,400.00	9,327.39	9,327.39	0.00	12,672.61	22,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	156,120.00	156,120.00	0.00	280.00	156,400.00
	轉下頁 A transportar	14,174,400.00	720,700.00	58,200.00	14,836,900.00	2,300.00	2,300.00	0.00	17,700.00	20,000.00
						14,039,652.69	14,039,652.69	0.00	797,247.31	14,836,900.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	14,174,400.00	720,700.00	58,200.00	14,836,900.00	14,039,652.69	14,039,652.69	0.00	797,247.31	14,836,900.00
01-06-03-01	啓程津貼	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	25,100.00	25,100.00	0.00	74,900.00	100,000.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque	1,450,000.00	0.00	0.00	1,450,000.00	364,137.30	364,137.30	0.00	1,085,862.70	1,450,000.00
01-06-03-03	日津貼	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	7,554.70	7,554.70	0.00	16,445.30	24,000.00
02-01-03-00-01	其他補助—負擔補償	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	15,079.00	15,079.00	0.00	19,921.00	35,000.00
02-01-04-00-02	Outros abonos - compensação de encargos	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	4,133.00	4,133.00	0.00	35,867.00	40,000.00
02-01-04-00-99	Alojamento de pessoal	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
02-01-06-00	書刊及技術文件	0.00	24,900.00	0.00	24,900.00	4,900.00	4,900.00	0.00	20,000.00	24,900.00
02-01-07-00	Livros e documentação técnica	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	35,767.00	35,767.00	0.00	64,233.00	100,000.00
02-01-08-00	其他	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	880.00	880.00	0.00	49,120.00	50,000.00
02-02-02-00	榮譽及招待物品	60,000.00	10,000.00	0.00	70,000.00	47,166.07	47,166.07	0.00	22,833.93	70,000.00
02-02-02-00-03	辦事處設備	160,000.00	40,000.00	0.00	200,000.00	181,622.88	181,622.88	0.00	18,377.12	200,000.00
02-02-04-00	燃料及潤滑劑	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	13,757.30	13,757.30	0.00	6,242.70	20,000.00
02-02-07-00-03	Combustíveis e lubrificantes	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,980.00	1,980.00	0.00	8,020.00	10,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品	80,000.00	40,000.00	0.00	120,000.00	93,324.60	93,324.60	0.00	26,675.40	120,000.00
02-02-07-00-99	其他	140,000.00	50,000.00	0.00	190,000.00	155,125.66	155,125.66	0.00	34,874.34	190,000.00
02-03-01-00-05	清潔及消毒用品	80,000.00	150,000.00	0.00	230,000.00	121,826.50	121,826.50	0.00	108,173.50	230,000.00
02-03-02-01	Material de limpeza e desinfeção	10,000.00	3,000.00	0.00	13,000.00	5,743.20	5,743.20	0.00	7,256.80	13,000.00
02-03-02-02-01	紀念品及獎品	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	880.00	880.00	0.00	29,120.00	30,000.00
02-03-02-02-02	Lembranças e ofertas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-03-00-01	其他	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00	216,170.76	216,170.76	0.00	113,829.24	330,000.00
02-03-04-00-02	Benins móveis	480,000.00	0.00	0.00	480,000.00	348,259.40	348,259.40	0.00	131,740.60	480,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-03-06-00	Encargos com anúncios	17,463,400.00	1,038,600.00	58,200.00	18,443,800.00	15,683,060.06	15,683,060.06	0.00	2,760,739.94	18,443,800.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		17,463,400.00	1,038,600.00	58,200.00	18,443,800.00	15,683,060.06	15,683,060.06	0.00	2,760,739.94	18,443,800.00
02-03-07-00-02	接上頁 Transporte									
	在澳門特別行政區之活動									
	Ações na RAEM	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯									
	Estudos, consultadoria e tradução	1,205,000.00	0.00	367,900.00	837,100.00	0.00	0.00	0.00	837,100.00	837,100.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓									
	Formação técnica ou especializada	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-03-08-00-99	其他									
	Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	2,435.20	2,435.20	0.00	97,564.80	100,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議									
	Seminários e congressos	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	24,065.94	24,065.94	0.00	175,934.06	200,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作									
	Trabalhos pontuais não especializados	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費									
	Despesas bancárias de expediente	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	410.04	410.04	0.00	19,589.96	20,000.00
02-03-09-00-99	其他									
	Outros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	54,242.20	54,242.20	0.00	145,757.80	200,000.00
04-01-05-00-02	社會協調特設委員會									
	Cons. Perm. Concertação Social	10,043,500.00	0.00	0.00	10,043,500.00	2,764,319.04	2,764,319.04	0.00	7,279,180.96	10,043,500.00
04-01-05-00-09	經濟發展委員會									
	Conselho para o Desenvolvimento Económico	3,181,300.00	0.00	0.00	3,181,300.00	1,549,000.28	1,547,140.28	1,860.00	1,632,299.72	3,181,300.00
04-02-00-00-02	社團及組織									
	Associações e organizações	3,500,000.00	50,000.00	0.00	3,550,000.00	3,506,000.00	3,506,000.00	0.00	44,000.00	3,550,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費									
	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
05-02-01-00	人員									
	Pessoal	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	9,386.00	9,386.00	0.00	3,614.00	13,000.00
05-02-02-00	物料									
	Material	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00	6,000.00
05-02-04-00	車輛									
	Veículos	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00	8,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)									
		6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	3,240.00	3,240.00	0.00	2,760.00	6,000.00
	資本開支 Despesas de capital									
		50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	2,650.00	2,650.00	0.00	47,350.00	50,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento									
		50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	2,650.00	2,650.00	0.00	47,350.00	50,000.00
	開支總額 Total das despesas	36,196,200.00	1,088,600.00	426,100.00	36,858,700.00	23,598,808.76	23,596,948.76	1,860.00	13,259,891.24	36,858,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第八組 — 保安司司長辦公室 Divisão-08-Gabinete do Secretário para a Segurança	23,618,300.00	1,477,600.00	510,000.00	24,585,900.00	17,888,109.61	17,888,109.61	0.00	6,697,790.39	24,585,900.00
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費	8,100,000.00	410,000.00	0.00	8,510,000.00	8,162,806.50	8,162,806.50	0.00	347,193.50	8,510,000.00
01-01-01-02	Vencimentos ou honorários	78,000.00	90,000.00	0.00	168,000.00	154,311.20	154,311.20	0.00	13,688.80	168,000.00
01-01-02-01	Prémio de antiguidade	830,000.00	0.00	0.00	830,000.00	672,012.40	672,012.40	0.00	157,987.60	830,000.00
	報酬									
01-01-02-02	Remunerações	4,000.00	10,000.00	0.00	14,000.00	9,520.00	9,520.00	0.00	4,480.00	14,000.00
	年資獎金									
01-01-03-01	Prémio de antiguidade	2,250,000.00	110,000.00	0.00	2,360,000.00	2,299,808.20	2,299,808.20	0.00	60,191.80	2,360,000.00
	報酬									
01-01-03-02	Remunerações	22,800.00	0.00	0.00	22,800.00	6,840.00	6,840.00	0.00	15,960.00	22,800.00
	年資獎金									
01-01-06-00	Prémio de antiguidade	370,000.00	36,000.00	0.00	406,000.00	341,620.10	341,620.10	0.00	64,379.90	406,000.00
	重疊薪俸									
01-01-07-00-99	Duplicação de vencimentos	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	302,482.50	302,482.50	0.00	47,517.50	350,000.00
	其他									
	Otras									
01-01-08-00	固定及長期招待費	280,000.00	10,000.00	0.00	290,000.00	281,531.60	281,531.60	0.00	8,468.40	290,000.00
	Representation certa e permanente									
01-01-09-00	聖誕津貼	980,000.00	61,600.00	0.00	1,041,600.00	981,550.00	981,550.00	0.00	60,050.00	1,041,600.00
	Subsídio de Natal									
01-01-10-00	假期津貼	980,000.00	0.00	0.00	980,000.00	977,950.00	977,950.00	0.00	2,050.00	980,000.00
	Subsídio de férias									
01-02-01-00	不定或臨時酬勞	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
	Gratificações variáveis ou eventuais									
01-02-03-00-01	額外工作	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
	Trabalho extraordinário									
01-02-05-00	出席費	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
	Senhas de presença									
01-02-06-00	房屋津貼	150,000.00	200,000.00	0.00	350,000.00	228,000.00	228,000.00	0.00	122,000.00	350,000.00
	Subsídio de residência									
01-02-10-00-02	租賃津貼	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	160,800.00	160,800.00	0.00	59,200.00	220,000.00
	Subsídio de arrendamento									
01-02-10-00-11	職務終止補償	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	0.00	0.00	0.00	450,000.00	450,000.00
	Compensação em cessação definitiva de funções									
01-02-10-00-99	其他	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	469,474.60	469,474.60	0.00	180,525.40	650,000.00
	Otros									
01-03-01-00	私人電話	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	11,040.66	11,040.66	0.00	13,959.34	25,000.00
	Telefones individuais									
01-05-01-00	家庭津貼	100,000.00	50,000.00	0.00	150,000.00	138,560.00	138,560.00	0.00	11,440.00	150,000.00
	Subsídio de família									
	轉下頁 A transportar	15,889,800.00	977,600.00	0.00	16,867,400.00	15,198,307.76	15,198,307.76	0.00	1,669,092.24	16,867,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		15,889,800.00	977,600.00	0.00	16,867,400.00	15,198,307.76	15,198,307.76	0.00	1,669,092.24	16,867,400.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	11,500.00	0.00	0.00	11,500.00	4,600.00	4,600.00	0.00	6,900.00	11,500.00
01-06-03-01	管理津貼 Ajudas de custo de embarque	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	22,700.00	22,700.00	0.00	17,300.00	40,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	141,933.60	141,933.60	0.00	358,066.40	500,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	74.10	74.10	0.00	5,925.90	6,000.00
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	30,247.50	30,247.50	0.00	109,752.50	140,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Materiais honoríficos e de representação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	3,990.00	3,990.00	0.00	56,010.00	60,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	50,737.22	50,737.22	0.00	39,262.78	90,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	227,372.80	227,372.80	0.00	222,627.20	450,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	40,413.80	40,413.80	0.00	29,586.20	70,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	12,667.00	12,667.00	0.00	57,333.00	70,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	195,613.00	195,613.00	0.00	254,387.00	450,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	900,000.00	500,000.00	0.00	1,400,000.00	808,190.04	808,190.04	0.00	591,809.96	1,400,000.00
02-03-02-01	電費 Energia elétrica	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	147,180.00	147,180.00	0.00	132,820.00	280,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	12,730.00	12,730.00	0.00	27,270.00	40,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	195,692.89	195,692.89	0.00	254,307.11	450,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	269,135.00	269,135.00	0.00	630,865.00	900,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Ações na RAEM	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	171,000.00	171,000.00	0.00	229,000.00	400,000.00
		21,002,300.00	1,477,600.00	0.00	22,479,900.00	17,532,584.71	17,532,584.71	0.00	4,947,315.29	22,479,900.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orcamentada	Despesa orgamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		21,002,300.00	1,477,600.00	0.00	22,479,900.00	17,532,584.71	17,532,584.71	0.00	4,947,315.29	22,479,900.00
02-03-08-00-01	接上頁 Transporte									
	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	180,000.00	180,000.00	0.00	720,000.00	900,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	15,000.00	15,000.00	0.00	25,000.00	40,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	1,500,000.00	0.00	510,000.00	990,000.00	97,284.90	97,284.90	0.00	892,715.10	990,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	60,000.00	60,000.00	0.00	40,000.00	100,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00	8,000.00
05-02-04-00	車輛 Veículos	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	0.00	0.00	0.00	13,000.00	13,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	3,240.00	3,240.00	0.00	1,760.00	5,000.00
	資本開支 Despesas de capital	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	207,017.00	207,017.00	0.00	492,983.00	700,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	207,017.00	207,017.00	0.00	492,983.00	700,000.00
	開支總額 Total das despesas	24,318,300.00	1,477,600.00	510,000.00	25,285,900.00	18,095,126.61	18,095,126.61	0.00	7,190,773.39	25,285,900.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第九組 — 社會文化司司長辦公室 Divisão-09-Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura	175,319,500.00	16,513,000.00	16,713,000.00	175,119,500.00	150,481,799.91	150,270,405.84	211,394.07	24,637,700.09	175,119,500.00
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	10,116,000.00	0.00	210,000.00	9,906,000.00	9,412,267.50	9,412,267.50	0.00	493,732.50	9,906,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	93,400.00	65,000.00	0.00	158,400.00	153,583.20	153,583.20	0.00	4,816.80	158,400.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	3,303,200.00	0.00	0.00	3,303,200.00	3,180,518.60	3,180,518.60	0.00	122,681.40	3,303,200.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	17,200.00	15,000.00	0.00	32,200.00	30,513.30	30,513.30	0.00	1,686.70	32,200.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	2,009,400.00	255,000.00	0.00	2,264,400.00	2,257,704.10	2,257,704.10	0.00	6,695.90	2,264,400.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	13,700.00	500.00	0.00	14,200.00	13,680.00	13,680.00	0.00	520.00	14,200.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,400,000.00	0.00	0.00	1,400,000.00	23,244.80	23,244.80	0.00	1,376,755.20	1,400,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	961,900.00	105,000.00	0.00	1,066,900.00	1,054,295.50	1,054,295.50	0.00	12,604.50	1,066,900.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	230,000.00	100,000.00	0.00	330,000.00	313,036.40	313,036.40	0.00	16,963.60	330,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,239,900.00	46,000.00	0.00	1,285,900.00	1,282,761.40	1,282,761.40	0.00	3,138.60	1,285,900.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,238,200.00	0.00	0.00	1,238,200.00	1,187,786.00	1,187,786.00	0.00	50,414.00	1,238,200.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	30,000.00	0.00	16,000.00	14,000.00	0.00	0.00	0.00	14,000.00	14,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	211,600.00	0.00	0.00	211,600.00	74,870.00	74,870.00	0.00	136,730.00	211,600.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	168,000.00	180,500.00	0.00	348,500.00	345,500.00	345,500.00	0.00	3,000.00	348,500.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	16,000.00	16,000.00	0.00	34,000.00	50,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	9,943.85	9,943.85	0.00	20,056.15	30,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	82,000.00	35,000.00	0.00	117,000.00	112,590.00	112,590.00	0.00	4,410.00	117,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	13,800.00	0.00	0.00	13,800.00	4,600.00	4,600.00	0.00	9,200.00	13,800.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	146,150.00	146,150.00	0.00	133,850.00	280,000.00
	轉下頁 A transportar	21,488,300.00	802,000.00	226,000.00	22,064,300.00	19,619,044.65	19,619,044.65	0.00	2,445,255.35	22,064,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		21,488,300.00	802,000.00	226,000.00	22,064,300.00	19,619,044.65	19,619,044.65	0.00	2,445,255.35	22,064,300.00
01-06-03-02	日津貼 Transporte	1,800,000.00	0.00	1,165,000.00	635,000.00	380,640.10	380,640.10	0.00	254,359.90	635,000.00
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias 其他補助－負擔相償	40,000.00	20,000.00	0.00	60,000.00	18,112.10	18,112.10	0.00	41,887.90	60,000.00
02-01-03-00-01	Outros abonos - compensação de encargos 員工宿舍	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-01-04-00-02	Alojamento de pessoal 書刊及技術文件	70,000.00	0.00	1,000.00	69,000.00	3,534.10	3,534.10	0.00	65,465.90	69,000.00
02-01-04-00-99	Livros e documentação técnica 其他	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-01-06-00	Outros 榮譽及招待物品	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-01-07-00	Material honorífico e de representação 辦事處設備	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	42,916.70	42,916.70	0.00	37,083.30	80,000.00
02-01-08-00	Equipamento de secretaria 其他耐用用品	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	87,636.58	87,636.58	0.00	362,363.42	450,000.00
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	570,000.00	0.00	0.00	570,000.00	267,536.95	267,536.95	0.00	302,463.05	570,000.00
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	18,006.30	18,006.30	0.00	16,993.70	35,000.00
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção 紀念品及獎品	800,000.00	600,000.00	0.00	1,400,000.00	1,324,487.00	1,324,487.00	0.00	75,513.00	1,400,000.00
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas 其他	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	97,612.00	97,612.00	0.00	302,388.00	400,000.00
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	205,120.04	205,120.04	0.00	194,879.96	400,000.00
02-03-02-01	Diversos 電費	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	47,980.00	47,980.00	0.00	202,020.00	250,000.00
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	2,270.00	2,270.00	0.00	32,730.00	35,000.00
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	400.00	400.00	0.00	19,600.00	20,000.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	56,000.00	0.00	15,000.00	41,000.00	20,116.00	20,116.00	0.00	20,884.00	41,000.00
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	44,958.61	44,958.61	0.00	655,041.39	700,000.00
02-03-05-03	Bens imóveis 交通及通訊之其他負擔	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	365,020.77	365,020.77	0.00	934,979.23	1,300,000.00
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações 招待費	5,000,000.00	0.00	2,900,000.00	2,100,000.00	492,056.20	492,056.20	0.00	1,607,943.80	2,100,000.00
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	150,000.00	130,000.00	0.00	280,000.00	198,052.00	198,052.00	0.00	81,948.00	280,000.00
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	525,000.00	0.00	0.00	525,000.00	446,468.00	446,468.00	0.00	78,532.00	525,000.00
	Acções na RAEM	34,369,300.00	1,552,000.00	4,307,000.00	31,614,300.00	23,681,968.10	23,681,968.10	0.00	7,932,331.90	31,614,300.00
	A transportar									

轉下頁

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações					
		175,304,500.00		16,512,000.00	16,713,000.00	150,480,999.91	150,269,605.84	211,394.07	24,622,500.09	175,103,500.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	15,000.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00	15,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	0.00		1,000.00	0.00	800.00	800.00	0.00	200.00	1,000.00
	資本開支 Despesas de capital	220,000.00		200,000.00	0.00	329,039.00	329,039.00	0.00	90,961.00	420,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	220,000.00		200,000.00	0.00	329,039.00	329,039.00	0.00	90,961.00	420,000.00
	開支總額 Total das despesas	175,539,500.00	16,713,000.00	16,713,000.00	16,713,000.00	150,810,838.91	150,599,444.84	211,394.07	24,728,661.09	175,539,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		24,547,000.00	170,000.00	100,000.00	24,617,000.00	21,261,913.04	21,261,913.04	0.00	3,355,086.96	24,617,000.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	2,300.00	2,300.00	0.00	47,700.00	50,000.00
01-06-03-01	啓程津貼	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	22,100.00	22,100.00	0.00	47,900.00	70,000.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	147,248.90	147,248.90	0.00	652,751.10	800,000.00
	日津貼									
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	1,783.90	1,783.90	0.00	78,216.10	80,000.00
	其他補助－負擔補償									
02-01-03-00-01	Outros abonos - compensação de encargos	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	36,705.37	36,705.37	0.00	113,294.63	150,000.00
	員工宿舍									
02-01-04-00-02	Alojamento de pessoal	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	1,180.30	1,180.30	0.00	128,819.70	130,000.00
	書刊及技術文件									
02-01-06-00	Livros e documentação técnica	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	4,900.00	4,900.00	0.00	10,100.00	15,000.00
	榮譽及招待物品									
02-01-07-00	Material honorífico e de representação	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	57,977.00	57,977.00	0.00	242,023.00	300,000.00
	辦事處設備									
02-01-08-00	Equipamento de secretaria	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	0.00	0.00	0.00	350,000.00	350,000.00
	其他耐用物品									
02-02-02-00	Outros bens duradouros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	77,708.05	77,708.05	0.00	122,291.95	200,000.00
	燃油及潤滑劑									
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	256,300.05	256,300.05	0.00	293,699.95	550,000.00
	辦事處消耗									
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	20,753.00	20,753.00	0.00	129,247.00	150,000.00
	清潔及消毒用品									
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	87,893.10	87,893.10	0.00	112,106.90	200,000.00
	紀念品及獎品									
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	140,600.42	140,600.42	0.00	109,399.58	250,000.00
	其他									
02-03-01-00-05	Outros	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	538,467.73	538,467.73	0.00	61,532.27	600,000.00
	各類資產									
02-03-02-01	Diversos	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	97,270.70	97,270.70	0.00	352,729.30	450,000.00
	電費									
02-03-02-02-01	Energia eléctrica	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	1,810.00	1,810.00	0.00	98,190.00	100,000.00
	水及氣體費									
02-03-02-02-02	Água e gás	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00	150,000.00
	衛生及清潔									
02-03-04-00-01	Higiene e limpeza	750,000.00	0.00	0.00	750,000.00	183,834.00	183,834.00	0.00	566,166.00	750,000.00
	不動產									
02-03-04-00-02	Bens imóveis	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	0.00	0.00	0.00	250,000.00	250,000.00
	動產									
02-03-05-02	Bens móveis	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	26,700.00	26,700.00	0.00	123,300.00	150,000.00
	其他原因之交通費									
02-03-05-03	Transportes por outros motivos	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	379,683.81	379,683.81	0.00	520,316.19	900,000.00
	交通及通訊之其他負擔									
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações	1,500,000.00	100,000.00	0.00	1,600,000.00	997,040.30	997,040.30	0.00	602,959.70	1,600,000.00
	招待費									
	Representação									
		32,692,000.00	270,000.00	100,000.00	32,862,000.00	24,344,169.67	24,344,169.67	0.00	8,517,830.33	32,862,000.00
	轉下頁 A transportar									

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		32,692,000.00	270,000.00	100,000.00	32,862,000.00	24,344,169.67	24,344,169.67	0.00	8,517,830.33	32,862,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	153,000.00	0.00	0.00	153,000.00	0.00	0.00	0.00	153,000.00	153,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Ações na RAEM	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	480,000.00	480,000.00	0.00	170,000.00	650,000.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Ações em mercados externos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	1,791,000.00	1,791,000.00	0.00	209,000.00	2,000,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	216,398.39	216,398.39	0.00	483,601.61	700,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	17,915.60	17,915.60	0.00	182,084.40	200,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	41,160.52	41,160.52	0.00	658,839.48	700,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	4,120.06	4,120.06	0.00	95,879.94	100,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	4,648.10	4,648.10	0.00	495,351.90	500,000.00
04-01-05-00-03	科技委員會 Cons. de Ciência e Tecnologia	12,612,500.00	0.00	0.00	12,612,500.00	7,217,843.31	7,205,263.31	12,580.00	5,394,656.69	12,612,500.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	119,000.00	119,000.00	0.00	881,000.00	1,000,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	16,610.00	16,610.00	0.00	13,390.00	30,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	4,890.00	4,890.00	0.00	2,110.00	7,000.00
	資本開支 Despesas de capital	600,000.00	0.00	170,000.00	430,000.00	251,947.00	251,947.00	0.00	178,053.00	430,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	600,000.00	0.00	170,000.00	430,000.00	251,947.00	251,947.00	0.00	178,053.00	430,000.00
	開支總額 Total das despesas	52,147,500.00	270,000.00	270,000.00	52,147,500.00	34,497,122.65	34,497,122.65	12,580.00	17,637,797.35	52,147,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第十二組—澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 Divisão- 12-Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	16,315,000.00	395,180.00	45,180.00	16,665,000.00	11,901,632.33	11,901,632.33	0.00	4,763,367.67	16,665,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	818,400.00	0.00	0.00	818,400.00	818,400.00	818,400.00	0.00	0.00	818,400.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	9,600.00	10,680.00	0.00	20,280.00	19,040.00	19,040.00	0.00	1,240.00	20,280.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,995,000.00	0.00	24,180.00	1,970,820.00	1,938,288.00	1,938,288.00	0.00	32,532.00	1,970,820.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	195,000.00	0.00	0.00	195,000.00	193,913.55	193,913.55	0.00	1,086.45	195,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	11,862.70	11,862.70	0.00	53,137.30	65,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	250,600.00	0.00	0.00	250,600.00	247,920.95	247,920.95	0.00	2,679.05	250,600.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	250,600.00	0.00	0.00	250,600.00	247,920.95	247,920.95	0.00	2,679.05	250,600.00
01-02-04-00	銷算補助 Abono para falhas	185,000.00	0.00	0.00	185,000.00	110,786.61	110,786.61	0.00	74,213.39	185,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	36,500.00	0.00	0.00	36,500.00	35,369.86	35,369.86	0.00	1,130.14	36,500.00
01-02-08-00	膳食及住宿—現金 Alimentação e alojamento - numerário	0.00	13,500.00	0.00	13,500.00	12,000.00	12,000.00	0.00	1,500.00	13,500.00
01-02-10-00-04	膳食及住宿—現金 Alimentação e alojamento - numerário	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	116,168.80	116,168.80	0.00	33,831.20	150,000.00
01-02-10-00-04	膳食及住宿—現金 Alimentação e alojamento - numerário	1,670,000.00	0.00	0.00	1,670,000.00	1,590,435.05	1,590,435.05	0.00	79,564.95	1,670,000.00
01-02-10-00-10	Subsídio de deslocação 工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	0.00	21,000.00	0.00	21,000.00	20,502.50	20,502.50	0.00	497.50	21,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	6,700.00	0.00	0.00	6,700.00	2,750.99	2,750.99	0.00	3,949.01	6,700.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	22,100.00	0.00	0.00	22,100.00	10,011.43	10,011.43	0.00	12,088.57	22,100.00
01-06-01-00	膳食及住宿—負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	10,717.85	10,717.85	0.00	24,282.15	35,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	17,000.00	0.00	0.00	17,000.00	6,875.00	6,875.00	0.00	10,125.00	17,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	291,385.71	291,385.71	0.00	358,614.29	650,000.00
01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	75,000.00	0.00	1,000.00	74,000.00	6,241.62	6,241.62	0.00	67,758.38	74,000.00
	轉下頁 A transportar	6,451,500.00	45,180.00	45,180.00	6,451,500.00	5,690,591.57	5,690,591.57	0.00	760,908.43	6,451,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações					
		6,451,500.00	45,180.00	45,180.00	6,451,500.00	5,690,591.57	5,690,591.57	0.00	760,908.43	6,451,500.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	750,000.00	0.00	0.00	750,000.00	740,162.50	740,162.50	0.00	9,837.50	750,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00	150,000.00
02-01-08-00	其他耐用物品 Outros bens duradouros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	902.00	902.00	0.00	99,098.00	100,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	28,276.27	28,276.27	0.00	46,723.73	75,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	147,262.68	147,262.68	0.00	252,737.32	400,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	6,236.67	6,236.67	0.00	143,763.33	150,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及贈品 Lembranças e ofertas	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	23,346.29	23,346.29	0.00	76,653.71	100,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	55,836.44	55,836.44	0.00	144,163.56	200,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	413,588.67	413,588.67	0.00	236,411.33	650,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	271,474.61	271,474.61	0.00	78,525.39	350,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	13,269.30	13,269.30	0.00	36,730.70	50,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	345,979.48	345,979.48	0.00	104,020.52	450,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	897,719.90	897,719.90	0.00	202,280.10	1,100,000.00
02-03-02-02-99	其他 Outros	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	41,890.31	41,890.31	0.00	23,109.69	65,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	39,399.36	39,399.36	0.00	60,600.64	100,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	610,512.87	610,512.87	0.00	489,487.13	1,100,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	581,877.59	581,877.59	0.00	318,122.41	900,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	169,712.07	169,712.07	0.00	130,287.93	300,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	281,932.42	281,932.42	0.00	268,067.58	550,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	336,194.76	336,194.76	0.00	213,805.24	550,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
		14,741,500.00	45,180.00	45,180.00	14,741,500.00	10,696,165.76	10,696,165.76	0.00	4,045,334.24	14,741,500.00

轉下頁
A transportar

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada						
	接工賃 Transporte	14,741,500.00	45,180.00	45,180.00	14,741,500.00	10,696,165.76	10,696,165.76	0.00	4,045,334.24	14,741,500.00	
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	50,000.00	350,000.00	0.00	400,000.00	169,400.00	169,400.00	0.00	230,600.00	400,000.00	
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	2,500.00	0.00	0.00	2,500.00	225.72	225.72	0.00	2,274.28	2,500.00	
02-03-09-00-99	其他 Outros	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	259,547.64	259,547.64	0.00	190,452.36	450,000.00	
05-02-01-00	人員 Pessoal	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	163,041.78	163,041.78	0.00	86,958.22	250,000.00	
05-02-02-00	物料 Material	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	2,175.80	2,175.80	0.00	12,824.20	15,000.00	
05-02-03-00	不動產 Imóveis	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	26,431.35	26,431.35	0.00	8,568.65	35,000.00	
05-02-04-00	車輛 Viaturas	71,000.00	0.00	0.00	71,000.00	38,978.06	38,978.06	0.00	32,021.94	71,000.00	
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	545,666.22	545,666.22	0.00	154,333.78	700,000.00	
	資本開支 Despesas de capital	550,000.00	0.00	350,000.00	200,000.00	36,470.17	36,470.17	0.00	163,529.83	200,000.00	
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	350,000.00	0.00	350,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	36,470.17	36,470.17	0.00	163,529.83	200,000.00	
	開支總額 Total das despesas	16,865,000.00	395,180.00	395,180.00	16,865,000.00	11,938,102.50	11,938,102.50	0.00	4,926,897.50	16,865,000.00	

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第十三組—澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處 Divisão-13-Delegação Económica e Comercial de Macau, Junto da União Europeia, em Bruxelas									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-03-01	報酬	5,745,000.00	0.00	0.00	5,745,000.00	4,167,409.02	4,167,409.02	0.00	1,577,590.98	5,745,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸	1,048,700.00	0.00	0.00	1,048,700.00	1,032,768.00	1,032,768.00	0.00	15,932.00	1,048,700.00
01-01-09-00	聖誕津貼	165,000.00	0.00	0.00	165,000.00	165,000.00	165,000.00	0.00	0.00	165,000.00
01-01-10-00	假期津貼	87,400.00	0.00	0.00	87,400.00	86,064.00	86,064.00	0.00	1,336.00	87,400.00
01-01-10-00	假期津貼	87,400.00	0.00	0.00	87,400.00	86,064.00	86,064.00	0.00	1,336.00	87,400.00
01-02-03-00-01	額外工作	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	16,523.65	16,523.65	0.00	63,476.35	80,000.00
01-02-10-00-04	Trabalho extraordinário	685,000.00	0.00	0.00	685,000.00	652,080.00	652,080.00	0.00	32,920.00	685,000.00
01-02-10-00-05	Subsídio de deslocação	17,000.00	0.00	0.00	17,000.00	0.00	0.00	0.00	17,000.00	17,000.00
01-03-03-00	Abono de instalação	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
01-06-01-00	服裝及個人用品 - 實物	7,500.00	0.00	0.00	7,500.00	2,257.31	2,257.31	0.00	5,242.69	7,500.00
01-06-03-01	Vestuário e artigos pessoais - espécie	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	3,437.50	3,437.50	0.00	3,562.50	7,000.00
01-06-03-02	Alimentação e alojamento - compensação de encargos	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
01-06-03-03	Ajudas de custo de embarque	78,000.00	0.00	0.00	78,000.00	12,140.81	12,140.81	0.00	65,859.19	78,000.00
02-01-07-00	Ajudas de custo diárias	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-01-08-00	其他補助 - 負擔補償	17,000.00	0.00	0.00	17,000.00	0.00	0.00	0.00	17,000.00	17,000.00
02-02-02-00	Outros abonos - compensação de encargos	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	5,023.92	5,023.92	0.00	9,976.08	15,000.00
02-02-04-00	辦事處設備	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	66,206.80	66,206.80	0.00	83,793.20	150,000.00
02-02-07-00-03	Equipamento de secretaria	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	2,339.15	2,339.15	0.00	37,660.85	40,000.00
02-02-07-00-06	Outros bens duradouros	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-02-07-00-99	清潔及消毒用品	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	19,986.67	19,986.67	0.00	20,013.33	40,000.00
	Material de limpeza e desinfeção									
	紀念品及獎品									
	Lembranças e ofertas									
	其他									
	Outros									
	轉下頁 A transportar	2,620,000.00	0.00	0.00	2,620,000.00	2,149,891.81	2,149,891.81	0.00	470,108.19	2,620,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		2,620,000.00	0.00	0.00	2,620,000.00	2,149,891.81	2,149,891.81	0.00	470,108.19	2,620,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	144,637.79	144,637.79	0.00	15,362.21	160,000.00
02-03-02-01	電費	38,000.00	0.00	0.00	38,000.00	0.00	0.00	0.00	38,000.00	38,000.00
02-03-02-02-02	Energia eléctrica	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	105,875.88	105,875.88	0.00	4,124.12	110,000.00
02-03-02-02-03	衛生及清潔	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00	265,194.93	265,194.93	0.00	64,805.07	330,000.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	769,104.04	769,104.04	0.00	30,895.96	800,000.00
02-03-04-00-01	管理費及保安	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	38,071.84	38,071.84	0.00	11,928.16	50,000.00
02-03-04-00-02	Condomínio e segurança	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	22,827.09	22,827.09	0.00	47,172.91	70,000.00
02-03-05-02	Bens móveis	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	128,803.84	128,803.84	0.00	121,196.16	250,000.00
02-03-05-03	動產	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	27,670.50	27,670.50	0.00	472,329.50	500,000.00
02-03-06-00	Transportes por outros motivos	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00	8,000.00
02-03-07-00-01	其他原因之交通費	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
02-03-08-00-01	交通及通訊之其他負擔	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	0.00	0.00	0.00	4,000.00	4,000.00
02-03-09-00-03	Estudos, consultadoria e tradução	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	8,337.56	8,337.56	0.00	6,662.44	15,000.00
02-03-09-00-06	文化、體育及康樂活動	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	15,195.40	15,195.40	0.00	144,804.60	160,000.00
02-03-09-00-99	Actividades culturais, desportivas e recreativas	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	15,221.14	15,221.14	0.00	19,778.86	35,000.00
05-02-01-00	銀行手續費	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	12,770.12	12,770.12	0.00	2,229.88	15,000.00
05-02-03-00	Despesas bancárias de expediente	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	21,003.73	21,003.73	0.00	3,996.27	25,000.00
05-02-04-00	Outros	375,000.00	0.00	0.00	375,000.00	334,451.59	334,451.59	0.00	40,548.41	375,000.00
05-04-00-00-04	人員	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	108,351.76	108,351.76	0.00	31,648.24	140,000.00
05-04-00-00-98	Pessoal	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	80,186.48	80,186.48	0.00	29,813.52	110,000.00
	Imóveis	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	80,186.48	80,186.48	0.00	29,813.52	110,000.00
	車輛	5,855,000.00	0.00	0.00	5,855,000.00	4,247,595.50	4,247,595.50	0.00	1,607,404.50	5,855,000.00
	Viaturas	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	其他福利基金	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Outros fundos de previdência	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	偶然及未列明之開支	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Despesas eventuais e não especificadas	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	資本開支 Despesas de capital	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	開支總額 Total das despesas	5,855,000.00	0.00	0.00	5,855,000.00	4,247,595.50	4,247,595.50	0.00	1,607,404.50	5,855,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第十五組 — 澳門特別行政區駐北京辦事處 Divisão-15-Delegação da RAEM em Pequim									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	21,051,700.00	1,340,500.00	1,340,500.00	21,051,700.00	17,807,033.36	17,807,033.36	0.00	3,244,666.64	21,051,700.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	679,800.00	140,000.00	0.00	819,800.00	818,400.00	818,400.00	0.00	1,400.00	819,800.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	12,000.00	20,000.00	0.00	32,000.00	16,490.00	16,490.00	0.00	15,510.00	32,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	454,000.00	30,000.00	0.00	484,000.00	475,712.20	475,712.20	0.00	8,287.80	484,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	460,000.00	60,000.00	1,500.00	518,500.00	283,577.60	283,577.60	0.00	234,922.40	518,500.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	128,000.00	26,500.00	0.00	154,500.00	154,020.00	154,020.00	0.00	480.00	154,500.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	128,000.00	17,000.00	0.00	145,000.00	144,600.00	144,600.00	0.00	400.00	145,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	48,000.00	0.00	0.00	48,000.00	2,495.93	2,495.93	0.00	45,504.07	48,000.00
01-02-10-00-04	駐外津貼 Subsídio de deslocação	12,000.00	50,000.00	0.00	62,000.00	44,500.00	44,500.00	0.00	17,500.00	62,000.00
01-02-10-00-05	安頓補助 Abono de instalação	1,100,000.00	30,000.00	0.00	1,130,000.00	1,006,902.00	1,006,902.00	0.00	123,098.00	1,130,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	10,700.00	0.00	0.00	10,700.00	0.00	0.00	0.00	10,700.00	10,700.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	1,400.00	0.00	0.00	1,400.00	0.00	0.00	0.00	1,400.00	1,400.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	3,662.65	3,662.65	0.00	32,337.35	36,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	6,800.00	7,000.00	0.00	13,800.00	7,040.00	7,040.00	0.00	6,760.00	13,800.00
01-06-03-01	管理津貼 Ajudas de custo de embarque	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	6,650.00	6,650.00	0.00	33,350.00	40,000.00
01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	28,350.00	28,350.00	0.00	221,650.00	250,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	200,000.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
		35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	2,112.04	2,112.04	0.00	32,887.96	35,000.00
	轉下頁 A transportar	3,631,700.00	380,500.00	201,500.00	3,810,700.00	2,994,512.42	2,994,512.42	0.00	816,187.58	3,810,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	3,631,700.00	380,500.00	201,500.00	3,810,700.00	2,994,512.42	2,994,512.42	0.00	816,187.58	3,810,700.00
02-01-04-00-03	手工藝及收藏品	400,000.00	0.00		30,000.00	13,000.00	13,000.00	0.00	17,000.00	30,000.00
02-01-04-00-99	Obras de arte e espólio 其他	15,000.00	0.00	12,000.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品	50,000.00	0.00	30,000.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-01-07-00	Material honorífico e de representação 辦事處設備	250,000.00	0.00	80,000.00	170,000.00	17,069.88	17,069.88	0.00	152,930.12	170,000.00
02-01-08-00	Equipamento de secretaria 其他耐用物品	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	48,697.59	48,697.59	0.00	51,302.41	100,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	200,000.00	0.00	50,000.00	150,000.00	77,225.30	77,225.30	0.00	72,774.70	150,000.00
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	297,086.87	297,086.87	0.00	52,913.13	350,000.00
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	8,607.43	8,607.43	0.00	41,392.57	50,000.00
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção 紀念品及禮品	850,000.00	0.00	0.00	850,000.00	835,863.28	835,863.28	0.00	14,136.72	850,000.00
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas 其他	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	48,005.68	48,005.68	0.00	101,994.32	150,000.00
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	206,293.73	206,293.73	0.00	93,706.27	300,000.00
02-03-02-01	Diversos 電費	200,000.00	0.00	40,000.00	160,000.00	114,000.01	114,000.01	0.00	45,999.99	160,000.00
02-03-02-02-02	Energia eléctrica 衛生及清潔	200,000.00	100,000.00	0.00	300,000.00	98,494.00	98,494.00	0.00	201,506.00	300,000.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	1,191,912.95	1,191,912.95	0.00	8,087.05	1,200,000.00
02-03-02-02-99	Condomínio e segurança 其他	50,000.00	0.00	30,000.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-03-04-00-01	Outros 不動產	8,150,000.00	0.00	0.00	8,150,000.00	7,888,982.71	7,888,982.71	0.00	261,017.29	8,150,000.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	286,248.20	286,248.20	0.00	13,751.80	300,000.00
02-03-05-02	Bens móveis 其他原因之交通費	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	150,789.22	150,789.22	0.00	49,210.78	200,000.00
02-03-05-03	Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	240,138.10	240,138.10	0.00	209,861.90	450,000.00
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações 招待費	1,100,000.00	300,000.00	0.00	1,400,000.00	1,059,634.15	1,059,634.15	0.00	340,365.85	1,400,000.00
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	1,807.23	1,807.23	0.00	48,192.77	50,000.00
02-03-07-00-03	Encargos com anúncios 在本地市場之活動	830,000.00	100,000.00	417,000.00	513,000.00	444,397.59	444,397.59	0.00	68,602.41	513,000.00
02-03-08-00-01	Ações em mercados externos 研究、顧問及翻譯	80,000.00	0.00	80,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Estudos, consultadoria e tradução	880,500.00		1,310,500.00	18,726,700.00	16,022,766.34	16,022,766.34	0.00	2,703,933.66	18,726,700.00
	轉下頁 A transportar	19,156,700.00								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orcamentada	Despesa Orcamentada e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	19,156,700.00	880,500.00	1,310,500.00	18,726,700.00	16,022,766.34	16,022,766.34	0.00	2,703,933.66	18,726,700.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00-99	Formação técnica ou especializada	940,000.00	0.00	0.00	940,000.00	871,265.40	871,265.40	0.00	68,734.60	940,000.00
	Outros									
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	4,819.28	4,819.28	0.00	55,180.72	60,000.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	22,013.22	22,013.22	0.00	57,986.78	80,000.00
	銀行手續費									
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente	200,000.00	100,000.00	0.00	300,000.00	222,577.95	222,577.95	0.00	77,422.05	300,000.00
	Outros									
05-02-01-00	Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	3,759.06	3,759.06	0.00	46,240.94	50,000.00
	Pessoal									
05-02-03-00	不動產	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
	Imóveis									
05-02-04-00	車輛	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	3,089.43	3,089.43	0.00	76,910.57	80,000.00
	Viaturas									
05-04-00-00-03	社會保障基金(僑主實體之負擔)	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,080.00	1,080.00	0.00	3,920.00	5,000.00
	F.S.S. (enc. entidade patronal)									
05-04-00-00-04	其他福利基金	230,000.00	50,000.00	0.00	280,000.00	194,156.66	194,156.66	0.00	85,843.34	280,000.00
	Outros fundos de previdência									
05-04-00-00-91	兌換差額	200,000.00	310,000.00	0.00	510,000.00	461,506.02	461,506.02	0.00	48,493.98	510,000.00
	Diferença cambial									
	資本開支 Despesas de capital	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	191,086.75	191,086.75	0.00	8,913.25	200,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	191,086.75	191,086.75	0.00	8,913.25	200,000.00
	開支總額 Total das despesas	21,251,700.00	1,340,500.00	1,340,500.00	21,251,700.00	17,998,120.11	17,998,120.11	0.00	3,253,579.89	21,251,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第十七組－澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Divisão-17-Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio (OMC)	10,943,900.00	134,000.00		10,943,900.00	7,602,501.24	7,602,501.24	0.00	3,341,398.76	10,943,900.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	662,000.00	0.00	0.00	662,000.00	636,579.20	636,579.20	0.00	25,420.80	662,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	6,900.00	8,500.00	0.00	15,400.00	14,280.00	14,280.00	0.00	1,120.00	15,400.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,622,000.00	0.00	0.00	1,622,000.00	1,544,544.00	1,544,544.00	0.00	77,456.00	1,622,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	65,500.00	120,000.00	0.00	185,500.00	169,560.80	169,560.80	0.00	15,939.20	185,500.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	190,500.00	0.00	0.00	190,500.00	182,911.96	182,911.96	0.00	7,588.04	190,500.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	104,000.00	0.00	0.00	104,000.00	54,200.00	54,200.00	0.00	49,800.00	104,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	22,384.40	22,384.40	0.00	13,615.60	36,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	12,000.00	1,500.00	0.00	13,500.00	12,000.00	12,000.00	0.00	1,500.00	13,500.00
01-02-10-00-04	駐外津貼 Subsídio de deslocação	2,960,000.00	0.00	0.00	2,960,000.00	1,962,395.20	1,962,395.20	0.00	997,604.80	2,960,000.00
01-02-10-00-05	安頓補助 Abono de instalação	57,600.00	0.00	0.00	57,600.00	27,840.00	27,840.00	0.00	29,760.00	57,600.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	3,110.00	3,110.00	0.00	4,890.00	8,000.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	3,800.00	0.00	0.00	3,800.00	0.00	0.00	0.00	3,800.00	3,800.00
01-06-01-00	膳食及住宿－負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	3,800.00	0.00	0.00	3,800.00	237.60	237.60	0.00	3,562.40	3,800.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	0.00	0.00	0.00	24,000.00	24,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	230,000.00	0.00	67,000.00	163,000.00	0.00	0.00	0.00	163,000.00	163,000.00
01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	32,000.00	0.00	0.00	32,000.00	6,108.88	6,108.88	0.00	25,891.12	32,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	32,000.00	0.00	0.00	32,000.00	0.00	0.00	0.00	32,000.00	32,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	34,000.00	0.00	0.00	34,000.00	886.40	886.40	0.00	33,113.60	34,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	32,000.00	0.00	0.00	32,000.00	0.00	0.00	0.00	32,000.00	32,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	7,214.00	7,214.00	0.00	16,786.00	24,000.00
	轉下頁 A transportar	6,140,100.00	130,000.00	67,000.00	6,203,100.00	4,644,252.44	4,644,252.44	0.00	1,558,847.56	6,203,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	6,140,100.00	130,000.00	67,000.00	6,203,100.00	4,644,252.44	4,644,252.44	0.00	1,558,847.56	6,203,100.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	85,000.00	0.00	0.00	85,000.00	37,524.40	37,524.40	0.00	47,475.60	85,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	8,783.60	8,783.60	0.00	11,216.40	20,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	720.00	720.00	0.00	19,280.00	20,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	21,163.36	21,163.36	0.00	14,836.64	36,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	87,676.00	87,676.00	0.00	112,324.00	200,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	20,795.60	20,795.60	0.00	24,204.40	45,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	126,536.80	126,536.80	0.00	33,463.20	160,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	208,000.00	0.00	0.00	208,000.00	173,384.00	173,384.00	0.00	34,616.00	208,000.00
02-03-02-02-99	其他 Outros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	2,640,000.00	0.00	0.00	2,640,000.00	2,085,196.64	2,085,196.64	0.00	554,803.36	2,640,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	62,208.00	62,208.00	0.00	17,792.00	80,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	320,000.00	0.00	0.00	253,000.00	0.00	0.00	0.00	253,000.00	253,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	127,568.08	127,568.08	0.00	152,431.92	280,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	77,167.20	77,167.20	0.00	142,832.80	220,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	0.00	0.00	0.00	80,000.00	80,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	64,000.00	0.00	0.00	64,000.00	42,533.92	42,533.92	0.00	21,466.08	64,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	0.00	0.00	0.00	160,000.00	160,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	6,200.00	0.00	0.00	6,200.00	1,832.00	1,832.00	0.00	4,368.00	6,200.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	5,600.00	4,000.00	0.00	9,600.00	2,988.00	2,988.00	0.00	6,612.00	9,600.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	2,505.60	2,505.60	0.00	37,494.40	40,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	32,000.00	0.00	0.00	32,000.00	25,824.00	25,824.00	0.00	6,176.00	32,000.00
05-02-02-00	物料 Material	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	5,041.60	5,041.60	0.00	2,958.40	8,000.00
轉下頁 A transportar		10,874,900.00	134,000.00	134,000.00	10,874,900.00	7,553,701.24	7,553,701.24	0.00	3,321,198.76	10,874,900.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	10,874,900.00	134,000.00	134,000.00	10,874,900.00	7,553,701.24	7,553,701.24	0.00	3,321,198.76	10,874,900.00
05-02-03-00	不動產	11,000.00	0.00	0.00	11,000.00	7,682.40	7,682.40	0.00	3,317.60	11,000.00
05-02-04-00	Imóveis									
	車輛	48,000.00	0.00	0.00	48,000.00	41,117.60	41,117.60	0.00	6,882.40	48,000.00
	Viaturas									
05-04-00-00-91	兌換差額	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
05-04-00-00-98	Diferença cambial									
	偶然及未列明之開支	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
	Despesas eventuais e não especificadas									
	資本開支 Despesas de capital	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	39,501.28	39,501.28	0.00	80,498.72	120,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	39,501.28	39,501.28	0.00	80,498.72	120,000.00
	開支總額 Total das despesas	11,063,900.00	134,000.00	134,000.00	11,063,900.00	7,642,002.52	7,642,002.52	0.00	3,421,897.48	11,063,900.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 一般事務 CAPÍTULO 01-ENCARGOS GERAIS 第十八組—法律改革辦公室 Divisão-18-Gabinete para a Reforma Jurídica	24,480,000.00	1,000.00	1,000.00	24,480,000.00	10,287,903.95	10,287,903.95	0.00	14,192,096.05	24,480,000.00
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	2,144,200.00	0.00	0.00	2,144,200.00	893,661.00	893,661.00	0.00	1,250,539.00	2,144,200.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	50,200.00	0.00	0.00	50,200.00	35,520.00	35,520.00	0.00	14,680.00	50,200.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	6,399,000.00	0.00	0.00	6,399,000.00	3,760,194.70	3,760,194.70	0.00	2,638,805.30	6,399,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	11,400.00	0.00	0.00	11,400.00	9,255.00	9,255.00	0.00	2,145.00	11,400.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,765,000.00	0.00	0.00	1,765,000.00	1,074,544.70	1,074,544.70	0.00	690,455.30	1,765,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	560,000.00	0.00	0.00	560,000.00	243,718.40	243,718.40	0.00	316,281.60	560,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,832,000.00	0.00	0.00	1,832,000.00	817,111.40	817,111.40	0.00	1,014,888.60	1,832,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefes funcionais e pessoal de secretariado	177,000.00	0.00	0.00	177,000.00	62,826.70	62,826.70	0.00	114,173.30	177,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,416,000.00	0.00	0.00	1,416,000.00	0.00	0.00	0.00	1,416,000.00	1,416,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,016,000.00	0.00	0.00	1,016,000.00	3,566.70	3,566.70	0.00	1,012,433.30	1,016,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,016,000.00	0.00	0.00	1,016,000.00	999,180.00	999,180.00	0.00	16,820.00	1,016,000.00
01-02-01-00	不足或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	115,000.00	0.00	0.00	115,000.00	26,200.00	26,200.00	0.00	88,800.00	115,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	750,000.00	0.00	0.00	750,000.00	456,009.40	456,009.40	0.00	293,990.60	750,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	340,000.00	0.00	0.00	340,000.00	18,950.00	18,950.00	0.00	321,050.00	340,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	180,000.00	180,000.00	0.00	60,000.00	240,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	241,600.00	0.00	0.00	241,600.00	0.00	0.00	0.00	241,600.00	241,600.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	58,520.00	58,520.00	0.00	181,480.00	240,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	270,000.00	0.00	0.00	270,000.00	96,364.20	96,364.20	0.00	173,635.80	270,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00	150,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	28,400.00	0.00	0.00	28,400.00	5,406.65	5,406.65	0.00	22,993.35	28,400.00
	轉下頁 A transportar	18,761,800.00	0.00	0.00	18,761,800.00	8,741,028.85	8,741,028.85	0.00	10,020,771.15	18,761,800.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	21,355,000.00	0.00	0.00	21,355,000.00	9,414,649.45	9,414,649.45	0.00	11,940,350.55	21,355,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	11,311.60	11,311.60	0.00	138,688.40	150,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,870,000.00	0.00	0.00	1,870,000.00	587,646.00	587,646.00	0.00	1,282,354.00	1,870,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	320,000.00	0.00	0.00	320,000.00	62,000.00	62,000.00	0.00	258,000.00	320,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	115,635.20	115,635.20	0.00	4,364.80	120,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	3,640.00	3,640.00	0.00	156,360.00	160,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	125.00	125.00	0.00	1,875.00	2,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	80,573.00	80,573.00	0.00	119,427.00	200,000.00
04-02-00-00-01	財團法人 Fundações	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
04-02-00-00-99	其他 Outras	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	1,780.70	1,780.70	0.00	13,219.30	15,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	673.00	673.00	0.00	2,327.00	3,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主負擔之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	15,000.00	0.00	1,000.00	14,000.00	9,270.00	9,270.00	0.00	4,730.00	14,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
05-04-00-00-98	偶發及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00	600.00	600.00	0.00	400.00	1,000.00
	資本開支 Despesas de capital	318,000.00	0.00	0.00	318,000.00	148,343.40	148,343.40	0.00	169,656.60	318,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	0.00	0.00	0.00	18,000.00	18,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	148,343.40	148,343.40	0.00	151,656.60	300,000.00
	開支總額 Total das despesas	24,798,000.00	1,000.00	1,000.00	24,798,000.00	10,436,247.35	10,436,247.35	0.00	14,361,752.65	24,798,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第十九組—個人資料保護辦公室 Divisão-19-Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais	24,818,600.00	1,833,100.00	450,000.00	26,201,700.00	18,142,434.31	18,142,434.31	0.00	8,059,265.69	26,201,700.00
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	1,458,600.00	74,100.00	0.00	1,532,700.00	1,532,640.00	1,532,640.00	0.00	60.00	1,532,700.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	50,000.00	30,000.00	0.00	80,000.00	42,708.40	42,708.40	0.00	37,291.60	80,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	6,693,000.00	480,000.00	0.00	7,173,000.00	5,988,226.80	5,988,226.80	0.00	1,184,773.20	7,173,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	20,000.00	20,000.00	0.00	40,000.00	21,528.70	21,528.70	0.00	18,471.30	40,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	609,000.00	350,000.00	0.00	959,000.00	947,082.50	947,082.50	0.00	11,917.50	959,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	952,000.00	70,000.00	0.00	1,022,000.00	529,401.00	529,401.00	0.00	492,599.00	1,022,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,700,000.00	0.00	350,000.00	1,350,000.00	785,188.90	785,188.90	0.00	564,811.10	1,350,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefes funcionais e pessoal de secretariado	212,400.00	0.00	0.00	212,400.00	156,756.60	156,756.60	0.00	55,643.40	212,400.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	141,600.00	0.00	0.00	141,600.00	102,843.20	102,843.20	0.00	38,756.80	141,600.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	947,000.00	253,000.00	0.00	1,200,000.00	840,296.70	840,296.70	0.00	359,703.30	1,200,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	947,000.00	56,000.00	0.00	1,003,000.00	809,280.00	809,280.00	0.00	193,720.00	1,003,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Graatificações variáveis ou eventuais	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	4,520.00	4,520.00	0.00	15,480.00	20,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	400,000.00	200,000.00	0.00	600,000.00	234,842.70	234,842.70	0.00	365,157.30	600,000.00
01-02-05-00	出席費 Sentinas de presença	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	3,720.00	3,720.00	0.00	196,280.00	200,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	312,000.00	180,000.00	0.00	492,000.00	380,500.00	380,500.00	0.00	111,500.00	492,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	13,610.00	13,610.00	0.00	86,390.00	100,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	58,852.50	58,852.50	0.00	41,147.50	100,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	19,550.60	19,550.60	0.00	80,449.40	100,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
	轉下頁 A transportar	15,022,600.00	1,713,100.00	350,000.00	16,385,700.00	12,471,548.60	12,471,548.60	0.00	3,914,151.40	16,385,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	15,022,600.00	1,713,100.00	350,000.00	16,385,700.00	12,471,548.60	12,471,548.60	0.00	3,914,151.40	16,385,700.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	24,527.50	24,527.50	0.00	5,472.50	30,000.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie	100,000.00	20,000.00	0.00	120,000.00	78,390.00	78,390.00	0.00	41,610.00	120,000.00
01-05-02-00	家庭津貼	46,000.00	0.00	0.00	46,000.00	9,200.00	9,200.00	0.00	36,800.00	46,000.00
01-06-03-01	Subsídio de família	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	8,900.00	8,900.00	0.00	21,100.00	30,000.00
01-06-03-02	Abonos diversos - previdência social	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	113,072.60	113,072.60	0.00	186,927.40	300,000.00
01-06-03-03	啓程津貼	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	7,179.90	7,179.90	0.00	82,820.10	90,000.00
02-01-01-00	Ajudas de custo diárias	2,500,000.00	0.00	0.00	2,500,000.00	2,217,698.80	2,217,698.80	0.00	282,301.20	2,500,000.00
02-01-04-00-02	Outros abonos - compensação de encargos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	5,500.08	5,500.08	0.00	94,499.92	100,000.00
02-01-06-00	Construções e grandes reparações	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-07-00	Libros e documentação técnica	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	7,505.50	7,505.50	0.00	192,494.50	200,000.00
02-01-08-00	Material honorífico e de representação	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	1,110.00	1,110.00	0.00	98,890.00	100,000.00
02-02-02-00	Equipamento de secretaria	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	21,150.88	21,150.88	0.00	8,849.12	30,000.00
02-02-04-00	Outros bens duradouros	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	99,666.45	99,666.45	0.00	250,333.55	350,000.00
02-02-07-00-03	Combustíveis e lubrificantes	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	10,502.00	10,502.00	0.00	9,498.00	20,000.00
02-02-07-00-06	Consumos de secretaria	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	8,235.00	8,235.00	0.00	91,765.00	100,000.00
02-02-07-00-99	Material de limpeza e desinfecção	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	30,174.30	30,174.30	0.00	29,825.70	60,000.00
02-03-01-00-05	Lembranças e ofertas	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	116,168.96	116,168.96	0.00	133,831.04	250,000.00
02-03-02-01	Outros	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	93,010.00	93,010.00	0.00	206,990.00	300,000.00
02-03-02-02-02	Diversos	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	75,360.00	75,360.00	0.00	44,640.00	120,000.00
02-03-02-02-03	Energia eléctrica	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	720,558.50	720,558.50	0.00	79,441.50	800,000.00
02-03-02-02-99	Higiene e limpeza	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
02-03-04-00-01	管理費及保安	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	77,100.00	77,100.00	0.00	122,900.00	200,000.00
02-03-04-00-02	Condomínio e segurança	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	250.00	250.00	0.00	59,750.00	60,000.00
	Outros									
	Bens imóveis									
	Imóveis									
	Bens móveis									
	A transportar	20,878,600.00	1,733,100.00	350,000.00	22,261,700.00	16,196,809.07	16,196,809.07	0.00	6,064,890.93	22,261,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	20,878,600.00	1,733,100.00	350,000.00	22,261,700.00	16,196,809.07	16,196,809.07	0.00	6,064,890.93	22,261,700.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	117,439.86	117,439.86	0.00	182,560.14	300,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	43,712.10	43,712.10	0.00	156,287.90	200,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	782,175.80	782,175.80	0.00	17,824.20	800,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	330,318.00	330,318.00	0.00	369,682.00	700,000.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	500,000.00	100,000.00	0.00	600,000.00	356,973.20	356,973.20	0.00	243,026.80	600,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	67,780.00	67,780.00	0.00	232,220.00	300,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	73,040.00	73,040.00	0.00	126,960.00	200,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	34,135.20	34,135.20	0.00	265,864.80	300,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	84,310.68	84,310.68	0.00	115,689.32	200,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	22,000.00	22,000.00	0.00	28,000.00	50,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	930.00	930.00	0.00	4,070.00	5,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	21,750.00	21,750.00	0.00	78,250.00	100,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	1,248.00	1,248.00	0.00	13,752.00	15,000.00
05-02-02-00	物料 Material	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,162.40	2,162.40	0.00	2,837.60	5,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(確主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	7,650.00	7,650.00	0.00	12,350.00	20,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
	資本開支 Despesas de capital	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	207,030.00	207,030.00	0.00	492,970.00	700,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	207,030.00	207,030.00	0.00	492,970.00	700,000.00
	開支總額 Total das despesas	25,518,600.00	1,833,100.00	450,000.00	26,901,700.00	18,349,464.31	18,349,464.31	0.00	8,552,235.69	26,901,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01- ENCARGOS GERAIS 第二十組 — 建設發展辦公室 Divisão-20-Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	69,292,700.00	27,045,000.00	13,145,000.00	83,192,700.00	59,680,160.19	59,679,969.39	190.80	23,512,539.81	83,192,700.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,139,000.00	0.00	500,000.00	1,639,000.00	1,532,640.00	1,532,640.00	0.00	106,360.00	1,639,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	78,000.00	46,000.00	0.00	124,000.00	75,180.00	75,180.00	0.00	48,820.00	124,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	15,934,000.00	0.00	1,000,000.00	14,934,000.00	14,389,245.90	14,389,245.90	0.00	544,754.10	14,934,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	30,000.00	47,000.00	0.00	77,000.00	46,637.50	46,637.50	0.00	30,362.50	77,000.00
01-01-05-01	報酬 Remunerações	2,977,000.00	0.00	1,000,000.00	1,977,000.00	1,779,469.00	1,779,469.00	0.00	197,531.00	1,977,000.00
01-01-06-00	工資 Salários	2,827,000.00	798,000.00	0.00	3,625,000.00	1,647,397.20	1,647,397.20	0.00	1,977,602.80	3,625,000.00
01-01-07-00-03	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	4,383,000.00	0.00	1,500,000.00	2,883,000.00	2,462,088.00	2,462,088.00	0.00	420,912.00	2,883,000.00
01-01-09-00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	461,000.00	0.00	0.00	461,000.00	381,300.00	381,300.00	0.00	79,700.00	461,000.00
01-01-10-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,240,000.00	136,000.00	0.00	2,376,000.00	1,861,513.40	1,861,513.40	0.00	514,486.60	2,376,000.00
01-02-03-00-01	假期津貼 Subsídio de férias	2,046,000.00	0.00	0.00	2,046,000.00	1,797,812.60	1,797,812.60	0.00	248,187.40	2,046,000.00
01-02-05-00	額外工作 Trabalho extraordinário	1,013,100.00	0.00	0.00	1,013,100.00	274,798.40	274,607.60	190.80	738,301.60	1,013,100.00
01-02-06-00	出席費 Senhas de presença	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-10-00-02	房屋津貼 Subsídio de residência	359,000.00	948,000.00	0.00	1,307,000.00	1,021,164.40	1,021,164.40	0.00	285,835.60	1,307,000.00
01-02-10-00-07	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
01-02-10-00-10	放棄享受特別假之補償 Compensação por renúncia ao gozo da licença especial	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	13,275.00	13,275.00	0.00	86,725.00	100,000.00
01-02-10-00-11	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	600,000.00	0.00	400,000.00	200,000.00	10,632.60	10,632.60	0.00	189,367.40	200,000.00
01-02-10-00-99	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-03-01-00	其他 Outros	4,600.00	0.00	0.00	4,600.00	1,727.91	1,727.91	0.00	2,872.09	4,600.00
01-03-03-00	私人電話 Telefones individuais	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	33,354.00	33,354.00	0.00	26,646.00	60,000.00
	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie									
	A transportar	35,551,700.00	1,975,000.00	4,400,000.00	33,126,700.00	27,328,235.91	27,328,045.11	190.80	5,798,464.09	33,126,700.00

轉下頁

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		35,551,700.00	1,975,000.00	4,400,000.00	33,126,700.00	27,328,235.91	27,328,045.11	190.80	5,798,464.09	33,126,700.00
01-05-01-00	家庭津貼									
	Subsídio de família	140,000.00	220,000.00	0.00	360,000.00	263,390.00	263,390.00	0.00	96,610.00	360,000.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	16,100.00	16,100.00	0.00	83,900.00	100,000.00
01-06-03-01	啓程津貼	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	16,600.00	16,600.00	0.00	113,400.00	130,000.00
01-06-03-02	日津貼	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	368,882.30	368,882.30	0.00	631,117.70	1,000,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	4,045.00	4,045.00	0.00	295,955.00	300,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修	3,000,000.00	0.00	1,000,000.00	2,000,000.00	845,994.17	845,994.17	0.00	1,154,005.83	2,000,000.00
02-01-04-00-02	建設及大型裝修									
	Construções e grandes reparações	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	2,816.10	2,816.10	0.00	47,183.90	50,000.00
02-01-06-00	書刊及技術文件	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	0.00	0.00	0.00	25,000.00	25,000.00
02-01-07-00	榮譽及招待物品	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	12,713.00	12,713.00	0.00	287,287.00	300,000.00
02-01-08-00	辦事處設備	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	1,700.00	1,700.00	0.00	148,300.00	150,000.00
02-02-02-00	燃料及潤滑劑	130,000.00	50,000.00	0.00	180,000.00	118,163.47	118,163.47	0.00	61,836.53	180,000.00
02-02-04-00	燃油及潤滑劑									
	Combustíveis e lubrificantes	750,000.00	500,000.00	0.00	1,250,000.00	1,097,727.04	1,097,727.04	0.00	152,272.96	1,250,000.00
02-02-07-00-03	辦事處消耗	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	7,742.50	7,742.50	0.00	92,257.50	100,000.00
02-02-07-00-06	清潔及消毒用品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	10,616.00	10,616.00	0.00	39,384.00	50,000.00
02-02-07-00-99	紀念品及獎品	216,000.00	0.00	0.00	216,000.00	150,605.80	150,605.80	0.00	65,394.20	216,000.00
02-03-01-00-03	其他	500,000.00	0.00	300,000.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00	200,000.00
02-03-01-00-05	交通網絡管理	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	240,088.40	240,088.40	0.00	59,911.60	300,000.00
02-03-02-01	Gestão da rede viária	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	238,347.60	238,347.60	0.00	361,652.40	600,000.00
02-03-02-02-01	各類資產	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	290.00	290.00	0.00	29,710.00	30,000.00
02-03-02-02-02	Diversos	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	104,300.00	104,300.00	0.00	195,700.00	300,000.00
02-03-02-02-03	電費	3,150,000.00	0.00	1,000,000.00	2,150,000.00	1,230,171.60	1,230,171.60	0.00	919,828.40	2,150,000.00
02-03-04-00-01	Energia eléctrica	250,000.00	300,000.00	0.00	550,000.00	370,750.60	370,750.60	0.00	179,249.40	550,000.00
02-03-04-00-02	水及氣櫃費	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-05-02	Água e gás	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
	衛生及清潔									
	Higiene e limpeza									
	管理費及保安									
	Condomínio e segurança									
	不動產									
	Bens imóveis									
	動產									
	Bens móveis									
	其他原因之交通費									
	Transportes por outros motivos									
		47,272,700.00	3,045,000.00	6,700,000.00	43,617,700.00	32,429,279.49	32,429,088.69	190.80	11,188,420.51	43,617,700.00

轉下頁
A transportar

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	47,272,700.00	3,045,000.00	6,700,000.00	43,617,700.00	32,429,279.49	32,429,088.69	190.80	11,188,420.51	43,617,700.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	6,000,000.00	24,000,000.00	0.00	30,000,000.00	24,066,464.02	24,066,464.02	0.00	5,933,535.98	30,000,000.00
02-03-06-00	招待費	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	84,322.50	84,322.50	0.00	115,677.50	200,000.00
02-03-07-00-01	Representation 廣告費用	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	506,494.20	506,494.20	0.00	143,505.80	650,000.00
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	500,000.00	0.00	200,000.00	300,000.00	168,500.00	168,500.00	0.00	131,500.00	300,000.00
02-03-07-00-03	Ações na RAEM 在外地市場之活動	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-03-08-00-01	Ações em mercados externos 研究、顧問及翻譯	6,200,000.00	0.00	3,030,000.00	3,170,000.00	2,188,200.00	2,188,200.00	0.00	981,800.00	3,170,000.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	30,914.05	30,914.05	0.00	49,085.95	80,000.00
02-03-08-00-03	Formação técnica ou especializada 專業及技術書刊之製作	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-08-00-99	Publicações técnicas e especializadas 其他	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
02-03-09-00-01	Otros 研討會及會議	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	14,289.49	14,289.49	0.00	285,710.51	300,000.00
02-03-09-00-03	Seminários e congressos 文化、體育及康樂活動	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	70,364.00	70,364.00	0.00	29,636.00	100,000.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	9,521.04	9,521.04	0.00	290,478.96	300,000.00
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente 其他	7,000,000.00	0.00	2,985,000.00	4,015,000.00	39,464.70	39,464.70	0.00	3,975,535.30	4,015,000.00
05-02-01-00	Otros 人員	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	38,909.00	38,909.00	0.00	21,091.00	60,000.00
05-02-02-00	Pessoal 物料	350,000.00	0.00	230,000.00	120,000.00	0.00	0.00	0.00	120,000.00	120,000.00
05-02-04-00	Material 車輛	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	10,067.70	10,067.70	0.00	19,932.30	30,000.00
05-04-00-00-03	Viaturas 社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	23,370.00	23,370.00	0.00	16,630.00	40,000.00
	資本開支 Despesas de capital	7,100,000.00	500,000.00	4,800,000.00	2,800,000.00	490,611.50	490,611.50	0.00	2,309,388.50	2,800,000.00
07-04-00-00	Estradas e pontes 街道及橋樑	5,000,000.00	0.00	4,300,000.00	700,000.00	9,356.50	9,356.50	0.00	690,643.50	700,000.00
07-06-00-00	Construções diversas 各項建設	1,000,000.00	0.00	500,000.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00	500,000.00
07-09-00-00	Material de transporte 運輸物料	100,000.00	500,000.00	0.00	600,000.00	0.00	0.00	0.00	600,000.00	600,000.00
07-10-00-00	Maquinaria e equipamento 機械及設備	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	481,255.00	481,255.00	0.00	518,745.00	1,000,000.00
	開支總額 Total das despesas	76,392,700.00	27,545,000.00	17,945,000.00	85,992,700.00	60,170,771.69	60,170,580.89	190.80	25,821,928.31	85,992,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO 01-ENCARGOS GERAIS 第二十一組 — 能源發展辦公室 Divisão 21-Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético	28,469,000.00	645,000.00	865,000.00	28,249,000.00	23,054,687.71	23,054,537.71	150.00	5,194,312.29	28,249,000.00
01-01-01-01	經常開支 Despesas correntes									
	薪俸或服務費	1,459,000.00	74,000.00	0.00	1,533,000.00	1,532,640.00	1,532,640.00	0.00	360.00	1,533,000.00
01-01-01-02	Vencimentos ou honorários	500.00	15,000.00	0.00	15,500.00	6,236.70	6,236.70	0.00	9,263.30	15,500.00
01-01-02-01	Prémio de antiguidade	1,749,000.00	130,000.00	0.00	1,879,000.00	1,716,666.00	1,716,666.00	0.00	162,334.00	1,879,000.00
	Remunerações	12,000.00	13,000.00	0.00	25,000.00	17,337.40	17,337.40	0.00	7,662.60	25,000.00
01-01-02-02	年資獎金									
01-01-03-01	Prémio de antiguidade	8,682,000.00	0.00	215,000.00	8,467,000.00	8,020,160.70	8,020,160.70	0.00	446,839.30	8,467,000.00
	Remunerações	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
01-01-03-02	年資獎金									
01-01-06-00	Prémio de antiguidade	485,000.00	0.00	200,000.00	285,000.00	210,841.30	210,841.30	0.00	74,158.70	285,000.00
	重疊薪俸	35,400.00	0.00	0.00	35,400.00	0.00	0.00	0.00	35,400.00	35,400.00
01-01-07-00-03	Duplicação de vencimentos									
	職務主管及秘書	1,101,800.00	0.00	0.00	1,101,800.00	1,003,412.50	1,003,412.50	0.00	98,387.50	1,101,800.00
01-01-09-00	Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,066,500.00	0.00	100,000.00	966,500.00	919,577.60	919,577.60	0.00	46,922.40	966,500.00
	聖誕津貼									
01-01-10-00	Subsídio de Natal	455,000.00	0.00	0.00	455,000.00	336,557.20	336,557.20	0.00	118,442.80	455,000.00
	Subsídio de férias	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	9,300.00	9,300.00	0.00	20,700.00	30,000.00
01-02-03-00-01	額外工作									
	Trabalho extraordinário	220,000.00	0.00	0.00	470,000.00	445,500.00	445,500.00	0.00	24,500.00	470,000.00
01-02-05-00	出席費	48,000.00	0.00	0.00	48,000.00	17,700.00	17,700.00	0.00	30,300.00	48,000.00
01-02-06-00	Senhas de presença	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	78,627.40	78,627.40	0.00	21,372.60	100,000.00
	房屋津貼	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	29,909.20	29,909.20	0.00	10,090.80	40,000.00
01-02-10-00-10	Subsídio de residência									
	工作表現獎賞									
01-02-10-00-11	Prémio de avaliação de desempenho									
	職務終止補償									
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções									
	其他									
01-03-01-00	Outros	23,000.00	0.00	0.00	23,000.00	9,895.19	9,895.19	0.00	13,104.81	23,000.00
	私人電話	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	11,977.00	11,977.00	0.00	6,023.00	18,000.00
01-03-03-00	Telefones individuais									
	服裝及個人用品 - 實物	106,000.00	63,000.00	0.00	169,000.00	148,080.00	148,080.00	0.00	20,920.00	169,000.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	4,600.00	4,600.00	0.00	7,400.00	12,000.00
01-05-02-00	家庭津貼									
	Subsídio de família									
01-05-02-00	各項補助—社會福利金									
	Abonos diversos - previdência social									
01-06-03-01	啓程津貼	37,000.00	0.00	0.00	37,000.00	19,950.00	19,950.00	0.00	17,050.00	37,000.00
	Ajudas de custo de embarque									
		15,713,200.00	515,000.00	515,000.00	15,713,200.00	14,538,968.19	14,538,968.19	0.00	1,174,231.81	15,713,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	15,713,200.00	515,000.00	515,000.00	15,713,200.00	14,538,968.19	14,538,968.19	0.00	1,174,231.81	15,713,200.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	125,000.00	0.00	0.00	125,000.00	67,708.90	67,708.90	0.00	57,291.10	125,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	2,340.40	2,340.40	0.00	9,659.60	12,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	12,193.00	12,193.00	0.00	107,807.00	120,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	5,800.00	5,800.00	0.00	44,200.00	50,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	34,736.19	34,736.19	0.00	25,263.81	60,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	296,000.00	0.00	0.00	296,000.00	232,188.76	232,188.76	0.00	63,811.24	296,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	14,316.90	14,316.90	0.00	7,683.10	22,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	55,400.00	110,000.00	0.00	165,400.00	106,070.00	106,070.00	0.00	59,330.00	165,400.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	143,600.00	0.00	0.00	143,600.00	102,920.82	102,920.82	0.00	40,679.18	143,600.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	252,800.00	0.00	0.00	252,800.00	90,496.00	90,496.00	150.00	162,154.00	252,800.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	380,000.00	0.00	0.00	380,000.00	233,478.57	233,478.57	0.00	146,521.43	380,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	30.00	30.00	0.00	9,970.00	10,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	98,120.00	98,120.00	0.00	51,880.00	150,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	14,300.00	0.00	0.00	14,300.00	0.00	0.00	0.00	14,300.00	14,300.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	510,000.00	0.00	0.00	510,000.00	74,431.00	74,431.00	0.00	435,569.00	510,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	114,000.00	0.00	0.00	114,000.00	105,890.00	105,890.00	0.00	8,110.00	114,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	319.92	319.92	0.00	24,680.08	25,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	108,350.14	108,350.14	0.00	41,649.86	150,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	98,271.11	98,271.11	0.00	101,728.89	200,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	30,932.00	30,932.00	0.00	169,068.00	200,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	6,385,000.00	0.00	350,000.00	6,035,000.00	5,355,302.04	5,355,302.04	0.00	679,697.96	6,035,000.00
	腳下頁 A transportar	25,009,300.00	625,000.00	865,000.00	24,769,300.00	21,312,863.94	21,312,863.94	150.00	3,456,286.06	24,769,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Oramentada	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		25,009,300.00	625,000.00	865,000.00	24,769,300.00	21,313,013.94	21,312,863.94	150.00	3,456,286.06	24,769,300.00
	接上頁 Transporte									
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	918,400.00	0.00	0.00	918,400.00	316,252.00	316,252.00	0.00	602,148.00	918,400.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	224,000.00	0.00	0.00	224,000.00	50,032.00	50,032.00	0.00	173,968.00	224,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	560,000.00	0.00	0.00	560,000.00	422,446.00	422,446.00	0.00	137,554.00	560,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	399,300.00	0.00	0.00	399,300.00	190,959.58	190,959.58	0.00	208,340.42	399,300.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	413,000.00	0.00	0.00	413,000.00	230,149.72	230,149.72	0.00	182,850.28	413,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	12,840.00	12,840.00	0.00	12,160.00	25,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	5,722.42	5,722.42	0.00	14,277.58	20,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	684,000.00	0.00	0.00	684,000.00	363,412.15	363,412.15	0.00	320,587.85	684,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	114,000.00	0.00	0.00	114,000.00	96,000.00	96,000.00	0.00	18,000.00	114,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	20,000.00	20,000.00	0.00	40,000.00	35,000.00	35,000.00	0.00	5,000.00	40,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	5,182.00	5,182.00	0.00	34,818.00	40,000.00
05-02-02-00	物料 Material	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,127.90	2,127.90	0.00	2,872.10	5,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	11,550.00	11,550.00	0.00	10,450.00	22,000.00
	資本開支 Despesas de capital	160,000.00	220,000.00	0.00	380,000.00	190,007.53	190,007.53	0.00	189,992.47	380,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	160,000.00	220,000.00	0.00	380,000.00	190,007.53	190,007.53	0.00	189,992.47	380,000.00
	開支總額 Total das despesas	28,629,000.00	865,000.00	865,000.00	28,629,000.00	23,244,695.24	23,244,545.24	150.00	5,384,304.76	28,629,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二十二組 中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室 Divisão-22-Gabinete de Apoio ao Secret. Perm. do Fórum para a Cooper. Económica e Comer. entre a China e os Países de Língua Portuguesa	49,962,700.00	51,185,500.00	590,000.00	100,558,200.00	50,965,875.00	50,790,683.60	175,191.40	49,592,325.00	100,558,200.00
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	718,700.00	36,500.00	0.00	755,200.00	755,160.00	755,160.00	0.00	40.00	755,200.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	70,000.00	100,000.00	0.00	170,000.00	102,868.10	102,868.10	0.00	67,131.90	170,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	3,505,000.00	167,000.00	280,000.00	3,392,000.00	3,072,391.40	3,072,391.40	0.00	319,608.60	3,392,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,000.00	9,000.00	0.00	19,000.00	12,803.40	12,803.40	0.00	6,196.60	19,000.00
01-01-05-01	工資 Prémio de antiguidade	584,200.00	298,000.00	0.00	882,200.00	699,847.40	699,847.40	0.00	182,352.60	882,200.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,700.00	0.00	0.00	2,700.00	0.00	0.00	0.00	2,700.00	2,700.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	3,000,000.00	0.00	0.00	3,000,000.00	2,054,806.10	2,054,806.10	0.00	945,193.90	3,000,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	177,000.00	0.00	0.00	177,000.00	111,600.00	111,600.00	0.00	65,400.00	177,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	679,800.00	0.00	0.00	679,800.00	586,900.20	586,900.20	0.00	92,899.80	679,800.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	679,800.00	0.00	0.00	679,800.00	526,070.00	526,070.00	0.00	153,730.00	679,800.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Subsídio de eventuais	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Gratificações variáveis ou eventuais	900,000.00	700,000.00	0.00	1,600,000.00	1,455,883.70	1,455,883.70	0.00	144,116.30	1,600,000.00
01-02-05-00	出席費 Trabalho extraordinário	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	10,510.00	10,510.00	0.00	139,490.00	150,000.00
01-02-06-00	簽名及出席費 Senhas de presença	216,000.00	180,000.00	0.00	396,000.00	312,000.00	312,000.00	0.00	84,000.00	396,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Subsídio de residência	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	69,915.00	69,915.00	0.00	40,085.00	110,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Prémio de avaliação de desempenho	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	15,090.80	15,090.80	0.00	134,909.20	150,000.00
01-02-10-00-99	其他 Compensação em cessação definitiva de funções	110,000.00	100,000.00	0.00	210,000.00	145,830.80	143,338.90	2,491.90	64,169.20	210,000.00
01-03-01-00	私人電話 Outros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,728.00	1,728.00	0.00	3,272.00	5,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Telefones individuais	25,000.00	15,000.00	0.00	40,000.00	26,652.00	26,652.00	0.00	13,348.00	40,000.00
	Vestuário e artigos pessoais - espécie									
		11,096,200.00	1,605,500.00	280,000.00	12,421,700.00	9,960,056.90	9,957,565.00	2,491.90	2,461,643.10	12,421,700.00

轉下頁
A transportar

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	接上頁 Transporte	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付 開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結 算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
			預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
01-05-01-00	家庭津貼		11,096,200.00	1,605,500.00	280,000.00	12,421,700.00	9,957,565.00	2,491.90	2,461,643.10		12,421,700.00
01-05-02-00	Subsidio de família		70,600.00	100,000.00	0.00	170,600.00	95,580.00	0.00	75,020.00		170,600.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金		3,100.00	65,000.00	0.00	68,100.00	65,400.00	0.00	2,700.00		68,100.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social		50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	29,400.00	0.00	20,600.00		50,000.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque		600,000.00	600,000.00	0.00	1,200,000.00	845,009.40	0.00	354,990.60		1,200,000.00
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias		16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	2,205.20	0.00	13,794.80		16,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償		0.00	17,140,000.00	0.00	17,140,000.00	0.00	0.00	17,140,000.00		17,140,000.00
02-01-01-00	Outros abonos - compensação de encargos		8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00		8,000.00
02-01-04-00-02	Construções e grandes reparações		50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	1,191.00	0.00	48,809.00		50,000.00
02-01-07-00	Equipamento de secretaria		20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00		20,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品		50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	48,443.29	0.00	1,556.71		50,000.00
02-02-02-00	Combustíveis e lubrificantes		80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	72,314.19	0.00	7,685.81		80,000.00
02-02-04-00	Consumos de secretaria		10,000.00	5,000.00	0.00	15,000.00	9,264.75	0.00	5,735.25		15,000.00
02-02-07-00-03	Material de limpeza e desinfecção		10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,740.00	0.00	7,260.00		10,000.00
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção		60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	29,388.88	119.00	30,611.12		60,000.00
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas		500,000.00	100,000.00	0.00	600,000.00	350,981.59	0.00	249,018.41		600,000.00
02-03-01-00-05	Diversos		280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	207,910.00	0.00	72,090.00		280,000.00
02-03-02-01	電費		10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	4,346.80	0.00	5,653.20		10,000.00
02-03-02-02-01	Energia eléctrica		300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	131,550.00	0.00	168,450.00		300,000.00
02-03-02-02-02	Higiene e limpeza		450,000.00	500,000.00	10,000.00	940,000.00	473,942.00	0.00	466,058.00		940,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安		20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	2,000.00	0.00	18,000.00		20,000.00
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança		20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00		20,000.00
02-03-05-02	Benf. imóveis		20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00		20,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費		600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	409,133.54	68.00	190,866.46		600,000.00
02-03-05-03	Transportes por outros motivos		100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	13,080.70	0.00	86,919.30		100,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔		10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	950.00	0.00	69,050.00		70,000.00
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações										
02-03-06-00	招待費										
02-03-06-00	廣告費用										
02-03-07-00-01	Encargos com anúncios										
			14,413,900.00	20,175,500.00	290,000.00	34,299,400.00	12,752,209.34	2,678.90	21,544,511.76		34,299,400.00
轉下頁 A transportar											

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		14,413,900.00	20,175,500.00	290,000.00	34,299,400.00	12,754,888.24	12,752,209.34	2,678.90	21,544,511.76	34,299,400.00
02-03-08-00-01	接上頁 Transporte									
	研究、顧問及翻譯	250,000.00	600,000.00	0.00	850,000.00	289,449.50	289,449.50	0.00	560,550.50	850,000.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução									
	技術及專業培訓	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00
02-03-09-00-03	Formação técnica ou especializada									
	文化、體育及康樂活動	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	9,350.00	9,350.00	0.00	5,650.00	15,000.00
02-03-09-00-99	Actividades culturais, desportivas e recreativas									
	其他	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,200.00	1,200.00	0.00	3,800.00	5,000.00
	Outros									
04-01-05-00-26	中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處	35,236,300.00	30,410,000.00	300,000.00	65,346,300.00	37,894,955.76	37,722,443.26	172,512.50	27,451,344.24	65,346,300.00
05-02-01-00	Secr. Perm. do Fórum p/a Coop. Econ. e Com. entre China - PLP									
	人員	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
05-02-02-00	Pessoal									
	物料	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
05-02-03-00	Material									
	不動產	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
05-02-04-00	Imóveis									
	車輛	12,500.00	0.00	0.00	12,500.00	5,331.50	5,331.50	0.00	7,168.50	12,500.00
05-04-00-00-03	Viaturas									
	社會保障基金(僱主實體之負擔)	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,700.00	5,700.00	0.00	4,300.00	10,000.00
	F.S.S. (enc. entidade patronal)									
	資本開支 Despesas de capital	195,000.00	300,000.00	0.00	495,000.00	353,469.00	353,469.00	0.00	141,531.00	495,000.00
07-09-00-00	運輸物料									
	Material de transporte	0.00	300,000.00	0.00	300,000.00	169,800.00	169,800.00	0.00	130,200.00	300,000.00
07-10-00-00	機械及設備	195,000.00	0.00	0.00	195,000.00	183,669.00	183,669.00	0.00	11,331.00	195,000.00
	Maquinaria e equipamento									
	開支總額 Total das despesas	50,157,700.00	51,485,500.00	590,000.00	101,053,200.00	51,319,344.00	51,144,152.60	175,191.40	49,733,856.00	101,053,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO 01-ENCARGOS GERAIS 第二十三組 — 金融情報辦公室 Divisão-23-Gabinete de Informação Financeira	16,551,100.00	1,193,400.00	321,000.00	17,423,500.00	13,555,024.22	13,555,024.22	0.00	3,868,475.78	17,423,500.00
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	640,800.00	0.00	0.00	640,800.00	0.00	0.00	0.00	640,800.00	640,800.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	9,520.00	9,520.00	0.00	5,480.00	15,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	6,890,000.00	173,500.00	140,000.00	6,923,500.00	6,645,038.80	6,645,038.80	0.00	278,461.20	6,923,500.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	5,000.00	6,000.00	0.00	11,000.00	9,983.70	9,983.70	0.00	1,016.30	11,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	548,000.00	174,800.00	0.00	722,800.00	718,110.40	718,110.40	0.00	4,689.60	722,800.00
01-01-05-01	工資 Salários	1,250,000.00	223,100.00	0.00	1,473,100.00	1,368,092.00	1,368,092.00	0.00	105,008.00	1,473,100.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	509,963.70	509,963.70	0.00	90,036.30	600,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	141,600.00	0.00	0.00	141,600.00	96,203.20	96,203.20	0.00	45,396.80	141,600.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	837,000.00	43,700.00	0.00	880,700.00	759,976.10	759,976.10	0.00	120,723.90	880,700.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	784,000.00	88,400.00	0.00	872,400.00	774,657.10	774,657.10	0.00	97,742.90	872,400.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Subsídio de férias Gratificações variáveis ou eventuais	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	103,200.00	5,300.00	0.00	108,500.00	93,056.70	93,056.70	0.00	15,443.30	108,500.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	294,000.00	249,000.00	0.00	543,000.00	485,500.00	485,500.00	0.00	57,500.00	543,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	600,000.00	0.00	45,000.00	555,000.00	200,928.80	200,928.80	0.00	354,071.20	555,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	688.40	688.40	0.00	4,311.60	5,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestutário e artigos pessoais - espécie	15,000.00	20,000.00	0.00	35,000.00	27,073.00	27,073.00	0.00	7,927.00	35,000.00
	腳下頁 A transportar	12,883,600.00	983,800.00	185,000.00	13,682,400.00	11,698,791.90	11,698,791.90	0.00	1,983,608.10	13,682,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	12,883,600.00	983,800.00	185,000.00	13,682,400.00	11,698,791.90	11,698,791.90	0.00	1,983,608.10	13,682,400.00
01-05-01-00	家庭津貼	140,000.00	93,600.00	0.00	233,600.00	168,590.00	168,590.00	0.00	65,010.00	233,600.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助－社會福利金	11,500.00	0.00	0.00	11,500.00	11,500.00	11,500.00	0.00	0.00	11,500.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啓程津貼	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	25,400.00	25,400.00	0.00	24,600.00	50,000.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	630,000.00	0.00	0.00	630,000.00	392,356.40	392,356.40	0.00	237,643.60	630,000.00
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias 其他補助－負擔補償	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	17,714.20	17,714.20	0.00	27,285.80	45,000.00
02-01-04-00-02	Outros abonos - compensação de encargos 書刊及技術文件	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	11,756.20	11,756.20	0.00	38,243.80	50,000.00
02-01-04-00-99	Livros e documentação técnica 其他	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-06-00	Outros 榮譽及招待物品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-07-00	Material honorífico e de representação 辦事處設備	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	3,988.00	3,988.00	0.00	96,012.00	100,000.00
02-01-08-00	Equipamento de secretaria 其他耐用用品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	17,582.54	17,582.54	0.00	2,417.46	20,000.00
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	135,080.21	135,080.21	0.00	14,919.79	150,000.00
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	12,091.80	12,091.80	0.00	37,908.20	50,000.00
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção 紀念品及獎品	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	27,698.80	27,698.80	0.00	72,301.20	100,000.00
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas 其他	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	47,404.30	47,404.30	0.00	32,595.70	80,000.00
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	211,337.00	211,337.00	0.00	238,663.00	450,000.00
02-03-02-01	Diversos 電費	150,000.00	20,000.00	0.00	170,000.00	155,400.00	155,400.00	0.00	14,600.00	170,000.00
02-03-02-02-02	Energia eléctrica 衛生及清潔	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	36,000.00	36,000.00	0.00	24,000.00	60,000.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	60,000.00	46,000.00	0.00	106,000.00	70,731.20	70,731.20	0.00	35,268.80	106,000.00
02-03-02-02-99	Condomínio e segurança 其他	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-03-04-00-01	Outros 不動產	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	23,760.00	23,760.00	0.00	6,240.00	30,000.00
02-03-05-03	Bens móveis 交通及通訊之其他負擔	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	110,641.50	110,641.50	0.00	139,358.50	250,000.00
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações 招待費	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	55,924.90	55,924.90	0.00	94,075.10	150,000.00
	Representação	15,610,100.00	1,143,400.00	185,000.00	16,568,500.00	13,233,748.95	13,233,748.95	0.00	3,334,751.05	16,56

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結 算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	15,610,100.00	1,143,400.00	185,000.00	16,568,500.00	13,233,748.95	13,233,748.95	0.00	3,334,751.05	16,568,500.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	40,500.00	40,500.00	0.00	59,500.00	100,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	60,000.00	0.00	46,000.00	14,000.00	0.00	0.00	0.00	14,000.00	14,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	100,000.00	0.00	50,000.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	66,000.00	66,000.00	0.00	14,000.00	80,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	71,029.16	71,029.16	0.00	28,970.84	100,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	100,000.00	0.00	20,000.00	80,000.00	100.00	100.00	0.00	79,900.00	80,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	50,000.00	50,000.00	0.00	100,000.00	63,260.00	63,260.00	0.00	36,740.00	100,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,080.00	1,080.00	0.00	3,920.00	5,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	120,000.00	0.00	0.00	100,000.00	17,384.00	17,384.00	0.00	82,616.00	100,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	42,662.41	42,662.41	0.00	77,337.59	120,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
05-02-02-00	物料 Material	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	4,678.10	4,678.10	0.00	10,321.90	15,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	3,181.60	3,181.60	0.00	1,818.40	5,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	11,400.00	11,400.00	0.00	3,600.00	15,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
	資本開支 Despesas de capital	701,000.00	0.00	0.00	701,000.00	408,155.26	408,155.26	0.00	292,844.74	701,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	408,155.26	408,155.26	0.00	291,844.74	700,000.00
	開支總額 Total das despesas	17,252,100.00	1,193,400.00	321,000.00	18,124,500.00	13,963,179.48	13,963,179.48	0.00	4,161,320.52	18,124,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二十四組 — 人力資源辦公室 Divisão-24-Gabinete para os Recursos Humanos									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	37,256,600.00	8,939,400.00	150,000.00	46,046,000.00	32,654,708.79	32,654,708.79	0.00	13,391,291.21	46,046,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,002,000.00	0.00	0.00	2,002,000.00	1,476,989.90	1,476,989.90	0.00	525,010.10	2,002,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	74,000.00	82,000.00	0.00	156,000.00	107,708.50	107,708.50	0.00	48,291.50	156,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	18,800,000.00	20,100.00	0.00	18,820,100.00	17,812,205.90	17,812,205.90	0.00	1,007,894.10	18,820,100.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	48,500.00	75,500.00	0.00	124,000.00	98,886.30	98,886.30	0.00	25,113.70	124,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	506,000.00	29,000.00	0.00	535,000.00	524,327.10	524,327.10	0.00	10,672.90	535,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	1,250,000.00	1,046,700.00	0.00	2,296,700.00	1,917,447.20	1,917,447.20	0.00	379,252.80	2,296,700.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	2,150,000.00	0.00	0.00	2,150,000.00	1,532,706.60	1,532,706.60	0.00	617,293.40	2,150,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Duplicação de vencimentos	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	343,893.50	343,893.50	0.00	56,106.50	400,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,120,000.00	198,000.00	0.00	2,318,000.00	1,960,601.20	1,960,601.20	0.00	357,398.80	2,318,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,970,000.00	0.00	0.00	1,970,000.00	1,900,550.00	1,900,550.00	0.00	69,450.00	1,970,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	55,000.00	0.00	0.00	55,000.00	3,540.00	3,540.00	0.00	51,460.00	55,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	352,584.40	352,584.40	0.00	447,415.60	800,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	816,000.00	448,400.00	0.00	1,264,400.00	1,209,380.00	1,209,380.00	0.00	55,020.00	1,264,400.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	210,000.00	0.00	0.00	210,000.00	137,175.00	137,175.00	0.00	72,825.00	210,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	51,711.40	51,711.40	0.00	28,288.60	80,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	16,047.57	16,047.57	0.00	7,952.43	24,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestidário e artigos pessoais - espécie	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	43,205.00	43,205.00	0.00	6,795.00	50,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	270,000.00	56,700.00	0.00	326,700.00	292,930.00	292,930.00	0.00	33,770.00	326,700.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	290,000.00	0.00	0.00	290,000.00	20,700.00	20,700.00	0.00	269,300.00	290,000.00
	總下頁 A transporter	31,925,500.00	1,956,400.00	0.00	33,881,900.00	29,802,589.57	29,802,589.57	0.00	4,079,310.43	33,881,900.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		31,925,500.00	1,956,400.00	0.00	33,881,900.00	29,802,589.57	29,802,589.57	0.00	4,079,310.43	33,881,900.00
01-06-03-01	管理津貼 Ajudas de custo de embarque	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	2,500.00	2,500.00	0.00	22,500.00	25,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	100,000.00	100,000.00	0.00	200,000.00	68,504.10	68,504.10	0.00	131,495.90	200,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	20,000.00	20,000.00	0.00	40,000.00	574.80	574.80	0.00	39,425.20	40,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	1,000,000.00	6,000,000.00	0.00	7,000,000.00	0.00	0.00	0.00	7,000,000.00	7,000,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,952.00	1,952.00	0.00	3,048.00	5,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	17,886.00	17,886.00	0.00	62,114.00	80,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	20,000.00	16,000.00	0.00	36,000.00	32,962.79	32,962.79	0.00	3,037.21	36,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	343,539.30	343,539.30	0.00	56,460.70	400,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	25,785.20	25,785.20	0.00	14,214.80	40,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	50,000.00	0.00	20,000.00	30,000.00	5,011.00	5,011.00	0.00	24,989.00	30,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	55,053.10	55,053.10	0.00	34,946.90	90,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	530,000.00	0.00	100,000.00	430,000.00	403,730.50	403,730.50	0.00	26,269.50	430,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	423,884.99	423,884.99	0.00	76,115.01	500,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	2,236.90	2,236.90	0.00	27,763.10	30,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	169,600.00	169,600.00	0.00	130,400.00	300,000.00
02-03-02-02-03	管理暨保安 Condomínio e segurança	570,000.00	0.00	0.00	570,000.00	423,671.00	423,671.00	0.00	146,329.00	570,000.00
02-03-02-02-99	其他 Outros	8,500.00	0.00	0.00	8,500.00	0.00	0.00	0.00	8,500.00	8,500.00
02-03-04-00-01	不動產 Imóveis	40,000.00	0.00	30,000.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	10,000.00	90,000.00	0.00	100,000.00	57,361.00	57,361.00	0.00	42,639.00	100,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	0.00	0.00	0.00	80,000.00	80,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00	293,951.26	293,951.26	0.00	36,048.74	330,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	747.00	747.00	0.00	99,253.00	100,000.00
	轉下頁 A transportar	36,309,000.00	8,182,400.00	150,000.00	44,341,400.00	32,131,540.51	32,131,540.51	0.00	12,209,859.49	44,341,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	36,309,000.00	8,182,400.00	150,000.00	44,341,400.00	32,131,540.51	32,131,540.51	0.00	12,209,859.49	44,341,400.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	74,600.00	0.00	0.00	74,600.00	62,923.00	62,923.00	0.00	11,677.00	74,600.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	100,000.00	600,000.00	0.00	700,000.00	223,800.00	223,800.00	0.00	476,200.00	700,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	60,000.00	20,000.00	0.00	80,000.00	32,200.00	32,200.00	0.00	47,800.00	80,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	250,000.00	137,000.00	0.00	387,000.00	74,779.60	74,779.60	0.00	312,220.40	387,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	51,115.00	51,115.00	0.00	48,885.00	100,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	98,000.00	0.00	0.00	98,000.00	49,659.00	49,659.00	0.00	48,341.00	98,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,490.00	1,490.00	0.00	8,510.00	10,000.00
04-02-00-00-02	偶然性質助團體活動 Associações e organizações	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	0.00	0.00	0.00	80,000.00	80,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	514.60	514.60	0.00	9,485.40	10,000.00
05-02-02-00	物料 Material	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,417.08	2,417.08	0.00	2,582.92	5,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00	8,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	24,270.00	24,270.00	0.00	15,730.00	40,000.00
	資本開支 Despesas de capital	550,000.00	419,000.00	49,000.00	920,000.00	868,795.00	868,795.00	0.00	51,205.00	920,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	50,000.00	419,000.00	0.00	469,000.00	424,700.00	424,700.00	0.00	44,300.00	469,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	500,000.00	0.00	49,000.00	451,000.00	444,095.00	444,095.00	0.00	6,905.00	451,000.00
	開支總額 Total das despesas	37,806,600.00	9,358,400.00	199,000.00	46,966,000.00	33,523,503.79	33,523,503.79	0.00	13,442,496.21	46,966,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO 01-ENCARGOS GERAIS 第二十五組 — 運輸基建辦公室 Divisão-25-Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	47,398,200.00	5,596,000.00	5,381,000.00	47,613,200.00	35,180,384.01	35,172,684.01	7,700.00	12,432,815.99	47,613,200.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,458,600.00	616,000.00	0.00	2,074,600.00	2,068,320.00	2,068,320.00	0.00	6,280.00	2,074,600.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	23,000.00	10,000.00	0.00	33,000.00	28,560.00	28,560.00	0.00	4,440.00	33,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,440,000.00	100,000.00	0.00	10,540,000.00	8,975,363.30	8,975,363.30	0.00	1,564,636.70	10,540,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	14,000.00	10,000.00	0.00	24,000.00	15,356.70	15,356.70	0.00	8,643.30	24,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	7,370,000.00	0.00	2,731,000.00	4,639,000.00	3,102,434.40	3,102,434.40	0.00	1,536,565.60	4,639,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,950,000.00	950,000.00	0.00	2,900,000.00	2,331,902.00	2,331,902.00	0.00	568,098.00	2,900,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	61,000.00	45,000.00	0.00	106,000.00	74,689.30	74,689.30	0.00	31,310.70	106,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	247,800.00	0.00	0.00	247,800.00	149,006.70	149,006.70	0.00	98,793.30	247,800.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,505,000.00	0.00	0.00	1,505,000.00	1,315,274.30	1,315,274.30	0.00	189,725.70	1,505,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,320,500.00	0.00	0.00	1,320,500.00	1,211,210.00	1,211,210.00	0.00	109,290.00	1,320,500.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	808,900.00	450,000.00	0.00	1,258,900.00	866,945.90	866,945.90	0.00	391,954.10	1,258,900.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	20,000.00	40,000.00	0.00	60,000.00	33,480.00	33,480.00	0.00	26,520.00	60,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	303,000.00	450,000.00	0.00	753,000.00	638,304.00	638,304.00	0.00	114,696.00	753,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	288,000.00	0.00	0.00	288,000.00	83,400.00	83,400.00	0.00	204,600.00	288,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	14,307.50	14,307.50	0.00	135,692.50	150,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	68,395.20	68,395.20	0.00	41,604.80	110,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	354,000.00	0.00	0.00	354,000.00	0.00	0.00	0.00	354,000.00	354,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,738.25	1,738.25	0.00	8,261.75	10,000.00
		30,000.00	60,000.00	0.00	90,000.00	52,165.00	52,165.00	0.00	37,835.00	90,000.00
	腳下頁 A transportar	26,468,800.00	2,731,000.00	2,731,000.00	26,468,800.00	21,030,852.55	21,030,852.55	0.00	5,437,947.45	26,468,800.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orcamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada						
	接上頁 Transporte	26,468,800.00	2,731,000.00	2,731,000.00	26,468,800.00	21,030,852.55	21,030,852.55	0.00	5,437,947.45	26,468,800.00	
01-05-01-00	家庭津貼	140,000.00	60,000.00	0.00	200,000.00	179,500.00	179,500.00	0.00	20,500.00	200,000.00	
01-05-02-00	Subsídio de família	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	13,800.00	13,800.00	0.00	16,200.00	30,000.00	
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social	79,400.00	0.00	0.00	79,400.00	23,000.00	23,000.00	0.00	56,400.00	79,400.00	
01-06-03-02	啓程津貼	265,900.00	0.00	0.00	265,900.00	84,960.80	84,960.80	0.00	180,939.20	265,900.00	
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque	42,200.00	0.00	0.00	42,200.00	6,493.70	6,493.70	0.00	35,706.30	42,200.00	
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias	600,000.00	0.00	200,000.00	400,000.00	263,020.00	263,020.00	0.00	136,980.00	400,000.00	
02-01-01-00	Outros abonos - compensação de encargos	234,000.00	0.00	0.00	234,000.00	5,689.20	5,689.20	0.00	228,310.80	234,000.00	
02-01-04-00-02	建設及大型維修	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00	
02-01-06-00	書刊及技術文件	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	109,154.00	109,154.00	0.00	846.00	110,000.00	
02-01-07-00	Material honorífico e de representação	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00	
02-01-08-00	Equipamento de secretaria	102,000.00	0.00	0.00	102,000.00	35,531.45	35,531.45	0.00	66,468.55	102,000.00	
02-02-02-00	其他耐用用品	1,572,800.00	500,000.00	550,000.00	1,522,800.00	1,311,552.62	1,311,552.62	0.00	211,247.38	1,522,800.00	
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	26,747.60	26,747.60	0.00	23,252.40	50,000.00	
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	59,823.40	59,823.40	0.00	40,176.60	100,000.00	
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	134,990.42	134,990.42	0.00	15,009.58	150,000.00	
02-02-07-00-99	紀念品及獎品	840,500.00	100,000.00	0.00	940,500.00	562,581.50	562,581.50	0.00	377,918.50	940,500.00	
02-03-01-00-05	Lembranças e ofertas	273,600.00	0.00	0.00	273,600.00	179,110.00	179,110.00	0.00	94,490.00	273,600.00	
02-03-02-01	Outros	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	12,860.00	12,860.00	0.00	22,140.00	35,000.00	
02-03-02-02-01	電費	328,700.00	0.00	0.00	328,700.00	281,216.00	281,216.00	0.00	47,484.00	328,700.00	
02-03-02-02-02	Energia eléctrica	401,400.00	0.00	0.00	401,400.00	268,505.60	268,505.60	0.00	132,894.40	401,400.00	
02-03-02-02-03	水及氣體費	500,000.00	100,000.00	0.00	600,000.00	359,179.00	359,179.00	0.00	240,821.00	600,000.00	
02-03-04-00-01	衛生及清潔	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	27,080.00	27,080.00	0.00	8,920.00	36,000.00	
02-03-04-00-02	Higiene e limpeza	643,200.00	0.00	0.00	643,200.00	333,326.11	333,326.11	0.00	309,873.89	643,200.00	
02-03-05-03	管理費及保安	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	133,053.30	133,053.30	0.00	166,946.70	300,000.00	
02-03-06-00	Condomínio e segurança										
	不動產										
	Bens imóveis										
	動產										
	Bens móveis										
	交通及通訊之其他負擔										
	Outros encargos de transportes e comunicações										
	招待費										
	Representação										
	轉下頁 A transportar	33,373,500.00	3,491,000.00	3,481,000.00	33,383,500.00	25,442,027.25	25,442,027.25	0.00	7,941,472.75	33,383,500.00	

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	33,373,500.00	3,491,000.00	3,481,000.00	33,383,500.00	25,442,027.25	25,442,027.25	0.00	7,941,472.75	33,383,500.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	2,215,400.00	0.00	350,000.00	1,865,400.00	1,424,858.80	1,424,858.80	0.00	440,541.20	1,865,400.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	2,396,600.00	1,100,000.00	0.00	3,496,600.00	2,442,045.00	2,442,045.00	0.00	1,054,555.00	3,496,600.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	0.00	0.00	0.00	350,000.00	350,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	4,813,500.00	0.00	670,000.00	4,143,500.00	3,660,911.10	3,660,911.10	0.00	482,588.90	4,143,500.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	394,000.00	420,000.00	0.00	814,000.00	326,537.19	326,537.19	0.00	487,462.81	814,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	300,000.00	250,000.00	0.00	550,000.00	485,200.00	485,200.00	0.00	64,800.00	550,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	906,000.00	0.00	300,000.00	606,000.00	342,370.40	342,370.40	0.00	263,629.60	606,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	400,000.00	100,000.00	0.00	500,000.00	356,610.00	356,610.00	0.00	143,390.00	500,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	363,300.00	355,600.00	7,700.00	186,700.00	550,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	37,781.50	37,781.50	0.00	12,218.50	50,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	45,000.00	20,000.00	0.00	65,000.00	12,348.57	12,348.57	0.00	52,651.43	65,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	1,311,000.00	0.00	580,000.00	731,000.00	77,106.00	77,106.00	0.00	653,894.00	731,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	0.00	200,000.00	0.00	200,000.00	100,000.00	100,000.00	0.00	100,000.00	200,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	42,957.70	42,957.70	0.00	87,042.30	130,000.00
05-02-02-00	物料 Material	22,200.00	0.00	0.00	22,200.00	6,000.00	6,000.00	0.00	16,200.00	22,200.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	3,810.50	3,810.50	0.00	1,189.50	5,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	84,000.00	0.00	0.00	84,000.00	37,000.00	37,000.00	0.00	47,000.00	84,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(備主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	16,320.00	16,320.00	0.00	5,680.00	22,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	0.00	15,000.00	0.00	15,000.00	3,200.00	3,200.00	0.00	11,800.00	15,000.00
	資本開支 Despesas de capital	1,917,000.00	0.00	215,000.00	1,702,000.00	1,401,682.00	1,401,682.00	0.00	300,318.00	1,702,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	144,000.00	144,000.00	0.00	56,000.00	200,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,717,000.00	0.00	215,000.00	1,502,000.00	1,257,682.00	1,257,682.00	0.00	244,318.00	1,502,000.00
	開支總額 Total das despesas	49,315,200.00	5,596,000.00	5,596,000.00	49,315,200.00	36,582,066.01	36,574,366.01	7,700.00	12,733,133.99	49,315,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01- ENCARGOS GERAIS 第二十六組 — 澳門特別行政區政府政策研究室籌備辦公室 Divisão-26-Gabinete Preparatório do Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da RAEM									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	15,108,000.00	0.00	15,108,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	652,000.00	0.00	652,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	4,000.00	0.00	4,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	4,133,000.00	0.00	4,133,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-05-01	工資 Salários	2,160,000.00	0.00	2,160,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	265,000.00	0.00	265,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	123,000.00	0.00	123,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	58,000.00	0.00	58,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,129,000.00	0.00	1,129,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	276,000.00	0.00	276,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	210,000.00	0.00	210,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	70,000.00	0.00	70,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	96,000.00	0.00	96,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	33,000.00	0.00	33,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	3,000.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	94,000.00	0.00	94,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	37,000.00	0.00	37,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	67,000.00	0.00	67,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
		297,000.00	0.00	297,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	轉下頁 A transportar	9,837,000.00	0.00	9,837,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		9,837,000.00	0.00	9,837,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	60,000.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	1,500,000.00	0.00	1,500,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	6,000.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	17,000.00	0.00	17,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	102,000.00	0.00	102,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfeção	3,000.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	55,000.00	0.00	55,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	48,000.00	0.00	48,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	108,000.00	0.00	108,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	385,000.00	0.00	385,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	552,000.00	0.00	552,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	98,000.00	0.00	98,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-06-00	招待費 Representação	180,000.00	0.00	180,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	200,000.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	320,000.00	0.00	320,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,250,000.00	0.00	1,250,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	35,000.00	0.00	35,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	28,000.00	0.00	28,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
		15,014,000.00	0.00	15,014,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		15,014,000.00	0.00	15,014,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-09-00-06	接上頁 Transporte									
	銀行手續費	4,000.00	0.00	4,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente									
	其他	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-01-00	Outros									
	人員	43,000.00	0.00	43,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-04-00	Pessoal									
	車輛	4,000.00	0.00	4,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-05-00	Viaturas									
	雜項	6,000.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00-03	Diversos									
	社會保障基金(僱主實體之負擔)	7,000.00	0.00	7,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	F.S.S. (enc. entidade patronal)									
	資本開支 Despesas de capital	700,000.00	0.00	700,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-09-00-00	運輸物料									
	Material de transporte	300,000.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00	機械及設備									
	Maquinaria e equipamento	400,000.00	0.00	400,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	開支總額 Total das despesas	15,808,000.00	0.00	15,808,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二十七組 — 中醫藥科技產業園籌備辦公室 Divisão-27-Gabinete Preparatório do Parque Científico e Industrial de Medicina Tradicional Chinesa	33,089,600.00	12,660,200.00	34,827,466.17	10,922,333.83	8,352,434.15	8,352,434.15	0.00	2,569,899.68	10,922,333.83
01-01-01-02	經常開支 Despesas correntes									
	年資獎金 Prémio de antiguidade	22,800.00	56,000.00	34,960.00	43,840.00	42,040.00	42,040.00	0.00	1,800.00	43,840.00
01-01-02-01	報酬	3,969,000.00	0.00	3,969,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Remunerações									
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	45,600.00	0.00	45,600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-03-01	報酬	8,564,000.00	0.00	7,002,573.20	1,561,426.80	1,441,768.70	1,441,768.70	0.00	119,658.10	1,561,426.80
	Remunerações									
01-01-05-01	工資 Salários	291,000.00	0.00	291,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	11,400.00	0.00	11,400.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,494,000.00	885,200.00	867,965.00	1,511,235.00	1,407,524.00	1,407,524.00	0.00	103,711.00	1,511,235.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,199,700.00	0.00	1,079,058.30	120,641.70	0.00	0.00	0.00	120,641.70	120,641.70
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,199,700.00	0.00	719,769.70	479,930.30	165,030.00	165,030.00	0.00	314,900.30	479,930.30
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	76,200.00	0.00	76,200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-02-00	不定或臨時招待費 Representação variável ou eventual	120,000.00	0.00	120,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,080,000.00	0.00	619,300.00	460,700.00	54,906.10	54,906.10	0.00	405,793.90	460,700.00
	出席費 Senhas de presença	141,600.00	0.00	141,600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-05-00	房屋津貼 Subsídio de residência	396,000.00	0.00	295,000.00	101,000.00	87,500.00	87,500.00	0.00	13,500.00	101,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	756,000.00	0.00	717,500.00	38,500.00	35,000.00	35,000.00	0.00	3,500.00	38,500.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	0.00	160,000.00	264.00	159,736.00	0.00	0.00	0.00	159,736.00	159,736.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	120,000.00	0.00	120,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	87,300.00	0.00	22,206.50	65,093.50	1,004.97	1,004.97	0.00	64,088.53	65,093.50
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	530,700.00	0.00	490,860.00	39,840.00	34,240.00	34,240.00	0.00	5,600.00	39,840.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	97,400.00	0.00	97,400.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	腳下頁 A transportar	20,202,400.00	1,101,200.00	16,721,656.70	4,581,943.30	3,269,013.77	3,269,013.77	0.00	1,312,929.53	4,581,943.30

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		20,202,400.00	1,101,200.00	16,721,656.70	4,581,943.30	3,269,013.77	3,269,013.77	0.00	1,312,929.53	4,581,943.30
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	166,900.00	0.00	158,050.00	8,850.00	8,850.00	8,850.00	0.00	0.00	8,850.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	2,913,600.00	0.00	2,613,411.62	300,188.38	151,392.20	151,392.20	0.00	148,796.18	300,188.38
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	60,000.00	0.00	52,718.30	7,281.70	2,661.20	2,661.20	0.00	4,620.50	7,281.70
01-06-04-00	各項補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	120,000.00	0.00	120,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	300,000.00	500,000.00	276,440.00	523,560.00	523,560.00	523,560.00	0.00	0.00	523,560.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	120,000.00	0.00	119,280.00	720.00	720.00	720.00	0.00	0.00	720.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	12,000.00	0.00	12,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	120,000.00	0.00	120,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	3,600.00	0.00	3,600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	30,000.00	57,000.00	37,515.00	49,485.00	46,605.00	46,605.00	0.00	2,880.00	49,485.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	10,000.00	0.00	8,320.00	1,680.00	1,680.00	1,680.00	0.00	0.00	1,680.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	96,000.00	0.00	81,000.00	15,000.00	325.80	325.80	0.00	14,674.20	15,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	138,000.00	100,000.00	120,310.00	117,690.00	92,725.80	92,725.80	0.00	24,964.20	117,690.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	42,000.00	0.00	26,566.40	15,433.60	10,303.60	10,303.60	0.00	5,130.00	15,433.60
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	76,000.00	0.00	76,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	42,000.00	0.00	9,407.20	32,592.80	32,592.80	32,592.80	0.00	0.00	32,592.80
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	720,000.00	0.00	720,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	600,000.00	0.00	146,000.00	454,000.00	51,330.00	51,330.00	0.00	402,670.00	454,000.00
02-03-02-02-01	水及氣櫃費 Água e gás	120,000.00	0.00	30,000.00	90,000.00	65.00	65.00	0.00	89,935.00	90,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	240,000.00	0.00	240,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	228,400.00	0.00	26,560.00	201,840.00	144,869.00	144,869.00	0.00	56,971.00	201,840.00
02-03-02-02-99	其他 Outros	42,000.00	0.00	42,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	0.00	600,000.00	485,665.00	114,335.00	101,717.48	101,717.48	0.00	12,617.52	114,335.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	60,000.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	轉下頁 A transportar	26,462,900.00	2,358,200.00	22,306,500.22	6,514,599.78	4,438,411.65	4,438,411.65	0.00	2,076,188.13	6,514,599.78

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		26,462,900.00	2,358,200.00	22,306,500.22	6,514,599.78	4,438,411.65	4,438,411.65	0.00	2,076,188.13	6,514,599.78
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	60,000.00	540,000.00	525,400.00	74,600.00	41,800.00	41,800.00	0.00	32,800.00	74,600.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	359,600.00	0.00	80,845.00	278,755.00	49,761.48	49,761.48	0.00	228,993.52	278,755.00
02-03-06-00	招待費 Representação	600,000.00	300,000.00	666,582.00	233,418.00	142,053.58	142,053.58	0.00	91,364.42	233,418.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	120,000.00	0.00	120,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Encargos na RAEM	300,000.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	300,000.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,200,000.00	7,500,000.00	4,988,400.00	3,711,600.00	3,593,490.79	3,593,490.79	0.00	118,109.21	3,711,600.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	1,200,000.00	0.00	1,200,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	120,000.00	0.00	120,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	600,000.00	800,000.00	1,380,000.00	20,000.00	15,938.78	15,938.78	0.00	4,061.22	20,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	24,000.00	0.00	24,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	210,000.00	0.00	210,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	120,000.00	0.00	114,600.00	5,400.00	759.82	759.82	0.00	4,640.18	5,400.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	60,000.00	1,162,000.00	1,162,000.00	60,000.00	60,000.00	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	240,000.00	0.00	240,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	60,000.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-04-00-00-01	國際技術合作 Cooperação técnica internacional	600,000.00	0.00	600,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	120,000.00	0.00	120,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	122,500.00	0.00	113,858.00	8,642.00	7,839.00	7,839.00	0.00	803.00	8,642.00
05-02-02-00	物料 Material	18,000.00	0.00	18,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	18,000.00	0.00	18,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	15,000.00	0.00	14,000.95	999.05	999.05	999.05	0.00	0.00	999.05
05-02-05-00	雜項 Diversos	12,000.00	0.00	12,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	腳下頁 A transportar	33,042,000.00	12,660,200.00	34,794,186.17	10,908,013.83	8,351,054.15	8,351,054.15	0.00	2,556,959.68	10,908,013.83

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		33,042,000.00	12,660,200.00	34,794,186.17	10,908,013.83	8,351,054.15	8,351,054.15	0.00	2,556,959.68	10,908,013.83
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	47,600.00	0.00	33,280.00	14,320.00	1,380.00	1,380.00	0.00	12,940.00	14,320.00
	資本開支 Despesas de capital	250,000.00	740,000.00	535,546.00	454,454.00	446,504.00	446,504.00	0.00	7,950.00	454,454.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	440,000.00	273,200.00	166,800.00	166,800.00	166,800.00	0.00	0.00	166,800.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	250,000.00	300,000.00	262,346.00	287,654.00	279,704.00	279,704.00	0.00	7,950.00	287,654.00
	開支總額 Total das despesas	33,339,600.00	13,400,200.00	35,363,012.17	11,376,787.83	8,798,938.15	8,798,938.15	0.00	2,577,849.68	11,376,787.83

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquídada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二十八組 — 澳門特別行政區政府政策研究室 Divisão-28-Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da RAEM									
	經常開支 Despesas correntes	0.00	34,950,800.00	4,892,000.00	30,058,800.00	23,236,553.54	23,231,243.54	5,310.00	6,822,246.46	30,058,800.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	0.00	1,983,000.00	300,000.00	1,683,000.00	810,822.20	810,822.20	0.00	872,177.80	1,683,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	17,000.00	0.00	17,000.00	0.00	0.00	0.00	17,000.00	17,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	0.00	5,955,000.00	0.00	5,955,000.00	5,280,666.70	5,280,666.70	0.00	674,333.30	5,955,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	25,000.00	0.00	25,000.00	13,430.00	13,430.00	0.00	11,570.00	25,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	0.00	3,462,000.00	350,000.00	3,112,000.00	2,420,259.30	2,420,259.30	0.00	691,740.70	3,112,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	13,000.00	0.00	13,000.00	4,950.00	4,950.00	0.00	8,050.00	13,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	0.00	595,000.00	0.00	595,000.00	468,854.30	468,854.30	0.00	126,145.70	595,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	0.00	45,600.00	0.00	45,600.00	9,858.10	9,858.10	0.00	35,741.90	45,600.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	0.00	107,000.00	0.00	107,000.00	37,200.00	37,200.00	0.00	69,800.00	107,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	0.00	213,000.00	0.00	213,000.00	203,690.70	203,690.70	0.00	9,309.30	213,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	0.00	940,000.00	0.00	940,000.00	845,725.10	845,725.10	0.00	94,274.90	940,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	0.00	585,000.00	0.00	585,000.00	328,050.00	328,050.00	0.00	256,950.00	585,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	0.00	1,310,000.00	0.00	1,310,000.00	823,773.80	823,773.80	0.00	486,226.20	1,310,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00	7,440.00	7,440.00	0.00	22,560.00	30,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	0.00	362,000.00	0.00	362,000.00	340,000.00	340,000.00	0.00	22,000.00	362,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	0.00	240,000.00	120,000.00	120,000.00	120,000.00	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	0.00	150,000.00	30,000.00	120,000.00	16,791.70	16,791.70	0.00	103,208.30	120,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	0.00	35,000.00	0.00	35,000.00	7,024.06	7,024.06	0.00	27,975.94	35,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	5,845.80	5,845.80	0.00	4,154.20	10,000.00
	轉下頁 A transportar	0.00	16,127,600.00	800,000.00	15,327,600.00	11,744,381.76	11,744,381.76	0.00	3,583,218.24	15,327,600.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結 算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	0.00	16,127,600.00	800,000.00	15,327,600.00	11,744,381.76	11,744,381.76	0.00	3,583,218.24	15,327,600.00
01-05-01-00	家庭津貼	0.00	118,000.00	0.00	118,000.00	102,130.00	102,130.00	0.00	15,870.00	118,000.00
01-05-02-00	Subsídio de família	0.00	35,000.00	0.00	35,000.00	4,600.00	4,600.00	0.00	30,400.00	35,000.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social	0.00	68,000.00	0.00	68,000.00	34,400.00	34,400.00	0.00	33,600.00	68,000.00
01-06-03-02	啓程津貼	0.00	526,000.00	0.00	526,000.00	232,012.50	232,012.50	0.00	293,987.50	526,000.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	9,085.10	9,085.10	0.00	10,914.90	20,000.00
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias	0.00	400,000.00	300,000.00	100,000.00	84,827.00	84,827.00	0.00	15,173.00	100,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-04-00-02	Outros abonos - compensação de encargos	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-01-04-00-02	Other subsidies - compensation of expenses	0.00	230,000.00	60,000.00	170,000.00	153,376.00	153,376.00	0.00	16,624.00	170,000.00
02-01-04-00-99	書刊及技術文件	0.00	12,400.00	0.00	12,400.00	0.00	0.00	0.00	12,400.00	12,400.00
02-01-04-00-99	Livros e documentação técnica	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	40,415.85	40,415.85	0.00	9,584.15	50,000.00
02-01-06-00	其他	0.00	420,000.00	140,000.00	280,000.00	247,963.79	247,963.79	0.00	32,036.21	280,000.00
02-01-06-00	Outros	0.00	34,000.00	0.00	34,000.00	3,059.80	3,059.80	0.00	30,940.20	34,000.00
02-01-07-00	榮譽及招待物品	0.00	150,000.00	30,000.00	120,000.00	19,686.49	19,686.49	0.00	100,313.51	120,000.00
02-01-07-00	Material honorífico e de representação	0.00	56,000.00	0.00	56,000.00	51,571.20	51,571.20	0.00	4,428.80	56,000.00
02-01-07-00	辦事處設備	0.00	855,000.00	0.00	855,000.00	661,889.16	661,889.16	5,310.00	187,800.84	855,000.00
02-01-08-00	Equipamento de secretaria	0.00	100,000.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-02-00	其他耐用用品	0.00	120,000.00	90,000.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros	0.00	420,000.00	0.00	420,000.00	38,215.00	38,215.00	0.00	381,785.00	420,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes	0.00	350,000.00	100,000.00	250,000.00	145,011.06	145,011.06	0.00	104,988.94	250,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗	0.00	330,000.00	50,000.00	280,000.00	194,820.06	194,820.06	0.00	85,179.94	280,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-02-07-00-03	Material de limpeza e desinfecção	0.00	420,000.00	0.00	420,000.00	0.00	0.00	0.00	420,000.00	420,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-03-01-00-05	其他	0.00	420,000.00	0.00	420,000.00	0.00	0.00	0.00	420,000.00	420,000.00
02-03-01-00-05	Outros	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-02-02-02	各類資產	0.00	350,000.00	100,000.00	250,000.00	145,011.06	145,011.06	0.00	104,988.94	250,000.00
02-03-02-02-02	Diversos	0.00	330,000.00	50,000.00	280,000.00	194,820.06	194,820.06	0.00	85,179.94	280,000.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-03-04-00-01	管理費及保安	0.00	420,000.00	0.00	420,000.00	0.00	0.00	0.00	420,000.00	420,000.00
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-05-02	Bens imóveis	0.00	350,000.00	100,000.00	250,000.00	145,011.06	145,011.06	0.00	104,988.94	250,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費	0.00	330,000.00	50,000.00	280,000.00	194,820.06	194,820.06	0.00	85,179.94	280,000.00
02-03-05-03	Transportes por outros motivos	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-03-06-00	交通及通訊之其他負擔	0.00	720,000.00	0.00	720,000.00	0.00	0.00	0.00	720,000.00	720,000.00
02-03-07-00-01	Outros encargos de transportes e comunicações	0.00	21,252,000.00	1,670,000.00	19,582,000.00	13,772,754.77	13,767,444.77	5,310.00	5,809,245.23	19,582,000.00
02-03-07-00-02	招待費	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-03-07-00-02	Representação	0.00	720,000.00	0.00	720,000.00	0.00	0.00	0.00	720,000.00	720,000.00
02-03-07-00-02	廣告費用	0.00	21,252,000.00	1,670,000.00	19,582,000.00	13,772,754.77	13,767,444.77	5,310.00	5,809,245.23	19,582,000.00
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios	0.00	21,252,000.00	1,670,000.00	19,582,000.00	13,772,754.77	13,767,444.77	5,310.00	5,809,245.23	19,582,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	0.00	21,252,000.00	1,670,000.00	19,582,000.00	13,772,754.77	13,767,444.77	5,310.00	5,809,245.23	19,582,000.00
02-03-07-00-02	Ações na RAEM	0.00	21,252,000.00	1,670,000.00	19,582,000.00	13,772,754.77	13,767,444.77	5,310.00	5,809,245.23	19,582,000.00
	轉下頁 A transportar	0.00	21,252,000.00	1,670,000.00	19,582,000.00	13,772,754.77	13,767,444.77	5,310.00	5,809,245.23	19,582,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações					
		0.00	21,252,000.00	1,670,000.00	19,582,000.00	13,772,754.77	13,767,444.77	5,310.00	5,809,245.23	19,582,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Transporte	0.00	12,016,800.00	2,760,000.00	9,256,800.00	9,073,124.67	9,073,124.67	0.00	183,675.33	9,256,800.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução	0.00	120,000.00	100,000.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-03-08-00-03	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	0.00	99,000.00	0.00	99,000.00	0.00	0.00	0.00	99,000.00	99,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	0.00	520,000.00	310,000.00	210,000.00	64,217.80	64,217.80	0.00	145,782.20	210,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	0.00	100,000.00	50,000.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	0.00	36,000.00	0.00	36,000.00	10,940.00	10,940.00	0.00	25,060.00	36,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	2,180.00	2,180.00	0.00	17,820.00	20,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	0.00	716,000.00	0.00	716,000.00	299,950.00	299,950.00	0.00	416,050.00	716,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	636.00	636.00	0.00	9,364.00	10,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	0.00	5,000.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
05-02-02-00	物料 Material	0.00	6,000.00	0.00	6,000.00	2,820.30	2,820.30	0.00	3,179.70	6,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	0.00	6,000.00	800.00	5,200.00	0.00	0.00	0.00	5,200.00	5,200.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	0.00	11,000.00	1,200.00	9,800.00	8,730.00	8,730.00	0.00	1,070.00	9,800.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	0.00	2,000.00	0.00	2,000.00	1,200.00	1,200.00	0.00	800.00	2,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	0.00	2,208,000.00	300,000.00	1,908,000.00	1,550,118.50	1,550,118.50	0.00	357,881.50	1,908,000.00
	資本開支 Despesas de capital	0.00	650,000.00	300,000.00	350,000.00	157,874.00	157,874.00	0.00	192,126.00	350,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	1,558,000.00	0.00	1,558,000.00	1,392,244.50	1,392,244.50	0.00	165,755.50	1,558,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	0.00	37,158,800.00	5,192,000.00	31,966,800.00	24,786,672.04	24,781,362.04	5,310.00	7,180,127.96	31,966,800.00
	開支總額 Total das despesas	0.00	187,187,780.00	108,414,292.17	1,068,021,487.83	779,260,261.13	778,831,903.86	428,357.27	288,761,226.70	1,068,021,487.83
	本章總額 Total do capítulo	989,248,000.00	187,187,780.00	108,414,292.17	1,068,021,487.83	779,260,261.13	778,831,903.86	428,357.27	288,761,226.70	1,068,021,487.83

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三章 — 行政公職局 CAPÍTULO -03- DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA 第一組 — 行政公職局 Divisão-01-Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	379,052,600.00	11,311,400.00	7,270,000.00	383,094,000.00	260,904,763.35	260,878,270.05	26,493.30	122,189,236.65	383,094,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	73,047,300.00	0.00	0.00	73,047,300.00	67,482,527.60	67,482,527.60	0.00	5,564,772.40	73,047,300.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	1,099,000.00	1,371,500.00	0.00	2,470,500.00	2,242,443.60	2,242,443.60	0.00	228,056.40	2,470,500.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	61,268,900.00	0.00	1,530,000.00	59,738,900.00	46,240,634.70	46,240,634.70	0.00	13,498,265.30	59,738,900.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	191,500.00	366,100.00	0.00	557,600.00	286,187.80	286,187.80	0.00	271,412.20	557,600.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	3,026,700.00	0.00	0.00	3,026,700.00	988,590.50	988,590.50	0.00	2,038,109.50	3,026,700.00
01-01-03-02	報酬 Remunerações	22,800.00	0.00	0.00	22,800.00	0.00	0.00	0.00	22,800.00	22,800.00
01-01-05-01	年資獎金 Prémio de antiguidade	15,049,000.00	0.00	0.00	15,049,000.00	5,272,905.40	5,272,905.40	0.00	9,776,094.60	15,049,000.00
01-01-06-00	工資 Salários	3,849,600.00	0.00	0.00	3,849,600.00	2,186,518.50	2,186,518.50	0.00	1,663,081.50	3,849,600.00
01-01-07-00-02	重複薪俸 Duplicação de vencimentos	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	133,920.00	133,920.00	0.00	466,080.00	600,000.00
01-01-07-00-03	委員會成員 Membros de conselhos	1,239,000.00	0.00	0.00	1,239,000.00	896,754.10	896,754.10	0.00	342,245.90	1,239,000.00
01-01-07-00-99	職務主管及秘書 Chefes funcionais e pessoal de secretariado	10,000.00	500,000.00	0.00	510,000.00	330,666.60	330,666.60	0.00	179,333.40	510,000.00
01-01-09-00	其他 Outras	13,129,600.00	0.00	0.00	13,129,600.00	10,593,817.50	10,593,817.50	0.00	2,535,782.50	13,129,600.00
01-01-10-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	13,129,600.00	0.00	1,400,000.00	11,729,600.00	10,352,029.30	10,352,029.30	0.00	1,377,570.70	11,729,600.00
01-02-01-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,055,000.00	0.00	0.00	2,055,000.00	416,602.60	416,602.60	0.00	1,638,397.40	2,055,000.00
01-02-03-00-01	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	4,700,000.00	2,300,000.00	0.00	7,000,000.00	5,334,219.60	5,334,219.60	0.00	1,665,780.40	7,000,000.00
01-02-05-00	額外工作 Trabalho extraordinário	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	208,320.00	207,700.00	620.00	391,680.00	600,000.00
01-02-06-00	出席費 Senhas de presença	2,300,000.00	2,978,800.00	0.00	5,278,800.00	4,989,726.00	4,989,726.00	0.00	289,074.00	5,278,800.00
01-02-10-00-09	房屋津貼 Subsídio de residência	1,973,000.00	0.00	0.00	1,973,000.00	958,160.00	958,160.00	0.00	1,014,840.00	1,973,000.00
01-02-10-00-10	導師報酬 Remunerações para formação	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	630,120.00	630,120.00	0.00	69,880.00	700,000.00
	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho									
		197,991,000.00	7,516,400.00	2,930,000.00	202,577,400.00	159,544,143.80	159,543,523.80	620.00	43,033,256.20	202,577,400.00
		轉下頁 A transportar								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結 算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações					
	接上頁 Transporte	347,889,800.00	7,070,000.00	11,101,400.00	0.00	248,641,380.06	248,637,260.06	4,120.00	103,279,819.94	351,921,200.00
04-01-05-00-53	公共行政改革諮詢委員會	8,273,700.00	0.00	0.00	0.00	1,789,757.70	1,781,284.40	8,473.30	6,483,942.30	8,273,700.00
04-02-00-00-02	Conselho Consultivo para a Reforma da Administração Pública	600,000.00	200,000.00	0.00	0.00	554,500.00	554,500.00	0.00	245,500.00	800,000.00
04-02-00-00-03	社團及組織	15,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00	0.00	13,000.00	15,000.00
04-02-00-00-03	Associções e organizações	433,000.00	0.00	0.00	200,000.00	72,500.00	72,500.00	0.00	160,500.00	233,000.00
04-03-00-00-02	給予本地區組織的共同分擔及會費	20,000.00	0.00	0.00	0.00	2,220.54	2,220.54	0.00	17,779.46	20,000.00
04-04-00-00-02	Compacticapções e quotas p/organiz. na RAEM	21,481,100.00	0.00	0.00	0.00	9,712,947.05	9,699,047.05	13,900.00	11,768,152.95	21,481,100.00
04-04-00-00-03	就讀計劃	160,000.00	0.00	0.00	0.00	23,718.50	23,718.50	0.00	136,281.50	160,000.00
05-02-01-00	Planos de estudo	15,000.00	10,000.00	0.00	0.00	20,989.50	20,989.50	0.00	4,010.50	25,000.00
05-02-04-00	Pessoal	15,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00	15,000.00
05-02-05-00	車輛	150,000.00	0.00	0.00	0.00	84,750.00	84,750.00	0.00	65,250.00	150,000.00
05-04-00-00-03	雜項	6,850,000.00	1,200,000.00	0.00	0.00	2,334,341.00	2,334,341.00	0.00	5,715,659.00	8,050,000.00
	Diversos	650,000.00	0.00	1,200,000.00	0.00	401,908.00	401,908.00	0.00	1,448,092.00	1,850,000.00
07-09-00-00	社會保障基金(僱主實體之負擔)	6,200,000.00	0.00	0.00	0.00	1,932,433.00	1,932,433.00	0.00	4,267,567.00	6,200,000.00
07-10-00-00	F.S.S. (enc. entidade patronal)									
	資本開支									
	Despesas de capital									
	運輸物料									
	Material de transporte									
	機械及設備									
	Maquinaria e equipamento									
	開支總額	385,902,600.00	7,270,000.00	12,511,400.00	0.00	263,239,104.35	263,212,611.05	26,493.30	127,904,895.65	391,144,000.00
	Total das despesas									
	本章總額	385,902,600.00	7,270,000.00	12,511,400.00	0.00	263,239,104.35	263,212,611.05	26,493.30	127,904,895.65	391,144,000.00
	Total do capítulo									

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第五章 一 教育暨青年局 CAPÍTULO -05-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE 第一組 一 局長室 Divisão- 01- Direcção dos Serviços	2,304,094,400.00	210,844,000.00	69,012,910.00	2,445,925,490.00	2,259,953,069.90	2,259,953,069.90	0.00	185,972,420.10	2,445,925,490.00
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	50,000,000.00	8,486,100.00	0.00	58,486,100.00	57,917,618.10	57,917,618.10	0.00	568,481.90	58,486,100.00
01-01-01-02	年資獎金	900,000.00	998,000.00	0.00	1,898,000.00	1,797,170.40	1,797,170.40	0.00	100,829.60	1,898,000.00
01-01-02-01	Premio de antiguidade 報酬	56,000,000.00	12,896,700.00	0.00	68,896,700.00	68,344,515.70	68,344,515.70	0.00	552,184.30	68,896,700.00
01-01-02-02	Remunerações 年資獎金	200,000.00	294,000.00	0.00	494,000.00	444,129.40	444,129.40	0.00	49,870.60	494,000.00
01-01-03-01	Premio de antiguidade 報酬	57,600.00	0.00	0.00	57,600.00	0.00	0.00	0.00	57,600.00	57,600.00
01-01-03-02	Remunerações 年資獎金	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
01-01-04-01	Premio de antiguidade 工資	1,400,000.00	0.00	0.00	1,400,000.00	1,262,525.30	1,262,525.30	0.00	137,474.70	1,400,000.00
01-01-04-02	Salários 年資獎金	150,000.00	80,000.00	0.00	230,000.00	214,172.70	214,172.70	0.00	15,827.30	230,000.00
01-01-05-01	Premio de antiguidade 工資	39,000,000.00	293,300.00	8,183,000.00	31,110,300.00	27,871,803.10	27,871,803.10	0.00	3,238,496.90	31,110,300.00
01-01-05-02	Salários 年資獎金	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-01-06-00	Premio de antiguidade 重疊薪俸	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	909,963.20	909,963.20	0.00	90,036.80	1,000,000.00
01-01-07-00-03	Duplicação de vencimentos 職務主管及秘書	672,600.00	147,000.00	0.00	819,600.00	808,077.30	808,077.30	0.00	11,522.70	819,600.00
01-01-07-00-99	Chiefes funcionais e pessoal de secretariado 其他	495,600.00	385,000.00	0.00	880,600.00	793,102.30	793,102.30	0.00	87,497.70	880,600.00
01-01-09-00	Outras 聖誕津貼	11,500,000.00	1,729,300.00	0.00	13,229,300.00	12,975,593.30	12,975,593.30	0.00	253,706.70	13,229,300.00
01-01-10-00	Subsídio de Natal 假期津貼	11,500,000.00	763,200.00	0.00	12,263,200.00	11,841,050.00	11,841,050.00	0.00	422,150.00	12,263,200.00
01-02-01-00	Subsídio de férias 不足或超時酬勞	650,000.00	150,000.00	0.00	800,000.00	734,482.50	734,482.50	0.00	65,517.50	800,000.00
01-02-03-00-01	Gratificações variáveis ou eventuais 額外工作	1,800,000.00	1,900,000.00	0.00	3,700,000.00	2,870,813.40	2,870,813.40	0.00	829,186.60	3,700,000.00
01-02-03-00-02	Trabalho extraordinário 輪班工作	2,400.00	0.00	0.00	2,400.00	0.00	0.00	0.00	2,400.00	2,400.00
01-02-05-00	Trabalho por turnos 出席費 Senhas de presença	250,600.00	0.00	0.00	250,600.00	105,915.00	105,915.00	0.00	144,685.00	250,600.00
	轉下頁 A transportar	175,628,800.00	28,122,600.00	8,183,000.00	195,568,400.00	188,890,931.70	188,890,931.70	0.00	6,677,468.30	195,568,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		188,621,400.00	34,205,000.00	8,248,000.00	214,578,400.00	204,518,419.38	204,518,419.38	0.00	10,059,980.62	214,578,400.00
	接上頁 Transporte									
02-02-07-00-04	食堂用品	37,000.00	30,000.00	0.00	67,000.00	49,627.60	49,627.60	0.00	17,372.40	67,000.00
02-02-07-00-06	Utensílios para cantinas									
	紀念品及獎品	1,751,400.00	347,000.00	0.00	2,098,400.00	1,682,431.40	1,682,431.40	0.00	415,968.60	2,098,400.00
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas									
	其他	2,246,800.00	0.00	690,000.00	1,556,800.00	815,957.12	815,957.12	0.00	740,842.88	1,556,800.00
	Outros									
02-03-01-00-05	各類資產	4,787,700.00	4,200,000.00	0.00	8,987,700.00	4,765,746.90	4,765,746.90	0.00	4,221,953.10	8,987,700.00
	Diversos									
02-03-02-01	電費	5,145,500.00	100,000.00	0.00	5,245,500.00	4,650,160.20	4,650,160.20	0.00	595,339.80	5,245,500.00
02-03-02-02-01	Energia eléctrica									
	水及氣體費	184,500.00	0.00	0.00	184,500.00	96,089.60	96,089.60	0.00	88,410.40	184,500.00
02-03-02-02-02	Água e gás									
	衛生及清潔	1,415,500.00	0.00	0.00	1,415,500.00	1,343,850.00	1,343,850.00	0.00	71,650.00	1,415,500.00
	Higiene e limpeza									
02-03-02-02-03	管理費及保安	3,860,000.00	0.00	0.00	3,860,000.00	3,494,242.90	3,494,242.90	0.00	365,757.10	3,860,000.00
	Condomínio e segurança									
02-03-04-00-01	不動產	2,963,800.00	0.00	821,640.00	2,142,160.00	975,472.70	975,472.70	0.00	1,166,687.30	2,142,160.00
	Bens imóveis									
02-03-04-00-02	動產	83,000.00	0.00	0.00	83,000.00	5,000.00	5,000.00	0.00	78,000.00	83,000.00
	Bens móveis									
02-03-05-02	其他原因之交通費	384,700.00	0.00	0.00	384,700.00	125,106.00	125,106.00	0.00	259,594.00	384,700.00
	Transportes por outros motivos									
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	4,017,400.00	0.00	550,000.00	3,467,400.00	2,223,134.20	2,223,134.20	0.00	1,244,265.80	3,467,400.00
	Outros encargos de transportes e comunicações									
02-03-06-00	招待費	1,273,700.00	0.00	580,000.00	693,700.00	355,006.90	355,006.90	0.00	338,693.10	693,700.00
	招待費									
02-03-07-00-01	Representação	2,066,000.00	0.00	90,000.00	1,976,000.00	1,665,720.30	1,665,720.30	0.00	310,279.70	1,976,000.00
	廣告費用									
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios	7,576,400.00	350,000.00	0.00	7,926,400.00	7,136,026.10	7,136,026.10	0.00	790,373.90	7,926,400.00
	在澳門特別行政區之活動									
	Ações na RAEM									
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	15,430,700.00	0.00	8,740,000.00	6,690,700.00	4,702,776.60	4,702,776.60	0.00	1,987,923.40	6,690,700.00
	Estudos, consultadoria e tradução									
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	8,093,800.00	3,540,000.00	0.00	11,633,800.00	9,469,498.10	9,469,498.10	0.00	2,164,301.90	11,633,800.00
	專業及技術書刊之製作									
02-03-08-00-03	Formação técnica ou especializada	5,185,400.00	704,000.00	0.00	5,889,400.00	5,250,980.40	5,250,980.40	0.00	638,419.60	5,889,400.00
	Publicações técnicas e especializadas									
02-03-08-00-05	教學	39,700.00	230,000.00	0.00	269,700.00	194,942.00	194,942.00	0.00	74,758.00	269,700.00
	Formação académica									
02-03-08-00-99	其他	12,252,500.00	2,000,000.00	0.00	14,252,500.00	12,299,191.10	12,299,191.10	0.00	1,953,308.90	14,252,500.00
	Outros									
02-03-09-00-01	研討會及會議	464,000.00	0.00	0.00	464,000.00	69,056.90	69,056.90	0.00	394,943.10	464,000.00
	Seminários e congressos									
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	1,907,000.00	495,000.00	0.00	2,402,000.00	1,805,928.60	1,805,928.60	0.00	596,071.40	2,402,000.00
	Trabalhos pontuais não especializados									
	轉下頁 A transportar	269,787,900.00	46,201,000.00	19,719,640.00	296,269,260.00	267,694,365.00	267,694,365.00	0.00	28,574,895.00	296,269,260.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		269,787,900.00	46,201,000.00	19,719,640.00	296,269,260.00	267,694,365.00	267,694,365.00	0.00	28,574,895.00	296,269,260.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	9,975,000.00	450,000.00	0.00	10,425,000.00	8,806,742.60	8,806,742.60	0.00	1,618,257.40	10,425,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費	122,400.00	0.00	0.00	122,400.00	47,075.20	47,075.20	0.00	75,324.80	122,400.00
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente 其他	1,461,400.00	0.00	340,000.00	1,121,400.00	676,983.60	676,983.60	0.00	444,416.40	1,121,400.00
04-01-01-03-29	澳門大學	4,725,000.00	300,000.00	0.00	5,025,000.00	3,861,088.10	3,861,088.10	0.00	1,163,911.90	5,025,000.00
04-01-01-03-31	澳門理工學院	55,000.00	0.00	0.00	55,000.00	52,800.00	52,800.00	0.00	2,200.00	55,000.00
04-02-00-00-02	Instituto Politécnico de Macau 社團及組織	1,499,501,000.00	0.00	48,953,270.00	1,450,547,730.00	1,399,298,950.70	1,399,298,950.70	0.00	51,248,779.30	1,450,547,730.00
04-03-00-00-02	Associações e organizações Famílias e indivíduos	517,806,900.00	163,767,000.00	0.00	681,573,900.00	578,999,185.00	578,999,185.00	0.00	102,574,715.00	681,573,900.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
05-02-01-00	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior 人員	184,900.00	0.00	0.00	184,900.00	52,340.50	52,340.50	0.00	132,559.50	184,900.00
05-02-03-00	Pessoal 不動產	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
05-02-04-00	Imóveis 車輛	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	21,650.50	21,650.50	0.00	8,349.50	30,000.00
05-02-05-00	Viaturas 雜項	44,100.00	0.00	0.00	44,100.00	28,710.00	28,710.00	0.00	15,390.00	44,100.00
05-04-00-00-03	Diversos 社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	175,800.00	26,000.00	0.00	201,800.00	142,895.00	142,895.00	0.00	58,905.00	201,800.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	210,000.00	100,000.00	0.00	310,000.00	270,283.70	270,283.70	0.00	39,716.30	310,000.00
	資本開支 Despesas de capital	3,483,000.00	4,400,000.00	2,870,000.00	5,013,000.00	4,405,245.70	4,405,245.70	0.00	607,754.30	5,013,000.00
07-09-00-00	運輸物料	480,000.00	0.00	270,000.00	210,000.00	173,800.00	173,800.00	0.00	36,200.00	210,000.00
07-10-00-00	機械及設備	3,003,000.00	4,000,000.00	2,600,000.00	4,403,000.00	3,831,445.70	3,831,445.70	0.00	571,554.30	4,403,000.00
07-12-00-00	Maquinaria e equipamento 其他投資 Outros investimentos	0.00	400,000.00	0.00	400,000.00	400,000.00	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00
	開支總額 Total das despesas	2,307,577,400.00	215,244,000.00	71,882,910.00	2,450,938,490.00	2,264,358,315.60	2,264,358,315.60	0.00	186,580,174.40	2,450,938,490.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第五章 一 教育暨青年局 CAPÍTULO -05-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE 第三組 一 公立學校 Divisão- 03-Escolas Oficiais									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	218,513,100.00	113,969,920.00	6,571,000.00	325,912,020.00	313,377,108.00	313,377,108.00	0.00	12,534,912.00	325,912,020.00
01-01-01-02	年資獎金	21,000,000.00	20,485,200.00	0.00	41,485,200.00	40,669,991.00	40,669,991.00	0.00	815,209.00	41,485,200.00
01-01-02-01	Premio de antiguidade 報酬	500,000.00	510,000.00	0.00	1,010,000.00	980,247.50	980,247.50	0.00	29,752.50	1,010,000.00
01-01-02-02	Remunerações 年資獎金	93,000,000.00	58,260,200.00	0.00	151,260,200.00	150,298,827.30	150,298,827.30	0.00	961,372.70	151,260,200.00
01-01-03-01	Premio de antiguidade 報酬	350,000.00	630,000.00	0.00	980,000.00	917,550.10	917,550.10	0.00	62,449.90	980,000.00
01-01-03-02	Remunerações 年資獎金	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
01-01-04-01	Premio de antiguidade 工資	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
01-01-04-02	Salários 年資獎金	1,300,000.00	265,000.00	0.00	1,565,000.00	1,537,091.10	1,537,091.10	0.00	27,908.90	1,565,000.00
01-01-05-01	Premio de antiguidade 工資	150,000.00	140,000.00	0.00	290,000.00	277,196.70	277,196.70	0.00	12,803.30	290,000.00
01-01-05-02	Salários 年資獎金	33,000,000.00	14,995,900.00	3,875,000.00	44,120,900.00	41,946,984.10	41,946,984.10	0.00	2,173,915.90	44,120,900.00
01-01-06-00	Premio de antiguidade 重疊薪俸	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	0.00	0.00	0.00	35,000.00	35,000.00
01-01-07-00-03	Duplicação de vencimentos 職務主管及秘書	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	52,234.10	52,234.10	0.00	47,765.90	100,000.00
01-01-07-00-99	Chefias funcionais e pessoal de secretariado 其他	70,800.00	5,000.00	0.00	75,800.00	74,400.00	74,400.00	0.00	1,400.00	75,800.00
01-01-09-00	Otras 聖誕津貼	1,750,000.00	0.00	0.00	1,750,000.00	1,639,682.90	1,639,682.90	0.00	110,317.10	1,750,000.00
01-01-10-00	Subsídio de Natal 假期津貼	12,300,000.00	4,580,200.00	0.00	16,880,200.00	16,435,263.60	16,435,263.60	0.00	444,936.40	16,880,200.00
01-02-01-00	Subsídio de férias 不定或臨時酬勞	12,300,000.00	2,790,100.00	0.00	15,090,100.00	14,804,020.00	14,804,020.00	0.00	286,080.00	15,090,100.00
01-02-03-00-01	Gratificações variáveis ou eventuais 額外工作	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	101,267.50	101,267.50	0.00	98,732.50	200,000.00
01-02-03-00-02	Trabalho extraordinário 輪班工作	2,800,000.00	1,500,000.00	0.00	4,300,000.00	3,442,575.40	3,442,575.40	0.00	857,424.60	4,300,000.00
01-02-05-00	Trabalho por turnos 出席費	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00	150,000.00
	Senhas de presença	1,800.00	0.00	0.00	1,800.00	0.00	0.00	0.00	1,800.00	1,800.00
	轉下頁 A transporter				279,325,200.00	273,177,331.30	273,177,331.30	0.00	6,147,868.70	279,325,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	179,038,600.00	104,161,600.00	3,875,000.00	279,325,200.00	273,177,331.30	273,177,331.30	0.00	6,147,868.70	279,325,200.00
01-02-06-00	房屋津貼	3,200,000.00	4,748,000.00	0.00	7,948,000.00	7,701,122.80	7,701,122.80	0.00	246,877.20	7,948,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	169,212.70	169,212.70	0.00	430,787.30	600,000.00
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções 其他	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	22,304.00	22,304.00	0.00	77,696.00	100,000.00
01-03-01-00	私人電話	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	122,867.90	122,867.90	0.00	27,132.10	150,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	101,370.00	101,370.00	0.00	198,630.00	300,000.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie	1,400,000.00	1,050,000.00	0.00	2,450,000.00	2,375,590.00	2,375,590.00	0.00	74,410.00	2,450,000.00
01-05-02-00	家庭津貼	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	55,200.00	55,200.00	0.00	104,800.00	160,000.00
01-05-02-00	Subsídio de família	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	13,200.00	13,200.00	0.00	86,800.00	100,000.00
01-06-03-01	各項補助—社會福利金	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	116,108.10	116,108.10	0.00	233,891.90	350,000.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	12,130.20	12,130.20	0.00	7,869.80	20,000.00
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias	91,000.00	0.00	0.00	91,000.00	78,210.70	78,210.70	0.00	12,789.30	91,000.00
02-01-04-00-01	其他補助—負擔補償	207,000.00	0.00	0.00	207,000.00	133,485.50	133,485.50	0.00	73,514.50	207,000.00
02-01-04-00-02	公共圖書館書刊及物品	106,500.00	50,000.00	0.00	156,500.00	76,793.30	76,793.30	0.00	79,706.70	156,500.00
02-01-04-00-99	書刊及技術文件	112,000.00	0.00	0.00	112,000.00	9,300.00	9,300.00	0.00	102,700.00	112,000.00
02-01-05-00	Livros e documentação técnica	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
02-01-06-00	工場、修理廠及化驗室用品	66,000.00	0.00	0.00	66,000.00	12,487.00	12,487.00	0.00	53,513.00	66,000.00
02-01-07-00	榮譽及招待物品	171,500.00	0.00	0.00	171,500.00	60,496.80	60,496.80	0.00	111,003.20	171,500.00
02-01-08-00	Material honorífico e de representação	13,800.00	0.00	0.00	13,800.00	6,251.10	6,251.10	0.00	7,548.90	13,800.00
02-02-02-00	辦事處設備	596,200.00	0.00	0.00	596,200.00	478,231.00	478,231.00	0.00	117,969.00	596,200.00
02-02-04-00	Equipamento de secretaria	246,500.00	0.00	0.00	246,500.00	133,667.80	133,667.80	0.00	112,832.20	246,500.00
02-02-05-00	其他耐用物品	53,100.00	0.00	0.00	53,100.00	14,795.20	14,795.20	0.00	38,304.80	53,100.00
02-02-07-00-03	燃料及潤滑劑	52,300.00	0.00	0.00	52,300.00	23,856.60	23,856.60	0.00	28,443.40	52,300.00
02-02-07-00-04	Compostíveis e lubrificantes	16,800.00	0.00	0.00	16,800.00	12,029.60	12,029.60	0.00	4,770.40	16,800.00
02-02-07-00-05	Consumos de secretaria									
	膳食									
	Alimentação									
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品									
02-02-07-00-04	Material de limpeza e desinfecção									
02-02-07-00-04	食堂用品									
02-02-07-00-05	Utensílios para cantinas									
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品									
02-02-07-00-05	Utensílios fabris, oficiais e de laboratório									
	轉下頁 A transportar	187,152,300.00	110,009,600.00	3,875,000.00	293,286,900.00	284,906,041.60	284,906,041.60	0.00	8,380,858.40	293,286,900.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		187,152,300.00	110,009,600.00	3,875,000.00	293,286,900.00	284,906,041.60	284,906,041.60	0.00	8,380,858.40	293,286,900.00
02-02-07-00-06	接上頁 Transporte									
	紀念品及獎品	134,400.00	0.00	0.00	134,400.00	100,754.80	100,754.80	0.00	33,645.20	134,400.00
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas									
	其他	1,122,000.00	70,000.00	0.00	1,192,000.00	1,011,066.50	1,011,066.50	0.00	180,933.50	1,192,000.00
02-03-01-00-05	Outros									
	各類資產	5,666,100.00	2,290,000.00	0.00	7,956,100.00	7,433,299.40	7,433,299.40	0.00	522,800.60	7,956,100.00
	Diversos									
02-03-02-01	電費	5,991,000.00	0.00	750,000.00	5,241,000.00	4,834,246.20	4,834,246.20	0.00	406,753.80	5,241,000.00
02-03-02-02-01	Energia eléctrica									
	水及氣體費	696,000.00	0.00	300,000.00	396,000.00	341,125.60	341,125.60	0.00	54,874.40	396,000.00
02-03-02-02-02	Água e gás									
	衛生及清潔	467,100.00	9,000.00	0.00	476,100.00	412,763.00	412,763.00	0.00	63,337.00	476,100.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza									
	管理費及保安	4,507,400.00	0.00	800,000.00	3,707,400.00	3,338,535.00	3,338,535.00	0.00	368,865.00	3,707,400.00
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança									
	不動產	242,100.00	0.00	100,000.00	142,100.00	102,570.00	102,570.00	0.00	39,530.00	142,100.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis									
	動產	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	5,640.00	5,640.00	0.00	10,360.00	16,000.00
02-03-05-02	Bens móveis									
	其他原因之交通費	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	8,688.00	8,688.00	0.00	41,312.00	50,000.00
02-03-05-03	Transportes por outros motivos									
	交通及通訊之其他負擔	1,748,400.00	0.00	310,000.00	1,438,400.00	1,042,974.50	1,042,974.50	0.00	395,425.50	1,438,400.00
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações									
	招待費	1,600.00	0.00	0.00	1,600.00	800.00	800.00	0.00	800.00	1,600.00
02-03-07-00-02	Representação									
	在澳門特別行政區之活動	32,900.00	76,000.00	0.00	108,900.00	62,730.00	62,730.00	0.00	46,170.00	108,900.00
02-03-08-00-01	Ações na RAEM									
	研究、顧問及翻譯	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	62,615.20	62,615.20	0.00	37,384.80	100,000.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução									
	技術及專業培訓	860,000.00	0.00	436,000.00	424,000.00	77,899.30	77,899.30	0.00	346,100.70	424,000.00
02-03-08-00-03	Formação técnica ou especializada									
	專業及技術書刊之製作	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
02-03-08-00-05	Publicações técnicas e especializadas									
	教學	4,902,000.00	850,000.00	0.00	5,752,000.00	5,058,960.20	5,058,960.20	0.00	693,039.80	5,752,000.00
02-03-08-00-99	Formação académica									
	其他	3,639,000.00	200,000.00	0.00	3,839,000.00	3,585,118.00	3,585,118.00	0.00	253,882.00	3,839,000.00
02-03-09-00-01	Outros									
	研討會及會議	29,000.00	0.00	0.00	29,000.00	3,620.40	3,620.40	0.00	25,379.60	29,000.00
02-03-09-00-02	Seminários e congressos									
	非技術性臨時工作	127,600.00	0.00	0.00	127,600.00	88,260.00	88,260.00	0.00	39,340.00	127,600.00
02-03-09-00-03	Trabalhos pontuais não especializados									
	文化、體育及康樂活動	583,900.00	310,000.00	0.00	893,900.00	573,295.00	573,295.00	0.00	320,605.00	893,900.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas									
	銀行手續費	23,200.00	0.00	0.00	23,200.00	3,628.00	3,628.00	0.00	19,572.00	23,200.00
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente									
	其他	120,800.00	150,320.00	0.00	271,120.00	118,710.00	118,710.00	0.00	152,410.00	271,120.00
	Outros									
	轉下頁 A transportar	218,215,800.00	113,964,920.00	6,571,000.00	325,609,720.00	313,173,340.70	313,173,340.70	0.00	12,436,379.30	325,609,720.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		218,215,800.00	113,964,920.00	6,571,000.00	325,609,720.00	313,173,340.70	313,173,340.70	0.00	12,436,379.30	325,609,720.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	62,900.00	0.00	0.00	62,900.00	19,902.30	19,902.30	0.00	42,997.70	62,900.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	20,000.00	5,000.00	0.00	25,000.00	21,880.00	21,880.00	0.00	3,120.00	25,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	214,400.00	0.00	0.00	214,400.00	161,985.00	161,985.00	0.00	52,415.00	214,400.00
	資本開支 Despesas de capital	7,520,000.00	0.00	1,000,000.00	6,520,000.00	4,622,784.60	4,622,784.60	0.00	1,897,215.40	6,520,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	7,520,000.00	0.00	1,000,000.00	6,520,000.00	4,622,784.60	4,622,784.60	0.00	1,897,215.40	6,520,000.00
	開支總額 Total das despesas	226,033,100.00	113,969,920.00	7,571,000.00	332,432,020.00	317,999,892.60	317,999,892.60	0.00	14,432,127.40	332,432,020.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第五章 — 教育暨青年局 CAPÍTULO -05- DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE 第四組 — 青年廳 Divisão- 04- Departamento de Juventude	133,747,300.00	7,584,450.00	7,037,660.00	134,294,090.00	118,853,918.40	118,853,918.40	0.00	15,440,171.60	134,294,090.00
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	2,200,000.00	550,000.00	0.00	2,750,000.00	2,648,552.00	2,648,552.00	0.00	101,448.00	2,750,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	50,000.00	45,000.00	0.00	95,000.00	87,623.40	87,623.40	0.00	7,376.60	95,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	5,800,000.00	2,001,600.00	0.00	7,801,600.00	7,562,549.30	7,562,549.30	0.00	239,050.70	7,801,600.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	30,000.00	35,000.00	0.00	65,000.00	56,896.70	56,896.70	0.00	8,103.30	65,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	230,000.00	70,000.00	0.00	300,000.00	296,012.20	296,012.20	0.00	3,987.80	300,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	30,000.00	25,000.00	0.00	55,000.00	52,360.00	52,360.00	0.00	2,640.00	55,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	6,000,000.00	0.00	413,000.00	5,587,000.00	4,735,929.70	4,735,929.70	0.00	851,070.30	5,587,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	70,000.00	20,000.00	0.00	90,000.00	77,396.60	77,396.60	0.00	12,603.40	90,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	227,000.00	6,000.00	0.00	233,000.00	219,579.10	219,579.10	0.00	13,420.90	233,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,050,000.00	260,200.00	0.00	1,310,200.00	1,247,381.70	1,247,381.70	0.00	62,818.30	1,310,200.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,050,000.00	178,800.00	0.00	1,228,800.00	1,212,450.00	1,212,450.00	0.00	16,350.00	1,228,800.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Graificações variáveis ou eventuais	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	10,000.00	30,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	343,190.80	343,190.80	0.00	6,809.20	350,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	18,400.00	0.00	0.00	18,400.00	0.00	0.00	0.00	18,400.00	18,400.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	66,900.00	66,900.00	0.00	13,100.00	80,000.00
	轉下頁 A transportar	17,241,400.00	3,191,600.00	413,000.00	20,020,000.00	18,626,821.50	18,626,821.50	0.00	1,393,178.50	20,020,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		17,241,400.00	3,191,600.00	413,000.00	20,020,000.00	18,626,821.50	18,626,821.50	0.00	1,393,178.50	20,020,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	350,000.00	582,000.00	0.00	932,000.00	904,430.70	904,430.70	0.00	27,569.30	932,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	38,079.40	38,079.40	0.00	111,920.60	150,000.00
01-02-10-00-99	其他 Compensação em cessação definitiva de funções Outros	251,000.00	0.00	0.00	251,000.00	153,333.20	153,333.20	0.00	97,666.80	251,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	4,200.00	2,000.00	0.00	6,200.00	1,648.30	1,648.30	0.00	4,551.70	6,200.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestidário e artigos pessoais - espécie	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	31,355.00	31,355.00	0.00	38,645.00	70,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	210,000.00	120,000.00	0.00	330,000.00	306,610.00	306,610.00	0.00	23,390.00	330,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	10,000.00	5,000.00	0.00	15,000.00	11,500.00	11,500.00	0.00	3,500.00	15,000.00
01-06-03-01	密程津貼 Abonos diversos - previdência social	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	16,600.00	16,600.00	0.00	43,400.00	60,000.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	25,916.70	25,916.70	0.00	124,083.30	150,000.00
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias 其他補助—負擔補償	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	1,547.40	1,547.40	0.00	18,452.60	20,000.00
02-01-03-00-99	其他 Outros abonos - compensação de encargos	219,000.00	0.00	0.00	219,000.00	167,552.00	167,552.00	0.00	51,448.00	219,000.00
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	225,000.00	0.00	0.00	225,000.00	164,543.20	164,543.20	0.00	60,456.80	225,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	12,731.50	12,731.50	0.00	9,268.50	22,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	42,000.00	48,000.00	0.00	90,000.00	40,131.20	40,131.20	0.00	49,868.80	90,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	111,000.00	0.00	80,000.00	31,000.00	10,566.00	10,566.00	0.00	20,434.00	31,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	113,000.00	0.00	0.00	113,000.00	20,501.00	20,501.00	0.00	92,499.00	113,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	288,300.00	0.00	0.00	288,300.00	199,437.10	199,437.10	0.00	88,862.90	288,300.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	221,600.00	0.00	0.00	221,600.00	186,029.10	186,029.10	0.00	35,570.90	221,600.00
02-02-05-00	膳食 Alimentação	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	60,410.50	60,410.50	0.00	19,589.50	80,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	50,200.00	0.00	0.00	50,200.00	36,899.50	36,899.50	0.00	13,300.50	50,200.00
02-02-07-00-04	食堂用品 Utensílios para cantinas	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	767,500.00	0.00	350,000.00	417,500.00	337,676.20	337,676.20	0.00	79,823.80	417,500.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	2,021,500.00	0.00	560,000.00	1,461,500.00	1,093,373.60	1,093,373.60	0.00	368,126.40	1,461,500.00
	轉下頁 A transportar	22,679,700.00	3,948,600.00	1,403,000.00	25,225,300.00	22,447,693.10	22,447,693.10	0.00	2,777,606.90	25,225,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	22,679,700.00	3,948,600.00	1,403,000.00	25,225,300.00	22,447,693.10	22,447,693.10	0.00	2,777,606.90	25,225,300.00
02-03-01-00-05	各類資產									
	Diversos	6,349,500.00	652,340.00	0.00	7,001,840.00	5,730,569.00	5,730,569.00	0.00	1,271,271.00	7,001,840.00
02-03-02-01	電費	1,593,000.00	460,000.00	0.00	2,053,000.00	1,566,712.40	1,566,712.40	0.00	486,287.60	2,053,000.00
02-03-02-02-01	Energia eléctrica									
	水及氣體費	189,700.00	0.00	0.00	189,700.00	129,616.00	129,616.00	0.00	60,084.00	189,700.00
	Água e gás									
02-03-02-02-02	衛生及清潔	795,000.00	277,000.00	0.00	1,072,000.00	1,037,395.20	1,037,395.20	0.00	34,604.80	1,072,000.00
	Higiene e limpeza									
02-03-02-02-03	管理費及保安	5,202,000.00	0.00	1,300,660.00	3,901,340.00	3,643,266.00	3,643,266.00	0.00	258,074.00	3,901,340.00
	Condomínio e segurança									
02-03-04-00-01	不動產	3,483,900.00	0.00	430,000.00	3,053,900.00	2,522,241.70	2,522,241.70	0.00	531,658.30	3,053,900.00
	Bens imóveis									
02-03-04-00-02	動產	45,500.00	0.00	0.00	45,500.00	29,580.00	29,580.00	0.00	15,920.00	45,500.00
	Bens móveis									
02-03-05-02	其他原因之交通費	65,900.00	32,000.00	0.00	97,900.00	61,752.80	61,752.80	0.00	36,147.20	97,900.00
	Transportes por outros motivos									
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	1,343,800.00	0.00	420,000.00	923,800.00	704,935.40	704,935.40	0.00	218,864.60	923,800.00
	Outros encargos de transportes e comunicações									
02-03-06-00	招待費	185,500.00	0.00	85,500.00	100,000.00	77,610.40	77,610.40	0.00	22,389.60	100,000.00
	Representação									
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	3,131,900.00	0.00	300,000.00	2,831,900.00	2,742,245.00	2,742,245.00	0.00	89,655.00	2,831,900.00
	Ações na RAEM									
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	979,400.00	0.00	0.00	979,400.00	874,565.40	874,565.40	0.00	104,834.60	979,400.00
	Estudos, consultadoria e tradução									
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	324,000.00	61,000.00	0.00	385,000.00	382,166.50	382,166.50	0.00	2,833.50	385,000.00
	Formação técnica ou especializada									
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
	Publicações técnicas e especializadas									
02-03-08-00-99	其他	3,124,100.00	0.00	920,000.00	2,204,100.00	1,862,774.00	1,862,774.00	0.00	341,326.00	2,204,100.00
	Outros									
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	2,836,800.00	383,770.00	0.00	3,220,570.00	2,879,975.50	2,879,975.50	0.00	340,594.50	3,220,570.00
	Trabalhos pontuais não especializados									
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	47,196,300.00	0.00	1,400,000.00	45,796,300.00	41,335,995.50	41,335,995.50	0.00	4,460,304.50	45,796,300.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas									
02-03-09-00-06	銀行手續費	31,000.00	0.00	0.00	31,000.00	10,457.00	10,457.00	0.00	20,543.00	31,000.00
	Despesas bancárias de expediente									
02-03-09-00-99	其他	638,200.00	140,000.00	0.00	778,200.00	356,746.50	356,746.50	0.00	421,453.50	778,200.00
	Outros									
04-01-02-03-32	體育發展基金	2,800,000.00	0.00	200,000.00	2,600,000.00	2,436,953.00	2,436,953.00	0.00	163,047.00	2,600,000.00
	Fundo de Desenvolvimento Desportivo									
04-01-02-03-33	文化基金	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
	Fundo de Cultura									
	腳下頁 A transportar	103,025,200.00	5,954,710.00	6,459,160.00	102,520,750.00	90,833,250.40	90,833,250.40	0.00	11,687,499.60	102,520,750.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		103,025,200.00	5,954,710.00	6,459,160.00	102,520,750.00	90,833,250.40	90,833,250.40	0.00	11,687,499.60	102,520,750.00
04-01-05-00-47	國際青年舞蹈節 Festival Juvenil Internacional de Dança	340,700.00	0.00	0.00	340,700.00	108,150.00	108,150.00	0.00	232,550.00	340,700.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	28,945,000.00	1,572,640.00	0.00	30,517,640.00	27,176,269.90	27,176,269.90	0.00	3,341,370.10	30,517,640.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	948,500.00	0.00	448,500.00	500,000.00	457,472.00	457,472.00	0.00	42,528.00	500,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	8,600.00	0.00	0.00	8,600.00	4,826.20	4,826.20	0.00	3,773.80	8,600.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	379,700.00	0.00	130,000.00	249,700.00	172,434.90	172,434.90	0.00	77,265.10	249,700.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	71,900.00	0.00	0.00	71,900.00	42,840.00	42,840.00	0.00	29,060.00	71,900.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	27,700.00	57,100.00	0.00	84,800.00	58,675.00	58,675.00	0.00	26,125.00	84,800.00
	資本開支 Despesas de capital	2,435,200.00	905,000.00	0.00	3,340,200.00	3,083,953.00	3,083,953.00	0.00	256,247.00	3,340,200.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	2,435,200.00	905,000.00	0.00	3,340,200.00	3,083,953.00	3,083,953.00	0.00	256,247.00	3,340,200.00
	開支總額 Total das despesas	136,182,500.00	8,489,450.00	7,037,660.00	137,634,290.00	121,937,871.40	121,937,871.40	0.00	15,696,418.60	137,634,290.00
	本章總額 Total do capítulo	2,669,793,000.00	337,703,370.00	86,491,570.00	2,921,004,800.00	2,704,296,079.60	2,704,296,079.60	0.00	216,708,720.40	2,921,004,800.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第七章 — 統計暨普查局 CAPÍTULO-07-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	184,091,800.00	5,738,500.00	2,370,000.00	187,460,300.00	157,366,587.03	157,365,502.53	1,084.50	30,093,712.97	187,460,300.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	54,800,000.00	580,000.00	0.00	55,380,000.00	53,817,870.70	53,817,870.70	0.00	1,562,129.30	55,380,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	1,300,000.00	1,235,000.00	0.00	2,535,000.00	2,417,474.20	2,417,474.20	0.00	117,525.80	2,535,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	19,650,000.00	0.00	1,000,000.00	18,650,000.00	18,284,580.70	18,284,580.70	0.00	365,419.30	18,650,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	90,000.00	77,000.00	0.00	167,000.00	150,643.20	150,643.20	0.00	16,356.80	167,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	385,000.00	0.00	0.00	385,000.00	331,310.00	331,310.00	0.00	53,690.00	385,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	36,500.00	25,000.00	0.00	61,500.00	60,326.70	60,326.70	0.00	1,173.30	61,500.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	4,560,000.00	190,000.00	0.00	4,750,000.00	3,836,815.20	3,836,815.20	0.00	913,184.80	4,750,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	2,500.00	2,500.00	0.00	5,000.00	4,760.00	4,760.00	0.00	240.00	5,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	317,780.30	317,780.30	0.00	582,219.70	900,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	495,600.00	0.00	0.00	495,600.00	480,500.00	480,500.00	0.00	15,100.00	495,600.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	7,250,100.00	0.00	0.00	7,250,100.00	6,653,820.10	6,653,820.10	0.00	596,279.90	7,250,100.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	7,150,100.00	0.00	400,000.00	6,750,100.00	6,543,110.00	6,543,110.00	0.00	206,990.00	6,750,100.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,900,000.00	0.00	10,000.00	1,890,000.00	709,080.00	709,080.00	0.00	1,180,920.00	1,890,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	3,630,000.00	120,000.00	0.00	3,750,000.00	2,241,140.30	2,240,568.00	572.30	1,508,859.70	3,750,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	10,540.00	10,540.00	0.00	29,460.00	40,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	2,000,000.00	1,746,000.00	0.00	3,746,000.00	3,279,500.00	3,279,500.00	0.00	466,500.00	3,746,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	6,200.00	6,200.00	0.00	3,800.00	10,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-10-00-99	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	155,207.40	155,207.40	0.00	144,792.60	300,000.00
01-03-01-00	其他 Outros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	29,249.30	29,249.30	0.00	170,750.70	200,000.00
01-03-03-00	私人電話 Telefones individuais	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	35,785.23	35,785.23	0.00	24,214.77	60,000.00
01-05-01-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	40,393.20	40,393.20	0.00	9,606.80	50,000.00
	家庭津貼 Subsídio de família	850,000.00	593,000.00	0.00	1,443,000.00	1,349,570.00	1,349,570.00	0.00	93,430.00	1,443,000.00
	轉下頁 A transportar	105,699,800.00	4,578,500.00	1,410,000.00	108,868,300.00	100,755,656.53	100,755,084.23	572.30	8,112,643.47	108,868,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		105,699,800.00	4,578,500.00	1,410,000.00	108,868,300.00	100,755,656.53	100,755,084.23	572.30	8,112,643.47	108,868,300.00
	接上頁 Transporte									
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	20,700.00	20,700.00	0.00	29,300.00	50,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	17,200.00	17,200.00	0.00	32,800.00	50,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	96,918.90	96,918.90	0.00	303,081.10	400,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	230,000.00	0.00	0.00	230,000.00	77,279.10	77,279.10	77.20	152,643.70	230,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	500,000.00	0.00	60,000.00	440,000.00	25,670.00	25,670.00	0.00	414,330.00	440,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	500.00	500.00	0.00	19,500.00	20,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Livros e documentação técnica	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	15,698.00	15,698.00	0.00	49,302.00	65,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Equipamento de secretaria	46,000.00	0.00	0.00	46,000.00	0.00	0.00	0.00	46,000.00	46,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Outros bens duradouros	55,000.00	0.00	0.00	55,000.00	52,896.59	52,896.59	0.00	2,103.41	55,000.00
02-02-04-00	燃事處消耗 Combustíveis e lubrificantes	1,200,000.00	0.00	250,000.00	950,000.00	701,543.34	701,543.34	0.00	248,456.66	950,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Consumos de secretaria	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	54,252.10	54,252.10	0.00	55,747.90	110,000.00
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção 紀念品及獎品	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	11,757.00	11,757.00	0.00	138,243.00	150,000.00
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas 其他	190,000.00	0.00	0.00	190,000.00	88,302.70	88,302.70	0.00	101,697.30	190,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Outros	1,500,000.00	0.00	300,000.00	1,200,000.00	935,072.88	935,072.88	0.00	264,927.12	1,200,000.00
02-03-02-01	電費 Diversos	820,000.00	0.00	0.00	820,000.00	592,200.00	592,200.00	0.00	227,800.00	820,000.00
02-03-02-02-02	Energia eléctrica 衛生及清潔	300,000.00	0.00	50,000.00	250,000.00	225,760.00	225,760.00	0.00	24,240.00	250,000.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	500,000.00	0.00	100,000.00	400,000.00	394,200.00	394,200.00	0.00	5,800.00	400,000.00
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產	210,000.00	0.00	0.00	210,000.00	11,078.10	11,078.10	0.00	198,921.90	210,000.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	5,580.00	5,580.00	0.00	420.00	6,000.00
02-03-05-02	Bens móveis 其他原因之交通費	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-03-05-03	Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	920,809.62	920,759.62	50.00	279,190.38	1,200,000.00
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações 招待費	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	13,003.40	13,003.40	0.00	106,996.60	120,000.00
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	263,789.00	263,789.00	0.00	636,211.00	900,000.00
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	530,000.00	60,000.00	0.00	590,000.00	587,719.00	587,719.00	0.00	2,281.00	590,000.00
02-03-08-00-01	Acções na RAEM 研究、顧問及翻譯	16,000,000.00	1,100,000.00	0.00	17,100,000.00	15,191,957.00	15,191,957.00	0.00	1,908,043.00	17,100,000.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00	150,000.00
	Formação técnica ou especializada									
	轉下頁 A transportar	131,031,800.00	5,738,500.00	2,170,000.00	134,600,300.00	121,059,620.46	121,058,920.96	699.50	13,540,679.54	134,600,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		131,031,800.00	5,738,500.00	2,170,000.00	134,600,300.00	121,059,620.46	121,058,920.96	699.50	13,540,679.54	134,600,300.00
02-03-08-00-99	其他 Transporte	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	8,167.80	8,167.80	0.00	1,832.20	10,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Outros	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00	300,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Seminários e congressos	2,800,000.00	0.00	200,000.00	2,600,000.00	1,390,877.40	1,390,877.40	0.00	1,209,122.60	2,600,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Trabalhos pontuais não especializados	460,000.00	0.00	0.00	460,000.00	242,310.00	242,310.00	0.00	217,690.00	460,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Actividades culturais, desportivas e recreativas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	535.00	535.00	0.00	4,465.00	5,000.00
02-03-09-00-99	其他 Despesas bancárias de expediente	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	20,093.00	20,093.00	0.00	29,907.00	50,000.00
04-01-05-00-98	各類活動 Outros	49,000,000.00	0.00	0.00	49,000,000.00	34,425,082.40	34,425,082.40	0.00	14,574,917.60	49,000,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Actividades diversas	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00	82,460.00	82,460.00	385.00	87,155.00	170,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Famílias e indivíduos	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	34,804.97	34,804.97	0.00	45,195.03	80,000.00
05-02-01-00	人員 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	18,165.60	18,165.60	0.00	26,834.40	45,000.00
05-02-02-00	物料 Pessoal	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	16,157.80	16,157.80	0.00	3,842.20	20,000.00
05-02-04-00	車輛 Material	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	10,867.60	10,867.60	0.00	9,132.40	20,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	57,060.00	57,060.00	0.00	42,940.00	100,000.00
	資本開支 Despesas de capital	2,380,000.00	0.00	200,000.00	2,180,000.00	1,802,508.00	1,802,508.00	0.00	377,492.00	2,180,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	380,000.00	0.00	200,000.00	180,000.00	0.00	0.00	0.00	180,000.00	180,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	1,802,508.00	1,802,508.00	0.00	197,492.00	2,000,000.00
	本章總額 Total do capítulo	186,471,800.00	5,738,500.00	2,570,000.00	189,640,300.00	159,169,095.03	159,168,010.53	1,084.50	30,471,204.97	189,640,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第八章 — 電信管理局 CAPÍTULO - 08 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES	142,891,400.00	5,870,200.00	51,900,200.00	96,861,400.00	49,802,443.45	49,802,443.45	0.00	47,058,956.55	96,861,400.00
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	6,188,000.00	0.00	0.00	6,188,000.00	4,967,533.10	4,967,533.10	0.00	1,220,466.90	6,188,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	36,000.00	55,000.00	0.00	91,000.00	68,696.60	68,696.60	0.00	22,303.40	91,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	14,583,000.00	700,000.00	0.00	15,283,000.00	13,911,937.20	13,911,937.20	0.00	1,371,062.80	15,283,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	50,000.00	70,000.00	0.00	120,000.00	106,757.90	106,757.90	0.00	13,242.10	120,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	890,000.00	45,000.00	0.00	935,000.00	926,107.60	926,107.60	0.00	8,892.40	935,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	1,420,000.00	0.00	0.00	1,420,000.00	822,476.00	822,476.00	0.00	597,524.00	1,420,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	200,000.00	80,000.00	0.00	280,000.00	116,401.10	116,401.10	0.00	163,598.90	280,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	141,600.00	7,200.00	0.00	148,800.00	148,800.00	148,800.00	0.00	0.00	148,800.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,050,000.00	150,000.00	0.00	2,200,000.00	1,761,342.80	1,761,342.80	0.00	438,657.20	2,200,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,979,000.00	130,000.00	0.00	2,109,000.00	1,658,790.00	1,658,790.00	0.00	450,210.00	2,109,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	653,157.40	653,157.40	0.00	246,842.60	900,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	33,000.00	0.00	0.00	33,000.00	0.00	0.00	0.00	33,000.00	33,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	640,000.00	483,000.00	0.00	1,123,000.00	919,000.00	919,000.00	0.00	204,000.00	1,123,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	45,400.00	0.00	0.00	45,400.00	0.00	0.00	0.00	45,400.00	45,400.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	14,208.30	14,208.30	0.00	125,791.70	140,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	8,762.92	8,762.92	0.00	13,237.08	22,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	34,616.00	34,616.00	0.00	384.00	35,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	175,000.00	230,000.00	0.00	405,000.00	237,060.00	237,060.00	0.00	167,940.00	405,000.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	16,100.00	16,100.00	0.00	183,900.00	200,000.00
	轉下頁 A transportar	29,729,000.00	1,950,200.00	0.00	31,679,200.00	26,371,746.92	26,371,746.92	0.00	5,307,453.08	31,679,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		29,729,000.00	1,950,200.00	0.00	31,679,200.00	26,371,746.92	26,371,746.92	0.00	5,307,453.08	31,679,200.00
	接上頁 Transporte									
01-06-03-01	啓程津貼	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	50,250.00	50,250.00	0.00	69,750.00	120,000.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque									
	日津貼	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	260,249.60	260,249.60	0.00	439,750.40	700,000.00
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias									
	其他補助－負擔補償	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	14,611.70	14,611.70	0.00	20,388.30	35,000.00
02-01-01-00	Outros abonos - compensação de encargos									
	建設及大型裝修	14,000,000.00	3,500,000.00	0.00	17,500,000.00	0.00	0.00	0.00	17,500,000.00	17,500,000.00
02-01-04-00-02	Construções e grandes reparações									
	書刊及技術文件	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-01-06-00	Livros e documentação técnica									
	榮譽及招待物品	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
02-01-07-00	Material honorífico e de representação									
	辦事處設備	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	42,771.00	42,771.00	0.00	7,229.00	50,000.00
02-01-08-00	Equipamento de secretaria									
	其他耐用用品	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	950.00	950.00	0.00	19,050.00	20,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros									
	燃油及潤滑劑	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	45,571.06	45,571.06	0.00	14,428.94	60,000.00
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes									
	辦事處消耗	440,000.00	0.00	0.00	440,000.00	370,712.60	370,712.60	0.00	69,287.40	440,000.00
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria									
	清潔及消毒用品	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	18,250.70	18,250.70	0.00	11,749.30	30,000.00
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfeção									
	紀念品及獎品	238,000.00	0.00	0.00	238,000.00	69,206.00	69,206.00	0.00	168,794.00	238,000.00
	Lembranças e ofertas									
02-02-07-00-99	Outros									
	各類資產	98,400.00	0.00	0.00	98,400.00	39,780.10	39,780.10	0.00	58,619.90	98,400.00
02-03-01-00-05	Diversos									
	電費	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	171,127.00	171,127.00	0.00	528,873.00	700,000.00
02-03-02-01	Energia eléctrica									
	水及氣體費	1,050,000.00	0.00	0.00	1,050,000.00	404,463.11	404,463.11	0.00	645,536.89	1,050,000.00
02-03-02-02-02	Água e gás									
	衛生及清潔	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	4,187.00	4,187.00	0.00	10,813.00	15,000.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza									
	管理費及保安	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	154,060.00	154,060.00	0.00	145,940.00	300,000.00
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança									
	不動產	1,040,000.00	0.00	0.00	1,040,000.00	856,671.00	856,671.00	0.00	183,329.00	1,040,000.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis									
	動產	1,166,000.00	0.00	0.00	1,166,000.00	312,634.10	312,634.10	0.00	853,365.90	1,166,000.00
02-03-05-02	Transportes por outros motivos									
	其他原因之交通費	48,000.00	0.00	0.00	48,000.00	40,680.00	40,680.00	0.00	7,320.00	48,000.00
02-03-05-03	Outros encargos de transportes e comunicações									
	交通及通訊之其他負擔	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	2,500.00	2,500.00	0.00	17,500.00	20,000.00
02-03-06-00	Representação									
	招待費	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	140,932.32	140,932.32	0.00	559,067.68	700,000.00
	招待費	630,000.00	0.00	0.00	630,000.00	213,403.40	213,403.40	0.00	416,596.60	630,000.00
	腳下頁 A transportar	51,212,400.00	5,450,200.00	0.00	56,662,600.00	29,584,757.61	29,584,757.61	0.00	27,077,842.39	56,662,600.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	51,212,400.00	5,450,200.00	0.00	56,662,600.00	29,584,757.61	29,584,757.61	0.00	27,077,842.39	56,662,600.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	475,000.00	0.00	0.00	475,000.00	217,764.00	217,764.00	0.00	257,236.00	475,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Ações na RAEM	1,902,000.00	0.00	0.00	1,902,000.00	1,119,611.50	1,119,611.50	0.00	782,388.50	1,902,000.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Ações em mercados externos	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	19,100.00	19,100.00	0.00	90,900.00	110,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	510,000.00	420,000.00	0.00	930,000.00	557,518.40	557,518.40	0.00	372,481.60	930,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	128,000.00	128,000.00	0.00	472,000.00	600,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00	8,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	1,554,000.00	0.00	0.00	1,554,000.00	457,852.30	457,852.30	0.00	1,096,147.70	1,554,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	56,500.00	56,500.00	0.00	43,500.00	100,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	10,696.61	10,696.61	0.00	59,303.39	70,000.00
02-03-09-00-08	公共電話服務開支 Despesas com o serviço de telecomunicações públicas	33,000,000.00	0.00	0.00	33,000,000.00	17,149,647.00	17,149,647.00	0.00	15,850,353.00	33,000,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	310,000.00	0.00	0.00	310,000.00	7,300.00	7,300.00	0.00	302,700.00	310,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	433,000.00	0.00	0.00	433,000.00	294,920.00	294,920.00	0.00	138,080.00	433,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	148,000.00	0.00	0.00	148,000.00	22,000.00	22,000.00	0.00	126,000.00	148,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00	140,182.13	140,182.13	0.00	29,817.87	170,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	6,320.60	6,320.60	0.00	5,679.40	12,000.00
05-02-02-00	物料 Material	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	9,623.30	9,623.30	0.00	376.70	10,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	1,870.00	1,870.00	0.00	10,130.00	12,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	18,780.00	18,780.00	0.00	11,220.00	30,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	52,200,000.00	0.00	51,900,200.00	299,800.00	0.00	0.00	0.00	299,800.00	299,800.00
	資本開支 Despesas de capital	4,300,000.00	1,030,000.00	0.00	5,330,000.00	617,501.00	617,501.00	0.00	4,712,499.00	5,330,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00	17,457.00	17,457.00	0.00	12,543.00	30,000.00
	轉下頁 A transportar	142,891,400.00	5,900,200.00	51,900,200.00	96,891,400.00	49,819,900.45	49,819,900.45	0.00	47,071,499.55	96,891,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações		取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
			增加撥款 Reforços e Créditos								
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	142,891,400.00	5,900,200.00		51,900,200.00	96,891,400.00	49,819,900.45	49,819,900.45	0.00	47,071,499.55	96,891,400.00
		4,300,000.00	1,000,000.00	0.00		5,300,000.00	600,044.00	600,044.00	0.00	4,699,956.00	5,300,000.00
	本章總額 Total do capítulo	147,191,400.00	6,900,200.00		51,900,200.00	102,191,400.00	50,419,944.45	50,419,944.45	0.00	51,771,455.55	102,191,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結 算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第九章 — 財政局 CAPÍTULO-09-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費	307,107,300.00	24,922,000.00		317,782,300.00	299,566,200.24	299,564,355.84	1,844.40	18,216,099.76	317,782,300.00
01-01-01-02	Vencimentos ou honorários 年資獎金	85,500,000.00	1,530,000.00	0.00	87,030,000.00	86,566,767.10	86,566,767.10	0.00	463,232.90	87,030,000.00
01-01-02-01	Prémio de antiguidade 報酬	1,800,000.00	1,680,000.00	0.00	3,480,000.00	3,378,955.00	3,378,955.00	0.00	101,045.00	3,480,000.00
01-01-02-02	Remunerações 年資獎金	94,000,000.00	4,900,000.00	0.00	98,900,000.00	98,067,590.00	98,067,590.00	0.00	832,410.00	98,900,000.00
01-01-03-01	Prémio de antiguidade 報酬	450,000.00	520,000.00	0.00	970,000.00	928,832.00	928,832.00	0.00	41,168.00	970,000.00
01-01-03-02	Remunerações 年資獎金	5,400,000.00	0.00	300,000.00	5,100,000.00	5,013,593.30	5,013,593.30	0.00	86,406.70	5,100,000.00
01-01-04-01	Prémio de antiguidade 工資	34,000.00	0.00	0.00	34,000.00	20,520.00	20,520.00	0.00	13,480.00	34,000.00
01-01-04-02	Salários 年資獎金	410,000.00	25,000.00	0.00	435,000.00	431,272.00	431,272.00	0.00	3,728.00	435,000.00
01-01-05-01	Prémio de antiguidade 工資	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	85,680.00	85,680.00	0.00	4,320.00	90,000.00
01-01-05-02	Salários 年資獎金	10,700,000.00	980,000.00	0.00	11,680,000.00	10,955,223.70	10,955,134.10	89.60	724,776.30	11,680,000.00
01-01-06-00	Prémio de antiguidade 重疊薪俸	0.00	55,000.00	0.00	55,000.00	24,150.00	24,150.00	0.00	30,850.00	55,000.00
01-01-07-00-03	Duplicação de vencimentos 職務主管及秘書	1,200,000.00	0.00	55,000.00	1,145,000.00	687,134.00	686,452.00	682.00	457,866.00	1,145,000.00
01-01-07-00-99	Outras 聖誕津貼	1,530,000.00	100,000.00	0.00	1,630,000.00	1,603,083.30	1,603,083.30	0.00	26,916.70	1,630,000.00
01-01-09-00	Subsídio de Natal 假期津貼	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	70,649.00	70,649.00	0.00	29,351.00	100,000.00
01-01-10-00	Subsídio de férias 不定或臨時酬勞	16,500,000.00	1,000,000.00	0.00	17,500,000.00	17,459,346.40	17,459,346.40	0.00	40,653.60	17,500,000.00
01-02-01-00	Gratificações variáveis ou eventuais 額外工作	16,500,000.00	900,000.00	0.00	17,400,000.00	17,219,626.40	17,219,626.40	0.00	180,373.60	17,400,000.00
01-02-03-00-01	Trabalho extraordinário 結算補助	200,000.00	0.00	150,000.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-04-00	Abono para falhas 出席費	3,200,000.00	3,500,000.00	0.00	6,700,000.00	5,888,000.60	5,888,000.60	0.00	811,999.40	6,700,000.00
01-02-05-00	Senhas de presença 房屋津貼	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	667,680.00	667,680.00	0.00	32,320.00	700,000.00
01-02-06-00	Subsídio de residência 租賃津貼	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	0.00	0.00	0.00	25,000.00	25,000.00
01-02-10-00-02	Subsídio de arrendamento	5,000,000.00	4,500,000.00	0.00	9,500,000.00	9,225,457.60	9,225,457.60	0.00	274,542.40	9,500,000.00
		450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	405,600.00	405,600.00	0.00	44,400.00	450,000.00
	轉下頁 A transportar	243,789,000.00	19,690,000.00	505,000.00	262,974,000.00	258,699,160.40	258,698,388.80	771.60	4,274,839.60	262,974,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa Reforços e Créditos e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	243,789,000.00	19,690,000.00	505,000.00	262,974,000.00	258,699,160.40	258,698,388.80	771.60	4,274,839.60	262,974,000.00
01-02-10-00-03	家具津貼	100,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎金	150,000.00	0.00	120,000.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償	200,000.00	500,000.00	0.00	700,000.00	430,110.00	430,110.00	0.00	269,890.00	700,000.00
01-02-10-00-99	其他	80,000.00	0.00	50,000.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
01-03-01-00	私人電話	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	93,294.11	93,294.11	0.00	36,705.89	130,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品—貨物	650,000.00	100,000.00	0.00	750,000.00	718,222.00	718,222.00	0.00	31,778.00	750,000.00
01-05-01-00	家庭津貼	1,700,000.00	1,280,000.00	0.00	2,980,000.00	2,961,850.00	2,961,850.00	0.00	18,150.00	2,980,000.00
01-05-02-00	Subsídio de família	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	92,000.00	92,000.00	0.00	48,000.00	140,000.00
01-06-03-01	各項補助—社會福利金	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	66,000.00	66,000.00	0.00	174,000.00	240,000.00
01-06-03-02	白津貼	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	422,366.04	422,366.04	0.00	877,633.96	1,300,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	263,234.90	263,234.90	0.00	136,765.10	400,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修	17,000,000.00	0.00	900,000.00	16,100,000.00	11,091,495.10	11,091,495.10	0.00	5,008,504.90	16,100,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	20,721.70	20,721.70	0.00	129,278.30	150,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	992.00	992.00	0.00	4,008.00	5,000.00
02-01-07-00	辦事處設備	200,000.00	0.00	100,000.00	100,000.00	57,967.00	57,967.00	0.00	42,033.00	100,000.00
02-01-08-00	其他耐用物品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	85,824.43	85,824.43	0.00	44,175.57	130,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗	1,800,000.00	0.00	150,000.00	1,650,000.00	1,640,641.45	1,640,641.45	0.00	9,358.55	1,650,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	218,583.52	218,583.52	0.00	81,416.48	300,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品	38,000.00	0.00	0.00	38,000.00	37,488.00	37,488.00	0.00	512.00	38,000.00
02-02-07-00-99	其他	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	358,336.56	358,336.56	0.00	91,663.44	450,000.00
02-03-01-00-05	各類資產	7,500,000.00	720,000.00	0.00	8,220,000.00	7,614,816.66	7,614,816.66	0.00	605,183.34	8,220,000.00
02-03-02-01	電費	4,600,000.00	0.00	1,090,000.00	3,510,000.00	3,144,580.00	3,144,580.00	0.00	365,420.00	3,510,000.00
	轉下頁 A transportar	281,072,000.00	22,290,000.00	2,995,000.00	300,367,000.00	288,017,683.87	288,016,912.27	771.60	12,349,316.13	300,367,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		281,072,000.00	22,290,000.00	2,995,000.00	300,367,000.00	288,017,683.87	288,016,912.27	771.60	12,349,316.13	300,367,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	96,450.00	96,450.00	0.00	103,550.00	200,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	1,386,205.68	1,386,205.68	0.00	113,794.32	1,500,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	3,500,000.00	0.00	892,000.00	2,608,000.00	1,020,178.28	1,020,178.28	0.00	1,587,821.72	2,608,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	220,000.00	350,000.00	70,000.00	500,000.00	163,742.14	163,742.14	0.00	336,257.86	500,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	103,632.00	103,632.00	0.00	46,368.00	150,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	5,922.21	5,922.21	0.00	144,077.79	150,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	6,000,000.00	0.00	650,000.00	5,350,000.00	4,208,983.79	4,208,983.79	0.00	1,141,016.21	5,350,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	12,722.79	12,722.79	0.00	137,277.21	150,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	193,751.00	193,751.00	0.00	156,249.00	350,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	122,630.00	122,630.00	0.00	77,370.00	200,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	100,000.00	2,040,000.00	200,000.00	1,940,000.00	1,500,000.00	1,500,000.00	0.00	440,000.00	1,940,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	1,800,000.00	0.00	1,200,000.00	600,000.00	434,000.00	434,000.00	0.00	166,000.00	600,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	8,500,000.00	0.00	8,000,000.00	500,000.00	232,302.98	232,302.98	0.00	267,697.02	500,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	300,000.00	0.00	240,000.00	60,000.00	4,047.09	4,047.09	0.00	55,952.91	60,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	450,000.00	170,000.00	0.00	620,000.00	432,751.50	431,678.70	1,072.80	187,248.50	620,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	1,800.00	1,800.00	0.00	13,200.00	15,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	559,715.00	559,715.00	0.00	440,285.00	1,000,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	300,000.00	70,000.00	0.00	370,000.00	145,424.74	145,424.74	0.00	224,575.26	370,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	544,300.00	0.00	0.00	544,300.00	533,500.00	533,500.00	0.00	10,800.00	544,300.00
04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	210,000.00	0.00	0.00	210,000.00	178,294.67	178,294.67	0.00	31,705.33	210,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	4,041.50	4,041.50	0.00	19,958.50	24,000.00
05-02-02-00	物料 Material	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	28,225.30	28,225.30	0.00	51,774.70	80,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	14,967.50	14,967.50	0.00	25,032.50	40,000.00
	腳下頁 A transportar	306,875,300.00	24,920,000.00	14,247,000.00	317,548,300.00	299,420,972.04	299,419,127.64	1,844.40	18,127,327.96	317,548,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		306,875,300.00	24,920,000.00	14,247,000.00	317,548,300.00	299,420,972.04	299,419,127.64	1,844.40	18,127,327.96	317,548,300.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	12,000.00	2,000.00	0.00	14,000.00	13,691.20	13,691.20	0.00	308.80	14,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	7,607.00	7,607.00	0.00	12,393.00	20,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	123,930.00	123,930.00	0.00	76,070.00	200,000.00
	資本開支 Despesas de capital	2,300,000.00	8,900,000.00	2,560,000.00	8,640,000.00	8,002,245.00	8,002,245.00	0.00	637,755.00	8,640,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	284,720.00	284,720.00	0.00	15,280.00	300,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	2,000,000.00	8,900,000.00	2,560,000.00	8,340,000.00	7,717,525.00	7,717,525.00	0.00	622,475.00	8,340,000.00
	本章總額 Total do capítulo	309,407,300.00	33,822,000.00	16,807,000.00	326,422,300.00	307,568,445.24	307,566,600.84	1,844.40	18,853,854.76	326,422,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第十一章 — 退休金及退休金 CAPÍTULO-11-PENSÕES E REFORMAS									
	經常開支 Despesas correntes									
01-04-01-00	房屋津貼 - 非參與經濟活動階層 Subsídio de residência - Classes inactivas	6,618,500.00	11,450,000.00	0.00	18,068,500.00	14,445,749.40	14,445,749.40	0.00	3,622,750.60	18,068,500.00
01-04-02-00	家庭津貼 - 非參與經濟活動階層 Subsídio de família - classes inactivas	3,244,000.00	11,450,000.00	0.00	14,694,000.00	13,932,249.40	13,932,249.40	0.00	761,750.60	14,694,000.00
01-04-03-00	聖誕津貼 - 非參與經濟活動階層 Subsídio de Natal - classes inactivas	44,000.00	0.00	0.00	44,000.00	7,760.00	7,760.00	0.00	36,240.00	44,000.00
01-04-04-00	退休金及退休金 Pensões de aposentação e reforma	227,800.00	0.00	0.00	227,800.00	35,960.00	35,960.00	0.00	191,840.00	227,800.00
01-04-07-00-01	第十四個月津貼 Subsídio do 14.º mês	2,379,000.00	0.00	0.00	2,379,000.00	282,720.00	282,720.00	0.00	2,096,280.00	2,379,000.00
01-04-07-00-02	結婚津貼 Subsídio de casamento	227,800.00	0.00	0.00	227,800.00	35,960.00	35,960.00	0.00	191,840.00	227,800.00
01-04-07-00-03	出生津貼 Subsídio de nascimento	2,300.00	0.00	0.00	2,300.00	0.00	0.00	0.00	2,300.00	2,300.00
01-04-07-00-04	死亡及喪葬津貼 Subsídio por morte ou funeral	2,300.00	0.00	0.00	2,300.00	2,300.00	2,300.00	0.00	0.00	2,300.00
01-04-07-00-99	其他 Outras	137,300.00	0.00	0.00	137,300.00	0.00	0.00	0.00	137,300.00	137,300.00
		354,000.00	0.00	0.00	354,000.00	148,800.00	148,800.00	0.00	205,200.00	354,000.00
	本章總額 Total do capítulo	6,618,500.00	11,450,000.00	0.00	18,068,500.00	14,445,749.40	14,445,749.40	0.00	3,622,750.60	18,068,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改			開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações					
	第十二章 — 共用開支 CAPÍTULO-12-DESPESAS COMUNS	8,902,881,200.00	7,540,907,157.57	5,321,057,663.09	11,122,730,694.48	10,903,767,090.40	12,489,908.81	206,473,695.27	11,122,730,694.48
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費	0.00	7,392.00	0.00	7,392.00	7,392.00	0.00	0.00	7,392.00
01-01-02-01	Vencimentos ou honorários	0.00	9,440.20	0.00	9,440.20	9,440.20	0.00	0.00	9,440.20
01-01-03-01	報酬	0.00	17,594.50	0.00	17,594.50	17,594.50	0.00	0.00	17,594.50
01-01-03-01	Remunerações	0.00	17,594.50	0.00	17,594.50	17,594.50	0.00	0.00	17,594.50
01-01-05-01	工資	0.00	5,005.00	0.00	5,005.00	5,005.00	0.00	0.00	5,005.00
01-01-05-01	Remunerações	0.00	5,005.00	0.00	5,005.00	5,005.00	0.00	0.00	5,005.00
01-01-06-00	Salários	0.00	250.00	0.00	250.00	250.00	0.00	0.00	250.00
01-01-06-00	重疊薪俸	0.00	250.00	0.00	250.00	250.00	0.00	0.00	250.00
01-01-07-00-03	Duplicação de vencimentos	0.00	750.00	0.00	750.00	750.00	0.00	0.00	750.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書	0.00	750.00	0.00	750.00	750.00	0.00	0.00	750.00
01-01-09-00	Cheffes funcionais e pessoal de secretariado	0.00	176,976.80	0.00	176,976.80	176,976.80	0.00	0.00	176,976.80
01-01-09-00	聖誕津貼	0.00	176,976.80	0.00	176,976.80	176,976.80	0.00	0.00	176,976.80
01-01-10-00	Subsídio de Natal	0.00	444,484.10	0.00	444,484.10	444,484.10	0.00	0.00	444,484.10
01-01-10-00	假期津貼	0.00	444,484.10	0.00	444,484.10	444,484.10	0.00	0.00	444,484.10
01-02-03-00-01	Subsídio de férias	0.00	162,318.80	0.00	162,318.80	126,562.90	0.00	35,755.90	162,318.80
01-02-03-00-01	額外工作	0.00	162,318.80	0.00	162,318.80	126,562.90	0.00	35,755.90	162,318.80
01-02-05-00	Trabalho extraordinário	35,000.00	180.00	0.00	35,180.00	18,780.00	620.00	15,780.00	35,180.00
01-02-05-00	出席費	35,000.00	180.00	0.00	35,180.00	18,780.00	620.00	15,780.00	35,180.00
01-02-10-00-01	Senhas de presença	2,452,800.00	0.00	0.00	2,452,800.00	1,684,200.00	0.00	768,600.00	2,452,800.00
01-02-10-00-01	政府代表	2,452,800.00	0.00	0.00	2,452,800.00	1,684,200.00	0.00	768,600.00	2,452,800.00
01-02-10-00-02	Delegados do governo	1,800,000.00	0.00	0.00	1,800,000.00	1,514,600.00	0.00	285,400.00	1,800,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼	1,800,000.00	0.00	0.00	1,800,000.00	1,514,600.00	0.00	285,400.00	1,800,000.00
01-02-10-00-03	Subsídio de arrendamento	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-10-00-03	家具津貼	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-10-00-06	Subsídio de equipamento	23,000,000.00	0.00	0.00	23,000,000.00	19,022,248.50	0.00	3,977,751.50	23,000,000.00
01-02-10-00-06	特別假期之交通費	23,000,000.00	0.00	0.00	23,000,000.00	19,022,248.50	0.00	3,977,751.50	23,000,000.00
01-02-10-00-07	Transportes por motivo de licença especial	1,900,000.00	0.00	0.00	1,900,000.00	1,077,390.00	0.00	822,610.00	1,900,000.00
01-02-10-00-07	放棄享受特別假之補償	1,900,000.00	0.00	0.00	1,900,000.00	1,077,390.00	0.00	822,610.00	1,900,000.00
01-02-10-00-11	Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	0.00	512,626.00	0.00	512,626.00	512,626.00	0.00	0.00	512,626.00
01-02-10-00-11	職務終止補償	0.00	512,626.00	0.00	512,626.00	512,626.00	0.00	0.00	512,626.00
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções	0.00	59.20	0.00	59.20	59.20	0.00	0.00	59.20
01-02-10-00-99	其他	0.00	59.20	0.00	59.20	59.20	0.00	0.00	59.20
01-03-01-00	Outros	0.00	347.97	0.00	347.97	347.97	0.00	0.00	347.97
01-03-01-00	私人電話	0.00	347.97	0.00	347.97	347.97	0.00	0.00	347.97
01-06-03-01	Telefones individuais	20,000.00	7,200.00	0.00	27,200.00	7,200.00	0.00	20,000.00	27,200.00
01-06-03-01	啓程津貼	20,000.00	7,200.00	0.00	27,200.00	7,200.00	0.00	20,000.00	27,200.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque	230,000.00	52,644.60	0.00	282,644.60	58,252.90	0.00	224,391.70	282,644.60
01-06-03-02	日津貼	230,000.00	52,644.60	0.00	282,644.60	58,252.90	0.00	224,391.70	282,644.60
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias	0.00	1,185.80	0.00	1,185.80	1,185.80	0.00	0.00	1,185.80
01-06-03-03	其他補助—負擔補償	0.00	1,185.80	0.00	1,185.80	1,185.80	0.00	0.00	1,185.80
02-01-01-00	Outros abonos - compensação de encargos	16,000,000.00	64,410,000.00	42,286,759.70	38,123,240.30	33,181,566.48	0.00	4,941,673.82	38,123,240.30
02-01-01-00	建設及大型裝修	16,000,000.00	64,410,000.00	42,286,759.70	38,123,240.30	33,181,566.48	0.00	4,941,673.82	38,123,240.30
02-01-03-00-01	Construções e grandes reparações	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	492,106.00	0.00	107,894.00	600,000.00
02-01-03-00-01	員工宿舍	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	492,106.00	0.00	107,894.00	600,000.00
	Alojamento de pessoal	46,087,800.00	65,808,454.97	42,286,759.70	69,609,495.27	58,359,018.35	620.00	11,249,856.92	69,609,495.27

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		46,087,800.00	65,808,454.97	42,286,759.70	69,609,495.27	58,359,638.35	58,359,018.35	620.00	11,249,856.92	69,609,495.27
	接上頁 Transporte									
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	0.00	338,500.00	0.00	338,500.00	123,911.00	123,911.00	0.00	214,589.00	338,500.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	0.00	370,000.00	0.00	370,000.00	0.00	0.00	0.00	370,000.00	370,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	0.00	2,000.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	3,225,000.00	2,144,000.00	0.00	5,369,000.00	5,123,616.45	5,123,616.45	0.00	245,383.55	5,369,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	0.00	1,500.00	0.00	1,500.00	116.80	116.80	0.00	1,383.20	1,500.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	0.00	3,752,736.23	0.00	3,752,736.23	3,715,133.78	3,715,133.78	0.00	37,602.45	3,752,736.23
02-02-07-00-07	#N/A	212,000,000.00	0.00	26,000,000.00	186,000,000.00	182,082,951.77	182,082,951.77	0.00	3,917,048.23	186,000,000.00
02-02-07-00-07	#N/A									
02-02-07-00-99	其他 Outros	65,000.00	55,000.00	0.00	120,000.00	43,747.30	43,747.30	0.00	76,252.70	120,000.00
02-03-01-00-04	供水及公共照明網絡之保養 Conservação das redes de água e iluminação pública	30,650,000.00	0.00	0.00	30,650,000.00	27,399,750.09	27,399,750.09	0.00	3,250,249.91	30,650,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	7,500,000.00	23,200.00	0.00	7,523,200.00	6,514,040.57	6,514,040.57	0.00	1,009,159.43	7,523,200.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	800,000.00	68,802.70	0.00	868,802.70	503,281.00	503,281.00	0.00	365,521.70	868,802.70
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00	31,367.32	31,367.32	0.00	138,632.68	170,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	20,000.00	100,000.00	0.00	120,000.00	58,500.00	58,500.00	0.00	61,500.00	120,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	26,000,000.00	3,000,000.00	0.00	29,000,000.00	25,016,687.83	25,002,287.83	14,400.00	3,983,312.17	29,000,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	290,000,000.00	0.00	0.00	290,000,000.00	260,653,847.78	260,575,062.58	78,785.20	29,346,152.22	290,000,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	0.00	24,200.00	0.00	24,200.00	17,550.00	17,550.00	0.00	6,650.00	24,200.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	38,000,000.00	13,002,700.00	0.00	51,002,700.00	48,331,602.33	48,331,554.43	47.90	2,671,097.67	51,002,700.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	210,000.00	3,269,881.56	0.00	3,479,881.56	3,035,257.93	3,035,257.93	0.00	444,623.63	3,479,881.56
02-03-06-00	招待費 Representação	100,000.00	250,000.00	0.00	350,000.00	165,588.51	165,588.51	0.00	184,411.49	350,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	2,850,000.00	3,634,930.00	0.00	6,484,930.00	6,028,939.20	6,028,939.20	0.00	455,990.80	6,484,930.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	535,000.00	12,000.00	0.00	547,000.00	169,350.00	169,350.00	0.00	377,650.00	547,000.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	0.00	2,414,448.90	0.00	2,414,448.90	2,376,507.79	2,376,507.79	0.00	37,941.11	2,414,448.90
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	90,000.00	360,000.00	0.00	450,000.00	450,000.00	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	349,000.00	349,000.00	0.00	101,000.00	450,000.00
02-03-08-00-04	稅捐之籌組、開展及稽查 Prep., lançam. e fiscal. de contribuições e impostos	6,000,000.00	0.00	0.00	6,000,000.00	5,355,800.00	5,353,450.00	2,350.00	644,200.00	6,000,000.00
	轉下頁 A transportar	664,752,800.00	98,632,354.36	68,286,759.70	695,098,394.66	635,906,185.80	635,809,982.70	96,203.10	59,192,208.86	695,098,394.66

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa 增加撥款 e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		接上頁 Transporte								
05-04-00-00-02	退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	7,893,081,200.00	4,340,032,194.14	1,448,698,892.60	10,784,414,501.54	10,622,163,899.64	10,609,673,990.83	12,489,908.81	162,250,601.90	10,784,414,501.54
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	306,000,000.00	0.00	0.00	306,000,000.00	286,768,180.00	286,768,180.00	0.00	19,231,820.00	306,000,000.00
05-04-00-00-05	退休基金會 - 公積金制度(補償) F. Pensões - reg. de previdência (compensação)	0.00	3,700.00	0.00	3,700.00	2,715.00	2,715.00	0.00	985.00	3,700.00
05-04-00-00-90	僱用開款 Dotação provisional	700,000,000.00	3,197,114,330.03	3,872,358,770.49	24,755,559.54	6,431.20	6,431.20	0.00	568.80	7,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	100,000.00	1,607,000.00	0.00	1,707,000.00	1,620,983.41	1,620,983.41	0.00	86,016.59	1,707,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	3,700,000.00	2,142,933.40	0.00	5,842,933.40	5,694,789.96	5,694,789.96	0.00	148,143.44	5,842,933.40
	資本開支 Despesas de capital	2,127,828,400.00	767,153,132.00	1,288,652,312.50	1,606,329,219.50	1,587,262,564.23	1,587,262,564.23	0.00	19,066,655.27	1,606,329,219.50
07-02-00-00	房屋 Habitações	0.00	31,936,002.00	0.00	31,936,002.00	31,936,002.00	31,936,002.00	0.00	0.00	31,936,002.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	14,082,890.00	0.00	14,082,890.00	936,353.00	936,353.00	0.00	13,146,537.00	14,082,890.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	6,000,000.00	3,380,000.00	2,100,000.00	7,280,000.00	4,675,469.48	4,675,469.48	0.00	2,604,530.52	7,280,000.00
08-04-00-00	外地 Exterior	600,000,000.00	3,315,540.00	600,000,000.00	3,315,540.00	0.00	0.00	0.00	3,315,540.00	3,315,540.00
09-01-03-00	出資證券 Títulos de participação	1,400,000,000.00	699,999,300.00	686,552,312.50	1,413,446,987.50	1,413,446,987.50	1,413,446,987.50	0.00	0.00	1,413,446,987.50
09-02-05-00-01	AMCM - 房屋信貸補貼 AMCM - Bonificação do crédito à habitação	121,828,400.00	14,439,400.00	0.00	136,267,800.00	136,267,752.25	136,267,752.25	0.00	47.75	136,267,800.00
	本章總額 Total do capítulo	11,030,709,600.00	8,308,060,289.57	6,609,709,975.59	12,729,059,913.98	12,503,519,563.44	12,491,029,654.63	12,489,908.81	225,540,350.54	12,729,059,913.98

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第十三章 — 高等教育輔助辦公室 CAPÍTULO-13-GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	43,139,200.00	62,961,000.00	8,356,000.00	97,744,200.00	42,358,160.50	42,315,933.50	42,227.00	55,386,039.50	97,744,200.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	3,444,200.00	220,000.00	100,000.00	3,564,200.00	3,435,306.80	3,427,161.80	8,145.00	128,893.20	3,564,200.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	43,400.00	100,000.00	10,000.00	133,400.00	121,188.60	121,188.60	0.00	12,211.40	133,400.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	12,123,000.00	90,000.00	0.00	12,213,000.00	11,052,987.70	11,052,987.70	0.00	1,160,012.30	12,213,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	50,200.00	42,000.00	0.00	92,200.00	87,238.10	87,238.10	0.00	4,961.90	92,200.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,514,600.00	1,330,000.00	80,000.00	2,764,600.00	1,421,770.10	1,421,770.10	0.00	1,342,829.90	2,764,600.00
01-01-05-02	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	9,200.00	0.00	0.00	9,200.00	0.00	0.00	0.00	9,200.00	9,200.00
01-01-06-00	職務主管及秘書 Chefes funcionais e pessoal de secretariado	113,300.00	630,000.00	0.00	743,300.00	623,025.10	619,967.10	3,058.00	120,274.90	743,300.00
01-01-07-00-03	聖誕津貼 Subsídio de Natal	212,400.00	0.00	0.00	212,400.00	180,651.70	180,651.70	0.00	31,748.30	212,400.00
01-01-09-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,669,900.00	30,000.00	0.00	1,699,900.00	1,515,791.80	1,515,791.80	0.00	184,108.20	1,699,900.00
01-01-10-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	1,424,800.00	120,000.00	0.00	1,544,800.00	1,481,449.80	1,481,449.80	0.00	63,350.20	1,544,800.00
01-02-01-00	額外工作 Trabalho extraordinário	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-02-03-00-01	導師報酬 Remunerações para formação	298,000.00	400,000.00	0.00	698,000.00	516,384.10	516,384.10	0.00	181,615.90	698,000.00
01-02-05-00	出席費 Sentas de presença	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,240.00	1,240.00	0.00	3,760.00	5,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	474,000.00	330,000.00	0.00	804,000.00	685,500.00	685,500.00	0.00	118,500.00	804,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	0.00	35,000.00	0.00	35,000.00	29,200.00	29,200.00	0.00	5,800.00	35,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	0.00	140,000.00	0.00	140,000.00	87,000.00	87,000.00	0.00	53,000.00	140,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	10,000.00	10,000.00	0.00	20,000.00	8,520.14	8,520.14	0.00	11,479.86	20,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	33,400.00	0.00	0.00	33,400.00	21,932.10	12,882.10	9,050.00	11,467.90	33,400.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	250,000.00	69,000.00	0.00	319,000.00	260,990.00	260,990.00	0.00	58,010.00	319,000.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	14,000.00	0.00	0.00	14,000.00	9,200.00	9,200.00	0.00	4,800.00	14,000.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	60,000.00	50,000.00	0.00	110,000.00	42,950.00	42,950.00	0.00	67,050.00	110,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	295,000.00	230,000.00	0.00	525,000.00	306,531.50	306,146.50	385.00	218,468.50	525,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	12,302.90	12,183.90	119.00	87,697.10	100,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	1,650,000.00	5,700,000.00	3,461,000.00	3,889,000.00	2,495,131.50	2,495,131.50	0.00	1,393,868.50	3,889,000.00
	轉下頁 A transportar	23,804,400.00	9,526,000.00	3,651,000.00	29,679,400.00	24,396,291.94	24,375,534.94	20,757.00	5,283,108.06	29,679,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		23,804,400.00	9,526,000.00	3,651,000.00	29,679,400.00	24,396,291.94	24,375,534.94	20,757.00	5,283,108.06	29,679,400.00
	接上頁 Transporte									
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	298,000.00	0.00	150,000.00	148,000.00	49,948.89	49,948.89	0.00	98,051.11	148,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	180,000.00	250,000.00	100,000.00	330,000.00	201,387.00	200,917.00	470.00	128,613.00	330,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	9,835.00	9,835.00	0.00	50,165.00	60,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	60,000.00	0.00	20,000.00	40,000.00	23,942.22	23,942.22	0.00	16,057.78	40,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	298,000.00	100,000.00	0.00	398,000.00	335,339.28	335,339.28	0.00	62,660.72	398,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	150,000.00	0.00	120,000.00	30,000.00	28,705.20	28,705.20	0.00	1,294.80	30,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	280,000.00	170,000.00	0.00	450,000.00	255,413.50	255,413.50	0.00	194,586.50	450,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	282,300.00	200,000.00	0.00	482,300.00	408,884.52	408,884.52	0.00	73,415.48	482,300.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	340,000.00	0.00	0.00	340,000.00	150,387.90	150,387.90	0.00	189,612.10	340,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	660,000.00	0.00	0.00	660,000.00	260,307.30	260,307.30	0.00	399,692.70	660,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	200,000.00	200,000.00	0.00	400,000.00	369,300.00	369,300.00	0.00	30,700.00	400,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	540,000.00	0.00	465,000.00	75,000.00	63,800.00	63,800.00	0.00	11,200.00	75,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	1,480,000.00	400,000.00	750,000.00	1,130,000.00	1,077,080.63	1,077,080.63	0.00	52,919.37	1,130,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	190,000.00	0.00	100,000.00	90,000.00	72,200.00	72,200.00	0.00	17,800.00	90,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	50,000.00	0.00	40,000.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	720,000.00	300,000.00	0.00	1,020,000.00	554,021.97	554,021.97	0.00	465,978.03	1,020,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	1,660,000.00	300,000.00	470,000.00	1,490,000.00	1,058,204.04	1,058,204.04	0.00	431,795.96	1,490,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	100,000.00	200,000.00	0.00	300,000.00	81,687.00	81,687.00	0.00	218,313.00	300,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	739,200.00	800,000.00	0.00	1,539,200.00	1,508,078.00	1,508,078.00	0.00	31,122.00	1,539,200.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	82,815.70	82,815.70	0.00	17,184.30	100,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,776,200.00	1,050,000.00	0.00	2,826,200.00	2,015,518.20	2,015,518.20	0.00	810,681.80	2,826,200.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	78,000.00	78,000.00	0.00	122,000.00	200,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	263,000.00	360,000.00	220,000.00	403,000.00	267,093.70	267,093.70	0.00	135,906.30	403,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	110,000.00	410,000.00	0.00	520,000.00	235,702.41	235,702.41	0.00	284,297.59	520,000.00
	轉下頁 A transportar	34,621,100.00	14,266,000.00	6,116,000.00	42,771,100.00	33,583,944.40	33,562,717.40	21,227.00	9,187,155.60	42,771,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações					
		34,621,100.00		14,266,000.00	6,116,000.00	33,583,944.40	33,562,717.40	21,227.00	9,187,155.60	42,771,100.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	225,000.00		90,000.00	0.00	125,663.40	125,663.40	0.00	189,336.60	315,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	298,000.00		2,400,000.00	1,500,000.00	833,951.60	833,951.60	0.00	364,048.40	1,198,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	24,000.00		0.00	10,000.00	4,501.40	4,501.40	0.00	9,498.60	14,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	298,000.00		900,000.00	0.00	724,556.30	724,556.30	0.00	473,443.70	1,198,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	400,000.00		670,000.00	0.00	807,938.00	807,938.00	0.00	262,062.00	1,070,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	7,113,900.00		44,630,000.00	650,000.00	6,239,300.00	6,218,300.00	21,000.00	44,854,600.00	51,093,900.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	50,000.00		0.00	30,000.00	14,087.00	14,087.00	0.00	5,913.00	20,000.00
05-02-04-00	車輛 Veículos	4,000.00		5,000.00	0.00	3,927.00	3,927.00	0.00	5,073.00	9,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	24,000.00		0.00	10,000.00	5,726.40	5,726.40	0.00	8,273.60	14,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	25,000.00		0.00	0.00	14,565.00	14,565.00	0.00	10,435.00	25,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	26,200.00		0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	6,200.00	6,200.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	30,000.00		0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
	資本開支 Despesas de capital	450,000.00		1,630,000.00	0.00	1,839,860.00	1,839,860.00	0.00	240,140.00	2,080,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00		510,000.00	0.00	431,066.00	431,066.00	0.00	78,934.00	510,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	450,000.00		1,120,000.00	0.00	1,408,794.00	1,408,794.00	0.00	161,206.00	1,570,000.00
	本章總額 Total do capítulo	43,589,200.00	8,356,000.00	64,591,000.00		44,198,020.50	44,155,793.50	42,227.00	55,626,179.50	99,824,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第十四章 — 交通事務局 CAPÍTULO 14-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	674,417,800.00	29,200,000.00	20,819,000.00	682,798,800.00	530,363,135.70	530,357,360.70	5,775.00	152,435,664.30	682,798,800.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	17,300,000.00	0.00	0.00	17,300,000.00	16,548,299.10	16,548,299.10	0.00	751,700.90	17,300,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	285,200.00	200,000.00	0.00	485,200.00	422,959.40	422,959.40	0.00	62,240.60	485,200.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	66,300,000.00	0.00	0.00	66,300,000.00	64,982,342.90	64,982,342.90	0.00	1,317,657.10	66,300,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	133,200.00	400,000.00	0.00	533,200.00	380,413.00	380,413.00	0.00	152,787.00	533,200.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,332,000.00	80,000.00	0.00	1,412,000.00	1,308,610.80	1,308,610.80	0.00	103,389.20	1,412,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	310,000.00	0.00	0.00	310,000.00	72,498.70	72,498.70	0.00	237,501.30	310,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	62,000.00	0.00	0.00	62,000.00	6,776.00	6,776.00	0.00	55,224.00	62,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	14,379,000.00	8,500,000.00	0.00	22,879,000.00	16,178,204.30	16,178,204.30	0.00	6,700,795.70	22,879,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	5,164.70	5,164.70	0.00	7,835.30	13,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Che-fus funcionais e pessoal de secretariado	750,000.00	150,000.00	0.00	900,000.00	518,589.70	518,589.70	0.00	381,410.30	900,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,203,600.00	250,000.00	0.00	1,453,600.00	1,204,463.30	1,204,463.30	0.00	249,136.70	1,453,600.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	0.00	93,000.00	0.00	93,000.00	74,400.00	74,400.00	0.00	18,600.00	93,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	8,700,000.00	1,200,000.00	0.00	9,900,000.00	8,582,237.10	8,582,237.10	0.00	1,317,762.90	9,900,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	7,500,000.00	1,800,000.00	0.00	9,300,000.00	7,920,905.00	7,920,905.00	0.00	1,379,095.00	9,300,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	50,000.00	62,000.00	0.00	112,000.00	11,680.00	11,680.00	0.00	100,320.00	112,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	7,500,000.00	1,500,000.00	0.00	9,000,000.00	7,906,807.70	7,906,807.70	0.00	1,093,192.30	9,000,000.00
01-02-04-00	鋪算補助 Abono para faltas	50,000.00	200,000.00	0.00	250,000.00	0.00	0.00	0.00	250,000.00	250,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	750,000.00	250,000.00	0.00	1,000,000.00	839,100.00	839,100.00	0.00	160,900.00	1,000,000.00
		186,000.00	300,000.00	0.00	486,000.00	160,580.00	159,340.00	1,240.00	325,420.00	486,000.00
	轉下頁 A transportar	126,804,000.00	14,986,000.00	0.00	141,790,000.00	127,124,031.70	127,122,791.70	1,240.00	14,665,968.30	141,790,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	126,804,000.00	14,986,000.00	0.00	141,790,000.00	127,124,031.70	127,122,791.70	1,240.00	14,665,968.30	141,790,000.00
01-02-06-00	房屋津貼									
	Subsídio de residência	2,800,000.00	4,000,000.00	0.00	6,800,000.00	5,857,023.60	5,857,023.60	0.00	942,976.40	6,800,000.00
01-02-10-00-08	離職補償	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-10-00-09	Compensação por desvinculação do serviço	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
	導師報酬									
01-02-10-00-10	Remunerações para formação	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
	工作表現獎賞									
01-02-10-00-11	Prémio de avaliação de desempenho	50,000.00	200,000.00	0.00	250,000.00	111,070.60	111,070.60	0.00	138,929.40	250,000.00
	職務終止補償									
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
	其他									
01-03-01-00	Outros	23,000.00	5,000.00	0.00	28,000.00	20,745.90	20,745.90	0.00	7,254.10	28,000.00
	私人電話									
01-03-02-00	Telefones individuais	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	6,346.90	6,346.90	0.00	3,653.10	10,000.00
	膳食及住宿 - 實物									
01-03-03-00	Alimentação e alojamento - espécie	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	148,525.00	148,525.00	0.00	251,475.00	400,000.00
	服裝及個人用品 - 實物									
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie	1,200,000.00	1,200,000.00	0.00	2,400,000.00	2,038,450.00	2,038,450.00	0.00	361,550.00	2,400,000.00
	家庭津貼									
01-05-02-00	Subsídio de família	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	71,300.00	71,300.00	0.00	128,700.00	200,000.00
	各項補助—社會福利金									
01-06-01-00	Abonos diversos - previdência social	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
	膳食及住宿—負擔補償									
01-06-03-01	Alimentação e alojamento - compensação de encargos	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	83,000.00	83,000.00	0.00	47,000.00	130,000.00
	管理津貼									
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	228,939.10	228,939.10	0.00	471,060.90	700,000.00
	日津貼									
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias	10,000.00	10,000.00	0.00	20,000.00	10,453.40	10,453.40	0.00	9,546.60	20,000.00
	其他補助—負擔補償									
02-01-01-00	Outros abonos - compensação de encargos	5,000,000.00	400,000.00	0.00	5,400,000.00	5,240,370.00	5,240,370.00	0.00	159,630.00	5,400,000.00
	建設及大型裝修									
02-01-04-00-02	Construções e grandes reparações	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	3,368.00	3,368.00	0.00	46,632.00	50,000.00
	書刊及技術文件									
02-01-05-00	Livros e documentação técnica	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
	工場、修理廠及化驗室用品									
02-01-07-00	Material fabril, oficial e de laboratório	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	162,841.00	162,841.00	0.00	37,159.00	200,000.00
	辦事處設備									
02-01-08-00	Equipamento de secretaria	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	64,265.00	59,730.00	4,535.00	35,735.00	100,000.00
	其他耐用品									
02-02-01-00	Outros bens duradouros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	1,700.00	1,700.00	0.00	98,300.00	100,000.00
	原料及附料									
02-02-02-00	Matérias-primas e subsidiárias	320,000.00	100,000.00	0.00	420,000.00	373,424.54	373,424.54	0.00	46,575.46	420,000.00
	燃油及潤滑劑									
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes	5,000,000.00	0.00	513,000.00	4,487,000.00	3,925,963.47	3,925,963.47	0.00	561,036.53	4,487,000.00
	辦事處消耗									
	Consumos de secretaria									
	轉下頁 A transporter	143,377,000.00	20,901,000.00	513,000.00	163,765,000.00	145,471,818.21	145,466,043.21	5,775.00	18,293,181.79	163,765,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		279,916,000.00	28,521,000.00	9,344,000.00	299,093,000.00	240,208,577.22	240,202,802.22	5,775.00	58,884,422.78	299,093,000.00
02-03-09-00-03	文化・體育及康樂活動 Transporte									
02-03-09-00-06	文化・體育及康樂活動	440,000.00	0.00	0.00	440,000.00	330,162.00	330,162.00	0.00	109,838.00	440,000.00
02-03-09-00-07	銀行手續費	1,800,000.00	0.00	0.00	1,800,000.00	1,404,366.50	1,404,366.50	0.00	395,633.50	1,800,000.00
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente	380,393,800.00	0.00	11,475,000.00	368,918,800.00	278,563,458.60	278,563,458.60	0.00	90,355,341.40	368,918,800.00
04-02-00-00-02	Despesas com o serviços público de transportes colectivos de passageiros									
04-02-00-00-02	其他	1,710,000.00	0.00	0.00	1,710,000.00	756,284.08	756,284.08	0.00	953,715.92	1,710,000.00
04-02-00-00-02	Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
04-03-00-00-02	Associações e organizações	115,000.00	13,000.00	0.00	128,000.00	128,000.00	128,000.00	0.00	0.00	128,000.00
05-02-01-00	家庭及個人	118,000.00	100,000.00	0.00	218,000.00	167,286.20	167,286.20	0.00	50,713.80	218,000.00
05-02-02-00	Famílias e indivíduos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	7,238.30	7,238.30	0.00	12,761.70	20,000.00
05-02-03-00	Pessoal	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
05-02-04-00	物料	50,000.00	60,000.00	0.00	110,000.00	40,299.70	40,299.70	0.00	69,700.30	110,000.00
05-02-05-00	Material	50,000.00	20,000.00	0.00	70,000.00	49,013.10	49,013.10	0.00	20,986.90	70,000.00
05-04-00-00-03	Diversos	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	123,660.00	123,660.00	0.00	26,340.00	150,000.00
05-04-00-00-91	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S.: (enc. entidade patronal)	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
05-04-00-00-98	兌換差額	9,520,000.00	486,000.00	0.00	10,006,000.00	8,584,790.00	8,584,790.00	0.00	1,421,210.00	10,006,000.00
	Diferença cambial									
	匯兌及未列明之開支									
	Despesas eventuais e não especificadas									
	資本開支									
07-04-00-00	Despesas de capital	15,200,000.00	11,000,000.00	0.00	26,200,000.00	18,727,291.15	18,727,291.15	0.00	7,472,708.85	26,200,000.00
07-06-00-00	街道及橋樑	3,000,000.00	0.00	0.00	3,000,000.00	2,091,785.00	2,091,785.00	0.00	908,215.00	3,000,000.00
07-09-00-00	Estradas e pontes	6,500,000.00	7,400,000.00	0.00	13,900,000.00	9,560,270.15	9,560,270.15	0.00	4,339,729.85	13,900,000.00
07-10-00-00	各項建設	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	174,440.00	174,440.00	0.00	525,560.00	700,000.00
	Construções diversas	5,000,000.00	3,600,000.00	0.00	8,600,000.00	6,900,796.00	6,900,796.00	0.00	1,699,204.00	8,600,000.00
	運輸物料									
	Material de transporte									
	機械及設備									
	Maquinaria e equipamento									
	本章總額 Total do capítulo	689,617,800.00	40,200,000.00	20,819,000.00	708,998,800.00	549,090,426.85	549,084,651.85	5,775.00	159,908,373.15	708,998,800.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	預算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第十六組－法律改革及國際法事務局 CAPÍTULO-16-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA EDO DIREITO INTERNACIONAL	0.00	31,097,500.00	701,900.00	30,395,600.00	13,913,839.22	13,906,996.32	6,842.90	16,481,760.78	30,395,600.00
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	0.00	2,902,500.00	2,000.00	2,900,500.00	946,530.00	946,530.00	0.00	1,953,970.00	2,900,500.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	136,300.00	0.00	136,300.00	54,676.70	54,676.70	0.00	81,623.30	136,300.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	0.00	7,563,800.00	0.00	7,563,800.00	5,612,023.00	5,612,023.00	0.00	1,951,777.00	7,563,800.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	60,000.00	0.00	60,000.00	27,950.10	27,950.10	0.00	32,049.90	60,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	0.00	1,146,400.00	0.00	1,146,400.00	1,135,790.10	1,135,790.10	0.00	10,609.90	1,146,400.00
01-01-05-01	工資 Salários	0.00	979,900.00	0.00	979,900.00	378,072.50	378,072.50	0.00	601,827.50	979,900.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	0.00	3,875,900.00	0.00	3,875,900.00	805,566.50	805,566.50	0.00	3,070,333.50	3,875,900.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefes funcionais e pessoal de secretariado	0.00	161,300.00	0.00	161,300.00	63,860.00	63,860.00	0.00	97,440.00	161,300.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	0.00	500,000.00	115,000.00	385,000.00	0.00	0.00	0.00	385,000.00	385,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	0.00	3,332,600.00	0.00	3,332,600.00	1,785,600.00	1,785,600.00	0.00	1,547,000.00	3,332,600.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	0.00	115,000.00	0.00	115,000.00	110,980.00	110,980.00	0.00	4,020.00	115,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	0.00	43,800.00	0.00	43,800.00	16,765.00	16,765.00	0.00	27,035.00	43,800.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	0.00	625,000.00	0.00	625,000.00	485,784.20	478,941.30	6,842.90	139,215.80	625,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	0.00	200,000.00	0.00	200,000.00	14,570.00	14,570.00	0.00	185,430.00	200,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	0.00	765,000.00	0.00	765,000.00	388,170.00	388,170.00	0.00	376,830.00	765,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	0.00	187,500.00	0.00	187,500.00	0.00	0.00	0.00	187,500.00	187,500.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	0.00	62,500.00	0.00	62,500.00	16,120.00	16,120.00	0.00	46,380.00	62,500.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	0.00	187,500.00	0.00	187,500.00	0.00	0.00	0.00	187,500.00	187,500.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	0.00	93,800.00	0.00	93,800.00	0.00	0.00	0.00	93,800.00	93,800.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	0.00	37,500.00	0.00	37,500.00	3,836.67	3,836.67	0.00	33,663.33	37,500.00
	轉下頁 A transportar	0.00	22,976,300.00	117,000.00	22,859,300.00	11,846,294.77	11,839,451.87	6,842.90	11,013,005.23	22,859,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações					
	接上頁 Transporte	0.00	22,976,300.00	117,000.00	22,859,300.00	11,846,294.77	11,839,451.87	6,842.90	11,013,005.23	22,859,300.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	0.00	31,300.00	0.00	31,300.00	13,962.00	13,962.00	0.00	17,338.00	31,300.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie	0.00	187,500.00	0.00	187,500.00	138,530.00	138,530.00	0.00	48,970.00	187,500.00
01-05-01-00	家庭津貼	0.00	187,500.00	0.00	187,500.00	138,530.00	138,530.00	0.00	48,970.00	187,500.00
01-05-02-00	Subsídio de família	0.00	12,500.00	0.00	12,500.00	9,200.00	9,200.00	0.00	3,300.00	12,500.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金	0.00	12,500.00	0.00	12,500.00	9,200.00	9,200.00	0.00	3,300.00	12,500.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social	0.00	62,500.00	0.00	62,500.00	10,000.00	10,000.00	0.00	52,500.00	62,500.00
01-06-03-01	密程津貼	0.00	62,500.00	0.00	62,500.00	10,000.00	10,000.00	0.00	52,500.00	62,500.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque	0.00	625,000.00	0.00	625,000.00	96,447.90	96,447.90	0.00	528,552.10	625,000.00
01-06-03-02	日津貼	0.00	625,000.00	0.00	625,000.00	96,447.90	96,447.90	0.00	528,552.10	625,000.00
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias	0.00	62,500.00	0.00	62,500.00	4,015.00	4,015.00	0.00	58,485.00	62,500.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償	0.00	62,500.00	0.00	62,500.00	4,015.00	4,015.00	0.00	58,485.00	62,500.00
01-06-04-00	Outros abonos - compensação de encargos	0.00	9,400.00	0.00	9,400.00	0.00	0.00	0.00	9,400.00	9,400.00
01-06-04-00	各項補助—負擔補償	0.00	9,400.00	0.00	9,400.00	0.00	0.00	0.00	9,400.00	9,400.00
02-01-04-00-01	Abonos diversos - compensação de encargos	0.00	683,200.00	300,000.00	383,200.00	174.80	174.80	0.00	383,025.20	383,200.00
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品	0.00	683,200.00	300,000.00	383,200.00	174.80	174.80	0.00	383,025.20	383,200.00
02-01-04-00-02	Livros e material para bibliotecas públicas	0.00	43,800.00	0.00	43,800.00	3,636.90	3,636.90	0.00	40,163.10	43,800.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	0.00	43,800.00	0.00	43,800.00	3,636.90	3,636.90	0.00	40,163.10	43,800.00
02-01-06-00	Livros e documentação técnica	0.00	700.00	0.00	700.00	170.00	170.00	0.00	530.00	700.00
02-01-06-00	學藝及招待物品	0.00	700.00	0.00	700.00	170.00	170.00	0.00	530.00	700.00
02-01-07-00	Material honorífico e de representação	0.00	18,800.00	0.00	18,800.00	3,065.00	3,065.00	0.00	15,735.00	18,800.00
02-01-07-00	辦事處設備	0.00	18,800.00	0.00	18,800.00	3,065.00	3,065.00	0.00	15,735.00	18,800.00
02-01-08-00	Equipamento de secretaria	0.00	18,800.00	0.00	18,800.00	870.00	870.00	0.00	17,930.00	18,800.00
02-01-08-00	其他耐用物品	0.00	18,800.00	0.00	18,800.00	870.00	870.00	0.00	17,930.00	18,800.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros	0.00	28,200.00	0.00	28,200.00	7,882.03	7,882.03	0.00	20,317.97	28,200.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	0.00	28,200.00	0.00	28,200.00	7,882.03	7,882.03	0.00	20,317.97	28,200.00
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes	0.00	84,400.00	0.00	84,400.00	58,367.00	58,367.00	0.00	26,033.00	84,400.00
02-02-04-00	辦事處消耗	0.00	84,400.00	0.00	84,400.00	58,367.00	58,367.00	0.00	26,033.00	84,400.00
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria	0.00	37,500.00	0.00	37,500.00	7,894.10	7,894.10	0.00	29,605.90	37,500.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	0.00	37,500.00	0.00	37,500.00	7,894.10	7,894.10	0.00	29,605.90	37,500.00
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção	0.00	51,300.00	0.00	51,300.00	27,807.00	27,807.00	0.00	23,493.00	51,300.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品	0.00	51,300.00	0.00	51,300.00	27,807.00	27,807.00	0.00	23,493.00	51,300.00
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas	0.00	106,300.00	0.00	106,300.00	45,446.70	45,446.70	0.00	60,853.30	106,300.00
02-02-07-00-99	其他	0.00	106,300.00	0.00	106,300.00	45,446.70	45,446.70	0.00	60,853.30	106,300.00
02-03-01-00-05	Outros	0.00	250,000.00	0.00	250,000.00	85,023.50	85,023.50	0.00	164,976.50	250,000.00
02-03-01-00-05	各類資產	0.00	250,000.00	0.00	250,000.00	85,023.50	85,023.50	0.00	164,976.50	250,000.00
02-03-02-01	Diversos	0.00	250,000.00	0.00	250,000.00	85,023.50	85,023.50	0.00	164,976.50	250,000.00
02-03-02-01	電費	0.00	250,000.00	0.00	250,000.00	67,362.10	67,362.10	0.00	182,637.90	250,000.00
02-03-02-02-02	Energia eléctrica	0.00	175,000.00	0.00	175,000.00	41,000.00	41,000.00	0.00	134,000.00	175,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔	0.00	175,000.00	0.00	175,000.00	41,000.00	41,000.00	0.00	134,000.00	175,000.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza	0.00	104,700.00	0.00	104,700.00	0.00	0.00	0.00	104,700.00	104,700.00
02-03-02-02-03	管理費及保安	0.00	104,700.00	0.00	104,700.00	0.00	0.00	0.00	104,700.00	104,700.00
02-03-02-02-99	Condomínio e segurança	0.00	6,300.00	0.00	6,300.00	0.00	0.00	0.00	6,300.00	6,300.00
02-03-02-02-99	其他	0.00	6,300.00	0.00	6,300.00	0.00	0.00	0.00	6,300.00	6,300.00
02-03-03-00-02	Outros	0.00	2,500.00	0.00	2,500.00	0.00	0.00	0.00	2,500.00	2,500.00
02-03-03-00-02	由澳門特別行政區以外實體提供之服務	0.00	2,500.00	0.00	2,500.00	0.00	0.00	0.00	2,500.00	2,500.00
02-03-03-00-02	Prestada por entidades fora da RAEM	0.00	2,500.00	0.00	2,500.00	0.00	0.00	0.00	2,500.00	2,500.00
	轉下頁 A transportar	0.00	25,828,500.00	417,000.00	25,411,500.00	12,467,148.80	12,460,305.90	6,842.90	12,944,351.20	25,411,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	0.00	25,828,500.00	417,000.00	25,411,500.00	12,467,148.80	12,460,305.90	6,842.90	12,944,351.20	25,411,500.00
02-03-04-00-01	不動產	0.00	102,500.00	0.00	102,500.00	55,540.00	55,540.00	0.00	46,960.00	102,500.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis	0.00	18,800.00	0.00	18,800.00	0.00	0.00	0.00	18,800.00	18,800.00
02-03-05-02	Bens móveis	0.00	21,900.00	0.00	21,900.00	4,019.00	4,019.00	0.00	17,881.00	21,900.00
02-03-05-02	其他原因之交通費	0.00	325,000.00	60,000.00	265,000.00	62,002.05	62,002.05	0.00	202,997.95	265,000.00
02-03-05-03	Transportes por outros motivos	0.00	125,000.00	48,500.00	76,500.00	27,329.50	27,329.50	0.00	49,170.50	76,500.00
02-03-06-00	交通及通訊之其他負擔	0.00	762,500.00	0.00	762,500.00	296,010.60	296,010.60	0.00	466,489.40	762,500.00
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações	0.00	37,500.00	0.00	37,500.00	7,400.00	7,400.00	0.00	30,100.00	37,500.00
02-03-07-00-01	招待費	0.00	1,012,500.00	176,400.00	836,100.00	145,404.00	145,404.00	0.00	690,696.00	836,100.00
02-03-07-00-01	Representação	0.00	18,800.00	0.00	18,800.00	0.00	0.00	0.00	18,800.00	18,800.00
02-03-07-00-01	Encargos com anúncios	0.00	900,000.00	0.00	900,000.00	207,500.00	207,500.00	0.00	692,500.00	900,000.00
02-03-07-00-02	廣告費用	0.00	62,500.00	0.00	62,500.00	24,882.00	24,882.00	0.00	37,618.00	62,500.00
02-03-08-00-01	在澳門特別行政區之活動	0.00	1,000,000.00	0.00	1,000,000.00	242,005.70	242,005.70	0.00	757,994.30	1,000,000.00
02-03-08-00-01	Ações na RAEM	0.00	62,500.00	0.00	62,500.00	47,637.50	47,637.50	0.00	14,862.50	62,500.00
02-03-08-00-02	研究、顧問及翻譯	0.00	18,800.00	0.00	18,800.00	470.00	470.00	0.00	18,330.00	18,800.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução	0.00	156,300.00	0.00	156,300.00	61,206.90	61,206.90	0.00	95,093.10	156,300.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	0.00	250,000.00	0.00	250,000.00	180,437.27	180,437.27	0.00	69,562.73	250,000.00
02-03-08-00-03	Formation técnica ou especializada	0.00	79,800.00	0.00	79,800.00	76,545.90	76,545.90	0.00	3,254.10	79,800.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	0.00	18,800.00	0.00	18,800.00	0.00	0.00	0.00	18,800.00	18,800.00
02-03-08-00-03	Publicações técnicas e especializadas	0.00	18,800.00	0.00	18,800.00	2,834.00	2,834.00	0.00	15,966.00	18,800.00
02-03-08-00-99	其他	0.00	5,000.00	0.00	5,000.00	876.00	876.00	0.00	4,124.00	5,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議	0.00	15,700.00	0.00	15,700.00	4,590.00	4,590.00	0.00	11,110.00	15,700.00
02-03-09-00-01	Seminários e congressos	0.00	6,300.00	0.00	6,300.00	0.00	0.00	0.00	6,300.00	6,300.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	0.00	250,000.00	0.00	250,000.00	0.00	0.00	0.00	250,000.00	250,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費	0.00	31,097,500.00	701,900.00	30,395,600.00	13,913,839.22	13,906,996.32	6,842.90	16,481,760.78	30,395,600.00
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente	0.00	701,900.00	0.00	701,900.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-02-00-00-01	其他	0.00	79,800.00	0.00	79,800.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-02-00-00-01	Outros	0.00	18,800.00	0.00	18,800.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-02-00-00-02	財團法人	0.00	18,800.00	0.00	18,800.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-02-00-00-02	Fundações	0.00	18,800.00	0.00	18,800.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-02-00-00-99	社團及組織	0.00	5,000.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-02-00-00-99	Associações e organizações	0.00	15,700.00	0.00	15,700.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-01-00	其他	0.00	6,300.00	0.00	6,300.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-01-00	Outras	0.00	250,000.00	0.00	250,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-04-00	人員	0.00	5,000.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-04-00	Pessoal	0.00	15,700.00	0.00	15,700.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00-03	車輛	0.00	6,300.00	0.00	6,300.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00-03	Viaturas	0.00	250,000.00	0.00	250,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00-91	社會保障基金(僱主實體之負擔)	0.00	701,900.00	0.00	701,900.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00-91	F. S. S. (enc. entidade patronal)	0.00	6,300.00	0.00	6,300.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00-98	兌換差額	0.00	250,000.00	0.00	250,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00-98	Diferença cambial	0.00	701,900.00	0.00	701,900.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支	0.00	701,900.00	0.00	701,900.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00-98	Despesas eventuais e não especificadas	0.00	701,900.00	0.00	701,900.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	轉下頁 A transportar	0.00	31,097,500.00	701,900.00	30,395,600.00	13,913,839.22	13,906,996.32	6,842.90	16,481,760.78	30,395,600.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		0.00	31,097,500.00	701,900.00	30,395,600.00	13,913,839.22	13,906,996.32	6,842.90	16,481,760.78	30,395,600.00
	接上頁 Transporte									
	資本開支 Despesas de capital									
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	0.00	800,000.00	0.00	800,000.00	213,344.00	213,344.00	0.00	586,656.00	800,000.00
07-12-00-00	其他投資 Outros investimentos	0.00	600,000.00	0.00	600,000.00	213,344.00	213,344.00	0.00	386,656.00	600,000.00
		0.00	200,000.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00	200,000.00
	開支總額 Total das despesas	0.00	31,897,500.00	701,900.00	31,195,600.00	14,127,183.22	14,120,340.32	6,842.90	17,068,416.78	31,195,600.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第十八章 — 身份證明局 CAPÍTULO-18-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	172,523,800.00	8,106,200.00	8,355,400.00	172,274,600.00	162,467,009.98	162,464,507.48	2,502.50	9,807,590.02	172,274,600.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	23,000,000.00	0.00	124,300.00	22,875,700.00	22,707,417.60	22,707,417.60	0.00	168,282.40	22,875,700.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	39,000,000.00	305,000.00	387,700.00	38,917,300.00	38,852,252.50	38,852,252.50	0.00	21,100.40	862,100.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	75,000.00	30,200.00	0.00	105,200.00	98,275.70	98,275.70	0.00	6,924.30	105,200.00
01-01-05-01	工資 Salários	2,480,000.00	734,200.00	0.00	3,214,200.00	3,068,774.60	3,068,774.60	0.00	145,425.40	3,214,200.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	500.00	0.00	500.00	0.00	0.00	0.00	500.00	500.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	350,000.00	20,000.00	0.00	370,000.00	316,079.20	316,079.20	0.00	53,920.80	370,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	424,800.00	25,200.00	0.00	450,000.00	420,491.40	420,491.40	0.00	29,508.60	450,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	5,900,000.00	130,000.00	405,400.00	5,624,600.00	5,587,089.30	5,587,089.30	0.00	37,510.70	5,624,600.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	5,900,000.00	80,000.00	444,500.00	5,535,500.00	5,496,220.00	5,496,220.00	0.00	39,280.00	5,535,500.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	609,912.80	609,912.80	0.00	490,087.20	1,100,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,200,000.00	180,000.00	0.00	1,380,000.00	1,278,281.10	1,278,281.10	0.00	101,718.90	1,380,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	623,469.90	623,469.90	0.00	176,530.10	800,000.00
01-02-04-00	酬算補助 Abono para falhas	1,000,000.00	50,000.00	0.00	1,050,000.00	914,640.00	914,640.00	0.00	135,360.00	1,050,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,500,000.00	2,149,600.00	0.00	3,649,600.00	3,621,072.80	3,621,072.80	0.00	28,527.20	3,649,600.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	2,480.00	2,480.00	0.00	7,520.00	10,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	331,385.00	331,385.00	0.00	168,615.00	500,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	200,000.00	20,000.00	0.00	220,000.00	194,826.20	194,826.20	0.00	25,173.80	220,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	6,911.91	6,911.91	0.00	5,088.09	12,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestidário e artigos pessoais - espécie	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	141,044.80	141,044.80	0.00	58,955.20	200,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	550,000.00	401,400.00	0.00	951,400.00	944,920.00	944,920.00	0.00	6,480.00	951,400.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	69,000.00	0.00	0.00	69,000.00	64,400.00	64,400.00	0.00	4,600.00	69,000.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	18,300.00	18,300.00	0.00	41,700.00	60,000.00
	轉下頁 A transportar	84,800,800.00	4,538,200.00	1,361,900.00	87,977,100.00	86,139,244.41	86,139,244.41	0.00	1,837,855.59	87,977,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	84,800,800.00	4,538,200.00	1,361,900.00	87,977,100.00	86,139,244.41	86,139,244.41	0.00	1,837,855.59	87,977,100.00
01-06-03-02	日津貼	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	200,568.80	200,568.80	0.00	599,431.20	800,000.00
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	36,193.60	36,193.60	0.00	43,806.40	80,000.00
02-01-04-00-02	其他補助—負擔補償	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	1,195.00	1,195.00	0.00	28,805.00	30,000.00
	Outros abonos - compensação de encargos	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	69,366.00	69,366.00	0.00	130,634.00	200,000.00
02-01-07-00	書刊及技術文件	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	760.00	760.00	0.00	199,240.00	200,000.00
02-01-08-00	Livros e documentação técnica	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	760.00	760.00	0.00	199,240.00	200,000.00
02-02-02-00	Equipmento de secretaria	78,000.00	0.00	0.00	78,000.00	51,828.68	51,828.68	0.00	26,171.32	78,000.00
02-02-04-00	Outros bens duradouros	19,000,000.00	0.00	0.00	12,546,500.00	11,550,238.30	11,550,238.30	0.00	996,261.70	12,546,500.00
02-02-07-00-03	Combustíveis e lubrificantes	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	128,174.20	128,174.20	0.00	71,825.80	200,000.00
02-02-07-00-06	Consumos de secretaria	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	73,897.60	73,897.60	0.00	26,102.40	100,000.00
02-02-07-00-99	Material de limpeza e desinfeção	1,500,000.00	0.00	300,000.00	1,200,000.00	1,090,614.91	1,090,614.91	0.00	109,385.09	1,200,000.00
02-03-01-00-05	紀念品及獎品	42,000,000.00	2,000,000.00	0.00	44,000,000.00	42,741,072.26	42,741,072.26	0.00	1,258,927.74	44,000,000.00
02-03-02-01	Lembranças e ofertas	5,000,000.00	0.00	0.00	5,000,000.00	4,466,962.40	4,466,962.40	0.00	533,037.60	5,000,000.00
02-03-02-02-01	Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	980.00	980.00	0.00	99,020.00	100,000.00
02-03-02-02-02	各類資產	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	596,454.00	596,454.00	0.00	103,546.00	700,000.00
02-03-02-02-03	電費	3,800,000.00	150,000.00	0.00	3,950,000.00	3,830,233.70	3,830,233.70	0.00	119,766.30	3,950,000.00
02-03-04-00-01	Energia eléctrica	400,000.00	18,000.00	0.00	418,000.00	403,830.00	403,830.00	0.00	14,170.00	418,000.00
02-03-04-00-02	水及氣體費	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	31,697.50	31,697.50	0.00	168,302.50	200,000.00
02-03-05-03	Água e gás	4,500,000.00	0.00	0.00	4,500,000.00	3,774,509.30	3,774,509.30	0.00	725,490.70	4,500,000.00
02-03-06-00	衛生及清潔	140,000.00	50,000.00	0.00	190,000.00	142,479.20	142,479.20	0.00	47,520.80	190,000.00
02-03-07-00-01	Higiene e limpeza	3,700,000.00	0.00	0.00	3,700,000.00	3,156,711.90	3,156,711.90	2,102.50	543,288.10	3,700,000.00
02-03-07-00-02	管理費及保安	300,000.00	1,270,000.00	0.00	1,570,000.00	1,235,467.10	1,235,467.10	0.00	334,532.90	1,570,000.00
02-03-08-00-01	Condomínio e segurança	1,000,000.00	0.00	240,000.00	760,000.00	466,298.70	466,298.70	0.00	293,701.30	760,000.00
02-03-08-00-02	Bens imóveis	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	516,801.93	516,801.93	0.00	83,198.07	600,000.00
02-03-09-00-01	動產	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	17,350.00	17,350.00	0.00	182,650.00	200,000.00
	轉下頁 A transportar	169,628,800.00	8,026,200.00	8,355,400.00	169,299,600.00	160,720,826.99	160,722,929.49	2,102.50	8,576,670.51	169,299,600.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	169,628,800.00	8,026,200.00	8,355,400.00	169,299,600.00	160,722,929.49	160,720,826.99	2,102.50	8,576,670.51	169,299,600.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	680,479.20	680,479.20	0.00	319,520.80	1,000,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	89,249.60	89,249.60	0.00	20,750.40	110,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	5,937.16	5,937.16	0.00	44,062.84	50,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	249,603.09	249,603.09	0.00	250,396.91	500,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	0.00	40,000.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	0.00	40,000.00	0.00	40,000.00	34,100.00	34,100.00	400.00	5,500.00	40,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	492,825.54	492,825.54	0.00	107,174.46	600,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	20,420.20	20,420.20	0.00	79,579.80	100,000.00
05-02-02-00	物料 Material	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	75,457.40	75,457.40	0.00	174,542.60	250,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	11,848.30	11,848.30	0.00	8,151.70	20,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	17,100.00	17,100.00	0.00	7,900.00	25,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	66,660.00	66,660.00	0.00	23,340.00	90,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00	150,000.00
	資本開支 Despesas de capital	7,473,900.00	2,050,000.00	0.00	9,523,900.00	8,498,942.77	8,498,942.77	0.00	1,024,957.23	9,523,900.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	7,473,900.00	2,050,000.00	0.00	9,523,900.00	8,498,942.77	8,498,942.77	0.00	1,024,957.23	9,523,900.00
	本章總額 Total do capítulo	179,997,700.00	10,156,200.00	8,355,400.00	181,798,500.00	170,965,952.75	170,963,450.25	2,502.50	10,832,547.25	181,798,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第十九章 — 經濟局 CAPÍTULO-19-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA	150,647,100.00	6,200,400.00	6,006,134.75	150,841,365.25	131,556,223.60	131,548,390.30	7,833.30	19,285,141.65	150,841,365.25
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	52,800,000.00	1,850,000.00	0.00	54,650,000.00	53,514,364.50	53,514,364.50	0.00	1,135,635.50	54,650,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,200,000.00	1,266,800.00	0.00	2,466,800.00	2,382,424.10	2,382,424.10	0.00	84,375.90	2,466,800.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	24,500,000.00	0.00	100,000.00	24,400,000.00	23,925,428.80	23,925,428.80	0.00	474,571.20	24,400,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	160,000.00	160,600.00	0.00	320,600.00	303,920.30	303,920.30	0.00	16,679.70	320,600.00
01-01-04-01	工資 Salários	130,000.00	4,000.00	0.00	134,000.00	133,858.00	133,858.00	0.00	142.00	134,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	13,000.00	12,300.00	0.00	25,300.00	24,883.40	24,883.40	0.00	416.60	25,300.00
01-01-05-01	工資 Salários	5,160,600.00	100,000.00	0.00	5,260,600.00	3,487,289.90	3,487,289.90	0.00	1,773,310.10	5,260,600.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	4,000.00	5,500.00	0.00	9,500.00	6,700.00	6,700.00	0.00	2,800.00	9,500.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	472,858.10	472,858.10	0.00	177,141.90	650,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	560,000.00	11,000.00	0.00	571,000.00	570,400.00	570,400.00	0.00	600.00	571,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	7,000,000.00	332,100.00	0.00	7,332,100.00	7,176,042.60	7,176,042.60	0.00	156,057.40	7,332,100.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	7,200,000.00	55,100.00	0.00	7,255,100.00	7,215,370.00	7,215,370.00	0.00	39,730.00	7,255,100.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,270.00	5,270.00	0.00	4,730.00	10,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	900,000.00	0.00	11,000.00	889,000.00	764,089.20	764,089.20	0.00	124,910.80	889,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	100,000.00	0.00	20,000.00	80,000.00	60,910.70	60,910.70	0.00	19,089.30	80,000.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	99,000.00	0.00	0.00	99,000.00	50,350.00	50,350.00	0.00	48,650.00	99,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	1,860.00	1,860.00	0.00	48,140.00	50,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,900,000.00	1,570,000.00	0.00	3,470,000.00	3,276,689.20	3,276,689.20	0.00	193,310.80	3,470,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	217,465.00	217,465.00	0.00	62,535.00	280,000.00
	轉下頁 A transportar	102,736,600.00	5,567,400.00	131,000.00	107,973,000.00	103,590,173.80	103,590,173.80	0.00	4,382,826.20	107,973,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		102,736,600.00	5,367,400.00	131,000.00	107,973,000.00	103,590,173.80	103,590,173.80	0.00	4,382,826.20	107,973,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	438,929.20	438,929.20	0.00	61,070.80	500,000.00
01-03-01-00	私人電話	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	59,315.22	59,315.22	0.00	20,684.78	80,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	117,671.00	117,671.00	0.00	82,329.00	200,000.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie	1,100,000.00	200,000.00	0.00	1,300,000.00	1,214,680.00	1,214,680.00	0.00	85,320.00	1,300,000.00
01-05-02-00	家庭津貼	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	41,400.00	41,400.00	0.00	58,600.00	100,000.00
01-05-02-00	Subsídio de família	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-06-01-00	Abonos diversos - previdência social	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	95,750.00	95,750.00	0.00	54,250.00	150,000.00
01-06-03-01	膳食及住宿－負擔補償	2,900,000.00	0.00	0.00	2,900,000.00	1,086,268.30	1,086,268.30	0.00	1,813,731.70	2,900,000.00
01-06-03-02	Alimentação e alojamento - compensação de encargos	585,000.00	0.00	0.00	585,000.00	236,966.40	236,966.40	0.00	348,033.60	585,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償	200,000.00	100,000.00	0.00	300,000.00	244,700.00	244,700.00	0.00	55,300.00	300,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修	400,000.00	0.00	233,000.00	167,000.00	60,668.03	60,668.03	0.00	106,331.97	167,000.00
02-01-04-00-02	Construções e grandes reparações	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-04-00-99	Livros e documentação técnica	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-07-00	其他	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	3,356.00	3,356.00	0.00	6,644.00	10,000.00
02-01-07-00	辦事處設備	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-08-00	Equipamento de secretaria	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	53,522.89	53,522.89	0.00	4,477.11	58,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	900,000.00	13,000.00	0.00	913,000.00	709,519.21	709,519.21	0.00	190,480.79	900,000.00
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	70,568.60	70,568.60	0.00	29,431.40	100,000.00
02-02-04-00	Consumos de secretaria	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	22,766.00	22,766.00	0.00	47,234.00	70,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	148,136.50	148,136.50	0.00	201,863.50	350,000.00
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção	2,400,000.00	0.00	0.00	2,400,000.00	2,135,571.62	2,135,571.62	0.00	264,428.38	2,400,000.00
02-02-07-00-99	紀念品及禮品	2,200,000.00	0.00	0.00	2,200,000.00	1,587,471.50	1,587,471.50	0.00	612,528.50	2,200,000.00
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	20,962.90	20,962.90	0.00	29,037.10	50,000.00
02-03-01-00-05	Outros	480,000.00	0.00	0.00	480,000.00	437,600.00	437,600.00	0.00	42,400.00	480,000.00
02-03-02-01	各類資產	115,586,600.00	5,680,400.00	364,000.00	120,903,000.00	112,375,997.17	112,375,997.17	0.00	8,527,002.83	120,903,000.00
02-03-02-01	Diversos									
02-03-02-01	電費									
02-03-02-01	Energia eléctrica									
02-03-02-01	水及氣體費									
02-03-02-01	Água e gás									
02-03-02-02-02	衛生及清潔									
02-03-02-02-02	Higiene e limpeza									
	轉下頁 A transportar	115,586,600.00	5,680,400.00	364,000.00	120,903,000.00	112,375,997.17	112,375,997.17	0.00	8,527,002.83	120,903,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		150,507,100.00	6,200,400.00	6,006,134.75	150,701,365.25	131,488,398.20	131,480,564.90	7,833.30	19,212,967.05	150,701,365.25
05-02-01-00	人員 Pessoal	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	3,187.00	3,187.00	0.00	21,813.00	25,000.00
05-02-02-00	物料 Material	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	24,113.20	24,113.20	0.00	25,886.80	50,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	8,961.20	8,961.20	0.00	1,038.80	10,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	4,414.00	4,414.00	0.00	5,586.00	10,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	27,150.00	27,150.00	0.00	12,850.00	40,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
	資本開支 Despesas de capital	600,000.00	280,000.00	100,000.00	780,000.00	610,980.00	610,980.00	0.00	169,020.00	780,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	280,000.00	0.00	280,000.00	269,800.00	269,800.00	0.00	10,200.00	280,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	600,000.00	0.00	100,000.00	500,000.00	341,180.00	341,180.00	0.00	158,820.00	500,000.00
	本章總額 Total do capítulo	151,247,100.00	6,480,400.00	6,106,134.75	151,621,365.25	132,167,203.60	132,159,370.30	7,833.30	19,454,161.65	151,621,365.25

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十章－澳門監獄 CAPÍTULO 20-ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	299,268,900.00	9,960,000.00		299,268,900.00	261,285,206.58	261,285,206.58	0.00	37,983,693.42	299,268,900.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	92,225,300.00	1,485,300.00	0.00	93,710,600.00	92,662,040.80	92,662,040.80	0.00	1,048,559.20	93,710,600.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	1,179,900.00	1,116,900.00	0.00	2,296,800.00	2,208,423.00	2,208,423.00	0.00	88,377.00	2,296,800.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	30,213,100.00	0.00	930,000.00	29,283,100.00	27,918,475.20	27,918,475.20	0.00	1,364,624.80	29,283,100.00
01-01-04-01	工資 Salários	209,800.00	67,500.00	0.00	277,300.00	223,802.20	223,802.20	0.00	53,497.80	277,300.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	581,000.00	24,400.00	0.00	605,400.00	598,294.00	598,294.00	0.00	7,106.00	605,400.00
01-01-05-01	工資 Salários	57,000.00	47,000.00	0.00	104,000.00	103,250.00	103,250.00	0.00	750.00	104,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	35,005,600.00	0.00	4,272,400.00	30,733,200.00	29,121,964.20	29,121,964.20	0.00	1,611,235.80	30,733,200.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	113,500.00	0.00	54,200.00	59,300.00	24,618.30	24,618.30	0.00	34,681.70	59,300.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	709,000.00	35,500.00	0.00	744,500.00	505,458.20	505,458.20	0.00	239,041.80	744,500.00
01-01-07-00-04	醫務人員 Pessoal médico	672,600.00	0.00	0.00	672,600.00	590,310.50	590,310.50	0.00	82,289.50	672,600.00
01-01-07-00-05	紀律部隊人員 Pessoal dos órgãos policiais	592,600.00	8,900.00	0.00	601,500.00	599,328.40	599,328.40	0.00	2,171.60	601,500.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	15,730,900.00	0.00	0.00	15,730,900.00	14,242,282.20	14,242,282.20	0.00	1,488,617.80	15,730,900.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	13,287,300.00	208,300.00	0.00	13,495,600.00	13,178,300.80	13,178,300.80	0.00	317,299.20	13,495,600.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	13,138,600.00	0.00	0.00	13,138,600.00	13,019,398.80	13,019,398.80	0.00	119,201.20	13,138,600.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	800,000.00	0.00	170,000.00	630,000.00	395,745.50	395,745.50	0.00	234,254.50	630,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	2,200,000.00	630,000.00	0.00	2,830,000.00	2,752,025.40	2,752,025.40	0.00	77,974.60	2,830,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	949,500.00	0.00	228,400.00	721,100.00	414,975.20	414,975.20	0.00	306,124.80	721,100.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	5,388,000.00	2,108,500.00	0.00	7,496,500.00	7,368,000.00	7,368,000.00	0.00	128,500.00	7,496,500.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	183,900.00	0.00	0.00	183,900.00	71,060.00	71,060.00	0.00	112,840.00	183,900.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	40,067.50	40,067.50	0.00	59,932.50	100,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	1,280,000.00	0.00	0.00	1,280,000.00	451,222.60	451,222.60	0.00	828,777.40	1,280,000.00
01-03-01-00	膳食及住宿－實物 Alimentação e alojamento - espécie	1,452,000.00	0.00	450,000.00	1,002,000.00	622,435.20	622,435.20	0.00	379,564.80	1,002,000.00
01-03-02-00	服裝及個人用品－實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	37,200.00	0.00	0.00	37,200.00	25,119.00	25,119.00	0.00	12,081.00	37,200.00
01-03-03-00	私人電話 Telefones individuais	5,423,900.00	0.00	730,000.00	4,693,900.00	2,821,266.00	2,821,266.00	0.00	1,872,634.00	4,693,900.00
		4,658,600.00	600,000.00	0.00	5,258,600.00	4,010,097.10	4,010,097.10	0.00	1,248,502.90	5,258,600.00
	轉下頁 A transportar	226,189,300.00	6,332,300.00	6,835,000.00	225,686,600.00	213,967,960.10	213,967,960.10	0.00	11,718,639.90	225,686,600.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	226,189,300.00	6,332,300.00	6,835,000.00	225,686,600.00	213,967,960.10	213,967,960.10	0.00	11,718,639.90	225,686,600.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	3,760,400.00	1,812,700.00	0.00	5,573,100.00	5,208,643.40	5,208,643.40	0.00	364,456.60	5,573,100.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	276,000.00	0.00	0.00	276,000.00	92,000.00	92,000.00	0.00	184,000.00	276,000.00
01-06-01-00	膳食及住宿－負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	94,350.50	94,350.50	0.00	125,649.50	220,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	210,200.00	0.00	0.00	210,200.00	86,750.00	86,750.00	0.00	123,450.00	210,200.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,824,600.00	0.00	0.00	1,824,600.00	631,326.90	631,326.90	0.00	1,193,273.10	1,824,600.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Ajudas de custo diárias	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	25,235.50	25,235.50	0.00	74,764.50	100,000.00
02-01-02-00	Outros abonos - compensação de encargos 保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	1,374,000.00	1,000,000.00	0.00	2,374,000.00	1,745,174.20	1,745,174.20	0.00	628,825.80	2,374,000.00
02-01-03-00-01	員工宿舍 Material de defesa e segurança	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	30,245.00	30,245.00	0.00	369,755.00	400,000.00
02-01-04-00-02	Alojamento de pessoal 書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	1,285.00	1,285.00	0.00	23,715.00	25,000.00
02-01-04-00-99	其他 Livros e documentação técnica	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	66,600.00	66,600.00	0.00	33,400.00	100,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Material honorífico e de representação	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	33,812.00	33,812.00	0.00	266,188.00	300,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Equipamento de secretaria	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	108,921.00	108,921.00	0.00	391,079.00	500,000.00
02-02-01-00	原料及附料 Outros bens duradouros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-02-02-00	燃料及潤滑劑 Matérias-primas e subsidiárias	1,958,400.00	0.00	0.00	1,958,400.00	1,626,123.83	1,626,123.83	0.00	332,276.17	1,958,400.00
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Combustíveis e lubrificantes	482,500.00	0.00	0.00	482,500.00	0.00	0.00	0.00	482,500.00	482,500.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Munições, explosivos e artificios	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	1,069,929.40	1,069,929.40	0.00	130,070.60	1,200,000.00
02-02-05-00	膳食 Consumos de secretaria	14,766,000.00	0.00	0.00	14,766,000.00	11,039,810.92	11,039,810.92	0.00	3,726,189.08	14,766,000.00
02-02-06-00	服裝 Alimentação	2,739,500.00	0.00	1,060,000.00	1,679,500.00	669,014.00	669,014.00	0.00	1,010,486.00	1,679,500.00
02-02-07-00-01	成藥、藥物、疫苗 Vestidário	340,000.00	0.00	0.00	340,000.00	35,903.32	35,903.32	0.00	304,096.68	340,000.00
02-02-07-00-02	診療消耗品 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	135,000.00	0.00	0.00	135,000.00	32,275.40	32,275.40	0.00	102,724.60	135,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de consumo clínico	1,946,100.00	0.00	700,000.00	1,246,100.00	530,752.00	530,752.00	0.00	715,348.00	1,246,100.00
02-02-07-00-04	Material de limpeza e desinfecção 食堂用品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Utensílios para cantinas	638,500.00	0.00	0.00	638,500.00	275,861.28	275,861.28	0.00	362,638.72	638,500.00
02-02-07-00-99	其他 Lembranças e ofertas	8,643,600.00	0.00	430,000.00	8,213,600.00	3,930,681.72	3,930,681.72	0.00	4,282,918.28	8,213,600.00
02-03-01-00-05	各類資產 Outros	9,021,000.00	0.00	0.00	9,021,000.00	6,398,041.83	6,398,041.83	0.00	2,622,958.17	9,021,000.00
02-03-02-01	電費 Diversos	6,322,000.00	0.00	150,000.00	6,172,000.00	5,011,731.80	5,011,731.80	0.00	1,160,268.20	6,172,000.00
	轉下頁 A transportar	283,497,100.00	9,145,000.00	9,175,000.00	283,467,100.00	252,712,429.10	252,712,429.10	0.00	30,754,670.90	283,467,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		283,497,100.00	9,145,000.00	9,175,000.00	283,467,100.00	252,712,429.10	252,712,429.10	0.00	30,754,670.90	283,467,100.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	1,862,000.00	547,700.00	0.00	2,409,700.00	2,192,910.15	2,192,910.15	0.00	216,789.85	2,409,700.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔	1,402,000.00	0.00	0.00	1,402,000.00	1,217,583.80	1,217,583.80	0.00	184,416.20	1,402,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安	1,763,200.00	0.00	725,000.00	1,038,200.00	151,315.50	151,315.50	0.00	886,884.50	1,038,200.00
02-03-02-02-99	Condomínio e segurança 其他 Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-04-00-01	不動產	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	268,491.40	268,491.40	0.00	1,231,508.60	1,500,000.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	100,000.00	30,000.00	0.00	130,000.00	71,730.00	71,730.00	0.00	58,270.00	130,000.00
02-03-05-02	Bens móveis 其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	9,966.00	9,966.00	0.00	100,034.00	110,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	2,047,900.00	155,000.00	0.00	2,202,900.00	1,649,197.73	1,649,197.73	0.00	553,702.27	2,202,900.00
02-03-06-00	招待費 Representação	357,000.00	0.00	0.00	357,000.00	122,209.30	122,209.30	0.00	234,790.70	357,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	221,970.00	221,970.00	0.00	378,030.00	600,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	501,300.00	0.00	0.00	501,300.00	248,430.80	248,430.80	0.00	252,869.20	501,300.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	243,000.00	0.00	60,000.00	183,000.00	30,280.70	30,280.70	0.00	152,719.30	183,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	1,542,200.00	0.00	0.00	1,542,200.00	826,919.90	826,919.90	0.00	715,280.10	1,542,200.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	683,400.00	80,000.00	0.00	763,400.00	456,267.60	456,267.60	0.00	307,132.40	763,400.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	43,212.70	43,212.70	0.00	106,787.30	150,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	275,000.00	0.00	0.00	275,000.00	8,285.00	8,285.00	0.00	266,715.00	275,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00	195,914.40	195,914.40	0.00	134,085.60	330,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	25,000.00	2,300.00	0.00	27,300.00	17,725.00	17,725.00	0.00	9,575.00	27,300.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	1,124,600.00	0.00	0.00	1,124,600.00	338,426.80	338,426.80	0.00	786,173.20	1,124,600.00
04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	1,500.00	1,500.00	0.00	1,500.00	3,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	28,000.00	0.00	0.00	28,000.00	12,500.00	12,500.00	0.00	15,500.00	28,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	8,078.90	8,078.90	0.00	11,921.10	20,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	89,671.70	89,671.70	0.00	460,328.30	550,000.00
05-02-04-00	車輛 Veículos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	60,210.10	60,210.10	0.00	39,789.90	100,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	116,200.00	0.00	0.00	116,200.00	67,980.00	67,980.00	0.00	48,220.00	116,200.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	288,000.00	0.00	0.00	288,000.00	262,000.00	262,000.00	0.00	26,000.00	288,000.00
	資本開支 Despesas de capital	5,550,000.00	0.00	0.00	5,550,000.00	2,780,985.50	2,780,985.50	0.00	2,769,014.50	5,550,000.00
	轉下頁 A transportar	299,268,900.00	9,960,000.00	9,960,000.00	299,268,900.00	261,285,206.58	261,285,206.58	0.00	37,983,693.42	299,268,900.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		299,268,900.00	9,960,000.00	9,960,000.00	299,268,900.00	261,285,206.58	261,285,206.58	0.00	37,983,693.42	299,268,900.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	5,550,000.00	0.00	0.00	5,550,000.00	2,780,985.50	2,780,985.50	0.00	2,769,014.50	5,550,000.00
	本章總額 Total do capítulo	304,818,900.00	9,960,000.00	9,960,000.00	304,818,900.00	264,066,192.08	264,066,192.08	0.00	40,752,707.92	304,818,900.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十一章—澳門特別行政區海關 CAPÍTULO 21- SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	391,171,600.00	34,806,600.00	5,105,000.00	420,873,200.00	408,902,713.38	408,902,713.38	0.00	11,970,486.62	420,873,200.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	246,195,500.00	9,961,100.00	2,370,000.00	253,786,600.00	251,917,541.70	251,917,541.70	0.00	1,869,058.30	253,786,600.00
01-01-01-04	其他獎金及津貼 Outros prémios ou subsídios	6,913,000.00	7,316,400.00	0.00	14,229,400.00	14,006,362.30	14,006,362.30	0.00	223,037.70	14,229,400.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	1,317,000.00	0.00	0.00	1,317,000.00	1,232,661.10	1,232,661.10	0.00	84,338.90	1,317,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,789,300.00	147,000.00	0.00	2,936,300.00	2,921,726.70	2,921,726.70	0.00	14,573.30	2,936,300.00
01-01-05-01	工資 Salários	11,600.00	12,200.00	0.00	23,800.00	23,800.00	23,800.00	0.00	0.00	23,800.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	13,258,900.00	0.00	1,587,000.00	11,671,900.00	8,633,124.90	8,633,124.90	0.00	3,038,775.10	11,671,900.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	22,800.00	9,400.00	0.00	32,200.00	32,183.40	32,183.40	0.00	16.60	32,200.00
01-01-07-00+03	職務主管及秘書 Chefes funcionais e pessoal de secretariado	5,100.00	0.00	0.00	5,100.00	0.00	0.00	0.00	5,100.00	5,100.00
01-01-07-00+05	紀律部隊人員 Pessoal dos órgãos policiais	672,600.00	0.00	0.00	672,600.00	595,200.00	595,200.00	0.00	77,400.00	672,600.00
01-01-07-00+99	其他 Outras	32,807,000.00	77,200.00	0.00	32,884,200.00	32,751,631.50	32,751,631.50	0.00	132,568.50	32,884,200.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	16,200.00	0.00	0.00	16,200.00	15,863.00	15,863.00	0.00	337.00	16,200.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	183,800.00	9,300.00	0.00	193,100.00	193,050.00	193,050.00	0.00	50.00	193,100.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	22,755,700.00	1,295,700.00	0.00	24,051,400.00	23,505,980.80	23,505,980.80	0.00	545,419.20	24,051,400.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	21,669,000.00	2,370,000.00	0.00	24,039,000.00	23,719,987.90	23,719,987.90	0.00	319,012.10	24,039,000.00
01-02-03-00+01	額外工作 Trabalho extraordinário	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	341,983.50	341,983.50	0.00	558,016.50	900,000.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	26,000.00	0.00	0.00	26,000.00	26,000.00	26,000.00	0.00	0.00	26,000.00
01-02-08-00	膳食及住宿—現金 Alimentação e alojamento - numerário	9,000,000.00	6,810,400.00	0.00	15,810,400.00	15,641,468.10	15,641,468.10	0.00	168,931.90	15,810,400.00
01-02-10-00+09	導師報酬 Remunerações para formação	2,901,800.00	0.00	0.00	2,901,800.00	2,662,694.70	2,662,694.70	0.00	239,105.30	2,901,800.00
01-02-10-00+10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	28,320.00	28,320.00	0.00	471,680.00	500,000.00
		80,000.00	0.00	55,000.00	25,000.00	21,830.00	21,830.00	0.00	3,170.00	25,000.00
	腳下頁 A transportar	362,085,300.00	28,008,700.00	4,012,000.00	386,082,000.00	378,271,409.60	378,271,409.60	0.00	7,810,590.40	386,082,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		362,085,300.00	28,008,700.00	4,012,000.00	386,082,000.00	378,271,409.60	378,271,409.60	0.00	7,810,590.40	386,082,000.00
01-02-10-00-11	接上頁 Transporte									
	職務終止補償									
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções	1,900,000.00	0.00	300,000.00	1,600,000.00	1,418,651.00	1,418,651.00	0.00	181,349.00	1,600,000.00
	其他	100,000.00	130,000.00	0.00	230,000.00	227,919.60	227,919.60	0.00	2,080.40	230,000.00
01-03-01-00	Outros	4,100.00	0.00	0.00	4,100.00	4,020.00	4,020.00	0.00	80.00	4,100.00
	Telefones individuais									
01-03-02-00	膳食及住宿－實物	477,200.00	0.00	0.00	477,200.00	90,323.52	90,323.52	0.00	386,876.48	477,200.00
	Alimentação e alojamento - espécie									
01-03-03-00	服裝及個人用品－實物	1,400,000.00	0.00	0.00	1,400,000.00	1,394,696.30	1,394,696.30	0.00	5,303.70	1,400,000.00
	Armário e artigos pessoais - espécie									
01-05-01-00	Vestidário	4,843,000.00	3,207,900.00	0.00	8,050,900.00	7,948,490.00	7,948,490.00	0.00	102,410.00	8,050,900.00
	家庭津貼									
01-05-02-00	Subsídio de família	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	441,880.00	441,880.00	0.00	58,120.00	500,000.00
	各項補助－社會福利金									
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	55,200.00	55,200.00	0.00	94,800.00	150,000.00
	啓程津貼									
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	560,444.80	560,444.80	0.00	89,555.20	650,000.00
	日津貼									
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	11,105.00	11,105.00	0.00	88,895.00	100,000.00
	其他補助－負擔補償									
02-01-02-00	Outros abonos - compensação de encargos	450,000.00	0.00	150,000.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00	300,000.00
	保衛及保安用品									
	Material de defesa e segurança									
02-01-03-00-99	其他	48,000.00	0.00	0.00	48,000.00	3,878.00	3,878.00	0.00	44,122.00	48,000.00
	Outros	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	2,860.00	2,860.00	0.00	27,140.00	30,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件									
02-01-05-00	Livros e documentação técnica	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	625.00	625.00	0.00	59,375.00	60,000.00
	工場、修理廠及化驗室用品									
02-01-06-00	Material fabril, oficial e de laboratório	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	25,905.00	25,905.00	0.00	4,095.00	30,000.00
	榮譽及招待物品									
02-01-07-00	Material honorífico e de representação	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	1,640.00	1,640.00	0.00	58,360.00	60,000.00
	辦事處設備									
02-01-08-00	Equipamento de secretaria	384,000.00	0.00	0.00	384,000.00	64,447.30	64,447.30	0.00	289,552.70	354,000.00
	其他耐用用品									
02-02-01-00	Outros bens duradouros	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	10,251.60	10,251.60	0.00	1,748.40	12,000.00
	原料及附料									
02-02-02-00	Matérias-primas e subsidiárias	3,880,000.00	3,200,000.00	0.00	7,080,000.00	6,872,037.81	6,872,037.81	0.00	207,962.19	7,080,000.00
	燃油及潤滑劑									
02-02-03-00	Combustíveis e lubrificantes	500,000.00	0.00	306,000.00	194,000.00	193,500.00	193,500.00	0.00	500.00	194,000.00
	彈藥、爆炸品及花炮									
02-02-04-00	Munições, explosivos e artificios	495,000.00	0.00	0.00	495,000.00	427,393.72	427,393.72	0.00	67,606.28	495,000.00
	辦事處消耗									
02-02-05-00	Consumos de secretaria	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	501.50	501.50	0.00	11,498.50	12,000.00
	膳食									
02-02-06-00	Alimentação	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	840.00	840.00	0.00	1,160.00	2,000.00
	服裝									
02-02-07-00-03	Vestidário	144,000.00	0.00	0.00	144,000.00	112,624.60	112,624.60	0.00	31,375.40	144,000.00
	清潔及消毒用品									
	Material de limpeza e desinfecção									
	轉下頁 A transportar	378,316,600.00	34,546,600.00	4,798,000.00	408,065,200.00	398,140,644.35	398,140,644.35	0.00	9,924,555.65	408,065,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	接上頁 Transporte	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
			預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
			378,316,600.00	34,546,600.00	4,798,000.00	408,065,200.00	398,140,644.35	398,140,644.35	0.00	9,924,555.65	408,065,200.00
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品		482,000.00	0.00	0.00	482,000.00	462,951.10	462,951.10	0.00	19,048.90	482,000.00
02-02-07-00-06	Utensílios fabris, oficinais e de laboratório		130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	122,799.00	122,799.00	0.00	7,201.00	130,000.00
02-02-07-00-99	紀念品及獎品										
	Lembranças e ofertas										
	其他		1,287,000.00	0.00	0.00	1,287,000.00	845,307.21	845,307.21	0.00	441,692.79	1,287,000.00
02-03-01-00-05	Outros		3,370,000.00	0.00	0.00	3,370,000.00	3,060,967.18	3,060,967.18	0.00	309,032.82	3,370,000.00
	各類資產										
02-03-02-01	Diversos		2,250,000.00	0.00	200,000.00	2,050,000.00	1,905,380.10	1,905,380.10	0.00	144,619.90	2,050,000.00
	電費										
02-03-02-02-01	Energia eléctrica		72,000.00	0.00	0.00	72,000.00	69,926.96	69,926.96	0.00	2,073.04	72,000.00
	水及氣體費										
02-03-02-02-02	Água e gás		70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	49,738.80	49,738.80	0.00	20,261.20	70,000.00
	衛生及清潔										
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza		84,000.00	0.00	17,000.00	67,000.00	66,856.80	66,856.80	0.00	143.20	67,000.00
	管理費及保安										
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança		724,000.00	0.00	0.00	724,000.00	682,528.68	682,528.68	0.00	41,471.32	724,000.00
	不動產										
	Bens imóveis										
02-03-04-00-02	動產		508,000.00	0.00	0.00	508,000.00	34,220.00	34,220.00	0.00	473,780.00	508,000.00
	Bens móveis										
02-03-05-02	Transportes por outros motivos		48,000.00	0.00	0.00	48,000.00	47,092.96	47,092.96	0.00	907.04	48,000.00
	其他原因之交通費										
02-03-05-03	Transportes por outros motivos		1,632,000.00	0.00	0.00	1,632,000.00	1,631,549.56	1,631,549.56	0.00	450.44	1,632,000.00
	交通及通訊之其他負擔										
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações		198,000.00	50,000.00	0.00	248,000.00	208,990.49	208,990.49	0.00	39,009.51	248,000.00
	招待費										
02-03-07-00-01	Representação		298,000.00	50,000.00	0.00	348,000.00	307,865.00	307,865.00	0.00	40,135.00	348,000.00
	廣告費用										
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios		100,000.00	0.00	47,000.00	53,000.00	18,636.00	18,636.00	0.00	34,364.00	53,000.00
	在澳門特別行政區之活動										
02-03-08-00-01	Ações na RAEM		0.00	30,000.00	0.00	30,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	10,000.00	30,000.00
	研究、顧問及翻譯										
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução		520,000.00	0.00	0.00	520,000.00	285,993.42	285,993.42	0.00	234,006.58	520,000.00
	技術及專業培訓										
02-03-08-00-99	Formação técnica ou especializada		67,000.00	0.00	0.00	67,000.00	32,360.00	32,360.00	0.00	34,640.00	67,000.00
	其他										
02-03-09-00-01	Outros		20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
	研討會及會議										
02-03-09-00-03	Seminários e congressos		270,000.00	0.00	0.00	270,000.00	196,812.00	196,812.00	0.00	73,188.00	270,000.00
	文化、體育及康樂活動										
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas		3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	860.44	860.44	0.00	2,139.56	3,000.00
	銀行手續費										
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente		244,000.00	100,000.00	0.00	344,000.00	297,304.33	297,304.33	0.00	46,695.67	344,000.00
	其他										
04-04-00-00-02	Outros		295,000.00	0.00	25,000.00	270,000.00	249,011.90	249,011.90	0.00	20,988.10	270,000.00
	給予外地組織的共同分擔及會費										
05-02-01-00	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior		30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	29,858.90	29,858.90	0.00	141.10	30,000.00
	人員										
	Pessoal										
		轉下頁 A transportar	391,018,600.00	34,776,600.00	5,087,000.00	420,708,200.00	408,767,655.18	408,767,655.18	0.00	11,940,544.82	420,708,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		391,018,600.00	34,776,600.00	5,087,000.00	420,708,200.00	408,767,655.18	408,767,655.18	0.00	11,940,544.82	420,708,200.00
05-02-03-00	接上頁 Transporte									
	不動產 Imóveis	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	5,879.80	5,879.80	0.00	2,120.20	8,000.00
05-02-04-00	車輛	50,000.00	30,000.00	0.00	80,000.00	71,248.40	71,248.40	0.00	8,751.60	80,000.00
05-04-00-00-03	Viaturas	77,000.00	0.00	0.00	77,000.00	57,930.00	57,930.00	0.00	19,070.00	77,000.00
	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	18,000.00	0.00	18,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	3,784,000.00	0.00	810,000.00	2,974,000.00	2,776,981.80	2,776,981.80	0.00	197,018.20	2,974,000.00
	資本開支 Despesas de capital									
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	3,000,000.00	0.00	810,000.00	2,190,000.00	2,187,500.00	2,187,500.00	0.00	2,500.00	2,190,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	784,000.00	0.00	0.00	784,000.00	589,481.80	589,481.80	0.00	194,518.20	784,000.00
	本章總額 Total do capítulo	394,955,600.00	34,806,600.00	5,915,000.00	423,847,200.00	411,679,695.18	411,679,695.18	0.00	12,167,504.82	423,847,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十二章 — 地球物理氣象局 CAPÍTULO-22-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	57,713,200.00	6,130,500.00	2,943,500.00	60,900,200.00	58,514,045.31	58,514,045.31	0.00	2,386,154.69	60,900,200.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	27,497,200.00	1,900,000.00	552,000.00	28,845,200.00	28,576,483.20	28,576,483.20	0.00	268,716.80	28,845,200.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	507,300.00	544,000.00	0.00	1,051,300.00	1,045,433.40	1,045,433.40	0.00	5,866.60	1,051,300.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	6,463,600.00	0.00	870,000.00	5,593,600.00	5,547,028.70	5,547,028.70	0.00	46,571.30	5,593,600.00
01-01-04-01	工資 Salários	17,100.00	15,500.00	0.00	32,600.00	32,213.50	32,213.50	0.00	386.50	32,600.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	340,300.00	0.00	40,000.00	300,300.00	274,866.70	274,866.70	0.00	25,433.30	300,300.00
01-01-05-01	工資 Salários	25,100.00	15,000.00	0.00	40,100.00	38,526.70	38,526.70	0.00	1,573.30	40,100.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,623,000.00	490,000.00	0.00	2,113,000.00	2,000,895.20	2,000,895.20	0.00	112,104.80	2,113,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	318,600.00	0.00	0.00	318,600.00	295,611.60	295,611.60	0.00	22,988.40	318,600.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	3,059,500.00	172,000.00	0.00	3,231,500.00	3,181,579.30	3,181,579.30	0.00	49,920.70	3,231,500.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,909,800.00	250,000.00	0.00	3,159,800.00	3,149,678.10	3,149,678.10	0.00	10,121.90	3,159,800.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	150,000.00	0.00	60,000.00	90,000.00	62,150.00	62,150.00	0.00	27,850.00	90,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	250,000.00	13,000.00	0.00	263,000.00	261,987.60	261,987.60	0.00	1,012.40	263,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	1,500,000.00	200,000.00	0.00	1,700,000.00	1,666,576.30	1,666,576.30	0.00	33,423.70	1,700,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,000,000.00	680,000.00	0.00	1,680,000.00	1,662,769.80	1,662,769.80	0.00	17,230.20	1,680,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	50,000.00	240,000.00	60,500.00	229,500.00	84,922.30	84,922.30	0.00	144,577.70	229,500.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	17,000.00	0.00	0.00	17,000.00	15,040.94	15,040.94	0.00	1,959.06	17,000.00
01-03-02-00	膳食及住宿—實物 Alimentação e alojamento - espécie	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	1,876.20	1,876.20	0.00	123.80	2,000.00
	轉下頁 A transportar	45,910,500.00	4,780,500.00	1,582,500.00	49,108,500.00	48,285,879.14	48,285,879.14	0.00	822,620.86	49,108,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		45,910,500.00	4,780,500.00	1,582,500.00	49,108,500.00	48,285,879.14	48,285,879.14	0.00	822,620.86	49,108,500.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	29,326.40	29,326.40	0.00	10,673.60	40,000.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie	396,000.00	330,000.00	0.00	726,000.00	710,690.00	710,690.00	0.00	15,310.00	726,000.00
01-05-02-00	Subsídio de família	23,000.00	10,000.00	0.00	33,000.00	25,300.00	25,300.00	0.00	7,700.00	33,000.00
01-06-03-01	各項補助－社會福利金	37,500.00	0.00	0.00	37,500.00	31,400.00	31,400.00	0.00	6,100.00	37,500.00
01-06-03-02	Abonos diversos - previdência social	460,000.00	0.00	0.00	460,000.00	321,625.40	321,625.40	0.00	138,374.60	460,000.00
01-06-03-03	Ajudas de custo de embarque	26,000.00	0.00	0.00	26,000.00	6,370.10	6,370.10	0.00	19,629.90	26,000.00
02-01-04-00-02	Ajudas de custo diárias	16,500.00	0.00	0.00	16,500.00	3,198.80	3,198.80	0.00	13,301.20	16,500.00
02-01-05-00	其他補助－負擔補償	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,350.00	1,350.00	0.00	3,650.00	5,000.00
02-01-06-00	Outros abonos - compensação de encargos	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
02-01-07-00	書刊及技術文件	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	7,464.00	7,464.00	0.00	2,536.00	10,000.00
02-01-08-00	Livros e documentação técnica	11,000.00	0.00	0.00	11,000.00	0.00	0.00	0.00	11,000.00	11,000.00
02-02-01-00	工場、修理廠及化驗室用品	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	5,995.90	5,995.90	0.00	9,004.10	15,000.00
02-02-02-00	Material fabril, oficial e de laboratório	120,000.00	30,000.00	0.00	150,000.00	140,238.46	140,238.46	0.00	9,761.54	150,000.00
02-02-04-00	燃料及潤滑劑	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	92,582.15	92,582.15	0.00	67,417.85	160,000.00
02-02-07-00-03	Combustíveis e lubrificantes	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	12,719.00	12,719.00	0.00	7,281.00	20,000.00
02-02-07-00-05	Consumos de secretaria	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	6,872.50	6,872.50	0.00	13,127.50	20,000.00
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção	87,000.00	0.00	0.00	87,000.00	30,652.10	30,652.10	0.00	56,347.90	87,000.00
02-02-07-00-99	Utensílios fabris, oficiais e de laboratório	1,100,000.00	0.00	345,000.00	755,000.00	627,645.58	627,645.58	0.00	127,354.42	755,000.00
02-03-01-00-05	Lembranças e ofertas	1,600,000.00	0.00	920,000.00	680,000.00	591,027.50	591,027.50	0.00	88,972.50	680,000.00
02-03-02-01	Outros	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	1,100,040.00	1,100,040.00	0.00	199,960.00	1,300,000.00
02-03-02-02-01	各類資產	28,000.00	0.00	0.00	28,000.00	16,890.00	16,890.00	0.00	11,110.00	28,000.00
02-03-02-02-02	Diversos	370,000.00	0.00	34,000.00	336,000.00	336,000.00	336,000.00	0.00	0.00	336,000.00
02-03-02-02-03	電費	560,000.00	11,000.00	51,000.00	520,000.00	519,792.00	519,792.00	0.00	208.00	520,000.00
	Energia eléctrica									
	水及氣體費									
	Água e gás									
	衛生及清潔									
	Higiene e limpeza									
	管理費及保安									
	Condomínio e segurança									
		52,316,500.00	5,161,500.00	2,932,500.00	54,545,500.00	52,903,059.03	52,903,059.03	0.00	1,642,440.97	54,545,500.00
									</	

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento		6,130,500.00	2,985,500.00	61,008,200.00	58,622,045.31	58,622,045.31	0.00	2,386,154.69	61,008,200.00
			200,000.00	645,000.00	845,000.00	723,156.22	723,156.22	0.00	121,843.78	845,000.00
	本章總額 Total do capítulo	58,063,200.00	6,775,500.00	2,985,500.00	61,853,200.00	59,345,201.53	59,345,201.53	0.00	2,507,998.47	61,853,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十三章 一 旅遊局 CAPÍTULO-23-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	185,414,000.00	18,005,300.00			163,842,068.63	163,839,812.63	2,256.00	26,349,931.37	190,192,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	49,600,000.00	0.00	1,812,000.00		44,084,311.80	44,084,311.80	0.00	3,703,688.20	47,788,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	841,000.00	820,000.00	0.00		1,644,700.90	1,644,700.90	0.00	16,299.10	1,661,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	33,800,000.00	0.00	0.00		30,255,426.40	30,255,426.40	0.00	3,544,573.60	33,800,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	90,000.00	97,000.00	0.00		174,941.10	174,941.10	0.00	12,058.90	187,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	13,400,000.00	0.00	0.00		12,118,730.70	12,118,730.70	0.00	1,281,269.30	13,400,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	1,000.00	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	133,000.00	6,000.00	0.00		138,443.00	138,443.00	0.00	557.00	139,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	11,400.00	12,500.00	0.00		23,800.00	23,800.00	0.00	100.00	23,900.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	13,950,000.00	0.00	1,804,500.00		7,261,867.90	7,261,867.90	0.00	4,883,632.10	12,145,500.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	0.00	1,000.00	0.00		0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	700,000.00	0.00	0.00		584,577.20	584,577.20	0.00	115,422.80	700,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	531,000.00	0.00	0.00		499,440.10	499,440.10	0.00	31,559.90	531,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	305,000.00	0.00	0.00		133,672.00	133,672.00	0.00	171,328.00	305,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	9,500,000.00	0.00	0.00		8,185,291.20	8,185,291.20	0.00	1,314,708.80	9,500,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	9,000,000.00	0.00	650,000.00		7,971,990.00	7,971,990.00	0.00	378,010.00	8,350,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	70,000.00	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	70,000.00	70,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	9,500,000.00	0.00	0.00		8,300,607.50	8,300,607.50	0.00	1,199,392.50	9,500,000.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	300,000.00	0.00	0.00		264,103.10	264,103.10	0.00	35,896.90	300,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	241,900.00	0.00	0.00		101,350.00	101,350.00	0.00	140,550.00	241,900.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	50,000.00	0.00	0.00		40,740.00	39,810.00	930.00	9,260.00	50,000.00
		3,000,000.00	2,000,000.00	0.00		4,347,924.80	4,347,924.80	0.00	652,075.20	5,000,000.00
	轉下頁 A transportar	145,024,300.00	2,936,500.00	4,266,500.00		126,131,917.70	126,130,987.70	930.00	17,562,382.30	143,694,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		145,024,300.00	2,936,500.00	4,266,500.00	143,694,300.00	126,131,917.70	126,130,987.70	930.00	17,562,382.30	143,694,300.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Transporte	160,000.00	80,000.00	0.00	240,000.00	227,297.50	227,297.50	0.00	12,702.50	240,000.00
01-02-10-00-11	Prémio de avaliação de desempenho									
	職務終止補償	350,000.00	120,000.00	0.00	470,000.00	414,548.00	414,548.00	0.00	55,452.00	470,000.00
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções									
	其他	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
01-03-01-00	Otros									
	私人電話	9,500.00	0.00	0.00	9,500.00	6,843.00	6,843.00	0.00	2,657.00	9,500.00
01-03-03-00	Telefones individuais									
	服裝及個人用品－實物	4,291,000.00	0.00	2,500,000.00	1,791,000.00	587,471.00	587,471.00	0.00	1,203,529.00	1,791,000.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie									
	家庭津貼	1,100,000.00	750,000.00	0.00	1,850,000.00	1,386,680.00	1,386,680.00	0.00	463,320.00	1,850,000.00
01-05-02-00	Subsídio de família									
	各項補助－社會福利金	46,000.00	100,000.00	0.00	146,000.00	108,760.00	108,760.00	0.00	37,240.00	146,000.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social									
	密程津貼	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	0.00	0.00	0.00	25,000.00	25,000.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque									
	日津貼	147,000.00	0.00	0.00	147,000.00	16,591.40	16,591.40	0.00	130,408.60	147,000.00
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias									
	服裝及個人用品 - 負擔補償	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	8,363.70	8,363.70	0.00	26,636.30	35,000.00
02-01-01-00	Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos									
	建設及大型裝修	300,000.00	11,182,800.00	0.00	11,482,800.00	8,782,717.00	8,782,717.00	0.00	2,700,083.00	11,482,800.00
02-01-04-00-02	Construções e grandes reparações									
	書刊及技術文件	201,000.00	0.00	140,000.00	61,000.00	31,004.13	31,004.13	0.00	29,995.87	61,000.00
02-01-07-00	Livros e documentação técnica									
	辦事處設備	269,000.00	0.00	140,000.00	129,000.00	106,475.00	106,475.00	0.00	22,525.00	129,000.00
02-01-08-00	Equipamento de secretaria									
	其他耐用用品	1,000.00	10,000.00	0.00	11,000.00	960.00	960.00	0.00	10,040.00	11,000.00
02-02-02-00	Otros bens duradouros									
	燃油及潤滑劑	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	209,877.29	209,877.29	0.00	40,122.71	250,000.00
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes									
	辦事處消耗	1,400,000.00	0.00	0.00	1,400,000.00	1,332,077.80	1,330,751.80	1,326.00	67,922.20	1,400,000.00
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria									
	清潔及消毒用品	182,000.00	0.00	0.00	182,000.00	126,761.50	126,761.50	0.00	55,238.50	182,000.00
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção									
	紀念品及獎品	60,000.00	0.00	23,000.00	37,000.00	9,080.00	9,080.00	0.00	27,920.00	37,000.00
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas									
	其他	354,800.00	98,000.00	0.00	452,800.00	433,095.00	433,095.00	0.00	19,705.00	452,800.00
02-03-01-00-05	Otros									
	各類資產	3,000,000.00	688,000.00	0.00	3,688,000.00	3,160,643.20	3,160,643.20	0.00	527,356.80	3,688,000.00
02-03-02-01	Diversos									
	電費	5,000,000.00	520,000.00	0.00	5,520,000.00	4,843,550.05	4,843,550.05	0.00	676,449.95	5,520,000.00
02-03-02-02-01	Energia eléctrica									
	水及氣體費	195,000.00	0.00	0.00	195,000.00	158,214.44	158,214.44	0.00	36,785.56	195,000.00
02-03-02-02-02	Água e gás									
	衛生及清潔	2,788,000.00	80,000.00	320,000.00	2,548,000.00	2,480,448.00	2,480,448.00	0.00	67,552.00	2,548,000.00
	Higiene e limpeza									
		165,189,600.00	16,565,300.00	7,389,500.00	174,365,400.00	150,563,375.71	150,561,119.71	2,256.00	23,802,024.29	174,365,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		接上頁 Transporte				150,563,375.71	150,561,119.71	2,256.00	23,802,024.29	174,365,400.00
02-03-02-02-03	管理費及保安	165,189,600.00	16,565,300.00	7,389,500.00	174,365,400.00					
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產	12,163,000.00	200,000.00	5,537,800.00	6,825,200.00	6,708,973.50	6,708,973.50	0.00	116,226.50	6,825,200.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	320,000.00	70,000.00	0.00	390,000.00	147,173.93	147,173.93	0.00	242,826.07	390,000.00
02-03-05-02	Bens móveis 其他原因之交通費	148,000.00	0.00	0.00	148,000.00	144,900.00	144,900.00	0.00	3,100.00	148,000.00
02-03-05-02	Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	9,954.00	9,954.00	0.00	40,046.00	50,000.00
02-03-05-03	Outros encargos de transportes e comunicações	3,300,000.00	260,000.00	0.00	3,560,000.00	2,974,417.11	2,974,417.11	0.00	585,582.89	3,560,000.00
02-03-06-00	招待費	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用	1,400,000.00	0.00	0.00	1,400,000.00	970,009.60	970,009.60	0.00	429,990.40	1,400,000.00
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,600.00	1,600.00	0.00	8,400.00	10,000.00
02-03-08-00-01	Ações na RAE 研究、顧問及翻譯	205,000.00	40,000.00	0.00	245,000.00	205,986.50	205,986.50	0.00	39,013.50	245,000.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	230,000.00	40,000.00	0.00	270,000.00	65,852.18	65,852.18	0.00	204,147.82	270,000.00
02-03-08-00-99	Formação técnica ou especializada 其他	34,000.00	70,000.00	0.00	104,000.00	36,528.00	36,528.00	0.00	67,472.00	104,000.00
02-03-09-00-02	Outros 非技術性臨時工作	804,400.00	730,000.00	0.00	1,534,400.00	1,236,813.90	1,236,813.90	0.00	297,586.10	1,534,400.00
02-03-09-00-03	Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動	724,000.00	0.00	300,000.00	424,000.00	238,560.00	238,560.00	0.00	185,440.00	424,000.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	3,368.00	3,368.00	0.00	16,632.00	20,000.00
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente 其他	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	213,425.00	213,425.00	0.00	186,575.00	400,000.00
05-02-01-00	Outros 人員	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	48,441.30	48,441.30	0.00	31,558.70	80,000.00
05-02-02-00	Pessoal 物料	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	4,149.30	4,149.30	0.00	35,850.70	40,000.00
05-02-03-00	Material 不動產	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	16,972.50	16,972.50	0.00	3,027.50	20,000.00
05-02-04-00	Imóveis 車輛	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	26,863.90	26,863.90	0.00	3,136.10	30,000.00
05-02-05-00	Viaturas 雜項	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,140.00	1,140.00	0.00	8,860.00	10,000.00
05-04-00-00-03	Diversos 社會保障基金(備主實體之負擔)	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	68,820.00	68,820.00	0.00	6,180.00	75,000.00
05-04-00-00-04	F.S.S. (enc. entidade patronal) 其他福利基金	146,000.00	30,000.00	0.00	176,000.00	154,744.20	154,744.20	0.00	21,255.80	176,000.00
05-04-00-00-91	Outros fundos de previdência 兌換差額	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
	Diferenças cambiais									
		185,414,000.00	18,005,300.00	13,227,300.00	190,192,000.00	163,842,068.63	163,839,812.63	2,256.00	26,349,931.37	190,192,000.00
	轉下頁 A transportar									

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		185,414,000.00	18,005,300.00	13,227,300.00	190,192,000.00	163,842,068.63	163,839,812.63	2,256.00	26,349,931.37	190,192,000.00
		3,740,000.00	682,000.00	1,460,000.00	2,962,000.00	2,907,370.00	2,907,370.00	0.00	54,630.00	2,962,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	2,740,000.00	0.00	1,460,000.00	1,280,000.00	1,280,000.00	1,280,000.00	0.00	0.00	1,280,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,000,000.00	682,000.00	0.00	1,682,000.00	1,627,370.00	1,627,370.00	0.00	54,630.00	1,682,000.00
	本章總額 Total do capítulo	189,154,000.00	18,687,300.00	14,687,300.00	193,154,000.00	166,749,438.63	166,747,182.63	2,256.00	26,404,561.37	193,154,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
01-02-10-00-99	接上頁 Transporte	44,093,900.00	2,839,600.00	0.00	46,933,500.00	37,370,950.50	37,370,950.50	0.00	9,562,549.50	46,933,500.00
	其他	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
01-03-01-00	私人電話	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	2,893.00	2,893.00	0.00	3,107.00	6,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	53,750.00	53,750.00	0.00	36,250.00	90,000.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie	350,200.00	211,400.00	0.00	561,600.00	386,940.00	386,940.00	0.00	174,660.00	561,600.00
01-05-02-00	Subsídio de família	34,500.00	0.00	0.00	34,500.00	6,900.00	6,900.00	0.00	27,600.00	34,500.00
01-06-03-01	各項補助－社會福利金	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	60,400.00	60,400.00	0.00	39,600.00	100,000.00
01-06-03-02	行程津貼	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	320,410.40	320,410.40	0.00	329,589.60	650,000.00
01-06-03-03	Ajudas de custo de embarque	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	3,550.50	3,550.50	0.00	26,449.50	30,000.00
02-01-01-00	Ajudas de custo diárias	500,000.00	4,000,000.00	200,000.00	4,300,000.00	3,640,100.00	3,640,100.00	0.00	659,900.00	4,300,000.00
02-01-04-00-02	其他補助－負擔補償	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	150.00	150.00	0.00	9,850.00	10,000.00
02-01-06-00	建築及大型裝修	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-01-07-00	Constructiones e grandes reparações	140,000.00	0.00	40,000.00	100,000.00	44,681.60	44,681.60	0.00	55,318.40	100,000.00
02-01-08-00	Livros e documentação técnica	80,000.00	0.00	20,000.00	60,000.00	5,475.00	5,475.00	0.00	54,525.00	60,000.00
02-02-02-00	其他耐用用品	88,000.00	0.00	0.00	88,000.00	70,723.70	70,723.70	0.00	17,276.30	88,000.00
02-02-04-00	燃料及潤滑劑	551,700.00	0.00	0.00	551,700.00	426,272.80	426,272.80	0.00	125,427.20	551,700.00
02-02-05-00	Combustíveis e lubrificantes	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	0.00	0.00	0.00	36,000.00	36,000.00
02-02-07-00-03	辦事處消耗	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	22,883.30	22,883.30	0.00	27,116.70	50,000.00
02-02-07-00-06	Alimentação	250,000.00	0.00	50,000.00	200,000.00	35,996.00	35,996.00	0.00	164,004.00	200,000.00
02-02-07-00-99	Material de limpeza e desinfecção	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	96,996.10	96,996.10	0.00	103,003.90	200,000.00
02-03-01-00-05	紀念品及獎品	1,304,000.00	230,000.00	0.00	1,534,000.00	1,426,481.00	1,426,481.00	0.00	107,519.00	1,534,000.00
02-03-02-01	Lembranças e ofertas	1,116,000.00	0.00	450,000.00	666,000.00	464,830.00	464,830.00	0.00	201,170.00	666,000.00
02-03-02-02-01	電費	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	40.00	40.00	0.00	1,960.00	2,000.00
02-03-02-02-02	Energia eléctrica	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	200.00	200.00	0.00	9,800.00	10,000.00
	水及氣體費									
	Água e gás									
	衛生及清潔									
	Higiene e limpeza									
	轉下頁 A transportar	49,727,300.00	7,281,000.00	760,000.00	56,248,300.00	44,440,623.90	44,440,623.90	0.00	11,807,676.10	56,248,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	49,727,300.00	7,281,000.00	760,000.00	56,248,300.00	44,440,623.90	44,440,623.90	0.00	11,807,676.10	56,248,300.00
02-03-02-02-03	管理費及保安	1,018,000.00	700,000.00	0.00	1,718,000.00	1,659,780.00	1,659,780.00	0.00	58,220.00	1,718,000.00
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	46,412.30	46,412.30	0.00	153,587.70	200,000.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	185,000.00	0.00	0.00	185,000.00	101,800.00	101,800.00	0.00	83,200.00	185,000.00
02-03-05-02	Bens móveis 其他原因之交通費	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	40,940.00	40,940.00	0.00	99,060.00	140,000.00
02-03-05-03	Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔	1,284,200.00	0.00	200,000.00	1,084,200.00	759,062.20	759,062.20	0.00	325,137.80	1,084,200.00
02-03-06-00	Otros encargos de transportes e comunicações 招待費	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	396,628.70	396,628.70	0.00	203,371.30	600,000.00
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	76,409.00	76,409.00	0.00	23,591.00	100,000.00
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	6,858,500.00	430,000.00	0.00	7,288,500.00	7,171,006.20	7,171,006.20	0.00	117,493.80	7,288,500.00
02-03-07-00-03	Ações na RAEM 在外地市場之活動	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-08-00-01	Ações em mercados externos 研究、顧問及翻譯	6,703,000.00	0.00	0.00	6,703,000.00	5,984,127.40	5,984,127.40	0.00	718,872.60	6,703,000.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	180,553.10	180,553.10	0.00	219,446.90	400,000.00
02-03-08-00-99	Formação técnica ou especializada 其他	11,915,000.00	0.00	600,000.00	11,315,000.00	10,847,865.60	10,847,865.60	0.00	467,134.40	11,315,000.00
02-03-09-00-01	Otros 研討會及會議	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-09-00-02	Seminários e congressos 非技術性臨時工作	100,000.00	0.00	50,000.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-09-00-03	Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動	200,000.00	0.00	40,000.00	160,000.00	93,783.00	93,783.00	0.00	66,217.00	160,000.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	5,100.00	5,100.00	0.00	6,900.00	12,000.00
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente 其他	1,300,000.00	1,530,000.00	700,000.00	2,130,000.00	968,741.70	968,741.70	0.00	1,161,258.30	2,130,000.00
04-02-00-00-02	Otros 社團及組織	3,400,000.00	0.00	0.00	3,400,000.00	2,992,488.00	2,992,488.00	0.00	407,512.00	3,400,000.00
04-03-00-00-01	Associações e organizações 企業	11,555,000.00	0.00	0.00	11,555,000.00	10,857,795.00	10,857,795.00	0.00	697,205.00	11,555,000.00
04-03-00-00-02	Empresas 家庭及個人	95,000.00	0.00	0.00	95,000.00	46,000.00	46,000.00	0.00	49,000.00	95,000.00
04-04-00-00-02	Famílias e indivíduos 給予外地組織的共同分擔及會費	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
05-02-01-00	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior 人員	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	8,185.90	8,185.90	0.00	11,814.10	20,000.00
05-02-04-00	Pessoal 車輛	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	15,854.90	15,854.90	0.00	2,145.10	18,000.00
	轉下頁 A transportar	95,893,000.00	9,941,000.00	2,350,000.00	103,484,000.00	86,693,156.90	86,693,156.90	0.00	16,790,843.10	103,484,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	95,893,000.00	9,941,000.00	2,350,000.00	103,484,000.00	86,693,156.90	86,693,156.90	0.00	16,790,843.10	103,484,000.00
		40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	16,980.00	16,980.00	0.00	23,020.00	40,000.00
07-09-00-00	資本開支 Despesas de capital	1,674,900.00	0.00	540,000.00	1,134,900.00	1,093,948.70	1,093,948.70	0.00	40,951.30	1,134,900.00
07-10-00-00	運輸物料 Material de transporte 機械及設備 Maquinaria e equipamento	360,000.00	0.00	140,000.00	220,000.00	218,666.00	218,666.00	0.00	1,334.00	220,000.00
		1,314,900.00	0.00	400,000.00	914,900.00	875,282.70	875,282.70	0.00	39,617.30	914,900.00
	本章總額 Total do capítulo	97,607,900.00	9,941,000.00	2,890,000.00	104,658,900.00	87,804,085.60	87,804,085.60	0.00	16,854,814.40	104,658,900.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十五章—警察總局 CAPÍTULO-25-SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	28,217,000.00	804,700.00	661,000.00	28,360,700.00	21,779,474.44	21,779,474.44	0.00	6,581,225.56	28,360,700.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	12,608,000.00	134,300.00	0.00	12,742,300.00	12,001,468.20	12,001,468.20	0.00	740,831.80	12,742,300.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	169,000.00	100,000.00	0.00	269,000.00	256,465.10	256,465.10	0.00	12,534.90	269,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,512,000.00	0.00	0.00	1,512,000.00	695,662.80	695,662.80	0.00	816,337.20	1,512,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	4,760.00	4,760.00	0.00	5,240.00	10,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	680,000.00	0.00	315,000.00	365,000.00	0.00	0.00	0.00	365,000.00	365,000.00
01-01-05-01	年資獎金 Prémio de antiguidade	991,000.00	0.00	0.00	991,000.00	505,912.60	505,912.60	0.00	485,087.40	991,000.00
01-01-05-02	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
01-01-06-00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	168,000.00	0.00	0.00	168,000.00	31,103.30	31,103.30	0.00	136,896.70	168,000.00
01-01-07-00-03	紀律部隊人員 Pessoal dos órgãos policiais	71,000.00	0.00	0.00	71,000.00	46,500.00	46,500.00	0.00	24,500.00	71,000.00
01-01-07-00-05	其他 Outras	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	67,166.70	67,166.70	0.00	42,833.30	110,000.00
01-01-07-00-99	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-01-08-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	203,000.00	9,400.00	0.00	212,400.00	212,354.40	212,354.40	0.00	45.60	212,400.00
01-01-09-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,329,000.00	0.00	0.00	1,329,000.00	1,126,368.40	1,126,368.40	0.00	202,631.60	1,329,000.00
01-01-10-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	1,275,000.00	0.00	0.00	1,275,000.00	1,066,503.20	1,066,503.20	0.00	208,496.80	1,275,000.00
01-02-01-00	額外工作 Trabalho extraordinário	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-02-03-00-01	房屋津貼 Subsídio de residência	120,000.00	100,000.00	0.00	220,000.00	106,840.80	106,840.80	0.00	113,159.20	220,000.00
01-02-06-00	膳食及住宿—現金 Alimentação e alojamento - numerário	480,000.00	0.00	0.00	480,000.00	439,000.00	439,000.00	0.00	41,000.00	480,000.00
01-02-08-00	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	2,708.40	2,708.40	0.00	291.60	3,000.00
01-02-10-00-02	導師報酬 Remunerações para formação	57,000.00	0.00	0.00	57,000.00	0.00	0.00	0.00	57,000.00	57,000.00
01-02-10-00-09	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,240.00	1,240.00	0.00	8,760.00	10,000.00
01-02-10-00-10		100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	42,775.00	42,775.00	0.00	57,225.00	100,000.00
	腳下頁 A transportar	19,938,000.00	343,700.00	315,000.00	19,966,700.00	16,606,828.90	16,606,828.90	0.00	3,359,871.10	19,966,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	19,938,000.00	343,700.00	315,000.00	19,966,700.00	16,606,828.90	16,606,828.90	0.00	3,359,871.10	19,966,700.00
01-02-10-00-11	職務終止補償									
	Compensação em cessação definitiva de funções	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-02-10-00-99	其他	132,000.00	0.00	0.00	132,000.00	116,091.80	116,091.80	0.00	15,908.20	132,000.00
	Outros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	8,773.80	8,773.80	0.00	11,226.20	20,000.00
01-03-01-00	私人電話									
01-03-03-00	服裝及個人用品—實物	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	3,299.00	3,299.00	0.00	11,701.00	15,000.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie	100,000.00	115,000.00	0.00	215,000.00	152,400.00	152,400.00	0.00	62,600.00	215,000.00
	家庭津貼									
	Subsídio de família	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	11,500.00	11,500.00	0.00	18,500.00	30,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	26,200.00	26,200.00	0.00	43,800.00	70,000.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	373,295.70	373,295.70	0.00	276,704.30	650,000.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque									
	日津貼	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	7,754.40	7,754.40	0.00	17,245.60	25,000.00
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	188,000.00	188,000.00	0.00	12,000.00	200,000.00
02-01-02-00	其他補助—負擔補償	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-01-03-00-01	Outros abonos - compensação de encargos	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00	15,000.00
	其他	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-01-04-00-02	Material de defesa e segurança	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
	Alojamento de pessoal	124,000.00	0.00	60,000.00	64,000.00	4,209.00	4,209.00	0.00	59,791.00	64,000.00
02-01-04-00-99	Livros e documentação técnica	50,000.00	0.00	18,000.00	32,000.00	0.00	0.00	0.00	32,000.00	32,000.00
	其他耐用物品	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	75,244.81	75,244.81	0.00	14,755.19	90,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	17,000.00	17,000.00	0.00	53,000.00	70,000.00
02-01-07-00	Material honorífico e de representação	250,000.00	60,000.00	0.00	310,000.00	302,686.41	302,686.41	0.00	7,313.59	310,000.00
	辦事處設備	30,000.00	8,000.00	0.00	38,000.00	33,728.59	33,728.59	0.00	4,271.41	38,000.00
02-01-08-00	Equipamento de secretaria	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	121,191.80	121,191.80	0.00	28,808.20	150,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00	148,262.45	148,262.45	0.00	21,737.55	170,000.00
02-02-02-00	Combustíveis e lubrificantes									
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮									
02-02-04-00	Munições, explosivos e artificios									
	辦事處消耗									
	Consumos de secretaria									
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品									
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção									
	紀念品及獎品									
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas									
	其他									
02-03-01-00-05	Outros									
	各類資產									
02-03-02-01	Diversos									
	電費									
	Energia eléctrica									
	轉下頁 A transportar	23,914,000.00	526,700.00	581,000.00	23,859,700.00	19,394,454.05	19,394,454.05	0.00	4,465,245.95	23,859,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		23,914,000.00	526,700.00	581,000.00	23,859,700.00	19,394,454.05	19,394,454.05	0.00	4,465,245.95	23,859,700.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	6,550.00	6,550.00	0.00	1,450.00	8,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	22,720.00	22,720.00	0.00	7,280.00	30,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	730,000.00	0.00	0.00	730,000.00	660,000.00	660,000.00	0.00	70,000.00	730,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	25,201.40	25,201.40	0.00	54,798.60	80,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	540,000.00	0.00	0.00	540,000.00	328,854.79	328,854.79	0.00	211,145.21	540,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	400,000.00	150,000.00	0.00	550,000.00	341,775.70	341,775.70	0.00	208,224.30	550,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	100,000.00	0.00	20,000.00	80,000.00	38,159.00	38,159.00	0.00	41,841.00	80,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Ações na RAEM	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	360,000.00	0.00	0.00	360,000.00	360,000.00	360,000.00	0.00	0.00	360,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	72,205.00	72,205.00	0.00	177,795.00	250,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	225,000.00	0.00	60,000.00	165,000.00	130,975.50	130,975.50	0.00	34,024.50	165,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	2,050.00	2,050.00	0.00	107,950.00	110,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	190,000.00	120,000.00	0.00	310,000.00	267,451.50	267,451.50	0.00	42,548.50	310,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	263.90	263.90	0.00	2,736.10	3,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	45,525.80	45,525.80	0.00	54,474.20	100,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	66,000.00	0.00	0.00	66,000.00	56,000.00	56,000.00	0.00	10,000.00	66,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	1,276.20	1,276.20	0.00	1,723.80	3,000.00
05-02-02-00	物料 Material	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
05-02-04-00	車輛 Veículos	15,000.00	8,000.00	0.00	23,000.00	20,431.60	20,431.60	0.00	2,568.40	23,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,580.00	5,580.00	0.00	4,420.00	10,000.00
05-04-00-00-10	經法律許可之機密開支 Despesas confidenciais permitidas por lei	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00
	轉下頁 A transportar	28,217,000.00	804,700.00	661,000.00	28,360,700.00	21,779,474.44	21,779,474.44	0.00	6,581,225.56	28,360,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		28,217,000.00	804,700.00	661,000.00	28,360,700.00	21,779,474.44	21,779,474.44	0.00	6,581,225.56	28,360,700.00
	資本開支 Despesas de capital	1,780,000.00	0.00	0.00	1,780,000.00	1,277,281.60	1,277,281.60	0.00	502,718.40	1,780,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	1,380,000.00	0.00	0.00	1,380,000.00	1,111,084.00	1,111,084.00	0.00	268,916.00	1,380,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Machinery and equipment	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	166,197.60	166,197.60	0.00	233,802.40	400,000.00
	本章總額 Total do capítulo	29,997,000.00	804,700.00	661,000.00	30,140,700.00	23,056,756.04	23,056,756.04	0.00	7,083,943.96	30,140,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十六章 一 博彩監察協調局 CAPÍTULO-26-DIRECÇÃO DE INSPECCÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS									
	經常開支 Despesas correntes	181,804,000.00	7,242,000.00	7,511,600.00	181,534,400.00	162,830,364.53	162,827,011.33	3,353.20	18,704,035.47	181,534,400.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	44,607,000.00	250,000.00	0.00	44,857,000.00	44,537,787.40	44,537,787.40	0.00	319,212.60	44,857,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,135,000.00	1,465,000.00	0.00	2,600,000.00	2,319,264.20	2,319,264.20	0.00	280,735.80	2,600,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	63,639,000.00	0.00	4,540,000.00	59,099,000.00	57,410,860.80	57,410,726.80	134.00	1,688,139.20	59,099,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	183,000.00	245,000.00	0.00	428,000.00	391,437.40	391,437.40	0.00	36,562.60	428,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,402,000.00	100,000.00	0.00	1,502,000.00	1,469,255.00	1,469,255.00	0.00	32,745.00	1,502,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	4,911,000.00	0.00	850,000.00	4,061,000.00	1,959,960.10	1,959,960.10	0.00	2,101,039.90	4,061,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	60,470.60	60,470.60	0.00	39,529.40	100,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,600,000.00	0.00	0.00	1,600,000.00	1,031,576.90	1,031,576.90	0.00	568,423.10	1,600,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	9,776,000.00	0.00	0.00	9,776,000.00	9,192,936.00	9,192,936.00	0.00	583,064.00	9,776,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	9,776,000.00	0.00	0.00	9,776,000.00	9,107,030.00	9,107,030.00	0.00	668,970.00	9,776,000.00
01-02-01-00	不足或臨時酬勞 Graatificações variáveis ou eventuais	290,000.00	0.00	0.00	290,000.00	1,220.00	1,220.00	0.00	288,780.00	290,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	4,000,000.00	500,000.00	0.00	4,500,000.00	3,936,561.60	3,933,342.40	3,219.20	563,438.40	4,500,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	13,061,000.00	0.00	0.00	13,061,000.00	10,425,398.90	10,425,398.90	0.00	2,635,601.10	13,061,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00	6,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	4,039,000.00	1,760,000.00	0.00	5,799,000.00	5,537,964.80	5,537,964.80	0.00	261,035.20	5,799,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	2,692,000.00	0.00	0.00	2,692,000.00	340,240.60	340,240.60	0.00	2,351,759.40	2,692,000.00
	轉下頁 A transportar	161,370,000.00	4,320,000.00	5,390,000.00	160,300,000.00	147,721,964.30	147,718,611.10	3,353.20	12,578,035.70	160,300,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		161,370,000.00	4,320,000.00	5,390,000.00	160,300,000.00	147,721,964.30	147,718,611.10	3,353.20	12,578,035.70	160,300,000.00
01-02-10-00-99	其他 Transporte	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-03-01-00	私人電話 Outros	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	26,075.63	26,075.63	0.00	43,924.37	70,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Telefones individuais	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	825,090.00	825,090.00	0.00	174,910.00	1,000,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Vestúrio e artigos pessoais - espécie	1,760,000.00	200,000.00	0.00	1,960,000.00	1,799,850.00	1,799,850.00	0.00	160,150.00	1,960,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Subsídio de família	1,258,000.00	0.00	0.00	1,258,000.00	175,660.00	175,660.00	0.00	1,082,340.00	1,258,000.00
01-06-03-01	管理津貼 Abonos diversos - previdência social	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	17,500.00	17,500.00	0.00	82,500.00	100,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo de embarque	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	131,827.60	131,827.60	0.00	368,172.40	500,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Ajudas de custo diárias	3,591,000.00	0.00	0.00	3,591,000.00	2,192,765.60	2,192,765.60	0.00	1,398,234.40	3,591,000.00
02-01-01-00	建築及大型裝修 Outros abonos - compensação de encargos	0.00	2,500,000.00	0.00	2,500,000.00	1,920,590.00	1,920,590.00	0.00	579,410.00	2,500,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Construções e grandes reparações	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	37,149.00	37,149.00	0.00	32,851.00	70,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Livros e documentação técnica	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Material honorífico e de representação	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	14,808.00	14,808.00	0.00	35,192.00	50,000.00
02-01-08-00	其他耐用物品 Equipamento de secretaria	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	40,948.00	40,948.00	0.00	9,052.00	50,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	50,000.00	12,000.00	0.00	62,000.00	55,876.09	55,876.09	0.00	6,123.91	62,000.00
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munícões, explosivos e artifícios	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Munícões, explosivos e artifícios	1,610,000.00	50,000.00	0.00	1,660,000.00	1,643,883.90	1,643,883.90	0.00	16,116.10	1,660,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Consumos de secretaria	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	27,555.20	27,555.20	0.00	52,444.80	80,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Material de limpeza e desinfecção	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	1,800.00	1,800.00	0.00	38,200.00	40,000.00
02-02-07-00-99	其他 Lembranças e ofertas	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	91,708.70	91,708.70	0.00	8,291.30	100,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Outros	2,200,000.00	0.00	500,000.00	1,700,000.00	591,591.26	591,591.26	0.00	1,108,408.74	1,700,000.00
02-03-02-01	電費 Diversos	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	488,130.00	488,130.00	0.00	161,870.00	650,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Energia eléctrica	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	212,400.00	212,400.00	0.00	7,600.00	220,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Higiene e limpeza	300,000.00	0.00	230,000.00	70,000.00	66,000.00	66,000.00	0.00	4,000.00	70,000.00
	轉下頁 A transportar	175,182,000.00	7,082,000.00	6,220,000.00	176,044,000.00	158,083,173.28	158,079,820.08	3,353.20	17,960,826.72	176,044,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa su- liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支- 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結- 算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		175,182,000.00	7,082,000.00	6,220,000.00	176,044,000.00	158,083,173.28	158,079,820.08	3,353.20	17,960,826.72	176,044,000.00
02-03-04-00-01	不動產	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-03-04-00-02	動產	75,000.00	0.00	70,000.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-03-05-03	Bens móveis	670,000.00	0.00	0.00	670,000.00	557,094.47	557,094.47	0.00	112,905.53	670,000.00
02-03-06-00	交通及通訊之其他負擔	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	7,174.70	7,174.70	0.00	42,825.30	50,000.00
02-03-07-00-01	招待費	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	34,483.00	34,483.00	0.00	65,517.00	100,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用	4,500,000.00	0.00	0.00	3,800,400.00	3,800,000.00	3,800,000.00	0.00	400.00	3,800,400.00
02-03-08-00-01	Encargos com anúncios	500,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-08-00-02	研究、顧問及翻譯	0.00	60,000.00	0.00	60,000.00	50,000.00	50,000.00	0.00	10,000.00	60,000.00
02-03-08-00-03	技術及專業培訓	35,000.00	0.00	32,000.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
02-03-08-00-99	Formation técnica ou especializada	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	37,932.06	37,932.06	0.00	262,067.94	300,000.00
02-03-09-00-01	Seminários e congressos	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	65,396.00	65,396.00	0.00	84,604.00	150,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	332.32	332.32	0.00	4,667.68	5,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	10,940.00	10,940.00	0.00	89,060.00	100,000.00
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente	0.00	100,000.00	0.00	100,000.00	100,000.00	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00
04-01-01-03-29	Outros	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00
05-02-01-00	澳門大學	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	3,413.60	3,413.60	0.00	8,586.40	12,000.00
05-02-01-00	人員	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	4,945.10	4,945.10	0.00	3,054.90	8,000.00
05-02-04-00	Pessoal	107,000.00	0.00	0.00	107,000.00	75,480.00	75,480.00	0.00	31,520.00	107,000.00
05-04-00-00-03	Viaturas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(備主實體之負擔)	800,000.00	269,600.00	0.00	1,069,600.00	730,722.90	730,722.90	0.00	338,877.10	1,069,600.00
05-04-00-00-91	F.S.S. (enc. entidade patronal)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	兌換差額									
	Diferenças cambiais									
	資本開支									
	Despesas de capital									
07-09-00-00	運輸物料	0.00	269,600.00	0.00	269,600.00	269,600.00	269,600.00	0.00	0.00	269,600.00
07-10-00-00	Material de transporte	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	461,122.90	461,122.90	0.00	338,877.10	800,000.00
	機械及設備									
	Maquinaria e equipamento									
	本章總額	182,604,000.00	7,511,600.00	7,511,600.00	182,604,000.00	163,561,087.43	163,557,734.23	3,353.20	19,042,912.57	182,604,000.00
	Total do capítulo									

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十七章 - 港務局 CAPÍTULO-27-CAPTANIA DOS PORTOS 第一組 - 港務局 Divisão-01-Capitania dos Portos	300,340,200.00	20,075,000.00	11,905,000.00	308,510,200.00	289,803,816.94	289,803,816.94	0.00	18,706,383.06	308,510,200.00
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	54,900,000.00	1,060,000.00	0.00	55,960,000.00	55,819,286.90	55,819,286.90	0.00	140,713.10	55,960,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,110,000.00	1,350,000.00	0.00	2,460,000.00	2,336,100.50	2,336,100.50	0.00	123,899.50	2,460,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	26,980,000.00	0.00	3,050,000.00	23,930,000.00	23,498,008.00	23,498,008.00	0.00	431,992.00	23,930,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	70,000.00	80,000.00	0.00	150,000.00	122,474.50	122,474.50	0.00	27,525.50	150,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	1,100,575.00	1,100,575.00	0.00	99,425.00	1,200,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	116.90	116.90	0.00	9,883.10	10,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	4,690,000.00	0.00	400,000.00	4,290,000.00	4,138,217.40	4,138,217.40	0.00	151,782.60	4,290,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	390,000.00	110,000.00	0.00	500,000.00	426,811.80	426,811.80	0.00	73,188.20	500,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	25,790,000.00	2,790,000.00	0.00	28,580,000.00	23,973,122.00	23,973,122.00	0.00	4,606,878.00	28,580,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,304.60	2,304.60	0.00	7,695.40	10,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	500,000.00	0.00	160,000.00	340,000.00	280,383.10	280,383.10	0.00	59,616.90	340,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,670,000.00	80,000.00	0.00	1,750,000.00	1,709,443.30	1,709,443.30	0.00	40,556.70	1,750,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	500,000.00	30,000.00	0.00	530,000.00	504,943.50	504,943.50	0.00	25,056.50	530,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	9,880,000.00	500,000.00	0.00	10,380,000.00	9,469,827.70	9,469,827.70	0.00	910,172.30	10,380,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	9,880,000.00	0.00	550,000.00	9,330,000.00	9,142,654.60	9,142,654.60	0.00	187,345.40	9,330,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	1,220,000.00	0.00	0.00	1,220,000.00	963,048.00	963,048.00	0.00	256,952.00	1,220,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	4,400,000.00	1,820,000.00	0.00	6,220,000.00	5,875,824.60	5,875,824.60	0.00	344,175.40	6,220,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	2,900,000.00	140,000.00	0.00	3,040,000.00	2,341,658.90	2,341,658.90	0.00	698,341.10	3,040,000.00
01-02-04-00	鋪算補助 Abono para falhas	370,000.00	10,000.00	0.00	380,000.00	358,840.00	358,840.00	0.00	21,160.00	380,000.00
轉下頁 A transportar		146,470,000.00	7,970,000.00	4,160,000.00	150,280,000.00	142,063,641.30	142,063,641.30	0.00	8,216,358.70	150,280,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	146,470,000.00	7,970,000.00	4,160,000.00	150,280,000.00	142,063,641.30	142,063,641.30	0.00	8,216,358.70	150,280,000.00
01-02-05-00	出席費	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
01-02-06-00	房屋津貼	3,200,000.00	3,750,000.00	0.00	6,950,000.00	6,426,420.00	6,426,420.00	0.00	523,580.00	6,950,000.00
01-02-08-00	Subsídio de residência 輪班工作	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-10-00-09	Trabalho por turnos	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	70,740.00	70,740.00	0.00	9,260.00	80,000.00
01-02-10-00-10	導師報酬	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	242,342.50	242,342.50	0.00	57,657.50	300,000.00
01-02-10-00-11	Remunerações para formação 工作表現獎賞	400,000.00	20,000.00	0.00	420,000.00	286,282.70	286,282.70	0.00	133,717.30	420,000.00
01-02-10-00-99	Prémio de avaliação de desempenho 職務終止補償	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-03-01-00	Compensação em cessação definitiva de funções 其他	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	30,625.20	30,625.20	0.00	9,374.80	40,000.00
01-03-02-00	Outros 私人電話	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	17,515.90	17,515.90	0.00	12,484.10	30,000.00
01-03-03-00	Telefones individuais 膳食及住宿－實物	300,000.00	50,000.00	0.00	350,000.00	192,201.00	192,201.00	0.00	157,799.00	350,000.00
01-05-01-00	Alimentação e alojamento - espécie 服裝及個人用品－實物	2,150,000.00	1,600,000.00	0.00	3,750,000.00	3,370,650.00	3,370,650.00	0.00	379,350.00	3,750,000.00
01-05-02-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	46,000.00	46,000.00	0.00	74,000.00	120,000.00
01-06-03-01	Subsídio de família 各項補助－社會福利金	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	49,900.00	49,900.00	0.00	50,100.00	100,000.00
01-06-03-02	Abonos diversos - previdência social 啓程津貼	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	678,975.30	678,975.30	0.00	421,024.70	1,100,000.00
01-06-03-03	Ajudas de custo de embarque 日津貼	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	50,354.30	50,354.30	0.00	29,645.70	80,000.00
02-01-04-00-02	Ajudas de custo diárias 其他補助－負擔補償	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,216.90	2,216.90	0.00	7,783.10	10,000.00
02-01-05-00	Outros abonos - compensação de encargos 書刊及技術文件	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	14,235.00	14,235.00	0.00	35,765.00	50,000.00
02-01-06-00	Livros e documentação técnica 工場、修理廠及化驗室用品	5,200.00	5,000.00	0.00	10,200.00	10,070.00	10,070.00	0.00	130.00	10,200.00
02-01-07-00	Material fabril, oficial e de laboratório 榮譽及招待物品	100,000.00	40,000.00	0.00	140,000.00	72,527.00	72,527.00	0.00	67,473.00	140,000.00
02-01-08-00	Material honorífico e de representação 辦事處設備	300,000.00	100,000.00	150,000.00	250,000.00	144,240.00	144,240.00	0.00	105,760.00	250,000.00
02-02-01-00	Equipamento de secretaria 其他耐用品	500,000.00	0.00	200,000.00	300,000.00	219,747.50	219,747.50	0.00	80,252.50	300,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 原料及附料	1,400,000.00	50,000.00	0.00	1,450,000.00	1,422,281.01	1,422,281.01	0.00	27,718.99	1,450,000.00
02-02-03-00	Matérias-primas e subsidiárias 燃油及潤滑劑	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,500.00	2,500.00	0.00	7,500.00	10,000.00
	Combustíveis e lubrificantes 彈藥、爆炸品及花炮	156,808,200.00	13,585,000.00	4,510,000.00	165,883,200.00	155,413,465.61	155,413,465.61	0.00	10,469,734.39	165,883,200.00
	Munições, explosivos e artifícios	A transportar								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	156,808,200.00	13,585,000.00	4,510,000.00	165,883,200.00	155,413,465.61	155,413,465.61	0.00	10,469,734.39	165,883,200.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	350,000.00	100,000.00	0.00	450,000.00	445,982.06	445,982.06	0.00	4,017.94	450,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	96,514.40	96,514.40	0.00	3,485.60	100,000.00
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Uensilhos fabris, oficinais e de laboratório	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	18,854.00	18,854.00	0.00	81,146.00	100,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	88,016.00	88,016.00	0.00	61,984.00	150,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	2,000,000.00	0.00	700,000.00	1,300,000.00	561,575.90	561,575.90	0.00	738,424.10	1,300,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	105,500,000.00	2,100,000.00	0.00	107,600,000.00	105,915,098.82	105,915,098.82	0.00	1,684,901.18	107,600,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	4,900,000.00	1,550,000.00	0.00	6,450,000.00	5,169,975.00	5,169,975.00	0.00	1,280,025.00	6,450,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	150,000.00	30,000.00	0.00	180,000.00	145,240.00	145,240.00	0.00	34,760.00	180,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	3,500,000.00	300,000.00	660,000.00	3,140,000.00	2,903,583.00	2,903,583.00	0.00	236,417.00	3,140,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Gestão e segurança	7,800,000.00	980,000.00	0.00	8,780,000.00	8,362,179.85	8,362,179.85	0.00	417,820.15	8,780,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	150,000.00	50,000.00	0.00	200,000.00	146,029.00	146,029.00	0.00	53,971.00	200,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	14,400.00	14,400.00	0.00	35,600.00	50,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	1,272,966.00	1,272,966.00	0.00	227,034.00	1,500,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	46,233.20	46,233.20	0.00	103,766.80	150,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	150,000.00	130,000.00	0.00	280,000.00	163,318.00	163,318.00	0.00	116,682.00	280,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	2,000,000.00	200,000.00	0.00	2,200,000.00	2,039,227.80	2,039,227.80	0.00	160,772.20	2,200,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	530,000.00	279,000.00	0.00	809,000.00	785,633.00	785,633.00	0.00	23,367.00	809,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	18,800.00	18,800.00	0.00	31,200.00	50,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	3,940,000.00	0.00	1,505,000.00	2,435,000.00	1,229,348.80	1,229,348.80	0.00	1,205,651.20	2,435,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	21,857.30	21,857.30	0.00	28,142.70	50,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	80,000.00	30,000.00	0.00	110,000.00	87,457.50	87,457.50	0.00	22,542.50	110,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	550,000.00	150,000.00	0.00	700,000.00	530,679.00	530,679.00	0.00	169,321.00	700,000.00
	轉下頁 A transportar	290,608,200.00	19,484,000.00	7,375,000.00	302,717,200.00	285,476,434.24	285,476,434.24	0.00	17,240,765.76	302,717,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十七章 - 港務局 CAPÍTULO-27-CAPTANIA DOS PORTOS 第二組 - 海事博物館 Divisão-02-Museu Marítimo									
	經常開支 Despesas correntes									
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品	2,211,000.00	130,000.00	230,000.00	2,111,000.00	1,934,772.00	1,934,772.00	0.00	176,228.00	2,111,000.00
02-01-04-00-02	Livros e material para bibliotecas públicas 書刊及技術文件	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	2,340.30	2,340.30	0.00	659.70	3,000.00
02-01-04-00-03	Livros e documentação técnica 手工藝及收藏品	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	1,985.40	1,985.40	0.00	1,014.60	3,000.00
02-01-05-00	Obras de arte e espólio 工場、修理廠及化驗室用品	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-01-06-00	Material fabril, oficial e de laboratório 榮譽及招待物品	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	2,150.00	2,150.00	0.00	850.00	3,000.00
02-01-07-00	Material honorífico e de representação 辦事處設備	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	144.00	144.00	0.00	856.00	1,000.00
02-01-08-00	Equipamento de secretaria 其他耐用品	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	1,180.00	1,180.00	0.00	820.00	2,000.00
02-02-01-00	Outros bens duradouros 原料及附料	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	250.00	250.00	0.00	1,750.00	2,000.00
02-02-02-00	Matérias-primas e subsidiárias 燃油及潤滑劑	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	11,128.10	11,128.10	0.00	8,871.90	20,000.00
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	263.00	263.00	0.00	737.00	1,000.00
02-02-05-00	Consumos de secretaria 膳食	25,000.00	25,000.00	0.00	50,000.00	48,705.10	48,705.10	0.00	1,294.90	50,000.00
02-02-07-00-03	Alimentação 清潔及消毒用品	20,000.00	22,000.00	0.00	42,000.00	29,866.30	29,866.30	0.00	12,133.70	42,000.00
02-02-07-00-05	Material de limpeza e desinfecção 廠房、修理廠及化驗室用品	25,000.00	5,000.00	0.00	30,000.00	29,918.10	29,918.10	0.00	81.90	30,000.00
02-02-07-00-06	Utensílios fabris, oficiais e de laboratório 紀念品及獎品	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	4,696.00	4,696.00	0.00	304.00	5,000.00
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas 其他	60,000.00	0.00	8,000.00	52,000.00	51,930.00	51,930.00	0.00	70.00	52,000.00
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	149,000.00	58,000.00	0.00	207,000.00	183,894.60	183,894.60	0.00	23,105.40	207,000.00
02-03-02-01	Diversos 電費	135,000.00	0.00	40,000.00	95,000.00	78,634.30	78,634.30	0.00	16,365.70	95,000.00
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	700,000.00	0.00	70,000.00	630,000.00	591,000.00	591,000.00	0.00	39,000.00	630,000.00
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	28,590.00	28,590.00	0.00	1,410.00	30,000.00
	Higiene e limpeza	297,000.00	0.00	40,000.00	257,000.00	250,224.00	250,224.00	0.00	6,776.00	257,000.00
		1,486,000.00	110,000.00	158,000.00	1,438,000.00	1,316,899.20	1,316,899.20	0.00	121,100.80	1,438,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		1,486,000.00	110,000.00	158,000.00	1,438,000.00	1,316,899.20	1,316,899.20	0.00	121,100.80	1,438,000.00
02-03-02-02-03	接上頁 Transporte									
	管理費及保安	30,000.00	0.00	10,000.00	20,000.00	12,498.80	12,498.80	0.00	7,501.20	20,000.00
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança									
	不動產	15,000.00	0.00	14,000.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
02-03-05-03	Bens imóveis									
	交通及通訊之其他負擔	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	88,844.00	88,844.00	0.00	11,156.00	100,000.00
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações									
	招待費	15,000.00	0.00	13,000.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
02-03-07-00-02	Representação									
	在澳門特別行政區之活動	40,000.00	20,000.00	0.00	60,000.00	51,050.00	51,050.00	0.00	8,950.00	60,000.00
02-03-07-00-03	Ações na RAEM									
	在外地市場之活動	10,000.00	0.00	9,000.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
02-03-08-00-01	Ações em mercados externos									
	研究、顧問及翻譯	457,000.00	0.00	0.00	457,000.00	447,900.00	447,900.00	0.00	9,100.00	457,000.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução									
	技術及專業培訓	19,000.00	0.00	15,000.00	4,000.00	0.00	0.00	0.00	4,000.00	4,000.00
02-03-08-00-99	Formação técnica ou especializada									
	其他	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,000.00	1,000.00	0.00	4,000.00	5,000.00
02-03-09-00-06	Outros									
	銀行手續費	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	273.30	273.30	0.00	726.70	1,000.00
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente									
	其他	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,850.00	1,850.00	0.00	3,150.00	5,000.00
04-04-00-00-02	Outros									
	給予外地組織的共同分擔及會費	11,000.00	0.00	5,000.00	6,000.00	5,307.50	5,307.50	0.00	692.50	6,000.00
05-02-02-00	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior									
	物料	7,000.00	0.00	3,000.00	4,000.00	3,649.20	3,649.20	0.00	350.80	4,000.00
05-02-03-00	Material									
	不動產	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	3,100.00	3,100.00	0.00	900.00	4,000.00
05-02-05-00	Imóveis									
	雜項	6,000.00	0.00	3,000.00	3,000.00	2,400.00	2,400.00	0.00	600.00	3,000.00
	Diversos									
	資本開支 Despesas de capital	40,000.00	100,000.00	0.00	140,000.00	137,797.00	137,797.00	0.00	2,203.00	140,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento									
		40,000.00	100,000.00	0.00	140,000.00	137,797.00	137,797.00	0.00	2,203.00	140,000.00
	開支總額 Total das despesas	2,251,000.00	230,000.00	230,000.00	2,251,000.00	2,072,569.00	2,072,569.00	0.00	178,431.00	2,251,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十七章 - 港務局 CAPÍTULO-27-CAPITANIA DOS PORTOS 第三組 - 航海學校 Divisão-03-Escola de Pilotagem	1,157,500.00	205,800.00	82,000.00	1,281,300.00	1,165,845.00	1,165,845.00	0.00	115,455.00	1,281,300.00
	經常開支 Despesas correntes									
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	27,660.70	27,660.70	0.00	2,339.30	30,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	42,780.00	42,780.00	0.00	7,220.00	50,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	910.00	910.00	0.00	90.00	1,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	8,405.00	8,405.00	0.00	11,595.00	20,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Outros bens duradouros	1,500.00	0.00	0.00	1,500.00	1,114.40	1,114.40	0.00	385.60	1,500.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	90,000.00	10,000.00	0.00	100,000.00	91,700.40	91,700.40	0.00	8,299.60	100,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	15,000.00	3,600.00	0.00	18,600.00	18,547.00	18,547.00	0.00	53.00	18,600.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	4,666.80	4,666.80	0.00	333.20	5,000.00
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficiais e de laboratório	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	39,915.90	39,915.90	0.00	84.10	40,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	20,000.00	162,800.00	0.00	182,800.00	180,702.40	180,702.40	0.00	2,097.60	182,800.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	174,500.00	4,400.00	0.00	178,900.00	163,950.00	163,950.00	0.00	14,950.00	178,900.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,100.00	2,100.00	0.00	2,900.00	5,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	17,680.00	17,680.00	0.00	320.00	18,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	900.00	900.00	0.00	9,100.00	10,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	130,000.00	7,000.00	0.00	137,000.00	136,656.00	136,656.00	0.00	344.00	137,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	39,115.50	39,115.50	0.00	884.50	40,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	3,195.90	3,195.90	0.00	6,804.10	10,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	130,000.00	18,000.00	0.00	148,000.00	125,261.00	125,261.00	0.00	22,739.00	148,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	46,000.00	0.00	0.00	46,000.00	41,450.00	41,450.00	0.00	4,550.00	46,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM									
	轉下頁 A transportar	841,000.00	205,800.00	0.00	1,046,800.00	946,711.00	946,711.00	0.00	100,089.00	1,046,800.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		841,000.00	205,800.00	0.00	1,046,800.00	946,711.00	946,711.00	0.00	100,089.00	1,046,800.00
02-03-08-00-05	教學 Formação académica	295,500.00	0.00	82,000.00	213,500.00	208,540.00	208,540.00	0.00	4,960.00	213,500.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	9,984.00	9,984.00	0.00	16.00	10,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	130.00	130.00	0.00	870.00	1,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	480.00	480.00	0.00	4,520.00	5,000.00
	資本開支 Despesas de capital	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	78,767.00	78,767.00	0.00	1,233.00	80,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	78,767.00	78,767.00	0.00	1,233.00	80,000.00
	開支總額 Total das despesas	1,237,500.00	205,800.00	82,000.00	1,361,300.00	1,244,612.00	1,244,612.00	0.00	116,688.00	1,361,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações					
	第二十七章 - 港務局 CAPÍTULO 27 - CAPITANIA DOS PORTOS 第四組 - 船舶建造廠 Divisão 04 - Estaleiro de Construção Naval									
	經常開支 Despesas correntes									
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	8,800,000.00	785,016.00	0.00	160,000.00	8,326,658.00	8,326,658.00	0.00	1,098,358.00	9,425,016.00
02-01-05-00	Livros e documentação técnica	5,000.00	0.00	0.00	4,000.00	480.70	480.70	0.00	519.30	1,000.00
02-01-06-00	工場、修理廠及化驗室用品	75,000.00	30,000.00	0.00	0.00	102,825.00	102,825.00	0.00	2,175.00	105,000.00
02-01-07-00	Material fabril, oficial e de laboratório	1,000.00	0.00	0.00	0.00	960.00	960.00	0.00	40.00	1,000.00
02-01-08-00	榮譽及招待物品	20,000.00	0.00	0.00	0.00	16,840.00	16,840.00	0.00	3,160.00	20,000.00
	Material honorífico e de representação									
	辦事處設備	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Equipmento de secretaria									
	其他耐用物品	2,160,000.00	0.00	0.00	0.00	1,822,414.60	1,822,414.60	0.00	337,585.40	2,160,000.00
02-02-01-00	Outros bens duradouros									
02-02-02-00	原料及附料	150,000.00	0.00	0.00	0.00	125,992.30	125,992.30	0.00	24,007.70	150,000.00
02-02-03-00	Matérias-primas e subsidiárias	3,000.00	0.00	0.00	0.00	1,800.00	1,800.00	0.00	1,200.00	3,000.00
02-02-04-00	燃料及潤滑劑	60,000.00	20,000.00	0.00	0.00	78,516.40	78,516.40	0.00	1,483.60	80,000.00
02-02-07-00-03	Combustíveis e lubrificantes	40,000.00	15,500.00	0.00	0.00	45,471.00	45,471.00	0.00	10,029.00	55,500.00
02-02-07-00-05	彈藥、爆炸品及花炮	1,680,000.00	594,000.00	0.00	0.00	2,238,447.20	2,238,447.20	0.00	35,552.80	2,274,000.00
02-02-07-00-06	Munições, explosivos e artificios	10,000.00	0.00	0.00	0.00	7,800.00	7,800.00	0.00	2,200.00	10,000.00
02-02-07-00-99	Consumos de secretaria	100,000.00	0.00	0.00	0.00	90,941.10	90,941.10	0.00	9,058.90	100,000.00
02-03-01-00-05	Material de limpeza e desinfecção	2,350,000.00	65,000.00	0.00	0.00	2,134,855.10	2,134,855.10	0.00	280,144.90	2,415,000.00
02-03-02-01	廠房、修理廠及化驗室用品	750,000.00	0.00	0.00	0.00	543,952.00	543,952.00	0.00	206,048.00	750,000.00
02-03-02-02-01	Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	30,000.00	10,000.00	0.00	0.00	28,670.00	28,670.00	0.00	11,330.00	40,000.00
02-03-02-02-02	紀念品及獎品	30,000.00	0.00	0.00	0.00	17,800.00	17,800.00	0.00	12,200.00	30,000.00
02-03-05-03	Lenbranças e ofertas	130,000.00	0.00	0.00	0.00	80,382.50	80,382.50	0.00	49,617.50	130,000.00
02-03-06-00	其他	10,000.00	0.00	0.00	0.00	3,627.40	3,627.40	0.00	6,372.60	10,000.00
02-03-07-00-02	Outros	30,000.00	0.00	0.00	0.00	10,020.00	10,020.00	0.00	980.00	11,000.00
	各類資產									
	Diversos									
	電費									
	Energia eléctrica									
	水及氣體費									
	Água e gás									
	衛生及清潔									
	Higiene e limpeza									
	交通及通訊之其他負擔									
	Outros encargos de transportes e comunicações									
	招待費									
	Representação									
	在澳門特別行政區之活動									
	Ações na RAEM									
	轉下頁 A transportar	7,639,000.00	734,500.00	0.00	28,000.00	7,351,795.30	7,351,795.30	0.00	993,704.70	8,345,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada						
		7,639,000.00	734,500.00	28,000.00	8,345,500.00	7,351,795.30	7,351,795.30	0.00	993,704.70	8,345,500.00	
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	290,400.00	290,400.00	0.00	9,600.00	300,000.00	
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	150,000.00	0.00	88,000.00	62,000.00	61,890.00	61,890.00	0.00	110.00	62,000.00	
02-03-08-00-99	其他 Outros	600,000.00	50,000.00	0.00	650,000.00	574,869.50	574,869.50	0.00	75,130.50	650,000.00	
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	30,000.00	0.00	19,000.00	11,000.00	0.00	0.00	0.00	11,000.00	11,000.00	
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	20,000.00	0.00	10,000.00	10,000.00	3,967.60	3,967.60	0.00	6,032.40	10,000.00	
02-03-09-00-99	其他 Outros	60,000.00	0.00	15,000.00	45,000.00	43,735.60	43,735.60	0.00	1,264.40	45,000.00	
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00	
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	0.00	516.00	0.00	516.00	0.00	0.00	0.00	516.00	516.00	
	資本開支 Despesas de capital	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	545,089.00	545,089.00	0.00	4,911.00	550,000.00	
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	545,089.00	545,089.00	0.00	4,911.00	550,000.00	
	開支總額 Total das despesas	9,350,000.00	785,016.00	160,000.00	9,975,016.00	8,871,747.00	8,871,747.00	0.00	1,103,269.00	9,975,016.00	
	本章總額 Total do capítulo	314,928,700.00	22,355,816.00	12,377,000.00	324,907,516.00	304,425,309.47	304,425,309.47	0.00	20,482,206.53	324,907,516.00	

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結 算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十八章 — 澳門保安部隊事務局 CAPÍTULO 28-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU 第一組 — 局長室 Divisão-01-Direcção dos Serviços	2,390,783,000.00	159,042,000.00	11,303,000.00	2,538,522,000.00	2,327,105,990.17	2,327,105,990.17	0.00	211,416,009.83	2,538,522,000.00
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	1,272,470,000.00	50,000,000.00	0.00	1,322,470,000.00	1,292,616,112.90	1,292,616,112.90	0.00	29,853,887.10	1,322,470,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	28,430,000.00	31,054,000.00	0.00	59,484,000.00	57,799,052.70	57,799,052.70	0.00	1,684,947.30	59,484,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	88,750,000.00	0.00	2,995,000.00	85,755,000.00	80,299,177.60	80,299,177.60	0.00	5,455,822.40	85,755,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	201,000.00	290,000.00	0.00	491,000.00	383,452.30	383,452.30	0.00	107,547.70	491,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	645,000.00	33,000.00	0.00	678,000.00	372,163.90	372,163.90	0.00	305,836.10	678,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	8,000.00	12,000.00	0.00	20,000.00	16.70	16.70	0.00	19,983.30	20,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	605,000.00	30,000.00	0.00	635,000.00	556,390.60	556,390.60	0.00	78,609.40	635,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	50,000.00	52,000.00	0.00	102,000.00	77,700.00	77,700.00	0.00	24,300.00	102,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	118,802,000.00	0.00	5,608,000.00	113,194,000.00	93,979,315.00	93,979,315.00	0.00	19,214,685.00	113,194,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	166,000.00	222,000.00	0.00	388,000.00	190,833.40	190,833.40	0.00	197,166.60	388,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	7,318,000.00	22,000.00	0.00	7,340,000.00	6,611,944.40	6,611,944.40	0.00	728,055.60	7,340,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	5,027,000.00	256,000.00	0.00	5,283,000.00	4,706,802.30	4,706,802.30	0.00	576,197.70	5,283,000.00
01-01-07-00-05	紀律部隊人員 Pessoal dos órgãos policiais	181,888,000.00	8,527,000.00	0.00	190,415,000.00	181,297,341.50	181,297,341.50	0.00	9,117,658.50	190,415,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	121,888,000.00	7,982,000.00	0.00	129,870,000.00	125,516,725.50	125,516,725.50	0.00	4,353,274.50	129,870,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	118,187,000.00	8,364,000.00	0.00	126,551,000.00	126,041,389.90	126,041,389.90	0.00	509,610.10	126,551,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	2,527,000.00	126,000.00	0.00	2,653,000.00	1,473,010.00	1,473,010.00	0.00	1,179,990.00	2,653,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,000,000.00	1,100,000.00	0.00	3,100,000.00	2,740,500.80	2,740,500.80	0.00	359,499.20	3,100,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	1,211,000.00	62,000.00	0.00	1,273,000.00	562,906.90	562,906.90	0.00	710,093.10	1,273,000.00
01-02-04-00	績算補助 Abono para faltas	1,680,000.00	90,000.00	0.00	1,770,000.00	1,437,800.00	1,437,800.00	0.00	332,200.00	1,770,000.00
	轉下頁 A transportar	1,951,853,000.00	108,222,000.00	8,603,000.00	2,051,472,000.00	1,976,662,636.40	1,976,662,636.40	0.00	74,809,363.60	2,051,472,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	1,951,853,000.00	108,222,000.00	8,603,000.00	2,051,472,000.00	1,976,662,636.40	1,976,662,636.40	0.00	74,809,363.60	2,051,472,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	69,040.00	69,040.00	0.00	150,960.00	220,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	57,714,000.00	33,876,000.00	0.00	91,590,000.00	87,850,039.00	87,850,039.00	0.00	3,739,961.00	91,590,000.00
01-02-08-00	膳食及住宿—現金 Alimentação e alojamento - numerário	15,315,000.00	0.00	0.00	15,315,000.00	13,230,741.90	13,230,741.90	0.00	2,084,258.10	15,315,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	1,242,000.00	50,000.00	0.00	1,292,000.00	403,490.00	403,490.00	0.00	888,510.00	1,292,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎金 Prémio de avaliação de desempenho	2,676,000.00	0.00	0.00	2,676,000.00	914,942.50	914,942.50	0.00	1,761,057.50	2,676,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	15,217,000.00	0.00	0.00	15,217,000.00	6,326,509.40	6,326,509.40	0.00	8,890,490.60	15,217,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	1,026,000.00	300,000.00	0.00	1,326,000.00	390,810.00	390,810.00	0.00	935,190.00	1,326,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	27,590.22	27,590.22	0.00	47,409.78	75,000.00
01-03-02-00	膳食及住宿—實物 Alimentação e alojamento - espécie	4,956,000.00	0.00	0.00	4,956,000.00	3,323,851.20	3,323,851.20	0.00	1,632,148.80	4,956,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品—實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	18,801,000.00	0.00	0.00	18,801,000.00	13,247,107.63	13,247,107.63	0.00	5,553,892.37	18,801,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	24,539,000.00	13,544,000.00	0.00	38,083,000.00	36,722,640.00	36,722,640.00	0.00	1,360,360.00	38,083,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	2,500,000.00	350,000.00	0.00	2,850,000.00	2,291,120.00	2,291,120.00	0.00	558,880.00	2,850,000.00
01-06-01-00	膳食及住宿—負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	270,237.00	270,237.00	0.00	129,763.00	400,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	1,135,000.00	0.00	0.00	1,135,000.00	511,350.00	511,350.00	0.00	623,650.00	1,135,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	7,083,000.00	0.00	0.00	7,083,000.00	3,543,985.30	3,543,985.30	0.00	3,539,014.70	7,083,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	80,460.10	80,460.10	0.00	319,539.90	400,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00	200,000.00
02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	19,052,000.00	0.00	0.00	19,052,000.00	8,630,580.10	8,630,580.10	0.00	10,421,419.90	19,052,000.00
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	1,445,000.00	0.00	0.00	1,445,000.00	1,205,072.00	1,205,072.00	0.00	239,928.00	1,445,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	138,000.00	0.00	0.00	138,000.00	23,347.60	23,347.60	0.00	114,652.40	138,000.00
02-01-04-00-03	手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	1,141,000.00	0.00	0.00	1,141,000.00	799,390.00	799,390.00	0.00	341,610.00	1,141,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	585,000.00	0.00	0.00	585,000.00	364,411.50	364,411.50	0.00	220,588.50	585,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	73,000.00	0.00	0.00	73,000.00	32,020.00	32,020.00	0.00	40,980.00	73,000.00
	轉下頁 A transportar	2,127,816,000.00	156,342,000.00	8,603,000.00	2,275,555,000.00	2,156,921,371.85	2,156,921,371.85	0.00	118,633,628.15	2,275,555,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		2,127,816,000.00	156,342,000.00	8,603,000.00	2,275,555,000.00	2,156,921,371.85	2,156,921,371.85	0.00	118,633,628.15	2,275,555,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	665,000.00	0.00	0.00	665,000.00	249,458.90	249,458.90	0.00	415,541.10	665,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	6,147,000.00	0.00	0.00	6,147,000.00	5,069,759.99	5,069,759.99	0.00	1,077,240.01	6,147,000.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	586,000.00	0.00	0.00	586,000.00	215,098.00	215,098.00	0.00	370,902.00	586,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	12,091,000.00	0.00	0.00	12,091,000.00	10,569,281.73	10,569,281.73	0.00	1,521,718.27	12,091,000.00
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artificios	20,500,000.00	0.00	2,700,000.00	17,800,000.00	135,250.00	135,250.00	0.00	17,664,750.00	17,800,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	13,577,000.00	0.00	0.00	13,577,000.00	9,256,187.48	9,256,187.48	0.00	4,320,812.52	13,577,000.00
02-02-05-00	膳食 Alimentação	2,500,000.00	0.00	0.00	2,500,000.00	1,095,939.50	1,095,939.50	0.00	1,404,060.50	2,500,000.00
02-02-06-00	服裝 Vestuário	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	8,390.00	8,390.00	0.00	91,610.00	100,000.00
02-02-07-00-01	成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	305,000.00	0.00	0.00	305,000.00	47,045.10	47,045.10	0.00	257,954.90	305,000.00
02-02-07-00-02	診療消耗品 Material de consumo clínico	872,000.00	0.00	0.00	872,000.00	697,793.17	697,793.17	0.00	174,206.83	872,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	2,205,000.00	0.00	0.00	2,205,000.00	1,668,774.44	1,668,774.44	0.00	536,225.56	2,205,000.00
02-02-07-00-04	食堂用品 Utensílios para cantinas	37,000.00	0.00	0.00	37,000.00	25,484.20	25,484.20	0.00	11,515.80	37,000.00
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	6,986,000.00	0.00	0.00	6,986,000.00	5,969,733.59	5,969,733.59	0.00	1,016,266.41	6,986,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	1,638,000.00	0.00	0.00	1,638,000.00	906,095.75	906,095.75	0.00	731,904.25	1,638,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	7,745,000.00	0.00	0.00	7,745,000.00	3,352,594.24	3,352,594.24	0.00	4,392,405.76	7,745,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	60,837,000.00	0.00	0.00	60,837,000.00	53,802,408.78	53,802,408.78	0.00	7,034,591.22	60,837,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	49,418,000.00	0.00	0.00	49,418,000.00	36,196,145.70	36,196,145.70	0.00	13,221,854.30	49,418,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	2,111,000.00	0.00	0.00	2,111,000.00	942,115.38	942,115.38	0.00	1,168,884.62	2,111,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	8,994,000.00	0.00	0.00	8,994,000.00	6,340,813.40	6,340,813.40	0.00	2,653,186.60	8,994,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	2,900,000.00	0.00	0.00	2,900,000.00	371,467.75	371,467.75	0.00	2,528,532.25	2,900,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	2,692,000.00	0.00	0.00	2,692,000.00	1,110,665.39	1,110,665.39	0.00	1,581,334.61	2,692,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	3,875,000.00	0.00	0.00	3,875,000.00	1,790,156.94	1,790,156.94	0.00	2,084,843.06	3,875,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	8,650,000.00	700,000.00	0.00	9,350,000.00	6,940,133.06	6,940,133.06	0.00	2,409,866.94	9,350,000.00
	轉下頁 A transportar	2,343,347,000.00	157,042,000.00	11,303,000.00	2,489,086,000.00	2,303,682,164.34	2,303,682,164.34	0.00	185,403,835.66	2,489,086,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações					
		2,343,347,000.00	157,042,000.00	11,303,000.00	2,489,086,000.00	2,303,682,164.34	2,303,682,164.34	0.00	185,403,835.66	2,489,086,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	1,273,000.00	0.00	0.00	0.00	465,441.80	465,441.80	0.00	807,558.20	1,273,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	7,262,000.00	0.00	0.00	0.00	2,303,320.50	2,303,320.50	0.00	4,958,679.50	7,262,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	3,754,000.00	0.00	0.00	0.00	1,340,130.00	1,340,130.00	0.00	2,413,870.00	3,754,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,670,000.00	0.00	0.00	0.00	214,000.00	214,000.00	0.00	1,456,000.00	1,670,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	11,490,000.00	0.00	0.00	0.00	8,044,568.31	8,044,568.31	0.00	3,445,431.69	11,490,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	200,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00	200,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	4,488,000.00	0.00	0.00	0.00	222,445.00	222,445.00	0.00	4,265,555.00	4,488,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	469,000.00	0.00	0.00	0.00	40,518.03	40,518.03	0.00	428,481.97	469,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	1,280,000.00	0.00	0.00	0.00	1,101,977.00	1,101,977.00	0.00	178,023.00	1,280,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	145,000.00	0.00	0.00	0.00	4,922.48	4,922.48	0.00	140,077.52	145,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	6,122,000.00	0.00	0.00	0.00	1,917,116.50	1,917,116.50	0.00	4,204,883.50	6,122,000.00
04-01-05-00-98	各類活動 Actividades diversas	3,840,000.00	0.00	0.00	0.00	1,729,828.30	1,729,828.30	0.00	2,110,171.70	3,840,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	396,000.00	0.00	0.00	0.00	321,453.30	321,453.30	0.00	74,546.70	396,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	1,850,000.00	0.00	0.00	0.00	1,344,172.32	1,344,172.32	0.00	505,827.68	1,850,000.00
05-02-02-00	物料 Material	40,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	40,000.00	0.00	0.00	0.00	11,307.30	11,307.30	0.00	28,692.70	40,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	1,321,000.00	0.00	0.00	0.00	1,100,964.10	1,100,964.10	0.00	220,035.90	1,321,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	132,000.00	0.00	0.00	0.00	21,000.00	21,000.00	0.00	111,000.00	132,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	824,000.00	0.00	0.00	0.00	736,110.00	736,110.00	0.00	87,890.00	824,000.00
05-04-00-00-10	經法律許可之機密開支 Despesas confidenciais permitidas por lei	520,000.00	0.00	0.00	0.00	466,000.00	466,000.00	0.00	54,000.00	520,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	20,000.00	0.00	0.00	0.00	42.39	42.39	0.00	19,957.61	20,000.00
05-04-00-00-98	匯兌及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	300,000.00	2,000,000.00	0.00	0.00	2,038,508.50	2,038,508.50	0.00	261,491.50	2,300,000.00
	資本開支 Despesas de capital	8,082,000.00	0.00	0.00	0.00	6,489,097.50	6,489,097.50	0.00	1,592,902.50	8,082,000.00
	轉下頁 A transportar	2,390,783,000.00	159,042,000.00	11,303,000.00	2,538,522,000.00	2,327,105,990.17	2,327,105,990.17	0.00	211,416,009.83	2,538,522,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		2,390,783,000.00	159,042,000.00	11,303,000.00	2,538,522,000.00	2,327,105,990.17	2,327,105,990.17	0.00	211,416,009.83	2,538,522,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	7,652,000.00	0.00	0.00	7,652,000.00	6,489,097.50	6,489,097.50	0.00	1,162,902.50	7,652,000.00
07-11-00-00	動物 Animais	430,000.00	0.00	0.00	430,000.00	0.00	0.00	0.00	430,000.00	430,000.00
	開支總額 Total das despesas	2,398,865,000.00	159,042,000.00	11,303,000.00	2,546,604,000.00	2,333,595,087.67	2,333,595,087.67	0.00	213,008,912.33	2,546,604,000.00
	本章總額 Total do capítulo	2,398,865,000.00	159,042,000.00	11,303,000.00	2,546,604,000.00	2,333,595,087.67	2,333,595,087.67	0.00	213,008,912.33	2,546,604,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十九章 - 勞工事務局 CAPÍTULO-29-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS 第一組 - 局長室 Divisão-01-Direcção dos Serviços	337,480,200.00	17,200,000.00	17,200,000.00	337,480,200.00	243,200,155.65	243,184,459.25	15,696.40	94,280,044.35	337,480,200.00
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	43,057,000.00	0.00	0.00	43,057,000.00	40,596,055.10	40,596,055.10	0.00	2,460,944.90	43,057,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	685,000.00	630,000.00	0.00	1,315,000.00	1,293,579.70	1,293,579.70	0.00	21,420.30	1,315,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	63,000,000.00	8,000,000.00	0.00	71,000,000.00	68,955,934.30	68,955,934.30	0.00	2,044,065.70	71,000,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	170,000.00	180,000.00	0.00	350,000.00	276,146.50	276,146.50	0.00	73,853.50	350,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	22,378,200.00	0.00	7,030,000.00	15,348,200.00	11,959,319.10	11,958,781.80	537.30	3,388,880.90	15,348,200.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	3,760.00	3,760.00	0.00	26,240.00	30,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	2,100,000.00	300,000.00	0.00	2,400,000.00	1,442,442.00	1,442,442.00	0.00	957,558.00	2,400,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	1,323,147.30	1,323,147.30	0.00	176,852.70	1,500,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	11,100,000.00	0.00	0.00	11,100,000.00	10,436,647.10	10,436,647.10	0.00	663,352.90	11,100,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	10,700,000.00	0.00	0.00	10,700,000.00	9,909,170.00	9,909,170.00	0.00	790,830.00	10,700,000.00
01-02-01-00	不定期臨時酬勞 Graificações variáveis ou eventuais	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	79,760.00	79,760.00	0.00	570,240.00	650,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	12,000,000.00	2,000,000.00	0.00	14,000,000.00	8,307,446.40	8,307,446.40	0.00	5,692,553.60	14,000,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	3,500,000.00	3,100,000.00	0.00	6,600,000.00	6,208,871.60	6,208,871.60	0.00	391,128.40	6,600,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	550,000.00	100,000.00	0.00	650,000.00	111,690.00	111,690.00	0.00	538,310.00	650,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	169,722.50	169,722.50	0.00	230,277.50	400,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	300,000.00	100,000.00	0.00	400,000.00	275,593.90	275,593.90	0.00	124,406.10	400,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	56,175.89	56,175.89	0.00	13,824.11	70,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestutário e artigos pessoais - espécie	850,000.00	0.00	0.00	850,000.00	183,979.50	183,979.50	0.00	666,020.50	850,000.00
	轉下頁 A transportar	173,140,200.00	14,410,000.00	7,030,000.00	180,520,200.00	161,589,440.89	161,588,903.59	537.30	18,930,759.11	180,520,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		173,140,200.00	14,410,000.00	7,030,000.00	180,520,200.00	161,589,440.89	161,588,903.59	537.30	18,930,759.11	180,520,200.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,100,000.00	720,000.00	0.00	1,820,000.00	1,742,520.00	1,742,520.00	0.00	77,480.00	1,820,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	94,300.00	94,300.00	0.00	85,700.00	180,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Abonos diversos - previdência social	380,000.00	0.00	0.00	380,000.00	114,200.00	114,200.00	0.00	265,800.00	380,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo de embarque	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	848,252.70	847,567.70	685.00	1,151,747.30	2,000,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Ajudas de custo diárias	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	735,738.70	735,738.70	0.00	264,261.30	1,000,000.00
01-06-04-00	各項補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Abonos diversos - compensação de encargos	14,500,000.00	0.00	8,370,000.00	6,130,000.00	0.00	0.00	0.00	6,130,000.00	6,130,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Construções e grandes reparações	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	3,631.00	3,631.00	0.00	146,369.00	150,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Livros e documentação técnica	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	1,185,216.90	1,185,216.90	0.00	814,783.10	2,000,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material fabril, oficial e de laboratório	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Material honorífico e de representação	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	148,772.00	148,772.00	0.00	751,228.00	900,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Equipamento de secretaria	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00	300,000.00
02-02-01-00	原料及附料 Outros bens duradouros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	372.00	372.00	0.00	99,628.00	100,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Matérias-primas e subsidiárias	140,000.00	20,000.00	0.00	160,000.00	153,075.51	153,075.51	0.00	6,924.49	160,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Combustíveis e lubrificantes	2,750,000.00	0.00	0.00	2,750,000.00	1,595,802.28	1,595,802.28	0.00	1,154,197.72	2,750,000.00
02-02-06-00	服裝 Consumos de secretaria	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	182,805.40	182,805.40	0.00	217,194.60	400,000.00
02-02-07-00-02	診療消耗品 Vestuário	610,000.00	0.00	0.00	610,000.00	119,570.20	119,570.20	0.00	490,429.80	610,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de consumo clínico	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	125,370.90	125,370.90	0.00	274,629.10	400,000.00
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Material de limpeza e desinfecção	4,100,000.00	0.00	500,000.00	3,600,000.00	1,333,854.90	1,333,854.90	0.00	2,266,145.10	3,600,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Utensílios fabris, oficiais e de laboratório	880,000.00	0.00	0.00	880,000.00	177,058.10	175,558.10	1,500.00	702,941.90	880,000.00
02-02-07-00-99	其他 Lembranças e ofertas	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	268,697.85	268,697.85	0.00	631,302.15	900,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Outros	12,000,000.00	0.00	0.00	12,000,000.00	8,224,301.41	8,224,301.41	0.00	3,775,698.59	12,000,000.00
02-03-02-01	電費 Diversos	4,500,000.00	0.00	0.00	4,500,000.00	3,403,384.70	3,403,384.70	0.00	1,096,615.30	4,500,000.00
	轉下頁 A transportar	222,485,200.00	15,150,000.00	15,900,000.00	221,735,200.00	182,046,365.44	182,043,643.14	2,722.30	39,688,834.56	221,735,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結 算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	222,485,200.00	15,150,000.00	15,900,000.00	221,735,200.00	182,046,365.44	182,043,643.14	2,722.30	39,688,834.56	221,735,200.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	109,565.77	109,565.77	0.00	40,434.23	150,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	985,327.00	985,327.00	0.00	114,673.00	1,100,000.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安 Condomínio e segurança	4,000,000.00	0.00	0.00	4,000,000.00	2,643,526.23	2,643,526.23	0.00	1,356,473.77	4,000,000.00
02-03-04-00-01	不動產	1,500,000.00	0.00	400,000.00	1,100,000.00	329,309.90	329,309.90	0.00	770,690.10	1,100,000.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	158,760.00	158,760.00	0.00	141,240.00	300,000.00
02-03-05-02	Bens móveis 其他原因之交通費	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	67,465.30	67,465.30	0.00	432,534.70	500,000.00
02-03-05-03	Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔	2,700,000.00	0.00	0.00	2,700,000.00	1,496,879.48	1,496,879.48	0.00	1,203,120.52	2,700,000.00
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações 招待費	800,000.00	150,000.00	0.00	950,000.00	555,532.26	555,532.26	0.00	394,467.74	950,000.00
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	4,700,000.00	0.00	0.00	4,700,000.00	3,726,180.20	3,726,180.20	0.00	973,819.80	4,700,000.00
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	5,800,000.00	1,000,000.00	0.00	6,800,000.00	5,565,849.60	5,565,849.60	0.00	1,234,150.40	6,800,000.00
02-03-08-00-01	Ações na RAEM 研究、顧問及翻譯	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	225,328.80	225,328.80	0.00	774,671.20	1,000,000.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultoria e tradução 技術及專業培訓	44,000,000.00	0.00	0.00	44,000,000.00	20,694,602.16	20,692,202.16	2,400.00	23,305,397.84	44,000,000.00
02-03-08-00-03	Formação técnica ou especializada 專業及技術書刊之製作	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00	150,000.00
02-03-08-00-99	Publicações técnicas e especializadas 其他	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	222,334.71	222,334.71	0.00	277,665.29	500,000.00
02-03-09-00-01	Outros 研討會及會議	1,800,000.00	0.00	900,000.00	900,000.00	101,110.22	101,110.22	0.00	798,889.78	900,000.00
02-03-09-00-02	Seminários e congressos 非技術性臨時工作	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	323,867.75	322,830.35	1,037.40	376,132.25	700,000.00
02-03-09-00-03	Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動	2,800,000.00	900,000.00	0.00	3,700,000.00	2,794,932.22	2,794,932.22	0.00	905,067.78	3,700,000.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	14,056.67	14,056.67	0.00	85,943.33	100,000.00
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente 其他	5,000,000.00	0.00	0.00	5,000,000.00	2,288,888.23	2,288,888.23	0.00	2,711,111.77	5,000,000.00
04-02-00-00-02	Outros 社團及組織	8,000,000.00	0.00	0.00	8,000,000.00	7,449,452.00	7,447,415.30	2,036.70	550,548.00	8,000,000.00
04-02-00-00-03	Associações e organizações 給予本地區組織的共同分擔及會費	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	7,220.00	7,220.00	0.00	72,780.00	80,000.00
04-03-00-00-02	Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM 家庭及個人	27,000,000.00	0.00	0.00	27,000,000.00	10,837,367.80	10,829,867.80	7,500.00	16,162,632.20	27,000,000.00
04-04-00-00-02	Famílias e indivíduos 給予外地組織的共同分擔及會費	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	68,927.35	68,927.35	0.00	81,072.65	150,000.00
	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior									
	轉下頁 A transportar	335,315,200.00	17,200,000.00	17,200,000.00	335,315,200.00	242,712,849.09	242,697,152.69	15,696.40	92,602,350.91	335,315,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		335,315,200.00	17,200,000.00	17,200,000.00	335,315,200.00	242,712,849.09	242,697,152.69	15,696.40	92,602,350.91	335,315,200.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	1,600,000.00	0.00	0.00	1,600,000.00	302,187.36	302,187.36	0.00	1,297,812.64	1,600,000.00
05-02-02-00	物料 Material	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	2,048.00	2,048.00	0.00	67,952.00	70,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	31,916.20	31,916.20	0.00	18,083.80	50,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	31,455.00	31,455.00	0.00	68,545.00	100,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	119,700.00	119,700.00	0.00	120,300.00	240,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
	資本開支 Despesas de capital	4,500,000.00	0.00	0.00	4,500,000.00	2,710,141.60	2,710,141.60	0.00	1,789,858.40	4,500,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	106,800.00	106,800.00	0.00	393,200.00	500,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	4,000,000.00	0.00	0.00	4,000,000.00	2,603,341.60	2,603,341.60	0.00	1,396,658.40	4,000,000.00
	開支總額 Total das despesas	341,980,200.00	17,200,000.00	17,200,000.00	341,980,200.00	245,910,297.25	245,894,600.85	15,696.40	96,069,902.75	341,980,200.00
	本章總額 Total do capítulo	341,980,200.00	17,200,000.00	17,200,000.00	341,980,200.00	245,910,297.25	245,894,600.85	15,696.40	96,069,902.75	341,980,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三十章 — 法官委員會 CAPÍTULO-30-CONSELHO DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS									
	經常開支 Despesas correntes	620,000.00	0.00	0.00	620,000.00	154,989.70	154,989.70	0.00	465,010.30	620,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	36,500.00	0.00	0.00	36,500.00	36,000.00	36,000.00	0.00	500.00	36,500.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	490,000.00	0.00	0.00	490,000.00	69,371.00	69,371.00	0.00	420,629.00	490,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	38,880.00	38,880.00	0.00	11,120.00	50,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	17,500.00	0.00	0.00	17,500.00	10,104.20	10,104.20	0.00	7,395.80	17,500.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	21.50	21.50	0.00	1,978.50	2,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	613.00	613.00	0.00	3,387.00	4,000.00
	本章總額 Total do capítulo	620,000.00	0.00	0.00	620,000.00	154,989.70	154,989.70	0.00	465,010.30	620,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三十章 — 地圖繪製暨地籍局 CAPÍTULO-31-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO 經常開支 Despesas correntes	58,923,100.00	2,964,000.00	2,010,000.00	59,877,100.00	52,695,861.42	52,695,861.42	0.00	7,181,238.58	59,877,100.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	16,907,700.00	0.00	400,000.00	16,507,700.00	15,239,741.60	15,239,741.60	0.00	1,267,958.40	16,507,700.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	425,000.00	300,000.00	0.00	725,000.00	701,482.90	701,482.90	0.00	23,517.10	725,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	11,750,800.00	750,000.00	0.00	12,500,800.00	12,338,503.30	12,338,503.30	0.00	162,296.70	12,500,800.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	40,000.00	10,000.00	0.00	50,000.00	47,023.70	47,023.70	0.00	2,976.30	50,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	3,217,500.00	0.00	100,000.00	3,117,500.00	2,927,722.70	2,927,722.70	0.00	189,777.30	3,117,500.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	340,000.00	200,000.00	0.00	540,000.00	471,197.70	471,197.70	0.00	68,802.30	540,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	5,635,900.00	0.00	350,000.00	5,285,900.00	4,497,144.30	4,497,144.30	0.00	788,755.70	5,285,900.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-01-06-00	重疊結構 Duplicação de vencimentos	1,430,000.00	0.00	300,000.00	1,130,000.00	893,089.00	893,089.00	0.00	236,911.00	1,130,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	283,200.00	14,000.00	0.00	297,200.00	278,896.90	278,896.90	0.00	18,303.10	297,200.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	3,233,000.00	50,000.00	0.00	3,283,000.00	3,123,704.30	3,123,704.30	0.00	159,295.70	3,283,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	3,233,000.00	0.00	0.00	3,233,000.00	3,197,225.40	3,197,225.40	0.00	35,774.60	3,233,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Graificações variáveis ou eventuais	626,700.00	0.00	0.00	626,700.00	361,921.00	361,921.00	0.00	264,779.00	626,700.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	248,460.50	248,460.50	0.00	151,539.50	400,000.00
01-02-04-00	編算補助 Abono para falhas	42,500.00	0.00	0.00	42,500.00	29,340.00	29,340.00	0.00	13,160.00	42,500.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,200,000.00	900,000.00	0.00	2,100,000.00	1,978,994.50	1,978,994.50	0.00	121,005.50	2,100,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	26,280.00	26,280.00	0.00	23,720.00	50,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	144,133.30	144,133.30	0.00	55,866.70	200,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	23,300.00	0.00	0.00	23,300.00	14,300.53	14,300.53	0.00	8,999.47	23,300.00
	轉下頁 A transportar	49,028,600.00	2,274,000.00	1,150,000.00	50,152,600.00	46,519,161.63	46,519,161.63	0.00	3,633,438.37	50,152,600.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	49,028,600.00	2,274,000.00	1,150,000.00	50,152,600.00	46,519,161.63	46,519,161.63	0.00	3,633,438.37	50,152,600.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	53,500.00	0.00	0.00	53,500.00	31,998.40	31,998.40	0.00	21,501.60	53,500.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie	400,000.00	350,000.00	0.00	750,000.00	635,740.00	635,740.00	0.00	114,260.00	750,000.00
01-05-02-00	Subsídio de família	34,000.00	0.00	0.00	34,000.00	11,500.00	11,500.00	0.00	22,500.00	34,000.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	12,200.00	12,200.00	0.00	57,800.00	70,000.00
01-06-03-02	啓程津貼	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	66,287.20	66,287.20	0.00	183,712.80	250,000.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	12,736.10	12,736.10	0.00	47,263.90	60,000.00
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-01-00	其他補助－負擔補償	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	66,964.38	66,964.38	0.00	63,035.62	130,000.00
02-01-04-00-02	建築及大型裝修	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	0.00	0.00	0.00	22,000.00	22,000.00
02-01-04-00-99	書刊及技術文件	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	150.00	150.00	0.00	5,850.00	6,000.00
02-01-05-00	其他	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	25,608.00	25,608.00	0.00	14,392.00	40,000.00
02-01-07-00	工場、修理廠及化驗室用品	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	0.00	0.00	0.00	35,000.00	35,000.00
02-01-08-00	Material fabril, oficial e de laboratório	32,000.00	0.00	0.00	32,000.00	2,720.80	2,720.80	0.00	29,279.20	32,000.00
02-02-01-00	辦事處設備	120,000.00	10,000.00	0.00	130,000.00	111,947.00	111,947.00	0.00	18,053.00	130,000.00
02-02-01-00	Equipmento de secretaria	330,000.00	70,000.00	0.00	400,000.00	292,172.80	292,172.80	0.00	107,827.20	400,000.00
02-02-02-00	其他耐用用品	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	38,464.12	38,464.12	0.00	21,535.88	60,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	96.00	96.00	0.00	4,904.00	5,000.00
02-02-02-00	Matérias-primas e subsidiárias	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	26,191.60	26,191.60	0.00	223,808.40	250,000.00
02-02-02-00	原料及附料	200,000.00	100,000.00	0.00	300,000.00	75,200.30	75,200.30	0.00	224,799.70	300,000.00
02-02-04-00	燃油及潤滑劑	1,300,000.00	150,000.00	0.00	1,450,000.00	1,200,985.06	1,200,985.06	0.00	249,014.94	1,450,000.00
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	713,018.70	713,018.70	0.00	186,981.30	900,000.00
02-02-07-00-03	辦事處消耗	330,000.00	70,000.00	0.00	400,000.00	292,172.80	292,172.80	0.00	94,476.00	330,000.00
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	38,464.12	38,464.12	0.00	21,535.88	60,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	96.00	96.00	0.00	4,904.00	5,000.00
02-02-07-00-05	Material de limpeza e desinfecção	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	26,191.60	26,191.60	0.00	223,808.40	250,000.00
02-02-07-00-06	廠房、修理廠及化驗室用品	200,000.00	100,000.00	0.00	300,000.00	75,200.30	75,200.30	0.00	224,799.70	300,000.00
02-02-07-00-99	Utensílios fabris, oficiais e de laboratório	1,300,000.00	150,000.00	0.00	1,450,000.00	1,200,985.06	1,200,985.06	0.00	249,014.94	1,450,000.00
02-02-07-00-99	紀念品及獎品	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	713,018.70	713,018.70	0.00	186,981.30	900,000.00
02-03-01-00-05	Lembranças e ofertas	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00	235,524.00	235,524.00	0.00	94,476.00	330,000.00
02-03-01-00-05	Diversos	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	391,602.00	391,602.00	0.00	108,398.00	500,000.00
02-03-02-01	電費									
02-03-02-01	Energia eléctrica									
02-03-02-02-02	衛生及清潔									
02-03-02-02-02	Higiene e limpeza									
02-03-02-02-03	管理費及保安									
02-03-02-02-03	Condomínio e segurança									
	轉下頁 A transportar	54,536,100.00	2,954,000.00	1,520,000.00	55,970,100.00	50,470,268.09	50,470,268.09	0.00	5,499,831.91	55,970,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	54,536,100.00	2,954,000.00	1,520,000.00	55,970,100.00	50,470,268.09	50,470,268.09	0.00	5,499,831.91	55,970,100.00
02-03-04-00-01	不動產	320,000.00	0.00	100,000.00	220,000.00	6,987.80	6,987.80	0.00	213,012.20	220,000.00
02-03-04-00-02	動產	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	8,800.00	8,800.00	0.00	11,200.00	20,000.00
02-03-05-03	Bens móveis									
02-03-06-00	交通及通訊之其他負擔	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	250,208.50	250,208.50	0.00	249,791.50	500,000.00
02-03-06-00	招待費	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	201,810.90	201,810.90	0.00	198,189.10	400,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	48,423.00	48,423.00	0.00	81,577.00	130,000.00
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	10,800.00	10,800.00	0.00	89,200.00	100,000.00
02-03-08-00-01	Ações na RAEM 研究、顧問及翻譯	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	24,137.10	24,137.10	0.00	25,862.90	50,000.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	100,000.00	10,000.00	0.00	110,000.00	99,539.75	99,539.75	0.00	10,460.25	110,000.00
02-03-08-00-03	Formação técnica ou especializada 專業及技術書刊之製作	600,000.00	0.00	230,000.00	370,000.00	181,680.00	181,680.00	0.00	188,320.00	370,000.00
02-03-08-00-99	Publicações técnicas e especializadas 其他	1,050,000.00	0.00	160,000.00	890,000.00	737,945.40	737,945.40	0.00	152,054.60	890,000.00
02-03-09-00-01	Outros 研討會及會議	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	444,699.38	444,699.38	0.00	155,300.62	600,000.00
02-03-09-00-03	Seminários e congressos 文化、體育及康樂活動	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	125,491.00	125,491.00	0.00	74,509.00	200,000.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	2,869.80	2,869.80	0.00	5,130.20	8,000.00
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente 其他	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	17,243.00	17,243.00	0.00	82,757.00	100,000.00
04-04-00-00-02	Outros 給予外地組織的共同撥款及會費	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	7,652.40	7,652.40	0.00	7,347.60	15,000.00
05-02-01-00	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior 人員	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	3,000.00	3,000.00	0.00	47,000.00	50,000.00
05-02-02-00	Pessoal 物料	67,000.00	0.00	0.00	67,000.00	0.00	0.00	0.00	67,000.00	67,000.00
05-02-04-00	Material 車輛	28,000.00	0.00	0.00	28,000.00	25,775.30	25,775.30	0.00	2,224.70	28,000.00
05-02-05-00	Viaturas 雜項	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
05-04-00-00-03	Diversos 社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	39,000.00	0.00	0.00	39,000.00	28,530.00	28,530.00	0.00	10,470.00	39,000.00
	資本開支 Despesas de capital	700,000.00	420,000.00	0.00	1,120,000.00	901,399.26	901,399.26	0.00	218,600.74	1,120,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	150,500.00	150,500.00	0.00	49,500.00	200,000.00
	轉下頁 A transportar	59,123,100.00	2,964,000.00	2,010,000.00	60,077,100.00	52,846,361.42	52,846,361.42	0.00	7,230,738.58	60,077,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	59,123,100.00	2,964,000.00	2,010,000.00	60,077,100.00	52,846,361.42	52,846,361.42	0.00	7,230,738.58	60,077,100.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	500,000.00	420,000.00	0.00	920,000.00	750,899.26	750,899.26	0.00	169,100.74	920,000.00
	本章總額 Total do capítulo	59,623,100.00	3,384,000.00	2,010,000.00	60,997,100.00	53,597,260.68	53,597,260.68	0.00	7,399,839.32	60,997,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三十二章 — 司法警察局 CAPÍTULO-32-POLÍCIA JUDICIÁRIA									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	635,542,700.00	13,406,000.00	0.00	635,542,700.00	406,076,037.92	406,074,362.92	1,675.00	229,466,662.08	635,542,700.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	192,606,100.00	0.00	0.00	192,606,100.00	183,414,643.40	183,413,868.40	775.00	9,191,456.60	192,606,100.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	2,533,500.00	2,300,000.00	0.00	4,833,500.00	4,520,776.20	4,520,776.20	0.00	312,723.80	4,833,500.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	42,731,200.00	0.00	0.00	40,931,200.00	38,572,564.60	38,572,564.60	0.00	2,358,635.40	40,931,200.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	72,800.00	120,000.00	0.00	192,800.00	169,647.50	169,647.50	0.00	23,152.50	192,800.00
01-01-05-01	工資 Salários	3,839,900.00	0.00	0.00	2,219,900.00	1,578,910.70	1,578,910.70	0.00	640,989.30	2,219,900.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	33,563,900.00	0.00	0.00	26,577,900.00	25,110,589.40	25,110,589.40	0.00	1,467,310.60	26,577,900.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	481.40	481.40	0.00	14,518.60	15,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	369,300.00	300,000.00	0.00	669,300.00	420,607.60	420,607.60	0.00	248,692.40	669,300.00
01-01-07-00-05	紀律部隊人員 Pessoal dos órgãos policiais	1,669,700.00	0.00	0.00	1,669,700.00	772,303.50	772,303.50	0.00	897,396.50	1,669,700.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	17,958,000.00	0.00	0.00	16,978,000.00	15,899,070.70	15,899,070.70	0.00	1,078,929.30	16,978,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	25,455,200.00	0.00	0.00	25,455,200.00	21,927,408.80	21,927,408.80	0.00	3,527,791.20	25,455,200.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Graatificações variáveis ou eventuais	21,114,700.00	0.00	0.00	21,114,700.00	20,331,977.90	20,331,977.90	0.00	782,722.10	21,114,700.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,905,000.00	0.00	0.00	2,905,000.00	1,501,099.50	1,501,099.50	0.00	1,403,900.50	2,905,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	6,500,000.00	1,180,000.00	0.00	7,680,000.00	7,095,845.80	7,095,845.80	0.00	584,154.20	7,680,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	850,000.00	200,000.00	0.00	1,050,000.00	1,023,060.20	1,023,060.20	0.00	26,939.80	1,050,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	9,995,000.00	4,996,000.00	0.00	14,991,000.00	13,998,874.40	13,998,874.40	0.00	992,125.60	14,991,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	565,900.00	0.00	0.00	565,900.00	190,332.50	190,332.50	0.00	375,567.50	565,900.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	980,000.00	0.00	0.00	980,000.00	843,110.00	843,110.00	0.00	136,890.00	980,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	599,362.20	599,362.20	0.00	300,637.80	900,000.00
		200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	125,763.10	125,763.10	0.00	74,236.90	200,000.00
	轉下頁 A transportar	364,825,200.00	9,096,000.00	11,386,000.00	362,535,200.00	338,096,429.40	338,095,654.40	775.00	24,438,770.60	362,535,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	364,825,200.00	9,096,000.00	11,386,000.00	362,535,200.00	338,096,429.40	338,095,654.40	775.00	24,438,770.60	362,535,200.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	14,527.00	14,527.00	0.00	65,473.00	80,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	280,000.00	100,000.00	0.00	380,000.00	317,012.70	317,012.70	0.00	62,987.30	380,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	2,999,500.00	2,000,000.00	0.00	4,999,500.00	4,753,290.00	4,753,290.00	0.00	246,210.00	4,999,500.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	271,400.00	271,400.00	0.00	378,600.00	650,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	250,750.00	250,750.00	0.00	99,250.00	350,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	3,300,000.00	200,000.00	0.00	3,500,000.00	2,644,797.20	2,644,797.20	0.00	855,202.80	3,500,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	200,000.00	90,000.00	0.00	290,000.00	182,413.80	182,413.80	0.00	107,586.20	290,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	190,000,000.00	0.00	0.00	190,000,000.00	800,000.00	800,000.00	0.00	189,200,000.00	190,000,000.00
02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	750,000.00	460,000.00	0.00	1,210,000.00	677,620.00	677,620.00	0.00	532,380.00	1,210,000.00
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00	8,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	25,927.60	25,927.60	0.00	39,072.40	65,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	171,482.80	171,482.80	0.00	278,517.20	450,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	21,500.00	21,500.00	0.00	8,500.00	30,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	670,000.00	0.00	0.00	670,000.00	248,082.30	248,082.30	0.00	421,917.70	670,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	230,000.00	0.00	0.00	230,000.00	140,034.10	140,034.10	0.00	89,965.90	230,000.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	2,200,000.00	0.00	0.00	2,200,000.00	1,892,330.47	1,892,330.47	0.00	307,669.53	2,200,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	2,060,000.00	0.00	0.00	2,060,000.00	1,839,230.74	1,839,230.74	0.00	220,769.26	2,060,000.00
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	500,000.00	0.00	350,000.00	150,000.00	117,500.00	117,500.00	0.00	32,500.00	150,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	2,000,000.00	300,000.00	0.00	2,300,000.00	2,066,524.58	2,066,524.58	0.00	233,475.42	2,300,000.00
02-02-05-00	膳食 Alimentação	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	9,398.90	9,398.90	0.00	20,601.10	30,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	360,000.00	0.00	0.00	360,000.00	286,559.14	286,559.14	0.00	73,440.86	360,000.00
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficiais e de laboratório	980,000.00	0.00	0.00	980,000.00	696,739.18	696,739.18	0.00	283,260.82	980,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及贈品 Lembranças e ofertas	750,000.00	200,000.00	0.00	950,000.00	539,534.40	539,534.40	0.00	410,465.60	950,000.00
	轉下頁 A transportar	573,767,700.00	12,446,000.00	11,736,000.00	574,477,700.00	356,063,084.31	356,062,309.31	775.00	218,414,615.69	574,477,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		573,767,700.00	12,446,000.00	11,736,000.00	574,477,700.00	356,063,084.31	356,062,309.31	775.00	218,414,615.69	574,477,700.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	1,400,000.00	0.00	0.00	1,400,000.00	1,101,307.86	1,101,307.86	0.00	298,692.14	1,400,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	21,000,000.00	0.00	220,000.00	20,780,000.00	18,292,808.43	18,292,808.43	0.00	2,487,191.57	20,780,000.00
02-03-02-01	電費	9,500,000.00	0.00	0.00	9,500,000.00	7,993,538.60	7,993,538.60	0.00	1,506,461.40	9,500,000.00
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	71,269.05	71,269.05	0.00	108,730.95	180,000.00
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	2,460,000.00	0.00	0.00	2,460,000.00	1,814,290.00	1,814,290.00	0.00	645,710.00	2,460,000.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	760,000.00	590,000.00	0.00	1,350,000.00	1,339,096.30	1,339,096.30	0.00	10,903.70	1,350,000.00
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產	1,200,000.00	0.00	150,000.00	1,050,000.00	611,140.00	611,140.00	0.00	438,860.00	1,050,000.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	1,500.00	1,500.00	0.00	18,500.00	20,000.00
02-03-05-02	Bens móveis 其他原因之交通費	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-03-05-03	Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔	6,000,000.00	0.00	780,000.00	5,220,000.00	2,884,321.18	2,884,321.18	0.00	2,335,678.82	5,220,000.00
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações 招待費	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	851,830.52	851,830.52	0.00	48,169.48	900,000.00
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	380,000.00	20,000.00	0.00	400,000.00	379,586.00	379,586.00	0.00	20,414.00	400,000.00
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	5,500,000.00	0.00	200,000.00	5,300,000.00	4,438,171.80	4,438,171.80	0.00	861,828.20	5,300,000.00
02-03-08-00-01	Ações na RAEM 研究、顧問及翻譯	50,000.00	30,000.00	0.00	80,000.00	70,850.00	70,850.00	0.00	9,150.00	80,000.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	368,014.87	368,014.87	0.00	131,985.13	500,000.00
02-03-08-00-03	Formação técnica ou especializada 專業及技術書刊之製作	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	5,200.00	5,200.00	0.00	44,800.00	50,000.00
02-03-08-00-99	Publicações técnicas e especializadas 其他	5,140,000.00	0.00	0.00	5,140,000.00	4,169,826.34	4,169,826.34	0.00	970,173.66	5,140,000.00
02-03-09-00-01	Outros 研討會及會議	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	10,483.85	10,483.85	0.00	109,516.15	120,000.00
02-03-09-00-03	Seminários e congressos 文化、體育及康樂活動	530,000.00	0.00	100,000.00	430,000.00	380,868.00	380,868.00	0.00	49,132.00	430,000.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	10,080.40	10,080.40	0.00	19,919.60	30,000.00
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente 其他	800,000.00	100,000.00	0.00	900,000.00	525,373.67	525,373.67	0.00	374,626.33	900,000.00
04-03-00-00-02	Outros 家庭及個人	120,000.00	0.00	70,000.00	50,000.00	25,400.00	24,500.00	900.00	24,600.00	50,000.00
05-02-01-00	Famílias e indivíduos 人員	180,000.00	0.00	50,000.00	130,000.00	71,049.45	71,049.45	0.00	58,950.55	130,000.00
	Pessoal	630,597,700.00	13,206,000.00	13,306,000.00	630,497,700.00	401,479,090.63	401,477,415.63	1,675.00	229,018,609.37	630,497,700.00
	A transportar									

轉下頁

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		630,597,700.00	13,206,000.00	13,306,000.00	630,497,700.00	401,479,090.63	401,477,415.63	1,675.00	229,018,609.37	630,497,700.00
05-02-02-00	物料 Material									
05-02-03-00	不動產 Imóveis	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	3,219.28	3,219.28	0.00	96,780.72	100,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	20,010.53	20,010.53	0.00	79,989.47	100,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	450,000.00	0.00	100,000.00	350,000.00	217,526.48	217,526.48	0.00	132,473.52	350,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (onc. entidade patronal)	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	19,341.00	19,341.00	0.00	10,659.00	30,000.00
05-04-00-00-10	經法律許可之機密開支 Despesas confidenciais permitidas por lei	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	182,850.00	182,850.00	0.00	97,150.00	280,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	3,930,000.00	200,000.00	0.00	4,130,000.00	4,130,000.00	4,130,000.00	0.00	0.00	4,130,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
	資本開支 Despesas de capital	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	24,000.00	24,000.00	0.00	26,000.00	50,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	2,900,000.00	0.00	0.00	2,900,000.00	1,746,291.68	1,746,291.68	0.00	1,153,708.32	2,900,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	90,862.00	90,862.00	0.00	209,138.00	300,000.00
		2,600,000.00	0.00	0.00	2,600,000.00	1,655,429.68	1,655,429.68	0.00	944,570.32	2,600,000.00
	本章總額 Total do capítulo	638,442,700.00	13,406,000.00	13,406,000.00	638,442,700.00	407,822,329.60	407,820,654.60	1,675.00	230,620,370.40	638,442,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三十三章 — 環境保護局 CAPÍTULO 33-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	109,389,900.00	14,583,300.00	13,864,000.00	110,109,200.00	87,787,741.80	87,731,772.60	55,969.20	22,321,458.20	110,109,200.00
01-01-01-02	年資獎金 Vencimentos ou honorários	9,307,100.00	0.00	1,410,000.00	7,897,100.00	6,887,296.80	6,887,296.80	0.00	1,009,803.20	7,897,100.00
01-01-02-01	報酬 Prémio de antiguidade	77,500.00	36,500.00	0.00	114,000.00	105,960.10	105,960.10	0.00	8,039.90	114,000.00
01-01-02-01	報酬 Prémio de antiguidade	25,315,000.00	200,000.00	0.00	25,515,000.00	24,950,323.50	24,950,323.50	0.00	564,676.50	25,515,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Remunerações	177,800.00	29,900.00	0.00	207,700.00	125,706.40	125,706.40	0.00	81,993.60	207,700.00
01-01-03-01	報酬 Prémio de antiguidade	460,200.00	23,400.00	0.00	483,600.00	483,600.00	483,600.00	0.00	0.00	483,600.00
01-01-03-02	年資獎金 Remunerações	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
01-01-05-01	工資 Prémio de antiguidade	12,360,300.00	697,900.00	0.00	13,058,200.00	5,879,210.60	5,879,210.60	0.00	7,178,989.40	13,058,200.00
01-01-05-02	Salários Prémio de antiguidade	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	450.90	450.90	0.00	1,549.10	2,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Prémio de antiguidade	1,294,700.00	0.00	0.00	1,294,700.00	1,059,814.30	1,059,814.30	0.00	234,885.70	1,294,700.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Duplicação de vencimentos	566,400.00	0.00	40,000.00	526,400.00	422,013.20	422,013.20	0.00	104,386.80	526,400.00
01-01-07-00-99	其他 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	47,016.80	47,016.80	0.00	52,983.20	100,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Outras	4,348,000.00	0.00	0.00	4,348,000.00	3,390,446.10	3,390,446.10	0.00	957,553.90	4,348,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de Natal	4,160,000.00	0.00	830,000.00	3,330,000.00	3,070,445.00	3,070,445.00	0.00	259,555.00	3,330,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Subsídio de férias	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	0.00	0.00	0.00	22,000.00	22,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Gratificações variáveis ou eventuais	1,700,000.00	700,000.00	0.00	2,400,000.00	2,188,334.90	2,188,300.70	34.20	211,665.10	2,400,000.00
01-02-05-00	出席費 Trabalho extraordinário	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	21,700.00	19,840.00	1,860.00	78,300.00	100,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Senhas de presença	1,058,200.00	1,490,100.00	0.00	2,548,300.00	2,017,000.50	2,017,000.50	0.00	531,299.50	2,548,300.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Subsídio de residência	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎金 Remunerações para formação	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Prémio de avaliação de desempenho	100,000.00	20,000.00	0.00	120,000.00	29,505.30	29,505.30	0.00	90,494.70	120,000.00
	Compensação em cessação definitiva de funções	61,241,200.00	3,197,800.00	2,280,000.00	62,159,000.00	50,678,824.40	50,676,930.20	1,894.20	11,480,175.60	62,159,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	61,241,200.00	3,197,800.00	2,280,000.00	62,159,000.00	50,678,824.40	50,676,930.20	1,894.20	11,480,175.60	62,159,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	27,600.00	0.00	0.00	27,600.00	9,757.38	9,757.38	0.00	17,842.62	27,600.00
01-03-02-00	膳食及住宿—實物 Alimentação e alojamento - espécie	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	33,631.50	33,631.50	0.00	16,368.50	50,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品—實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	190,000.00	0.00	0.00	190,000.00	82,989.00	82,989.00	0.00	107,011.00	190,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	450,300.00	301,500.00	0.00	751,800.00	593,060.00	593,060.00	0.00	158,740.00	751,800.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	6,900.00	6,900.00	0.00	93,100.00	100,000.00
01-06-03-01	各埠津貼 Ajudas de custo de embarque	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	70,750.00	70,750.00	0.00	29,250.00	100,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	339,996.60	339,996.60	0.00	560,003.40	900,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	33,007.70	33,007.70	0.00	46,992.30	80,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	3,500,000.00	0.00	2,600,000.00	900,000.00	853,225.00	853,225.00	0.00	46,775.00	900,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	3,950.00	3,950.00	0.00	76,050.00	80,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material fabril, oficial e de laboratório	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	200,000.00	0.00	140,000.00	60,000.00	33,264.00	33,264.00	0.00	26,736.00	60,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-01-00	原料及附料 Outros bens duradouros	60,000.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	400,000.00	0.00	150,000.00	250,000.00	174,671.60	174,671.60	0.00	75,328.40	250,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	755,000.00	0.00	150,000.00	605,000.00	527,104.15	527,104.15	0.00	77,895.85	605,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	107,065.20	103,151.20	3,914.00	22,934.80	130,000.00
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficiais e de laboratório	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	10,530.00	10,530.00	0.00	9,470.00	20,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	570,000.00	350,000.00	0.00	920,000.00	273,321.30	273,321.30	0.00	646,678.70	920,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	350,000.00	300,000.00	0.00	650,000.00	518,954.20	468,793.20	50,161.00	131,045.80	650,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	4,343,000.00	0.00	2,250,000.00	2,093,000.00	1,858,110.19	1,858,110.19	0.00	234,889.81	2,093,000.00
	轉下頁 A transportar	73,627,100.00	4,149,300.00	7,650,000.00	70,126,400.00	56,209,112.22	56,153,143.02	55,969.20	13,917,287.78	70,126,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa Orçamentada	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		73,627,100.00	4,149,300.00	7,650,000.00	70,126,400.00	56,209,112.22	56,153,143.02	55,969.20	13,917,287.78	70,126,400.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica									
02-03-02-02-01	水及氣體費	772,000.00	0.00	244,000.00	528,000.00	432,477.42	432,477.42	0.00	95,522.58	528,000.00
02-03-02-02-02	Água e gás	250,000.00	0.00	50,000.00	200,000.00	127,161.00	127,161.00	0.00	72,839.00	200,000.00
02-03-02-02-03	衛生及清潔	475,000.00	0.00	180,000.00	295,000.00	206,050.00	206,050.00	0.00	88,950.00	295,000.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza	3,402,000.00	300,000.00	0.00	3,702,000.00	3,556,029.60	3,556,029.60	0.00	145,970.40	3,702,000.00
02-03-02-02-99	管理費及保安									
02-03-02-02-99	Condomínio e segurança	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-00-99	其他	120,000.00	0.00	70,000.00	50,000.00	41,000.00	41,000.00	0.00	9,000.00	50,000.00
02-03-03-00-99	Outros	270,000.00	900,000.00	0.00	1,170,000.00	501,661.50	501,661.50	0.00	668,338.50	1,170,000.00
02-03-04-00-01	不動產	5,100,000.00	0.00	1,360,000.00	3,740,000.00	3,512,478.00	3,512,478.00	0.00	227,522.00	3,740,000.00
02-03-04-00-02	動產									
02-03-05-02	Bens móveis	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	20,595.00	20,595.00	0.00	29,405.00	50,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費									
02-03-05-03	Transportes por outros motivos	1,296,800.00	1,510,000.00	0.00	2,806,800.00	2,349,747.54	2,349,747.54	0.00	457,052.46	2,806,800.00
02-03-06-00	交通及通訊之其他負擔									
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações	450,000.00	400,000.00	0.00	850,000.00	534,996.70	534,996.70	0.00	315,003.30	850,000.00
02-03-07-00-01	招待費									
02-03-07-00-01	Representação	5,910,000.00	0.00	1,600,000.00	4,310,000.00	3,684,460.40	3,684,460.40	0.00	625,539.60	4,310,000.00
02-03-07-00-02	廣告費用									
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios	5,300,000.00	1,500,000.00	1,300,000.00	5,500,000.00	3,447,976.26	3,447,976.26	0.00	2,052,023.74	5,500,000.00
02-03-07-00-03	在澳門特別行政區之活動									
02-03-07-00-03	Ações na RAEM	200,000.00	0.00	150,000.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-08-00-01	在外地市場之活動	3,736,000.00	300,000.00	0.00	4,036,000.00	2,827,497.61	2,827,497.61	0.00	1,208,502.39	4,036,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯									
02-03-08-00-02	Ações em mercados externos	1,000,000.00	0.00	480,000.00	520,000.00	479,789.25	479,789.25	0.00	40,210.75	520,000.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução									
02-03-08-00-03	技術及專業培訓	900,000.00	0.00	160,000.00	740,000.00	381,250.00	381,250.00	0.00	358,750.00	740,000.00
02-03-08-00-03	Formação técnica ou especializada	3,240,000.00	600,000.00	0.00	3,840,000.00	3,106,379.90	3,106,379.90	0.00	733,620.10	3,840,000.00
02-03-08-00-99	專業及技術書刊之製作									
02-03-08-00-99	Publicações técnicas e especializadas	645,000.00	0.00	480,000.00	165,000.00	79,751.40	79,751.40	0.00	85,248.60	165,000.00
02-03-09-00-01	其他	100,000.00	50,000.00	0.00	150,000.00	128,335.00	128,335.00	0.00	21,665.00	150,000.00
02-03-09-00-01	Outros	300,000.00	0.00	120,000.00	180,000.00	141,625.00	141,625.00	0.00	38,375.00	180,000.00
02-03-09-00-02	Seminários e congressos	26,000.00	20,000.00	0.00	46,000.00	12,623.00	12,623.00	0.00	33,377.00	46,000.00
02-03-09-00-02	Seminários e congressos	1,530,000.00	0.00	0.00	1,530,000.00	933,162.70	933,162.70	0.00	596,837.30	1,530,000.00
02-03-09-00-02	研討會及會議									
02-03-09-00-02	Seminários e congressos	108,719,900.00	9,729,300.00	13,864,000.00	104,585,200.00	82,714,159.50	82,658,190.30	55,969.20	21,871,040.50	104,585,200.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作									
02-03-09-00-03	Trabalhos pontuais não especializados									
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動									
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas									
02-03-09-00-06	銀行手續費									
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente									
02-03-09-00-99	其他									
02-03-09-00-99	Outros									
	轉下頁 A transportar	108,719,900.00	9,729,300.00	13,864,000.00	104,585,200.00	82,714,159.50	82,658,190.30	55,969.20	21,871,040.50	104,585,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		108,719,900.00	9,729,300.00	13,864,000.00	104,585,200.00	82,714,159.50	82,658,190.30	55,969.20	21,871,040.50	104,585,200.00
04-02-00-00-02	接上頁 Transporte									
	社團及組織									
	Associações e organizações	350,000.00	300,000.00	0.00	650,000.00	400,972.30	400,972.30	0.00	249,027.70	650,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人									
	Famílias e indivíduos	60,000.00	40,000.00	0.00	100,000.00	48,000.00	48,000.00	0.00	52,000.00	100,000.00
05-02-01-00	人員									
	Pessoal	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	45,783.90	45,783.90	0.00	24,216.10	70,000.00
05-02-02-00	物料									
	Material	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
05-02-03-00	不動產									
	Imóveis	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
05-02-04-00	車輛									
	Viaturas	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	15,890.80	15,890.80	0.00	24,109.20	40,000.00
05-02-05-00	雜項									
	Diversos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	3,616.00	3,616.00	0.00	46,384.00	50,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔)									
	F.S.S. (enc. entidade patronal)	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	45,660.00	45,660.00	0.00	14,340.00	60,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支									
	Despesas eventuais e não especificadas	0.00	4,514,000.00	0.00	4,514,000.00	4,513,659.30	4,513,659.30	0.00	340.70	4,514,000.00
	資本開支 Despesas de capital									
		2,402,700.00	1,000,000.00	500,000.00	2,902,700.00	2,232,376.90	2,232,376.90	0.00	670,323.10	2,902,700.00
07-06-00-00	各項建設									
	Construções diversas	0.00	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
07-09-00-00	運輸物料									
	Material de transporte	500,000.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00	機械及設備									
	Maquinaria e equipamento	1,902,700.00	900,000.00	0.00	2,802,700.00	2,232,376.90	2,232,376.90	0.00	570,323.10	2,802,700.00
	本章總額 Total do capítulo	111,792,600.00	15,583,300.00	14,364,000.00	113,011,900.00	90,020,118.70	89,964,149.50	55,969.20	22,991,781.30	113,011,900.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三十四章 — 法務局 CAPÍTULO-34-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA 第一組 — 法務局 Divisão-01-Serviços de Assuntos de Justiça									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	143,863,700.00	9,420,000.00	7,770,000.00	145,513,700.00	122,604,595.11	122,604,595.11	0.00	22,909,104.89	145,513,700.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	35,256,600.00	2,200,000.00	0.00	37,456,600.00	37,113,103.40	37,113,103.40	0.00	343,496.60	37,456,600.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	784,400.00	400,000.00	0.00	1,184,400.00	1,123,542.00	1,123,542.00	0.00	60,858.00	1,184,400.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	37,891,200.00	0.00	2,800,000.00	35,091,200.00	32,247,836.00	32,247,836.00	0.00	2,843,364.00	35,091,200.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	240,800.00	0.00	0.00	240,800.00	233,740.10	233,740.10	0.00	7,059.90	240,800.00
01-01-04-01	工資 Salários	1,849,700.00	0.00	700,000.00	1,149,700.00	483,600.00	483,600.00	0.00	666,100.00	1,149,700.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	392,400.00	30,000.00	0.00	422,400.00	401,202.00	401,202.00	0.00	21,198.00	422,400.00
01-01-05-01	工資 Salários	34,200.00	50,000.00	0.00	84,200.00	71,400.00	71,400.00	0.00	12,800.00	84,200.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	8,823,800.00	1,800,000.00	0.00	10,623,800.00	8,986,321.90	8,986,321.90	0.00	1,637,478.10	10,623,800.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	13,300.00	20,000.00	0.00	33,300.00	14,280.00	14,280.00	0.00	19,020.00	33,300.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	4,439,200.00	0.00	1,400,000.00	3,039,200.00	2,241,278.00	2,241,278.00	0.00	797,922.00	3,039,200.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	885,000.00	0.00	0.00	885,000.00	805,958.30	805,958.30	0.00	79,041.70	885,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,125,800.00	0.00	0.00	1,125,800.00	836,768.00	836,768.00	0.00	289,032.00	1,125,800.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	7,435,700.00	0.00	0.00	7,435,700.00	7,053,394.20	7,053,394.20	0.00	382,305.80	7,435,700.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Graatificações variáveis ou eventuais	7,435,700.00	0.00	220,000.00	7,215,700.00	6,830,715.00	6,830,715.00	0.00	384,985.00	7,215,700.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	113,300.00	0.00	0.00	113,300.00	4,265.00	4,265.00	0.00	109,035.00	113,300.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	7,000,000.00	2,000,000.00	0.00	9,000,000.00	5,538,709.50	5,538,709.50	0.00	3,461,290.50	9,000,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	0.00	0.00	0.00	18,000.00	18,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	2,284,000.00	1,500,000.00	0.00	3,784,000.00	3,677,000.00	3,677,000.00	0.00	107,000.00	3,784,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
		620,000.00	0.00	0.00	620,000.00	443,360.00	443,360.00	0.00	176,640.00	620,000.00
	轉下頁 A transportar	116,693,100.00	8,000,000.00	5,120,000.00	119,573,100.00	108,106,473.40	108,106,473.40	0.00	11,466,626.60	119,573,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidaada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	129,056,100.00	8,850,000.00	5,320,000.00	132,586,100.00	115,243,523.06	115,243,523.06	0.00	17,342,576.94	132,586,100.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	86,813.52	86,813.52	0.00	63,186.48	150,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	270,000.00	0.00	0.00	270,000.00	197,440.00	197,440.00	0.00	72,560.00	270,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,378,000.00	0.00	100,000.00	1,278,000.00	1,187,119.20	1,187,119.20	0.00	90,880.80	1,278,000.00
02-03-02-02-99	其他 Outros	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	0.00	0.00	0.00	16,000.00	16,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	555,400.00	0.00	310,000.00	245,400.00	88,965.00	88,965.00	0.00	156,435.00	245,400.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	68,000.00	0.00	0.00	68,000.00	0.00	0.00	0.00	68,000.00	68,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	142,000.00	0.00	0.00	142,000.00	4,233.00	4,233.00	0.00	137,767.00	142,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,081,300.00	0.00	0.00	1,081,300.00	545,245.67	545,245.67	0.00	536,054.33	1,081,300.00
02-03-06-00	招待費 Representação	481,000.00	0.00	0.00	481,000.00	150,639.70	150,639.70	0.00	330,360.30	481,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	1,275,000.00	0.00	300,000.00	975,000.00	394,439.80	394,439.80	0.00	580,560.20	975,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	1,271,000.00	0.00	0.00	1,271,000.00	492,500.00	492,500.00	0.00	778,500.00	1,271,000.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	716,000.00	0.00	650,000.00	66,000.00	16,261.00	16,261.00	0.00	49,739.00	66,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	696,500.00	0.00	0.00	696,500.00	414,846.20	414,846.20	0.00	281,653.80	696,500.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	1,920,000.00	0.00	940,000.00	980,000.00	307,283.10	307,283.10	0.00	672,716.90	980,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	300,000.00	0.00	100,000.00	200,000.00	97,854.50	97,854.50	0.00	102,145.50	200,000.00
02-03-08-00-05	教學 Formação académica	2,150,000.00	100,000.00	0.00	2,250,000.00	2,094,840.00	2,094,840.00	0.00	155,160.00	2,250,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	424,000.00	130,000.00	50,000.00	504,000.00	174,583.44	174,583.44	0.00	329,416.56	504,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	257,500.00	0.00	0.00	257,500.00	148,290.30	148,290.30	0.00	109,209.70	257,500.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	3,840.00	3,840.00	0.00	26,160.00	30,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	123,036.00	123,036.00	0.00	376,964.00	500,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	2,275.00	2,275.00	0.00	12,725.00	15,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	810,000.00	340,000.00	0.00	1,150,000.00	740,584.12	740,584.12	0.00	409,415.88	1,150,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	105,000.00	0.00	0.00	105,000.00	15,000.00	15,000.00	0.00	90,000.00	105,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	54,000.00	0.00	0.00	54,000.00	8,107.60	8,107.60	0.00	45,892.40	54,000.00
	轉下頁 A transportar	143,721,800.00	9,420,000.00	7,770,000.00	145,371,800.00	122,537,720.21	122,537,720.21	0.00	22,834,079.79	145,371,800.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		143,721,800.00	9,420,000.00	7,770,000.00	145,371,800.00	122,537,720.21	122,537,720.21	0.00	22,834,079.79	145,371,800.00
	接上頁 Transporte									
05-02-04-00	車輛 Viaturas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	8,464.90	8,464.90	0.00	41,535.10	50,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(備主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	81,900.00	0.00	0.00	81,900.00	58,410.00	58,410.00	0.00	23,490.00	81,900.00
	資本開支 Despesas de capital	1,695,000.00	1,280,000.00	0.00	2,975,000.00	1,652,473.50	1,652,473.50	0.00	1,322,526.50	2,975,000.00
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	0.00	1,200,000.00	0.00	1,200,000.00	828,000.00	828,000.00	0.00	372,000.00	1,200,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	560,000.00	80,000.00	0.00	640,000.00	173,800.00	173,800.00	0.00	466,200.00	640,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,135,000.00	0.00	0.00	1,135,000.00	650,673.50	650,673.50	0.00	484,326.50	1,135,000.00
	開支總額 Total das despesas	145,558,700.00	10,700,000.00	7,770,000.00	148,488,700.00	124,257,068.61	124,257,068.61	0.00	24,231,631.39	148,488,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三十四章 — 法務局 CAPÍTULO-34-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA 第十五組 — 國際法事務辦公室 Divisão-15-Gabinete para os Assuntos do Direito Internacional									
	經常開支 Despesas correntes	29,456,000.00	0.00	0.00	29,456,000.00	7,989,136.51	7,989,136.51	0.00	21,466,863.49	29,456,000.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	2,001,900.00	0.00	0.00	2,001,900.00	0.00	0.00	0.00	2,001,900.00	2,001,900.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	21,300.00	0.00	0.00	21,300.00	0.00	0.00	0.00	21,300.00	21,300.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	6,894,600.00	0.00	0.00	6,894,600.00	3,984,103.30	3,984,103.30	0.00	2,910,496.70	6,894,600.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	20,600.00	0.00	0.00	20,600.00	13,165.00	13,165.00	0.00	7,435.00	20,600.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,304,000.00	0.00	0.00	1,304,000.00	508,292.00	508,292.00	0.00	795,708.00	1,304,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	1,478,300.00	0.00	0.00	1,478,300.00	374,243.20	374,243.20	0.00	1,104,056.80	1,478,300.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	1,653.30	1,653.30	0.00	13,346.70	15,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	177,000.00	0.00	0.00	177,000.00	7,750.00	7,750.00	0.00	169,250.00	177,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	973,300.00	0.00	0.00	973,300.00	1,180.00	1,180.00	0.00	972,120.00	973,300.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	973,300.00	0.00	0.00	973,300.00	668,430.00	668,430.00	0.00	304,870.00	973,300.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	0.00	0.00	0.00	45,000.00	45,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	217,661.70	217,661.70	0.00	132,338.30	350,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	206,100.00	0.00	0.00	206,100.00	135,200.00	135,200.00	0.00	70,900.00	206,100.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	42,000.00	0.00	0.00	42,000.00	0.00	0.00	0.00	42,000.00	42,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	62,000.00	0.00	0.00	62,000.00	14,307.50	14,307.50	0.00	47,692.50	62,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	71,000.00	0.00	0.00	71,000.00	65,542.40	65,542.40	0.00	5,457.60	71,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	5,200.00	0.00	0.00	5,200.00	3,914.82	3,914.82	0.00	1,285.18	5,200.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	23,000.00	0.00	0.00	23,000.00	3,070.00	3,070.00	0.00	19,930.00	23,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	89,800.00	0.00	0.00	89,800.00	51,940.00	51,940.00	0.00	37,860.00	89,800.00
	A transportar	14,803,400.00	0.00	0.00	14,803,400.00	6,050,453.22	6,050,453.22	0.00	8,752,946.78	14,803,400.00

轉下頁

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		接上頁 Transporte	0.00	0.00	0.00	6,050,453.22	6,050,453.22	0.00	8,752,946.78	14,803,400.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金	9,200.00	0.00	0.00	0.00	2,300.00	2,300.00	0.00	6,900.00	9,200.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 啓程津貼	40,000.00	0.00	0.00	0.00	4,400.00	4,400.00	0.00	35,600.00	40,000.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	856,100.00	0.00	0.00	0.00	47,679.00	47,679.00	0.00	808,421.00	856,100.00
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias 其他補助－負擔補償	30,000.00	0.00	0.00	0.00	5,689.80	5,689.80	0.00	24,310.20	30,000.00
01-06-04-00	Outros abonos - compensação de encargos 各項補助－負擔補償	15,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00	15,000.00
02-01-04-00-01	Abonos diversos - compensação de encargos 公共圖書館書刊及物品	1,100,000.00	0.00	0.00	0.00	68,024.24	68,024.24	0.00	1,031,975.76	1,100,000.00
02-01-04-00-02	Livros e material para bibliotecas públicas 書刊及技術文件	1,400,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,400,000.00	1,400,000.00
02-01-07-00	Livros e documentação técnica 辦事處設備	80,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	80,000.00	80,000.00
02-01-08-00	Equipamento de secretaria 其他耐用品	80,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	80,000.00	80,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	40,000.00	0.00	0.00	0.00	7,382.06	7,382.06	0.00	32,617.94	40,000.00
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	260,000.00	0.00	0.00	0.00	51,782.70	51,782.70	0.00	208,217.30	260,000.00
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	34,000.00	0.00	0.00	0.00	5,905.00	5,905.00	0.00	28,095.00	34,000.00
02-02-07-00-99	Material de limpeza e desinfecção 其他	140,000.00	0.00	0.00	0.00	45,476.00	45,476.00	0.00	94,524.00	140,000.00
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	380,000.00	0.00	0.00	0.00	139,627.60	139,627.60	0.00	240,372.40	380,000.00
02-03-02-01	Diversos 電費	350,000.00	0.00	0.00	0.00	153,340.00	153,340.00	0.00	196,660.00	350,000.00
02-03-02-02-02	Energia eléctrica 衛生及清潔	176,000.00	0.00	0.00	0.00	129,600.00	129,600.00	0.00	46,400.00	176,000.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	30,000.00	0.00	0.00	0.00	10,800.00	10,800.00	0.00	19,200.00	30,000.00
02-03-03-00-02	Condomínio e segurança 由澳門特別行政區以外實體提供之服務	4,500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	4,500.00	4,500.00
02-03-04-00-01	Prestada por entidades fora da RAEM 不動產	100,000.00	0.00	0.00	0.00	58,250.00	58,250.00	0.00	41,750.00	100,000.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	16,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	16,000.00	16,000.00
02-03-05-02	Bens móveis 其他原因之交通費	35,000.00	0.00	0.00	0.00	983.00	983.00	0.00	34,017.00	35,000.00
02-03-05-03	Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔	574,800.00	0.00	0.00	0.00	99,759.64	99,759.64	0.00	475,040.36	574,800.00
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações 招待費	120,000.00	0.00	0.00	0.00	16,244.00	16,244.00	0.00	103,756.00	120,000.00
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	324,200.00	0.00	0.00	0.00	263,719.20	263,719.20	0.00	60,480.80	324,200.00
	Encargos com anúncios									
		20,998,200.00	0.00	0.00	0.00	7,161,415.46	7,161,415.46	0.00	13,836,784.54	20,998,200.00
		轉下頁 A transportar								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		20,998,200.00	0.00	0.00	20,998,200.00	7,161,415.46	7,161,415.46	0.00	13,836,784.54	20,998,200.00
02-03-07-00-02	接上頁 Transporte									
	在澳門特別行政區之活動									
	Ações na RAEM	152,600.00	0.00	0.00	152,600.00	130,730.00	130,730.00	0.00	21,870.00	152,600.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	4,452,700.00	0.00	0.00	4,452,700.00	200,600.00	200,600.00	0.00	4,252,100.00	4,452,700.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	755,000.00	0.00	0.00	755,000.00	0.00	0.00	0.00	755,000.00	755,000.00
02-03-08-00-99	Publicações técnicas e especializadas 其他	480,000.00	0.00	0.00	480,000.00	27,530.15	27,530.15	0.00	452,469.85	480,000.00
	Outros									
02-03-09-00-01	研討會及會議	2,166,500.00	0.00	0.00	2,166,500.00	452,362.70	452,362.70	0.00	1,714,137.30	2,166,500.00
	Seminários e congressos									
02-03-09-00-06	銀行手續費	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	1,215.00	1,215.00	0.00	138,785.00	140,000.00
	Despesas bancárias de expediente									
02-03-09-00-99	其他	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	0.00	0.00	0.00	250,000.00	250,000.00
	Outros									
05-02-01-00	人員	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	4,782.40	4,782.40	0.00	25,217.60	30,000.00
	Pessoal									
05-02-04-00	車輛	9,500.00	0.00	0.00	9,500.00	5,820.80	5,820.80	0.00	3,679.20	9,500.00
	Viaturas									
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	21,500.00	0.00	0.00	21,500.00	4,680.00	4,680.00	0.00	16,820.00	21,500.00
	資本開支 Despesas de capital									
		470,000.00	0.00	0.00	470,000.00	85,192.00	85,192.00	0.00	384,808.00	470,000.00
07-09-00-00	運輸物料	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	0.00	0.00	0.00	120,000.00	120,000.00
	Material de transporte									
07-10-00-00	機械及設備	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	85,192.00	85,192.00	0.00	264,808.00	350,000.00
	Maquinaria e equipamento									
	開支總額 Total das despesas	29,926,000.00	0.00	0.00	29,926,000.00	8,074,328.51	8,074,328.51	0.00	21,851,671.49	29,926,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações					
	第三十四章 — 法務局 CAPÍTULO 34-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA 第二十一組 — 登記及公證機關 Divisão 21- Serviços dos Registos e do Notariado									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	44,174,800.00	2,140,000.00	400,000.00	350,000.00	45,964,800.00	43,743,944.36	0.00	2,220,855.64	45,964,800.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	33,659,900.00	0.00	0.00	0.00	34,059,900.00	33,533,191.00	0.00	526,709.00	34,059,900.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	839,100.00	680,000.00	0.00	0.00	1,519,100.00	1,493,775.80	0.00	25,324.20	1,519,100.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,020,000.00	0.00	0.00	0.00	1,020,000.00	321,201.50	0.00	698,798.50	1,020,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,969,400.00	220,000.00	0.00	0.00	3,189,400.00	3,009,620.00	0.00	179,780.00	3,189,400.00
01-02-04-00	銷算補助 Abono para falhas	2,969,400.00	100,000.00	0.00	0.00	3,069,400.00	3,007,760.00	0.00	61,640.00	3,069,400.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	298,300.00	0.00	0.00	0.00	298,300.00	235,680.00	0.00	62,620.00	298,300.00
01-02-10-00-10	工作表現獎金 Prémio de avaliação de desempenho	932,000.00	540,000.00	0.00	0.00	1,472,000.00	1,344,476.00	0.00	127,524.00	1,472,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	420,000.00	0.00	0.00	350,000.00	70,000.00	53,690.00	0.00	16,310.00	70,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	198,300.00	0.00	0.00	0.00	198,300.00	5,011.00	0.00	193,289.00	198,300.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Compensação em cessação definitiva de funções	32,000.00	0.00	0.00	0.00	32,000.00	22,043.66	0.00	9,956.34	32,000.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼 Subsídio de família	250,000.00	0.00	0.00	0.00	250,000.00	229,375.00	0.00	20,625.00	250,000.00
01-05-02-00	各項補助-社會福利金 Abonos diversos - previdência social	353,400.00	200,000.00	0.00	0.00	553,400.00	487,420.00	0.00	65,980.00	553,400.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	23,000.00	0.00	0.00	0.00	23,000.00	0.00	0.00	23,000.00	23,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	180,000.00	0.00	0.00	0.00	180,000.00	385.00	0.00	179,615.00	180,000.00
	開支總額 Total das despesas	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	315.40	0.00	9,684.60	10,000.00
		44,174,800.00	2,140,000.00	400,000.00	350,000.00	45,964,800.00	43,743,944.36	0.00	2,220,855.64	45,964,800.00
	本章總額 Total do capítulo	219,659,500.00	12,840,000.00	8,120,000.00	224,379,500.00	176,075,341.48	176,075,341.48	0.00	48,304,158.52	224,379,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada				
	第三十五章 — 土地工務運輸局 CAPÍTULO-35-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES								
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	277,880,200.00	20,920,500.00	22,170,500.00	276,630,200.00	225,690,217.17	17,510.30	50,922,472.53	276,630,200.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	52,941,900.00	0.00	0.00	52,941,900.00	51,005,962.20	0.00	1,935,937.80	52,941,900.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	954,000.00	1,037,000.00	0.00	1,991,000.00	1,870,131.00	0.00	120,869.00	1,991,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	70,200,000.00	0.00	8,950,500.00	61,249,500.00	58,881,397.20	0.00	2,368,102.80	61,249,500.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	171,000.00	236,000.00	0.00	407,000.00	357,219.10	0.00	49,780.90	407,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	4,000,000.00	0.00	0.00	4,000,000.00	3,548,612.00	0.00	451,388.00	4,000,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	330,000.00	359,000.00	0.00	689,000.00	546,464.40	0.00	142,535.60	689,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	17,500,000.00	1,700,000.00	0.00	19,200,000.00	9,817,710.20	0.00	9,382,289.80	19,200,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	10,000.00	11,000.00	0.00	21,000.00	4,760.00	0.00	16,240.00	21,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,800,000.00	300,000.00	0.00	2,100,000.00	2,083,291.80	0.00	16,708.20	2,100,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	860,000.00	50,000.00	0.00	910,000.00	862,136.40	0.00	47,863.60	910,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	26,550.00	0.00	273,450.00	300,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	11,000,000.00	400,000.00	0.00	11,400,000.00	10,869,686.60	0.00	530,313.40	11,400,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	11,000,000.00	0.00	0.00	11,000,000.00	10,631,665.00	0.00	368,335.00	11,000,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	150,000.00	4,100,000.00	0.00	9,100,000.00	5,565,910.00	256.30	3,533,833.70	9,100,000.00
01-02-04-00	計算補助 Abono para falhas	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	81,550.00	0.00	68,450.00	150,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	1,500,000.00	0.00	400,000.00	1,100,000.00	361,660.00	3,500.00	734,840.00	1,100,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	3,000,000.00	3,607,500.00	0.00	6,607,500.00	6,007,726.40	0.00	599,773.60	6,607,500.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	54,575.00	0.00	45,425.00	100,000.00
	轉下頁 A transportar	181,066,900.00	11,800,500.00	9,350,500.00	183,516,900.00	162,590,151.30	3,756.30	20,922,992.40	183,516,900.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		181,066,900.00	11,800,500.00	9,350,500.00	183,516,900.00	162,593,907.60	162,590,151.30	3,756.30	20,922,992.40	183,516,900.00
01-02-10-00-11	Transporte									
	職務終止補償	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	257,665.00	257,665.00	0.00	542,335.00	800,000.00
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções									
	其他	0.00	200,000.00	0.00	200,000.00	16,136.00	16,136.00	0.00	183,864.00	200,000.00
01-03-01-00	Outros									
	私人電話	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	42,891.51	42,891.51	0.00	207,108.49	250,000.00
01-03-02-00	Telefones individuais									
	膳食及住宿 - 實物	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	85,351.50	85,351.50	0.00	214,648.50	300,000.00
01-03-03-00	Alimentação e alojamento - espécie									
	服裝及個人用品 - 實物	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	200,307.00	200,307.00	0.00	199,693.00	400,000.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie									
	家庭津貼	1,400,000.00	850,000.00	0.00	2,250,000.00	2,093,930.00	2,093,930.00	0.00	156,070.00	2,250,000.00
01-05-02-00	Subsídio de família									
	各項補助—社會福利金	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	96,600.00	96,600.00	0.00	3,400.00	100,000.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social									
	啓程津貼	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	47,150.00	47,150.00	0.00	152,850.00	200,000.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque									
	日津貼	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	247,376.30	247,376.30	0.00	752,623.70	1,000,000.00
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias									
	其他補助—負擔補償	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	35,652.60	35,652.60	0.00	64,347.40	100,000.00
02-01-01-00	Outros abonos - compensação de encargos									
	建設及大型裝修	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00	300,000.00
02-01-04-00-02	Construções e grandes reparações									
	書刊及技術文件	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	15,950.30	15,950.30	0.00	184,049.70	200,000.00
02-01-07-00	Livros e documentação técnica									
	辦事處設備	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	421,370.30	421,370.30	0.00	78,629.70	500,000.00
02-01-08-00	Equipamento de secretaria									
	其他耐用品	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	11,728.00	11,728.00	0.00	388,272.00	400,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros									
	燃油及潤滑劑	216,000.00	120,000.00	0.00	336,000.00	268,584.24	268,584.24	0.00	67,415.76	336,000.00
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes									
	辦事處消耗	2,000,000.00	400,000.00	0.00	2,400,000.00	1,844,345.77	1,844,345.77	0.00	555,654.23	2,400,000.00
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria									
	清潔及消毒用品	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	120,680.30	120,680.30	0.00	379,319.70	500,000.00
02-02-07-00-05	Material de limpeza e desinfecção									
	廠房、修理廠及化驗室用品	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-02-07-00-06	Utensílios fabris, oficiais e de laboratório									
	紀念品及禮品	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00	71,197.10	71,197.10	0.00	258,802.90	330,000.00
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas									
	其他	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	457,188.40	457,188.40	0.00	242,811.60	700,000.00
02-03-01-00-04	Outros									
	供水及公共照明網絡之保養	4,000,000.00	0.00	1,300,000.00	2,700,000.00	2,259,830.00	2,259,830.00	0.00	440,170.00	2,700,000.00
02-03-01-00-05	Conservação das redes de água e iluminação pública									
	各類資產	13,825,000.00	0.00	0.00	13,825,000.00	9,851,183.62	9,851,183.62	0.00	3,973,816.38	13,825,000.00
	Diversos									
		208,607,900.00	13,370,500.00	10,650,500.00	211,327,900.00	181,039,025.54	181,035,269.24	3,756.30	30,288,874.46	211,327,900.00
	A transportar									

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		208,607,900.00	13,370,500.00	10,650,500.00	211,327,900.00	181,039,025.54	181,035,269.24	3,756.30	30,288,874.46	211,327,900.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	8,260,000.00	1,000,000.00	2,500,000.00	6,760,000.00	6,439,562.10	6,439,562.10	0.00	320,437.90	6,760,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	9,687.76	9,687.76	0.00	290,312.24	300,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	1,875,500.00	0.00	0.00	1,875,500.00	778,954.40	778,954.40	0.00	1,096,545.60	1,875,500.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	8,307,000.00	0.00	3,700,000.00	4,607,000.00	3,673,152.20	3,662,856.20	10,296.00	933,847.80	4,607,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	630,000.00	610,000.00	0.00	1,240,000.00	749,399.00	749,399.00	0.00	490,601.00	1,240,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	300,000.00	120,000.00	0.00	420,000.00	182,100.00	182,100.00	0.00	237,900.00	420,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	27,297.50	27,297.50	0.00	172,702.50	200,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,420,000.00	260,000.00	0.00	1,680,000.00	1,305,490.47	1,305,490.47	0.00	374,509.53	1,680,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	300,000.00	400,000.00	0.00	700,000.00	224,338.90	220,880.90	3,458.00	475,661.10	700,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	12,200,000.00	0.00	300,000.00	11,900,000.00	9,266,110.50	9,266,110.50	0.00	2,633,889.50	11,900,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	3,600,000.00	3,180,000.00	0.00	6,780,000.00	3,631,540.00	3,631,540.00	0.00	3,148,460.00	6,780,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	17,650,000.00	0.00	3,800,000.00	13,850,000.00	9,133,511.00	9,133,511.00	0.00	4,716,489.00	13,850,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	113,426.66	113,426.66	0.00	486,573.34	600,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00	0.00	0.00	0.00	330,000.00	330,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	6,459,800.00	400,000.00	0.00	6,859,800.00	6,231,544.80	6,231,544.80	0.00	628,255.20	6,859,800.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	50,005.54	50,005.54	0.00	749,994.46	800,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	64,298.70	64,298.70	0.00	435,701.30	500,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	162,690.00	162,690.00	0.00	287,310.00	450,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	3,354.70	3,354.70	0.00	96,645.30	100,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	119,355.40	119,355.40	0.00	1,380,644.60	1,500,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	1,500,000.00	0.00	1,220,000.00	280,000.00	9,000.00	9,000.00	0.00	271,000.00	280,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	0.00	750,000.00	0.00	750,000.00	750,000.00	750,000.00	0.00	0.00	750,000.00
	轉下頁 A transportar	275,890,200.00	20,090,500.00	22,170,500.00	273,810,200.00	223,963,845.17	223,946,334.87	17,510.30	49,846,354.83	273,810,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		275,890,200.00	20,090,500.00	22,170,500.00	273,810,200.00	223,963,845.17	223,946,334.87	17,510.30	49,846,354.83	273,810,200.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	64,159.40	64,159.40	0.00	235,840.60	300,000.00
05-02-02-00	物料 Material	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	0.00	0.00	0.00	250,000.00	250,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	29,362.90	29,362.90	0.00	5,637.10	35,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	47,667.00	47,667.00	0.00	152,333.00	200,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	87,540.00	87,540.00	0.00	62,460.00	150,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	1,000,000.00	830,000.00	0.00	1,830,000.00	1,515,153.00	1,515,153.00	0.00	314,847.00	1,830,000.00
	資本開支 Despesas de capital	5,750,000.00	1,900,000.00	650,000.00	7,000,000.00	4,274,816.50	4,274,816.50	0.00	2,725,183.50	7,000,000.00
07-04-00-00	街道及橋樑 Estradas e pontes	2,000,000.00	0.00	650,000.00	1,350,000.00	625,165.50	625,165.50	0.00	724,834.50	1,350,000.00
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	800,000.00	1,900,000.00	0.00	2,700,000.00	2,310,167.00	2,310,167.00	0.00	389,833.00	2,700,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	35,498.00	35,498.00	0.00	464,502.00	500,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,950,000.00	0.00	0.00	1,950,000.00	1,303,986.00	1,303,986.00	0.00	646,014.00	1,950,000.00
07-12-00-00	其他投資 Outros investimentos	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00	500,000.00
	本章總額 Total do capítulo	283,630,200.00	22,820,500.00	22,820,500.00	283,630,200.00	229,982,543.97	229,965,033.67	17,510.30	53,647,656.03	283,630,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三十七章 — 體育發展局 CAPÍTULO-37-INSTITUTO DO DESPORTO					112,111,300.00	92,132,310.40	0.00	19,978,989.60	112,111,300.00
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	108,185,000.00	6,578,300.00	2,652,000.00		112,111,300.00	92,132,310.40	0.00	19,978,989.60	112,111,300.00
01-01-01-02	年資獎金 Anos de serviço	17,650,000.00	450,000.00	0.00		18,100,000.00	16,108,440.20	0.00	1,991,559.80	18,100,000.00
01-01-02-01	年資獎金 Anos de serviço	300,000.00	220,000.00	0.00		520,000.00	483,240.80	0.00	36,759.20	520,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	28,350,000.00	96,300.00	0.00		28,446,300.00	25,852,115.10	0.00	2,594,184.90	28,446,300.00
01-01-02-02	年資獎金 Anos de serviço	70,000.00	185,000.00	0.00		255,000.00	197,806.70	0.00	57,193.30	255,000.00
01-01-03-01	年資獎金 Anos de serviço	655,000.00	720,000.00	29,000.00		1,346,000.00	1,162,117.70	0.00	183,882.30	1,346,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	150,000.00	0.00	0.00		150,000.00	21,617.40	0.00	128,382.60	150,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Anos de serviço	15,000.00	0.00	0.00		15,000.00	1,906.30	0.00	13,093.70	15,000.00
01-01-05-01	年資獎金 Anos de serviço	14,000,000.00	1,000,000.00	0.00		15,000,000.00	14,432,688.50	0.00	567,311.50	15,000,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Anos de serviço	6,000.00	4,000.00	0.00		10,000.00	4,760.00	0.00	5,240.00	10,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,300,000.00	700,000.00	269,000.00		1,731,000.00	1,363,875.10	0.00	367,124.90	1,731,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	650,000.00	0.00	0.00		650,000.00	426,869.90	0.00	223,130.10	650,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	100,000.00	13,000.00	0.00		113,000.00	83,700.00	0.00	29,300.00	113,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	6,000,000.00	0.00	0.00		6,000,000.00	5,082,578.10	0.00	917,421.90	6,000,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	6,000,000.00	0.00	804,000.00		5,196,000.00	4,906,655.00	0.00	289,345.00	5,196,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Graatificações variáveis ou eventuais	16,000.00	0.00	0.00		16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	16,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	6,500,000.00	0.00	0.00		6,500,000.00	5,344,247.30	0.00	1,155,752.70	6,500,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	2,400,000.00	120,000.00	0.00		2,520,000.00	1,857,728.40	0.00	662,271.60	2,520,000.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	73,000.00	0.00	0.00		73,000.00	58,610.00	0.00	14,390.00	73,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,200,000.00	1,700,000.00	0.00		3,900,000.00	3,788,500.00	0.00	111,500.00	3,900,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	200,000.00	0.00	0.00		200,000.00	51,330.00	0.00	148,670.00	200,000.00
	轉下頁 A transportar	86,635,000.00	5,208,300.00	1,102,000.00		90,741,300.00	81,228,786.50	0.00	9,512,513.50	90,741,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
01-02-10-00-11	接上頁 Transporte	86,635,000.00	5,208,300.00	1,102,000.00	90,741,300.00	81,228,786.50	81,228,786.50	0.00	9,512,513.50	90,741,300.00
01-02-10-00-99	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções 其他 Outros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	49,167.80	49,167.80	0.00	150,832.20	200,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品—實物 Vestuário e artigos pessoais-espécie	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	27,309.00	27,309.00	0.00	22,691.00	50,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	38,744.00	38,744.00	0.00	1,256.00	40,000.00
01-05-01-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	900,000.00	620,000.00	0.00	1,520,000.00	1,468,400.00	1,468,400.00	0.00	51,600.00	1,520,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	39,100.00	39,100.00	0.00	160,900.00	200,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	134,550.00	134,550.00	0.00	65,450.00	200,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	3,000,000.00	0.00	300,000.00	2,700,000.00	1,310,837.80	1,310,837.80	0.00	1,389,162.20	2,700,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	7,480.10	7,480.10	0.00	52,519.90	60,000.00
01-06-04-00	各項補助—負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	900,000.00	0.00	500,000.00	400,000.00	0.00	0.00	0.00	400,000.00	400,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	42,000.00	0.00	0.00	42,000.00	738.00	738.00	0.00	41,262.00	42,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	91,381.00	91,381.00	0.00	88,619.00	180,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	152,905.00	152,905.00	0.00	647,095.00	800,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	200,000.00	50,000.00	0.00	250,000.00	186,523.40	186,523.40	0.00	63,476.60	250,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	778,211.00	778,211.00	0.00	21,789.00	800,000.00
02-02-05-00	膳食 Alimentação	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	34,855.40	34,855.40	0.00	65,144.60	100,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	108,000.00	0.00	0.00	108,000.00	66,737.90	66,737.90	0.00	41,262.10	108,000.00
02-02-07-00-04	食堂用品 Utensílios para cantinas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	12,394.00	12,394.00	0.00	37,606.00	50,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	195,016.20	195,016.20	0.00	504,983.80	700,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	2,500,000.00	0.00	250,000.00	2,250,000.00	1,208,830.00	1,208,830.00	0.00	1,041,170.00	2,250,000.00
轉下頁 A transportar		97,835,000.00	5,878,300.00	2,152,000.00	101,561,300.00	87,031,967.10	87,031,967.10	0.00	14,529,332.90	101,561,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		97,835,000.00	5,878,300.00	2,152,000.00	101,561,300.00	87,031,967.10	87,031,967.10	0.00	14,529,332.90	101,561,300.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	1,239,820.00	1,239,820.00	0.00	260,180.00	1,500,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	18,410.00	18,410.00	0.00	221,590.00	240,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	1,200,000.00	200,000.00	0.00	1,400,000.00	1,025,600.00	1,025,600.00	0.00	374,400.00	1,400,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	524,105.60	524,105.60	0.00	675,894.40	1,200,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	1,200,000.00	0.00	500,000.00	700,000.00	149,711.10	149,711.10	0.00	550,288.90	700,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	6,933.00	6,933.00	0.00	93,067.00	100,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	48,420.80	48,420.80	0.00	551,579.20	600,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,700,000.00	0.00	0.00	1,700,000.00	629,382.30	629,382.30	0.00	1,070,617.70	1,700,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	42,527.60	42,527.60	0.00	157,472.40	200,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	42,713.00	42,713.00	0.00	57,287.00	100,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	453,000.00	453,000.00	0.00	147,000.00	600,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	24,000.00	24,000.00	0.00	226,000.00	250,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	300,000.00	500,000.00	0.00	800,000.00	615,914.30	615,914.30	0.00	184,085.70	800,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	25,721.40	25,721.40	0.00	74,278.60	100,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	112,279.00	112,279.00	0.00	137,721.00	250,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	986.30	986.30	0.00	9,013.70	10,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	21,739.80	21,739.80	0.00	278,260.20	300,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	7,957.10	7,957.10	0.00	82,042.90	90,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	0.00	0.00	0.00	120,000.00	120,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	26,237.00	26,237.00	0.00	8,763.00	35,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	26,475.00	26,475.00	0.00	73,525.00	100,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	58,410.00	58,410.00	0.00	81,590.00	140,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00	15,000.00
	轉下頁 A transportar	108,185,000.00	6,578,300.00	2,652,000.00	112,111,300.00	92,132,310.40	92,132,310.40	0.00	19,978,989.60	112,111,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		108,185,000.00	6,578,300.00	2,652,000.00	112,111,300.00	92,132,310.40	92,132,310.40	0.00	19,978,989.60	112,111,300.00
		2,500,000.00	0.00	0.00	2,500,000.00	852,855.00	852,855.00	0.00	1,647,145.00	2,500,000.00
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00	500,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	852,855.00	852,855.00	0.00	147,145.00	1,000,000.00
	資本開支 Despesas de capital									
	接上頁 Transporte									
	本章總額 Total do capítulo	110,685,000.00	6,578,300.00	2,652,000.00	114,611,300.00	92,985,165.40	92,985,165.40	0.00	21,626,134.60	114,611,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三十八章 — 文化局 CAPÍTULO-38-INSTITUTO CULTURAL	197,191,200.00	17,188,500.00	5,920,000.00	208,459,700.00	185,346,453.18	185,346,453.18	0.00	23,113,246.82	208,459,700.00
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	58,146,300.00	1,550,000.00	0.00	59,696,300.00	59,094,628.70	59,094,628.70	0.00	601,671.30	59,696,300.00
01-01-01-02	年資獎金	939,000.00	1,030,000.00	0.00	1,969,000.00	1,949,758.90	1,949,758.90	0.00	19,241.10	1,969,000.00
01-01-02-01	Premio de antiguidade 報酬	25,289,700.00	0.00	3,060,000.00	22,229,700.00	21,218,250.70	21,218,250.70	0.00	1,011,449.30	22,229,700.00
01-01-02-02	Remunerações 年資獎金	139,700.00	45,000.00	0.00	184,700.00	183,214.30	183,214.30	0.00	1,485.70	184,700.00
01-01-03-01	Premio de antiguidade 報酬	31,149,200.00	2,300,000.00	0.00	33,449,200.00	32,222,535.20	32,222,535.20	0.00	1,226,664.80	33,449,200.00
01-01-03-02	Remunerações 年資獎金	33,300.00	0.00	0.00	33,300.00	10,446.70	10,446.70	0.00	22,853.30	33,300.00
01-01-05-01	Premio de antiguidade 工資	14,848,800.00	993,200.00	0.00	15,842,000.00	9,794,858.70	9,794,858.70	0.00	6,047,141.30	15,842,000.00
01-01-05-02	Salários 年資獎金	60,000.00	12,300.00	0.00	72,300.00	71,400.00	71,400.00	0.00	900.00	72,300.00
01-01-06-00	Premio de antiguidade 重疊薪俸	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	1,039,537.70	1,039,537.70	0.00	160,462.30	1,200,000.00
01-01-07-00-02	Duplicação de vencimentos 委員會成員	145,200.00	0.00	0.00	145,200.00	128,280.00	128,280.00	0.00	16,920.00	145,200.00
01-01-07-00-03	Membros de conselhos 職務主管及秘書	1,132,800.00	60,000.00	0.00	1,192,800.00	1,159,220.30	1,159,220.30	0.00	33,579.70	1,192,800.00
01-01-07-00-99	Chefias funcionais e pessoal de secretariado 其他	400,000.00	0.00	70,000.00	330,000.00	281,600.90	281,600.90	0.00	48,399.10	330,000.00
01-01-09-00	Outras 聖誕津貼	8,587,000.00	1,550,000.00	0.00	10,137,000.00	8,113,150.20	8,113,150.20	0.00	2,023,849.80	10,137,000.00
01-01-10-00	Subsídio de Natal 假期津貼	7,487,000.00	800,000.00	0.00	8,287,000.00	8,002,490.00	8,002,490.00	0.00	284,510.00	8,287,000.00
01-02-01-00	Subsídio de férias 不定或臨時酬勞	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	0.00	0.00	0.00	25,000.00	25,000.00
01-02-03-00-01	Grauficações variáveis ou eventuais 額外工作	1,800,000.00	950,000.00	0.00	2,750,000.00	2,558,587.90	2,558,587.90	0.00	191,412.10	2,750,000.00
01-02-04-00	Trabalho extraordinário 錯算補助	97,000.00	0.00	0.00	97,000.00	90,010.00	90,010.00	0.00	6,990.00	97,000.00
01-02-05-00	Abono para falhas 出席費	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	1,860.00	1,860.00	0.00	28,140.00	30,000.00
01-02-06-00	Trabalho por turnos 輪班工作	2,184,000.00	3,690,000.00	0.00	5,874,000.00	5,742,703.60	5,742,703.60	0.00	131,296.40	5,874,000.00
01-02-10-00-09	Trabalho por turnos 導師報酬	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-02-10-00-10	Remunerações para formação 工作表現獎賞	340,000.00	0.00	140,000.00	200,000.00	71,980.00	71,980.00	0.00	128,020.00	200,000.00
01-02-10-00-11	Premio de avaliação de desempenho 職務終止補償	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	133,656.90	133,656.90	0.00	66,343.10	200,000.00
	Compensação em cessação definitiva de funções 轉下頁 A transportar	154,234,000.00	12,990,500.00	3,270,000.00	163,954,500.00	151,868,170.70	151,868,170.70	0.00	12,086,329.30	163,954,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		154,234,000.00	12,990,500.00	3,270,000.00	163,954,500.00	151,868,170.70	151,868,170.70	0.00	12,086,329.30	163,954,500.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	55,000.00	0.00	0.00	55,000.00	31,052.77	31,052.77	0.00	23,947.23	55,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	71,604.00	71,604.00	0.00	128,396.00	200,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	899,000.00	1,678,000.00	0.00	2,577,000.00	1,883,410.00	1,883,410.00	0.00	693,590.00	2,577,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	46,000.00	0.00	0.00	46,000.00	23,000.00	23,000.00	0.00	23,000.00	46,000.00
01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	220,000.00	80,000.00	0.00	300,000.00	223,250.00	223,250.00	0.00	76,750.00	300,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,500,000.00	300,000.00	0.00	1,800,000.00	1,215,257.50	1,215,257.50	0.00	584,742.50	1,800,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	100,000.00	100,000.00	0.00	200,000.00	122,858.20	122,858.20	0.00	77,141.80	200,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	1,881,650.00	1,881,650.00	0.00	118,350.00	2,000,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	19,420.10	19,420.10	0.00	70,579.90	90,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	717.10	717.10	0.00	29,282.90	30,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material fabril, oficial e de laboratório	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	790.00	790.00	0.00	7,210.00	8,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	179,514.00	179,514.00	0.00	70,486.00	250,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	200,000.00	50,000.00	0.00	250,000.00	160,460.00	160,460.00	0.00	89,540.00	250,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	140,000.00	20,000.00	0.00	160,000.00	156,779.57	156,779.57	0.00	3,220.43	160,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	784,600.00	90,000.00	0.00	874,600.00	836,892.85	836,892.85	0.00	37,707.15	874,600.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	129,529.80	129,529.80	0.00	20,470.20	150,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	2,201.80	2,201.80	0.00	37,798.20	40,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	460,000.00	70,000.00	0.00	530,000.00	197,249.00	197,249.00	0.00	332,751.00	530,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	7,290,400.00	0.00	500,000.00	6,790,400.00	4,777,688.38	4,777,688.38	0.00	2,012,711.62	6,790,400.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	9,000,000.00	0.00	0.00	9,000,000.00	6,461,672.24	6,461,672.24	0.00	2,538,327.76	9,000,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	238,162.20	238,162.20	0.00	41,837.80	280,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	4,000,000.00	0.00	0.00	4,000,000.00	3,413,455.95	3,413,455.95	0.00	586,544.05	4,000,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	10,000,000.00	0.00	2,150,000.00	7,850,000.00	6,627,959.26	6,627,959.26	0.00	1,222,040.74	7,850,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	100,000.00	150,000.00	0.00	250,000.00	128,043.60	128,043.60	0.00	121,956.40	250,000.00
	轉下頁 A transportar	192,097,000.00	15,528,500.00	5,920,000.00	201,705,500.00	180,650,789.02	180,650,789.02	0.00	21,054,710.98	201,705,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結 算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	192,097,000.00	15,528,500.00	5,920,000.00	201,705,500.00	180,650,789.02	180,650,789.02	0.00	21,054,710.98	201,705,500.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	7,320.00	7,320.00	0.00	22,680.00	30,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	48,079.80	48,079.80	0.00	111,920.20	160,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,650,000.00	0.00	0.00	1,650,000.00	957,039.51	957,039.51	0.00	692,960.49	1,650,000.00
02-03-06-00	招待費 Outros encargos de transportes e comunicações	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	54,948.70	54,948.70	0.00	105,051.30	160,000.00
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	138,626.00	138,626.00	0.00	111,374.00	250,000.00
02-03-08-00-01	Encargos com anúncios 研究、顧問及翻譯	189,200.00	360,000.00	0.00	549,200.00	415,437.40	415,437.40	0.00	133,762.60	549,200.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	117,945.70	117,945.70	0.00	12,054.30	130,000.00
02-03-08-00-99	Formação técnica ou especializada 其他	850,000.00	862,520.00	0.00	1,712,520.00	1,670,546.32	1,670,546.32	0.00	41,973.68	1,712,520.00
02-03-09-00-02	Outros 非技術性臨時工作	30,000.00	437,480.00	0.00	467,480.00	428,708.00	428,708.00	0.00	38,772.00	467,480.00
02-03-09-00-03	Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	117,600.00	117,600.00	0.00	82,400.00	200,000.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	2,335.63	2,335.63	0.00	12,664.37	15,000.00
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente 其他	370,000.00	0.00	0.00	370,000.00	208,569.20	208,569.20	0.00	161,430.80	370,000.00
04-02-00-00-03	Outros 給予本地地區組織的共同分擔及會費	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
04-04-00-00-02	Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM 給予外地組織的共同分擔及會費	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	30,355.90	30,355.90	0.00	79,644.10	110,000.00
05-02-01-00	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior 人員	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	58,780.70	58,780.70	0.00	41,219.30	100,000.00
05-02-02-00	Pessoal 物料	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	229,686.20	229,686.20	0.00	270,313.80	500,000.00
05-02-03-00	Material 不動產	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	49,918.10	49,918.10	0.00	50,081.90	100,000.00
05-02-04-00	Imóveis 車輛	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	35,267.00	35,267.00	0.00	24,733.00	60,000.00
05-02-05-00	Viaturas 雜項	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	6,400.00	6,400.00	0.00	3,600.00	10,000.00
05-04-00-00-03	Diversos 社會保障基金(備主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	104,100.00	104,100.00	0.00	15,900.00	120,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
05-04-00-00-98	Despesas eventuais e não especificadas 偶然及未列明之開支	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	14,000.00	14,000.00	0.00	36,000.00	50,000.00
	資本開支 Despesas de capital	1,250,000.00	0.00	0.00	1,250,000.00	777,582.00	777,582.00	0.00	472,418.00	1,250,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
	轉下頁 A transportar	197,241,200.00	17,188,500.00	5,920,000.00	208,509,700.00	185,346,453.18	185,346,453.18	0.00	23,163,246.82	208,509,700.00

[illegible]

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				已支付開支 Despesa paga	開支結算額 Despesa liquidada	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第四十章 — 投資計劃 CAPÍTULO-40-INVESTIMENTOS DO PLANO	11,370,000,000.00	2,369,866,915.26	2,663,734,776.04	11,076,132,139.22	8,943,162,536.85	8,943,865,202.85	702,666.00	2,132,266,936.37	11,076,132,139.22
	資本開支 Despesas de capital									
07-01-00-00	土地 Terrenos	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-02-00-00	房屋 Habitações	1,339,166,600.00	984,428,547.20	25,906,579.86	2,297,688,567.34	1,981,191,543.40	1,981,191,543.40	0.00	316,497,023.94	2,297,688,567.34
07-03-00-00	樓宇 Edifícios	4,101,043,400.00	914,876,627.68	507,523,268.12	4,508,396,759.56	3,793,589,238.18	3,793,589,238.18	0.00	714,807,521.38	4,508,396,759.56
07-04-00-00	街道及橋樑 Estradas e pontes	1,047,601,800.00	67,614,599.15	650,153,557.46	465,062,841.69	382,928,161.56	382,928,161.56	0.00	82,134,680.13	465,062,841.69
07-05-00-00	港口 Portos	610,977,000.00	10,453,058.90	8,272,807.50	613,157,251.40	427,772,357.80	427,772,357.80	0.00	185,384,893.60	613,157,251.40
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	1,607,951,200.00	84,257,735.65	550,190,477.09	1,142,018,458.56	878,255,661.11	878,255,661.11	0.00	263,762,797.45	1,142,018,458.56
07-07-00-00	農地改良 Melhoramentos fundiários	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	798,351,000.00	564,000.00	181,747,033.00	617,167,967.00	574,146,615.50	574,146,615.50	0.00	43,021,351.50	617,167,967.00
07-10-00-00	機械及設備 Máquinaria e equipamento	826,591,100.00	39,574,838.30	120,465,816.10	745,700,122.20	411,889,083.32	412,591,749.32	702,666.00	333,108,372.88	745,700,122.20
07-12-00-00	其他投資 Outros investimentos	788,317,900.00	44,166,294.40	151,472,270.68	681,011,923.72	493,389,875.98	493,389,875.98	0.00	187,622,047.74	681,011,923.72
10-00-00-00-02	同期撥款 / 備用撥款 DOTAÇÃO CONCORRENCIAL / DOTAÇÃO PROVISIONAL	250,000,000.00	223,931,213.98	468,002,966.23	5,928,247.75	0.00	0.00	0.00	5,928,247.75	5,928,247.75
	本章總額 Total do capítulo	11,370,000,000.00	2,369,866,915.26	2,663,734,776.04	11,076,132,139.22	8,943,162,536.85	8,943,865,202.85	702,666.00	2,132,266,936.37	11,076,132,139.22

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第五十章 一 指定之帳目 CAPÍTULO-50-CONTAS DE ORDEM 經常開支 Despesas correntes	15,112,757,200.00	2,694,519,309.95	678,391,617.23	17,128,884,892.72	17,087,144,851.21	17,057,144,851.21	0.00	71,740,041.51	17,128,884,892.72
04-00-00-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES									
04-01-00-00	公營部門 Sector público									
04-01-01-00	自治機關 Serviços autónomos									
04-01-01-01	指定 Designação									
04-01-01-01-07	社會工作局* Instituto de Acção Social	3,510,000.00	0.00	0.00	3,510,000.00	2,962,193.00	2,962,193.00	0.00	547,807.00	3,510,000.00
04-01-01-01-45	澳門基金會* Fundação Macau	4,069,000.00	5,107.00	0.00	4,074,107.00	2,417,997.00	2,417,997.00	0.00	1,656,110.00	4,074,107.00
04-01-01-02	共同分享 Comparticipações									
04-01-01-02-16	法務公庫* Cofre dos Assuntos de Justiça	102,600,000.00	122,647,230.00	0.00	225,247,230.00	225,247,230.00	225,247,230.00	0.00	0.00	225,247,230.00
04-01-01-02-26	澳門貿易投資促進局* IPIM	198,652,700.00	134,593,330.00	0.00	333,246,030.00	333,069,856.00	333,069,856.00	0.00	176,174.00	333,246,030.00
04-01-01-03	預算轉移 Transferências orçamentais	1,620,968,200.00	0.00	178,383,687.17	1,442,584,512.83	1,373,584,512.83	1,373,584,512.83	0.00	69,000,000.00	1,442,584,512.83
04-01-01-03-07	社會工作局 Instituto de Acção Social	850,000.00	0.00	212,503.00	637,497.00	637,497.00	637,497.00	0.00	0.00	637,497.00
04-01-01-03-10	司法警察局福利會 Obra Social da Polícia Judiciária	378,000.00	3,863,200.00	0.00	4,241,200.00	4,241,200.00	4,241,200.00	0.00	0.00	4,241,200.00
04-01-01-03-11	治安警察局福利會 Obra Social da Polícia de Segurança Pública	0.00	15,300,000.00	0.00	15,300,000.00	15,300,000.00	15,300,000.00	0.00	0.00	15,300,000.00
04-01-01-03-15	郵政局 Direcção dos Serviços de Correios	303,837,000.00	0.00	112,571,402.48	191,265,597.52	191,265,597.52	191,265,597.52	0.00	0.00	191,265,597.52
04-01-01-03-23	房屋局 Instituto de Habitação	45,725,900.00	0.00	11,272,173.00	34,453,727.00	34,453,727.00	34,453,727.00	0.00	0.00	34,453,727.00
04-01-01-03-25	民航局 Autoridade de Aviação Civil	205,915,000.00	0.00	23,070,897.28	182,844,102.72	182,844,102.72	182,844,102.72	0.00	0.00	182,844,102.72
04-01-01-03-27	廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção	3,872,910,000.00	239,679,004.95	0.00	4,112,589,004.95	4,112,589,004.95	4,112,589,004.95	0.00	0.00	4,112,589,004.95
04-01-01-03-28	衛生局 Serviços de Saúde	641,114,400.00	25,757,000.00	13,914.74	666,857,485.26	666,857,485.26	666,857,485.26	0.00	0.00	666,857,485.26
04-01-01-03-29	澳門大學 Universidade de Macau	428,780,500.00	0.00	38,672,084.00	390,108,416.00	390,108,416.00	390,108,416.00	0.00	0.00	390,108,416.00
04-01-01-03-31	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	26,235,400.00	0.00	1,861,609.00	24,373,791.00	24,373,791.00	24,373,791.00	0.00	0.00	24,373,791.00
04-01-01-03-35	消費者委員會 Conselho de Consumidores	107,285,400.00	0.00	8,940,450.00	98,344,950.00	98,344,950.00	98,344,950.00	0.00	0.00	98,344,950.00
04-01-01-03-36	旅遊學院 Instituto de Formação Turística	480,000.00	1,250,000.00	0.00	1,662,865.80	1,662,865.80	1,662,865.80	0.00	67,134.20	1,730,000.00
04-01-01-03-39	消防局福利會 Obra Social do Corpo de Bombeiros									
	轉下頁 A transportar	7,563,311,500.00	543,094,871.95	374,998,720.67	7,731,407,651.28	7,659,960,426.08	7,659,960,426.08	0.00	71,447,225.20	7,731,407,651.28

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		7,563,311,500.00	543,094,871.95	374,998,720.67	7,731,407,651.28	7,659,960,426.08	7,659,960,426.08	0.00	71,447,225.20	7,731,407,651.28
04-01-01-03-41	審計署 Comissariado da Auditoria	133,123,000.00	0.00	26,195,160.18	106,927,839.82	106,927,839.82	106,927,839.82	0.00	0.00	106,927,839.82
04-01-01-03-42	檢察長辦公室 Gabinete do Procurador	253,858,800.00	0.00	18,508,959.98	235,349,840.02	235,349,840.02	235,349,840.02	0.00	0.00	235,349,840.02
04-01-01-03-43	終審法院院長辦公室 Gab. Presidente do TUI	252,002,800.00	0.00	20,908,800.00	231,094,000.00	231,094,000.00	231,094,000.00	0.00	0.00	231,094,000.00
04-01-01-03-44	立法會 Assembleia Legislativa	98,488,000.00	2,859,300.00	0.00	101,347,300.00	101,347,300.00	101,347,300.00	0.00	0.00	101,347,300.00
04-01-01-03-46	民政總署 IACM	1,575,569,100.00	0.00	96,490,100.00	1,479,079,000.00	1,479,079,000.00	1,479,079,000.00	0.00	0.00	1,479,079,000.00
04-01-01-03-47	海關福利會 Obra Social dos Serviços de Alfândega	203,100.00	1,300,000.00	0.00	1,503,100.00	1,503,100.00	1,503,100.00	0.00	0.00	1,503,100.00
04-01-01-03-49	港務局福利會 Obra Social da Capitania dos Portos	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00	330,000.00	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00
04-01-02-00	自治基金組織 Fundos autónomos									
04-01-02-01	指定 Consignações									
04-01-02-01-01	居屋貸款優惠基金	637,500.00	1,980,514.00	0.00	2,618,014.00	2,618,014.00	2,618,014.00	0.00	0.00	2,618,014.00
04-01-02-01-04	Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação									
04-01-02-01-05	工商業發展基金*	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	74,600.00	74,600.00	0.00	25,400.00	100,000.00
04-01-02-01-06	Fundo para Desenv. Industrial e Comercialização	300,000,000.00	148,358,366.00	0.00	448,358,366.00	448,358,366.00	448,358,366.00	0.00	0.00	448,358,366.00
04-01-02-01-32	旅遊基金* Fundo de Turismo	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00	150,000.00
04-01-02-02	體育發展基金* Fundo de Desenvolvimento Desportivo									
04-01-02-02-01	共同分享 Comparticipações									
04-01-02-02-05	工商業發展基金* Fundo para Desenv. Industrial e Comercialização	271,715,100.00	183,074,193.00	0.00	454,789,293.00	454,671,877.00	454,671,877.00	0.00	117,416.00	454,789,293.00
04-01-02-02-06	旅遊基金* Fundo de Turismo	264,000,000.00	0.00	0.00	264,000,000.00	264,000,000.00	264,000,000.00	0.00	0.00	264,000,000.00
04-01-02-02-19	社會保障基金 - 1%的共同分享 Fundo de Segurança Social - comparticipações de 1%	663,793,000.00	373,554,307.00	0.00	1,037,347,307.00	1,037,347,306.69	1,037,347,306.69	0.00	0.31	1,037,347,307.00
04-01-02-02-20	社會保障基金* Fundo de Segurança Social	1,980,000,000.00	1,345,933,292.00	0.00	3,325,933,292.00	3,325,933,292.00	3,325,933,292.00	0.00	0.00	3,325,933,292.00
04-01-02-02-50	Fundo de desenvolvimento e apoio à pesca 漁業發展及援助基金*	14,000,000.00	1,925,466.00	0.00	15,925,466.00	15,925,466.00	15,925,466.00	0.00	0.00	15,925,466.00
04-01-02-02-51	樓宇維修基金* Fundo de Reparação Predial	264,000,000.00	0.00	0.00	264,000,000.00	264,000,000.00	264,000,000.00	0.00	0.00	264,000,000.00
04-01-02-03	預算轉移 Transferências orçamentais									
04-01-02-03-03	學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar	192,300,500.00	0.00	16,949,403.57	175,351,096.43	175,351,096.43	175,351,096.43	0.00	0.00	175,351,096.43
04-01-02-03-18	退休基金會 Fundo de Pensões	56,891,500.00	0.00	7,774,858.58	49,116,641.42	49,116,641.42	49,116,641.42	0.00	0.00	49,116,641.42
04-01-02-03-21	澳門監獄基金 Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau	4,365,200.00	0.00	1,387,800.00	2,977,400.00	2,977,400.00	2,977,400.00	0.00	0.00	2,977,400.00
	轉下頁 A transportar	13,888,839,100.00	2,602,080,309.95	563,213,802.98	15,927,705,606.97	15,855,965,565.46	15,855,965,565.46	0.00	71,740,041.51	15,927,705,606.97

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orcamentada	Despesa orçamentada e alterações	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa Autorizada					
		13,888,839,100.00	2,602,080,309.95	563,213,802.98	15,927,705,606.97	15,855,965,565.46	15,855,965,565.46	0.00	71,740,041.51	15,927,705,606.97
04-01-02-03-32	體育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Desportivo	451,454,600.00	0.00	76,994,143.07	374,460,456.93	374,460,456.93	374,460,456.93	0.00	0.00	374,460,456.93
04-01-02-03-33	文化基金 Fundo de Cultura	186,825,900.00	77,439,000.00	6,908,577.57	257,356,322.43	257,356,322.43	257,356,322.43	0.00	0.00	257,356,322.43
04-01-02-03-37	澳門公共行政福利基金 Fundo Social da Administração Pública de Macau	7,000,000.00	0.00	583,337.00	6,416,663.00	6,416,663.00	6,416,663.00	0.00	0.00	6,416,663.00
04-01-02-03-48	科學技術發展基金 Fundo para o Desenv. Ciências e da Tecnologia	59,662,600.00	0.00	3,223,823.61	56,438,776.39	56,438,776.39	56,438,776.39	0.00	0.00	56,438,776.39
04-01-02-03-52	教育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Educativo	518,975,000.00	0.00	22,467,933.00	496,507,067.00	496,507,067.00	496,507,067.00	0.00	0.00	496,507,067.00
04-01-02-03-54	環保與節能基金 Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética	0.00	15,000,000.00	5,000,000.00	10,000,000.00	10,000,000.00	10,000,000.00	0.00	0.00	10,000,000.00
	本章總額 Total do capítulo	15,112,757,200.00	2,694,519,309.95	678,391,617.23	17,128,884,892.72	17,057,144,851.21	17,057,144,851.21	0.00	71,740,041.51	17,128,884,892.72
	總額 TOTAL	49,208,420,000.00	14,499,969,980.78	10,424,410,765.78	53,283,979,215.00	48,990,432,019.21	48,976,620,024.13	13,811,995.08	4,293,547,195.79	53,283,979,215.00

*以指定收入支付之開支
Consignadas

附錄七

Apêndice VII

運作帳及管理帳

CONTA DO EXERCÍCIO E CONTA DA GERÊNCIA

2011 年度公共收支一覽表
MAPA SÍNTESE - 2011

借方 DÉBITO	收入來源 Proveniência das receitas	已收繳金額 Importâncias cobradas	開支來源 Proveniência das despesas	已支付金額 Importâncias pagas	貸方 CRÉDITO
	預算收入 RECEITA ORÇAMENTAL		預算開支 DESPESA ORÇAMENTAL		
	經常收入： Receltas correntes:				
直接稅 Impostos directos		\$ 98,394,958,628.00	第一章 – 一般事務 Capítulo 01 - Encargos Gerais	\$ 778,831,903.86	
間接稅 Impostos indirectos		\$ 3,342,173,848.00	第三章 – 行政公職局 Capítulo 03 - Dir. dos Serviços de Administração e Função Pública	\$ 263,212,611.05	
費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades		\$ 1,520,373,886.00	第五章 – 教育暨青年局 Capítulo 05 - Dir. dos Serviços de Educação e Juventude	\$ 2,704,296,079.60	
財產之收益 Rendimentos da propriedade		\$ 3,537,819,812.00	第七章 – 統計暨普查局 Capítulo 07 - Dir. dos Serviços de Estatística e Censos	\$ 159,168,010.53	
轉移 Transferências		\$ 5,544,222,646.00	第八章 – 電信管理局 Capítulo 08 - Dir. dos Serviços de Regulação de Telecomunicações	\$ 50,419,944.45	
耐用物品之出售 Venda de bens duradouros		\$ 5,621,949.00	第九章 – 財政局 Capítulo 09 - Dir. dos Serviços de Finanças	\$ 307,566,600.84	
勞務及非耐用物品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros		\$ 140,323,509.00	第十章 – 退休金及退休金 Capítulo 11 - Pensões e Reformas	\$ 14,445,749.40	
其他經常收入 Outras receltas correntes		\$ 118,669,573.00	第十二章 – 共用開支 Capítulo 12 - Despesas Comuns	\$ 12,491,029,684.63	
資本收入： Receltas de capital:			第十三章 – 高等教育輔助辦公室 Capítulo 13 - Gabinete de Apoio ao Ensino Superior	\$ 44,155,793.50	
投資資產之出售 Venda de bens de investimento		\$ 79,679,216.00	第十四章 – 交通事務局 Capítulo 14 - Dir. dos Serviços para os Assuntos de Tráfego	\$ 549,084,651.85	
轉移 Transferências		\$ -	第十六章 – 法律改革及國際法事務局 Capítulo 16 - Dir. dos Ser. da Reforma Jurídica e do Direito Internacional	\$ 14,120,340.32	
財務資產 Activos financeiros		\$ 20,631,366.00	第十八章 – 身份證明局 Capítulo 18 - Dir. dos Serviços de Identificação	\$ 170,963,450.25	
非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos		\$ 16,930,030.00	第十九章 – 經濟局 Capítulo 19 - Dir. dos Serviços de Economia	\$ 132,159,370.30	
小計 Soma		\$ 112,721,404,463.00	第二十章 – 澳門監獄 Capítulo 20 - Estabelecimento Prisional de Macau	\$ 264,066,192.08	
			第二十一章 – 澳門特別行政區海關 Capítulo 21 - Serviços de Alfândega da RAEM	\$ 411,679,695.18	
			第二十二章 – 地球物理暨氣象局 Capítulo 22 - Dir. dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos	\$ 59,345,201.53	
			第二十三章 – 旅遊局 Capítulo 23 - Dir. dos Serviços de Turismo	\$ 166,747,182.63	
			第二十四章 – 新聞局 Capítulo 24 - Gabinete de Comunicação Social	\$ 87,804,085.60	
			第二十五章 – 警察總局 Capítulo 25 - Serviços de Polícia Unitários	\$ 23,056,756.04	
			第二十六章 – 博彩監察協調局 Capítulo 26 - Dir. de Inspeção e Coordenação de Jogos	\$ 163,557,734.23	
			第二十七章 – 港務局 Capítulo 27 - Capitania dos Portos	\$ 304,425,309.47	
			第二十八章 – 澳門保安部隊事務局 Capítulo 28 - Dir. dos Serviços das Forças de Segurança de Macau	\$ 2,333,595,087.67	
			第二十九章 – 勞工事務局 Capítulo 29 - Dir. dos Serviços para os Assuntos Laborais	\$ 245,894,600.85	
	轉下頁 A transportar	\$ 112,721,404,463.00	轉下頁 A transportar	\$ 21,739,626,005.86	

2011 年度公共收支一覽表
MAPA SÍNTESE - 2011

DÉBITO		CRÉDITO	
收入來源 Proveniência das receitas	已收繳金額 Importâncias cobradas	開支來源 Proveniência das despesas	已支付金額 Importâncias pagas
接上頁 Transporte	\$ 112,721,404,463.00	接上頁 Transporte	\$ 21,739,626,005.86
		第三十章 – 法官委員會 Capítulo 30 - Conselho dos Magistrados Judiciais	\$ 154,989.70
		第三十一章 – 地圖繪製暨地籍局 Capítulo 31 - Dir. dos Serviços de Cartografia e Cadastro	\$ 53,597,260.68
		第三十二章 – 司法警察局 Capítulo 32 - Polícia Judiciária	\$ 407,820,654.60
		第三十三章 – 環境保護局 Capítulo 33 - Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental	\$ 89,964,149.50
		第三十四章 – 法務局 Capítulo 34 - Dir. dos Serviços de Assuntos de Justiça	\$ 176,075,341.48
		第三十五章 – 土地工務運輸局 Capítulo 35 - Dir. dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes	\$ 229,965,033.67
		第三十七章 – 體育發展局 Capítulo 37 - Instituto do Desporto	\$ 92,985,165.40
		第三十八章 – 文化局 Capítulo 38 - Instituto Cultural	\$ 186,124,035.18
		第四十章 – 投資計劃 Capítulo 40 - Investimentos do Plano	\$ 8,943,162,536.85
		小計 Soma	\$ 31,919,475,172.92
		第五十章 – 指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔以及預算轉移金額 Capítulo 50 - Contas de ordem - Consig., compart. e transf. orçamentais	\$ 17,057,144,851.21
		小計 Soma	\$ 48,976,620,024.13
		本年度結餘 Saldo do exercício	\$ 63,744,784,438.87
總額 TOTAL GERAL	\$ 112,721,404,463.00	總額 TOTAL GERAL	\$ 112,721,404,463.00

開支摘要 Resumo das despesas	
經常開支.....	\$ 21,283,959,668.60
Correntes	
資本開支.....	\$ 10,635,515,504.32
Capital	
指定之帳目.....	\$ 17,057,144,851.21
Contas de ordem	
	\$ 48,976,620,024.13

2011 年 管 理 帳
CONTA DA GERÊNCIA DE 2011

借方 DÉBITO			貸方 CRÉDITO		
名稱 Designação	小計 Subtotal	合計 Soma	名稱 Designação	小計 Subtotal	合計 Soma
2010年管理結餘 Saldo da Gerência de 2010			公庫本身開支 Despesas próprias		
預算活動結餘 Saldos de operações orçamentais	\$ 139,892,785,986.16		以預算表內金額支付 Pago por conta de verbas das tabelas orçamentais		
非預算活動結餘 Saldos de operações extra-orçamentais			第一章 – 一般事務 Capítulo 01 - Encargos Gerais	\$ 778,831,903.86	
特別款項 Fundos especiais	\$ 142,683,100,000.00		第三章 – 行政公職局 Capítulo 03 - Dir. dos Serviços de Administração e Função Pública	\$ 263,212,611.05	
薪俸扣除 Descontos nos vencimentos	\$ 44,248,019.15		第五章 – 教育暨青年局 Capítulo 05 - Dir. dos Serviços de Educação e Juventude	\$ 2,704,296,079.60	
其他非負債性質之出納活動 Outras operações passivas de tesouraria	\$ 225,359,330.68		第七章 – 統計暨普查局 Capítulo 07 - Dir. dos Serviços de Estatística e Censos	\$ 159,168,010.53	
負債資產性質之出納活動 Operações activas de tesouraria	\$ -142,778,746,596.53		第八章 – 電信管理局 Capítulo 08 - Dir. dos Serviços de Regulação de Telecomunicações	\$ 50,419,944.45	
		\$ 140,066,746,739.46	第九章 – 財政局 Capítulo 09 - Dir. dos Serviços de Finanças	\$ 307,566,600.84	
公庫本身收入： Recetta própria			第十一章 – 退休金及退休金 Capítulo 11 - Pensões e Reformas	\$ 14,445,749.40	
經常收入 Recettas correntes			第十二章 – 共用開支 Capítulo 12 - Despesas Comuns	\$ 12,491,029,654.63	
直接稅 Impostos directos	\$ 98,394,958,628.00		第十三章 – 高等教育輔助辦公室 Capítulo 13 - Gabinete de Apoio ao Ensino Superior	\$ 44,155,793.50	
間接稅 Impostos indirectos	\$ 3,342,173,848.00		第十四章 – 交通事務局 Capítulo 14 - Dir. dos Serviços para os Assuntos de Tráfego	\$ 549,084,651.85	
費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades	\$ 1,520,373,886.00		第十六章 – 法律改革及國際法事務局 Capítulo 16 - Dir. dos Ser. da Reforma Jurídica e do Direito Internacional	\$ 14,120,340.32	
財產之收益 Rendimentos da propriedade	\$ 3,537,819,812.00		第十八章 – 身份證明局 Capítulo 18 - Dir. dos Serviços de Identificação	\$ 170,963,450.25	
轉移 Transferências	\$ 5,544,222,646.00		第十九章 – 經濟局 Capítulo 19 - Dir. dos Serviços de Economia	\$ 132,159,370.30	
耐用品之出售 Venda de bens duradouros	\$ 5,621,949.00		第二十章 – 澳門監獄 Capítulo 20 - Estabelecimento Prisional de Macau	\$ 264,066,192.08	
債務及非耐用品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros	\$ 140,323,509.00		第二十一章 – 澳門特別行政區海關 Capítulo 21 - Serviços de Alfândega da RAEM	\$ 411,679,695.18	
其他經常收入 Outras recettas correntes	\$ 118,669,573.00		第二十二章 – 地球物理暨氣象局 Capítulo 22 - Dir. dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos	\$ 59,345,201.53	
資本收入 Recettas de capital			第二十三章 – 旅遊局 Capítulo 23 - Dir. dos Serviços de Turismo	\$ 166,747,182.63	
投資資產之出售 Venda de bens de investimento	\$ 79,679,216.00		第二十四章 – 新聞局 Capítulo 24 - Gabinete de Comunicação Social	\$ 87,804,085.60	
轉移 Transferências	\$ -		第二十五章 – 警察總局 Capítulo 25 - Serviços de Polícia Unitários	\$ 23,056,756.04	
財務資產 Activos financeiros	\$ 20,631,366.00		第二十六章 – 博彩監察協調局 Capítulo 26 - Dir. de Inspeção e Coordenação de Jogos	\$ 163,557,734.23	
非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	\$ 16,930,030.00		第二十七章 – 港務局 Capítulo 27 - Capitania dos Portos	\$ 304,425,309.47	
		\$ 112,721,404,463.00	第二十八章 – 澳門保安部隊事務局 Capítulo 28 - Dir. dos Serviços das Forças de Segurança de Macau	\$ 2,333,595,087.67	
			第二十九章 – 勞工事務局 Capítulo 29 - Dir. dos Serviços para os Assunto Laborais	\$ 245,894,600.85	
			第三十章 – 法官委員會 Capítulo 30 - Conselho dos Magistrados Judiciais	\$ 154,989.70	
			第三十一章 – 地圖繪製暨地籍局 Capítulo 31 - Dir. dos Serviços de Cartografia e Cadastro	\$ 53,597,260.68	
			第三十二章 – 司法警察局 Capítulo 32 - Polícia Judiciária	\$ 407,820,654.60	
			第三十三章 – 環境保護局 Capítulo 33 - Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental	\$ 89,964,149.50	
轉下頁 A transportar		\$ 252,788,151,202.46	轉下頁 A transportar	\$ 22,291,163,060.34	

2011 年 管 理 帳
CONTA DA GERÊNCIA DE 2011

借方 DEBITO				貸方 CRÉDITO			
名稱 Designação	小計 Subtotal	合計 Soma	名稱 Designação	小計 Subtotal	合計 Soma		
接上頁 Transporte		\$ 252,788,151,202.46	接上頁 Transporte	\$ 22,291,163,060.34			
出納活動的存入 Recetas de operações de tesouraria			第三十四章 – 法務局 Capítulo 34 - Dir. dos Serviços de Assuntos de Justiça	\$ 176,075,341.48			
特別款項	\$ 111,358,000,000.00		第三十五章 – 土地工務運輸局 Capítulo 35 - Dir. dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes	\$ 229,965,033.67			
Fundos especiais			第三十七章 – 體育發展局 Capítulo 37 - Instituto do Desporto	\$ 92,985,165.40			
薪俸扣除	\$ 723,856,986.10		第三十八章 – 文化局 Capítulo 38 - Instituto Cultural	\$ 186,124,035.18			
Descontos nos vencimentos			第四十章 – 投資計劃 Capítulo 40 - Investimentos do Plano	\$ 8,943,162,536.85			
其他真實性質之出納活動	\$ 3,511,281,951.27		第五十章 – 指定之賬目 - 指定撥款 - 共同分擔以及預算轉移金額 Capítulo 50 - Contas de ordem - Consig., compart. e transf. orçamentais	\$ 17,057,144,851.21			
Outras operações passivas de tesouraria					\$ 48,976,620,024.13		
真實資產性質之出納活動	\$ 49,705,699,917.80						
Operações activas de tesouraria							
		\$ 165,298,838,855.17	出納活動的提取 Despesas de operações de tesouraria				
			特別款項	\$ 46,835,000,000.00			
			Fundos especiais				
			薪俸扣除	\$ 719,729,992.10			
			Descontos nos vencimentos				
			其他真實性質之出納活動	\$ 3,356,733,027.43			
			Outras operações passivas de tesouraria				
			真實資產性質之出納活動	\$ 114,368,848,264.84			
			Operações activas de tesouraria				
					\$ 165,280,311,284.37		
			轉往2012年的管理結餘 Saldo para a gerência de 2012				
			預算活動結餘 Saldo de operações orçamentais	\$ 203,637,570,425.03			
			庫房操作結餘 Saldos de operações de tesouraria	\$ 207,206,100,000.00			
			特別款項				
			Fundos especiais	\$ 48,375,013.15			
			薪俸扣除				
			Descontos nos vencimentos				
			其他真實性質之出納活動	\$ 379,908,254.52			
			Outras operações passivas de tesouraria				
			真實資產性質之出納活動	\$ -207,441,894,943.57			
			Operações activas de tesouraria				
					\$ 203,830,058,749.13		
總額 TOTAL		\$ 418,086,990,057.63	總額 TOTAL		\$ 418,086,990,057.63		

年終帳目結餘及其運用
 Saldos das contas de gerência findos e sua utilização

傳方 DÉBITO	項目 Designação	金額（澳門幣） Importâncias (MOP)		項目 Designação	金額（澳門幣） Importâncias (MOP)		傳方 CRÉDITO
		部份數 Parciais	總數 Totais		部份數 Parciais	總數 Totais	
正結餘 Saldos positivos	：			負結餘 Saldos negativos			
	直至 Até			1953	\$ 551,597.78	\$ 551,597.78	
1931 - 1932	\$ 7,340,978.14			用於預算帳目 Utilizações em inscrições orçamentais			
1932 - 1933	\$ 644,587.94						
1933 - 1934	\$ 493,199.59			1934 - 1935	\$ 2,766,109.31		
1934 - 1935	\$ 755,097.57			1935 - 1936 (18 個月)			
1935 - 1936 (18 個月)	\$ 478,737.83			1935 - 1936 (18 meses)	\$ 1,356,915.74		
1935 - 1936 (18 meses)	\$ 332,374.22			1937			
1937	\$ 948,805.24			1938	\$ 18,553.78		
1938	\$ 1,384,613.33			1939	\$ 288,018.83		
1939	\$ 1,466,994.20			1940	\$ 323,070.00		
1940	\$ 1,209,406.08			1941	\$ 937,346.66		
1941	\$ 2,300,664.89			1942	\$ 575,741.80		
1942	\$ 3,033,465.03			1943	\$ 301,000.00		
1943	\$ 3,152,807.92			1944	\$ 120,537.48		
1944	\$ 3,235,077.38			1945	\$ 141,030.23		
1945	\$ 2,110,596.43			1946	\$ 902,416.74		
1946	\$ 4,114,629.00			1947	\$ 1,454,997.98		
1947	\$ 6,741,406.18			1948	\$ 1,808,838.23		
1948	\$ 12,461,333.70			1949	\$ 3,733,165.20		
1949	\$ 9,352,310.08			1950	\$ 4,168,165.26		
1950	\$ 5,484,748.04			1951	\$ 2,607,500.31		
1951	\$ 3,713,248.26			1952	\$ 2,312,824.34		
1952	\$ 2,175,465.08			1953	\$ 2,543,880.58		
1953	\$ 676,474.12			1954	\$ 4,840,130.01		
1954	\$ 323,353.91			1955	\$ 3,173,723.74		
1955	\$ 1,414,310.51			1956	\$ 49,375.75		
1956	\$ 1,258,130.24			1957	\$ 44,400.48		
1957	\$ 1,147,782.05			1958	\$ 251,277.55		
1958	\$ 2,442,713.71			1959	\$ 200,000.00		
1959	\$ 1,758,514.02			1960	\$ 209,912.26		
1960	\$ 1,743,310.01			1961	\$ 342,117.62		
1961	\$ 3,500,188.77			1962	\$ 368,590.41		
1962	\$ 5,061,357.04			1963	\$ 1,349,923.10		
1963	\$ 7,198,184.57			1964	\$ 5,755,700.54		
1964	\$ 6,306,603.39			1965	\$ 5,910,007.65		
1965	\$ 7,301,766.90			1966	\$ 7,297,914.19		
1966	\$ 4,935,114.13			1967	\$ 6,148,933.87		
1967	\$ 2,282,449.97			1968	\$ 622,370.37		
1968	\$ 4,182,080.49			1969	\$ 1,462,130.00		
1969	\$ 7,921,056.50			1970	\$ -		
1970	\$ 7,261,800.40			1971	\$ 1,263,157.89		
轉下頁 A transportar				轉下頁 A transportar			
	\$ 139,645,736.86				\$ 65,649,777.90	\$ 551,597.78	

Saldo das contas de gerência findos e sua utilização

借方 DEBITO		金額 (澳門幣)		項目 Designação	金額 (澳門幣)		CRÉDITO 貸方	
項目 Designação	總數 Totals	部份數 Parciais	Importâncias (MOP)		部份數 Parciais	總數 Totals		
接上頁 Transporte	-			接上頁 Transporte				
1972		\$ 139,645,736.86		1972	\$ 65,649,777.90	\$ 551,597.78		
1973		\$ 6,843,690.25		1973	\$ 2,105,263.16			
1974		\$ 12,767,173.16		1974	\$ 4,210,526.32			
1975		\$ 4,821,517.66		1975	\$ 12,106,880.38			
1976		\$ 7,114,273.10		1976	\$ 5,059,780.40			
1977		\$ 11,220,840.55		1977	\$ 3,262,568.80			
1978		\$ 34,398,636.18		1978	\$ 2,966,449.70			
1979		\$ 65,434,907.55		1979	\$ 18,353,923.30			
1980		\$ 83,289,240.20		1979	\$ 48,023,872.70			
1981		\$ 128,597,666.30		1980	\$ 53,861,686.80			
1982		\$ 161,297,142.60		1981	\$ 62,304,963.70			
1983		\$ 100,147,658.70		1982	\$ 108,443,858.20			
1984		\$ 261,051,857.70		1983	\$ 81,059,629.90			
1985		\$ 288,876,652.40		1984	\$ 117,555,581.50			
1986		\$ 70,699,614.70		1985	\$ 255,729,047.10			
1987		\$ 173,568,878.00		1986	\$ 46,325,239.60			
1988		\$ 58,002,246.10		2000	\$ 306,421,300.00	\$ 4,563,440,349.46		
1989		\$ 114,338,980.00		2009	\$ 3,370,000,000.00	\$		
1990		\$ 417,377,854.90						
1991		\$ 507,837,671.30						
1992		\$ 1,805,839,913.70						
1993		\$ 1,782,376,787.70						
1994		\$ 1,559,897,740.60						
1995		\$ 722,617,683.70						
1996		\$ 29,967,429.40						
1997		\$ 759,896,308.90						
1998		\$ 42,664,644.56						
1999		\$ 306,421,308.36						
2000		\$ 314,231,116.31						
2001		\$ 420,861,222.40						
2002		\$ 1,739,976,121.02						
2003		\$ 2,657,658,013.98						
2004		\$ 6,160,533,071.98						
2005		\$ 7,016,564,256.84						
2006		\$ 9,838,753,924.09						
2007		\$ 21,837,857,546.20						
2008		\$ 25,133,152,190.50						
2009		\$ 23,816,473,254.33						
2010		\$ 41,877,774,829.76						
		\$	\$ 150,470,849,802.54					
		\$	764.24					
		\$						
		\$	150,470,850,566.78					
轉下頁 A transportar				轉下頁 A transportar				

來自本地區於1965年參與發展中期計劃內就有關MEAU支出的結餘

Saldo proveniente da participação do Território nas despesas da MEAU pelas verbas atribuídas em 1965 ao Plano Intercalar de Fomento

年終帳目結餘及其運用

[illegible]

年終帳目結餘及其運用
Saldos das contas de gerência findos e sua utilização

借方 DÉBITO		金額（澳門幣） Importâncias (MOP)		金額（澳門幣） Importâncias (MOP)		總數 Totais	總數 Totais	貸方 CRÉDITO
項目 Designação		部份數 Parciais	總數 Totais	部份數 Parciais				
接上頁 Transporte			\$ 150,837,677,949.08				\$ 10,575,484,198.15	
	用於交付澳門特別行政區就有關土地批給的收入及利息差額： Utilizações para pagamento à futura Região Administrativa Especial de Macau dos rendimentos provenientes das concessões de terrenos e diferença de juros							
	1991						\$ 366,827,382.30	
	用于「以往年度特別章節」支付的開支： Utilizações em pagamento de despesas pelo "Capítulo Especial de Exercícios Findos"							
	1931 - 1932				\$ 33,526.07			
	1932 - 1933				\$ 38,176.59			
	1933 - 1934 (18 個月)				\$ 28,477.47			
	1933 - 1934 (18 meses)							
	1934 - 1935				\$ 69,582.31			
	1935 - 1936				\$ 40,042.01			
	1937				\$ 139,167.17			
	1938				\$ 252,578.99			
	1939				\$ 98,243.13			
	1940				\$ 130,845.52			
	1941				\$ 212,807.40			
	1942				\$ 164,878.91			
	1943				\$ 32,329.52			
	1944				\$ 98,228.46			
	1945				\$ 609,441.58			
	1946				\$ 352,265.19			
	1947				\$ 279,792.15		\$ 2,580,382.47	
	於「庫房操作」帳內之存款 （公庫－預算收支之結餘帳） Em depósito na conta de Operações de Tesouraria （Tesouro Público - Conta dos saldos das receitas sobre as despesas orçamentais）						\$ 139,892,785,986.16	
總數 TOTAL			\$ 150,837,677,949.08				\$ 150,837,677,949.08	

二零一一年度司庫活動帳目結算表
 RELAÇÃO POR EPÍGRAFES DAS OPERAÇÕES DE TESOURARIA EFECTUADAS NO ANO 2011

帳目 Conta	帳目名稱 Epígrafe	二零一一年一月一日之餘額 Saldo em 1 de Janeiro de 2011		收入 Entradas	支出 Saídas	二零一一年十二月三十一日之餘額 Saldo em 31 de Dezembro de 2011	
		借 Devedor	貸 Credor			借 Devedor	貸 Credor
0702	儲金局 — 薪金墊支	--	--	\$ 83,851,990.00	\$ 83,851,990.00	--	--
	CEP - Adiantamento de vencimentos						
0703	儲金局 — 買樓墊支	--	--	\$ 52,725.90	\$ 52,725.90	--	--
	CEP - Adiantamento p/compra de casa						
0704	澳門互助總會 — 退休金 (入會費)	--	--	\$ 5,580.00	\$ 5,580.00	--	--
	MGM - Pensão de aposentação (jóia)						
0705	澳門互助總會 — 贍養費 (入會費)	--	--	\$ 240.00	\$ 240.00	--	--
	MGM - Pensão familiar (jóia)						
0706	澳門互助總會 — 薪金墊支	--	--	\$ 19,633,130.00	\$ 19,633,130.00	--	--
	MGM - Adiantamento de vencimentos						
0710	儲金局 — 單位變賣	--	--	\$ 94,077.00	\$ 94,077.00	--	--
	CEP - Alienação de fogos						
0718	治安警察局福利會 — 薪金墊支	--	--	\$ 9,469,315.00	\$ 9,469,315.00	--	--
	OSPSP - Adiantamento de vencimentos						
0746	退休基金會 — 非從支付中扣減之退回	--	--	\$ 184,528.00	\$ 184,528.00	--	--
	FPM - Reposições não abatidas nos pagamentos						
0747	郵政局 — 樓宇租金及管理費	--	--	\$ 22,075.00	\$ 22,075.00	--	--
	DSC - Renda de prédios urbanos e desp. administ.						
0748	分期付款支付及透過稅務執行處的帳戶支付	\$ 12,785,126.35	--	\$ 8,181,943.60	\$ 6,851,241.90	\$ 14,115,828.05	--
	Pag. em prestações e p/conta na REF						
0749	各類公積金 — 結算開支	--	--	\$ 65,472.00	\$ 65,472.00	--	--
	Fundos de previdência diversos - Desp. a liquidar						
0750	海關福利會	--	--	\$ 1,332,363.00	\$ 1,332,363.00	--	--
	Obra Social dos Serviços de Alfândega						
0751	海關福利會 — 貸款	--	--	\$ 385,370.00	\$ 385,370.00	--	--
	OSSA - Empréstimo						
0752	稅務執行處 - 追收款項	\$ 70,777.00	--	\$ 1,766,993.00	\$ 1,778,503.00	\$ 59,267.00	--
	REF - Cobrança coerciva						
0805	澳門互助總會 — 退休金 (月費)	--	--	\$ 405,359.70	\$ 405,359.70	--	--
	MGM - Pensão de aposentação (quota)						
0806	澳門互助總會 — 贍養費 (月費)	--	--	\$ 16,045.60	\$ 16,045.60	--	--
	MGM - Pensão familiar (quota)						
0807	澳門互助總會 — 租金	--	--	\$ 368,118.00	\$ 368,118.00	--	--
	MGM - Renda de casa						
0821	民政總署福利會	--	--	\$ 1,701.00	\$ 1,701.00	--	--
	IACM - Centro Social						
0822	民政總署 — 租金	--	--	\$ 20,441.00	\$ 20,441.00	--	--
	IACM - Renda de casa						
0823	港務局福利會	--	--	\$ 553,694.00	\$ 553,694.00	--	--
	Obra Social da Capitania dos Portos						

二零一一年度司庫活動帳目結算表
RELACÃO POR EPÍGRAFES DAS OPERAÇÕES DE TESOURARIA EFECTUADAS NO ANO 2011

帳目 Conta	帳目名稱 Epígrafe	二零一一年一月一日之餘額 Saldo em 1 de Janeiro de 2011		收入 Entradas	支出 Saídas	二零一一年十二月三十一日之餘額 Saldo em 31 de Dezembro de 2011	
		借 Devedor	貸 Credor			借 Devedor	貸 Credor
0825	薪金充公 Penhora de vencimentos - Tribunal Judicial	--	--	\$ 164,729.00	\$ 164,729.00	--	--
0826	司法警察局福利會 Obra Social Policia Judiciária	--	--	\$ 750,150.00	\$ 750,150.00	--	--
0827	治安警察局福利會 — 會費 OSPSP - Quota	--	--	\$ 5,164,557.00	\$ 5,164,557.00	--	--
0828	治安警察局福利會 — 租金 OSPSP - Renda casa	--	--	\$ 1,338,120.00	\$ 1,338,120.00	--	--
0844	財政局康體會 — 會費 Grupo Recreativo das Finanças - Quota	--	--	\$ 68,937.60	\$ 68,937.60	--	--
0848	澳門公聯人員協會 ATFPM	--	--	\$ 446,018.30	\$ 446,018.30	--	--
0850	雜項 — 結算開支 Diversos - Desp. liquidar	--	\$ 95,603,512.00	\$ 2,854,734,925.81	\$ 2,994,911,746.48	--	\$ 235,780,332.67
0854	各類存款 — 食物補助金 Depósitos diversos - Pensão alimentícia	--	--	\$ 523,684.00	\$ 523,684.00	--	--
0862	社會保障任意性制度的供款 Contrib. p/regime facultativo da segurança social	--	--	\$ 4,049,460.00	\$ 4,049,325.00	\$ 135.00	--
0885	公務員醫療援助 Assistência a funcionários	--	--	\$ 23,367,250.00	\$ 23,367,060.00	\$ 190.00	--
0888	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social de Macau	\$ 15.00	--	\$ 1,492,425.00	\$ 1,492,395.00	\$ 45.00	--
0890	消防局福利會 Obra Social do Corpo de Bombeiros	--	--	\$ 1,176,072.00	\$ 1,176,072.00	--	--
0994	退休基金會 - 公積金 (法律 8/2006) F.Pensões - F. Previdência (Lei n.º 8/2006)	\$ 7,771.00	--	\$ 148,073,237.00	\$ 148,066,591.00	\$ 14,417.00	--
0995	退休基金會 - 公積金補扣供款 F.Pensões - Contrib. retroactivas p/F. Previdência	--	--	\$ 752,190.00	\$ 752,190.00	--	--
5902	公庫 — 預算收支結餘帳 Tesouro Público - Conta dos saldos das receitas sobre as despesas do orçamento	\$98,015,011,156.40	--	\$ 41,877,774,829.76	--	\$ 139,892,785,986.16	--
5903	退休基金會 Fundo de Pensões	--	--	\$ 279,850,241.00	\$ 279,850,241.00	--	--
5911	公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Cauções de arrematações e contratos	\$ 13,116,462.24	--	\$ 8,474,236.71	\$ 8,080,442.70	\$ 13,510,256.25	--
5925	司法存款 Depósitos judiciais	\$ 37,131.15	--	--	--	\$ 37,131.15	--
5927	行政當局投資與發展開支計劃保證金之調動 Movimentação de caucões no âmbito do PIDDA	--	--	\$ 109,052,187.65	\$ 3,256,592.38	\$ 105,795,595.27	--
5930	紀念貨幣發行 — 貴重物品及其他有價物 Emissão moeda comemorativa - Jóias e outros val.	\$ 40,250.00	--	--	--	\$ 40,250.00	--

二零零一年度司庫活動帳目結算表
RELACÃO POR EPÍGRAFES DAS OPERAÇÕES DE TESOURARIA EFECTUADAS NO ANO 2011

帳目 Conta	帳目名稱 Epígrafe	二零零一年一月一日之餘額 Saldo em 1 de Janeiro de 2011		收入 Entradas	支出 Saídas	二零零一年十二月三十一日之餘額 Saldo em 31 de Dezembro de 2011	
		借 Devedor	貸 Credor			借 Devedor	貸 Credor
5977	二零零一年度現金補助	--	--	\$ 461,400.00	\$ 206,400.00	\$ 255,000.00	--
5983	Apoio pecuniário para o ano 2011 款項轉帳	--	\$ 13,082.53	\$ 16,260,850.49	\$ 16,262,378.86	--	\$ 14,610.90
5984	Transferência de fundos 釐印（印花）	\$ 14,700,000.00	--	--	\$ 14,700,000.00	--	--
5988	Valores selados 澳門金融管理局公庫帳	--	\$ 142,683,100,000.00	\$ 46,835,000,000.00	\$ 111,358,000,000.00	--	\$ 207,206,100,000.00
5995	Conta de Tesouraria de Fazenda na AMCM 職業稅	\$ 44,203,102.00	--	\$ 140,177,690.00	\$ 136,057,697.00	48,323,095.00	--
5996	Imposto Profissional 雙重繳付稅款	\$ 79,654.00	--	\$ 100,583.00	\$ 10,290.00	169,947.00	--
5997	Duplicação de colecta 博彩中介人保證金	--	--	\$ 4,700,000.00	--	4,700,000.00	--
5998	Cauções dos promotores de jogos 現金分享計劃	\$ 1,226,876.26	--	\$ 3,056,906.00	\$ 3,323,932.66	959,849.60	--
5999	Piano de compart. pecuniária no desenv. económico 其他保證金	\$ 4,683,220.60	--	\$ 7,278,510.45	\$ 2,251,971.00	9,709,760.05	--
	Outras cauções						
	總額 TOTAL	\$ 98,105,961,542.00	\$ 142,778,716,594.53	\$ 92,450,700,352.57	\$ 115,129,363,491.08	\$ 140,090,476,752.53	\$ 207,441,894,943.57

結餘
Balanco

借方餘額		\$ 140,090,476,752.53
Saldos devedores		
貸方餘額		\$ 207,441,894,943.57
Saldos credores		
		<u><u>-\$ 67,351,418,191.04</u></u>

學生福利基金 **Fundo de Acção Social Escolar**

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			8,878,742.21				
出納活動 Operações de tesouraria			251,740.00				
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				經常開支 DESPESAS CORRENTES			
費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS				人員 PESSOAL	01-00-00-00-00		
PENALIDADES				固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	03-00-00-00						
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-00-00						
	03-02-99-00		3,000.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		30,628.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE							
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-00-00-00			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-00-00			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		119,350.00
轉移 TRANSFERÊNCIAS	04-03-01-00		63,178.18	負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
	05-00-00-00			交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
公營部門 Sector público	05-01-00-00			啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		4,700.00
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		4,650.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		175,351,096.43	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02		1,710,000.00	非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-00-00-00			辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		4,864.00
樓宇租金 - 公營部門 Rendas de edifícios - sector público	07-02-00-00			膳食 Alimentação	02-02-05-00-00		2,359,253.83
體育設施 Instalações desportivas	07-02-01-00		2,370.00	勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00		116,580.00	資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
樓宇租金 - 其他部門 Rendas de edifícios - outros sectores	07-04-00-00			不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		4,295.04

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
體育設施 Instalações desportivas 其他設施 Outras instalações 雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores 文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio 教育及培訓 Ensino e formação 其他 Outras	07-04-01-00		1,107,120.00	交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
	07-04-99-00		1,125,170.00	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		11,250.00
	07-10-00-00			交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		7,760.00
	07-10-02-00		263,485.00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
	07-10-05-00		1,033,170.00	廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		26,927.00
	07-10-99-00		1,558,596.12	未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		2,510.00
				其他 Outros	02-03-09-00-99		104,753.90
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		55,617,750.01
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		450.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL 財務資產 ACTIVOS FINANCEIROS 中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores 非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		2,360,058.00
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		52,734.00
				資本開支 DESPESAS DE CAPITAL 財務活動 OPERAÇÕES FINANCEIRAS	09-00-00-00-00		
	11-00-00-00		64,728,355.94	財務資產 Activos financeiros	09-01-00-00-00		
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas 現金分享計劃 Plano de participação pecuniária no desenvolvimento económico 現金補助 Apoio pecuniário	11-14-00-00		27,822.55	中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos	09-01-05-00-00		
	14-00-00-00			學生福利基金 - 貸學金 Bolsas- empréstimo - FASE	09-01-05-00-05		176,380,335.00
				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas			
			26,900,000.00	現金分享計劃 Plano de participação pecuniária no desenvolvimento económico			26,900,000.00
			19,791,000.00	現金補助 Apoio pecuniário			19,791,000.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
保證金 Conta caução			2,142,786.00	保證金 Conta caução			1,728,000.00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			18,876,417.65
							666,526.00
合計 Subtotal		0.00	305,054,212.43	合計 Subtotal		0.00	305,054,212.43
總計 Total		305,054,212.43		總計 Total		305,054,212.43	

於二零一二年三月二十九日會議通過——行政管理委員會
——主席：梁勵——委員：朱國宏、鄭嘉瑜、顏裕坤

Aprovada em sessão de 29 de Março de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— A Presidente, Leong Lai. — Os Vogais,
— Chu Kuok Wang — Chiang, Ka U
— Fernandes, Frederico.

居屋貸款優惠基金 **Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação**

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			42,338,005.63				
出納活動 Operações de tesouraria			-19,706.58				
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				經常開支 DESPESAS CORRENTES			
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-00-00-00			勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-00-00			各項特別工作 Trabalhos especiais	02-03-08-00-00		
其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	04-03-01-00		0.00	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		0.00
	08-00-00-00						

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		107,512.80	其他 Outros	02-03-08-00-99		540,000.00
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL 投資資產之出售 VENDA DE BENS DE INVESTIMENTO 房屋 - 其他部門 Habitações - outros sectores				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		300.00
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		813,018.22
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		0.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91		0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他房屋出售 Venda de outras habitações	09-06-02-00		3,160,786.60				
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas 信貸優惠制度的受惠者還款 Reembolso dos beneficiários do Regime de Bonificação do Crédito			64,452.60	出納的資產活動 Operações de tesouraria activas 代信貸優惠制度的受惠者向銀行供款 Pagamento ao banco para os beneficiários do Regime de Bonificação do Crédito			40,429.06
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			44,252,986.81 4,316.96
合計 Subtotal		0.00	45,651,051.05	合計 Subtotal		0.00	45,651,051.05
總計 Total		45,651,051.05		總計 Total		45,651,051.05	

於二零一二年二月一日會議通過——行政委員會
——劉惠明、趙鎮昌、溫美蓮、李貝濤

Aprovada em sessão de 1 de Fevereiro de 2012.
— A Comissão Administrativa.
— Lau Wai Meng — Chiu Chan Cheong — Van Mei Lin
— Pedro Miguel Rodrigues Cardoso das Neves.

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
轉移							
TRANSFERÊNCIAS							
公營部門 Sector público							
指定收入 Receitas consignadas	05-00-00-00			工資 Salários	01-01-05-01-00		545,537.40
工商業發展基金 - 簽發准照之費用 FDIC - taxa de emissão de licenças	05-01-00-00			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
共同分享 Participações	05-01-01-00			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		626,200.00
工商業發展基金 - 博彩撥款 FDIC - contribuição do jogo	05-01-01-01		75,100.00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		45,570.00
工商業發展基金 - 簽發貨物來源證及出口證 FDIC - emissão de cert. origem, guias e lic. export.	05-01-02-00			假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		45,570.00
工商業發展基金 - 工業產權註冊費 FDIC - registo da propriedade industrial	05-01-02-01		443,457,773.00	附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-02-02		326,452.00	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		11,160.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-02-03		10,210,842.00	房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		12,000.00
勞務及非耐用用品之出售	05-01-03-00			各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	05-01-03-01		0.00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		0.00
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-00-00-00			負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
	07-10-00-00			交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
其他 Outras	07-10-99-00		47,044.00	日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		2,750.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos 資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	01-06-03-03-00		0.00
				非耐用用品 Bens não duradouros	02-00-00-00-00		
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		300.00
				其他非耐用用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		0.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99		240.00
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		56,500.00
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		345,624.95
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		0.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		23,600.00
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		151,807.97
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		184,591.40
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		258,679.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		0.00
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03		81,000.00
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		3,000,000.00
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		0.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99		15,700.00
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		1,246,659.00
銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		0.00				

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-03-09-00-99		96,070.00
				經常轉移			
				TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				公營部門 Sector público	04-01-00-00-00		
				其他 Outras	04-01-05-00-00		
				澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transf. de Tecnologia de Macau	04-01-05-00-16		9,725,261.87
				各類活動 Actividades diversas	04-01-05-00-98		3,025,590.00
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		113,591,284.68
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				企業 Empresas	04-03-00-00-01		6,227,100.00
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		0.00
				其他經常開支	05-00-00-00-00		
				OUTRAS DESPESAS CORRENTES			
保險 Seguros	05-02-00-00-00						

借方 Débito				貸方 Crédito			
内容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/código	金額 Importância		内容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	8,363.80	
財務資產 ACTIVOS FINANCEIROS				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
短期借款 - 其他部門 Empréstimos a curto prazo - outros sectores	11-00-00-00			其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	
中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	11-11-00-00			雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	11-14-00-00			退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	76,562.00	
	14-00-00-00			社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	360.00	
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0.00	
				資本開支 DESPESAS DE CAPITAL			
				資本轉移 TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL	08-00-00-00-00		
			0.00	私人 Particulares	08-03-00-00-00	15,464,561.12	
			144,249,942.00	財務活動 OPERAÇÕES FINANCEIRAS	09-00-00-00-00		
			566,662.69	財務資產 Activos financeiros	09-01-00-00-00		
				出資證券 Títulos de participação	09-01-03-00-00		12,000,000.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas 郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de vencimento 公務員醫療援助 Assistência a funcionários 社會保障基金-員工供款 F.S.S. (cont. de trabalhador) 職業稅-每月扣款 Imp. Prof. - Desc. Mensal 退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006) 現金分享 Participação Pecuniária 公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Caucões de arrematações e contratos				中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos 中小企業援助計劃 Plano de apoio a PME's 中小企業信用保證計劃(一般) Plano de garantia de créditos a PME's (geral) 中小企業信用保證計劃(專項) Plano de garantia de créditos a PME's (projecto específico)	09-01-05-00-00 09-01-05-00-01 09-01-05-00-02 09-01-05-00-03	129,215,000.00 0.00 0.00	
	702		28,125.00	出納的資產活動 Operações de tesouraria activas 郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de vencimento	702	28,125.00	28,125.00
	885		2,736.00	公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885	2,736.00	2,736.00
	888		180.00	社會保障基金-員工供款 F.S.S. (cont. de trabalhador)	888	180.00	180.00
	990		25,799.00	職業稅-每月扣款 Imp. Prof. - Desc. Mensal	990	25,738.00	25,738.00
	994		38,281.00	退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994	38,281.00	38,281.00
	996		7,000.00	現金分享 Participação Pecuniária	996	7,000.00	7,000.00
	5911		872,080.00	公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Caucões de arrematações e contratos	5911	122,080.00	122,080.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			843,143,098.15 880,121.00
合計 Subtotal		0.00	1,140,331,002.34	合計 Subtotal		0.00	1,140,331,002.34
總計 Total		1,140,331,002.34		總計 Total		1,140,331,002.34	

於二零一二年三月二十九日會議通過——管理委員會
——主席：蘇添平——委員：陳詠達、陳詠兒
——黃晴錦、Sylvia Isabel Jacques

Aprovada em sessão de 29 de Março de 2012.
— O Conselho de Administração.
— O Presidente, Sou Tim Peng. — Os Vogais,
— Chan Weng Tat — Chan Weng I
— Vong Cheng Kam — Sylvia Isabel Jacques.

旅遊基金 Fundo de Turismo

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			258,430,464,91				
出納活動 Operações de tesouraria			2,452,525,34				
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				經常開支 DESPESAS CORRENTES			
費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS	03-00-00-00			人員 PESSOAL	01-00-00-00-00		
PENALIDADES				固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
費用 Taxes	03-01-00-00			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00		4,805,800,00				

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades 其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades 財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE 利息 - 其他部門 Juros - outros sectores 銀行存款 Depósitos bancários 轉移 TRANSFERÊNCIAS 公營部門 Sector público 指定收入 Receitas consignadas 旅遊基金 - 旅遊稅 FT - imposto de turismo 共同分享 Participações 旅遊基金 - 博彩撥款 FT - contribuição do jogo 預算轉移 Transferências orçamentais 特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	03-02-00-00			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		186,000.00
	03-02-99-00		1,457,000.00	附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
	04-00-00-00			出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		31,620.00
	04-03-00-00			各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
	04-03-01-00		120,322.12	其他 Outros	01-02-10-00-99		253,562.80
	05-00-00-00			負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
	05-01-00-00			交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
	05-01-01-00			啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		173,300.00
	05-01-01-02		438,234,564.00	日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		1,876,155.70
	05-01-02-00			其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		2,217.10
	05-01-02-04		264,000,000.00	各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00		0.00
	05-01-03-00			資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
	05-01-03-01		0.00	耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
私人 Particulares	05-05-00-00		0.00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00		0.00
其他部門 Outros sectores	05-07-00-00		0.00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
勞務及非耐用用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-00-00-00			書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		0.00
樓宇租金 - 公營部門 Rendas de edifícios - sector público	07-02-00-00			手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	02-01-04-00-03		0.00
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00		1,074,250.00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00		0.00
樓宇租金 - 外地 Rendas de edifícios - exterior	07-03-00-00		0.00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		0.00
樓宇租金 - 其他部門 Rendas de edifícios - outros sectores	07-04-00-00			其他耐用物品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		14,973.30
商業單位租金 Rendas de fracções comerciais	07-04-04-00		684,000.00	非耐用物品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00		0.00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		29,659.60
雜項 - 公營部門 Diversos - sector público	07-08-00-00			辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		47,004.50
物業管理 Gestão imobiliária	07-08-08-00		18,919.00	其他非耐用物品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
雜項 - 外地 Diversos - exterior	07-09-00-00		6,592,528.68	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfeção	02-02-07-00-03		2,262.80
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		18,000.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação 文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio 物業管理 Gestão imobiliária 其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES 偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	07-10-01-00		3,780.00	其他 Outros	02-02-07-00-99		99,566.60
	07-10-02-00		29,954,390.90	勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
	07-10-08-00		248,964.20	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
	08-00-00-00			各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		910,499.30
	08-99-00-00		171,264.70	設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		503,264.50
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		36,404.30
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		130,314.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		895,916.80
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		21,214,120.30
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		2,219,930.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		4,351,126.45
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03		
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		
				其他 Outros	02-03-08-00-99		
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		375,485.00				

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		66,840.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		213,688.29
				其他 Outros	02-03-09-00-99		372,608.30
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				公營部門 Sector público	04-01-00-00-00		
				自治機關 Serviços autónomos	04-01-01-00-00		
				預算轉移 Transferências orçamentais	04-01-01-03-00		
				旅遊學院 Instituto de Formação Turística	04-01-01-03-36		38,000,000.00
				其他 Outras	04-01-05-00-00		
				澳門大賽車 Grande Prémio de Macau	04-01-05-00-30		138,322,150.36
				煙花匯演 Festival de Fogo-de-Artifício	04-01-05-00-37		8,749,942.60
				澳門駐葡萄牙旅遊推廣暨諮詢中心 CPITMP	04-01-05-00-49		4,670,678.68
				旅遊危機處理辦公室 Gab. Gestão Crises Turismo	04-01-05-00-50		11,554,353.20

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		2,801,450.00
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				企業 Empresas	04-03-00-00-01		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		
				外地 Exterior	04-04-00-00-00		
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02		
				代理辦事處 Escritórios de representação	04-04-00-00-04		
				其他 Outras	04-04-00-00-99		
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		
				物料 Material	05-02-02-00-00		
						102,759.50	
						0.00	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL 其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL 歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores 非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	13-00-00-00 13-01-00-00 14-00-00-00			不動產 Imóveis	05-02-03-00-00		11,631.20
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		7,109.70
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		51,394.00
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				稅捐及稅項的返還 Restituições de contribuições e impostos	05-03-00-00-01		630.00
				其他 Outras	05-03-00-00-99		0.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		0.00
				資本開支 DESPESAS DE CAPITAL			
				投資 INVESTIMENTOS	07-00-00-00-00		
				各項建設 Construções diversas	07-06-00-00-00		0.00
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00		0.00
			6,184,105.30				

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas 薪俸扣除 Descontos nos vencimentos 保證金及按金 Caução e depósitos 呈交澳門財稅廳收納處 Pagável à recebedoria da RFM 屬旅遊局的其他職責 Outras atribuições da DST				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		307,853.50
				資本轉移 TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL	08-00-00-00-00		
				私立機構 Instituições particulares	08-02-00-00-00		0.00
				財務活動 OPERAÇÕES FINANCEIRAS	09-00-00-00-00		
				財務負債 Passivos financeiros	09-02-00-00-00		
				其他財務負債 Outros passivos financeiros	09-02-05-00-00		
				其他 Outros	09-02-05-00-99		0.00
				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas			
				薪俸扣除 Descontos nos vencimentos		1,194,407.40	1,194,739.40
				保證金及按金 Caução e depósitos		5,010,871.20	4,523,013.80
				呈交澳門財稅廳收納處 Pagável à recebedoria da RFM		1,551,420.28	1,495,003.00
				屬旅遊局的其他職責 Outras atribuições da DST		2,010,468.95	2,006,840.30

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他 Outros			305,571.00	其他 Outros			305,264.00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios			411,342,314.98
				出納活動 Operações de tesouraria			3,000,403.67
合計 Subtotal		0.00	1,024,505,617.98	合計 Subtotal		0.00	1,024,505,617.98
總計 Total		1,024,505,617.98		總計 Total		1,024,505,617.98	

於二零一二年三月十三日會議通過——行政管理委員會
——主席：安棟樑——委員：文綺華、白文浩
——方丹妮、高樂士

Aprovada em sessão de 13 de Março de 2012.
—— O Conselho Administrativo.
—— O Presidente, João Manuel Costa Antunes.
—— Os Vogais, Maria Helena de Senna Fernandes
—— Manuel Gonçalves Pires Júnior
—— Daniela de Souza Fão da Luz
—— Carlos Alberto Nunes Alves.

社會工作局 Instituto de Acção Social

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior			99,550,126.26				
本身資源 De recursos próprios			6,126,846.69				
出納活動 Operações de tesouraria							
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				經常開支 DESPESAS CORRENTES			
費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS	03-00-00-00			人員 PESSOAL	01-00-00-00-00		
PENALIDADES				固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
費用 Taxes	03-01-00-00			法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-01-01-00-00		
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00		1,800.00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00		42,728,106.20
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	04-00-00-00						

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores 銀行存款 Depósitos bancários 轉移 TRANSFERÊNCIAS 公營部門 Sector público 指定收入 Receitas consignadas 社會工作局 - 澳門幣1角以下之派彩 (百分之五十) IAS - 50% do sobranje de prémios inf. a 10 avos 社會工作局 - 未領取之派彩 IAS - bilhetes premiados não reclamados 預算轉移 Transferências orçamentais 特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região 勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	04-03-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00		1,456,697.40
	04-03-01-00		687.28	編制以外人員 Pessoal além do quadro	01-01-02-00-00		
	05-00-00-00			報酬 Remunerações	01-01-02-01-00		72,961,767.60
	05-01-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00		658,260.90
	05-01-01-00			各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		
	05-01-01-03		1,380,827.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		404,343.30
	05-01-01-04		1,616,358.00	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	01-01-04-00-00		
	05-01-03-00			工資 Salários	01-01-04-01-00		1,665,837.50
	05-01-03-01		1,373,584,512.83	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-04-02-00		265,123.30
	07-00-00-00			臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00-00		
房屋租金 Rendas de habitações	07-01-00-00			工資 Salários	01-01-05-01-00		11,150,559.40
其他房屋租金 Renda de outras habitações	07-01-02-00		15,495.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00		24,835.40
其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES 偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-00-00-00			重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		633,183.60
	08-99-00-00		275,556.00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				委員會成員	01-01-07-00-02		59,520.00
				職務主管及秘書	01-01-07-00-03		743,793.50
				personais e secretariado	01-01-07-00-99		183,750.00
				其他	01-01-09-00-00		10,987,403.50
				聖誕津貼	01-01-10-00-00		10,799,170.00
				假期津貼	01-02-00-00-00		
				附帶報酬	01-02-03-00-00		
				Remunerações acessórias	01-02-03-00-01		1,380,098.10
				超時工作	01-02-03-00-02		160,292.30
				Horas extraordinárias	01-02-04-00-00		86,774.80
				額外工作	01-02-05-00-00		73,780.00
				Trabalho extraordinário	01-02-06-00-00		6,011,180.00
				輪班工作	01-02-10-00-00		
				Trabalho por turnos	01-02-10-00-06		134,732.00
				錯算補助	01-02-10-00-07		33,970.00
Abono para falhas	01-02-10-00-10		20,925.00				
出席費							
Senhas de presença							
房屋津貼							
Subsídio de residência							
各項補助 - 現金							
Abonos diversos - numerário							
特別假期之交通費							
Transportes por motivo de licença especial							
放棄享受特別假之補償							
Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial							
工作表現獎賞							
Prémio de avaliação de desempenho							

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		409,145.10
				實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		58,089.50
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		49,343.00
				社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00		2,205,730.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00		248,220.00
				負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
				交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		75,100.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		300,626.60
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		3,500.00
				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
				耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00		2,306,400.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01		3,764.00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		4,636.10
				其他 Outros	02-01-04-00-99		12,448.00
				工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	02-01-05-00-00		4,720.00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		303,964.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		148,910.10
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00		467,169.25
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		185,726.05
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		923,072.84
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	02-02-07-00-01		240,318.00
				診療消耗品 Material de consumo clínico	02-02-07-00-02		10,135.00
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		187,531.65

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05		21,295.80
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		367,411.40
				其他 Outros	02-02-07-00-99		1,191,350.77
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		2,569,034.14
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		2,342,440.40
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		236,924.34
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		696,746.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		5,158,006.30
				其他 Outros	02-03-02-02-99		21,300.00
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		4,244,757.90
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		38,700.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		729,521.60
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		1,883,798.40
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		266,731.20
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		1,976,804.60
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		8,206,398.70
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		10,529,115.56
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		1,297,017.20
				其他 Outros	02-03-08-00-99		2,518,147.50
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		26,388.60
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		665,155.17
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		484,976.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		1,036,457.81
				其他 Outros	02-03-09-00-99		2,845,639.62
				經常轉移	04-00-00-00-00		
				TRANSFERÊNCIAS CORRENTES			
				公營部門 Sector público	04-01-00-00-00		
				自治機關 Serviços autónomos	04-01-01-00-00		
				預算轉移 Transferências orçamentais	04-01-01-03-00		
				澳門大學 Universidade de Macau	04-01-01-03-29		1,500,000.00
				澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	04-01-01-03-31		48,274.20
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		416,031,129.99
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		604,998,119.60
				其他經常開支	05-00-00-00-00		
				OUTRAS DESPESAS CORRENTES			
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		119,530.30
				物料 Material	05-02-02-00-00		7,490.20

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL 其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL 歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores 非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	13-00-00-00 13-01-00-00 14-00-00-00			不動產 Imóveis	05-02-03-00-00		28,116.40
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		6,171.00
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		4,455.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		10,871,274.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		12,611,990.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		100,100.00
				社會保障基金(非僱員受益人之負擔) F.S.S (enc. beneficiários não trabalhadores)	05-04-00-00-07		5,153,130.00
				資本開支 DESPESAS DE CAPITAL 投資 INVESTIMENTOS			
					07-00-00-00-00		
				樓宇 Edifícios	07-03-00-00-00		29,821,007.28
				(A)			
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		6,197,044.80
		3,144,797.54					

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas 澳門社會保障金 Fundo de Segurança Social – Macau 退休基金會 Fundo de Pensões 退休基金會 - 公積金(法律 #8/2006) F. Pensões - F. previdência (Lei #8/2006) 職業稅 Imposto profissional 現金分享計劃 /現金補助 Plano de participação pecuniária no desenvolvimento económico 保證金 Caução 視聽中心、借書證按金 Caução de livros da biblioteca 其他 Outras				資本轉移 TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL 私立機構 Instituições particulares	08-00-00-00-00 08-02-00-00-00		36,753,774.40
				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas 澳門社會保障金 Fundo de Segurança Social – Macau		106,290.00	106,290.00
				退休基金會 Fundo de Pensões		5,437,470.00	5,435,637.00
				退休基金會 - 公積金(法律 #8/2006) F. Pensões - F. previdência (Lei #8/2006)		6,311,874.00	6,311,874.00
				職業稅 Imposto profissional		3,954,881.00	3,905,149.00
				現金分享計劃 /現金補助 Plano de participação pecuniária no desenvolvimento económico		368,619,925.67	366,521,718.30
				保證金 Caução		1,561,720.58	1,006,936.70
				視聽中心、借書證按金 Caução de livros da biblioteca		100.00	0.00
				其他 Outras		2,495,177.00	2,329,237.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			135,191,780.74 8,997,442.94
合計 Subtotal		0.00	1,874,184,444.85	合計 Subtotal		0.00	1,874,184,444.85
總計 Total		1,874,184,444.85		總計 Total		1,874,184,444.85	

(A) 已包括於上期管理期間之結餘內

於二零一二年三月二十二日會議通過——行政管理委員會
——主席：容光耀——委員：黃艷梅、張鴻喜、張惠芬
——Ulisses Júlio Freire Marques

Aprovada em sessão de 22 de Março de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Iong Kong Io.
— Os Vogais, Vong Yim Mui — Zhang Hong Xi
— Cheong Wai Fan — Ulisses Júlio Freire Marques.

司法警察局福利會 Obra Social da Polícia Judiciária

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			3,742,500.24				
出納活動 Operações de tesouraria			0.00				
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				經常開支 DESPESAS CORRENTES			
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE				人員 PESSOAL	01-00-00-00-00		
利息、- 其他部門 Juros - outros sectores	04-00-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-00-00			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
轉移 TRANSFERÊNCIAS	04-03-01-00		2,174.75	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		37,200.00
	05-00-00-00						

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
公營部門 Sector público 預算轉移 Transferências orçamentais 特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região 勞務及非耐用用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS 雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores 住宿及餐飲 Alojamento e alimentação 文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio 其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES 會員費 Quotas de sócios 偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	05-01-00-00			資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
	05-01-03-00			耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
	05-01-03-01		637,497.00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
	07-00-00-00			書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		0.00
	07-10-00-00			辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		1,610.00
	07-10-01-00		1,899,989.42	非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
	07-10-02-00		68,139.00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		2,896.50
	08-00-00-00			辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		17,044.50
	08-05-00-00		764,826.00	膳食 Alimentação	02-02-05-00-00		1,779,881.80
	08-99-00-00			其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		15,478.90
				食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04		120,696.00
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		96,548.60

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-02-07-00-99		109,375.70
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		52,990.00
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		58,297.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		16,387.50
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		0.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		7,296.90
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL 其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL 歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores 自治機構 Organismos Autónomos 非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		360,552.60
				其他 Outros	02-03-09-00-99		2,837.60
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		9,334.00
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		440.00
				資本開支 DESPESES DE CAPITAL			
				投資 INVESTIMENTOS	07-00-00-00-00		
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		5,550.00
			3,539.50				

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas 課程及活動 Curso e actividade	OT001		8,710.00	出納的資產活動 Operações de tesouraria activas 轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios	OT001		8,710.00
合計 Subtotal		0.00	7,127,375.91	合計 Subtotal		0.00	7,127,375.91
總計 Total		7,127,375.91		總計 Total		7,127,375.91	

於二零一二年三月二日會議通過——行政管理委員會

——主席：黃少澤——副主席：張玉英

——秘書：Carlos Alberto Anok Cabral

——委員（財政局代表）：Jaime Diamantino Hyndman Amarante

——委員：何浩瀚

Aprovada em sessão de 2 de Março de 2012.

—— O Conselho Administrativo.

—— O Presidente, Wong Sio Chak.

—— A Vice-Presidente, Cheong Ioc Ieng.

—— O Secretário, Carlos Alberto Anok Cabral.

—— O Vogal (representante da D.S.F.), Jaime Diamantino Hyndman Amarante.

—— O Vogal , Adriano Marques Ho.

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			9,044,256.57				
出納活動 Operações de tesouraria			15,174.00				
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				經常開支 DESPESAS CORRENTES			
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE				人員 PESSOAL	01-00-00-00-00		
利息、- 其他部門 Juros - outros sectores				固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários			231.29	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
借款 Empréstimos	04-03-03-00		750,635.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		37,200.00
股息、- 外地 Dividendos - exterior	04-05-00-00			附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
信德公司 Shun Tak	04-05-00-01		3,915.65	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		31,513.60
轉移				資產及勞務			
TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00			BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
公營部門 Sector público	05-01-00-00			耐用用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	02-01-03-00-00		
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		4,241,200.00	其他 Outros	02-01-03-00-99		5,522.90
勞務及非耐用物品之出售				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-00-00-00			其他 Outros	02-01-04-00-99		0.00
房屋租金 Rendas de habitações	07-01-00-00			工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	02-01-05-00-00		1,500.00
其他房屋租金 Renda de outras habitações	07-01-02-00		2,254,610.00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00		140.00
樓宇租金 - 其他部門 Rendas de edifícios - outros sectores	07-04-00-00			辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		204.50
商業單位租金 Rendas de fracções comerciais	07-04-04-00		124,560.00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		14,944.00
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00		216,000.00				

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
雜項 - 其他部門	07-10-00-00			非耐用品	02-02-00-00-00		
Diversos - outros sectores				Bens não duradouros			
住宿及餐飲	07-10-01-00		2,386,259.70	原料及附料	02-02-01-00-00		111,930.00
Alojamento e alimentação				Matérias-primas e subsidiárias			
文化、體育及康樂	07-10-02-00		2,955.00	燃油及潤滑劑	02-02-02-00-00		472,181.77
Cultura, desporto e recreio				Combustíveis e lubrificantes			
其他	07-10-99-00		0.00	辦事處消耗	02-02-04-00-00		42,951.20
Outras				Consumos de secretaria			
其他經常收入	08-00-00-00			膳食	02-02-05-00-00		518,954.10
OUTRAS RECEITAS CORRENTES				Alimentação			
會員費	08-05-00-00		5,730,790.30	其他非耐用品	02-02-07-00-00		
Quotas de sócios				Outros bens não duradouros			
偶然及未列明之收益	08-99-00-00		2,701.00	成藥、藥物、疫苗	02-02-07-00-01		52,313.70
Receitas eventuais e não especificadas				farmacêuticos, medicamentos, vacinas			
				診療消耗品	02-02-07-00-02		10,491.00
				Material de consumo clínico			
				清潔及消毒用品	02-02-07-00-03		18,680.40
				Material de limpeza e desinfeção			
				食堂用品	02-02-07-00-04		12,520.60
				Utensílios para cantinas			
				紀念品及獎品	02-02-07-00-06		1,467,016.30
				Lembranças e ofertas			
				其他	02-02-07-00-99		137,852.80
				Outros			
				勞務之取得	02-03-00-00-00		
				Aquisição de serviços			
				資產之保養及利用	02-03-01-00-00		
				Conservação e aproveitamento de bens			

借方 Débito				貸方 Crédito				
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		540,929.00	
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		248,680.00	
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00			
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00			
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01			35,542.30
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02			7,920.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03			385,273.20
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00			48,000.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01			
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02			19,536.61
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00			15,744.50
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00			
招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00						
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		2,916.00
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		5,200.00
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		4,537,934.20
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		268,650.40
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		4,160.00
				其他 Outros	02-03-09-00-99		0.00
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		3,606,903.60
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				土地租金 Rendas de terrenos	05-01-00-00-00		17,735.00
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL 投資資產之出售 VENDA DE BENS DE INVESTIMENTO 房屋 - 其他部門 Habitações - outros sectores 其他房屋出售 Venda de outras habitações	09-00-00-00 09-06-00-00 09-06-02-00			人員 Pessoal	05-02-01-00-00	18,832.72	105,252.00
				物料 Material	05-02-02-00-00	900.00	
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	3,000.00	
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	2,086.97	
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99	5,654.00	
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	15,600.00	
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90	0.00	
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	2,706.50	
資本開支 DESPESAS DE CAPITAL 投資 INVESTIMENTOS 機械及設備 Maquinaria e equipamento 財務活動 OPERAÇÕES FINANCEIRAS	07-00-00-00-00 07-10-00-00-00 09-00-00-00-00						

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
財務資產 ACTIVOS FINANCEIROS 中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores 其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL 歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores 自治機構 Organismos Autónomos 非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	11-00-00-00			財務資產 Activos financeiros	09-01-00-00-00		
	11-14-00-00		10,800,320.00	中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos	09-01-05-00-00		
	13-00-00-00			其他 Outros	09-01-05-00-99		11,632,080.00
	13-01-00-00						
	13-01-00-02		0.00				
	14-00-00-00		200.00				
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas 雜項 — 結算開支 Diversos - Despesas a liquidar 職業稅 Imposto Profissional	0850		38,655.90	出納的資產活動 Operações de tesouraria activas 雜項 — 結算開支 Diversos - Despesas a liquidar	0850		16,314.40
	5995		6,797.00	職業稅 Imposto Profissional	5995		7,602.00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios			11,091,480.64

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				出納活動 Operações de tesouraria			36,710.50
合計 Subtotal		0.00	35,619,261.41	合計 Subtotal		0.00	35,619,261.41
總計 Total		35,619,261.41		總計 Total		35,619,261.41	

於二零一二年二月二十九日會議通過——行政委員會
——主席：李小平——其他成員：毛傲賢、黎錦權
——吳王碧瑤、鄧世杰

Aprovada em sessão de 29 de Fevereiro de 2012.
—— O Conselho Administrativo.
—— O Presidente, Lei Siu Peng. — Os Restantes Membros,
—— Custódio M. Mourão — Lai Kam Kun
—— Ung Vong Pek Io — Tang Sai Kit.

法務公庫 Cofre dos Assuntos de Justiça

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			193,140,717.35				
出納活動 Operações de tesouraria			300,994.00				
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				經常開支 DESPESAS CORRENTES			
費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS	03-00-00-00			人員 PESSOAL	01-00-00-00-00		
PENALIDADES				固定及長期報酬 Remunerações certas e	01-01-00-00-00		
罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras	03-02-00-00			permanentes			
司法裁決及訴訟法律科處之罰金 Sentenças judiciais e leis de processo	03-02-02-00		1,348,693.40	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros	01-01-01-00-00		
				aprovados por lei			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE							
利息 - 公營部門 Juros - sector público	04-00-00-00			薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00		6,728,524.90
轉移 TRANSFERÊNCIAS	04-01-00-00		648,493.43	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00		41,483.20
公營部門 Sector público	05-00-00-00			編制以外人員 Pessoal além do quadro	01-01-02-00-00		
共同分享 Participações	05-01-00-00			報酬 Remunerações	01-01-02-01-00		16,081,037.00
法務公庫 - 公證登記服務收費 CAJ - taxas de serviços de registo e notariado	05-01-02-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00		139,927.20
耐用物品之出售 VENDA DE BENS DURADOUROS	05-01-02-05		247,120,648.00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		
其他部門 Outros sectores	06-00-00-00			報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		669,600.00
資產轉讓 Alienação de bens	06-03-00-00			臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00-00		
勞務及非耐用物品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	06-03-01-00		13,000.00	工資 Salários	01-01-05-01-00		2,011,440.00
房屋租金 Rendas de habitações	07-00-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00		66.80
其他房屋租金 Renda de outras habitações	07-01-00-00			重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		226,900.20
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-01-02-00		0.00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
	07-10-00-00			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		2,433,873.30

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas 其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES 偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	07-10-06-00		131,937.00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		148,800.00
	08-00-00-00			聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		1,991,899.10
	08-99-00-00		2,125,815.10	假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		1,923,400.00
				附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00		8,400.00
				超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		1,907,061.50
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		16,620.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		1,369,500.00
				各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		0.00
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07		41,640.00
				導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09		1,637,187.50
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		41,595.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
内容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		内容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		27,109.30
				其他 Outros	01-02-10-00-99		1,962,561.20
				實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		924.00
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		147,971.00
				社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00		376,310.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00		36,800.00
				負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
				交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		7,500.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		64,027.10
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		3,202.80
				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		0.00
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00		
				營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	02-01-03-00-00		
				其他 Outros	02-01-03-00-99		40,385.00
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		3,925.70
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		37,171.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		1,040.00
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		137,309.83
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		3,672,587.81
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		83,781.50
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		84,167.30

借方 Débito				貸方 Crédito										
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância								
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço							
				其他 Outros	02-02-07-00-99		117,567.80							
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		5,301,306.59							
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00									
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05									
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00									
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00			2,308,402.20						
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00									
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01				41,710.00					
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02					324,793.33				
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03						1,709,399.00			
				其他 Outros	02-03-02-02-99							0.00		
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00								15,561,323.20	
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01									18,630.00
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02									

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		865,268.40 2,690,339.94 282,717.50 2,969,667.60 276,280.00 19,619,122.80 537,515.04 326,000.00 294,830.00 682,787.50
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		
				教學 Formação académica	02-03-08-00-05		
				其他 Outros	02-03-08-00-99		
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		43,400.00
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		473,564.30
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		316,245.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		7,768.96
				其他 Outros	02-03-09-00-99		14,094,923.90
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				公營部門 Sector público	04-01-00-00-00		
				自治機關 Serviços autónomos	04-01-01-00-00		
				預算轉移 Transferências orçamentais	04-01-01-03-00		
				其他 Outras	04-01-05-00-00		
				澳門律師公會 Associação dos Advogados de Macau	04-01-05-00-17		2,294,000.00
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		1,697,743.44
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		398,420.00
				外地 Exterior	04-04-00-00-00		
				就讀計劃 Planos de estudo	04-04-00-00-03		0.00
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		15,638.10
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00		1,655.50
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		6,700.40
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		4,050.00
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		0.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		1,133,386.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL 其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL 歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal) 社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal) 偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-02 05-04-00-00-03 05-04-00-00-98	2,937,164.00 28,500.00 149,854.20	
				資本開支 DESPESAS DE CAPITAL 投資 INVESTIMENTOS			
	13-00-00-00			樓宇 Edifícios	07-00-00-00-00	0.00	0.00
	13-01-00-00		0.00	運輸物料 Material de transporte	07-03-00-00-00	0.00	0.00
	13-01-00-02				07-09-00-00-00		
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00		2,071.00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	2,906,555.20	
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas			
		652	20,088.00	租金扣除 Renda de Prédios Urbanos	652	20,088.00	
		702	62,000.00	郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de vencimento	702	62,000.00	
		800	509,973.00	退休基金會 - 退休金 F. P. - Compensação de aposentação	800	509,973.00	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
退休基金會 - 撫卹金 F. P. - Pensão de sobrevivência	801		56,720.00	退休基金會 - 撫卹金 F. P. - Pensão de sobrevivência	801		56,720.00
澳門互助總會 - 會費 M.O.M. - Quota	805		588.00	澳門互助總會 - 會費 M.O.M. - Quota	805		588.00
澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Pública de Macau (A.T.F.P.M.)	848		1,200.00	澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Pública de Macau (A.T.F.P.M.)	848		1,200.00
雜項 - 結算開支 Diversos - Despesas a liquidar	850		128,989.20	雜項 - 結算開支 Diversos - Despesas a liquidar	850		128,989.20
社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança social	862		6,930.00	社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança social	862		5,310.00
衛生局 - 公務員醫療援助 D.S.S. - Assistência a funcionários	885		128,155.00	衛生局 - 公務員醫療援助 D.S.S. - Assistência a funcionários	885		128,155.00
澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		14,250.00	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		13,860.00
職業稅 - 每月扣款 Imp. prof. - Desc. mensal	990		895,275.00	職業稅 - 每月扣款 Imp. prof. - Desc. mensal	990		896,568.00
職業稅 - 去年應扣之差額 Imp. prof. ano anterior - Desc. adicional	991		1,801.00	職業稅 - 去年應扣之差額 Imp. prof. ano anterior - Desc. adicional	991		1,801.00
退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994		1,455,785.00	退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994		1,455,785.00
退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. P. - Contribuições Retroactivas p/Fundo de Previdência	995		12,797.00	退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. P. - Contribuições Retroactivas p/Fundo de Previdência	995		12,797.00
現金分享 Comp. pecun.	996		356,000.00	現金分享 Comp. pecun.	996		356,000.00
現金補助 Apoio pecun.	998		288,000.00	現金補助 Apoio pecun.	998		288,000.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			319,988,416.14 301,711.00
合計 Subtotal		0.00	448,770,920.48	合計 Subtotal		0.00	448,770,920.48
總計 Total		448,770,920.48		總計 Total		448,770,920.48	

於二零一二年三月七日會議通過——行政委員會
——主席：張永春——委員：甄倩敏、李勝里

Aprovada em sessão de 7 de Março de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Cheong Weng Chon.
— Os Vogais, Ian Sin Man — Lei Seng Lei.

印務局 Imprensa Oficial

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior			60,327,120.04				
本身資源 De recursos próprios							
出納活動 Operações de tesouraria							
社保基金供款 Contribuição para o FSS	888		2,655.00				
職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal	990		228,012.00				
刊登公告之按金/2010 Depósito para publicação de anúncios/2010			36,665.00				
應退款項/2010 Montante para ser restituído/2010			22,332.00				
刊登公告之按金/2009 Depósito para publicação de anúncios/2009			1,965.00				
應退款項/2009 Montante para ser restituído/2009			16,638.00				
應退款項/2008 Montante para ser restituído/2008			3,668.00				

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
應退款項/2007 Montante para ser restituído/2007 代售書籍 Publicações à consignação			865.00 90,672.30				
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常收入 RECEITAS CORRENTES 財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE				經常開支 DESPESAS CORRENTES 人員 PESSOAL			
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-00-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-00-00-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-00-00			法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-01-00-00-00		
勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	04-03-01-00		104,873.29	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-00-00	10,032,285.80	
雜項 - 公營部門 Diversos - sector público	07-00-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-01-00		462,291.70
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-08-00-00			編制以外人員 Pessoal além do quadro	01-01-01-02-00		
其他 Outras	07-08-06-00		43,234,630.00	報酬 Remunerações	01-01-02-00-00		
	07-08-99-00		0.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-01-00	6,156,798.90	
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00		56,442.40

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas 其他 Outras 其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES 偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	07-10-06-00		5,319,758.50	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	01-01-04-00-00		
	07-10-99-00		0.00	工資 Salários	01-01-04-01-00		1,752,251.20
	08-00-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-04-02-00		232,710.30
	08-99-00-00		377,204.70	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00-00		
				工資 Salários	01-01-05-01-00		5,289,243.50
				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00		0.00
				重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		1,006,898.60
				固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
				委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		59,520.00
				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		216,451.70
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		2,114,731.70
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		2,158,815.00
				附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
				超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito		
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				01-02-03-00-01		1,040,909.80
				01-02-04-00-00		65,110.00
				01-02-06-00-00		1,467,900.00
				01-02-10-00-00		
				01-02-10-00-06		64,700.00
				01-02-10-00-07		0.00
				01-02-10-00-10		237,327.50
				01-02-10-00-11		165,969.60
				01-03-00-00-00		
				01-03-01-00-00		2,100.00
				01-03-02-00-00		4,305.60
				01-03-03-00-00		126,660.00
				01-05-00-00-00		
				01-05-01-00-00		591,070.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00		253,960.00
				負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
				交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		0.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		7,468.80
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		0.00
				資產及勞務	02-00-00-00-00		
				BENS E SERVIÇOS			
				耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		3,852.00
				其他 Outros	02-01-04-00-99		0.00
				工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	02-01-05-00-00		6,465.00
				榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00		0.00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		5,430.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		7,920.00
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00		4,509,363.15
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		74,307.43
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		86,063.72
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		27,014.30
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05		169,019.70
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		2,300.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99		48,796.90
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		1,113,191.42
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		632,110.00
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		11,330.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		34,518.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		451,900.80
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		3,489.20
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		296,939.40
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		4,783.00
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		2,160.00
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
			研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		26,819.00	
			技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		9,000.00	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-03-08-00-99		842,050.50
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		81,950.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		10,500.18
				其他 Outros	02-03-09-00-99		71,434.40
				其他經常開支	05-00-00-00-00		
				OUTRAS DESPESAS CORRENTES			
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		2,507.50
				物料 Material	05-02-02-00-00		7,319.10
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		3,171.90
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		311.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		2,504,614.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		1,770,620.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL 非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00			社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	23,070.00	
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90	0.00	
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	6,720.00	
				資本開支 DESPESAS DE CAPITAL			
				投資 INVESTIMENTOS			
				運輸物料 Material de transporte	07-00-00-00-00	168,714.00	
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-09-00-00-00	2,830,228.60	
				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas			
				郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de vencimento	702	220,681.00	
				郵政儲金局 - 樓宇轉讓 C.E.P. - Alienação de fogos	710	49,257.00	
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas				退休基金會 - 退休金 F. P. - Compensação de aposentação	800	1,126,904.00	
				退休基金會 - 撫卹金 F. P. - Pensão de sobrevivência	801	125,403.00	
				澳門互助總會 - 退休金 (月費) M.G.M. - Pensão de aposentação (quota)	805	539.20	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Pública de Macau (A.T.F.P.M.) 社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança social	848		5,482.00	澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Pública de Macau (A.T.F.P.M.) 社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança social	848		5,482.00
衛生局 - 公務員醫療援助 D.S.S. - Assistência a funcionários	862		18,945.00	衛生局 - 公務員醫療援助 D.S.S. - Assistência a funcionários	862		14,535.00
澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	885		121,263.00	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	885		121,263.00
職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal	888		11,805.00	職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal	888		11,535.00
退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	990		672,909.00	退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	990		657,740.00
退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. P. - Contribuições Retroactivas p/Fundo de Previdência	994		881,233.00	退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. P. - Contribuições Retroactivas p/Fundo de Previdência	994		881,233.00
公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Caucões de arrematações e contratos	995		4,220.00	聖誕聯歡活動津貼 Subsídio para as festividades de Natal	995		4,220.00
聖誕聯歡活動津貼 Subsídio para as festividades de Natal	5911		79,600.00	聖誕聯歡活動津貼 Subsídio para as festividades de Natal			12,600.00
2011年度現金分享計劃 Plano de comparticipação pecuniária no desenvolvimento económico para o ano de 2011			12,600.00	2011年度現金分享計劃 Plano de comparticipação pecuniária no desenvolvimento económico para o ano de 2011			420,000.00
2011年度現金補助 Apoio pecuniário para o ano de 2011			420,000.00	2011年度現金補助 Apoio pecuniário para o ano de 2011			315,000.00
刊登公告之按金/2011 Depósito para publicação de anúncios/2011			315,000.00	刊登公告之按金/2011 Depósito para publicação de anúncios/2011			2,181,742.00
應退款項/2011 Montante para ser restituído/2011			2,835,522.00	應退款項/2011 Montante para ser restituído/2011			589,627.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
代售書籍 Publicações à consignação 稅捐及稅項的返還 Restituições de contribuições e impostos			243,184.00	刊登公告之按金/2010 Depósito para publicação de anúncios/2010			27,447.00
			38,265.00	應退款項/2010 Montante para ser restituído/2010			22,696.00
				應退款項/2009 Montante para ser restituído/2009			1,048.00
				應退款項/2008 Montante para ser restituído/2008			3,160.00
				應退款項/2007 Montante para ser restituído/2007			865.00
				代售書籍 Publicações à consignação			183,048.30
				稅捐及稅項的返還 Restituições de contribuições e impostos			38,265.00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			59,949,871.23
				本身資源 De recursos próprios			
				出納活動 Operações de tesouraria			
	社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança social	862	4,410.00				
	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888	2,925.00				
	職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal	990	243,181.00				

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Caucões de arrematações e contratos 刊登公告之按金/2011 Depósito para publicação de anúncios/2011 應退款項/2011 Montante para ser restituído/2011 應退款項/2010 Montante para ser restituído/2010 刊登公告之按金/2009 Depósito para publicação de anúncios/2009 應退款項/2009 Montante para ser restituído/2009 應退款項/2008 Montante para ser restituído/2008 代售書籍 Publicações à consignação	5911		79,600.00 29,230.00 34,923.00 8,854.00 1,965.00 15,590.00 508.00 150,808.00
合計 Subtotal		0.00	116,952,062.03	合計 Subtotal		0.00	116,952,062.03
總計 Total		116,952,062.03		總計 Total		116,952,062.03	

於二零一二年三月十六日會議通過——行政管理委員會
——主席：杜志文——委員：Eusébio Mendes
——António João Terra Esteves

Aprovada em sessão de 16 de Março de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Tou Chi Man. — Os Vogais,
— Eusébio Mendes — António João Terra Esteves.

社會保障基金 Fundo de Segurança Social

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			5,861,328,454.93 2,587,349,048.89	預算開支 Despesas orçamentais			
經常收入 RECEITAS CORRENTES 費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES 費用 Taxas 其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-00-00-00 03-01-00-00 03-01-99-00		130,471,600.00	經常開支 DESPESAS CORRENTES 人員 PESSOAL 固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes 法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-00-00-00-00 01-01-00-00-00 01-01-01-00-00		經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	03-02-00-00			薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00		13,685,134.50
過期利息 Juros de mora	03-02-05-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00		348,457.00
其他 Outros	03-02-05-99		623,249.00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	01-01-02-00-00		
行政違反 Infracções administrativas	03-02-07-00			報酬 Remunerações	01-01-02-01-00		27,920,502.00
其他 Outras	03-02-07-02		1,946,192.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00		69,387.00
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00		3,069,900.00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00-00		
財產之收益	04-00-00-00			工資 Salários	01-01-05-01-00		4,011,914.00
RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	04-03-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00		102.00
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-01-00		96,613,986.43	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		477,197.00
銀行存款 Depósitos bancários	05-00-00-00			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
轉移	05-01-00-00			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		662,160.00
TRANSFERÊNCIAS	05-01-02-00			職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		482,665.00
公營部門 Sector público	05-01-02-06		3,325,933,292.00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		3,991,435.00
共同分享 Comparticipações	05-01-02-07		1,074,295,093.69	假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		3,681,470.00
社會保障基金 - 博彩撥款 FSS - contribuição do jogo							
社會保障基金 - 百分之一的共同分享 FSS - comparticipação de 1%							

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
社會保障基金 - 破產欠薪基金 FSS - fundo de Garantia Salarial por Insolvência 預算轉移 Transferências orçamentais 特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região 本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos 耐用品之出售 VENDA DE BENS DURADOUROS 其他部門 Outros sectores 資產轉讓 Alienação de bens 出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inservíveis e sucata 其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES 社會保障制度之供款 Contrib. p/regime de segurança social 醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica 債項之取回 Recuperação de créditos 偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	05-01-02-11		0.00	附帶報酬 Remunerações acessórias 不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-00-00-00		
	05-01-03-00				01-02-01-00-00		0.00
	05-01-03-01		0.00	超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
	05-01-03-02		0.00	額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		1,702,062.00
	06-00-00-00			錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		74,410.00
	06-03-00-00			出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		14,790.00
	06-03-01-00		0.00	房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		2,729,720.00
	06-03-02-00		250.00	各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
	08-00-00-00			特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		247,143.80
	08-02-00-00		304,567,117.50	放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07		0.00
	08-03-00-00		233,069.00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		0.00
	08-09-00-00		0.00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		44,644.00
	08-99-00-00		303,759.87	其他 Outros	01-02-10-00-99		227,320.00
				實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		5,988.75
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		193,415.00
				社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00		573,350.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00		244,619.70
				負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
				交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		20,000.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		141,054.20
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		0.00
				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
				耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00		0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio 書刊及技術文件 Livros e documentação técnica 榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação 辦事處設備 Equipamento de secretaria 其他耐用品 Outros bens duradouros 非耐用品 Bens não duradouros 燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗 Consumos de secretaria 其他非耐用品 Outros bens não duradouros 清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfeção 紀念品及獎品 Lembranças e ofertas 其他 Outros 勞務之取得 Aquisição de serviços 資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-01-04-00-00 02-01-04-00-02 02-01-06-00-00 02-01-07-00-00 02-01-08-00-00 02-02-00-00-00 02-02-02-00-00 02-02-04-00-00 02-02-07-00-00 02-02-07-00-03 02-02-07-00-06 02-02-07-00-99 02-03-00-00-00 02-03-01-00-00	0.00 0.00 60,259.40 139,376.20 31,679.96 1,099,967.86 52,013.80 14,167.60 132,565.54	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		455,870.90
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		644,544.10
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		22,216.80
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		253,560.40
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		795,238.30
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		915,086.00
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		72,600.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		248,024.90
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		2,694,005.98
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		11,720.50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		1,987,085.40
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		300,086.00
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		1,223,496.05
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		52,423.80
				其他 Outros	02-03-08-00-99		24,500.00
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		821,651.20
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		148,076.40
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		4,213,728.88
				其他 Outros	02-03-09-00-99		1,335,403.80
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				公營部門 Sector público	04-01-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outras	04-01-05-00-00		
				澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transf. de Tecnologia de Macau	04-01-05-00-16		120,300.00
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		4,000.00
				給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03		0.00
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				企業 Empresas	04-03-00-00-01		68,800.00
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		1,102,065,551.30
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		4,684.80
				物料 Material	05-02-02-00-00		0.00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00		7,224.40

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL 投資資產之出售 VENDA DE BENS DE INVESTIMENTO	09-00-00-00			車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		2,154.80
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		18,650.00
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		239,157.50
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		2,062,680.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		5,510,003.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		66,360.00
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		0.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91		8.20
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98		0.00
				資本開支 DESPESAS DE CAPITAL 投資 INVESTIMENTOS			
					07-00-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
機械及設備 - 其他部門 Maquinaria e equipamento - outros sectores	09-18-00-00		0.00	樓宇 Edifícios	07-03-00-00-00		0.00
財務資產	11-00-00-00			運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00		0.00
ACTIVOS FINANCEIROS	11-05-00-00		0.00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		1,931,463.08
中期及長期證券 - 外地 Títulos a médio e longo prazos - exterior	11-06-00-00		0.00	財務活動	09-00-00-00-00		
中期及長期證券 - 其他部門 Títulos a médio e longo prazos - outros sectores	14-00-00-00		776,370.50	OPERAÇÕES FINANCEIRAS	09-01-00-00-00		
非從支付中扣減之退回				財務資產 Activos financeiros			
REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS				中期及長期證券 Títulos a médio e longo prazos	09-01-02-00-00		0.00
出納的負債活動				出納的資產活動			
Operações de tesouraria passivas				Operações de tesouraria activas			
郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de vencimento	0702		216,938.00	郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de vencimento	0702		216,938.00
退休基金會 - 退休金 F. P. - Compensação de aposentação	0800		928,584.00	退休基金會 - 退休金 F. P. - Compensação de aposentação	0800		928,080.00
退休基金會 - 撫卹金 F. P. - Pensão de sobrevivência	0801		103,317.00	退休基金會 - 撫卹金 F. P. - Pensão de sobrevivência	0801		103,260.00
澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Pública de Macau (A.T.F.P.M.)	0848		470.00	澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Pública de Macau (A.T.F.P.M.)	0848		470.00
社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança social	0862		5,265.00	社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança social	0862		4,095.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	0888		43,825.00	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	0888		43,957.50
退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	0994		2,740,212.00	退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	0994		2,727,432.00
退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. P. - Contribuições Retroactivas p/Fundo de Previdência	0995		28,154.00	退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. P. - Contribuições Retroactivas p/Fundo de Previdência	0995		28,154.00
過帳款項 Passagem de fundos	5901		221,606,850.00	過帳款項 Passagem de fundos	5901		221,508,400.00
公共拍賣方式的競賣與合同保證金	5911		36,551.27	公共拍賣方式的競賣與合同保證金	5911		6,870.00
Caucões de arrematações e contratos				Caucões de arrematações e contratos			
職業稅 Imposto Profissional	5995		929,660.00	職業稅 Imposto Profissional	5995		910,601.00
現金分享計劃 Plano de participação pecuniária no desenvolvimento económico	5998		1,340,000.00	現金分享計劃 Plano de participação pecuniária no desenvolvimento económico	5998		1,340,000.00
中央儲蓄制度 Regime de Poupança Central	753		2,020,836,000.00	中央儲蓄制度 Regime de Poupança Central	753		2,020,836,000.00
中央儲蓄制度 - 個人帳戶 Regime de Poupança Central - Conta Individual	754		2,020,836,000.00	中央儲蓄制度 - 個人帳戶 Regime de Poupança Central - Conta Individual	754		284,370,830.00
中央儲蓄制度 - 特別帳戶 Regime de Poupança Central - Conta Especial	755		766,122.00	中央儲蓄制度 - 特別帳戶 Regime de Poupança Central - Conta Especial	755		0.00
中央儲蓄制度 - 定期存款利息 Regime de Poupança Central - Juros sobre depósitos o prazo	756		40,048,660.69	中央儲蓄制度 - 定期存款利息 Regime de Poupança Central - Juros sobre depósitos o prazo	756		682,398.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			9,608,763,007.12 4,364,108,172.35
合計 Subtotal		0.00	17,697,977,992.77	合計 Subtotal		0.00	17,697,977,992.77
總計 Total		17,697,977,992.77		總計 Total		17,697,977,992.77	

於二零一二年三月八日會議通過——行政管理委員會
——主席：葉炳權——副主席：陳寶雲
——委員：劉永誠、李振宇、岑錦榮

Aprovada em sessão de 8 de Março de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Ip Peng Kin. — A Vice-Presidente,
— Chan Pou Wan. — Os Vogais, Lau Veng Seng
— Lei Chan U — Sam Kam San.

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				經常開支 DESPESAS CORRENTES			
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00			人員 PESSOAL	01-00-00-00-00		
公營部門 Sector público	05-01-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
預算轉移 Transfêrências orçamentais	05-01-03-00			重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		12,296.60
特區預算轉移 Transfêrências do Orçamento da Região	05-01-03-01		2,977,400.00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
勞務及非耐用用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-00-00-00			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		119,969.80
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		37,200.00
其他 Outras	07-10-99-00		752,494.00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	08-00-00-00			耐用用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		20,514.50	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		19,856.10

借方 Débito				貸方 Crédito			
内容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		内容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-01-04-00-99		132,941.00
				工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	02-01-05-00-00		131,166.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		225.00
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00		676,452.40
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		6,600.00
				服裝 Vestuário	02-02-06-00-00		44,743.50
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficiais e de laboratório	02-02-07-00-05		142,099.00
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		108,378.20
				其他 Outros	02-02-07-00-99		346,365.70
				勞務之取得 Aquisição de serviços 資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-00-00-00 02-03-01-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		73,000.00
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		37,600.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		36,900.00
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		0.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		12,810.00
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		197,906.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99		27,800.00
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				其他 Outros	02-03-09-00-99		38,040.00
				經常轉移	04-00-00-00-00		
				TRANSFERÊNCIAS CORRENTES			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL 其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL 自治機構 Organismos Autónomos 非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS 為交付予澳門特別行政區或其他實體而徵收之款項 IMPORTÂNCIAS ARRECADADAS PARA ENTREGA À RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES 澳門特別行政區收入 Receita da RAEM				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		576,152.50
				其他經常開支	05-00-00-00-00		
				OUTRAS DESPESAS CORRENTES			
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		0.00
				資本開支			
				DESPESAS DE CAPITAL			
		13-00-00-00		投資	07-00-00-00-00		
				INVESTIMENTOS			
	13-01-00-02		0.00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		288,370.00
	14-00-00-00		0.00				
				交付予澳門特別行政區或其他實體之款項			
				IMPORTÂNCIAS ENTREGUES			
				À RAEM OU A OUTRAS			
				ENTIDADES			
				澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários 徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR) 其他 Outras			0.00	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários 徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR) 其他 Outras			0.00
			0.00				0.00
			0.00				0.00
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas 從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários 其他 Outras				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas 從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários 其他 Outras			0.00
			0.00				0.00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 第三者資源 De recursos de terceiros 澳門特別行政區收入 Receita da RAEM 從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários 徵收(澳門特別行政區預算) De cobranças (OR)			2,623,460.46
							0.00
							0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outras			0.00
				司庫活動 Operações de Tesouraria			0.00
				從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			0.00
				其他 Outras			0.00
合計 Subtotal		0.00	5,690,332.26	合計 Subtotal		0.00	5,690,332.26
總計 Total		5,690,332.26		總計 Total		5,690,332.26	

於二零一二年二月二十三日會議通過——行政委員會
 ——主席：李錦昌
 ——委員：Manuel João Vasques Ferreira da Costa
 ——黃妙玲

Aprovada em sessão de 23 de Fevereiro de 2012.
 — O Conselho Administrativo.
 — O Presidente, Lee Kam Cheong.
 — Os Vogais, Manuel João Vasques Ferreira da Costa
 — Wong Mio Leng.

房屋局 Instituto de Habitação

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			25,229,001.68				
出納活動 Operações de tesouraria							
薪俸扣除 - 社會保障基金 (BOC 01-24-61-000015)			6,435.00				
薪俸扣除 - 職業稅 (BOC 01-24-61-000057)			669,684.00				
薪俸扣除 - 退休金、撫卹金及公積金			0.00				
薪俸扣除 - 醫療費供款			0.00				
薪俸扣除 - 分期還款 (郵政儲金局)			0.00				
薪俸扣除 - 會費 (澳門公職人員協會)			0.00				
薪俸扣除 - 分期還款及會費 (澳門互助總會)			0.00				

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
管理違例罰款 (BOC 01-25-61-000014)			122,000.00				
買賣二手社屋 (BOC 01-25-61-000022)			105,570.19				
工程保証金 (BOC 01-25-61-000030)			2,396,713.40				
舖位按金 (BOC 01-25-61-000048)			113,594.00				
雜項 (BOC 01-25-61-000064)			750.00				
無償讓給實體之管理費 (BOC 01-25-61-000072)			4,937.00				
重售經屋單位 (BOC 01-25-61-000080)			53,640.00				
經屋津貼 (CTT 301-1-1454)			18,000.00				
工程保証金 (BNU 001-803536-111-9)			385,240.00				
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常收入 RECEITAS CORRENTES 費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES	03-00-00-00			經常開支 DESPESAS CORRENTES 人員 PESSOAL	01-00-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
費用 Taxes	03-01-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00		0.00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-01-01-00-00		
罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	03-02-00-00			薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00		36,484,233.00
行政違反 Infracções administrativas	03-02-07-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00		1,182,397.00
其他 Outras	03-02-07-02		0.00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	01-01-02-00-00		
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00		149,407.00	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00		24,380,669.00
財產之收益	04-00-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00		61,124.00
RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	04-03-00-00			各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-02-00		0.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		0.00
財務投資 Aplicações financeiras	05-00-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00		0.00
轉移	05-01-00-00			編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	01-01-04-00-00		
TRANSFERÊNCIAS	05-01-03-00			工資 Salários	01-01-04-01-00		180,958.00
公營部門 Sector público	05-01-03-01		191,265,597.52	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-04-02-00		23,800.00
預算轉移 Transferências orçamentais							
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região							

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
勞務及非耐用用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS				臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00-00		
房屋租金 Rendas de habitações	07-00-00-00			工資 Salários	01-01-05-01-00		7,776,260.00
社會房屋租金 Rendas de habitações sociais	07-01-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00		0.00
樓宇租金 - 其他部門 Rendas de edifícios - outros sectores	07-01-01-00		15,579,732.50	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		110,070.00
商業單位租金 Rendas de fracções comerciais	07-04-00-00			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
其他設施 Outras instalações	07-04-04-00		1,735,908.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		59,520.00
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-04-99-00		509,914.00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		616,177.00
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-00-00			其他 Outras	01-01-07-00-99		222,170.00
其他 Outras	07-10-06-00		0.00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		6,034,676.00
其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		5,446,157.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-00-00-00			附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
	08-99-00-00		83,775.00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00		4,616.00
				超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		1,706,370.00
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		28,626.00
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		45,020.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		3,552,744.00
				各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		166,615.70
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07		11,500.00
				導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09		0.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		33,984.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		82,351.00
				其他 Outros	01-02-10-00-99		0.00
				實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		18,823.40
服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		95,585.90				

借方 Débito				貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00	
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	1,065,020.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	170,460.00
				負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00	
				服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00	0.00
				交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00	
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	5,000.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	43,495.00
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00	16,662.40
				各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00	0.00
				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00	
				耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00	
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00	
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	612.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-01-04-00-99		0.00
				工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	02-01-05-00-00		0.00
				榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00		977.00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		58,671.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		165,232.00
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00		46,676.70
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		130,284.90
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		965,465.90
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		75,598.20
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		196,531.50
				其他 Outros	02-02-07-00-99		107,357.90
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		7,158,771.70
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		
				其他 Outros	02-03-02-02-99		
				衛生負擔 Encargos com a saúde	02-03-03-00-00		
				其他 Outros	02-03-03-00-99		
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	25,240.00					
動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		6,400.00				

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		15,699.00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		
				其他 Outros	02-03-08-00-99		
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		235,561.00
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		
							0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		472,887.50
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		279,474.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		317,289.60
				其他 Outros	02-03-09-00-99		46,172.30
				經常轉移	04-00-00-00-00		
				TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-02-00-00-00		
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-02		18,920.00
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		89,146,300.00
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		
				外地 Exterior	04-04-00-00-00		
				給予外地組織的共同分擔及會費	04-04-00-00-02		0.00
				Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02		
其他經常開支	05-00-00-00-00						
OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00						
土地租金 Rendas de terrenos	05-01-00-00-00		0.00				

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		10,165.90
				物料 Material	05-02-02-00-00		15,026.00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00		534,589.90
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		5,238.50
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		67,115.00
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		23,088.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		6,382,276.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		5,690,910.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		56,580.00
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL 投資資產之出售 VENDA DE BENS DE INVESTIMENTO				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98		264,060.00
房屋 - 其他部門 Habitações - outros sectores	09-00-00-00			資本開支 DESPESAS DE CAPITAL 投資 INVESTIMENTOS	07-00-00-00-00		0.00
出售社會房屋 Venda de habitações sociais	09-06-00-00			房屋 Habitações	07-02-00-00-00		
樓宇 - 其他部門 Edifícios - outros sectores	09-09-00-00		158,317,241.00	運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00		164,612.00
出售商業單位 Venda de fracções comerciais	09-09-01-00		0.00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		1,768,040.00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00		330,179.50				
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas 薪俸扣除 - 社會保障基金 (BOC 01-24-61-000015)				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas 薪俸扣除 - 社會保障基金 (BOC 01-24-61-000015)			56,820.00
薪俸扣除 - 職業稅 (BOC 01-24-61-000057)			2,104,880.00	薪俸扣除 - 職業稅 (BOC 01-24-61-000057)			2,040,677.00
薪俸扣除 - 退休金, 撫卹金及公積金			6,037,491.00	薪俸扣除 - 退休金, 撫卹金及公積金			6,037,491.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
薪俸扣除 - 醫療費供款			346,129.00	薪俸扣除 - 醫療費供款			346,129.00
薪俸扣除 - 分期還款 (郵政儲金局)			410,803.00	薪俸扣除 - 分期還款 (郵政儲金局)			410,803.00
薪俸扣除 - 會費 (澳門公職人員協會)			9,000.00	薪俸扣除 - 會費 (澳門公職人員協會)			9,000.00
薪俸扣除 - 分期還款及會費 (澳門互助總會)			125,932.00	薪俸扣除 - 分期還款及會費 (澳門互助總會)			125,932.00
管理違例罰款 (BOC 01-25-61-000014)			27,500.00	管理違例罰款 (BOC 01-25-61-000014)			21,000.00
買賣二手社屋 (BOC 01-25-61-000022)			0.00	買賣二手社屋 (BOC 01-25-61-000022)			0.00
工程保証金 (BOC 01-25-61-000030)			464,988.10	工程保証金 (BOC 01-25-61-000030)			983,187.60
舖位按金 (BOC 01-25-61-000048)			54,498.00	舖位按金 (BOC 01-25-61-000048)			46,541.00
雜項 (BOC 01-25-61-000064)			1,839,950.00	雜項 (BOC 01-25-61-000064)			1,839,950.00
無償讓給實體之管理費 (BOC 01-25-61-000072)			777,035.00	無償讓給實體之管理費 (BOC 01-25-61-000072)			752,099.00
重售經屋單位 (BOC 01-25-61-000080)			0.00	重售經屋單位 (BOC 01-25-61-000080)			0.00
經屋津貼 (CTT 301-1-1454)			196,575.40	經屋津貼 (CTT 301-1-1454)			161,485.40
工程保証金 (BNU 001-803536-111-9)			162,884.00	工程保証金 (BNU 001-803536-111-9)			186,590.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria 薪俸扣除 - 社會保障基金 (BOC 01-24-61-000015) 薪俸扣除 - 職業稅 (BOC 01-24-61-000057) 薪俸扣除 - 退休金、撫卹金及公積金 薪俸扣除 - 醫療費供款 薪俸扣除 - 分期還款 (郵政儲金局) 薪俸扣除 - 會費 (澳門公職人員協會) 薪俸扣除 - 分期還款及會費 (澳門互助總會) 管理違例罰款 (BOC 01-25-61-000014) 買賣二手社屋 (BOC 01-25-61-000022) 工程保證金 (BOC 01-25-61-000030) 舖位按金 (BOC 01-25-61-000048)			150,497,233.70 18,000.00 733,887.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 128,500.00 105,570.19 1,878,513.90 121,551.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				雜項 (BOC 01-25-61-000064) 無償讓給實體之管理費 (BOC 01-25-61-000072) 重售經屋單位 (BOC 01-25-61-000080) 經屋津貼 (CTT 301-1-1454) 工程保証金 (BNU 001-803536-111-9)			750.00 29,873.00 53,640.00 53,090.00 361,534.00
合計 Subtotal		0.00	409,703,370.29	合計 Subtotal		0.00	409,703,370.29
總計 Total		409,703,370.29		總計 Total		409,703,370.29	

於二零一二年三月二十日會議通過——行政委員會
——主席：譚光民——候補委員：李天碩
——委員：李潔如

Aprovada em sessão de 20 de Março de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Tam Kuong Man. O Vogal Suplente,
— Lei Tin Sek. — O Vogal , Lei Kit U.

民航局 Autoridade de Aviação Civil

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			4,032,861.76				
出納活動 Operações de tesouraria			394,117.60				
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				經常開支 DESPESAS CORRENTES			
費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS				人員 PESSOAL	01-00-00-00-00		
PENALIDADES				固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
費用 Taxas				各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		
其他費用及准照 Outras taxas e licenças			5,031,485.00				

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades 其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades 財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE 利息 - 其他部門 Juros - outros sectores 銀行存款 Depósitos bancários 轉移 TRANSFERÊNCIAS 公營部門 Sector público 預算轉移 Transferências orçamentais 特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região 本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos 私立機構 Instituições particulares 外地 Exterior 勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	03-02-00-00			報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		22,603,351.50
	03-02-99-00		300,000.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		0.00
	04-00-00-00			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
	04-03-00-00			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		143,520.00
	04-03-01-00		0.00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		298,585.20
	05-00-00-00			聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		1,923,717.00
	05-01-00-00			假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		1,923,717.00
	05-01-03-00			附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
	05-01-03-01		34,453,727.00	超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
	05-01-03-02		0.00	額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		133,442.70
05-04-00-00		0.00	房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		800,500.00	
05-06-00-00		0.00	各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00			
07-00-00-00			租賃津貼 Subsídio de arrendamento	01-02-10-00-02			176,400.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
雜項 - 外地 Diversos - exterior	07-09-00-00		117,243.00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		0.00
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		0.00
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00		45,000.00	其他 Outros	01-02-10-00-99		32,295.20
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00		15,900.00	實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
其他 Outras	07-10-99-00		838,300.00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		7,772.00
其他經常收入	08-00-00-00			社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		
OUTRAS RECEITAS CORRENTES	08-03-00-00		95,740.10	家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00		234,590.00
醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	08-99-00-00		3,800.80	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00		6,900.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas				負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
				服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00		1,400.00
				交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		1,089,291.30
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		27,298.70
				各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00		12,298.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
				耐用用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00		0.00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		4,028.00
				非耐用用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		25,952.45
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		191,253.11
				其他非耐用用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		22,143.70
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		25,270.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99		50,321.10
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		219,282.65

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		198,550.00
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		
				衛生負擔 Encargos com a saúde	02-03-03-00-00		
				由澳門特別行政區實體提供之服務 Prestada por entidades da RAEM	02-03-03-00-01		
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		

借方 Débito				貸方 Crédito		
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	198,929.30
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00	
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	10,000.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	3,500.00
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00	
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	1,152,684.00
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	507,930.85
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	1,149,220.40
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00	
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	15,120.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	52,278.50
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	2,883.30
				其他 Outros	02-03-09-00-99	8,445.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				外地 Exterior	04-04-00-00-00		
				給予外地組織的共同分擔及會費 Complicações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02		761,076.90
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		50,829.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		11,991.58
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		2,800.00
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		0.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		22,980.00
				其他福利基金 Outros fundos de previdência	05-04-00-00-04		3,663,500.70

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL 非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00			備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		0.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91		1,830.06
			98.60	資本開支 DESPESAS DE CAPITAL			
				投資 INVESTIMENTOS	07-00-00-00-00		
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas	5984			運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00		0.00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		146,198.30
				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas			
			19,430.00	印花稅 Selo de Verba	5984		19,295.00
職業稅 Imposto Profissional 郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de vencimento 退休基金會 - 退休金 F. P. - Compensação de aposentação 公務員醫療援助 Assistência a funcionários	5995		892,986.00	職業稅 Imposto Profissional	5995		895,357.00
			421,762.00	郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de vencimento	0702		421,762.00
			1,831,750.50	退休基金會 - 退休金 F. P. - Compensação de aposentação	0800		1,831,750.50
			113,041.80	公務員醫療援助 Assistência a funcionários	0885		113,041.80

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
社會保障基金-員工供款 F.S.S. (cont. de trabalhador) 其他 Outros 公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Caucões de arrematações e contratos	0888		10,290.00	社會保障基金-員工供款 F.S.S. (cont. de trabalhador)	0888		10,185.00
	0850		413,888.48	其他 Outros	0850		404,465.08
	5911		2,735.00	公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Caucões de arrematações e contratos	5911		70,496.00
合計 Subtotal				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			2,610,394.44 333,649.00
		0.00	49,034,157.64	合計 Subtotal		0.00	49,034,157.64
	總計 Total	49,034,157.64		總計 Total	49,034,157.64		

於二零一二年二月九日會議通過——行政委員會
 ——主席：陳穎雄 —— 正選委員：Pedro Miguel R C das
 Neves——何曼秀

Aprovada em sessão de 9 de Fevereiro de 2012.
 — O Conselho Administrativo.
 — O Presidente, Chan Weng Hong. — Os Vogais Efectivos,
 — Pedro Miguel R C das Neves — Ho Man Sao.

澳門貿易投資促進局 Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			168,776,922.15				
出納活動 Operações de tesouraria			1,710,199.06				
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				經常開支 DESPESAS CORRENTES			
費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS	03-00-00-00			人員 PESSOAL	01-00-00-00-00		
PENALIDADES				固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
費用 Taxes	03-01-00-00			各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		
金融業務收費 Taxa sobre actividades financeiras e monetárias	03-01-18-00		5,717,499.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		46,920,926.80
罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	03-02-00-00						

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades 財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE 利息 - 其他部門 Juros - outros sectores 銀行存款 Depósitos bancários 轉移 TRANSFERÊNCIAS 公營部門 Sector público 共同分享 Participações 澳門貿易投資促進局 - 簽發貨物來源證及出口證 IPIM - emissão de cert. origem, guias e lic. export. 澳門貿易投資促進局 - 博彩撥款 IPIM - contribuição do jogo 預算轉移 Transferências orçamentais 特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região 耐用品之出售 VENDA DE BENS DURADOUROS 其他部門 Outros sectores	03-02-99-00		0.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00		456,950.00
	04-00-00-00			重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		1,329,644.10
	04-03-00-00			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
	04-03-01-00		1,140,996.29	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		713,769.60
	05-00-00-00			職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		289,540.30
	05-01-00-00			聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		4,185,703.40
	05-01-02-00			假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		4,257,596.80
	05-01-02-08		489,678.00	附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
	05-01-02-09		332,593,330.00	超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
	05-01-03-00			額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		3,571,654.40
	05-01-03-01		0.00	房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		2,036,454.80
	06-00-00-00			各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
	06-03-00-00			特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		136,394.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資產轉讓 Alienação de bens	06-03-01-00		0.00	放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07		11,500.00
勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-00-00-00			實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
樓宇租金 - 公營部門 Rendas de edifícios - sector público	07-02-00-00			私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		29,456.62
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00		1,100.00	社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		
樓宇租金 - 其他部門 Rendas de edifícios - outros sectores	07-04-00-00			家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00		629,040.00
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00		9,200.00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00		373,928.40
雜項 - 公營部門 Diversos - sector público	07-08-00-00			負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
推廣經濟發展活動收益 Promoção de actividades económicas	07-08-10-00		22,380.00	服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00		207,923.50
其他 Outras	07-08-99-00		5,472.00	交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		160,500.00
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00		0.00	日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		1,365,542.21
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00		63.00	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		23,730.60
物業管理 Gestão imobiliária	07-10-08-00		0.00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
推廣經濟發展活動收益 Promoção de actividades económicas 其他 Outras 其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES 賠償 Indemnizações 偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	07-10-10-00		6,702,917.68	耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
	07-10-99-00		20,073.60	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00		1,159,212.00
	08-00-00-00			教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
	08-08-00-00		257.50	公共圖書館 書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01		1,887.00
	08-99-00-00		171.10	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		0.00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		9,678.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		0.00
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		74,391.73
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		872,389.65
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfeção	02-02-07-00-03		53,661.50
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		892,610.90
				其他 Outros	02-02-07-00-99		279,997.58

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		2,172,000.33
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		1,013,490.00
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		480.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		456,581.40
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		2,930,450.50
				其他 Outros	02-03-02-02-99		1,230.90
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		21,403,200.92
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		59,424.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	12,528,005.90
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	5,765,690.02
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	4,388,220.08
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00	
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	66,343.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	23,025,282.74
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	18,643,188.83
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00	
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	2,461,870.10
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	36,155.16
				其他 Outros	02-03-08-00-99	843,097.50
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00	
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	616,317.19
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	1,130,400.90

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		84,756.40
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		27,975.98
				其他 Outros	02-03-09-00-99		3,384,444.93
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				公營部門 Sector público	04-01-00-00-00		
				其他 Outras	04-01-05-00-00		
				澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transf. de Tecnologia de Macau	04-01-05-00-16		1,497,563.41
				澳門歐洲研究學會 Instituto de Estudos Europeus de Macau	04-01-05-00-19		150,000.00
				澳門國際貿易投資展覽會 Feira Internacional de Macau	04-01-05-00-51		26,718,387.02
				澳門國際環保產業合作發展論壇 Fórum Intern. Macau p/ Coop. E Desenv. Ind. Prot. Ambiental	04-01-05-00-52		26,546,418.32
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		471,669.60
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				企業 Empresas	04-03-00-00-01		3,697,777.90
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		61,000.00
				外地 Exterior	04-04-00-00-00		
				給予外地組織的共同分擔及會費 Complicações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02		66,616.20
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		273,310.70
				物料 Material	05-02-02-00-00		1,734.00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00		37,496.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		20,221.60
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		12,318.00
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		26,000.00

借方 Débito				貸方 Crédito				
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL 投資資產之出售 VENDA DE BENS DE INVESTIMENTO 機械及設備 - 其他部門 Maquinaria e equipamento - outros sectores 非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS				雜項 Diversas	05-04-00-00-00			
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		93,604.00	
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		131,412.00	
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		56,655.00	
				其他福利基金 Outros fundos de previdência	05-04-00-00-04		4,639,142.70	
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		0.00	
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91		10,878.41	
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98		3,435.50	
				資本開支 DESPESAS DE CAPITAL 投資 INVESTIMENTOS	07-00-00-00-00			
		09-00-00-00		運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00		17,850.00	
		09-18-00-00	20,700.00		機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		3,716,736.65
		14-00-00-00	6,479.90		財務活動 OPERAÇÕES FINANCEIRAS	09-00-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas				出資證券 Títulos de participação	09-01-03-00-00		12,000,000.00
			11,451,530.40	出納的資產活動 Operações de tesouraria activas			10,636,947.80
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			264,174,322.54 2,524,781.66
合計 Subtotal		0.00	528,668,969.68	合計 Subtotal		0.00	528,668,969.68
總計 Total		528,668,969.68		總計 Total		528,668,969.68	

於二零一二年三月二十八日會議通過——行政管理委員會
——主席：張祖榮——執行委員：陳敬紅、劉關華

Aprovada em sessão de 28 de Março de 2012.
— O Conselho de Administração.
— O Presidente, Cheong Chou Weng. — Os Vogais Executivos,
— Chan Keng Hong — Irene Va Kuan Lau.

廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			17,726,552.72				
出納活動 Operações de tesouraria			256,779.45				
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				經常開支 DESPESAS CORRENTES			
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE				人員 PESSOAL	01-00-00-00-00		
利息、- 其他部門 Juros - outros sectores	04-00-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-00-00			法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-01-01-00-00		
轉移 TRANSFERÊNCIAS	04-03-01-00		101,790.87	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	47,542,801.20	636.00
公營部門 Sector público	05-00-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	615,607.30	0.00
	05-01-00-00						

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			編制以外人員 Pessoal além do quadro	01-01-02-00-00		
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	92,461,175.80	90,382,926.92	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00	15,557,739.10	0.00
耐用品之出售	06-00-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	15,736.90	0.00
VENDA DE BENS DURADOUROS	06-03-00-00			各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		
其他部門 Outros sectores	06-03-02-00		0.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	1,317,886.10	43,193.40
出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inservíveis e sucata	07-00-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	16.70	0.00
勞務及非耐用品之出售	07-10-00-00			臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00-00		
VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-10-02-00		0.00	工資 Salários	01-01-05-01-00	2,506,154.40	200.00
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-06-00		479.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00	167.00	0.00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	08-00-00-00			重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	158,013.70	0.00
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	08-99-00-00		0.00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
其他經常收入				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	74,400.00	0.00
OUTRAS RECEITAS CORRENTES				其他 Outras	01-01-07-00-99	9,173,067.10	55.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas							

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				固定及長期招待費 Representação certa e permanente	01-01-08-00-00	530,880.00	0.00
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	5,624,974.30	24,025.10
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	5,426,205.50	0.00
				附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00		203,380.00
				超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	1,176.50	0.00
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	2,930,000.00	500.00
				各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
				租賃津貼 Subsídio de arrendamento	01-02-10-00-02	176,000.00	3,290.00
				家具津貼 Subsídio de equipamento	01-02-10-00-03		69,000.00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		313,353.70

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07		0.00
				導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09		0.00
				工作表現獎償 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		278,427.50
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		23,156.60
				其他 Outros	01-02-10-00-99		0.00
				實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		10,204.48
				社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	748,250.00	0.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	62,100.00	0.00
				負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
				膳食及住宿 - 負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	01-06-01-00-00		0.00
				服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00		169,190.20
				交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/código	金額 Importância		經濟分類／編號 Classificação económica/código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				01-06-03-01-00		36,800.00
				01-06-03-02-00		795,464.98
				01-06-03-03-00		11,463.28
				01-06-04-00-00		0.00
				02-00-00-00-00		
				02-01-00-00-00		
				02-01-01-00-00		26,865,181.00
				02-01-02-00-00		0.00
				02-01-04-00-00		
				02-01-04-00-02		60,206.81
				02-01-04-00-99		1,030.00
				02-01-06-00-00		24,720.00
				02-01-07-00-00		1,618,786.10
				02-01-08-00-00		393,349.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				非耐用用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		177,302.33
				彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artificios	02-02-03-00-00		135,000.00
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		746,064.39
				其他非耐用用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		86,697.80
				食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04		5,501.20
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		81,318.40
				其他 Outros	02-02-07-00-99		397,460.00
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		2,142,818.37
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		1,095,593.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		9,148.90
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		464,327.32
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		2,548,558.40
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		13,629,899.24
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		170,422.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		1,171,913.14
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		1,154,380.35
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		495,432.72
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		817,943.60
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		3,735,231.90

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		1,690,370.00
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		
				其他 Outros	02-03-08-00-99		
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		
				其他 Outros	02-03-09-00-99		
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		
						20,000.00	

借方 Débito				貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				04-03-00-00-00		
				04-03-00-00-02		0.00
				04-04-00-00-00		
				04-04-00-00-02		8,070.80
				05-00-00-00-00		
				05-02-00-00-00		
				05-02-01-00-00		42,173.56
				05-02-02-00-00		5,475.55
				05-02-04-00-00		31,823.84
				05-02-05-00-00		10,985.00
				05-04-00-00-00		
				05-04-00-00-01		3,980,320.00
				05-04-00-00-02		7,811,998.00
				05-04-00-00-03		59,340.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL 其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL 歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores 自治機構 Organismos Autónomos 非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS				經法律許可之機密開支 Despesas confidenciais permitidas por lei 兌換差額 Diferenças cambiais 偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas 資本開支 DESPESAS DE CAPITAL 投資 INVESTIMENTOS	05-04-00-00-10 05-04-00-00-91 05-04-00-00-98	3,172,000.20 0.00 777.00	
	13-00-00-00			運輸物料 Material de transporte	07-00-00-00-00	33,760.00	
	13-01-00-00			機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-09-00-00-00	6,207,150.50	
	13-01-00-02				07-10-00-00-00		
	14-00-00-00		438,044.20				
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas 公開拍賣方式的競賣與合同保證金 Cauções de arrematações e contratos 公務員醫療援助 Assistência a Funcionários 澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas 公開拍賣方式的競賣與合同保證金 Cauções de arrematações e contratos		103,181.25	
			68,827.10				
			217.00	公務員醫療援助 Assistência a Funcionários 澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau		217.00	
			150.00				150.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
職業稅 Imposto Profissional			2,719,302.00	職業稅 Imposto Profissional			2,717,100.00
退休基金會 - 公積金 F. Pensões - F. Previdência			14.00	退休基金會 - 公積金 F. Pensões - F. Previdência			14.00
釐印 (印花) Valores selados			78,299.00	釐印 (印花) Valores selados			78,299.00
公證手續費 Emolumentos de notariado			6,320.00	公證手續費 Emolumentos de notariado			6,320.00
2011年度聖誕聯歡活動津貼 Subsídio para as Festividades de Natal/2011			28,000.00	2011年度聖誕聯歡活動津貼 Subsídio para as Festividades de Natal/2011			27,650.00
其他 Diversos			3,000.00	其他 Diversos			3,000.00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios			24,386,826.50
				出納活動 Operações de tesouraria			224,977.30
合計 Subtotal		92,461,175.80	111,810,702.26	合計 Subtotal		92,461,175.80	111,810,702.26
總計 Total		204,271,878.06		總計 Total		204,271,878.06	

廉政專員：馮文莊
於二零一二年三月五日

O Comissário, Fong Man Chong.
Aos 5 de Março de 2012

衛生局 Serviços de Saúde

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios							
存於機關 Na posse do serviço	13.01.00.00		230,476,940.46				
出納活動 Operações de tesouraria			40,708,981.20				
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				經常開支 DESPESAS CORRENTES			
費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS	03-00-00-00			人員 PESSOAL	01-00-00-00-00		
PENALIDADES				固定及長期報酬 Remunerações certas e			
費用 Taxas	03-01-00-00			permanentes	01-01-00-00-00		
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00		601,464.00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-01-01-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades 其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades 財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE 利息 - 其他部門 Juros - outros sectores 銀行存款 Depósitos bancários 轉移 TRANSFERÊNCIAS 公營部門 Sector público 預算轉移 Transferências orçamentais 特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região 勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS 樓宇租金 - 其他部門 Rendas de edifícios - outros sectores 其他設施 Outras instalações 雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	03-02-00-00			薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	262,415,592.70	
	03-02-99-00		768,080.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	7,579,482.60	
	04-00-00-00			編制以外人員 Pessoal além do quadro	01-01-02-00-00		
	04-03-00-00			報酬 Remunerações	01-01-02-01-00	646,173,132.40	
	04-03-01-00		7,225,573.12	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	4,189,601.60	
	05-00-00-00			各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		
	05-01-00-00			報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	48,926,885.40	
	05-01-03-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	365,850.00	
	05-01-03-01		4,112,589,004.95	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	01-01-04-00-00		
	07-00-00-00			工資 Salários	01-01-04-01-00	17,634,027.20	
07-04-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-04-02-00	1,805,029.30		
07-04-99-00		28,670.60	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00-00			
07-10-00-00			工資 Salários	01-01-05-01-00		138,990,345.20	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação 衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina 其他 Outras 其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES 醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica 偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	07-10-01-00		0.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00		38,276.30
	07-10-03-00		42,743,811.10	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		1,481,687.40
	07-10-99-00		290,200.00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
	08-00-00-00			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		431,520.00
	08-03-00-00		38,744,570.70	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		3,231,971.40
	08-99-00-00		3,025,844.61	醫務人員 Pessoal médico	01-01-07-00-04		114,314,620.90
				其他 Outras	01-01-07-00-99		220,520.90
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		90,851,880.00
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		83,619,880.80
				附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
			不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00		191,268.00	
			超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00			
			額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01			154,222,226.30
			輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02			39,172,357.80

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		914,479.90
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		114,905.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		38,955,794.00
				各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
				租賃津貼 Subsídio de arrendamento	01-02-10-00-02		56,400.00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		1,348,798.50
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07		121,966.20
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		3,549,218.80
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		3,133,327.80
				實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		327,438.10
				膳食及住宿 - 實物 Alimentação e alojamento - espécie	01-03-02-00-00		2,551,550.00
			服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		1,558,855.50	
			社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				家庭津貼 Subsidio de família	01-05-01-00-00		16,923,010.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00		740,120.00
				負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
				膳食及住宿 - 負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	01-06-01-00-00		424,310.00
				交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		115,350.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		504,613.80
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		186,565.24
				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
				耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
				營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	02-01-03-00-00		
				其他 Outros	02-01-03-00-99		1,099,525.00
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		869,789.50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-01-04-00-99		0.00
				工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	02-01-05-00-00		624,612.00
				榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00		0.00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		1,535,612.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		4,182,120.92
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00		48,627,135.93
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		6,936,320.07
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		7,631,522.06
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00		10,805,206.23
				服裝 Vestuário	02-02-06-00-00		772,222.50
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	02-02-07-00-01		448,528,282.85
				診療消耗品 Material de consumo clínico	02-02-07-00-02		97,734,791.63

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		5,692,781.50
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05		7,924,493.64
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		682,718.90
				其他 Outros	02-02-07-00-99		217,589,277.26
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		31,912,448.07
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		43,198,456.70
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		1,793,000.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		15,948,439.49
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		30,361,575.02
				衛生負擔 Encargos com a saúde	02-03-03-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				由澳門特別行政區實體提供之服務 Prestada por entidades da RAEM	02-03-03-00-01	185,077,145.25
				由澳門特別行政區以外實體提供之服務 Prestada por entidades fora da RAEM	02-03-03-00-02	126,920,398.52
				其他 Outros	02-03-03-00-99	926,200.00
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00	
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	23,904,405.12
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	2,054,893.78
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00	
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	1,833,134.33
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	5,855,277.80
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	744,535.70
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00	
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	9,609,805.49
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	9,953,311.57
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		14,936,444.60
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		10,576,817.25
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		578,150.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99		20,742,466.19
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		271,811.30
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		617,659.50
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		1,109,434.40
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		271,923.98
				其他 Outros	02-03-09-00-99		1,832,956.18
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		466,130,829.23
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		25,600.00
				外地 Exterior	04-04-00-00-00		
				其他 Outras	04-04-00-00-99		10,838,382.00
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		7,812,558.74
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		16,625.30
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		43,241.00
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		175,882.40
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		97,426,906.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		96,717,946.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
不定期職業稅款 Imposto Profissional - Desconto Eventual			2,592.00	不定期職業稅款 Imposto Profissional - Desconto Eventual			2,844.00
職業稅 - 去年多扣之退還 Imp. Prof. Ano Anterior - Desc. Excesso			1,214,797.00	職業稅 - 去年多扣之退還 Imp. Prof. Ano Anterior - Desc. Excesso			1,214,797.00
徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR)			1,343,707.00	徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR)			2,163,621.00
醫療券 - 退款 Reposição - Vale de Saúde			213,250.00	醫療券 - 退款 Reposição - Vale de Saúde			211,050.00
司庫活動 Operações de Tesouraria				司庫活動 Operações de Tesouraria			
從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários				從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			
儲金局 - 薪金墊支 CEP - Adiantamento de Vencimentos			6,879,729.00	儲金局 - 薪金墊支 CEP - Adiantamento de Vencimentos			6,879,729.00
澳門互助總會 - 薪金墊支 MGM - Pensão Aposentação - Jóia			180.00	澳門互助總會 - 薪金墊支 MGM - Pensão Aposentação - Jóia			180.00
澳門互助總會 - 薪金墊支 MGM - Adiantamento de Vencimentos			538,935.00	澳門互助總會 - 薪金墊支 MGM - Adiantamento de Vencimentos			538,935.00
儲金局 - 單位變賣 CEP - Alienação de Fogos			5,431.20	儲金局 - 單位變賣 CEP - Alienação de Fogos			5,431.20
退休金 Compensação de Aposentação			43,838,093.00	退休金 Compensação de Aposentação			43,838,093.00
撫卹金 Pensão de Sobrevivência			4,877,097.00	撫卹金 Pensão de Sobrevivência			4,877,097.00
公務員互助會 - 退休金 (月費) MOM - Pensão de Aposentação (Quota)			15,138.00	公務員互助會 - 退休金 (月費) MOM - Pensão de Aposentação (Quota)			15,138.00
公務員互助會 - 撫卹金 (月費) MOM - Pensão Família (Quota)			48.00	公務員互助會 - 撫卹金 (月費) MOM - Pensão Família (Quota)			48.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
公務員互助會 - 租金 MOM - Renda de Casa 治安警察局福利會 - 會費 O.S.P.S.P. - Quota 澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Pública de Macau (A.T.F.P.M) 各類存款 - 食物補助金 Depósitos Diversos - Pensão Alimentícia 社會保障任意性制度的供款 Contr. p/ regime facult. Segurança Social 社會保障強制性制度的供款 Contr. p/ regime obrig. Segurança Social 退休基金會 - 公積金 F. Pensões - F. Previdência 退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. Pensões - Contrib. Retroas p/ Fundo de Previdência 其他 Outras			97,350.00 1,752.00 110,320.00 105,600.00 350,460.00 348,015.00 48,028,994.00 329,979.00	公務員互助會 - 租金 MOM - Renda de Casa 治安警察局福利會 - 會費 O.S.P.S.P. - Quota 澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Pública de Macau (A.T.F.P.M) 各類存款 - 食物補助金 Depósitos Diversos - Pensão Alimentícia 社會保障任意性制度的供款 Contr. p/ regime facult. Segurança Social 社會保障強制性制度的供款 Contr. p/ regime obrig. Segurança Social 退休基金會 - 公積金 F. Pensões - F. Previdência 退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. Pensões - Contrib. Retroas p/ Fundo de Previdência 其他 Outras		97,350.00 1,752.00 110,320.00 105,600.00 264,555.00 347,565.00 48,028,994.00 329,979.00	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
財政局給予公務員子女的津貼 Subsidio da DSF a filhos de funcionários 調整帳項 Contas a regularizar 保證金 (本身預算) Cauções (Orçamento Privativo) 保證金 (政府投資發展開支計劃) Cauções (PIDDA)			350,000.00 734,074.21 12,321,035.80 366,614.70	財政局給予公務員子女的津貼 Subsidio da DSF a filhos de funcionários 調整帳項 Contas a regularizar 保證金 (本身預算) Cauções (Orçamento Privativo) 保證金 (政府投資發展開支計劃) Cauções (PIDDA)		350,000.00 738,078.21 11,791,610.00 790,753.20	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
保證金 (病人) Cauções (Utentes) 聖誕聯歡入場券收入暫存 Bilhetes da Festa de Natal 現金分享計劃 Plano Compart. Pec. no Desenv. Econ. 醫學課程學費暫收 Cobrança prov. de propinas de Cursos Med.			35,586.00	保證金 (病人) Cauções (Utentes) 聖誕聯歡入場券收入暫存 Bilhetes da Festa de Natal 現金分享計劃 Plano Compart. Pec. no Desenv. Econ. 轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			15,586.00
			128,080.00				128,080.00
			19,516,000.00				19,516,000.00
			2,150,000.00				
合計 Subtotal			0.00	合計 Subtotal		0.00	4,712,716,873.43
總計 Total		4,712,716,873.43		總計 Total		4,712,716,873.43	

於二零一二年三月二十九日會議通過——行政管理委員會

——主席：陳惟禔
——委員：鄭成業、何鈺珊、吳浩
——António João Terra Esteves

Aprovada em sessão de 29 de Março de 2012.

—— O Conselho Administrativo.
—— O Presidente, Chan Wai Sin
—— Os Vogais, Cheang Seng Ip, Ho Ioc San, Ng Hou
—— António João Terra Esteves.

澳門大學 Universidade de Macau

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios	13-01-00-02		63,186,917.55				
出納活動 Operações de tesouraria			10,021,678.70				
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				經常開支 DESPESAS CORRENTES			
費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS				人員 PESSOAL	01-00-00-00-00		
PENALIDADES	03-00-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	03-02-00-00			法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-01-01-00-00		
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00		169,221.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00		35,800.00
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	04-00-00-00						

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-00-00			各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		1,234,768.98	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		413,694,139.72
轉移	05-00-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00		7,698,399.04
TRANSFERÊNCIAS	05-01-00-00			重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		1,501,970.68
公營部門 Sector público	05-01-03-00			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-01		671,069,161.96	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		3,401,475.02
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-02		43,915,758.60	聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		33,428,306.96
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-03-00-00			假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		31,350,493.41
私營企業 Empresas privadas	05-03-00-99		736,548.50	附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
其他 Outras	05-04-00-00		895,239.03	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00		4,083,297.80
私立機構 Instituições particulares	05-05-00-00		15,000.00	超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
私人 Particulares	05-06-00-00		93,974.70	額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		4,135,196.27
外地 Exterior	06-00-00-00			輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02		345,819.88
耐用品之出售	06-03-00-00			錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		86,800.00
VENDA DE BENS DURADOUROS							
其他部門 Outros sectores							

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inservíveis e sucata	06-03-02-00		26,980.00	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		46,340.00
勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-00-00-00			房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		21,258,926.57
房屋租金 Rendas de habitações	07-01-00-00			各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
其他房屋租金 Renda de outras habitações	07-01-02-00		17,087,656.60	家具津貼 Subsídio de equipamento	01-02-10-00-03		230,000.00
樓宇租金 - 公營部門 Rendas de edifícios - sector público	07-02-00-00			導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09		4,793,064.26
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00		143,490.00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		1,307,827.12
樓宇租金 - 其他部門 Rendas de edifícios - outros sectores	07-04-00-00			其他 Outros	01-02-10-00-99		6,231,246.83
體育設施 Instalações desportivas	07-04-01-00		105,835.00	實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00		1,182,622.00	私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		17,847.00
耐用品之租金 - 其他部門 Rendas de bens duradouros - outros sectores	07-07-00-00			服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		63,423.28
機械及設備 Máquinas e equipamentos	07-07-01-00		792.00	社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		
其他 Outras	07-07-99-00		66,720.00	家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00		5,427,924.50
雜項 - 公營部門 Diversos - sector público	07-08-00-00			各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00		515,420.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
教育及培訓 Ensino e formação 研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução 其他 Outras 雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores 教育及培訓 Ensino e formação 研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução 其他 Outras 其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES 醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica 賠償 Indemnizações 偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	07-08-05-00		11,245,774.50	負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
	07-08-07-00		25,784,144.91	膳食及住宿 - 負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	01-06-01-00-00		1,539.50
	07-08-99-00		46,431.04	交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
	07-10-00-00			啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		10,000.00
	07-10-05-00		170,836,774.16	日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		2,186,221.48
	07-10-07-00		2,875,697.49	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		16,124.47
	07-10-99-00		4,465,977.86	各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00		8,782,196.08
	08-00-00-00			資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
	08-03-00-00		2,074,126.00	耐用用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
	08-08-00-00		205,048.00	營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	02-01-03-00-00		
08-99-00-00		3,499,860.31	員工宿舍 Alojamento de pessoal	02-01-03-00-01		90,110.28	
			其他 Outros	02-01-03-00-99		1,144,412.74	
			教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00			
			公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01		33,487,797.12	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-01-04-00-99		1,208,732.44
				工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	02-01-05-00-00		20,894,868.29
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		646,527.07
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		1,444,562.02
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00		359,299.32
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		158,045.28
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		2,851,997.22
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficiais e de laboratório	02-02-07-00-05		4,588,703.52
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		1,268,062.81
				其他 Outros	02-02-07-00-99		7,454,588.36
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		29,408,789.15
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		17,705,278.06
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		2,391,156.83
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		5,551,588.32
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		7,419,192.00
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		8,734,043.20
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		205,047.60
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		5,989,828.84
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		5,942,034.35
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		1,290,335.83

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		3,569,028.75
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		3,005,164.88
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03		1,397,003.47
				各項特別工作 Trabalhos especiais	02-03-08-00-00		
				diversos			
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		117,015,702.01
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		1,077,119.89
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		1,850,859.55
				教學 Formação académica	02-03-08-00-05		17,369,523.49
				其他 Outros	02-03-08-00-99		2,308,295.28
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		12,933,927.47
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		15,064,165.13
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		20,917,380.26

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		218,793.49
				其他 Outros	02-03-09-00-99		5,227,236.69
				經常轉移	04-00-00-00-00		
				TRANSFERÊNCIAS CORRENTES			
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		1,147,986.90
				給予本地區組織的共同分擔及會費			
				Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03		8,000.00
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		2,921,598.50
				外地 Exterior	04-04-00-00-00		
				給予外地組織的共同分擔及會費			
				Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02		906,282.49
				其他經常開支	05-00-00-00-00		
				OUTRAS DESPESAS CORRENTES			
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		1,269,464.10

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL 非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00		253,157.72	物料 Material	05-02-02-00-00		136,939.00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00		321,929.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		15,266.60
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		4,161,381.52
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		181,164.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		348,675.00
				其他福利基金 Outros fundos de previdência	05-04-00-00-04		45,470,316.26
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91		629.03
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98		399,180.45
				資本開支 DESPESES DE CAPITAL 投資 INVESTIMENTOS	07-00-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas 電話費 Telefones 租賃按金 Depósito - Aluguer 學生保證金 Caução dos estudantes 員工公積金供款 Fundo de Previdência 社會保障基金供款 Fundo de Segurança Social 暫收項目 - 其他 Receitas eventuais - Diversos 退休金供款 Compensação de Aposentação 撫恤金供款 Pensão de Sobrevivência 儲金局 - 薪金貸款 Caixa Económica Postal 水費 Água 石油氣費 Gás				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00		123,800.00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		13,485,523.00
				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas			
	70-05-03-00		59,116.35	電話費 Telefones	70-05-03-00		54,799.87
	80-01-01-00		2,000.00	學生保證金 Caução dos estudantes	80-02-00-00		3,180,400.00
	80-02-00-00		2,743,591.00	員工公積金供款 Fundo de Previdência	80-04-00-00		22,023,960.65
	80-04-00-00		22,026,795.23	社會保障基金供款 Fundo de Segurança Social	80-05-00-00		174,660.00
	80-05-00-00		174,780.00	暫收項目 - 其他 Receitas eventuais - Diversos	80-07-01-00		15,250,906.57
	80-07-01-00		14,201,065.09	退休金供款 Compensação de Aposentação	80-07-05-00		81,514.00
	80-07-05-00		81,514.00	撫恤金供款 Pensão de Sobrevivência	80-07-06-00		9,068.00
	80-07-06-00		9,068.00	儲金局 - 薪金貸款 Caixa Económica Postal	80-07-08-00		1,565,186.00
	80-07-08-00		1,565,186.00	水費 Água	80-07-16-00		97,565.39
	80-07-16-00		98,538.54	石油氣費 Gás	80-07-17-00		189,982.19
	80-07-17-00		191,218.04	電費 Electricidade	80-07-18-00		999,156.94

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
電費 Electricidade	80-07-18-00		1,000,684.43	電子錢包 Porta-moedas electrónico	80-07-32-00		1,185,695.40
電子錢包 Porta-moedas electrónico	80-07-32-00		1,215,951.10	寄宿職員保證金 Caução para os residentes na hospedaria	80-07-34-00		51,000.00
寄宿職員保證金 Caução para os residentes na hospedaria	80-07-34-00		45,000.00	職業稅 (非本地居民) Imposto profissional (Não-residente)	80-08-01-00		417,572.57
職業稅 (非本地居民) Imposto profissional (Não-residente)	80-08-01-00		422,819.74	職業稅 (受僱人仕) Imposto profissional (Trabalhadores por conta de outrem)	80-08-02-00		18,204,000.00
職業稅 (受僱人仕) Imposto profissional (Trabalhadores por conta de outrem)	80-08-02-00		18,204,892.00				
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			37,480,541.18 8,578,430.64
合計 Subtotal		0.00	1,093,281,576.13	合計 Subtotal		0.00	1,093,281,576.13
總計 Total		1,093,281,576.13		總計 Total		1,093,281,576.13	

於二零一二年四月二十日會議通過——財務管理委員會
——主席：趙偉教授

Aprovada em sessão de 20 de Abril de 2012.
— A Comissão de Gestão Financeira.
— O Presidente, Prof. Wei Zhao.

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00		27,466.00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-01-01-00-00		
財產之收益	04-00-00-00			薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00		5,439,061.50
RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	04-03-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00		72,912.70
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-01-00		192,756.73	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	05-00-00-00			報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		208,749,766.50
轉移	05-01-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00		1,516,219.20
TRANSFERÊNCIAS	05-01-03-00			重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		1,730,798.70
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-01		390,136,416.00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-02		6,053,700.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		569,883.30
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-03-00-00			職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		1,573,766.70
私營企業 Empresas privadas	05-03-00-99		111,500.00	其他 Outras	01-01-07-00-99		3,718,190.20
其他 Outras	05-04-00-00		500,000.00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		17,057,639.10
私立機構 Instituições particulares	07-00-00-00			假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		16,680,086.20
勞務及非耐用品之出售							
VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS							

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
樓宇租金 - 公營部門 Rendas de edifícios - sector público	07-02-00-00			附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
體育設施 Instalações desportivas	07-02-01-00		305,100.00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00		3,774,735.20
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00		694,270.00	超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
樓宇租金 - 其他部門 Rendas de edifícios - outros sectores	07-04-00-00			額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		7,153,477.20
體育設施 Instalações desportivas	07-04-01-00		473,170.00	輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02		174,926.20
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00		366,231.00	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		66,680.00
雜項 - 公營部門 Diversos - sector público	07-08-00-00			房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		4,208,847.60
教育及培訓 Ensino e formação	07-08-05-00		2,304,238.00	各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-08-06-00		2,037.00	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		85,028.00
研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	07-08-07-00		2,219,078.60	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		985,320.00
其他 Outras	07-08-99-00		304,106.70	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		587,225.70
雜項 - 外地 Diversos - exterior	07-09-00-00		1,862,303.41	其他 Outros	01-02-10-00-99		2,956,835.00
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00		3,881,005.00	私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		18,572.46

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00		142,135.00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		82,807.80
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00		86,907,957.00	社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00		9,046.70	家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00		2,009,020.00
物業管理 Gestão imobiliária	07-10-08-00		257,975.00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00		451,580.00
其他 Outras	07-10-99-00		1,211,883.60	負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
其他經常收入	08-00-00-00			交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
OUTRAS RECEITAS CORRENTES	08-03-00-00		1,107,974.00	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		378,100.00
醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	08-08-00-00		62,434.40	日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		1,860,023.16
賠償 Indemnizações	08-99-00-00		316,014.73	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		46,663.18
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas				各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00		8,181,067.10
				資產及勞務	02-00-00-00-00		
				BENS E SERVIÇOS			
				耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00		1,256,307.00
				營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	02-01-03-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-01-03-00-99		547,434.00
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01		1,634,274.50
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		7,340.40
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		481,214.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		888,323.40
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		139,685.45
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		2,067,532.64
				服裝 Vestuário	02-02-06-00-00		235,306.00
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfeção	02-02-07-00-03		376,104.70
				食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04		2,815.00
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		1,103,586.50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-02-07-00-99		3,558,630.84
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		12,429,296.88
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		13,805,339.92
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		319,295.62
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		7,761,319.20
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		12,465,924.12
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		24,295,494.89
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		2,043,436.15
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		6,908,926.08
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		4,087,259.60
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		1,215,326.80
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		513,575.40
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		2,486,065.30
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03		324,953.52
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		5,850,345.90
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		417,137.50
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		2,019,526.09
				教學 Formação académica	02-03-08-00-05		14,655,661.76
				其他 Outros	02-03-08-00-99		8,098,906.84
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		1,497,514.90
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		2,989,712.12
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		1,613,997.54
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		418,005.61
				其他 Outros	02-03-09-00-99		1,980,701.08
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				公營部門 Sector público	04-01-00-00-00		
				其他 Outras	04-01-05-00-00		
				“一國兩制”研究中心 Centro de Estudos <Um País, Dois Sistemas>	04-01-05-00-56		11,270,422.94
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações 給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-02		1,124,300.00
					04-02-00-00-03		18,500.00
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				企業 Empresas	04-03-00-00-01		2,340,000.00
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		5,588,945.44
				外地 Exterior	04-04-00-00-00		
				給予外地組織的共同分擔及會費			
				Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02		125,713.77
				其他 Outras	04-04-00-00-99		701,905.00
				其他經常開支			
				OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		468,278.20
				物料 Material	05-02-02-00-00		14,930.50
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00		132,163.70
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		37,615.90
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		47,240.00
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito				
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL 投資資產之出售 VENDA DE BENS DE INVESTIMENTO 機械及設備 - 其他部門 Maquinaria e equipamento - outros sectores				其他 Outras	05-03-00-00-99		1,535,012.00	
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00			
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		469,760.00	
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		98,624.00	
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		185,400.00	
				其他福利基金 Outros fundos de previdência	05-04-00-00-04		18,301,087.05	
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91		13,864.80	
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98		122,000.00	
				資本開支 DESPESAS DE CAPITAL				
		09-00-00-00		投資 INVESTIMENTOS	07-00-00-00-00			
	09-18-00-00		樓宇 Edifícios	07-03-00-00-00			2,985,142.50	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00		977,140.68	機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		16,963,112.43
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas			
學生生活費 Despesas Diárias dos Estudantes			590,932.80	學生生活費 Despesas Diárias dos Estudantes			971,132.80
學生住宿保證金 Cauções - Alojamento dos Estudantes			194,503.00	高等課程學生保證金 Cauções - Cursos Superiores			82,000.00
供應商提交之保證金 Cauções pagas pelos Fornecedores			1,158,463.70	學生住宿保證金 Cauções - Alojamento dos Estudantes			125,660.00
財政局 - 職業稅扣除 (第一組) D.S.F. - Descontos dos Impostos Profissionais (1º Grupo)			9,632,869.00	供應商提交之保證金 Cauções pagas pelos Fornecedores			2,247,507.90
財政局 - 職業稅扣除 (非本地居民職業稅) D.S.F. - Descontos dos Impostos Profissionais (Não Macau Residentes)			347,743.00	財政局 - 職業稅扣除 (第一組) D.S.F. - Descontos dos Impostos Profissionais (1º Grupo)			9,592,179.00
財政局 - 其他 D.S.F. - Outros			3,412,210.00	D.S.F. - Descontos dos Impostos Profissionais (Não Macau Residentes)			349,867.00
社會保障基金 Fundo de Segurança Social			97,275.00	財政局 - 其他 D.S.F. - Outros			3,412,210.00
其他公共機構事務 Outros Serviços Públicos			1,211,486.00	社會保障基金 Fundo de Segurança Social			94,710.00
圖書館讀者保證金 Cauções - Leitores da Biblioteca			21,000.00	其他公共機構事務 Outros Serviços Públicos			1,211,486.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
智能卡增值費 O Cartão Inteligente e o Respectivo Carregamento 各類暫收款 Credores Diversos			262,222.00	圖書館讀者保證金 Cauções - Leitores da Biblioteca			13,000.00
			15,447,017.56	智能卡增值費 O Cartão Inteligente e o Respectivo Carregamento			254,067.00
				各類暫收款 Credores Diversos			14,218,134.67
合計 Subtotal				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			23,050,623.42
		0.00	557,227,263.90	合計 Subtotal		0.00	557,227,263.90
總計 Total		557,227,263.90		總計 Total		557,227,263.90	

於二零一二年三月二十六日會議通過——理事會
——院長：李向玉——副院長：殷磊
——秘書長：陳偉翔——財政局代表：張祖強

Aprovada em sessão de 26 de Março de 2012.
— O Conselho de Gestão.
— O Presidente, Lei Heong Iok. — A Vice-Presidente,
Yin Lei. — O Secretário-Geral, Chan Wai Cheong.
— O Representante da DSF, Chang Tou Keong Michel.

體育發展基金 **Fundo de Desenvolvimento Desportivo**

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			119,198,245.54				
澳門特別行政區收入 Receita da RAEM 從薪俸及工作之扣除(職業稅) De descontos em vencimentos e salários (Imposto Profissional) 保證金 Garantia Bancária 其他 Outros			41,981.00 1,561,083.05				
存放於 Sendo: 公庫 Em cofre	15,310.00						

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
郵政儲金局 Caixa Económica Postal 221,195.20 銀行 No banco - BOC 91,494,916.22 銀行 No banco - BNU 27,466,824.12 銀行 - 司庫 No banco BNU-Tesouraria 1,603,064.05							
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常收入 RECEITAS CORRENTES 財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE				經常開支 DESPESAS CORRENTES 人員 PESSOAL			
利息、- 其他部門 Juros - outros sectores	04-00-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-00-00-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-00-00			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
轉移 TRANSFERÊNCIAS	04-03-01-00		598,766.90		01-01-07-00-00		
公營部門 Sector público	05-00-00-00			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		268,806.00
	05-01-00-00			職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		34,250.00
指定收入 Receitas consignadas	05-01-01-00			附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
體育發展基金 - 賽狗(體育場地門票收入) FDD - corridas de galgos (bilhetes de entrada)	05-01-01-06		0.00	出席費	01-02-05-00-00		54,500.00
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		374,460,456.93	其他 Outros	01-02-10-00-99		701,185.00
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02		1,336,922.00	實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
公營企業 Empresas públicas	05-02-00-00		30,000.00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		0.00
私營企業 Empresas privadas	05-03-00-00			資產及勞務 BENSE E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
其他 Outras	05-03-00-99		7,580,000.00	耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
私立機構 Instituições particulares	05-04-00-00		0.00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00		0.00
私人 Particulares	05-05-00-00		0.00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		2,259.00
勞務及非耐用物品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-00-00-00			其他耐用物品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		2,038,363.00
樓宇租金 - 公營部門 Rendas de edifícios - sector público	07-02-00-00			非耐用物品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
體育設施 Instalações desportivas	07-02-01-00		785,352.50	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		2,957,740.80
樓宇租金 - 其他部門 Rendas de edifícios - outros sectores	07-04-00-00			辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		90,679.78

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
體育設施 Instalações desportivas	07-04-01-00		10,907,095.00	膳食 Alimentação	02-02-05-00-00		493,342.70
雜項 - 公營部門 Diversos - sector público	07-08-00-00			服裝 Vestuário	02-02-06-00-00		1,924,435.00
其他 Outras	07-08-99-00		450,000.00	其他非耐用用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			診療消耗品 Material de consumo clínico	02-02-07-00-02		519,939.92
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00		20,129,830.30	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfeção	02-02-07-00-03		222,184.70
衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina	07-10-03-00		165,580.00	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		2,155,810.50
其他經常收入	08-00-00-00			其他 Outros	02-02-07-00-99		4,664,214.40
OUTRAS RECEITAS CORRENTES	08-99-00-00		2,837,921.02	勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		30,800,277.06
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		33,521,573.00
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		3,842,568.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		6,775,384.30
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		10,340,825.00
				其他 Outros	02-03-02-02-99		0.00
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		5,309,979.86
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		647,060.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		768,387.71
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		6,209,852.10
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		2,213,419.76
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		4,386,381.70
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		8,516,721.01
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03		2,482,598.45
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		5,753,689.35
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		5,157.50
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		325,338.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99		10,680,704.96
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		0.00
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		2,276,975.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		48,084,749.99
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		70,749.06
				其他 Outros	02-03-09-00-99		4,819,224.26
				經常轉移			
				TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				公營部門 Sector público	04-01-00-00-00		
				其他 Outras	04-01-05-00-00		
				澳門國際龍舟賽 Regatas Internacionais de Barcos-Dragão Macau	04-01-05-00-32		7,585,445.98

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				澳門國際馬拉松 Maratona Internacional de Macau	04-01-05-00-34		6,726,255.43
				世界女子排球大獎賽 Grande Prémio Mundial de Voleibol Feminino	04-01-05-00-35		16,361,391.75
				暑期活動 Actividades de Férias	04-01-05-00-57		9,722,513.10
				各類活動 Actividades diversas	04-01-05-00-98		26,340,878.45
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		129,921,993.10
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				企業 Empresas	04-03-00-00-01		4,455,754.20
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		4,308,400.00
				外地 Exterior	04-04-00-00-00		
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02		15,381.07
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		1,557,473.80

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL 非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00		2,690,964.01	不動產 Imóveis	05-02-03-00-00		0.00
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		414,971.90
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		249,151.41
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		42,900.00
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		0.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91		8,196.23
				資本開支 DESPESAS DE CAPITAL			
				投資 INVESTIMENTOS	07-00-00-00-00		
				各項建設 Construções diversas	07-06-00-00-00		5,668,903.20
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		713,908.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas 澳門特別行政區收入 Receita da RAEM 從薪俸及工作之扣除(職業稅) De descontos em vencimentos e salários (Imposto Profissional) 保證金 Garantia Bancária 社會保障基金 F.S.S. 其他 Outros			66,061.00 5,941,071.10 14,355.00 35,706,888.81	出納的資產活動 Operações de tesouraria activas 澳門特別行政區收入 Receita da RAEM 從薪俸及工作之扣除(職業稅) De descontos em vencimentos e salários (Imposto Profissional) 保證金 Garantia Bancária 社會保障基金 F.S.S. 其他 Outros		84,196.00 1,595,283.00 12,780.00 35,706,888.81	
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria		123,118,289.71	
				澳門特別行政區收入 Receita da RAEM 從薪俸及工作之扣除(職業稅) De descontos em vencimentos e salários (Imposto Profissional) 保證金 Garantia Bancária		23,846.00 5,906,871.15	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				社會保障基金 F.S.S.			1,575.00
				其他 Outros			0.00
				存放於 Sendo: 公庫 Em cofre			
				20,794.00			
				郵政儲金局 Caixa Económica Postal			
				792,703.40			
				銀行 No banco - BOC			
				94,959,601.13			
				銀行 No banco - BNU			
				27,345,191.18			
				銀行 - 司庫 No banco BNU-Tesouraria			
				5,932,292.15			
合計 Subtotal		0.00	584,502,574.16	合計 Subtotal		0.00	584,502,574.16
總計 Total		584,502,574.16		總計 Total		584,502,574.16	

於二零一二年二月八日會議通過——行政管理委員會
——主席：黃有力——委員：戴祖義、潘永權
——吳志強、Lei, Maria Helena dos Remédios Vicente

Aprovada em sessão de 8 de Fevereiro de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Vong Iao Lek. — Os Vogais,
— Jose M. da Fonseca Tavares — Pun Weng Kun
— Ung Chi Keong — Lei, Maria Helena dos Remédios Vicente.

文化基金 **Fundo de Cultura**

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			33,740,450.40				
出納活動 Operações de tesouraria			610,117.80				
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				經常開支 DESPESAS CORRENTES			
費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS				人員 PESSOAL	01-00-00-00-00		
PENALIDADES	03-00-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	03-02-00-00			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	220,302.00		委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		166,315.00
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	04-00-00-00						

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-00-00			附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		0.00	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		19,175.00
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00			各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
公營部門 Sector público	05-01-00-00			導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09		1,400.00
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			其他 Outros	01-02-10-00-99		21,994.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		257,356,322.43	實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privados	05-01-03-02		0.00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		2,988.00
私立機構 Instituições particulares	05-04-00-00		0.00	負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
勞務及非耐用用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-00-00-00			服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00		15,000.00
樓宇租金 - 其他部門 Rendas de edifícios - outros sectores	07-04-00-00			資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
商業單位租金 Rendas de fracções comerciais	07-04-04-00		234,600.00	耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00		0.00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00		0.00
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio 教育及培訓 Ensino e formação 其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES 偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	07-10-02-00		8,115,291.40	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01		2,429,115.34
	07-10-05-00		6,969,360.00	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		11,351.99
	08-00-00-00			手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	02-01-04-00-03		1,105,684.10
	08-99-00-00		93,902.50	其他 Outros	02-01-04-00-99		0.00
				榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00		0.00
				其他耐用物品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		139,519.00
				非耐用物品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		0.00
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		307,685.00
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00		533,553.16
			服裝 Vestuário	02-02-06-00-00		456,252.90	
			其他非耐用物品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00			
			清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		129,865.70	
			紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		173,926.10	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-02-07-00-99		3,430,399.10
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		1,709,497.54
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		853,870.50
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		171,398.27
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		930,056.20
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		7,375,298.80
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		6,731,010.72
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		852,887.60
交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00						

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		4,611,167.10
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		5,534,564.99
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		588,602.00
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		141,176.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		5,312,345.00
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03		1,609,561.70
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		9,594,755.29
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		9,500.00
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		3,013,779.80
				教學 Formação académica	02-03-08-00-05		5,720,983.30
				其他 Outros	02-03-08-00-99		44,975,901.50
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		233,290.00
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		4,521,597.20
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		25,295,206.40
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		174,192.03
				其他 Outros	02-03-09-00-99		3,554,718.60
				經常轉移	04-00-00-00-00		
				TRANSFERÊNCIAS CORRENTES			
				公營部門 Sector público	04-01-00-00-00		
				其他 Outras	04-01-05-00-00		
				澳門藝術節 Festival de Artes de Macau	04-01-05-00-36		20,166,795.73
				澳門國際音樂節 Festival Internacional de Música de Macau	04-01-05-00-38		33,473,756.87
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		30,085,873.20
				給予本地區組織的共同分擔及會費			
				Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03		500.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				企業 Empresas	04-03-00-00-01		562,489.63
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		7,218,698.60
				外地 Exterior	04-04-00-00-00		0.00
				國際技術合作 Cooperação técnica internacional	04-04-00-00-01		
				給予外地組織的共同分擔及會費			
				Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02		28,346.50
				其他經常開支			
				OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		290,933.40
				物料 Material	05-02-02-00-00		180,650.10
不動產 Imóveis	05-02-03-00-00		0.00				
雜項 Diversos	05-02-05-00-00		51,233.00				
返還 Restituições	05-03-00-00-00						

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL 非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00			其他 Outras	05-03-00-00-99		136,740.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		141,168.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		87,315.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91		1,383.30
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98		41,000.00
				資本開支 DESPESAS DE CAPITAL			
				投資 INVESTIMENTOS			
				各項建設 Construções diversas	07-00-00-00-00	350,482.30	5,540,345.50
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-06-00-00-00		1,002,199.84
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas 社會保障基金-個人供款(非就源扣繳部份) Fundo de Segurança Social - contribuição do trabalhador (despesas não retidas na fonte)				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas 社會保障基金-個人供款(非就源扣繳部份) Fundo de Segurança Social - contribuição do trabalhador (despesas não retidas na fonte)	07-10-00-00-00	352.50	352.50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
各類就源扣繳款項 Despesas de retenção na fonte 退回職業稅及其他 Reposições de imposto profissional e outros 保證金 Cauções			1,746,890.00	各類就源扣繳款項 Despesas de retenção na fonte 退回職業稅及其他 Reposições de imposto profissional e outros 保證金 Cauções			1,786,185.00
			22,974.00				23,845.00
			496,910.00				187,013.00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			65,611,697.43 879,848.80
合計 Subtotal		0.00	309,957,955.33	合計 Subtotal		0.00	309,957,955.33
總計 Total		309,957,955.33		總計 Total		309,957,955.33	

於二零一二年四月二日會議通過——行政管理委員會
——主席：吳衛鳴——其他成員：梁曉鳴、楊子健
——羅麗薇、Juliana Ferreira Almeida Chan

Aprovada em sessão de 2 de Abril de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Ung Vai Meng.
— Os Restantes Membros, Leung Hio Ming, Jeong Chi Kin,
— Lo Lai Mei, Juliana Ferreira Almeida Chan

消費者委員會 Conselho de Consumidores

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			641,291.20				
出納活動 Operações de tesouraria							
職業稅 Imposto profissional			74,043.00				
社會保障基金供款 Fundo de Segurança Social			1,305.00				
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				經常開支 DESPESAS CORRENTES			
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00			人員 PESSOAL	01-00-00-00-00		
公營部門 Sector público	05-01-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
預算轉移 Transferências orçamentais 特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-00			法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-01-01-00-00		
	05-01-03-01		24,373,791.00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00		1,178,947.20
				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00		9,520.00
				編制以外人員 Pessoal além do quadro	01-01-02-00-00		
				報酬 Remunerações	01-01-02-01-00		6,377,531.70
				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00		41,538.40
				各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		
				報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		0.00
				臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00-00		
				工資 Salários	01-01-05-01-00		854,843.60
				重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		38,482.00
				固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		52,080.00	
			職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		175,976.70	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outras	01-01-07-00-99		172,500.00
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		708,676.80
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		675,032.50
				附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00		5,177.00
				超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		237,781.30
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		52,970.00
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		66,340.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		468,000.00
				各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		124,920.00
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07		0.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		16,120.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	01-02-10-00-99		10,349.40
				實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		2,412.00
				社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00		161,150.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00		4,600.00
				負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
				服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00		203,401.30
				交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		69,950.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		198,222.40
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		28.90
				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
				耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		1,582.20
				工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	02-01-05-00-00		0.00
				榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00		0.00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		13,841.00
				其他耐用物品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		4,854.00
				非耐用物品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00		0.00
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		30,295.70
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		191,183.40
				其他非耐用物品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfeção	02-02-07-00-03		14,056.00
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficiais e de laboratório	02-02-07-00-05		0.00
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		42,440.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99		34,134.00
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		975,762.30
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		207,430.00
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		3,570.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		170,416.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		79,200.00
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		506,350.20
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		117,278.10
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		455,234.70
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		121,933.80
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		431,119.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		4,443,347.80
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03		120,991.80
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		1,728,719.20
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		0.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99		2,435.20
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		31,000.00
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		111,570.50
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		44,520.90
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		936.00
				其他 Outros	02-03-09-00-99		85,665.20
				經常轉移			
				TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				外地 Exterior	04-04-00-00-00		
				給予外地組織的共同分擔及會費			
				Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02		34,112.20

借方 Débito					貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL 其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL 歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		19,969.20
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		7,411.50
				物料 Material	05-02-02-00-00		3,944.20
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		3,301.00
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		430,012.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		945,377.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		10,560.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		0.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		
				資本開支 DESPESAS DE CAPITAL			
		13-00-00-00		投資 INVESTIMENTOS	07-00-00-00-00		
		13-01-00-00		運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00		17,350.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00		37,177.00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		738,655.40
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas			
職業稅 Imposto Profissional			221,139.00	職業稅 Imposto Profissional			219,902.00
退休基金會 - 退休金及撫卹金供款 FP -			215,006.00	退休基金會 - 退休金及撫卹金供款 FP -			215,006.00
Comp. de aposentação e pensões de				Comp. de aposentação e pensões de			
sobrevivência				sobrevivência			
退休基金會 - 公積金供款 CFP - Comp. de			472,776.00	退休基金會 - 公積金供款 CFP - Comp. de			472,776.00
previdência				previdência			
社會保障基金 Fundo de Segurança Social			5,820.00	社會保障基金 Fundo de Segurança Social			5,580.00
公務人員醫療費 Assistência à funcionários			41,764.00	公務人員醫療費 Assistência à funcionários			41,764.00
郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. -			97,000.00	郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. -			97,000.00
Adiantamente de vencimentos				Adiantamente de vencimentos			
2011年度現金分享計劃 Plano de			140,000.00	2011年度現金分享計劃 Plano de			140,000.00
comparticipação 2011				comparticipação 2011			
2011年度現金補助計劃 Plano de apoio			99,000.00	2011年度現金補助計劃 Plano de apoio			99,000.00
Pecuniário 2011				Pecuniário 2011			
2011年度聖誕聯歡活動津貼 Subsídio			3,500.00	2011年度聖誕聯歡活動津貼 Subsídio			3,500.00
concedido pelo governo para as festividades				concedido pelo governo para as festividades			
de Natal/2011				de Natal/2011			
2009年度職業稅之退回 Restituição do			6,046.00	2009年度職業稅之退回 Restituição do			6,046.00
Imposto Profissional referente ao ano de 2009				Imposto Profissional referente ao ano de 2009			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria 職業稅 Imposto profissional 社會保障基金 Fundo de Segurança Social			965,148.50
							75,280.00
							1,545.00
合計 Subtotal		0.00	26,429,658.20	合計 Subtotal		0.00	26,429,658.20
總計 Total		26,429,658.20		總計 Total		26,429,658.20	

於二零一二年一月二十七日會議通過——執行委員會

——主席：黃翰寧——全職委員：陳漢生

——非全職委員：馬濟時

Aprovada em sessão de 27 de Janeiro de 2012.

— A Comissão Executiva.

— O Presidente, Wong Hon Neng.

— O Vogal Tempo Inteiro, Chan Hon Sang.

— O Vogal Tempo Parcial, Vasco Barroso Silvério Marques.

旅遊學院 Instituto de Formação Turística

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			21,074,020.07				
出納活動 Operações de tesouraria			3,604,501.90				
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				經常開支 DESPESAS CORRENTES			
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE				人員 PESSOAL			
利息、- 其他部門 Juros - outros sectores	04-00-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-00-00-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-00-00			法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-01-00-00-00		
轉移 TRANSFERÊNCIAS	04-03-01-00		50,322.02		01-01-01-00-00		
	05-00-00-00			薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00		9,659,724.20

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
公營部門 Sector público	05-01-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00		244,375.60
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			編制以外人員 Pessoal além do quadro	01-01-02-00-00		
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		98,344,950.00	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00		6,750,307.80
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02		38,000,000.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00		55,089.00
私營企業 Empresas privadas	05-03-00-00			各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		
其他 Outras	05-03-00-99		300,000.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		62,772,486.50
勞務及非耐用用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-00-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00		4,385.30
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00-00		
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00		12,677,446.20	工資 Salários	01-01-05-01-00		1,307,979.50
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00		41,788,447.86	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00		116.90
其他 Outras	07-10-99-00		3,851,338.70	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		92,416.40
				固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
				委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		52,080.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		558,148.50
				其他 Outras	01-01-07-00-99		786,160.00
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		6,788,329.60
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		6,626,073.60
				附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00		0.00
				超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		529,856.80
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		30,240.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		4,321,961.20
				各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		37,122.00
				導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09		443,855.00
				工作表現獎償 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		167,855.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		163,294.70
				實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		10,812.00
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		54,998.00
				社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00		1,462,270.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00		80,500.00
				負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
				交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		33,300.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		295,227.80
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		113,788.20
				各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00		0.00
				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		0.00
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00		
				營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	02-01-03-00-00		
				其他 Outros	02-01-03-00-99		
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01		
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		
				其他 Outros	02-01-04-00-99		
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				服裝 Vestuário	02-02-06-00-00		71,685.00
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	02-02-07-00-01		74.80
				診療消耗品 Material de consumo clínico	02-02-07-00-02		2,717.20
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		376,302.00
				食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04		181,478.00
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		32,186.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99		1,543,573.97
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		4,263,655.03
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		4,867,537.10
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	145,540.00	145,540.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	3,603,590.00	3,603,590.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	1,849,150.00	1,849,150.00
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	19,163,629.60	19,163,629.60
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	57,940.00	57,940.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	480,048.60	480,048.60
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	1,848,459.63	1,848,459.63
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	25,859.40	25,859.40
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	2,216,445.51	2,216,445.51
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	364,245.00	364,245.00
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	88,439.34	88,439.34

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos 研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada 專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas 教學 Formação académica 其他 Outros 未列明之負擔 Encargos não especificados 研討會及會議 Seminários e congressos 非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費 Despesas bancárias de expediente 其他 Outros 經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES 私立機構 Instituições particulares	02-03-08-00-00 02-03-08-00-01 02-03-08-00-02 02-03-08-00-03 02-03-08-00-05 02-03-08-00-99 02-03-09-00-00 02-03-09-00-01 02-03-09-00-02 02-03-09-00-03 02-03-09-00-06 02-03-09-00-99 04-00-00-00-00 04-02-00-00-00		657,463.48 89,229.10 149,770.00 7,842,865.50 1,633,855.57 62,852.70 2,283,883.70 354,406.60 185,430.62 2,126,939.32

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				給予本地區組織的共同分擔及會費 Comp participações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03		13,360.00
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		662,850.86
				外地 Exterior	04-04-00-00-00		
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comp participações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02		73,733.07
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		135,882.90
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00		36,850.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		15,642.00
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		355,755.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL 非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00		80,780.85	退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	1,811,804.00	Que passaram pelos cofres do serviço
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	10,099,537.00	
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	96,120.00	
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90	0.00	
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	22,800.00	
				資本開支 DESPESAS DE CAPITAL			
				投資 INVESTIMENTOS	07-00-00-00-00		
				房屋 Habitações	07-02-00-00-00	0.00	
				樓宇 Edifícios	07-03-00-00-00	524,955.00	
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	3,700,833.48	
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas 澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			出納的資產活動 Operações de tesouraria activas 澳門特別行政區收入 Receita da RAEM				

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários 司庫活動 Operações de Tesouraria			2,151,739.00	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários 司庫活動 Operações de Tesouraria			2,132,119.00
從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários 其他 Outras			6,504,418.00 3,701,901.60	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários 其他 Outras			6,502,018.00 3,530,386.15
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			31,638,621.49 3,798,037.35
合計 Subtotal		0.00	232,129,866.20	合計 Subtotal		0.00	232,129,866.20
總計 Total		232,129,866.20		總計 Total		232,129,866.20	

於二零一二年三月二十二日會議通過——行政管理委員會

——主席：黃竹君——委員：李天碩、甄美娟

——Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra

——羅嘉賢、陳美霞

Aprovada em sessão de 22 de Março de 2012.

—— O Conselho Administrativo.

—— A Presidente, Vong Chuk Kwan. — Os Vogais, Lei Tin Sek

—— Ian Mei Kun — Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra

—— Lo Ka In Helena — Chan Mei Ha.

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE							
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-00-00-00			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		81,838.00
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-00-00			附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
轉移 TRANSFERÊNCIAS	04-03-01-00		415.79	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00		0.00
公營部門 Sector público	05-00-00-00			錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		63,010.00
	05-01-00-00			實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		0.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		6,416,663.00	負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
私立機構 Instituições particulares	05-04-00-00		0.00	服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00		0.00
其他部門 Outros sectores	05-07-00-00		0.00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
勞務及非耐用物品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-00-00-00			耐用物品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
樓宇租金 - 公營部門 Rendas de edifícios - sector público	07-02-00-00			教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00		22,680.00	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01		72,633.00
耐用物品之租金 - 其他部門 Rendas de bens duradouros - outros sectores	07-07-00-00			榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00		0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
機械及設備 Máquinas e equipamentos 雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores 文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio 社會服務 Acção social 教育及培訓 Ensino e formação 印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas 研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução 物業管理 Gestão imobiliária 其他 Outras	07-07-01-00		0.00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		0.00
	07-10-00-00			其他耐用用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		0.00
	07-10-02-00		3,109,592.00	非耐用用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		0.00
	07-10-04-00		0.00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		0.00
	07-10-05-00		2,000.00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		75,420.00
	07-10-06-00		14,984.30	其他非耐用用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
	07-10-07-00		189,992.00	其他 Outros	02-02-07-00-99		22,735.50
	07-10-08-00		8,237,290.20	勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
	07-10-99-00		1,129,617.00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
	08-00-00-00			各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		921,742.90
其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES 偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		0.00	設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		5,152,190.00
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		86,330.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		54,060.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		3,619,764.00
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		0.00
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		0.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		0.00
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		287,060.40
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		0.00
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		594,340.00
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		0.00
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		0.00
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		
				其他 Outros	02-03-09-00-99		
				經常轉移	04-00-00-00-00		
				TRANSFERÊNCIAS CORRENTES			
				公營部門 Sector público	04-01-00-00-00		
				自治基金組織 Fundos autónomos	04-01-02-00-00		
				預算轉移 Transferências orçamentais	04-01-02-03-00		
				體育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Desportivo	04-01-02-03-32		
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		
				其他經常開支	05-00-00-00-00		
				OUTRAS DESPESAS CORRENTES		6,515,053.20	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL 財務資產 ACTIVOS FINANCEIROS 其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL 歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores 自治機構 Organismos Autónomos				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		119.00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00		7,658.60
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		1,066.50
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		6,840.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		0.00
				資本開支 DESPESAS DE CAPITAL			
	11-00-00-00		0.00	投資 INVESTIMENTOS	07-00-00-00-00		
	13-00-00-00			運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00		0.00
	13-01-00-00		0.00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		12,435.00
	13-01-00-02						

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00		0.00	轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			1,973,978.14
合計 Subtotal		0.00	20,779,522.64	合計 Subtotal		0.00	20,779,522.64
總計 Total		20,779,522.64		總計 Total		20,779,522.64	

於二零一二年三月十四日會議通過——行政管理委員會
——主席：朱偉幹——委員：薛振強、 鄒綺德

Aprovada em sessão de 14 de Março de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, José Chu.— Os Vogais,
— José Francisco de Sequeira — Elfrida Botelho dos Santos.

消防局福利會 Obra Social dos Corpo de Bombeiros

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			830,187.14				
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				經常開支 DESPESAS CORRENTES			
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00			人員 PESSOAL	01-00-00-00-00		
公營部門 Sector público	05-01-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		1,662,865.80	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		37,200.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
勞務及非耐用用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS 雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores 住宿及餐飲 Alojamento e alimentação 文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio 其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES 會員費 Quotas de sócios	07-00-00-00			資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
	07-10-00-00			耐用用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
	07-10-01-00		2,153,901.00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		1,170.00
	07-10-02-00		189,917.00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		2,620.00
	08-00-00-00			非耐用用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
	08-05-00-00		1,264,501.00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		28,777.90
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		75,263.40
			膳食 Alimentação	02-02-05-00-00		1,949,558.20	
			其他非耐用用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00			
			食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04		24,978.00	
			紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		465,771.00	
			其他 Outros	02-02-07-00-99		27,738.00	
			勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00			
			資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00			
			各類資產 Diversos	02-03-01-00-05			50,184.40
			資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		2,950.00
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		2,200.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		6,619.57
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		300.00
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				其他 Outros	02-03-08-00-99		126,634.70
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		516,368.00
				其他 Outros	02-03-09-00-99		4,580.00
				經常轉移			
				TRANSFERÊNCIAS CORRENTES			
				私人 Particulares	04-00-00-00-00		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		1,794,400.00
				其他經常開支			
				OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		8,200.00

審計署 Comissariado da Auditoria

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			3,018,674.94				
出納活動 Operações de tesouraria			7,440.00				
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				經常開支 DESPESAS CORRENTES			
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE				人員 PESSOAL			
利息、- 其他部門 Juros - outros sectores	04-00-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-00-00-00-00		
	04-03-00-00				01-01-00-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		2,990.43	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-01-01-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito		
內容 Descriptivo	經濟分類／ Classificação económica/ código	金額 Importância		經濟分類／ Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
轉移 TRANSFERÊNCIAS 公營部門 Sector público 預算轉移 Transferências orçamentais 特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região 耐用品之出售 VENDA DE BENS DURADOUROS 其他部門 Outros sectores 出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inservíveis e sucata 勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS 雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores 其他 Outras 其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES 偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	05-00-00-00			01-01-01-01-00	31,418,968.00	2,562.60
	05-01-00-00			01-01-01-02-00	490,251.50	0.00
	05-01-03-00			01-01-02-00-00		
	05-01-03-01	54,612,085.60	52,315,754.22	01-01-02-01-00	4,978,817.90	0.00
	06-00-00-00			01-01-02-02-00	9,553.40	0.00
	06-03-00-00			01-01-03-00-00		
	06-03-02-00		10,179.00	01-01-03-01-00	777,480.00	0.00
	07-00-00-00			01-01-03-02-00	6,539.70	0.00
	07-10-00-00			01-01-05-00-00		
	07-10-99-00		0.00	01-01-05-01-00	3,117,932.80	0.00
	08-00-00-00			01-01-05-02-00	83.50	0.00
	08-99-00-00		0.00	01-01-06-00-00	1,058,433.20	4,567.30
				01-01-07-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	36,683.30	0.00
				其他 Outras	01-01-07-00-99	2,687,526.00	0.00
				固定及長期招待費 Representação certa e permanente	01-01-08-00-00	544,964.00	0.00
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	3,576,859.50	0.00
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	3,368,705.50	0.00
				附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
				超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	226,404.00	38,353.90
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	1,396,852.00	0.00
				各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0.00	0.00
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0.00	0.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	0.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	0.00

借方 Débito				貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				01-03-00-00-00		
				01-03-01-00-00	0.00	48,846.03
				01-03-03-00-00	0.00	29,313.00
				01-05-00-00-00		
				01-05-01-00-00	452,920.00	0.00
				01-05-02-00-00	20,700.00	0.00
				01-06-00-00-00		
				01-06-03-00-00		
				01-06-03-01-00	66,650.00	18,000.00
				01-06-03-02-00	375,116.30	406,043.60
				01-06-03-03-00	645.00	0.00
				01-06-04-00-00	0.00	0.00
				02-00-00-00-00		
				02-01-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	25,355,561.00
				營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	02-01-03-00-00	
				員工宿舍 Alojamento de pessoal	02-01-03-00-01	8,500.00
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00	
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	4,639.80
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	225,537.40
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	117,210.80
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00	
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	85,546.61
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	195,352.80
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00	
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	33,467.80
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	149,989.20
				其他 Outros	02-02-07-00-99	107,635.82

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	286,548.02
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	253,992.09
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	4,120.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	175,000.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	1,897,584.00
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	12,120,695.44
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	7,000.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0.00	765,015.80

借方 Débito				貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	0.00	252,852.05
				招待費 Representação	0.00	189,791.00
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda		
				廣告費用 Encargos com anúncios	0.00	43,260.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	0.00	21,340.00
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	0.00	738,214.20
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	0.00	112,916.90
				其他 Outros	0.00	76,223.00
				未列明之負擔 Encargos não especificados		
				研討會及會議 Seminários e congressos	0.00	0.00
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	0.00	0.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	0.00	40,290.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	0.00	1,311.65

借方 Débito				貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	0.00	245,667.20
				經常轉移		
				TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00	
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00	
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	15,000.00
				其他經常開支	05-00-00-00-00	
				OUTRAS DESPESAS CORRENTES		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00	
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	16,970.30
				物料 Material	05-02-02-00-00	2,762.00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	9,514.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	20,888.70
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	2,616.00
				返還 Restituições	05-03-00-00-00	
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00	

借方 Débito				貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL 非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00			退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	0.00	4,352,596.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	0.00	3,066,760.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	0.00	19,320.00
				備用撥款 Dotação provisional	0.00	0.00
			2,864.00	資本開支 DESPESAS DE CAPITAL		
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas 公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Cauções de arrematações e contratos 職業稅 Imposto Profissional	5911	0.00		投資 INVESTIMENTOS		
				運輸物料 Material de transporte	0.00	595,993.00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	0.00	2,029,717.00
				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas 公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Cauções de arrematações e contratos	5911	0.00
		0.00	1,889,854.00	職業稅 Imposto Profissional	5995	1,889,854.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
雜項 — 結算開支 Diversos - Despesas a liquidar	850	0.00	32,099.90	雜項 — 結算開支 Diversos - Despesas a liquidar	850	0.00	32,099.90
衛生局 - 公務員醫療援助 D.S.S. - Assistência a funcionários	885	0.00	13.00	衛生局 - 公務員醫療援助 D.S.S. - Assistência a funcionários	885	0.00	13.00
澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888	0.00	120.00	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888	0.00	120.00
退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994	0.00	256.00	退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994	0.00	256.00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios		0.00	1,155,376.58
				出納活動 Operações de tesouraria		0.00	20,796.00
合計 Subtotal		54,612,085.60	57,293,601.49	合計 Subtotal		54,612,085.60	57,293,601.49
總計 Total		111,905,687.09		總計 Total		111,905,687.09	

審計長：何永安
於二零一二年三月八日

O Comissário da Auditoria, Ho Veng On.
Aos 8 de Março de 2012.

檢察長辦公室 Gabinete do Procurador

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			4,628,029.60				
出納活動 Operações de tesouraria			1,365,000.00				
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				經常開支 DESPESAS CORRENTES			
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE				人員 PESSOAL			
利息、- 其他部門 Juros - outros sectores	04-00-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-00-00-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-00-00			法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-01-00-00-00		
	04-03-01-00		976.76		01-01-01-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
轉移 TRANSFERÊNCIAS 公營部門 Sector público 預算轉移 Transferências orçamentais 特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região 其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES 偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	05-00-00-00			薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00		60,920,333.20
	05-01-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00		1,138,686.60
	05-01-03-00			編制以外人員 Pessoal além do quadro	01-01-02-00-00		
	05-01-03-01		235,349,840.02	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00		28,438,711.00
	08-00-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00		320,261.40
	08-99-00-00		45,256.00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		
				報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		3,206,937.80
				臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00-00		
				工資 Salários	01-01-05-01-00		6,178,452.00
				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00		4,760.00
			重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00			1,955,366.40
			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00			
			職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03			892,800.00
			其他 Outras	01-01-07-00-99			943,598.10

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				固定及長期招待費 Representação certa e permanente	01-01-08-00-00		613,346.50
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		8,980,746.50
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		8,283,325.90
				附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00		4,352,282.30
				超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		7,577,985.60
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		41,745.70
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		9,210.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		3,311,664.00
				各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
				租賃津貼 Subsídio de arrendamento	01-02-10-00-02		4,402,000.00
				家具津貼 Subsídio de equipamento	01-02-10-00-03		583,000.00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		152,150.30

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07		386,260.00
				導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09		0.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		0.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		202,419.00
				其他 Outros	01-02-10-00-99		174,840.00
				實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		51,975.14
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		1,770,874.00
				社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00		1,380,560.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00		108,220.00
				負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
				服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00		0.00
				交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		108,850.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		902,118.14
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		71,403.00
				各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00		0.00
				資產及勞務	02-00-00-00-00		
				BENS E SERVIÇOS			
				耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00		4,811,040.20
				保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	02-01-02-00-00		0.00
				營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	02-01-03-00-00		
				員工宿舍 Alojamento de pessoal	02-01-03-00-01		55,517.00
				其他 Outros	02-01-03-00-99		0.00
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01		1,145.10
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		65,831.50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-01-04-00-99		0.00
				榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00		0.00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		115,263.00
				其他耐用物品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		184,744.00
				非耐用物品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		941,013.29
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		1,928,702.80
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00		271,955.00
				其他非耐用物品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		70,547.90
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		1,470,841.20
				其他 Outros	02-02-07-00-99		950,877.60
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		5,808,000.74
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		1,815,960.00
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		9,271.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		3,320,624.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		10,353,975.50
				其他 Outros	02-03-02-02-99		1,524,566.00
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		18,020,019.30
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		936,948.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		2,046,458.40
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		1,909,346.55

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		892,076.62
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		1,299,871.40
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		484,610.00
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03		165,960.00
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		83,364.00
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		176,862.50
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		83,320.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99		99,904.00
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		667,684.60
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		839,751.30
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		97,650.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		2,804.10
				其他 Outros	02-03-09-00-99		322,257.30
				經常轉移	04-00-00-00-00		
				TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		20,000.00
				給予本地區組織的共同分擔及會費	04-02-00-00-03		500.00
				Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03		
				外地 Exterior	04-04-00-00-00		
				給予外地組織的共同分擔及會費	04-04-00-00-02		50,541.90
				Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02		
				其他經常開支	05-00-00-00-00		
				OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		56,964.20
				物料 Material	05-02-02-00-00		62,571.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		114,649.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL 非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00			返還 Restituições	05-03-00-00-00		0.00
				其他 Outras	05-03-00-00-99		
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		
				經法律許可之機密開支 Despesas confidenciais permitidas por lei	05-04-00-00-10		
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91		
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98		
				資本開支 DESPESAS DE CAPITAL			
				投資 INVESTIMENTOS	07-00-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas 澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau 郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de vencimento 公務員醫療援助 Assistência a funcionários 公積金 Previdência 退休及撫卹金 Aposentação e sobrevivência 澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Pública de Macau (A.T.F.P.M.) 澳門互助總會 Montepio Geral de Macau 政府房屋租金 Renda de Prédios Urbanos 職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal 聖誕聯歡活動津貼 Subsidio para as festividades de Natal				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00		1,009,260.00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		3,888,609.00
				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas			
	888		77,970.00	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		63,585.00
	702		221,883.00	郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de vencimento	702		221,883.00
	885		505,748.00	公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885		505,748.00
	994 & 995		2,717,662.00	公積金 Previdência	994 & 995		2,717,662.00
	800 & 801		6,480,101.00	退休及撫卹金 Aposentação e sobrevivência	800 & 801		6,480,101.00
	848		3,050.00	澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Pública de Macau (A.T.F.P.M.)	848		3,050.00
	890		553.00	澳門互助總會 Montepio Geral de Macau	890		553.00
	652		52,464.00	政府房屋租金 Renda de Prédios Urbanos	652		52,464.00
	990		4,896,674.00	職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal	990		4,704,617.00
			41,300.00	聖誕聯歡活動津貼 Subsidio para as festividades de Natal			41,300.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
現金分享計劃 Plano de comparticipação pecuniária	996 & 997		986,400.00	現金分享計劃 Plano de comparticipação pecuniária	996 & 997		986,400.00
現金補助 Apoio pecuniario	998 & 999		766,200.00	現金補助 Apoio pecuniario	998 & 999		766,200.00
員工退回多收津貼、薪酬 Reposição do subsídio e remunerações mais arrecadadas dos funcionários			12,512.50	員工退回多收津貼、薪酬 Reposição do subsídio e remunerações mais arrecadadas dos funcionários			12,512.50
薪金充公 Penhora de vencimentos	825		63,440.00	薪金充公 Penhora de vencimentos	825		63,440.00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			6,629,726.70 1,571,442.00
合計 Subtotal		0.00	258,301,407.88	合計 Subtotal		0.00	258,301,407.88
總計 Total		258,301,407.88		總計 Total		258,301,407.88	

辦公室主任：黎建恩
於二零一二年三月三十日

O Chefe do Gabinete, Lai Kin Ian.
Aos 30 de Março de 2012.

終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			8,602,264.68				
出納活動 Operações de tesouraria			1,951,853.00				
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				經常開支 DESPESAS CORRENTES			
費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS	03-00-00-00			人員 PESSOAL	01-00-00-00-00		
PENALIDADES				固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
費用 Taxas	03-01-00-00			法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-01-01-00-00		
司法費 Taxa de justiça	03-01-01-00		26,379,548.03				

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades 司法裁決及訴訟法律科處之罰金 Sentenças judiciais e leis de processo 過期利息 Juros de mora 其他 Outros 財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	03-02-00-00			薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00		92,059,822.20
	03-02-02-00		20,723,153.43	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00		1,877,138.50
	03-02-05-00			編制以外人員 Pessoal além do quadro	01-01-02-00-00		
	03-02-05-99		271,233.00	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00		19,352,678.00
	04-00-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00		239,623.70
	04-01-00-00		0.00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		
	04-03-00-00			報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		13,209,666.20
	04-03-01-00		5,700.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00		42,840.00
	05-00-00-00			臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00-00		
	05-01-00-00			工資 Salários	01-01-05-01-00		9,254,254.40
預算轉移 Transferências orçamentais 特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região 耐用品之出售 VENDA DE BENS DURADOUROS 其他部門 Outros sectores	05-01-03-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00		26,518.70
	05-01-03-01		231,094,000.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		2,553,135.80
	06-00-00-00			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
	06-03-00-00			職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		1,279,473.40

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資產轉讓 Alienação de bens 勞務及非耐用用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS 印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas 其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES 賠償 Indemnizações 偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	06-03-01-00		60,800.00	其他 Outras	01-01-07-00-99		2,570,059.70
	07-00-00-00			固定及長期招待費 Representação certa e permanente	01-01-08-00-00		791,370.60
	07-10-00-00			聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		11,940,892.40
	07-10-06-00		16,068.00	假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		11,401,059.00
	08-00-00-00			附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
	08-08-00-00		21,326.50	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00		11,347,304.60
	08-99-00-00		227,704.79	超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		4,954,655.70
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		36,764.40
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		3,053,380.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		4,386,232.00
				各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
				租賃津貼 Subsídio de arrendamento	01-02-10-00-02		5,479,650.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				家具津貼 Subsídio de equipamento	01-02-10-00-03		779,000.00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		223,925.00
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07		41,640.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		488,815.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		328,826.10
				其他 Outros	01-02-10-00-99		1,128,218.40
				實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		59,657.00
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		223,056.00
				社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00		1,961,410.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00		127,500.00
				負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
				交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
内容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		内容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		70,750.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		454,213.80
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		63,167.30
				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
				耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00		922,109.00
				營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	02-01-03-00-00		
				員工宿舍 Alojamento de pessoal	02-01-03-00-01		12,390.00
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		181,799.59
				榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00		4,935.00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		311,204.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		132,605.00
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		709,600.89
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		2,314,080.96
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00		44,203.00
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		320,658.96
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		101,825.88
				其他 Outros	02-02-07-00-99		490,795.39
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		3,799,563.75
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		3,791,135.00
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		107,120.00				

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		1,502,104.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		9,387,263.86
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		9,398,013.35
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		143,670.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		620,695.80
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		2,794,193.73
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		668,340.32
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		212,460.00
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		7,582,128.02
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		148,630.95

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		411,860.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99		2,132,700.20
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		64,299.59
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		0.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		116,000.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		2,039.40
				其他 Outros	02-03-09-00-99		285,780.54
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		118,762.65
				物料 Material	05-02-02-00-00		7,452.50
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00		16,086.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		190,293.90

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL 非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00			雜項 Diversos	05-02-05-00-00		3,000.00
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		3,300.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		15,099,150.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		8,462,288.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		84,730.00
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		0.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91		701.62
				資本開支 DESPESAS DE CAPITAL			
				投資 INVESTIMENTOS			
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00		897,405.00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		2,273,195.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas			
城市樓宇租金 Renda de prédios urbanos	652		183,716.00	城市樓宇租金 Renda de prédios urbanos	652		183,716.00
郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de vencimento	702		892,287.00	郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de vencimento	702		892,287.00
澳門互助總會 - 薪金墊支 M.G.M. - Adiantamento de vencimentos	706		60,000.00	澳門互助總會 - 薪金墊支 M.G.M. - Adiantamento de vencimentos	706		60,000.00
退休基金會 - 退休金 F. P. - Compensação de aposentação	800		6,793,937.00	退休基金會 - 退休金 F. P. - Compensação de aposentação	800		6,793,937.00
退休基金會 - 撫卹金 F. P. - Pensão de sobrevivência	801		755,638.00	退休基金會 - 撫卹金 F. P. - Pensão de sobrevivência	801		755,638.00
澳門互助總會 - 退休金 (月費) M.G.M. - Pensão de aposentação (quota)	805		2,100.00	澳門互助總會 - 退休金 (月費) M.G.M. - Pensão de aposentação (quota)	805		2,100.00
薪金充公 Penhora de vencimentos	825		105,600.00	薪金充公 Penhora de vencimentos	825		105,600.00
澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Pública de Macau (A.T.F.P.M.)	848		6,360.00	澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Pública de Macau (A.T.F.P.M.)	848		6,360.00
社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Seguranca social	862		70,650.00	社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Seguranca social	862		53,550.00
衛生局 - 公務員醫療援助 D.S.S. - Assistência a funcionários	885		691,329.00	衛生局 - 公務員醫療援助 D.S.S. - Assistência a funcionários	885		691,329.00
澳門社會保障基金 Fundo de Seguranca Social - Macau	888		39,495.00	澳門社會保障基金 Fundo de Seguranca Social - Macau	888		38,250.00
職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal	990		6,856,429.00	職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal	990		6,562,604.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
職業稅 - 去年多扣之退還 Imposto profissional ano anterior - desc. em excesso 退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006) 聖誕聯歡活動津貼 Subsidio concedido pelo governo para as festividades de Natal 2011年度現金分享計劃 Plano de Complicação Pecuniária no Desenvolvimento Económico do ano de 2011	992		276.00	職業稅 - 去年多扣之退還 Imposto profissional ano anterior - desc. em excesso	992		276.00
	994		4,234,092.00	退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994		4,234,092.00
			56,700.00	聖誕聯歡活動津貼 Subsidio concedido pelo governo para as festividades de Natal			56,700.00
			2,516,000.00	2011年度現金分享計劃 Plano de Complicação Pecuniária no Desenvolvimento Económico do ano de 2011			2,516,000.00
合計 Subtotal		0.00	312,618,770.43	轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			
總計 Total		312,618,770.43		合計 Subtotal		0.00	312,618,770.43

於二零一二年三月二十三日會議通過——管理委員會
——主席：岑浩輝——委員：賴健雄、唐曉峰

Aprovada em sessão de 23 de Março de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Sam Hou Fai. — Os Vogais,
— Lai Kin Hong — Tong Hio Fong.

立法會 Assembleia Legislativa

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			2,174,252.74				
出納活動 Operações de tesouraria			629,858.00				
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				經常開支 DESPESAS CORRENTES			
轉移 TRANSFERÊNCIAS				人員 PESSOAL	01-00-00-00-00		
公營部門 Sector público	05-00-00-00			固定及長期報酬 permanentes	01-01-00-00-00		
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-00-00		0.00	法律通過之編制人員 aprovados por lei	01-01-01-00-00		
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-00			薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00		8,460,809.80
	05-01-03-01		101,347,300.00				

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
雜項-其他部門 Diversos-outros sectores 其他Outras	07-10-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00		306,890.20
	07-10-99-00		20,598.20	編制以外人員 Pessoal além do quadro	01-01-02-00-00		
				報酬 Remunerações	01-01-02-01-00		13,676,545.60
				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00		78,676.70
				各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		
				報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		5,400,209.60
				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00		14,280.00
				編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	01-01-04-00-00		
				工資 Salários	01-01-04-01-00		0.00
				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-04-02-00		0.00
				臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00-00		
				工資 Salários	01-01-05-01-00		2,992,824.40
			重疊薪俸 Duplicação de vencimentos 固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-06-00-00		1,661,396.80	
				01-01-07-00-00			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				議員 Deputados	01-01-07-00-01		15,925,893.60
				委員會成員	01-01-07-00-02		48,260.40
				Membros de conselhos			
				職務主管及秘書	01-01-07-00-03		108,086.70
				Chefias funcionais e			
				pessoal de secretariado			
				其他	01-01-07-00-99		10,473,353.60
				Outras			
				固定及長期招待費	01-01-08-00-00		106,692.00
				Representação certa e			
				permanente			
				聖誕津貼	01-01-09-00-00		2,781,369.40
				Subsídio de Natal			
				假期津貼	01-01-10-00-00		2,652,802.00
				Subsídio de férias			
				附帶報酬	01-02-00-00-00		
				Remunerações acessórias			
				不定或臨時酬勞	01-02-01-00-00		253,760.00
				Gratificações variáveis			
				ou eventuais			
				超時工作	01-02-03-00-00		
				Horas extraordinárias			
				額外工作	01-02-03-00-01		1,654,772.80
				Trabalho extraordinário			
				出席費	01-02-05-00-00		930,744.30
				Senhas de presença			
				房屋津貼	01-02-06-00-00		1,037,246.90
				Subsídio de residência			
				各項補助 - 現金	01-02-10-00-00		
				Abonos diversos -			
				numerário			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				租賃津貼 Subsídio de arrendamento	01-02-10-00-02		325,500.00
				家具津貼 Subsídio de equipamento	01-02-10-00-03		23,000.00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		11,500.00
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07		0.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		181,330.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		34,609.20
				其他 Outros	01-02-10-00-99		32,200.00
				實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		15,387.35
				社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00		421,310.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00		4,600.00
				負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
				服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00		102,942.30

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		40,700.00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		
				資產及勞務	02-00-00-00-00		
				BENS E SERVIÇOS	02-01-00-00-00		
				耐用品 Bens duradouros	02-01-03-00-00		
				營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	02-01-03-00-00		
				其他 Outros	02-01-03-00-99		
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		
				榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00		
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		
				非耐用品 Bens não duradouros 燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-00-00-00 02-02-02-00-00		
						74,741.42	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		422,792.90
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		43,355.30
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05		0.00
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		73,459.50
				其他 Outros	02-02-07-00-99		447,123.03
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		553,900.62
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		1,658,030.00
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		20,380.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		111,800.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		4,147,232.00
				衛生負擔 Encargos com a saúde	02-03-03-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				02-03-03-00-01		0.00
				02-03-04-00-00		
				02-03-04-00-01		342,330.25
				02-03-04-00-02		371,666.00
				02-03-05-00-00		
				02-03-05-02-00		802,659.24
				02-03-05-03-00		403,457.14
				02-03-06-00-00		486,188.70
				02-03-07-00-00		
				02-03-07-00-01		8,701.00
				02-03-08-00-00		
				02-03-08-00-01		3,245,810.36
				02-03-08-00-02		26,293.23
				02-03-08-00-03		1,207,150.00
				02-03-08-00-99		397,328.90

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		
				其他 Outros	02-03-09-00-99		
				經常轉移	04-00-00-00-00		
				TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		
				其他經常開支	05-00-00-00-00		
				OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		
				物料 Material	05-02-02-00-00		
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
澳門互助總會 - 退休金(入會費) M.G.M. - Pensão de aposentação (jóia)	704		0.00	澳門互助總會 - 退休金(入會費) M.G.M. - Pensão de aposentação (jóia)	704		0.00
退休基金會 - 退休金 F. P. - Compensação de aposentação	800		1,024,518.00	退休基金會 - 退休金 F. P. - Compensação de aposentação	800		1,024,518.00
退休基金會 - 撫卹金 F. P. - Pensão de sobrevivência	801		113,976.00	退休基金會 - 撫卹金 F. P. - Pensão de sobrevivência	801		113,976.00
澳門互助總會 - 退休金 (月費) M.G.M. - Pensão de aposentação (quota)	805		1,531.20	澳門互助總會 - 退休金 (月費) M.G.M. - Pensão de aposentação (quota)	805		1,531.20
澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Pública de Macau (A.T.F.P.M.)	848		600.00	澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Pública de Macau (A.T.F.P.M.)	848		600.00
衛生局 - 公務員醫療援助 D.S.S. - Assistência a funcionários	885		163,683.00	衛生局 - 公務員醫療援助 D.S.S. - Assistência a funcionários	885		163,683.00
社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança social	862		14,580.00	社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança social	862		10,845.00
澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		9,585.00	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		9,390.00
職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal	990		2,259,659.00	職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal	990		2,199,905.00
職業稅 - 去年多扣之退還 Imposto profissional ano anterior - desc. em excesso	992		11,482.00	職業稅 - 去年多扣之退還 Imposto profissional ano anterior - desc. em excesso	992		11,482.00
退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994		1,568,779.00	退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994		1,568,779.00
退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. P. - Contribuições Retroactivas p/Fundo de Previdência	995		5,704.00	退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. P. - Contribuições Retroactivas p/Fundo de Previdência	995		5,704.00
偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
聖誕聯歡活動津貼 Subsídio concedido pelo governo para as festividades de Natal 2011年度現金分享 Comparticipação Pecuniária no Desenvolvimento Económico para o ano de 2011 2011年度現金補助 Apoio Pecuniário para o ano de 2011 其他 Outras			8,750.00 419,200.00 316,200.00 0.00	聖誕聯歡活動津貼 Subsídio concedido pelo governo para as festividades de Natal 2011年度現金分享 Comparticipação Pecuniária no Desenvolvimento Económico para o ano de 2011 2011年度現金補助 Apoio Pecuniário para o ano de 2011 其他 Outras		8,400.00 419,200.00 316,200.00 11,898.00	
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria		11,608,455.24 681,994.00	
合計 Subtotal		0.00	110,465,138.54	合計 Subtotal		0.00	110,465,138.54
總計 Total		110,465,138.54		總計 Total		110,465,138.54	

於二零一二年三月二十一日會議通過——行政委員會

——主席：徐偉坤

——委員：楊瑞茹、梁燕萍

Aprovada em sessão de 21 de Março de 2012.

— O Conselho Administrativo.

— O Presidente, Tsui Wai Kwan. — Os Vogais,

— Leong Soi U — Leong In Peng Erica.

民政總署 Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			119,148,437.57				
出納活動 Operações de tesouraria			63,159,413.51				
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				經常開支 DESPESAS CORRENTES			
費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS	03-00-00-00			人員 PESSOAL	01-00-00-00-00		
PENALIDADES				固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
費用 Taxas	03-01-00-00			法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-01-01-00-00		
民政服務收費 Taxas sobre assuntos cívicos e municipais	03-01-05-00		18,775,068.50				

借方 Débito					貸方 Crédito		
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他費用及准照 Outras taxas e licenças 罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades 行政違反 Infracções administrativas 其他 Outras 財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE 利息 - 其他部門 Juros - outros sectores 銀行存款 Depósitos bancários 股息 - 其他部門 Dividendos - outros sectores 澳門電力股份有限公司 CEM 轉移 TRANSFERÊNCIAS 公營部門 Sector público	03-01-99-00		88,098.00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00		78,528,512.80
	03-02-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00		2,399,819.00
	03-02-07-00			編制以外人員 Pessoal além do quadro	01-01-02-00-00		
	03-02-07-02		8,114,661.00	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00		120,897,972.10
	04-00-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00		2,302,100.80
	04-03-00-00			各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		
	04-03-01-00		2,039,014.77	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		221,076,290.70
	04-06-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00		54,324.10
	04-06-00-01		1,495,480.00	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	01-01-04-00-00		
	05-00-00-00			工資 Salários	01-01-04-01-00		5,665,469.30
05-01-00-00 預算轉移 Transferências orçamentais 特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região 本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-04-02-00		902,217.40
	05-01-03-00			臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00-00		
	05-01-03-01		1,479,079,000.00	工資 Salários	01-01-05-01-00		142,031,365.30
	05-01-03-02		2,000,000.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00		964,807.50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
私人 Particulares 耐用品之出售 VENDA DE BENS DURADOUROS 其他部門 Outros sectores 出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inservíveis e sucata 勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS 房屋租金 Rendas de habitações 其他房屋租金 Renda de outras habitações 樓宇租金 - 其他部門 Rendas de edifícios - outros sectores 其他設施 Outras instalações 雜項 - 公營部門 Diversos - sector público 印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas 雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores 文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	05-05-00-00		70,000.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		1,857,402.90
	06-00-00-00			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
	06-03-00-00			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		174,000.00
	06-03-02-00		564,000.00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		8,703,252.60
	07-00-00-00			其他 Outras	01-01-07-00-99		22,857.30
	07-01-00-00			聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		47,243,891.20
	07-01-02-00		167,820.90	假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		46,963,309.80
	07-04-00-00			附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
	07-04-99-00		3,128,698.30	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00		90,095.50
	07-08-00-00			超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
	07-08-06-00		13,620.00	額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		18,367,342.70
	07-10-00-00			輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02		2,657,613.40
	07-10-02-00		14,866,471.00	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		874,348.50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina 印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas 其他 Outras 其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES 偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	07-10-03-00		2,120,350.00	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		998,170.00
	07-10-06-00		170,000.00	房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		36,764,722.00
	07-10-99-00		4,622,196.50	各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
	08-00-00-00			特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		534,942.00
	08-99-00-00		2,236,641.88	放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07		64,110.00
				導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09		120,480.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		1,522,232.50
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		1,407,629.80
				其他 Outros	01-02-10-00-99		1,256,211.30
				實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
			私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		46,493.00	
			膳食及住宿 - 實物 Alimentação e alojamento - espécie	01-03-02-00-00		68,283.70	
			服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		838,376.60	
			社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00		16,074,430.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00		1,378,123.10
				負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
				膳食及住宿 - 負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	01-06-01-00-00		600.00
				服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00		209,580.00
				交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		363,300.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		1,042,397.10
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		2,392.00
				各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00		0.00
				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
				耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
				營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	02-01-03-00-00		
				其他 Outros	02-01-03-00-99		576,005.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		911,012.24
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01		
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		
				手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	02-01-04-00-03		
				其他 Outros	02-01-04-00-99		
				工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	02-01-05-00-00		
				榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00		
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00		
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	02-02-07-00-01		966,331.20
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfeção	02-02-07-00-03		1,341,465.30
				食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04		0.00
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05		11,183,498.40
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		849,477.50
				其他 Outros	02-02-07-00-99		21,683,337.11
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		41,200,412.40
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		52,602,313.90
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		5,964,147.98
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		35,060,433.60

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		86,656,773.80
				衛生負擔 Encargos com a saúde	02-03-03-00-00		
				其他 Outros	02-03-03-00-99		464,000.00
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		24,984,775.67
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		3,560,415.75
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		2,211,480.07
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		11,060,065.75
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		1,511,283.10
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		12,224,240.05
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		10,716,447.28
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03		734,082.35

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos 研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada 專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas 其他 Outros	02-03-08-00-00 02-03-08-00-01 02-03-08-00-02 02-03-08-00-03 02-03-08-00-99		13,208,572.50 1,099,260.15 3,272,973.30 36,830,500.80
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		156,754.10
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		10,655,724.50
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		70,372,830.07
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		66,374.90
				其他 Outros	02-03-09-00-99		2,381,970.07
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		12,013,851.10

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				給予本地區組織的共同分擔及會費 Comp participações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03		13,500.00
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		10,000.00
				外地 Exterior	04-04-00-00-00		
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comp participações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02		264,341.50
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		533,943.80
				物料 Material	05-02-02-00-00		1,741,126.80
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00		503,023.90
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		387,931.20
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		721,611.50
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outras	05-03-00-00-99		99,951.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		27,280,712.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		63,552,604.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		810,375.00
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		0.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91		4,478.20
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98		78,031.61
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL				資本開支 DESPESAS DE CAPITAL			
投資資產之出售 VENDA DE BENS DE INVESTIMENTO	09-00-00-00			投資 INVESTIMENTOS	07-00-00-00-00		
房屋 - 其他部門 Habitações - outros sectores	09-06-00-00			土地 Terrenos	07-01-00-00-00		0.00
其他房屋出售 Venda de outras habitações	09-06-02-00		112,978.60	房屋 Habitações	07-02-00-00-00		194,226.00
其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL	13-00-00-00			樓宇 Edifícios	07-03-00-00-00		30,943,533.76

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores 非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	13-01-00-00			街道及橋樑 Estradas e pontes	07-04-00-00-00		8,443,643.37
	14-00-00-00		1,250,260.06	各項建設 Construções diversas	07-06-00-00-00		70,751,691.56
				農地改良 Melhoramentos fundiários	07-07-00-00-00		837,800.00
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00		1,738,894.00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		26,658,125.30
				動物 Animais	07-11-00-00-00		59,250.00
				財務活動 OPERAÇÕES FINANCEIRAS	09-00-00-00-00		
				財務資產 Activos financeiros	09-01-00-00-00		
				中期及長期證券 Títulos a médio e longo prazos	09-01-02-00-00		0.00
				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas			
市區房屋租金 - 澳門特別行政區 Renda de Prédios Urbanos RAEM 退還薪俸 Reposição Vencimento	653		46,262.00	市區房屋租金 - 澳門特別行政區 Renda de Prédios Urbanos RAEM	653		46,262.00
	714		3,022.60	退還薪俸 Reposição Vencimento	714		3,022.60

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
退休金補償 Compensação de aposentação	800		12,240,441.00	退休金補償 Compensação de aposentação	800		12,240,441.00
撫卹金 Pensão de sobrevivência	801		1,362,235.00	撫卹金 Pensão de sobrevivência	801		1,362,235.00
撫卹金-債務 Pensão de sobrevivência	806		37,437.00	撫卹金-債務 Pensão de sobrevivência	806		37,437.00
公積金供款 - 個人(7%) Cont. Reg. Previdência (7%)	813		27,217,025.00	公積金供款 - 個人(7%) Cont. Reg. Previdência (7%)	813		27,217,025.00
公積金供款 - 個人(10%) Cont. Reg. Previdência (10%)	814		4,392,963.00	公積金供款 - 個人(10%) Cont. Reg. Previdência (10%)	814		4,392,963.00
公積金供款 - 個人(補扣) Cont. Reg. Previdência (Ret)	815		173,102.00	公積金供款 - 個人(補扣) Cont. Reg. Previdência (Ret)	815		173,102.00
薪俸扣押 Penhora de Vencimentos	820		257,995.90	薪俸扣押 Penhora de Vencimentos	820		257,995.90
澳門互助總會費(退休金) Quota do Montepio Geral de Macau (Aposentação)	831		8,940.30	澳門互助總會費(退休金) Quota do Montepio Geral de Macau (Aposentação)	831		8,940.30
澳門互助總會入會費(退休金) Jóia do Montepio (Aposentação)	832		480.00	澳門互助總會入會費(退休金) Jóia do Montepio (Aposentação)	832		480.00
澳門互助總會-貸款 Empréstimo do Montepio	833		231,974.00	澳門互助總會-貸款 Empréstimo do Montepio	833		231,974.00
郵政儲金局 - 貸款 Empr. a Caixa Económica Postal	834		8,685,161.90	郵政儲金局 - 貸款 Empr. a Caixa Económica Postal	834		8,685,161.90
澳門互助總會會費(撫卹金) Quota do Montepio (Sobrevivência)	838		1,408.00	澳門互助總會會費(撫卹金) Quota do Montepio (Sobrevivência)	838		1,408.00
澳門公職人員協會 A.T.F.P.M	850		109,680.00	澳門公職人員協會 A.T.F.P.M	850		109,680.00
民政總署人員文康福利會 CSRPIACM	851		111,810.00	民政總署人員文康福利會 CSRPIACM	851		111,810.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
民政總署人員文康福利會 - 貸款 Empréstimo ao CSRPIACM 社會保障任意性制度供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança Social	854		1,350,400.00	民政總署人員文康福利會 - 貸款 Empréstimo ao CSRPIACM 社會保障任意性制度供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança Social	854		1,350,400.00
醫療費 Assistência a Funcionário	862		133,290.00		862		100,215.00
澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social de Macau	885		2,850,288.00	醫療費 Assistência a Funcionário	885		2,850,288.00
職業稅 - 每月之扣款 Imposto Profissional - Desconto Mensal	888		403,290.00	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social de Macau	888		400,215.00
職業稅-去年應扣之差額 Imposto Profis. do Ano Anterior - Desc. Adicional	990		12,958,296.00	職業稅 - 每月之扣款 Imposto Profissional - Desconto Mensal	990		12,698,834.00
按金 (確定及臨時) Caução (Definitiva e Provisória)	991		0.00	職業稅-去年應扣之差額 Imposto Profis. do Ano Anterior - Desc. Adicional	991		420.00
	BNU9002254263		68,854,872.05	按金 (確定及臨時) Caução (Definitiva e Provisória)	BNU9002254263		61,183,420.58
印花稅 Imposto de Selo	01.01.001.01.98		1,961,459.00	印花稅 Imposto de Selo	01.01.001.01.98		1,787,005.00
印花稅 (DLA) DLA Selo	01.01.001.01.98		0.00	印花稅 (DLA) DLA Selo	01.01.001.01.98		0.00
文化中心租場按金 Caução de aluguer de espaço (CCM)	05.01.000.00.00		603,096.60	文化中心租場按金 Caução de aluguer de espaço (CCM)	05.01.000.00.00		1,052,722.80
行車稅 Imposto de Circulação	90.01.001.01.01		0.00	行車稅 Imposto de Circulação	90.01.001.01.01		0.00
職業稅 Imposto de Profissional	95.50.002.01.01		826.00	職業稅 Imposto de Profissional	95.50.002.01.01		826.00
退休金 Fundo Pensões	95.50.002.03.01		6,394.00	退休金 Fundo Pensões	95.50.002.03.01		6,394.00
社會保障基金 (現金繳交) Fundo de Segurança Social (Rec. em dinheiro)	95.50.002.05.01		180.00	社會保障基金 (現金繳交) Fundo de Segurança Social (Rec. em dinheiro)	95.50.002.05.01		180.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
民政總署人員文康福利會會費 CSRPIACM	95.50.002.07.01		1,571.00	民政總署人員文康福利會會費 CSRPIACM	95.50.002.07.01		1,481.00
Caixa Económica Postal	95.50.002.09.01		1,250.00	Caixa Económica Postal	95.50.002.09.01		1,250.00
醫療 Assistência a Funcionário	95.50.002.19.01		3,723.00	醫療 Assistência a Funcionário	95.50.002.19.01		3,708.00
額外工作 Horas Extraordinário	95.50.003.03.00		106,921.80	額外工作 Horas Extraordinário	95.50.003.03.00		107,757.80
MAM - FormAsia	95.50.003.06.00		5,190.40	MAM - FormAsia	95.50.003.06.00		3,936.40
代售印務局書籍 Venda de livros da Imprensa Oficial	95.50.003.07.00		6,630.00	代售印務局書籍 Venda de livros da Imprensa Oficial	95.50.003.07.00		6,450.00
代售印務局表格 Venda de impressos da Imprensa Oficial	95.50.003.07.00		95,943.00	代售印務局表格 Venda de impressos da Imprensa Oficial	95.50.003.07.00		91,543.00
代售物業證記局查屋紙	95.50.003.09.00		3,760.00	代售物業證記局查屋紙	95.50.003.09.00		3,670.00
MAM - 朝代	95.50.003.11.00		990.00	MAM - 朝代	95.50.003.11.00		990.00
代售交局證明書	95.50.003.14.00		325.00	代售交局證明書	95.50.003.14.00		325.00
代收社會保障基金 (自願及自僱供款)	95.50.003.15.00		985,860.00	代收社會保障基金 (自願及自僱供款)	95.50.003.15.00		985,860.00
代售交通事務局P字 牌 Venda de matrícula P da DSAT	95.50.003.17.00		10.00	代售交通事務局P字 牌 Venda de matrícula P da DSAT	95.50.003.17.00		10.00
MAM - Amagão Publicações Lda	95.50.003.21.00		700.00	MAM - Amagão Publicações Lda	95.50.003.21.00		700.00
MAM - Faimat	95.50.003.23.00		1,200.00	MAM - Faimat	95.50.003.23.00		1,040.00

借方 Débito					貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
MAM - 貓空間	95.50.003.24.00		8,470.00	MAM - 貓空間	95.50.003.24.00		10,890.00
MAM - 窮空間	95.50.003.25.00		1,100.00	MAM - 窮空間	95.50.003.25.00		1,222.00
MAM - Asia One	95.50.003.26.00		3,240.00	MAM - Asia One	95.50.003.26.00		4,120.00
MAM - Laurence L.	95.50.003.27.00		801.90	MAM - Laurence L.	95.50.003.27.00		1,421.90
網上銷售服務	95.50.003.31.00		373,740.00	網上銷售服務	95.50.003.31.00		373,740.00
MAM - 原作坊	95.50.003.32.00		1,300.00	MAM - 原作坊	95.50.003.32.00		1,800.00
MAM - 婆仔屋	95.50.003.37.00		1,250.00	MAM - 婆仔屋	95.50.003.37.00		1,250.00
MAM - 望德堂	95.50.003.38.00		6,785.00	MAM - 望德堂	95.50.003.38.00		5,885.00
MAM - Carmo Carreira	95.50.003.39.00		2,130.00	MAM - Carmo Carreira	95.50.003.39.00		2,350.00
MAM - 繆鵬飛	95.50.003.40.00		400.00	MAM - 繆鵬飛	95.50.003.40.00		400.00
MAM - 澳門佳作	95.50.003.41.00		15,950.00	MAM - 澳門佳作	95.50.003.41.00		16,760.00
MAM - Orientations	95.50.003.42.00		6,490.00	MAM - Orientations	95.50.003.42.00		4,593.00
MAM - 郵政局	95.50.003.43.00		1,480.00	MAM - 郵政局	95.50.003.43.00		1,565.00
任意性制度社會保障基金供款	95.50.003.44.00		709,515.00	任意性制度社會保障基金供款	95.50.003.44.00		709,515.00
補扣社會保障基金供款	95.50.003.45.00		1,816,425.00	補扣社會保障基金供款	95.50.003.45.00		1,782,450.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
MAM - CCC	95.50.003.46.00		11,650.00	MAM - CCC	95.50.003.46.00		11,650.00
電費	95.50.003.47.00		1,172,956.80	電費	95.50.003.47.00		946,263.50
水費	95.50.003.48.00		1,460.40	水費	95.50.003.48.00		1,364.70
網上賣書及售賣民署書籍	95.50.003.50.00		108,210.90	網上賣書及售賣民署書籍	95.50.003.50.00		102,407.80
MAM - Lei A-Mei	95.50.003.52.00		2,520.00	MAM - Lei A-Mei	95.50.003.52.00		2,020.00
代收大熊貓紀念品款項 - 民署自售	95.50.003.53.00		170,055.00	代收大熊貓紀念品款項 - 民署自售	95.50.003.53.00		169,925.00
代收大熊貓紀念品款項 - 民署自售	95.50.003.53.03		80,351.00	代收大熊貓紀念品款項 - 民署自售	95.50.003.53.03		76,808.00
文創熊貓產品(殷奴設計)	95.50.003.53.04		392.00	文創熊貓產品(殷奴設計)	95.50.003.53.04		98.00
文創熊貓產品(瘋堂十號)	95.50.003.53.04		5,425.00	文創熊貓產品(瘋堂十號)	95.50.003.53.04		4,725.00
文創熊貓產品(望德堂)	95.50.003.53.07		1,550.00	文創熊貓產品(望德堂)	95.50.003.53.07		1,550.00
大熊貓紀念品	95.50.003.54.00		1,176,721.00	大熊貓紀念品	95.50.003.54.00		1,099,823.00
大熊貓館門票	95.50.003.54.01		1,717,450.00	大熊貓館門票	95.50.003.54.01		1,665,800.00
大熊貓捐款 - Macau Pass	95.50.003.54.02		3,270.00	大熊貓捐款 - Macau Pass	95.50.003.54.02		3,140.00
澳門佳作大熊貓紀念品 (熊貓基金)	95.50.003.54.03		34,436.00	澳門佳作大熊貓紀念品 (熊貓基金)	95.50.003.54.03		31,374.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
瘋堂十號大熊貓紀念品款項 (熊貓基金)	95.50.003.54.04		2,575.00	瘋堂十號大熊貓紀念品款項 (熊貓基金)	95.50.003.54.04		2,200.00
熊貓館捐款箱籌得之善款	95.50.003.54.05		6,461.20	熊貓館捐款箱籌得之善款	95.50.003.54.05		6,461.20
大熊貓基金 - 文創熊貓產品(般奴設計)	95.50.003.54.06		168.00	大熊貓基金 - 文創熊貓產品(般奴設計)	95.50.003.54.06		42.00
大熊貓基金 - 文創熊貓產品(望德堂)	95.50.003.54.07		950.00	大熊貓基金 - 文創熊貓產品(望德堂)	95.50.003.54.07		950.00
大熊貓(COUPON)	95.50.003.54.08		42,108.00	大熊貓(COUPON)	95.50.003.54.08		0.00
代售澳門明愛紀念品	95.50.003.55.00		38,116.00	代售澳門明愛紀念品	95.50.003.55.00		36,345.00
代售澳門扶康會寶翠中心紀念品	95.50.003.56.00		8,506.00	代售澳門扶康會寶翠中心紀念品	95.50.003.56.00		6,818.00
MAM - 故事協會	95.50.003.62.00		1,040.00	MAM - 故事協會	95.50.003.62.00		1,040.00
MAM - 澳門國際研究所	95.50.003.63.00		4,012.00	MAM - 澳門國際研究所	95.50.003.63.00		3,852.00
MAM - 版畫研究中心	95.50.003.64.00		3,500.00	MAM - 版畫研究中心	95.50.003.64.00		3,500.00
代售文化局書籍	95.50.003.66.00		15.00	代售文化局書籍	95.50.003.66.00		0.00
其他 Outros	95.50.003.99.00		25,096,007.30	其他 Outros	95.50.003.99.00		25,346,268.70
行政執照費用 (DLA) Licenciamento Administrativo (DLA)	95.51.001.01.00		352,000.00	行政執照費用 (DLA) Licenciamento Administrativo (DLA)	95.51.001.01.00		341,704.00
代土地工務局徵收款項及稅款 DSSOPT	95.51.001.03.00		665,519.00	代土地工務局徵收款項及稅款 DSSOPT	95.51.001.03.00		646,199.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
DSSOPT註冊證明書	95.51.001.03.00		75.00	DSSOPT註冊證明書	95.51.001.03.00		45.00
Subsídio de Natal	95.80.001.01.00		254,800.00	Subsídio de Natal	95.80.001.01.00		254,800.00
退休基金會退款	95.80.002.03.00		30,271.00	退休基金會退款	95.80.002.03.00		30,271.00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			156,780,302.17 71,082,479.48
合計 Subtotal		0.00	1,902,380,262.64	合計 Subtotal		0.00	1,902,380,262.64
總計 Total		1,902,380,262.64		總計 Total		1,902,380,262.64	

於二零一二年二月二十四日會議通過——管理委員會
——主席：譚偉文

Aprovada em sessão de 24 de Fevereiro de 2012.
— O Conselho de Administração.
— O Presidente, Tam Vai Man.

海關福利會 Obra Social dos Serviços de Alfândega

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			711,548.66				
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常收入 RECEITAS CORRENTES 財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE 利息、- 其他部門 Juros - outros sectores 銀行存款 Depósitos bancários				經常開支 DESPESAS CORRENTES 人員 PESSOAL 固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes 固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-00-00-00-00 01-01-00-00-00 01-01-07-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
借款 Empréstimos	04-03-03-00		11,725.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		37,200.00
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00			資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
公營部門 Sector público	05-01-00-00			耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		800.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		1,503,100.00	非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
私立機構 Instituições particulares	05-04-00-00			燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		0.00
私人 Particulares	05-05-00-00			辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		2,490.00
外地 Exterior	05-06-00-00			膳食 Alimentação	02-02-05-00-00		96,616.60
勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-00-00-00			服裝 Vestuário	02-02-06-00-00		0.00
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00		127,311.90	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		3,511.00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00		93,060.00	食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04		1,237.30
其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	08-00-00-00			勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
會員費 Quotas de sócios	08-05-00-00		1,383,144.00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		3,400.00
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		0.00
				其他 Outros	02-03-02-02-99		0.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		0.00
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		0.00
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		418,482.00
				其他 Outros	02-03-09-00-99		58,758.20
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL 財務資產 ACTIVOS FINANCEIROS 短期借款 - 其他部門 Empréstimos a curto prazo - outros sectores	11-00-00-00 11-11-00-00			私人 Particulares	04-03-00-00-00		2,113,191.00
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99	785.00	
				資本開支 DESPESAS DE CAPITAL			
				投資 INVESTIMENTOS	07-00-00-00-00		
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0.00	
				財務活動 OPERAÇÕES FINANCEIRAS	09-00-00-00-00		
				財務資產 Activos financeiros	09-01-00-00-00		
				短期借款 Empréstimos a curto prazo	09-01-04-00-00	400,000.00	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			1,084,235.46
合計 Subtotal		0.00	4,220,706.56	合計 Subtotal		0.00	4,220,706.56
總計 Total		4,220,706.56		總計 Total		4,220,706.56	

於二零一二年三月二十八日會議通過——行政委員會
——主席：徐禮恆——副主席：賴敏華
——秘書：周見靄——委員：雲大衛

Aprovada em sessão de 28 de Março de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Choi Lai Hang.
— A Vice-Presidente, Lai Man Wa.
— A Secretária, Chau Kin Oi.
— O Vogal, Wan Tai Wai.

科學技術發展基金 Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios				145,433,789.82			
出納活動 Operações de tesouraria							
從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários				1,080.00			
其他 Outras				22,705.60			
存放於 Sendo:							
澳門大西洋銀行BNU帳戶編號 Conta nº 9003817226 [\$4,046,653.06]							
澳門大西洋銀行BNU帳戶編號 Conta nº 9003989453 [\$1,041,125.13]							
澳門大西洋銀行BNU帳戶編號 Conta nº 9004076136 [\$22,987.40]							

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
澳門大西洋銀行BNU帳戶編號 Conta nº 1902010 [\$0.00] 中國銀行澳門分行BOC帳戶編號 Conta nº 01-01-10-107167 [\$37,324,127.54] 中國銀行澳門分行BOC帳戶編號 Conta nº 01-01-20-796417 [\$5,322,682.29] 中國銀行澳門分行BOC帳戶編號 Conta nº 01-88-30-084086 [\$0.00] 中國工商銀行澳門幣帳戶編號 Conta nº 0108000100000517519 [\$66,700,000.00] 澳門商業銀行澳門幣帳戶編號 Conta nº 269641 [\$0.00] 大豐銀行澳門幣帳戶編號 Conta nº 601-6-20431-5 [\$31,000,000.00]			預算開支 Despesas orçamentais				
經常收入 RECEITAS CORRENTES 財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE 利息、- 其他部門 Juros - outros sectores 銀行存款 Depósitos bancários	04-00-00-00 04-03-00-00 04-03-01-00		經常開支 DESPESAS CORRENTES 人員 PESSOAL 固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes 各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso 3,031,865.07	01-00-00-00-00 01-01-00-00-00 01-01-03-00-00			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
轉移							
TRANSFERÊNCIAS				報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		10,604,046.70
公營部門 Sector público	05-00-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00		28,560.00
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		8,680.10
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		56,438,776.39	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02		33,831,400.39	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		159,753.30
私營企業 Empresas privadas	05-03-00-00			聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		678,076.70
其他 Outras	05-03-00-99		0.00	假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		663,300.00
私立機構 Instituições particulares	05-04-00-00		0.00	附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
私人 Particulares	05-05-00-00		0.00	超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
外地 Exterior	05-06-00-00		0.00	額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		231,217.90
其他部門 Outros sectores	05-07-00-00		0.00	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		30,500.00
勞務及非耐用用品之出售				房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		351,970.00
VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-00-00-00			各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00		
樓宇租金 - 公營部門 Rendas de edifícios - sector público	07-02-00-00						

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他設施 Outras instalações 樓宇租金 - 外地 Rendas de edificios - exterior 樓宇租金 - 其他部門 Rendas de edificios - outros sectores 其他設施 Outras instalações 其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES 偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	07-02-99-00		6,250.00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10		0.00
	07-03-00-00		0.00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11		0.00
	07-04-00-00			其他 Outros	01-02-10-00-99		49,104.00
	07-04-99-00		25,500.00	實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
	08-00-00-00			私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		1,818.00
	08-99-00-00		9,400.00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		3,442.00
				社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00		134,740.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00		11,500.00
				負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
			服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00		0.00	
			交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00			
			啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00			55,800.00
			日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00			133,316.10

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos 資產及勞務 BENS E SERVIÇOS 耐用品 Bens duradouros 教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio 公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas 書刊及技術文件 Livros e documentação técnica 手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio 榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação 辦事處設備 Equipamento de secretaria 其他耐用品 Outros bens duradouros 非耐用品 Bens não duradouros 燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗 Consumos de secretaria 其他非耐用品 Outros bens não duradouros	01-06-03-03-00 02-00-00-00-00 02-01-00-00-00 02-01-04-00-00 02-01-04-00-01 02-01-04-00-02 02-01-04-00-03 02-01-06-00-00 02-01-07-00-00 02-01-08-00-00 02-02-00-00-00 02-02-02-00-00 02-02-04-00-00 02-02-07-00-00	7,382.60 35,236.80 0.00 0.00 0.00 1,045.00 230.00 25,767.53 95,046.14	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfeção	02-02-07-00-03		8,401.00
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		104,400.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99		51,202.52
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		336,639.00
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		210,360.00
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		187,772.50
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		857,703.40
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		3,671,781.00
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		132,372.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		949,575.40
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		93,151.35
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		435,258.20
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		475,437.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		418,870.00
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03		5,160.00
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		324,515.86
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		5,850.00
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		27,360.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99		212,277.90
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		23,624.60
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		0.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		32,877.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		2,947.93
				其他 Outros	02-03-09-00-99		1,625,607.57
				經常轉移	04-00-00-00-00		
				TRANSFERÊNCIAS CORRENTES			
				公營部門 Sector público	04-01-00-00-00		
				自治機關 Serviços autónomos	04-01-01-00-00		
				預算轉移 Transferências orçamentais	04-01-01-03-00		
				澳門大學 Universidade de Macau	04-01-01-03-29		20,089,125.00
				澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	04-01-01-03-31		2,716,300.00
				其他 Outras	04-01-05-00-00		
				澳門土木工程實驗室 Lab. Engenharia Civil de Macau	04-01-05-00-22		273,300.00
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				財團法人 Fundações	04-02-00-00-01		19,565,289.10
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		12,401,300.60
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				企業 Empresas	04-03-00-00-01		4,003,687.00
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		278,575.00
				外地 Exterior	04-04-00-00-00		
				其他 Outras	04-04-00-00-99		0.00
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		30,745.60
				物料 Material	05-02-02-00-00		5,966.60
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		2,620.60
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		1,600.00
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL 轉移 TRANSFERÊNCIAS 公營部門 Sector público 其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL 歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores 自治機構 Organismos Autónomos				其他 Outras	05-03-00-00-99		0.00
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		1,220,986.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		8,760.00
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		0.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91		0.00
				資本開支 DESPESAS DE CAPITAL 投資 INVESTIMENTOS	07-00-00-00-00		
			0.00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		425,976.60
				財務活動 OPERAÇÕES FINANCEIRAS	09-00-00-00-00		
				財務資產 Activos financeiros	09-01-00-00-00		
	13-01-00-02		0.00	出資證券 Títulos de participação	09-01-03-00-00		0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00		1,069,241.70				
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas 稅捐及稅項的返還 Restituições de contribuições e impostos 聖誕聯歡活動津貼 Subsídio concedido pelo governo para as festividades de natal 社會保障制度之供款 Contrib. p/regime de segurança social 儲金局 - 薪金墊支 CEP - Adiantamento de vencimentos 確定保證金 Valor da caução 醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica 現金分享計劃 Plano de Participação Pecuniária no Desenvolvimento Económico 職業稅 Imposto profissional 公積金制度之供款 Contrib. p/regime de previdência			590.00 3,500.00 4,380.00 11,406.00 16,881.50 38,309.00 200,400.00 329,770.00 610,550.00	出納的資產活動 Operações de tesouraria activas 稅捐及稅項的返還 Restituições de contribuições e impostos 聖誕聯歡活動津貼 Subsídio concedido pelo governo para as festividades de natal 社會保障制度之供款 Contrib. p/regime de segurança social 儲金局 - 薪金墊支 CEP - Adiantamento de vencimentos 確定保證金 Valor da caução 醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica 現金分享計劃 Plano de Participação Pecuniária no Desenvolvimento Económico 職業稅 Imposto profissional 公積金制度之供款 Contrib. p/regime de previdência		590.00 3,500.00 4,335.00 11,406.00 20,871.60 38,309.00 200,400.00 329,770.00 610,550.00	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				中國銀行澳門分行BOC帳戶編號 Conta n° 01-88-30-084086 [\$23,800,000.00] 中國工商銀行澳門幣帳戶編號 Conta n° 0108000100000517519 [\$52,500,000.00] 澳門商業銀行澳門幣帳戶編號 Conta n° 269641 [\$0.00] 大豐銀行澳門幣帳戶編號 Conta n° 601-6- 20431-5 [\$25,000,000.00]			
合計 Subtotal		0.00	241,085,795.47	合計 Subtotal		0.00	241,085,795.47
總計 Total		241,085,795.47		總計 Total		241,085,795.47	

於二零一二年三月五日會議通過——行政委員會
——主席：唐志堅——委員：鄭冠偉、陳允熙

Aprovada em sessão de 5 de Março de 2012.
— O Conselho de Administração.
— O Presidente, Tong Chi Kin. — Os Membros,
— Cheang Kun Wai — Chan Wan Hei.

港務局福利會 **Obra Social da Capitania dos Portos**

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			683,544.23				
出納活動 Operações de tesouraria							
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				經常開支 DESPESAS CORRENTES			
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE				人員 PESSOAL			
利息、- 其他部門 Juros - outros sectores	04-00-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-00-00-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-00-00			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
	04-03-01-00		0.00		01-01-07-00-00		
借款 Empréstimos	04-03-03-00		0.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		37,200.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
轉移 TRANSFERÊNCIAS							
公營部門 Sector público	05-00-00-00			職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		37,200.00
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-00-00			其他 Outras	01-01-07-00-99		14,880.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		330,000.00	附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02		0.00	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		29,870.00
私人 Particulares	05-05-00-00		0.00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
勞務及非耐用用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-00-00-00			耐用用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		660.00
雜項 - 公營部門 Diversos - sector público	07-08-00-00			辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-08-01-00		119,178.30	其他耐用用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		6,210.00
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00			非耐用用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00		734,509.00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		40,946.60
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00		190,231.00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		8,750.40
其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	08-00-00-00			膳食 Alimentação	02-02-05-00-00		620,036.60
				其他非耐用用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço		
會員費 Quotas de sócios	08-05-00-00		574,624.00	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03
				食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06
				其他 Outros	02-02-07-00-99
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01
				Que passaram pelos cofres do serviço	18,420.20
				Que passaram pelos cofres do serviço	25,412.60
				Que passaram pelos cofres do serviço	3,947.00
				Que passaram pelos cofres do serviço	262,493.00
				Que passaram pelos cofres do serviço	2,875.00
				Que passaram pelos cofres do serviço	10,600.00
				Que passaram pelos cofres do serviço	113,650.00
				Que passaram pelos cofres do serviço	8,980.00
				Que passaram pelos cofres do serviço	1,960.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL 財務資產 ACTIVOS FINANCEIROS	11-00-00-00			交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		7,340.00
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		146,467.00
				其他 Outros	02-03-09-00-99		3,048.00
				經常轉移			
				TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		469,964.80
				其他經常開支			
				OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		21.00
				資本開支			
				DESPESAS DE CAPITAL			
				投資			
				INVESTIMENTOS	07-00-00-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
短期借款 - 其他部門 Empréstimos a curto prazo - outros sectores 中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	11-11-00-00		0.00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		7,380.00
	11-14-00-00		0.00	轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			753,774.33
合計 Subtotal		0.00	2,632,086.53	合計 Subtotal		0.00	2,632,086.53
總計 Total		2,632,086.53		總計 Total		2,632,086.53	

於二零一二年三月十六日會議通過——行政委員會

——主席：黃穗文——副主席：黃錦輝

——秘書：鄧應銓——委員：Maria Helena

Azevedo Correia de Paiva

Aprovada em sessão de 16 de Março de 2012.

—— O Conselho Administrativo.

—— A Presidente, Wong Soi Man.

—— O Vice-Presidente, Vong Kam Fai.

—— O Secretário, Tang Ieng Chun.

—— A Vogal, Maria Helena Azevedo Correia de Paiva.

管理帳目 — 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência — Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

漁業發展及援助基金 **Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca**

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios	13-01-00-02		98,532,962.77				
出納活動 Operações de tesouraria							
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常收入 RECEITAS CORRENTES				經常開支 DESPESAS CORRENTES			
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE				人員 PESSOAL	01-00-00-00-00		
利息、- 其他部門 Juros - outros sectores	04-00-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-00-00			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
轉移 TRANSFERÊNCIAS	04-03-01-00		36,164.38	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		446,400.00
	05-00-00-00						

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
公營部門 Sector público 共同分享 Participações 漁業發展及援助基金 - 港務手續費 FDAP - emolumentos portuários e marítimos 預算轉移 Transferências orçamentais 特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região 私人 Particulares	05-01-00-00			附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
	05-01-02-00			超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
	05-01-02-12		17,458,088.00	額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		0.00
	05-01-03-00			出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		0.00
	05-01-03-01		0.00	負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
	05-05-00-00		0.00	交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		0.00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		0.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		0.00
			其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		0.00	
			資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00			
			耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00			
			辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00			0.00
			其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00			0.00
			非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00			
			辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00			200.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		0.00
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		0.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99		0.00
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		0.00
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		0.00
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		0.00
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		0.00
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		0.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		0.00
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		0.00
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		0.00
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL 財務資產 ACTIVOS FINANCEIROS 短期借款 - 其他部門 Empréstimos a curto prazo - outros sectores 中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores 其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL 歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores 非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente 其他 Outros 其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES 保險 Seguros 人員 Pessoal 返還 Restituições 其他 Outras 資本開支 DESPESAS DE CAPITAL 財務活動 OPERAÇÕES FINANCEIRAS	02-03-09-00-06 02-03-09-00-99 05-00-00-00-00 05-02-00-00-00 05-02-01-00-00 05-03-00-00-00 05-03-00-00-99	0.00 0.00 0.00	
	11-00-00-00			財務資產 Activos financeiros	09-00-00-00-00	0.00	
	11-11-00-00		0.00	短期借款 Empréstimos a curto prazo	09-01-00-00-00	0.00	
	11-14-00-00		2,719,200.00	中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos	09-01-04-00-00	0.00	
	13-00-00-00			漁業發展及援助基金 - 援助計劃 Plano de concessão de apoio - FDAP	09-01-05-00-00	9,302,000.00	
	13-01-00-00				09-01-05-00-06		
	14-00-00-00		0.00				

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas 從薪俸及工資所作出之扣除 De descontos em vencimentos e salários 其他 Outras				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas 從薪俸及工資所作出之扣除 De descontos em vencimentos e salários 其他 Outras 轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			108,997,815.15
合計 Subtotal		0.00	118,746,415.15	合計 Subtotal		0.00	118,746,415.15
總計 Total		118,746,415.15		總計 Total		118,746,415.15	

於二零一二年三月十六日會議通過——行政管理委員會
——主席：黃穗文——委員：鄧應銓、蕭錦明
——郭趣歡、黃羨虹

Aprovada em sessão de 16 de Março de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— A Presidente, Wong Soi Man.
— Os Vogais, Tang Ieng Chun — Jorge Siu Lam
— Kuok Choi Fun — Wong Sin Hung.

樓宇維修基金 **Fundo de Reparação Predial**

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios							
澳門商業銀行BCM							
主帳戶：編號 Conta nº 2354889							
21,334,634.01			41,334,634.01				
編號 Conta nº 2354877							
0.00							
帳戶編號 Conta nº 2406645							
20,000,000.00							
帳戶編號 Conta nº 2709846							
0.00							
帳戶編號 Conta nº 2803204							
0.00							
帳戶編號 Conta nº 2354891							
0.00							
出納活動 Operações de tesouraria							
確定擔保 (BCM-2700596)			0.00				

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
預算轉移 Transferências orçamentais 特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região 其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES 偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	05-01-03-00			其他 Outros	01-02-10-00-99		0.00
	05-01-03-01		0.00	負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
	08-00-00-00			交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
	08-99-00-00		0.00	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		0.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		0.00
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		0.00
				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
				非耐用用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		1,090.00
				其他非耐用用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
			清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03			0.00
			紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06			0.00
			其他 Outros	02-02-07-00-99			232.00
			勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		0.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		0.00
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		0.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		0.00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		0.00
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		0.00
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		0.00
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		0.00
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		0.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		1,162,508.90
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		0.00
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		0.00
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		0.00
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-03-08-00-99	2,400.00	
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	0.00
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	0.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	6,387.50	
				其他 Outros	02-03-09-00-99	459.50	
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	
				樓宇維修資助計劃 Regulamento do plano de apoio financeiro para Reparação de edifícios	04-02-00-00-04	2,977,350.20	
				樓宇管理資助計劃 Regulamento de plano de apoio financeiro para a administração de edifícios	04-02-00-00-05	48,291.20	
				低層樓宇共同設施維修臨時資助計劃 Reparação das instalações comuns de edifícios baixos	04-02-00-00-06	45,812,715.70	
				其他 Outras	04-02-00-00-99	559,200.00	
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		

借方 Débito					貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL 財務資產 ACTIVOS FINANCEIROS 中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	11-00-00-00 <							

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS 出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas 確定擔保 (BCM-2700596)	14-00-00-00		0.00	中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos 樓宇維修基金 - 資助計劃 Planos de concessão de apoio financeiro - FRP	09-01-05-00-00		1,215,531.90
				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas	09-01-05-00-04		13,421.00
			13,421.00	轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 澳門商業銀行BCM			254,481,095.78
				主帳戶：編號 Conta nº 2354877 94,481,095.78 編號 Conta nº 2354889 0.00 定期帳戶：編號 Conta nº 298760 定期單編號 Conta nº 2406645 20,000,000.00 定期單編號 Conta nº 3275766 20,000,000.00			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				定期單編號 Conta nº 3327073 40,000,000.00			0.00
				定期單編號 Conta nº 3386319 80,000,000.00			
				帳戶編號 Conta nº 2354891 0.00			
				出納活動 Operações de tesouraria 確定擔保金帳戶 編號 Conta nº2700596			
合計 Subtotal		0.00	306,460,613.08	合計 Subtotal		0.00	306,460,613.08
總計 Total		306,460,613.08		總計 Total		306,460,613.08	

於二零一二年三月二十三日會議通過——行政管理委員會
——主席：譚光民——委員：李潔如
——何燕梅

Aprovada em sessão de 23 de Março de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Tam Kuong Man. Os Vogais ,
— Lei Kit U, Ho In Mui Silvestre.

教育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Educativo

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			19,173,927.31				
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常收入 RECEITAS CORRENTES 轉移 TRANSFERÊNCIAS 公營部門 Sector público 預算轉移 Transferências orçamentais	05-00-00-00 05-01-00-00 05-01-03-00			經常開支 DESPESAS CORRENTES 人員 PESSOAL 固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes 固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-00-00-00-00 01-01-00-00-00 01-01-07-00-00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
特區預算轉移 Orçamento da Região 本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-01		496,507,067.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		382,800.00
	05-01-03-02		0.00	負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
				交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		6,142.50
				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		7,500.00
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		8,225.00
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		550.00
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		2,991.40
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		185,016.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL 非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00			在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		104,855.00
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		45,675.00
				經常轉移	04-00-00-00-00		
				TRANSFERÊNCIAS CORRENTES			
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		471,804,223.50
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		7,528,040.00
				其他經常開支	05-00-00-00-00		
				OUTRAS DESPESAS CORRENTES			
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		1,384.00
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		3,932,372.20

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			44,153,146.61
合計 Subtotal		0.00	528,162,921.21	合計 Subtotal		0.00	528,162,921.21
總計 Total		528,162,921.21		總計 Total		528,162,921.21	

於二零一二年三月七日會議通過——行政管理委員會
——主席：梁勵——委員：老柏生、郭小麗
——鍾聖心、惠程勇

Aprovada em sessão de 7 de Março de 2012.
— O Conselho Administrativo.
— A Presidente, Leong Lai. — Os Vogais,
— Lou Pak Sang — Kuok Sio Lai
— Chong Seng Sam — Wai Cheng long.

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
勞務及非耐用用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS 雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores 文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio 印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-00-00-00			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
	07-10-00-00			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		102,300.00
	07-10-02-00		2,751,992.00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
	07-10-06-00		9,500.00	非耐用用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				其他非耐用用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		1,789,051.40
				其他 Outros	02-02-07-00-99		
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		308,389.78
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		257.13

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			871,094.89 0.00
合計 Subtotal		0.00	3,071,093.20	合計 Subtotal		0.00	3,071,093.20
總計 Total		3,071,093.20		總計 Total		3,071,093.20	

於二零一二年三月二十二日會議通過——行政管理委員會

——主席：譚偉文

Aprovada em sessão de 22 de Março de 2012.

— O Conselho Administrativo.

— O Presidente, Tam Vai Man.

環保與節能基金 Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética

管理期間 Gerência: 01/01/2011 - 31/12/2011

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria							
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常收入 RECEITAS CORRENTES 財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE				經常開支 DESPESAS CORRENTES 人員 PESSOAL			
利息、- 其他部門 Juros - outros sectores	04-00-00-00			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-00-00-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-00-00			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
轉移 TRANSFERÊNCIAS	04-03-01-00		0.00		01-01-07-00-00		
	05-00-00-00			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		129,993.10

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descriptivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
公營部門 Sector público	05-01-00-00			附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00			出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		0.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		10,000,000.00	負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
耐用品之出售	06-00-00-00			交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00		
VENDA DE BENS DURADOUROS				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		0.00
其他部門 Outros sectores	06-03-00-00			日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		0.00
出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inservíveis e sucata	06-03-02-00		0.00	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		0.00
其他經常收入	08-00-00-00			資產及勞務	02-00-00-00-00		
OUTRAS RECEITAS CORRENTES	08-99-00-00		0.00	BENS E SERVIÇOS			
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas				非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
資本收入				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		4,140.00
RECEITAS DE CAPITAL				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
其他資本收入	13-00-00-00			紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		0.00
OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL				其他 Outros	02-02-07-00-99		0.00
歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	13-01-00-00						
自治機構 Organismos Autónomos	13-01-00-02		0.00				

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00		0.00	勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		
						152,523.10	
						1,800.00	
						0.00	
						0.00	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-03-08-00-99		0.00
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		0.00
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		0.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06		0.00
				其他 Outros	02-03-09-00-99		0.00
				經常轉移	04-00-00-00-00		
				TRANSFERÊNCIAS CORRENTES			
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		0.00
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				企業 Empresas	04-03-00-00-01		161,433.76
				其他經常開支	05-00-00-00-00		
				OUTRAS DESPESAS CORRENTES			
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância		內容 Descritivo	經濟分類／ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importância	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		0.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91		0.00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria			9,550,110.04
							0.00
合計 Subtotal		0.00	10,000,000.00	合計 Subtotal		0.00	10,000,000.00
總計 Total		10,000,000.00		總計 Total		10,000,000.00	

於二零一二年三月一日會議通過——行政管理委員會
 ——主席：張紹基——委員：李鑄新
 ——歐偉燊、李少容、徐秀玲

Aprovada em sessão de 1 de Março de 2012.
 — O Conselho Administrativo.
 — O Presidente, Cheong Sio Kei. — Os Vogais,
 — Lei Chu San — Au Wai San
 — Lei Sio long — Choi Sao Leng.

管理帳目
Conta de Gerência

郵政局
Direcção dos Serviços de Correios

損益表
截至二零一一年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2011

帳號 Código das contas		澳門幣MOP	澳門幣MOP
成本及損耗Custos e perdas			
61	銷售貨品及耗用材料成本 Custo merc.vendidas e das matérias consumidas		
	貨品 Mercadorias	10,457,804.87	
62	供應及外部服務 Fornecimentos e serviços externos	38,214,784.52	48,672,589.39
64	人事支出 Custos com o pessoal		
642	員工薪酬 Remunerações	122,503,423.10	
643 a 648	福利開支Encargos sociais	24,396,899.65	146,900,322.75
65	其他經營支出Outros custos operacionais		834,332.18
66	經營年度攤折Amortizações do imobilizado corpóreo e incorpóreo	19,180,888.90	
67	經營備用金 Provisões do Exercício	0.00	19,180,888.90
68	財務支出及損耗Custos e perdas financeiras	(A)	215,588,133.22
			916,561.92
69	非經常性支出及損耗 Custos e perdas extraordinários	(C)	216,504,695.14
			2,900,620.56
88	損益淨值Resultado líquido do exercício	(E)	219,405,315.70
			62,305,240.20
			281,710,555.90
收益及盈利Proveitos e ganhos			
71	銷售Vendas		
	貨品Mercadorias	87,304,230.92	
72	提供服務 Prestações de serviços	102,487,075.40	189,791,306.32
73	補充收益Proveitos suplementares		10,933,991.60
74	營運津貼Subsídios à Exploração		15,300,000.00
		(B)	216,025,297.92
78	財務收益及盈利Proveitos e ganhos financeiros	(D)	63,513,995.09
			279,539,293.01
79	非經常性收益及盈利 Proveitos e ganhos extraordinários	(F)	2,171,262.89
			281,710,555.90
總結 Resumo:			
營運損益 Resultados operacionais : (B - A) = ...			437,164.70
財務損益Resultados financeiros: (D - B) - (C - A) = ...			62,597,433.17
本年度損益Resultados correntes : (D - C) = ...			63,034,597.87
損益淨值 Resultado líquido do exercício: (F - E) = ...			62,305,240.20

於二零一二年三月二十八日會議通過 —— 行政委員會

Aprovada em sessão de 28 de Março de 2012. —— O Conselho de Administração.

—— 劉惠明、趙鎮昌、梁祝艷、陳念慈、溫美蓮、鄭秋明、劉玉葉。

—— Lau Wai Meng, Chiu Chan Cheong, Rosa Leong, Chan Nim Chi, Van Mei Lin, Chiang Chao Meng, Lau Ioc Ip.

管理帳目
Conta de Gerência

郵政局
Direcção dos Serviços de Correios

資產負債表於二零一一年十二月三十一日
Balço em 31 de Dezembro de 2011

帳號 Código das contas		資產總值 Activo Bruto	累積攤折及備用 金 Amortizações e Provisões Acumuladas	資產淨值 Activo Líquido
	資產 Activo			
	不動資產 Imobilizado			
	無形不動資產 Imbolizações Incorpóreas			
431	安裝費用 Despesas de instalação	264,981.38	(264,981.38)	0.00
433	調研與發展費用 Propriedade Industrial e Outros Direitos	5,800.00	(5,800.00)	0.00
		270,781.38	(270,781.38)	0.00
	有形不動資產 Imobilizações corpóreas			
421	地段和自然資源 Terrenos e recursos naturais	10,184,400.00	(58,920.00)	10,125,480.00
422	樓宇及其他建築 Edifícios e outras construções	664,357,949.12	(192,669,637.03)	471,688,312.09
423	基本設備 Equipamento básico	41,688,792.59	(38,100,081.72)	3,588,710.87
424	交通設備 Equipamento de transporte	2,255,730.00	(1,660,631.48)	595,098.52
425	工具與器具 Ferramentas e utensílios	5,713,785.56	(4,766,401.83)	947,383.73
426	行政設備 Equipamento administrativo	42,265,191.82	(30,436,889.18)	11,828,302.64
429	其他有形不動資產 Outras imobilizações corpóreas	5,017,524.05	(3,328,655.78)	1,688,868.27
44	未完成不動資產 Imobilizações em curso	15,225,863.37	0.00	15,225,863.37
		786,709,236.51	(271,021,217.02)	515,688,019.49
	財務投資 Investimentos financeiros			
412	股份參資 Títulos de participação	1,780,000.00	(30,000.00)	1,750,000.00
		1,780,000.00	(30,000.00)	1,750,000.00
	流動資產 Circulante			
	存貨 Existências			
312	未完成貨品 Mercadorias em Fabricação	1,407,851.48		1,407,851.48
321	庫存貨品 Mercadorias em Casa Forte	35,318,913.91		35,318,913.91
322	電子證書貨品 Mercadorias de Certificação	651,290.10		651,290.10
326	寄託貨品 Mercadorias em poder de terceiros	3,388,345.15		3,388,345.15
		40,766,400.64		40,766,400.64
	第三者之短期債務 Dívidas de terceiros - Curto prazo			
211	往來客戶 Clientes, Conta Corrente	37,124,810.55		37,124,810.55
229	預付供應商 Adiantamentos a fornecedores	805.00		805.00
261	不動資產供應商 Fornecedores de imobilizado	2,649.80		2,649.80
268	其他債務人 Outros devedores	15,513,887.43	(413,635.58)	15,100,251.85
		52,642,152.78	(413,635.58)	52,228,517.20
	銀行存款與現金 Depósitos bancários e caixa			
12+13	銀行存款 Depósitos bancários	1,011,140,427.30		1,011,140,427.30
11	現金 Caixa	793,889.00		793,889.00
		1,011,934,316.30		1,011,934,316.30
	增加與遞延 Acréscimos e diferimentos			
271	增加收益 Acréscimos de proveitos	10,273,618.74		10,273,618.74
272	遞延支出 Custos diferidos	744,980.04		744,980.04
		11,018,598.78		11,018,598.78
	攤折總額 Total de amortizações		(271,291,998.40)	
	備用金總額 Total de provisões		(443,635.58)	
	資產總額 Total do activo	1,905,121,486.39	(271,735,633.98)	1,633,385,852.41

管理帳目
Conta de Gerência

郵政局
Direcção dos Serviços de Correios

資產負債表於二零一一年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2011

帳號 Código das contas		澳門幣 MOP
	本身資本及負債 Capital próprio e passivo	
	本身資本 Capital próprio	
51	資本 Capital	1,171,000,000.00
56	重估準備金 Reservas de reavaliação	10,125,480.00
57	準備金 Reservas	
571	強制準備金 Reservas Obrigatórias	73,511,703.83
572	任意準備金 Reservas Livres	233,616,130.54
		1,488,253,314.37
88	損益淨值 Resultado líquido do exercício	62,305,240.20
	本身資本總額 Total do capital próprio	1,550,558,554.57
	負債 Passivo	
	風險與負擔備用金 Provisões para riscos e encargos	
298	其他風險與負擔備用金 Outras provisões para riscos e encargos	0.00
		0.00
	欠第三者之短期債務 Dívidas a terceiros - Curto prazo	
211	往來客戶 Clientes, Conta Corrente	2,400.00
219	客戶預付 Adiantamentos de Clientes	2,935,774.65
221	供應商往來賬戶 Fornecedores C/C	20,893,434.33
228	驗收貨品之供應商發票 Fornecedores - Facturas em recepação e conferência	93,864.40
24	政府與其他公共機構 Estado e outras entidades públicos	1,003,168.50
261	不動資產供應商 Fornecedores de Imobilizado	4,917,742.04
268	其他債權人 Outros Credores	16,826,810.53
		46,673,194.45
	增加與遞延 Acréscimos e diferimentos	
273	增加支出 Acréscimo de custos	12,256,970.92
274	遞延收益 Proveitos diferidos	23,897,132.47
		36,154,103.39
	負債總額 Total do passivo	82,827,297.84
	本身資本及負債總額 Total do capital próprio e do passivo	1,633,385,852.41

於二零一二年三月二十八日會議通過 —— 行政委員會

Aprovada em sessão de 28 de Março de 2012. —— O Conselho de Administração.

—— 劉惠明、趙鎮昌、梁祝艷、陳念慈、溫美蓮、鄭秋明、劉玉葉。

—— Lau Wai Meng, Chiu Chan Cheong, Rosa Leong,

Chan Nim Chi, Van Mei Lin, Chiang Chao Meng, Lau Ioc Ip.

管理帳目
Conta de Gerência
郵政儲金局
Caixa Económica Postal

損益表
截至二零一一年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2011

	澳門幣 MOP
80 資產性業務收益 Proveitos de Operações Activas	28,779,089.48
70 負債性業務成本 Custos de Operações Passivas	6,869,570.49
淨利息收入 Receitas líquidas de Juros	21,909,518.99
81 銀行服務收益 Proveitos de Serviços Bancários	3,092,652.19
82 其他銀行業務收益 Proveitos de Outras Operações Bancárias	3,522,036.17
83 證券及財務投資收益 Rendi. de Títulos de Crédito e de Part. Financeiras	91,350.00
84 其他銀行收益 Outros Proveitos Bancários	996.09
85 非正常業務收益 Proveitos Inorgânicos	25,011.90
營業收入 Receitas de Exercícios	28,641,565.34
71 人事費用 Custos com Pessoal	9,271,273.40
72 第三者作出之供應 Fornecimentos de Terceiros	85,317.42
73 第三者提供之勞務 Serviços de Terceiros	3,527,876.35
74 其他銀行費用 Outros Custos Bancários	932,507.84
76 非正常業務費用 Custos Inorgânicos	196,161.40
77 折舊撥款 Dotações para Amortizações	-
78 備用金之撥款 Dotações para Provisões	420,527.30
營業支出 Despesas de Exercícios	14,433,663.71
營業溢利 Lucros de Exercícios	14,207,901.63
歷年利潤 Lucros relativos a exercícios anteriores	1,857,887.84
歷年損失 Perdas relativas a exercícios anteriores	405,943.60
溢利 Lucros	15,659,845.87
按照金管局規定為放款計提額外普通備用金 A provisão genérica adicional calculado de acordo com o regulamento da AMCM	1,151,165.86
營業結果 Resultado Líquido	14,508,680.01

於二零一二年三月二十八日會議通過 —— 行政委員會

Aprovada em sessão de 28 de Março de 2012. —— A Comissão Administrativa.

—— 劉惠明、趙鎮昌、溫美蓮、李貝濤。

—— Lau Wai Meng, Chiu Chan Cheong, Van Mei Lin, Pedro Miguel R C das Neves.

管理帳目
Conta de Gerência
郵政儲金局
Caixa Económica Postal

資產負債表於二零一一年十二月三十一日
Balço em 31 de Dezembro de 2011

帳號 CONTAS		澳門元 MOP
	資產 Activos	
	<i>流動資產 Activos Correntes</i>	
10	現金 Caixa	3,422,952.64
11	在澳門金融管理局存款 Depósitos na Autoridade Monetária de Macau	15,501,069.53
12	待收票據 Valores a Cobrar	22,518.00
13	在本澳其他信用機構活期存款 Depósitos à Ordem noutras Instituições de Crédito em Macau	24,771,127.22
20	放款 Crédito Concedido	163,423,903.62
	放款特定備用金 Provisões específicas para riscos de crédito	(4,714,177.62)
21	在本澳信用機構拆放 Aplicações em Instituições de Crédito em Macau *	1,060,231,460.28
23	股票，債券及股權 Acções, Obrigações e Quotas	211,017.55
28	債務人 Devedores	2,290,473.02
29	其他財務投資 Outras Aplicações Financeiras #	109,500,000.00
56	應收收益 Proveitos a Receber	9,358,800.58
		<u>1,384,019,144.82</u>
	<i>非流動資產 Activos Não Correntes</i>	
41	不動產 Imóveis	2,711,059.79
		<u>2,711,059.79</u>
	資產總額 Total dos Activos	<u>1,386,730,204.61</u>
	權益和負債 Capitais Próprios e Passivos	
	<i>資本和公積 Capitais Próprios</i>	
60	資本 Capital	304,748,163.98
61	儲備 Reservas	77,338,206.86
66	營業結果 Resultado do Exercício	14,508,680.01
	權益總額 Total dos Capitais Próprios	<u>396,595,050.85</u>
	負債 Passivos	
	<i>流動負債 Passivos Não Correntes</i>	
301100	活期存款 Depósitos à Ordem	334,764,559.61
303100	定期存款 Depósitos a Prazo	636,900,000.00
		<u>971,664,559.61</u>
38	債權人 Credores	1,646,163.79
53	預收收益 Receitas Antecipadas	11,718,806.53
55	應支費用 Custos a Pagar	4,351,456.16
58	其他調整眼目 Outras Contas de Regularização	338,039.13
62	各項風險備用金 Provisões para Riscos Diversos	416,128.54
	流動負債總額 Total de Passivos Correntes	<u>990,135,153.76</u>
	權益和負債總額 Total dos Capitais Próprios e Passivos	<u>1,386,730,204.61</u>
	原到期日為三個月或以下之本澳信用機構拆放 Depósito com maturidade igual ou inferior a 3 meses	9,000,000.00
	原到期日超過三個月之本澳信用機構拆放 Depósito com maturidade superior a 3 meses	1,051,231,460.28
*	在本澳信用機構拆放 Aplicações em Instituições de Crédito em Macau	<u>1,060,231,460.28</u>
	原到期日為三個月或以下之金融票據 Bilhetes Monetários com maturidade igual ou inferior a 3 meses	-
	原到期日超過三個月之金融票據 Bilhetes Monetários com maturidade superior a 3 meses	109,500,000.00
#	其他財務投資 Outras Aplicações Financeiras	<u>109,500,000.00</u>

於二零一二年三月二十八日會議通過 —— 行政委員會

Aprovada em sessão de 28 de Março de 2012. —— A Comissão Administrativa.

—— 劉惠明、趙鎮昌、溫美蓮、李貝濤.

—— Lau Wai Meng, Chiu Chan Cheong, Van Mei Lin, Pedro Miguel R C das Neves.

管理帳目
Conta de Gerência

退休基金會
Fundo de Pensões

損益表
截至二零一一年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2011

	澳門元 MOP
收入 Proveitos	
投資回報 Rendimentos de investimentos	268,984,944.03
營運補貼 Subsídios destinados à exploração	49,149,351.50
其他收入 Outros proveitos	616.98
收入合計 Total dos proveitos	318,134,912.51
支出 Custos	
人事費用 Gastos com o pessoal	40,351,089.20
其他行政費用 Outros gastos administrativos	8,809,747.84
財務費用 Gastos financeiros	9,873.40
資產減值損失 Perdas por imparidade de activos	1,464.73
其他損失或費用 Outras perdas ou gastos	281,912.45
支出合計 Total dos custos	49,454,087.62
淨收入 Proveitos líquidos	268,680,824.89

管理帳目
Conta de Gerência

退休基金會
Fundo de Pensões

資產淨值變動表
截至二零一一年十二月三十一日止年度
Demonstração de Alterações dos Activos Líquidos em 31 de Dezembro de 2011

	澳門元 MOP
淨收入 Proveitos líquidos	268,680,824.89
已收及應收供款及共同分擔 Descontos e participações recebidos e em dívida	1,123,802,932.00
已付及應付利益 Benefícios pagos e a pagar	-564,918,752.80
供款轉出 Transferência de descontos	-553,535.00
資產淨值之增加 Acréscimo dos activos líquidos	827,011,469.09
資產淨值年初餘額 Saldo dos activos líquidos no início do ano	11,259,203,483.40
資產淨值餘額 Saldo dos activos líquidos	12,086,214,952.49

於二零一二年三月七日會議通過 —— 行政管理委員會

Aprovada em sessão de 7 de Março de 2012. —— O Conselho de Administração.

—— 主席：楊儉儀 —— 副主席：沙蓮達

—— A Presidente, Ieong Kim I. —— A Vice-Presidente, Ermelinda Maria da Conceição Xavier

—— 委員：Fátima Maria da Conceição da Rosa、雪萬龍、葉炳權。

—— Os Vogais, Fátima Maria da Conceição da Rosa, Manuel Joaquim das Neves, Ip Peng Kin.

管理帳目
Conta de Gerência

退休基金會
Fundo de Pensões

資產負債表於二零一一年十二月三十一日
Balço em 31 de Dezembro de 2011

	澳門元 MOP
資產 Activos	
流動資產 Activos correntes	
現金及現金等價物 Caixa e equivalentes de caixa	523,367,720.08
定期存款 Depósitos a prazo	2,347,526,126.63
國際投資組合 Portfólios internacionais	9,001,401,444.52
應收帳款 Dívidas a receber	185,282,858.80
應收供款及共同分擔 Descontos e participações a receber	5,567,878.00
流動資產合計 Total dos activos correntes	12,063,146,028.03
非流動資產 Activos não correntes	
藝術品投資 Investimentos em obras de arte	13,685,599.40
投資性房地產 Investimentos em imóveis	12,362,609.86
固定資產 Activos fixos tangíveis	1,238,901.02
非流動資產合計 Total dos activos não correntes	27,287,110.28
資產總計 Total dos Activos	12,090,433,138.31

管理帳目
Conta de Gerência
退休基金會
Fundo de Pensões

資產負債表於二零一一年十二月三十一日
Balço em 31 de Dezembro de 2011

	澳門元 MOP
負債和權益 Passivos e Capitais Próprios	
流動負債 Passivos correntes	
應付帳款	2,494,366.40
Dívidas a pagar	
應付利益	1,623,740.60
Benefícios a pagar	
遞延收入 - 一年內到期	61,768.14
Proveitos diferidos (a vencer dentro de 1 ano)	
流動負債合計 Total dos passivos correntes	4,179,875.14
非流動負債 Passivos não correntes	
遞延收入	38,310.68
Proveitos diferidos	
非流動負債合計 Total dos passivos não correntes	38,310.68
負債合計 Total dos Passivos	4,218,185.82
權益 Capitais Próprios	
財產	11,259,203,483.40
Património	
本年度損益	827,011,469.09
Resultados apurados no exercício	
權益合計 Total dos Capitais Próprios	12,086,214,952.49
負債和權益總計 Total dos Passivos e Capitais Próprios	12,090,433,138.31

於二零一二年三月七日會議通過 —— 行政管理委員會

Aprovada em sessão de 7 de Março de 2012. —— O Conselho de Administração.

—— 主席：楊儉儀 —— 副主席：沙蓮達

—— A Presidente, Ieong Kim I. —— A Vice-Presidente, Ermelinda Maria da Conceição Xavier

—— 委員：Fátima Maria da Conceição da Rosa、雪萬龍、葉炳權。

—— Os Vogais, Fátima Maria da Conceição da Rosa, Manuel Joaquim das Neves, Ip Peng Kin.

管理帳目
Conta de Gerência

澳門金融管理局
Autoridade Monetária de Macau

截至二零一一年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2011

項目 RUBRICAS	澳門幣 MOP
開支 CUSTOS	
營運開支 CUSTOS OPERACIONAIS	1,193,618,913.92
利息及佣金支出 Juros e comissões suportados	155,439,352.11
外託基金虧損 Prejuízos em fundos discricionários	0.00
變賣投資虧損 Prejuízos realizados em vendas	433,430,445.83
重估價虧損 Prejuízos de reavaliação	604,729,044.78
延誤及訴訟信貸準備金 Provisões para crédito em mora e contencioso	0.00
其他開支 Outros custos	20,071.20
債券之溢價或折扣虧損 Prejuízos em prémios ou desconto de títulos	0.00
行政開支 CUSTOS ADMINISTRATIVOS	226,769,379.91
人事費用 Custos com pessoal	143,266,038.90
第三者供應之物品 Fornecimentos de terceiros	3,373,944.93
第三者提供之服務 Serviços de terceiros	64,872,111.00
固定資產折舊攤分 Dotações para amortizações do imobilizado	15,257,285.08
其他經常性開支 OUTROS CUSTOS CORRENTES	2,098,587.94
發行紀念幣虧損 Prejuízos em moedas comemorativas	0.00
非營運開支 Custos inorgânicos	1,130,987.94
一般/其他風險準備金 Provisões para riscos gerais/outros riscos	967,600.00
特定風險準備金 Provisões para riscos específicos	0.00
非經常性虧損 PERDAS EXTRAORDINÁRIAS	2,173.40
前期損失 PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	171,516.51
員工福利基金撥款 DOTAÇÕES PARA O FUNDO PREVIDÊNCIA	50,000,000.00
本年度盈餘淨額 RESULTADO LÍQUIDO DE EXERCÍCIO	1,462,344,607.41
開支總計 TOTAL DOS CUSTOS	2,935,005,179.09
收益 PROVEITOS	
營運收益 PROVEITOS OPERACIONAIS	1,761,081,108.90
利息及股息收益 Juros e dividendos auferidos	1,641,891,409.22
外託基金收益 Lucros de fundos discricionários	57,942,275.02
變賣投資收益 Lucros realizados em vendas	32,466,684.27
重估價收益 Lucros de reavaliação	28,737,718.10
其他收益 Outros proveitos	43,022.29
債券之溢價或折扣收益 Lucros em prémios ou desconto de títulos	0.00
期權運作收益 Lucros de operações "options"	0.00
經常性收益 RECEITAS CORRENTES	1,107,864,861.83
行政收益 Receitas administrativas	1,104,427,421.85
發行紀念幣利潤 Lucros de moedas comemorativas	2,796,901.38
非營運收益 Proveitos inorgânicos	640,538.60
非經常性收益 GANHOS EXTRAORDINÁRIOS	1.83
前期收益 GANHOS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	66,059,206.53
收益總計 TOTAL DOS PROVEITOS	2,935,005,179.09

於二零一二年三月二十七日會議通過 —— 行政委員會
Aprovada em sessão de 27 de Março de 2012. —— O Conselho de Administração
—— 主席：丁連星
—— O Presidente, Anselmo Teng Lin Seng
—— 委員：潘志輝、尹先龍。
—— Os Vogais, António José Félix Pontes, Wan Sin Long.

管理帳目
Conta de Gerência

澳門金融管理局
Autoridade Monetária de Macau

資產負債表於二零一一年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2011

項目 RUBRICAS	資產毛額 ACTIVO BRUTO	預備金及折舊 PROVISÕES E AMORTIZAÇÕES	資產淨值 ACTIVO LÍQUIDO
外匯儲備 RESERVAS CAMBIAIS	272,369,441,167.44		272,369,441,167.44
黃金及白銀 Ouro e Prata	0.00		0.00
銀行結存 Depósitos e contas correntes	198,503,697,209.99		198,503,697,209.99
貨幣市場工具 Instrumentos do mercado monetário	21,184,696,261.90		21,184,696,261.90
海外債券 Títulos de crédito	42,405,650,911.91		42,405,650,911.91
外託管理基金 Fundos discretionários	10,251,293,031.00		10,251,293,031.00
其他財務投資 Outras aplicações financeiras	0.00		0.00
國際組織資本投資 Participações capital org. intern.	0.00		0.00
其他外匯儲備 Outras reservas cambiais	24,103,752.64		24,103,752.64
本地區信貸及其他投資 CRÉDITO INTERNO E OUTRAS APLICAÇÕES	13,833,395,943.29		13,833,395,943.29
澳門幣部份 Em patacas	2,035,867,021.52		2,035,867,021.52
特區政府信貸 Crédito ao Governo da RAEM	0.00		0.00
其他信貸 Outros créditos	0.00		0.00
債券及財務參與 Títulos e partic. financeiras	0.00		0.00
指定款項投資 Aplic. de recursos consignados	1,366,572,248.77		1,366,572,248.77
澳門特區硬幣 Moeda metálica da RAEM	497,055,813.80		497,055,813.80
其他投資 Outras aplicações	172,238,958.95		172,238,958.95
外幣部份 Em moeda externa	11,797,528,921.77		11,797,528,921.77
特區政府信貸 Crédito ao Governo da RAEM	0.00		0.00
其他信貸 Outros créditos	0.00		0.00
債券及財務參與 Títulos de crédito	0.00		0.00
指定款項投資 Aplic. de recursos consignados	11,797,528,921.77		11,797,528,921.77
其他投資 Outras aplicações	0.00		0.00
其他資產 OUTROS VALORES ACTIVOS	1,006,676,789.24	256,080,097.56	750,596,691.68
房屋及設置 Imóveis e equipamento	348,087,942.32	251,687,369.05	96,400,573.27
其他固定資產 Outras imobilizações	11,264,406.14	4,392,728.51	6,871,677.63
其他資產 Outros valores activos	647,324,440.78	0.00	647,324,440.78
總資產 TOTAL DO ACTIVO	287,209,513,899.97	256,080,097.56	286,953,433,802.41

對銷帳 CONTAS DE ORDEM

應收抵押及擔保 Valores recebidos em depósito, cobrança ou caução	11,381,298,696.58
應付抵押及擔保 Valores dados em depósito, cobrança ou caução	0.00
其他對銷帳 Outras contas de ordem	32,111,058,961.76

管理帳目
Conta de Gerência

澳門金融管理局
Autoridade Monetária de Macau

資產負債表於二零一一年十二月三十一日
Balço em 31 de Dezembro de 2011

項目 RUBRICAS	負債 PASSIVO
澳門幣負債 RESPONSABILIDADES EM PATACAS	267,974,619,111.98
金融體系結存 Depósitos e contas correntes	223,873,558,860.07
負債證明書 Títulos garantia emissão notas	6,748,795,668.33
金融票據 Títulos int. no merc. monetário	24,181,500,000.00
應付票據 Cheques e ordens a pagar	84.60
特別負債 Recursos consignados	13,166,560,920.81
其他負債 Outras responsabilidades	4,203,578.17
外幣負債 RESPONSABILIDADES EM MOEDA EXTERNA	591,486.77
<i>本地居民 Residentes no RAEM</i>	<i>0.00</i>
借貸 Empréstimos	0.00
存款 Depósitos e contas correntes	0.00
應付票據 Cheques e ordens pagar	0.00
特別負債 Recursos consignados	0.00
其他負債 Outras responsabilidades	0.00
<i>外地居民 Residentes no exterior</i>	<i>591,486.77</i>
借貸 Empréstimos	0.00
存款 Depósitos e contas correntes	0.00
應付票據 Cheques e ordens pagar	0.00
特別負債 Recursos consignados	0.00
其他負債 Outras responsabilidades	591,486.77
其他負債 OUTROS VALORES PASSIVOS	47,831,934.69
資本儲備 RESERVAS PATRIMONIAIS	18,930,391,268.97
資本滾存 Dotação patrimonial	12,525,014,583.57
一般風險準備金 Provisões para riscos gerais	0.00
一般儲備金 Reservas para riscos gerais	4,943,032,077.99
本年度盈餘 Resultado do exercício	1,462,344,607.41
總負債 TOTAL DO PASSIVO	286,953,433,802.41

於二零一二年三月二十七日會議通過 —— 行政委員會

Aprovada em sessão de 27 de Março de 2012. —— O Conselho de Administração

—— 主席：丁連星

—— O Presidente, Anselmo Teng Lin Seng

—— 委員：潘志輝、尹先龍。

—— Os Vogais, António José Félix Pontes, Wan Sin Long.

管理帳目
Conta de Gerência
汽車及航海保障基金
Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo

損益表於二零一一年十二月三十一日
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2011

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	小計 Parcial	合計 Sub-Total	總計 TOTAL
61	賠償金 Indemnizações			
611	賠償準備金 Provisões para sinistros		1,921,283.90	
612	已付賠償 Indemnizações pagas		39,817.93	1,961,101.83
62	第三者提供服務及供應 Fornecimentos e serviços de terceiros			
621	第三者供應 Fornecimentos de terceiros			
6211	辦公室用品 Material de escritório	---		
6219	其他供應 Outros fornecimentos	---	---	
622	第三者服務 Serviços de terceiros			
6221	通訊 Comunicações	---		
6222	廣告 Publicidade	47,080.00		
6223	特別服務 Trabalhos especializados	26,000.00		
6224	酬金 Honorários	12,000.00		
6225	訴訟費和公證費 Contencioso e notariado	12,000.00		
6229	其他服務 Outros serviços	367.54	97,447.54	97,447.54
63	銀行費用 Despesas e encargos bancários			740.00
68	營業攤折及折舊 Amortizações e reintegrações do exercício			
681	無形資產攤折 Amortizações de imobilizações incorpóreas			
6811	開辦費 De gastos de constituição e instalação	---		
6818	其他無形資產 De outras imobilizações incorpóreas	---	---	
682	有形資產折舊 Reintegrações de imobilizações corpóreas			
6821	不動產 De imóveis	---		
6822	辦公設備及傢俱 De equip. administrativo e mobiliário diverso	---		
6828	其他有形資產 De outras imobilizações corpóreas	---	---	
683	遞延費用攤折 Amortizações de custos plurienais			
6831	有形資產保養 De conservação de imobilizações corpóreas	---		
6832	宣傳活動 De campanhas publicitárias	---		
6838	其他遞延費用 De outros custos plurienais	---	---	---
69	財務準備金 Provisões financeiras			
691	呆帳準備金 Prov. para créditos de cobrança duvidosa		---	
692	財務資產價值變動準備金 Prov. para flutuação imobilizações financeiras		---	---
82	非經常性損益(若為負值) Res. extraor. do exercício (se negativos)			---
83	前期損益(若為負值) Res. rel. a exercícios anteriores (se negativos)			---
89	本期營業結餘淨值(若為正值) Res. líquido do exercício (se positivo)			1,814,166.16
	總計 Total			3,873,455.53

管理帳目
Conta de Gerência
汽車及航海保障基金
Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo

損益表於二零一一年十二月三十一日
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2011

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	合 計 Sub-Total	總 計 TOTAL
71	保費從價收入 Adicional sobre prémios		3,357,098.00
72	澳門特區撥款 Dotações da RAEM		---
73	逾期利息 Juros de mora		
731	保險公司 De seguradoras	---	
739	其他債務人 De outros devedores	---	---
74	償還收入 Reembolsos		
741	賠償金 Indemnizações	---	
742	費用及負擔 Despesas e encargos	500.00	
743	法定利息 Juros legais	---	500.00
75	財務資產收入 Rendimentos de imobilizações financeiras		
751	股票 De acções	---	
752	債券 De obrigações	---	
758	其他財務資產 De outras imobilizações financeiras	---	---
76	存款利息 Juros de depósitos		
761	活期存款利息 De depósitos à ordem	---	
762	通知存款利息 De depósitos com pré-aviso	---	
763	定期存款利息 De depósitos a prazo	359,897.72	359,897.72
78	其他收益 Outros proveitos		---
79	準備金之使用 Utilização de provisões		
791	賠償 Para sinistros	51,817.93	
792	呆帳 Para créditos de cobrança duvidosa	---	
793	財務資產價值變動 Para flutuação de imobilizações financeiras	---	51,817.93
82	非經常性損益(若為正值) Res. extraordinários do exercício (se positivos)		---
83	前期損益(若為正值) Res.rel. a exercícios anteriores (se positivos)		104,141.88
89	本期營業結餘淨值(若為負值) Res. líquido do exercício (se negativo)		---
	總 計 Total		3,873,455.53

於二零一二年三月二十一日會議通過 —— 行政管理委員會

Aprovada em sessão de 21 de Março de 2012. —— O Conselho Administrativo

—— 主席：丁連星

—— O Presidente, Anselmo Teng

—— 委員：潘志輝、尹先龍。

—— Os Vogais, António José Félix Pontes, Wan Sin Long

管理帳目
Conta de Gerência
汽車及航海保障基金
Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo

資產負債表於二零一一年十二月三十一日
Balanco em 31 de Dezembro de 2011

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	小計 Parcial	合計 Sub-Total	總計 TOTAL
	<u>資產 ACTIVO</u>			
	<u>流動資產 DISPONIBILIDADES</u>			
11	現金 Caixa		---	
12	活期存款 Depósitos à ordem		153,306.32	153,306.32
	<u>短期債權 CRÉDITOS A CURTO PRAZO</u>			
13	通知存款 Depósitos com pré-aviso		---	
14	定期存款 Depósitos a prazo		60,912,588.42	
21	債務人 Devedores			
211	保險公司 Seguradoras	---		
212	其他實體 Outras entidades	1,497,092.87		
219	其他債務人 Outros devedores	---	1,497,092.87	62,409,681.29
	<u>中長期債權 CRÉDITOS A MÉDIO E LONGO PRAZO</u>			
14	定期存款 Depósitos a prazo		---	---
	<u>無形資產 IMOBILIZAÇÕES INCORPÓREAS</u>			
411	開辦費 Gastos de constituição e instalação		---	
418	其他無形資產 Outras imobilizações incorpóreas		---	
419	累積攤折 Amortizações acumuladas		---	---
	<u>有形資產 IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS</u>			
421	不動產 Imóveis		---	
422	辦公設備及傢俱 Equip. administrativo e mobiliário diverso		---	
428	其他有形資產 Outras imobilizações corpóreas		---	
429	累積折舊 Reintegrações acumuladas		---	---
	<u>財務資產 IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS</u>			
431	股票 Acções		---	
432	債券 Obrigações		---	
438	其他財務資產 Outras imobilizações financeiras		---	
439	財務資產價值變動準備金 Prov. para flutuação de imobilizações financeiras		---	---
	<u>遞延費用 CUSTOS PLURIENAIIS</u>			
441	有形資產保養 Conservação de imobilizações corpóreas		---	
442	宣傳活動 Campanhas publicitárias		---	
448	其他遞延費用 Outros custos pluriennais		---	
449	累積攤折 Amortizações acumuladas		---	---
	<u>調整帳項 CONTAS DE REGULARIZAÇÃO</u>			
281	預付費用 Despesas antecipadas		---	
283	應收利息 Juros a receber		49,815.69	
289	其他調整帳戶 Outras contas de regularização		---	49,815.69
	總資產 Total do Activo			62,612,803.30

管理帳目
Conta de Gerência
汽車及航海保障基金
Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo

資產負債表於二零一一年十二月三十一日
Balço em 31 de Dezembro de 2011

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	合 計 Sub-Total	總 計 TOTAL
	<u>負債 PASSIVO</u>		
	<u>短期債務 DÉBITOS A CURTO PRAZO</u>		
22	債權人 Credores		
221	保險公司 Seguradoras	---	
222	受益人 Beneficiários	---	
229	其他債權人 Outros credores	---	---
23	賠償準備金 Provisões para sinistros		6,708,443.60
29	財務準備金 Provisões financeiras		
291	呆帳準備金 Provisões para créditos de cobrança duvidosa	1,361,750.64	1,361,750.64
	<u>調整帳項 CONTAS DE REGULARIZAÇÃO</u>		
282	預收款項 Receitas antecipadas	---	
289	其他調整帳戶 Outras contas de regularização	---	---
	總負債 Total do passivo		8,070,194.24
	<u>資本淨值 SITUAÇÃO LÍQUIDA</u>		
51	一般儲備 Reserva geral		52,728,442.90
59	累計損益 Resultados transitados		---
89	營業損益淨值 Resultado líquido do exercício		1,814,166.16
	總資本淨值 Total da situação líquida		54,542,609.06
	總負債及資本淨值 Total do Passivo e da Situação Líquida		62,612,803.30

於二零一二年三月二十一日會議通過 —— 行政管理委員會
Aprovada em sessão de 21 de Março de 2012. —— O Conselho Administrativo
—— 主席：丁連星
—— O Presidente, Anselmo Teng
—— 委員：潘志輝、尹先龍。
—— Os Vogais, António José Félix Pontes, Wan Sin Long

管理帳目
Conta de Gerência
澳門基金會
Fundação Macau

損益表
截至二零一一年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2011

帳號 Código das Contas		金額 MOP
	收益 PROVEITOS	
71	娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩 之經營批給合同之撥款	Contribuições do contrato de concessão para a exploração de jogos de fortuna ou azar ou outros 3,157,747,074.59
73	指定之其他收入	Receitas consignadas 2,417,997.00
75	本身財產收益	Rendimentos de bens próprios 351,834,823.23
78	其他收益	Outras receitas 4,188,980.70
82	營業非常損益	Resultados extraordinários do exercício 2,164,704.60
	收益總額 : Total dos Proveitos :	3,518,353,580.12
	費用 CUSTOS	
61	活動支出	Custos das actividades 1,230,430,055.39
63	第三者作出的供應及提供的勞務	Fornecimentos e serviços de terceiros 31,186,551.53
65	人事費用	Despesas com o pessoal 54,023,994.63
66	財務費用	Despesas financeiras 54,363.39
67	其他開支和費用	Outras despesas e encargos 2,044,800.00
68	攤折及重置	Amortizações e reintegrações do exercício 8,027,432.38
	費用總額 : Total dos Custos :	1,325,767,197.32
81	本期營業損益	Resultados correntes do exercício 2,192,586,382.80
822	營業非常損益	Resultados extraordinários do exercício (294,237.39)
88	損益淨值 : Resultados Líquidos :	2,192,292,145.41

於二零一二年二月二十七日會議通過 —— 行政委員會

Aprovada em sessão de 27 de Fevereiro de 2012. —— O Conselho de Administração.

——主席：吳志良—— 委員：鍾怡

—— O Presidente, Wu Zhiliang. —— O Vogal, Zhong Yi Seabra de Mascarenhas.

資產負債表於二零一一年十二月三十一日
Balanco em 31 de Dezembro de 2011

於二零一二年二月二十七日會議通過 —— 行政委員會
Aprovada em sessão de 27 de Fevereiro de 2012. —— O Conselho de Administração.
—— 主席：吳志良 —— 委員：鍾怡
—— O Presidente. Wu Zhiliang. —— O Vogal. Zhong Yi Seabra de Mascarenhas.